

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

I (Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2006-2007

Mødeperioden fra den 29. til 30. november 2006

Onsdag, den 29. november 2006

(2006/C 316 E/01)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	1
1. Genoptagelse af sessionen	1
2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	1
3. Modtagne dokumenter	1
4. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter	6
5. Skriftlige erklæringer (modtagne dokumenter)	7
6. Tekster til aftaler sendt af Rådet	8
7. Bevillingsoverførsler	8
8. Dagsorden	9
9. Forhandling om Europas fremtid (forhandling)	9
10. Valgs prøvelse	10
11. Parlamentets sammensætning	10
12. Meddelelse af Rådets fælles holdninger	10
13. Topmøde Rusland/Den Europæiske Union (forhandling)	10
14. Bulgariens tiltrædelse — Rumæniens tiltrædelse (forhandling)	10
15. Økonomiske og sociale konsekvenser af omstruktureringen i automobilektoren i Europa (forhandling)	11
16. Det Europæiske Instrument for Demokrati og Menneskerettigheder ***I (forhandling)	11
17. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager	12

(Fortsættes på næste side)

18. Syvende rammeprogram for FTUD ***II — Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) ***I — Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram * — Særprogrammet »Mennesker« 2007-2013 (7. FTUD-rammeprogram) * — Særprogrammet »Idéer« (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogrammet »Kapacitet« (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogrammet »Samarbejde« (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) * — Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) * (forhandling)	12
19. Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I (forhandling)	14
20. Patientrettigheder i Den Europæiske Union (forhandling)	14
21. Dagsorden for næste møde	14
22. Hævelse af mødet	14
TILSTEDEVÆRELSESLISTE	15

Torsdag, den 30. november 2006

(2006/C 316 E/02)

PROTOKOL

AFVIKLING AF MØDET	17
1. Åbning af mødet	17
2. Modtagne dokumenter	17
3. Aktive stoffer i lægemidler (skriftlig erklæring)	17
4. Aids (forhandling)	18
5. Handicappedes situation i det udvidede EU (forhandling)	18
6. Iværksætterkultur og vækst (forhandling)	19
7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde	19
8. Afstemningstid	19
8.1. Tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	19
8.2. Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
8.3. Fiskeripartnerskabsaftale mellem EF og Kap Verde * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
8.4. Fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
8.5. Forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)	20
8.6. EU's agentur for grundlæggende rettigheder * (endelig afstemning)	21
8.7. Agenturet for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI * (endelig afstemning)	21
8.8. Bulgariens tiltrædelse (afstemning)	21
8.9. Rumæniens tiltrædelse (afstemning)	22
8.10. Syvende rammeprogram for FTUD ***II (afstemning)	22
8.11. Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) ***I (afstemning)	22
8.12. Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I (afstemning)	23
8.13. Det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) ***I (afstemning)	23

Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
8.14. Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram * (afstemning)	23
8.15. Særprogrammet »Mennesker« 2007-2013 (7. FTUD-rammeprogram) * (afstemning)	24
8.16. Særprogrammet »Idéer« (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)	24
8.17. Særprogrammet »Kapacitet« (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)	24
8.18. Særprogrammet »Samarbejde« (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)	25
8.19. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)	25
8.20. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) * (afstemning)	25
8.21. Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) * (afstemning)	26
8.22. Området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (afstemning)	26
8.23. Aids (afstemning)	26
8.24. Handicappedes situation i det udvidede EU (afstemning)	27
8.25. Iværksætterkultur og vækst (afstemning)	27
9. Stemmeforklaringer	27
10. Stemmerettelser og -intentioner	28
11. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde	28
12. Tidspunkt for næste møde	28
13. Afbrydelse af sessionen	28
 TILSTEDEVÆRELSESLISTE	 29
 BILAG I	
AFSTEMNINGSRESULTATER	31
1. Tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart ***I	31
2. Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje ***I	31
3. Fiskeripartnerskabsaftale EF/Republikken Kap Verde *	32
4. Fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank *	32
5. Forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen	32
6. EU's agentur for grundlæggende rettigheder *	32
7. Agenturet for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *	32
8. Bulgariens tiltrædelse	33
9. Rumæniens tiltrædelse	34
10. Syvende rammeprogram for FTUD (2007-2013, FP7) ***II	35
11. Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) ***I	36
12. Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I	36
13. Det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) ***I	37
14. Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram (2007-2011) *	37
15. Særprogrammet »Mennesker« (2007-2013) (7. FTUD-rammeprogram) *	37
16. Særprogrammet »Idéer« (2007-2013) (EF's syvende rammeprogram) *	38
17. Særprogrammet »Kapacitet« (2007-2013) (EF's syvende rammeprogram) *	38
18. Særprogrammet »Samarbejde« (2007-2013) (EF's syvende rammeprogram) *	39

(Fortsættes på næste side)

Indhold (fortsat)	Side
19. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) *	39
20. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) *	40
21. Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) *	40
22. Et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed	40
23. Aids	42
24. Handicappedes situation i det udvidede EU	43
25. Iværksætterkultur og vækst	45

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB	46
1. Betænkning af Costa A6-0402/2006 — Beslutning	46
2. Betænkning af Freitas A6-0395/2006 — Beslutning	47
3. Betænkning af Gál A6-0306/2006 — Beslutning	49
4. Betænkning af Kósáné Kovács A6-0282/2006 — Beslutning	50
5. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Nr. 1	52
6. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Punkt 16/1	53
7. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Punkt 16/2	55
8. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Nr. 2	56
9. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Punkt F/1	58
10. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Punkt F/2	60
11. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Punkt F/3	61
12. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006 — Beslutning	63
13. Betænkning af Moscovici A6-0421/2006 — Punkt 10	65
14. Betænkning af Moscovici A6-0421/2006 — Punkt C	66
15. Betænkning af Moscovici A6-0421/2006 — Beslutning	68
16. Betænkning af Hasse Ferreira A6-0289/2006 — Kommissionens forslag	70
17. Betænkning af Hasse Ferreira A6-0289/2006 — Beslutning	71
18. Betænkning af Niebler A6-0369/2006 — Nr. 27	73
19. Betænkning af Prodi A6-0371/2006 — Nr. 75	74
20. Betænkning af Riera Madurell A6-0379/2006 — Nr. 173	76
21. B6-0625/2006 — Område med frihed — Beslutning	78
22. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Nr. 3/ændr.	79
23. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Nr. 5/ændr.	81
24. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — underoverskrift	82
25. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Punkt 9	84
26. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Punkt 10	85
27. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Nr. 4/ændr.	87
28. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Nr. 6/ændr.	88
29. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Nr. 1/ændr.	90
30. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Punkt K	91
31. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Punkt L	93
32. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Nr. 2/ændr.	94
33. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids — Beslutning	96
34. Betænkning af Lynne A6-0351/2006 — Punkt 2/1	97
35. Betænkning af Lynne A6-0351/2006 — Punkt 2/2	99
36. Betænkning af Lynne A6-0351/2006 — Nr. 3	100

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0504

Tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (KOM(2006)0645 — C6-0362/2006 — 2006/0209(COD)) 102

P6_TC1-COD(2006)0209

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart 102

P6_TA(2006)0505

Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje (KOM(2006)0646 — C6-0360/2006 — 2006/0210(COD)) 104

P6_TC1-COD(2006)0210

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje 105

P6_TA(2006)0506

Fiskeripartnerskabsaftale EF/Republikken Kap Verde *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kap Verde (KOM(2006)0363 — C6-0282/2006 — 2006/0122(CNS)) 108

P6_TA(2006)0507

Fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og garantier for projekter uden for Fællesskabet (KOM(2006)0324 — C6-0275/2006 — 2006/0107(CNS)) 109

P6_TA(2006)0508

Forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen

Europa-Parlamentets afgørelse om ændring af forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen (2006/2244(REG)) 115

P6_TA(2006)0509

EU's Agentur for Grundlæggende Rettigheder *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS)) 116

P6_TA(2006)0510

Agenturet for Grundlæggende Rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union (KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS)) 117



Indhold <i>(fortsat)</i>	Side
P6_TA(2006)0511	
Bulgariens tiltrædelse	
Europa-Parlamentets beslutning om Bulgariens tiltrædelse (2006/2114(INI))	117
 P6_TA(2006)0512	
Rumæniens tiltrædelse	
Europa-Parlamentets beslutning om Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union (2006/2115(INI))	121
 P6_TA(2006)0513	
Syvende rammeprogram for FTUD ***II	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (12032/2/2006 — C6-0318/2006 — 2005/0043 (COD))	125
 P6_TC2-COD(2005)0043	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. .../2006/EF om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013)	125
 BILAG I	
VIDENSKABELIGE OG TEKNOLOGISKE MÅL SAMT HOVEDLINJER FOR TEMAERNE OG AKTIVITETERNE	133
TEMAER	137
 BILAG II	
VEJLEDENDE FORDELING PÅ PROGRAMMERNE	169
 BILAG III	
FINANSIERINGSORDNINGER	170
 P6_TA(2006)0514	
Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) (KOM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD))	173
 P6_TC1-COD(2005)0277	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013)	173
 BILAG	
DELTAGERGARANTIFOND	198
 P6_TA(2006)0515	
Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om markedsføring af pyrotekniske artikler (KOM(2005)0457 — C6-0312/2005 — 2005/0194(COD))	199

Indhold (fortsat)	Side
P6_TC1-COD(2005)0194	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om markedsføring af pyrotekniske artikler	199
 BILAG I	
VÆSENTLIGE SIKKERHEDSKRAV	212
 BILAG II	
PROCEDURER FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING	214
 BILAG III	
MINIMUMSKRITERIER, SOM MEDLEMSSTATERNE SKAL IAGTTAGE VED BEMYNDIGELSE AF ORGANER MED ANSVAR FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING	222
 BILAG IV	
OVERENSSTEMMELSESMÆRKNING	223
 P6_TA(2006)0516	
Det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) ***I	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) (KOM(2006)0011 — C6-0024/2006 — 2006/0004(COD))	223
 P6_TC1-COD(2006)0004	
Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS)	224
 BILAG I	
BASISSYSTEMET I ESSPROS	228
 BILAG II	
MODUL OM PENSIONSMODTAGERE	229
 BILAG III	
PILOTDATAINDSAMLING OM SOCIALE NETTOYDELSER	229
 P6_TA(2006)0517	
Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning (Euratom) om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under Det Europæiske Atomenergifællesskabs syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2011) (KOM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS))	230
 P6_TA(2006)0518	
Særprogrammet »Mennesker« 2007-2013 (7. FTUD-rammeprogram) *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Mennesker« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS))	252
 P6_TA(2006)0519	
Særprogrammet »Idéer« (EF's syvende rammeprogram) *	
Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Idéer« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS))	265

P6_TA(2006)0520

Særprogrammet »Kapacitet« (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Kapacitet« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0443 — C6-0384/2005 — 2005/0188(CNS)) 272

P6_TA(2006)0521

Særprogrammet »Samarbejde« (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Samarbejde« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-13) (KOM(2005)0440 — C6-0381/2005 — 2005/0185(CNS)) 290

P6_TA(2006)0522

Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters direkte aktioner under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0439 — C6-0380/2005 — 2005/0184(CNS)) 344

P6_TA(2006)0523

Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0444 — C6-0385/2005 — 2005/0189(CNS)) 352

P6_TA(2006)0524

Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0445 — C6-0386/2005 — 2005/0190(CNS)) 356

P6_TA(2006)0525

Området med frihed, sikkerhed og retfærdighed

Europa-Parlamentets beslutning om de fremskridt, EU har gjort henimod skabelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EU-traktatens artikel 2 og 39) 361

P6_TA(2006)0526

Aids

Europa-Parlamentets beslutning om aids 366

P6_TA(2006)0527

Handicappedes situation i det udvidede EU

Europa-Parlamentets beslutning om handicappedes situation i det udvidede EU — handlingsplan 2006-2007 (2006/2105(INI)) 370

P6_TA(2006)0528

Iværksætterkultur og vækst

Europa-Parlamentets beslutning om Fuld fart fremad — Opbygning af et Europa med iværksætterkultur og vækst (2006/2138(INI)) 378



Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Oplysninger vedrørende afstemningerne

Medmindre andet er angivet, har ordføreren skriftligt tilkendegivet sin stilling til ændringsforslagene.

Forkortelser af udvalgenes navne

AFET	Udenrigsudvalget
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender

Forkortelser for de politiske grupper

PPE-DE	Gruppen for Det Europæiske Folkeparti (Kristelige Demokrater) og De Europæiske Demokrater
PSE	De Europæiske Socialdemokraters Gruppe
ALDE	Gruppen Alliancen af Liberale og Demokrater for Europa
UEN	Gruppen Union for Nationernes Europa
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
GUE/NGL	Den Europæiske Venstrefløjs Fællesgruppe/Nordisk Grønne Venstre
IND/DEM	Gruppen for Selvstændighed og Demokrati
NI	Løsgængere

Onsdag, den 29. november 2006

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 2006-2007

Mødeperioden fra den 29. til 30. november 2006

BRUXELLES

(2006/C 316 E/01)

PROTOKOL**AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Josep BORRELL FONTELLES

*formand***1. Genoptagelse af sessionen**

Formanden åbnede mødet kl. 15.05.

2. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendtes.

3. Modtagne dokumenter

Formanden havde modtaget:

1) *fra Rådet og Kommissionen:*

- Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0036/2006 — C6-0401/2006 — 2006/2168(DEC))

henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: ITRE

- Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0035/2006 — C6-0400/2006 — 2006/2167(DEC))

henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: ENVI

Onsdag, den 29. november 2006

- Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0034/2006 — C6-0399/2006 — 2006/2166(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: ENVI
- Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0033/2006 — C6-0398/2006 — 2006/2165(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: TRAN
- Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0032/2006 — C6-0397/2006 — 2006/2164(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: TRAN
- Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0031/2006 — C6-0396/2006 — 2006/2163(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: EMPL
- Eurojust — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0030/2006 — C6-0395/2006 — 2006/2162(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: LIBE
- Det Europæiske Lægemiddelagentur — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0029/2006 — C6-0394/2006 — 2006/2161(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: ENVI
- Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions organer — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0028/2006 — C6-0393/2006 — 2006/2160(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
- Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0027/2006 — C6-0392/2006 — 2006/2159(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: EMPL
- Det Europæiske Miljøagentur — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0026/2006 — C6-0391/2006 — 2006/2158(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: ENVI
- Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0025/2006 — C6-0390/2006 — 2006/2157(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: LIBE
- Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0024/2006 — C6-0389/2006 — 2006/2156(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: LIBE
- Det Europæiske Genopbygningsagentur — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0023/2006 — C6-0388/2006 — 2006/2155(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: AFET
- Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0022/2006 — C6-0387/2006 — 2006/2154(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: EMPL

Onsdag, den 29. november 2006

- Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse — Endeligt regnskab for regnskabsåret 2005 (N6-0021/2006 — C6-0386/2006 — 2006/2153(DEC))
henvist til: korr.udv.: CONT
rådg.udv.: EMPL
- Forslag til Rådets direktiv om fastsættelse af mindstekrav med hensyn til beskyttelse af svin (kodificeret udgave) (KOM(2006)0669 — C6-0430/2006 — 2006/0224(CNS))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om søgsmål med påstand om forbud på området beskyttelse af forbrugernes interesser (kodificeret udgave) (KOM(2006)0692 — C6-0429/2006 — 2003/0099(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om forbud mod markedsføring og indførsel i og udførsel fra Fællesskabet af skind fra hunde og katte samt produkter, hvori sådanne skind indgår (KOM(2006)0684 — C6-0428/2006 — 2006/0236(COD))
henvist til: korr.udv.: IMCO
rådg.udv.: AGRI, ENVI, INTA
- Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets deltagelse i kapitalforhøjelsen i Den Europæiske Investeringsfond (KOM(2006)0621 — C6-0426/2006 — 2006/0203(CNS))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 58/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1402 — C6-0425/2006 — 2006/2285(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag til Rådets forordning om tilpasning af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker og forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU (KOM(2006)0677 — C6-0424/2006 — 2006/0226(CNS))
henvist til: korr.udv.: AGRI
- Forslag til Rådets forordning om finansielle bidrag fra Fællesskabet til Den Internationale Fond for Irland (2007-2010) (KOM(2006)0564 — C6-0423/2006 — 2006/0194(CNS))
henvist til: korr.udv.: REGI
rådg.udv.: BUDG
- Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastholdelsesordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0265 — C6-0419/2006 — 2003/0058(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0262 — C6-0418/2006 — 2003/0059(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 59/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1403 — C6-0417/2006 — 2006/2284(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 55/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1399 — C6-0416/2006 — 2006/2283(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG

Onsdag, den 29. november 2006

- Forslag til Rådets direktiv om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse bidrag, afgifter, skatter og andre foranstaltninger (kodificeret udgave) (KOM(2006)0605 — C6-0409/2006 — 2006/0192(CNS))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 56/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1400 — C6-0407/2006 — 2006/2282(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 54/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1355 — C6-0406/2006 — 2006/2281(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag om bevillingsoverførsel DEC 51/2006 — Sektion III — Kommissionen (SEK(2006)1352 — C6-0405/2006 — 2006/2280(GBD))
henvist til: korr.udv.: BUDG
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styreapparater for landbrugs- eller skovbrugs-hjultraktorer (kodificeret version) (KOM(2006)0670 — C6-0404/2006 — 2006/0225(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Rådets forordning om indførelse af bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (KOM(2006)0609 — C6-0403/2006 — 2006/0200(CNS))
henvist til: korr.udv.: PECH
rådg.udv.: ENVI
- Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik (KOM(2006)0587 — C6-0402/2006 — 2006/0190(CNS))
henvist til: korr.udv.: PECH
rådg.udv.: ENVI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om konstruktivt bestemt maksimalhastighed for landbrugs- og skovbrugstraktorer samt om lad til sådanne traktorer (kodificeret udgave) (KOM(2006)0667 — C6-0385/2006 — 2006/0219(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om nedsættelse af et europæisk rådgivende udvalg for Fællesskabets politik for statistisk information (KOM(2006)0653 — C6-0379/2006 — 2006/0217(COD))
henvist til: korr.udv.: ECON
rådg.udv.: IMCO
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Teknologiske Institut (KOM(2006)0604 — C6-0355/2006 — 2006/0197(COD))
henvist til: korr.udv.: ITRE
rådg.udv.: CULT, BUDG, JURI, CONT, IMCO
- Rådets fælles indstilling med henblik på vedtagelse af Rådets forordning om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (14259/2006 — C6-0431/2006 — 2005/0090(CNS))
henvist til: korr.udv.: BUDG
rådg.udv.: CONT
- Udnævnelse af et bulgarsk medlem af Revisionsretten (N6-0037/2006 — C6-0411/2006 — 2006/0811(CNS))
henvist til: korr.udv.: CONT
- Udnævnelse af et rumænsk medlem af Revisionsretten (N6-0038/2006 — C6-0410/2006 — 2006/0812(CNS))
henvist til: korr.udv.: CONT

Onsdag, den 29. november 2006

2) fra udvalgene

2.1) følgende betænkninger:

- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan (Det Europæiske Instrument for Demokrati og Menneskerettigheder) (KOM(2006)0354 — C6-0206/2006 — 2006/0116(COD)) — AFET (A6-0376/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Samarbejde« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-13) (KOM(2005)0440 — C6-0381/2005 — 2005/0185 (CNS)) — ITRE
Ordfører: Teresa Riera Madurell (A6-0379/2006)
- Betænkning om Fuld fart fremad – Opbygning af et Europa med iværksætterkultur og vækst (2006/2138(INI)) — ITRE
Ordfører: Pilar del Castillo Vera (A6-0384/2006)
- Betænkning om ændring af forretningsordenens artikel 139, overgangsbestemmelse om sprogordningen (2006/2244(REG)) — AFCO
Ordfører: Ingo Friedrich (A6-0391/2006)
- Betænkning om de institutionelle aspekter af EU's kapacitet til at integrere nye medlemsstater (2006/2226(INI)) — AFCO
Ordfører: Alexander Stubb (A6-0393/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og garantier for projekter uden for Fællesskabet (KOM(2006)0324 — C6-0275/2006 — 2006/0107(CNS)) — BUDG
Ordfører: Esko Seppänen (A6-0394/2006)
- * Betænkning om forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kap Verde (KOM(2006)0363 — C6-0282/2006 — 2006/0122(CNS)) — PECH
Ordfører: Duarte Freitas (A6-0395/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (KOM(2006)0645 — C6-0362/2006 — 2006/0209(COD)) — TRAN
Ordfører: Paolo Costa (A6-0401/2006)
- ***I Betænkning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje (KOM(2006)0646 — C6-0360/2006 — 2006/0210(COD)) — TRAN
Ordfører: Paolo Costa (A6-0402/2006)
- Betænkning om Bulgariens tiltrædelse (2006/2114(INI)) — AFET
Ordfører: Geoffrey Van Orden (A6-0420/2006)
- Betænkning om Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union (2006/2115(INI)) — AFET
Ordfører: Pierre Moscovici (A6-0421/2006)

2.2) følgende indstillinger ved andenbehandling:

- ***II Indstilling ved andenbehandling om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (12032/2/2006 — C6-0318/2006 — 2005/0043(COD)) — ITRE
Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0392/2006)

Onsdag, den 29. november 2006

3) fra medlemmerne

3.1) beslutningsforslag (forretningsordenens artikel 113):

- Cristiana Muscardini. Forslag til beslutning om nødvendigheden af at genplante juletræer efter jul (B6-0617/2006)
henvist til: korr.udv.: ENVI
rådg.udv.: AGRI
- Cristiana Muscardini. Forslag til beslutning om forurening med udstødningsgas fra motorkøretøjer i Afrika (B6-0616/2006)
henvist til: korr.udv.: INTA
rådg.udv.: DEVE, ENVI

3.2) følgende forslag til henstilling (forretningsordenens artikel 114):

- Martine Roure, for PSE-Gruppen. Forslag til henstilling til Rådet om databeskyttelse i forbindelse med politisamarbejde på det strafferetlige område (B6-0618/2006)
henvist til: korr.udv.: LIBE
- Doris Pack, for PPE-ED-Gruppen. Forslag til henstilling til Rådet om Bosnien-Hercegovina (B6-0615/2006)
henvist til: korr.udv.: AFET

4. Afgørelser vedrørende forskellige dokumenter

Tilladelse til at udarbejde initiativbetænkninger (forretningsordenens artikel 45)

AFET

- Kosovos fremtid og EU's rolle (2006/2267(INI))
(rådg.udv.: INTA)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)
- Betænkning om strategidokument om fremskridt i forbindelse med udvidelsen (2006/2252(INI))
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

CONT

- Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser — bekæmpelse af svig — årsberetning for 2005 (2006/2268(INI))
(rådg.udv.: AGRI, BUDG, REGI)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

ECON

- Finansielle tjenesteydelser 2005-2010 — Hvidbog (2006/2270(INI))
(rådg.udv.: JURI)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)
- Den økonomiske situation i EU — den foreløbige rapport om de overordnede retningslinjer for den økonomiske politik (2006/2272(INI))
(rådg.udv.: EMPL, ITRE)
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)
- Årlig beretning fra EIB for 2005 (2006/2269(INI))
(jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

Onsdag, den 29. november 2006

FEMM

- Rammebestemmelser for foranstaltninger, der gør det muligt at forene familiev og studietid for unge kvinder i Den Europæiske Union (2006/2276(INI))
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)
- Handicappede kvinders situation i Den Europæiske Union (2006/2277(INI))
(rådg.udv.: EMPL)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

IMCO

- Virkninger og konsekvenser af udelukkelsen af sundhedstjenester fra direktivet om tjenesteydelser i det indre marked (2006/2275(INI))
(rådg.udv.: ENVI, EMPL)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

ITRE

- Viden i praksis: en bredt funderet innovationsstrategi for EU (2006/2274(INI))
(rådg.udv.: CULT, EMPL, JURI, ECON, IMCO, REGI)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)
- Udformning af en europæisk bredbåndspolitik (2006/2273(INI))
(rådg.udv.: CULT, EMPL, JURI, IMCO)
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

Udvidet samarbejde mellem udvalg

ENVI

- Bæredygtig anvendelse af pesticider (COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD))
(rådg.udv.: ITRE)
Udvidet samarbejde mellem udvalg ENVI, AGRI
(Jf. Formandskonferencens afgørelse af 16.11.2006)

Udvalgshenvisninger

REGI

- Reform af den fælles markedsordning for vin (2006/2109(INI))
henvist til: korr.udv.: AGRI
rådg.udv.: INTA

Afgørelse om at udarbejde en betænkning i henhold til forretningsordenens artikel 201

AFCO

- Ændring af forretningsordenen efter Rådets afgørelse af 17. juli 2006 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (komitologi) (2006/2244(REG))

5. Skriftlige erklæringer (modtagne dokumenter)

Følgende medlemmer havde indgivet skriftlige erklæringer til indførelse i registret (forretningsordenens artikel 116):

- Jacky Henin, Marco Rizzo og Helmuth Markov, om oprettelse af et europæisk energiagentur og en økonomisk interessegruppe til forvaltning af elektricitetsproduktionen og -distributionen i Den Europæiske Union (85/2006)
- Adriana Poli Bortone om relancering af forfatningsprocessen og indføjeelse af en henvisning til de kristne rødder (86/2006)
- Jolanta Dičkutė, John Bowis, Stephen Hughes, Frédérique Ries og Thomas Ulmer om hepatitis C (87/2006).

Onsdag, den 29. november 2006

6. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Rådet havde fremsendt bekræftet kopi af:

- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Østlige Republik Uruguay om visse aspekter af lufttrafik
- aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om luftfartsselskabers behandling og overførsel af PNR-oplysninger til United States Department of Homeland Security.

7. Bevillingsoverførsler

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 39A/2006 (C6-0383/2006 — SEK(2006)1064).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 delvis godkendt den foreslåede overførsel.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 39B/2006 (C6-0383/2006 — SEK(2006)1064).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 41/2006 (C6-0361/2006 — SEK(2006)1281).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 44/2006 (C6-0370/2006 — SEK(2006)1284).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede bevillingsoverførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 46/2006 (C6-0366/2006 — SEK(2006)1286).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2 og 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*
* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 49/2006 (C6-0367/2006 — SEK(2006)1350).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede bevillingsoverførsel som helhed.

*
* *

Onsdag, den 29. november 2006

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 52/2006 (C6-0371/2006 — SEK(2006)1353).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*

* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 53/2006 (C6-0372/2006 — SEK(2006)1354).

Efter at have modtaget Rådets udtalelse havde udvalget i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

*

* *

Budgetudvalget havde behandlet Kommissionens forslag til bevillingsoverførsel DEC 59/2006 (C6-0417/2006 — SEK(2006)1403).

Udvalget havde i overensstemmelse med artikel 24, stk. 2 og 3, i finansforordningen af 25. juni 2002 godkendt den foreslåede overførsel som helhed.

8. Dagsorden

Formanden meddelte, at arbejdsplanen var fastsat (punkt 14 i protokollen af 13.11.2006), og at der var omdelt en rettelse til dagsordenen (PE 379.744/OJ/COR).

Dagsordenen fastsattes således.

9. Forhandling om Europas fremtid (forhandling)

Forhandling om Europas fremtid med deltagelse af den irske statsminister, medlem af Det Europæiske Råd.

Formanden fremsatte en kort erklæring, hvori han navnlig understregede, hvilken fremtrædende rolle den irske premierminister Bertie Ahern havde spillet i europæiske anliggender i det seneste årti. Han meddelte i øvrigt, at det som optakt til indførelsen af irsk som det 21. officielle sprog fra 1. januar 2007 allerede nu ville være muligt at benytte dette sprog i mødesalen til den igangværende forhandling.

Bertie Ahern tog ordet.

Talere: Hans-Gert Pöttering for PPE-DE-Gruppen, Martin Schulz for PSE-Gruppen, Graham Watson for ALDE-Gruppen, Johannes Voggenhuber for Verts/ALE-Gruppen, Gabriele Zimmer for GUE/NGL-Gruppen, Brian Crowley for UEN-Gruppen, Kathy Sinnott for IND/DEM-Gruppen, James Hugh Allister, løsgænger, Bertie Ahern, Avril Doyle, Proinsias De Rossa, Sophia in 't Veld, Johannes Voggenhuber, Mary Lou McDonald, Seán Ó Neachtain, Georgios Karatzaferis, Francesco Enrico Speroni, Timothy Kirkhope, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marian Harkin, Bairbre de Brún og Koenraad Dillen.

FORSÆDE: Pierre MOSCOVICI

næstformand

Talere: Ioannis Varvitsiotis, Jo Leinen, Andrew Duff, Richard Corbett og Bertie Ahern.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Onsdag, den 29. november 2006

10. Valgs prøvelse

På forslag af JURI vedtog Parlamentet at erklære medlemmerne Jens Holm og Katrin Saks' mandater for gyldige med virkning fra henholdsvis den 27.09.2006 og 9.10.2006.

11. Parlamentets sammensætning

Dimitri Abadjiev havde meddelt, at han trådte tilbage som observatør i Europa-Parlamentet med virkning fra den 1.12.2006.

Parlamentet tog dette til efterretning og pålagde sin formand at underrette de kompetente bulgarske myndigheder.

12. Meddelelse af Rådets fælles holdninger

Formanden afgav i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 57, stk. 1, meddelelse om fra Rådet at have modtaget følgende fælles holdning, grundene hertil samt Kommissionens holdning hertil:

- fælles holdning vedtaget af Rådet den 23. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 999/2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser (14224/4/2006 — C6-0432/2006 — 2004/0270B(COD))
henvist til: korr.udv.: ENVI

Fristen på tre måneder, som Parlamentet råder over, var således at regne fra den 30.11.2006.

13. Topmøde Rusland/Den Europæiske Union (forhandling)

Redegørelser fra Rådet og Kommissionen: Topmøde Rusland/Den Europæiske Union

Paula Lehtomäki (formand for Rådet) og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen) afgav redegørelserne.

Talere: Camiel Eurlings for PPE-DE-Gruppen, Hannes Swoboda for PSE-Gruppen, Paavo Väyrynen for ALDE-Gruppen, Daniel Cohn-Bendit for Verts/ALE-Gruppen, Vladimír Remek for GUE/NGL-Gruppen, Konrad Szymański for UEN-Gruppen, Mirosław Mariusz Piotrowski for IND/DEM-Gruppen, Charles Tannock, Reino Paasilinna, Inese Vaidere, Elmar Brok, Marek Siwiec, Ryszard Czarnecki og Tunne Kelam.

FORSÆDE: Antonios TRAKATELLIS

næstformand

Talere: Rihards Pīks, Béla Glattfelder, Bogusław Sonik, Paula Lehtomäki og Benita Ferrero-Waldner (*punkt 6 i protokollen af 12.12.2006*).

Da de indgivne beslutningsforslag endnu ikke forelå, ville de blive meddelt senere.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: *punkt 8.15 i protokollen af 13.12.2006*.

14. Bulgariens tiltrædelse — Rumæniens tiltrædelse (forhandling)

Betænkning: Bulgariens tiltrædelse [2006/2114(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Geoffrey Van Orden (A6-0420/2006)

Betænkning: Rumæniens tiltrædelse [2006/2115(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Pierre Moscovici (A6-0421/2006)

Geoffrey Van Orden forelagde sin betænkning (A6-0420/2006).

Onsdag, den 29. november 2006

Pierre Moscovici forelagde sin betænkning (A6-0421/2006).

Talere: Paula Lehtomäki (formand for Rådet) og Olli Rehn (medlem af Kommissionen).

Talere: Kinga Gál (ordfører for udtalelse fra LIBE), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (ordfører for udtalelse fra FEMM), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (ordfører for udtalelse fra FEMM), Francisco José Millán Mon for PPE-DE-Gruppen, Jan Marinus Wiersma for PSE-Gruppen, Nicholson of Winterbourne for ALDE-Gruppen, Milan Horáček for Verts/ALE-Gruppen og Jan Tadeusz Masiel for UEN-Gruppen.

FORSÆDE: Miroslav OUZKÝ

næstformand

Talere: Nigel Farage for IND/DEM-Gruppen, Hans-Peter Martin, løsgænger, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi, Jean-Marie Cavada, Bernat Joan i Marí, Hanna Foltyn-Kubicka, Gábor Harangozó, Panagiotis Beglitis, Herbert Bösch, Paula Lehtomäki og Olli Rehn.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.8 i protokollen af 30.11.2006 og punkt 8.9 i protokollen af 30.11.2006.

15. Økonomiske og sociale konsekvenser af omstruktureringen i automobilektoren i Europa (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Økonomiske og sociale konsekvenser af omstruktureringen i automobilektoren i Europa

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: Ivo Belet for PPE-DE-Gruppen, Stephen Hughes for PSE-Gruppen, Jean Marie Beaupuy for ALDE-Gruppen, Pierre Jonckheer for Verts/ALE-Gruppen, Francis Wurtz for GUE/NGL-Gruppen, Frank Vanhecke, løsgænger, José Albino Silva Peneda, Mia De Vits, Jacky Henin, Alain Hutchinson, Véronique De Keyser, Jean Louis Cottigny og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

16. Det Europæiske Instrument for Demokrati og Menneskerettigheder *I (forhandling)**

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et finansieringsinstrument til fremme af demokrati og menneskerettigheder på verdensplan (Det Europæiske Instrument for Demokrati og Menneskerettigheder) [KOM(2006)0354 — C6-0206/2006 — 2006/0116(COD)] — Udenrigsudvalget.

Medordførere: Héléne Flautre og Edward McMillan-Scott (A6-0376/2006)

Talere: Paula Lehtomäki (formand for Rådet) og Benita Ferrero-Waldner (medlem af Kommissionen).

Héléne Flautre og Edward McMillan-Scott forelagde deres betænkning.

Talere: Alessandro Battilocchio (ordfører for udtalelse fra DEVE), Albert Jan Maat (ordfører for udtalelse fra BUDG), Teresa Riera Madurell (ordfører for udtalelse fra FEMM), Michael Gahler for PPE-DE-Gruppen, Elena Valenciano Martínez-Orozco for PSE-Gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck for ALDE-Gruppen, Richard Howitt, Kader Arif, Paula Lehtomäki og Benita Ferrero-Waldner.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 14.18 i protokollen af 12.12.2006

(Mødet udsat kl. 20.20 og genoptaget kl. 21.00)

Onsdag, den 29. november 2006

FORSÆDE: Gérard ONESTA

næstformand

17. Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager

Følgende medlemmer, der havde ønsket at henlede Parlamentets opmærksomhed på en politisk vigtig sag, fik ordet for indlæg af et minuts varighed, jf. forretningsordenens artikel 144:

Romana Jordan Cizelj, Yannick Vaugrenard, Margarita Starkevičiūtė, Kartika Tamara Liotard, Andrzej Tomasz Zapałowski, György Schöpflin, Marian Harkin, Gerard Batten, Witold Tomczak, Oldřich Vlasák, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marco Cappato, Czesław Adam Siekierski, Marios Matsakis, Daniel Caspary og Vytautas Landsbergis.

18. Syvende rammeprogram for FTUD ***II — Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) ***I — Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram * — Særprogrammet »Mennesker« 2007-2013 (7. FTUD-rammeprogram) * — Særprogrammet »Idéer« (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogrammet »Kapacitet« (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogrammet »Samarbejde« (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) * — Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) * — Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) * (forhandling)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (12032/2/2006 — C6-0318/2006 — 2005/0043(COD)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0392/2006)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) (KOM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Philippe Busquin (A6-0304/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning (Euratom) om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under Det Europæiske Atomenergifællesskabs syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2011) (KOM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Anne Laperrouze (A6-0305/2006)

Onsdag, den 29. november 2006

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Mennesker« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Umberto Pirilli (A6-0360/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Idéer« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Angelika Niebler (A6-0369/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Kapacitet« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0443 — C6-0384/2005 — 2005/0188(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Vittorio Prodi (A6-0371/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Samarbejde« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0440 — C6-0381/2005 — 2005/0185(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Teresa Riera Madurell (A6-0379/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters direkte aktioner under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0439 — C6-0380/2005 — 2005/0184(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: David Hammerstein Mintz (A6-0335/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0444 — C6-0385/2005 — 2005/0189(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Daniel Caspary (A6-0357/2006)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0445/2 — KOM(2005)0445/2 — 2005/0190(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Umberto Guidoni (A6-0333/2006)

Jerzy Buzek forelagde indstillingen ved andenbehandling (A6-0392/2006).

Philippe Busquin forelagde sin betænkning (A6-0304/2006).

Anne Laperrouze forelagde sin betænkning (A6-0305/2006).

Umberto Pirilli forelagde sin betænkning (A6-0360/2006).

Angelika Niebler forelagde sin betænkning (A6-0369/2006).

Vittorio Prodi forelagde sin betænkning (A6-0371/2006).

Teresa Riera Madurell forelagde sin betænkning (A6-0379/2006).

David Hammerstein Mintz forelagde sin betænkning (A6-0335/2006).

Daniel Caspary forelagde sin betænkning (A6-0357/2006).

Onsdag, den 29. november 2006

Umberto Guidoni forelagde sin betænkning (A6-0333/2006).

Talere: Janez Potočnik (medlem af Kommissionen) og Paula Lehtomäki (formand for Rådet).

Talere: Neena Gill (ordfører for udtalelse fra BUDG), Jamila Madeira (ordfører for udtalelse fra EMPL), Markus Pieper (ordfører for udtalelse fra AGRI), Giovanni Berlinguer (ordfører for udtalelse fra CULT), Giles Chichester for PPE-DE-Gruppen, Reino Paasilinna for PSE-Gruppen, Patrizia Toia for ALDE-Gruppen, Claude Turmes for Verts/ALE-Gruppen, Miloslav Ransdorf for GUE/NGL-Gruppen, Leopold Józef Rutowicz for UEN-Gruppen, Nils Lundgren for IND/DEM-Gruppen, Gunnar Hökmark, Catherine Trautmann, Carlo Casini, Britta Thomsen, Cristina Gutiérrez-Cortines, Eluned Morgan, Françoise Grossetête, Dorette Corbey, Lambert van Nistelrooij, Jan Březina, Romana Jordan Cizelj, Ján Hudacký, Jan Christian Ehler, Etelka Barsi-Pataky, Paul Rübzig og Janez Potočnik.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.10 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.11 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.14 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.15 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.16 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.17 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.18 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.19 i protokollen af 30.11.2006, punkt 8.20 i protokollen af 30.11.2006 og punkt 8.21 i protokollen af 30.11.2006.

19. Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I (forhandling)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om markedsføring af pyrotekniske artikler [KOM(2005)0457 — C6-0312/2005 — 2005/0194(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Joel Hasse Ferreira (A6-0289/2006)

Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Joel Hasse Ferreira forelagde sin betænkning.

Talere: Anja Weisgerber for PPE-DE-Gruppen, Anne Laperrouze for ALDE-Gruppen, Malcolm Harbour og Markos Kyprianou.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.12 i protokollen af 30.11.2006.

20. Patientrettigheder i Den Europæiske Union (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Patientrettigheder i Den Europæiske Union

Markos Kyprianou (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: John Bowis for PPE-DE-Gruppen, Anne Ferreira for PSE-Gruppen, Marios Matsakis for ALDE-Gruppen, Irena Belohorská, løsgænger, Jorgo Chatzimarkakis og Markos Kyprianou.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

21. Dagsorden for næste møde

Dagsordenen for mødet den følgende dag var fastsat (»Dagsorden« PE 379.744/OJJE).

22. Hævelse af mødet

Formanden hævede mødet kl. 00.25.

Julian Priestley
generalsekretær

Edward McMillan-Scott
næstformand

Onsdag, den 29. november 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bachelot-Narquin, Baco, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Bielan, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Jackson, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patriciello, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Posdorf, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stroj, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag, den 29. november 2006

Observatører:

Abadjiev, Ali, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană-Aprodu, Cappone, Christova, Ciornei, Cioroianu, Corlățean, Coșea, Gabriela Crețu, Martin Dimitrov, Duca, Gaņ, Hoge, Husmenova, Iacob-Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihalache, Morțun, Păparizov, Parvanova, Petre, Podgorean, Popa, Sârbu, Severin, Shouleva, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Țicău, Țirle, Vigenin

Torsdag, den 30. november 2006

(2006/C 316 E/02)

PROTOKOL**AFVIKLING AF MØDET**

FORSÆDE: Alejo VIDAL-QUADRAS

*næstformand***1. Åbning af mødet**

Formanden åbnede mødet kl. 09.00.

2. Modtagne dokumenter

Formanden havde fra Rådet og Kommissionen modtaget:

- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest (kodificeret udgave) (KOM(2006)0664 — C6-0384/2006 — 2006/0222(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af konkurrenceregler for transport med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje (kodificeret udgave) (KOM(2006)0722 — C6-0433/2006 — 2006/0241(COD))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Rådets afgørelse om ændring af procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Domstol vedrørende reglerne om sprog med henblik på at indsætte bulgarsk og rumænsk blandt de processprog, der er fastsat ved procesreglementet. (15712/2006 — C6-0434/2006 — 2006/0813(CNS))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Rådets afgørelse om ændring af procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans vedrørende reglerne om sprog med henblik på at indsætte bulgarsk og rumænsk blandt de processprog, der er fastsat ved procesreglementet (15715/2006 — C6-0435/2006 — 2006/0814(CNS))
henvist til: korr.udv.: JURI
- Forslag til Rådets forordning om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ (kodificeret udgave) (KOM(2006)0694 — C6-0436/2006 — 2006/0231(CNS))
henvist til: korr.udv.: JURI

3. Aktive stoffer i lægemidler (skriftlig erklæring)

Skriftlig erklæring 61/2006 indgivet af Amalia Sartori, John Bowis, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines og Thomas Ulmer om aktive stoffer i lægemidler var blevet underskrevet af et flertal af Parlamentets medlemmer og ville således, jf. forretningsordenens artikel 116, stk. 4, blive sendt til de anførte institutioner og offentliggjort med angivelse af underskrivernes navne i de vedtagne tekster fra mødet den 12.12.2006.

Torsdag, den 30. november 2006

4. Aids (forhandling)

Redegørelse fra Kommissionen: Aids

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) afgav redegørelsen.

Talere: John Bowis for PPE-DE-Gruppen, Glenys Kinnock for PSE-Gruppen, Georgs Andrejevs for ALDE-Gruppen, Marie-Hélène Aubert for Verts/ALE-Gruppen, Vittorio Agnoletto for GUE/NGL-Gruppen, Luca Romagnoli, løsgænger, Zbigniew Zaleski, Margrietus van den Berg, Fiona Hall, Raúl Romeva i Rueda, Zita Gurmai, Pierre Schapira og Vladimír Špidla.

Beslutningsforslag fremsat som afslutning på forhandlingen (forretningsordenens artikel 103, stk. 2):

- John Bowis for PPE-DE-Gruppen, om Verdensdagen for Aids (B6-0619/2006)
- Vittorio Agnoletto, Feleknas Uca, Dimitrios Papadimoulis, Adamos Adamou og Luisa Morgantini for GUE/NGL-Gruppen, om hiv/aids og andre epidemier (B6-0620/2006)
- Eoin Ryan for UEN-Gruppen, om Verdensdagen for Aids 2006 (B6-0621/2006)
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock, Karin Scheele og Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen, om hiv/aids (Aids-verdensdagen) (B6-0622/2006)
- Georgs Andrejevs og Marios Matsakis for ALDE-Gruppen, om Aids-verdensdagen (B6-0623/2006);
- Carl Schlyter, Marie-Hélène Aubert og Raúl Romeva i Rueda for Verts/ALE-Gruppen, om hiv/aids (Aids-verdensdagen) (B6-0624/2006).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.23 i protokollen af 30.11.2006.

5. Handicappedes situation i det udvidede EU (forhandling)

Betænkning: Handicappedes situation i det udvidede EU — handlingsplan 2006-2007 (2006/2105(INI)) — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
Ordfører: Elizabeth Lynne (A6-0351/2006)

Elizabeth Lynne forelagde sin betænkning.

Vladimír Špidla (medlem af Kommissionen) tog ordet.

Talere: Gyula Hegyi (ordfører for udtalelse fra CULT), Iles Braghetto for PPE-DE-Gruppen, og Evangelia Tzampazi for PSE-Gruppen.

FORSÆDE: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

næstformand

Talere: Arūnas Degutis for ALDE-Gruppen, Ilda Figueiredo for GUE/NGL-Gruppen, Mieczysław Edmund Janowski for UEN-Gruppen, Andrzej Tomasz Zapałowski for IND/DEM-Gruppen, Ana Mato Adrover, Richard Howitt, Philip Bushill-Matthews, Elizabeth Lynne og Vladimír Špidla.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.24 i protokollen af 30.11.2006.

Torsdag, den 30. november 2006

6. Iværksætterkultur og vækst (forhandling)

Betænkning: Fuld fart fremad — Opbygning af et Europa med iværksætterkultur og vækst (2006/2138(INI))
— Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Pilar del Castillo Vera (A6-0384/2006)

Pilar del Castillo Vera forelagde sin betænkning.

Günter Verheugen (næstformand i Kommissionen) tog ordet.

Talere: Patrizia Toia (ordfører for udtalelse fra EMPL), Gyula Hegyi (ordfører for udtalelse fra CULT), Andrzej Jan Szejna (ordfører for udtalelse fra JURI), Dominique Vlasto for PPE-DE-Gruppen, Norbert Glante for PSE-Gruppen, Ona Juknevičienė for ALDE-Gruppen, Guntars Krasts for UEN-Gruppen, Godfrey Bloom for IND/DEM-Gruppen, Ashley Mote, løsgænger, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk og Günter Verheugen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: punkt 8.25 i protokollen af 30.11.2006.

(Mødet udsat kl. 10.50 i afventning af afstemningstiden og genoptaget kl. 11.00)

FORSÆDE: Edward McMILLAN-SCOTT
næstformand

7. Godkendelse af protokollen fra foregående møde

Protokollen fra det foregående møde godkendes.

*
* *

Jacky Henin tog ordet for at gøre opmærksom på, at der tilsyneladende var blevet truffet supplerende sikkerhedsforanstaltninger. (Formanden svarede, at han ikke var bekendt med, at det skulle være tilfældet, men at han ville undersøge sagen nærmere.)

8. Afstemningstid

Resultaterne af afstemningerne som helhed (ændringsforslag, særskilte afstemninger, opdelte afstemninger osv.) fremgår af bilaget »Afstemningsresultater«, som er vedlagt protokollen.

Formanden foreslog efter anmodning fra et vist antal medlemmer, at betænkningerne af Geoffrey Van Orden (A6-0420/2006) og Pierre Moscovici (A6-0421/2006) blev sat under afstemning umiddelbart efter de betænkninger, der skulle sættes under afstemning efter den forenklede procedure.

Hannes Swoboda tog ordet om dette forslag.

Parlamentet godkendte dette forslag.

8.1. Tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart [KOM(2006)0645 — C6-0362/2006 — 2006/0209(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0401/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 1)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0504)

Torsdag, den 30. november 2006

8.2. Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje ***I (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje [KOM(2006)0646 — C6-0360/2006 — 2006/0210(COD)] — Transport- og Turismeudvalget
Ordfører: Paolo Costa (A6-0402/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 2)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0505)

8.3. Fiskeripartnerskabsaftale mellem EF og Kap Verde * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kap Verde [KOM(2006)0363 — C6-0282/2006 — 2006/0122(CNS)] — Fiskeriudvalget
Ordfører: Duarte Freitas (A6-0395/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 3)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0506)

8.4. Fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank * (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og garantier for projekter uden for Fællesskabet [KOM(2006)0324 — C6-0275/2006 — 2006/0107(CNS)] — Budgetudvalget
Ordfører: Esko Seppänen (A6-0394/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 4)

KOMMISSIONENS FORSLAG, ÆNDRINGSFORSLAG og FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0507)

8.5. Forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen (forretningsordenens artikel 131) (afstemning)

Betænkning: Revision af forretningsordenens artikel 139. Overgangsbestemmelse vedrørende sprog. [2006/2244(REG)] — Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
Ordfører: Ingo Friedrich (A6-0391/2006)

(Kvalificeret flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 5)

FORRETNINGSORDENENS ARTIKEL 139, ÆNDRINGSFORSLAG, FORSLAG TIL AFGØRELSE

Vedtaget ved en enkelt afstemning (P6_TA(2006)0508)

Torsdag, den 30. november 2006

8.6. EU's agentur for grundlæggende rettigheder * (endelig afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder [KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
Ordfører: Kinga Gál (A6-0306/2006)

Forhandlingen havde fundet sted den 12.10.2006 (punkt 3 i protokollen af 12.10.2006).

Afstemningen havde fundet sted den 12.10.2006 (punkt 7.22 i protokollen af 12.10.2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 6)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0509)

Indlæg til afstemningen:

— Kinga Gál (ordfører) inden afstemningen.

8.7. Agenturet for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI * (endelig afstemning)

Betænkning om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union [KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS)] — Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender- Ordfører: Magda Kósáné Kovács (A6-0282/2006)

Forhandlingen havde fundet sted den 12.10.2006 (punkt 3 i protokollen af 12.10.2006).

Afstemningen havde fundet sted den 12.10.2006 (punkt 7.23 i protokollen af 12.10.2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 7)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0510)

Indlæg til afstemningen:

— Magda Kósáné Kovács (ordfører) inden afstemningen.

8.8. Bulgariens tiltrædelse (afstemning)

Betænkning: Bulgariens tiltrædelse [2006/2114(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Geoffrey Van Orden (A6-0420/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 8)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0511)

Indlæg til afstemningen:

— Rebecca Harms vedrørende ændringsforslag 2 og Geoffrey Van Orden (ordfører), der anmodede om, at ændringsforslag 9, der var erklæret for bortfaldet på grund af vedtagelsen af ændringsforslag 2, blev sat under afstemning (formanden svarede, at afstemningen om ændringsforslag 2 var afsluttet).

Torsdag, den 30. november 2006

8.9. Rumæniens tiltrædelse (afstemning)

Betænkning: Rumæniens tiltrædelse [2006/2115(INI)] — Udenrigsudvalget
Ordfører: Pierre Moscovici (A6-0421/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 9)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0512)

8.10. Syvende rammeprogram for FTUD ***II (afstemning)

Indstilling ved andenbehandling: Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (12032/2/2006 — C6-0318/2006 — 2005/0043(COD)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Jerzy Buzek (A6-0392/2006)

(Kvalificeret flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 10)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

Erklæret godkendt som ændret (P6_TA(2006)0513)

Indlæg til afstemningen:

- Giles Chichester (ordfører for udtalelse fra ITRE) havde anbefalet, at udvalgets ændringsforslagspakke blev vedtaget.
- Carlo Casini havde meddelt, at han tog ændringsforslag 47 og 48 tilbage.
- Vittorio Prodi, Philippe Busquin og Hiltrud Breyer i forlængelse af disse indlæg.

8.11. Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) (KOM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Philippe Busquin (A6-0304/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 11)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0514)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0514)

Torsdag, den 30. november 2006

8.12. Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om markedsføring af pyrotekniske artikler [KOM(2005)0457 — C6-0312/2005 — 2005/0194(COD)] — Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

Ordfører: Joel Hasse Ferreira (A6-0289/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 12)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0515)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0515)

8.13. Det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) ***I (afstemning)

Betænkning: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) [KOM(2006)0011 — C6-0024/2006 — 2006/0004(COD)] — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

Ordfører: Jan Andersson (A6-0324/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 13)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0516)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0516)

8.14. Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets forordning (Euratom) om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under Det Europæiske Atomenergifællesskabs syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2011) (KOM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Anne Laperrouze (A6-0305/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt.14)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0517)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0517)

Torsdag, den 30. november 2006

8.15. Særprogrammet »Mennesker« 2007-2013 (7. FTUD-rammeprogram) *
(afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Mennesker« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Umberto Pirilli (A6-0360/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 15)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0518)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0518)

8.16. Særprogrammet »Idéer« (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Idéer« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Angelika Niebler (A6-0369/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 16)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0519)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0519)

8.17 Særprogrammet »Kapacitet« (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Kapacitet« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0443 — C6-0384/2005 — 2005/0188(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Vittorio Prodi (A6-0371/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 17)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0520)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0520)

Torsdag, den 30. november 2006

8.18. Særprogrammet »Samarbejde« (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet »Samarbejde« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0440 — C6-0381/2005 — 2005/0185(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Teresa Riera Madurell (A6-0379/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 18)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0521)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0521)

8.19. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters direkte aktioner under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0439 — C6-0380/2005 — 2005/0184(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: David Hammerstein Mintz (A6-0335/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 19)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0522)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0522)

8.20. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0444 — C6-0385/2005 — 2005/0189(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Daniel Caspary (A6-0357/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 20)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0523)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0523)

Torsdag, den 30. november 2006

8.21. Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) * (afstemning)

Betænkning: Forslag til Rådets afgørelse om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0445/2 — KOM(2005)0445/2 — 2005/0190(CNS)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi

Ordfører: Umberto Guidoni (A6-0333/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 21)

KOMMISSIONENS FORSLAG

Godkendt som ændret (P6_TA(2006)0524)

FORSLAG TIL LOVGIVNINGSMÆSSIG BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0524)

Indlæg til afstemningen:

— Edit Herczog om ændringsforslag 22 og 23.

8.22. Området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (afstemning)

Forhandlingen havde fundet sted den 27.09.2006 (punkt 3 i protokollen af 27.09.2006).

Forslag til beslutning B6-0625/2006

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 22)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0525)

8.23. Aids (afstemning)

Forslag til beslutning B6-0619/2006, B6-0620/2006, B6-0621/2006, B6-0622/2006, B6-0623/2006 og B6-0624/2006

(Simpelt flertal påkrævet)

(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 23)

FORSLAG TIL BESLUTNING RC-B6-0619/2006/rev.

(erstatte B6-0619/2006, B6-0620/2006, B6-0622/2006, B6-0623/2006 og B6-0624/2006):

stillet af:

- John Bowis for PPE-DE-Gruppen
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock, Karin Scheele, Anne Van Lancker og Ana Maria Gomes for PSE-Gruppen
- Georgs Andrejevs, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Thierry Cornillet, Fiona Hall og Johan Van Hecke for ALDE-Gruppen
- Carl Schlyter og Marie-Hélène Aubert for Verts/ALE-Gruppen
- Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Felekna Uca, Dimitrios Papadimoulis, Adamos Adamou og Helmuth Markov for GUE/NGL-Gruppen.

Vedtaget (P6_TA(2006)0526)

Indlæg til afstemningen:

— John Bowis havde stillet et mundtligt ændringsforslag, hvilket var blevet godtaget.

(Forslag til beslutning B6-0621/2006 bortfaldt).

Torsdag, den 30. november 2006

8.24. Handicappedes situation i det udvidede EU (afstemning)

Betænkning: Handicappedes situation i det udvidede EU — handlingsplan 2006-2007 (2006/2105(INI)) — Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
Ordfører: Elizabeth Lynne (A6-0351/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 24)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0527)

Indlæg til afstemningen:

— Elizabeth Lynne (ordfører) havde gjort opmærksom på visse uoverensstemmelser af sproglig art.

8.25. Iværksætterkultur og vækst (afstemning)

Betænkning: Fuld fart fremad — Opbygning af et Europa med iværksætterkultur og vækst (2006/2138(INI)) — Udvalget om Industri, Forskning og Energi
Ordfører: Pilar del Castillo Vera (A6-0384/2006)

(Simpelt flertal påkrævet)
(Afstemningen som helhed: bilaget »Afstemningsresultater«, punkt 25)

FORSLAG TIL BESLUTNING

Vedtaget (P6_TA(2006)0528)

9. Stemmeforklaringer

Skriftlige stemmeforklaringer:

De skriftlige stemmeforklaringer, jf. forretningsordenens artikel 163, stk. 3, var indeholdt i det fuldstændige forhandlingsreferat fra mødet.

Mundtlige stemmeforklaringer:

Betænkning: Kinga Gál — A6-0306/2006:

— Bruno Gollnisch

Betænkning: Magda Kósáné Kovács — A6-0282/2006:

— Bruno Gollnisch

Betænkning: Geoffrey Van Orden — A6-0420/2006:

— Eija-Riitta Korhola

Betænkning: Pierre Moscovici — A6-0421/2006:

— Michl Ebner og Árpád Duka-Zólyomi

Betænkning: Geoffrey Van Orden — A6-0420/2006 og betænkning: Pierre Moscovici — A6-0421/2006:

— Luciana Sbarbati og Hubert Pirker

Indstilling ved andenbehandling: Jerzy Buzek — A6-0392/2006:

— Hiltrud Breyer

Torsdag, den 30. november 2006

Betænkning: Joel Hasse Ferreira — A6-0289/2006:

— Josu Ortuondo Larrea og Zita Pleštinská

B6-0625/2006 — Området med frihed, sikkerhed og retfærdighed:

— Lydia Schenardi

Betænkning: Elizabeth Lynne — A6-0351/2006:

— Danutė Budreikaitė

10. Stemmerettelser og -intentioner

»Stemmerettelser og -intentioner« findes på websiden »Séance en direct«, »Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)« og i den trykte udgave af bilaget »Resultat af afstemningerne ved navneopråb«.

Den elektroniske udgave på Europarl vil blive ajourført regelmæssigt i en periode på højst 2 uger efter afstemningsdagen.

Efter udløbet af denne frist vil listen over stemmerettelser og -intentioner blive afsluttet med henblik på oversættelse og offentliggørelse i Den Europæiske Unions Officielle Tidende.

11. Fremsendelse af beslutninger vedtaget under dette møde

I overensstemmelse med forretningsordenens artikel 172, stk. 2, ville protokollen fra dette møde blive forelagt Parlamentet til godkendelse ved begyndelsen af næste møde.

Med Parlamentets godkendelse ville de vedtagne tekster allerede nu blive fremsendt til de heri nævnte instanser.

12. Tidspunkt for næste møde

Formanden meddelte, at næste møde ville finde sted den 11.12.2006-14.12.2006.

13. Afbrydelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for afbrudt.

Formanden hævede mødet kl. 12.20.

Julian Priestley
generalsekretær

Josep Borrell Fontelles
formand

Torsdag, den 30. november 2006

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Følgende skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Jackson, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraher, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stanisewski, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma,

Torsdag, den 30. november 2006

Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina

Observatører:

Ali, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană-Aprodu, Christova, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Martin Dimitrov, Duca, Gaņ, Hoge, Husmenova, Iacob-Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Mihalache, Morțun, Papanizov, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Shouleva, Silaghi, Sofianski, Stoyanov, Țicău, Țirle, Vălean, Vigenin

Torsdag, den 30. november 2006

BILAG I

AFSTEMNINGRESULTATER

Tegnforklaring

+	vedtaget
-	forkastet.
↓	bortfaldet
R	trukket tilbage
AN (... , ... , ...)	afstemning ved navneopråb (for, imod, hverken/eller)
VE (... , ... , ...)	elektronisk afstemning (for, imod, hverken/eller)
div	opdelt afstemning
vs	særskilt afstemning
am	ændringsforslag
AC	kompromisændringsforslag
PC	tilsvarende tekstdel
S	ændringsforslag udgår
=	identiske ændringsforslag
§	punkt/stk./betragtning
art	artikel
PR	beslutningsforslag
PRC	fælles beslutningsforslag
SEC	hemmelig afstemning

1. Tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart ***I

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0401/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

2. Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje ***I

Betænkning: Paolo COSTA (A6-0402/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	451, 9, 15

Anmodning om afstemning ved navneopråb:

PPE-DE endelig afstemning

Torsdag, den 30. november 2006

3. Fiskeripartnerskabsaftale EF/Republikken Kap Verde *

Betænkning: Duarte FREITAS (A6-0395/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning	AN	+	374, 67, 49

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

4. Fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank *

Betænkning: Esko SEPPÄNEN (A6-0394/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

5. Forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen

Betænkning: Ingo FRIEDRICH (kvalificeret flertal) (A6-0391/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Enkelt afstemning		+	

6. EU's agentur for grundlæggende rettigheder *

Betænkning: Kinga GÁL (A6-0306/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning	AN	+	431, 94, 16

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

7. Agenturet for grundlæggende rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *

Betænkning: Magda KÓSÁNE KOVÁCS (A6-0282/2006)

Angående	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning	AN	+	469, 101, 13

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

Torsdag, den 30. november 2006

8. Bulgariens tiltrædelse

Betænkning: Geoffrey VAN ORDEN (A6-0420/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger					
Efter § 2	3	ALDE	VE	+	288, 265, 10					
Efter § 11	7/rev	GUE/NGL		-						
Efter § 13	1	Verts/ALE	AN	-	141, 303, 146					
§ 14	8	PPE-DE	VE	-	237, 323, 16					
Efter § 15	5/rev	GUE/NGL		-						
§ 16	§	originaltekst	div/AN							
			1	+	576, 14, 8					
			2	+	477, 104, 17					
§ 17	4	ALDE		-						
§ 20	2	Verts/ALE og Beglitis	AN	+	269, 264, 60					
	9	PPE-DE		↓						
	§	originaltekst		↓						
§ 23	6	GUE/NGL	VE	-	250, 344, 15					
						§	originaltekst	div		
						1	+			
		2	+							
§ F	§	originaltekst	div/AN							
			1	+	510, 89, 10					
			2	+	473, 98, 14					
			3	+	492, 100, 13					
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	505, 65, 36					

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

PPE-DE endelig afstemning

Verts/ALE am 1 og 2

Anmodning om opdelt afstemning

IND/DEM

§ F

1. del: hele teksten uden ordene »gennem overgangsordningerne i tiltrædelsestraktaterne samt i medfør af andre beføjelser« og »der ikke har noget med EU's udvidelse at gøre«

2. del: »gennem overgangsordningerne i tiltrædelsestraktaterne samt i medfør af andre beføjelser«

3. del: »der ikke har noget med EU's udvidelse at gøre«

Torsdag, den 30. november 2006

GUE/NGL

§ 16

1. del: »slår til lyd for øgede bestræbelser ... reguleringsmæssige strukturer«
2. del: »og indførelse af en mere fleksibel arbejdsmarkedslovgivning«

§ 23

1. del: »lykønsker Bulgarien med det bidrag ... stabilitet og sikkerhed«
2. del: »især som medlem af ... den transatlantiske alliance«

Diverse

Elly de Groen-Kouwenhoven havde ligeledes underskrevet ændringsforslag 3 og 7/rev.

Bernat Joan i Mari havde ligeledes underskrevet ændringsforslag 1 for Verts/ALE-Gruppen

9. Rumæniens tiltrædelse

Betænkning: Pierre MOSCOVICI (A6-0421/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Efter § 5	3	GUE/NGL		-	
Efter § 9	1	GIBAULT m.fl.	VE	-	240, 287, 56
	2	GIBAULT m.fl.		-	
§ 10	§	originaltekst	AN	+	322, 265, 17
§ 17	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	-	
			3	+	
§ C	§	originaltekst	AN	+	538, 55, 14
Efter § C	5	GUE/NGL		-	
Efter § F	4/rev	GUE/NGL		-	
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	542, 41, 27

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM § C, § 10 og endelig afstemning
PSE endelig afstemning

Anmodning om opdelt afstemning

PSE

§ 17

1. del: »udtrykker bekymring over det alvorlige ... 800 000 ofre årligt«
2. del: »ifølge statistikker fra justits- og indenrigsministeriet«
3. del: »og i vold i hjemmet ... og internationalt plan«

Diverse

Johannes Blokland havde ligeledes underskrevet ændringsforslag 1 og 2.

Torsdag, den 30. november 2006

10. Syvende rammeprogram for FTUD (2007-2013, FP7) *II**

Indstilling ved andenbehandling: (kvalificeret flertal påkrævet) Jerzy BUZEK (A6-0392/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-14 16-40	korr. udv.		+	
Art 6	47	Casini m.fl.		R	
	48	Casini m.fl.		R	
Bilag I, kapitel I, »Samarbejde«, § 1	41	GUE/NGL		-	
Bilag I, kapitel I, »Samarbejde«, tema 1 »Sundhed«	15	korr. udv.		+	
	42	GUE/NGL		-	
Bilag I, kapitel I, »Samarbejde«, tema 3 »Information«, undertitel »Grundlag«	43	GUE/NGL		-	
Bilag I, kapitel I, »Information«, tema 3 »Information«, undertitel »Aktiviteter«	44	GUE/NGL		-	
Bilag I, kapitel I, »Samarbejde«, tema 4 »Nano-videnskab«	45	GUE/NGL		-	
Bilag I, kapitel I, »Samarbejde«, tema 10 »Sikkerhed«	46	GUE/NGL		-	
Fælles holdning			Erklæret godkendt som ændret		
Forslag til lovgivningsmæssig beslutning					
Efter § 2	49	Prodi m.fl.		-	

Diverse

Paolo Costa havde trukket sin underskrift til ændringsforslag 49 tilbage.

Rådet have offentliggjort en rettelse til artikel 6, stk. 4, i den fælles holdning.

Følgende erklæring ville blive tilføjet til den lovgivningsmæssige beslutning:

Erklæring fra Europa-Parlamentet

Europa-Parlamentet understreger, at det er dets stærke overbevisning, at støtte, der ydes gennem dette program, ikke skal bidrage til etablering af det europæiske teknologiske institut og/eller dets administrationsomkostninger. Det er kun administrative omkostninger, der er direkte forbundet med forskningsprojekter, som kan opnå støtte i henhold til reglerne for deltagelse.

Torsdag, den 30. november 2006

11. Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) *I**

Betænkning: Philippe BUSQUIN (A6-0304/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromisændringsforslag fra korr. udv.	128-190	korr. udv.		+	
Blok nr. 2 – ændringsforslag fra korr. udv.	1-127	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Diverse

Verts/ALE-Gruppen havde trukket ændringsforslag 191, 192 og 193 tilbage.

GUE/NGL-Gruppen havde trukket ændringsforslag 194, 195 og 196 tilbage.

12. Markedsføring af pyrotekniske artikler *I**

Betænkning: Joel HASSE FERREIRA (A6-0289/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromis	1 4 5 8-9 12 15 21 24-26 42 46-50 61 67 68-119	korr. udv. PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE + GUE/NGL		+	
Blok nr. 2 – ændringsforslag fra korr. udv.	2-3 6-7 10-11 13-14 16-20 22-23 27-41 43-45 51-60 62-66	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag			AN	+	572, 25, 6
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning			AN	+	565, 22, 6

Anmodning om afstemning ved navneopråb

IND/DEM ændret forslag og forslag til lovgivningsmæssig beslutning

Torsdag, den 30. november 2006

13. Det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) ***I

Betænkning: Jan ANDERSSON (A6-0324/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromis	1-8 12-22	korr. udv.		+	
Blok nr. 2 – andre ændringsforslag fra korr. udv.	9-11	korr. udv.		↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

14. Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram (2007-2011) *

Betænkning: Anne LAPERROUZE (A6-0305/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Blok nr. 1 — kompromis	39-53 55-87 89	ALDE + PSE		+	
	88	ALDE + PSE	vs / VE	+	413, 152, 29
Blok nr. 2 – ændringsforslag fra korr. udv.	1-36 38	korr. udv.		↓	
	37	korr. udv.	vs	↓	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 54 var taget tilbage.

Anmodning om særskilt afstemning

PSE, PPE-DE am 37 og 88

15. Særprogrammet »Mennesker« (2007-2013) (7. FTUD-rammeprogram) *

Betænkning: Umberto Pirilli (A6-0360/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét	1-48	korr. udv.		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Torsdag, den 30. november 2006

16. Særprogrammet »Idéer« (2007-2013) (EF's syvende rammeprogram) *

Betænkning: Angelika NIEBLER (A6-0369/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-26	korr. udv.		+	
Art 3, efter § 2	27	CASINI m.fl.	AN	+	se nedenfor 291, 277, 37
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 27 skulle have følgende ordlyd: »embryonale menneskelige stamceller«.

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

UEN am 27

17. Særprogrammet »Kapacitet« (2007-2013) (EF's syvende rammeprogram) *

Betænkning: Vittorio PRODI (A6-0371/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-24 26-73	korr. udv.		+	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	25	korr. udv.	VE	+	327, 271, 9
Art 4, efter § 2	75	CASINI m.fl.	AN	-	se nedenfor 286, 286, 33
Bilag I, del 1	74	PPE-DE		+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 75 skulle have følgende ordlyd: »embryonale menneskelige stamceller«.

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE am 25

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

UEN am 75

Torsdag, den 30. november 2006

18. Særprogrammet »Samarbejde« (2007-2013) (EF's syvende rammeprogram) *

Betænkning: Teresa RIERA MADURELL (A6-0379/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-66 67-171	korr. udv.		+	
Art 4, efter § 2	173	CASINI m.fl.	AN	-	se nedenfor 270, 305, 36
Bilag I, temaer, afsnit 1, Sundhed	172	PPE-DE	VE	+	401, 172, 14
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Ændringsforslag 67 vedrørte ikke alle sprogversioner og blev derfor ikke sat under afstemning (jf. forretningsordenens artikel 151, stk. 1, litra d)

Ændringsforslag 173 skulle have følgende ordlyd: »embryonale menneskelige stamceller«.

Anmodning om afstemning ved navneopråb

UEN am 173

19. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) *

Betænkning: David HAMMERSTEIN MINTZ (A6-0335/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	2-17 19-21 23-33	korr. udv.		+	
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	1	korr. udv.	vs/VE	+	324, 258, 6
	18	korr. udv.	vs/VE	+	324, 268, 5
	22	korr. udv.	vs	+	
Afstemning: ændret forslag				+	
Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning				+	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE am 1, 18 og 22

Torsdag, den 30. november 2006

20. Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) *

Betænkning: Daniel CASPARY (A6-0357/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-16	<i>korr. udv.</i>		+	
<i>Afstemning: ændret forslag</i>				+	
<i>Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning</i>				+	

21. Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) *

Betænkning: Umberto GUIDONI (A6-0333/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — afstemning under ét</i>	1-7 9-21	<i>korr. udv.</i>	VE	+	464, 93, 19
<i>Ændringsforslag fra det korresponderende udvalg — særskilt afstemning</i>	8	<i>korr. udv.</i>	vs / VE	-	262, 302, 16
Art 2, § 2	22= 23=	ALDE GUE/NGL	VE	+	278, 270, 27
Bilag, del 2	24	GUE/NGL		-	
<i>Afstemning: ændret forslag</i>				+	
<i>Afstemning: lovgivningsmæssig beslutning</i>				+	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE am 8

22. Et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed

Forslag til beslutning: B6-0625/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Beslutningsforslag B6-0625/2006 LIBE					
§ 1	§	<i>originaltekst</i>	vs	+	
§ 2	§	<i>originaltekst</i>	vs	+	
§ 3, undtagen litra c	§	<i>originaltekst</i>	vs	+	

Torsdag, den 30. november 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 3, litra c	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	-	272, 303, 12
			3 / VE	+	478, 97, 6
§ 8	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	309, 256, 8
Efter § 8	2	GUE/NGL		-	
	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL		-	
Efter § 10	3	GUE/NGL		-	
Efter § B	1	GUE/NGL		-	
§ D	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	301, 283, 5
§ F	§	originaltekst	vs	+	
§ H	§	originaltekst	vs	+	
§ J	§	originaltekst	vs	+	
§ K	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	301, 289, 6
§ L	§	originaltekst	vs / VE	+	467, 113, 9
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	488, 85, 25

Anmodning om særskilt afstemning

IND/DEM §§ F, H, J, K og L og §§ 1, 2 og 3

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM endelig afstemning

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ D

1. del: »der minder om, at i mangel ... allierede som USA«

2. del: »og at dette kan påvirke ... og strategi«

§ K

1. del: »der minder om, at iværksættelsen af ... beslutningstagen med EP«

2. del: »da dette ikke ... mindste medlemsstat«

Torsdag, den 30. november 2006

§ 3, litra c

1. del: »efterkomme ønsket om ... og retsforfølgning«
2. del: »beføjelse til sagsanlæg«
3. del: »og beføjelse til bilæggelse af ... er påkrævet«;

§ 8

1. del: »minder om, at det er nødvendigt ... ulovlig indvandring«
2. del: »men også omfatte lovlig indvandring«

23. Aids

Forslag til beslutning: B6-0619/2006, B6-0620/2006, B6-0621/2006, B6-0622/2006, B6-0623/2006, B6-0624/2006, B6-0625/2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
Fælles beslutningsforslag RC-B6-0619/2006/rev. (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Efter § 6	3/rev	PSE+GUE/NGL	AN	+	528, 41, 25
Efter § 7	5/rev	PSE+GUE/NGL	AN	+	312, 273, 11
	8/rev	PPE-DE		+	
Underoverskrift mellem § 7 og § 8	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/AN	+	539, 40, 17
§ 9	§	originaltekst	AN	+	533, 49, 17
§ 10	§	originaltekst	AN	+	525, 42, 20
Efter § 10	4/rev	PSE+GUE/NGL	AN	+	520, 35, 25
Efter § 18	6/rev	PSE+GUE/NGL	AN	+	318, 244, 30
Efter § 19	-	-		+	mundtligt am
Efter § 21	7/rev	PSE+GUE/NGL		-	
Efter § J	1/rev	PSE+GUE/NGL	AN	+	529, 49, 19
§ K	§	originaltekst	AN	+	513, 30, 25
§ L	§	originaltekst	AN	+	534, 35, 15
Efter § L	2/rev	PSE+GUE/NGL	AN	+	325, 265, 9
Afstemning: beslutning (som helhed)			AN	+	546, 34, 24
Beslutningsforslag fra de politiske grupper					
B6-0619/2006		PPE-DE		↓	
B6-0620/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0621/2006		UEN		↓	
B6-0622/2006		PSE		↓	
B6-0623/2006		ALDE		↓	
B6-0624/2006		Verts/ALE		↓	

Torsdag, den 30. november 2006

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

IND/DEM §§ K og L og §§ 9 og 10
 GUE/NGL endelig afstemning
 UEN am 1, 2, 3, 4, 5 og 6

Anmodning om opdelt afstemning

IND/DEM
 1. del: hele teksten uden ordene »og reproduktiv«
 2. del: disse ord

Diverse

Marie-Hélène Aubert havde underskrevet ændringsforslag 1 til 7 for Verts/ALE-Gruppen.

John Bowis havde stillet følgende mundtlige ændringsforslag:

19 a (nyt) »anmoder om større investeringer i udvikling og tilvejebringelse af pædiatriske rammer for børn;«

24. Handicappedes situation i det udvidede EU

Betænkning: Elizabeth LYNNE (A6-0351/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 2	§	originaltekst	div/AN		
			1	+	547, 5, 11
			2	+	487, 90, 6
Efter § 12	1	PPE-DE		-	
§ 14	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2 / VE	+	437, 126, 10
§ 15	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Efter § 20	2	PPE-DE		+	
§ 23	3	PPE-DE	AN	+	527, 6, 51
§ 29	§	originaltekst	vs	+	
§ 30	§	originaltekst	vs	+	
§ 40	4	PPE-DE	VE	+	370, 154, 11
§ 41	5	PPE-DE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
§ 45	§	originaltekst	vs	+	

Torsdag, den 30. november 2006

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 50	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2/VE	+	309, 209, 8
§ 51	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE § 29, 41 og 45
Koch m.fl.: § 30

Anmodning om afstemning ved navneoprøb

Bushill-Matthews m.fl.: Am 3
ALDE § 2

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 2

1. del: »understreger, at ikke-forskelsbehandling ... EU-borgere«
2. del: »og opfordrer derfor ... EF-traktatens artikel 13«

§ 50

1. del: hele teksten uden ordene »som ngo'erne«
2. del: disse ord

§ 51

1. del: »glæder sig over den ... i denne forbindelse«
2. del: »og opfordrer Kommissionen ... på europæisk plan;«

Koch m.fl.:

§ 14

1. del: »opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne ... kan undgås«
2. del: »og at handicappede ... i beskæftigelsen«

§ 15

1. del: »opfordrer indtrængende medlemsstaterne ... direktiv 2000/78/EF«
2. del: »og opfordrer fagforeningerne til ... i henhold til direktivet«

Diverse

I § 40 i betænkningen skulle der stå »glæder sig over, at man går bort fra en institutionalisering ...«

Torsdag, den 30. november 2006

25. Iværksætterkultur og vækst

Betænkning: Pilar DEL CASTILLO VERA (A6-0384/2006)

Angående	Am nr.	Stiller	AN, osv.	Afstemning	Afstemning ved AN/VE — bemærkninger
§ 1	1	Verts/ALE	VE	-	225, 267, 6
§ 8	§	originaltekst	div		
			1	+	
			2	+	
§ 12	2	Verts/ALE		-	
	§	originaltekst	vs	+	
Afstemning: beslutning (som helhed)				+	

Anmodning om særskilt afstemning

PPE-DE § 12

Anmodning om opdelt afstemning

PPE-DE

§ 8

1. del: »understreger behovet for at anerkende ... tilstrækkelig støtte«

2. del: »opfordrer Kommissionen ... virksomhedsdannelse«

Torsdag, den 30. november 2006

BILAG II

RESULTAT AF AFSTEMNINGERNE VED NAVNEOPRÅB

1. Betænkning af Costa A6-0402/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 451

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martin David, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Napolitano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 30. november 2006

Nej-stemmer: 9**GUE/NGL:** Liotard**IND/DEM:** Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Schenardi**PPE-DE:** Wohlin**Hverken eller: 15****GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Mote**PPE-DE:** Heaton-Harris**Verts/ALE:** van Buitenen**Stemmerettelser og -intentioner****Ja-stemmer:** Lars Wohlin**2. Betænkning af Freitas A6-0395/2006****Beslutning****Ja-stemmer: 374****ALDE:** Andria, Budreikaitė, Davies, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Piskorski, Takkula, Van Hecke**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Grabowski, Louis, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González,

Torsdag, den 30. november 2006

Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Ferreira Elisa, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Nej-stemmer: 67

ALDE: Bourlanges, Griesbeck, Hall, Maaten

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Svensson

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Wise

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Florenz, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Seeberg, Wohlin

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 49

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Matsakis, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Blokland

NI: Allister, Helmer, Mote

PPE-DE: Kamall

PSE: Bösch

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Jens Holm

Torsdag, den 30. november 2006

3. Betænkning af Gál A6-0306/2006**Beslutning****Ja-stemmer: 431**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Strož, Wurtz

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Dillen, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gähler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Rübige, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rosa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaehias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 94

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Holm, Kohlčček, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapłowski

Torsdag, den 30. november 2006

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Daul, Deß, De Veyrac, Dover, Fajmon, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Klamt, Lechner, Liese, McMillan-Scott, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Záborská

UEN: Camre, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: Beer

Hverken eller: 16

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Bobošíková, Kozlík

PPE-DE: Caspary, Dombrovskis, Reul, Škottová, Vlasák, Weisgerber, Wohlin, Zvěřina

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Sarah Ludford

Nej-stemmer: Philip Claeys, Koenraad Dillen, Frank Vanhecke, Jens-Peter Bonde

4. Betænkning af Kósáné Kovács A6-0282/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 469

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Wurtz

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi,

Torsdag, den 30. november 2006

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 101

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dover, Florenz, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Hybášková, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kamall, Kirkhope, Klamt, Lechner, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Pack, Parish, Pieper, Purvis, Sartori, Schwab, Sturdy, Sumberg, Van Orden, von Wogau, Záborská

UEN: Camre

Hverken eller: 13

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

PPE-DE: Brok, Caspary, Dombrovskis, Kuškis, Reul, Wohlin

UEN: Didžiokas, Krasts, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Stemmeretelser og -intentioner

Nej-stemmer: Charles Tannock, Alexander Radwan

Torsdag, den 30. november 2006

5. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006

Nr. 1

Ja-stemmer: 141

ALDE: Geremek, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Samuelsen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Musacchio, Pflüger, Portas, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren

NI: Allister, Chruszcz, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Barsi-Pataky, Becsey, Brepoels, Buzek, Cabrnach, Cederschiöld, Doorn, Eurlings, Fjellner, Gál, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Járóka, Kauppi, Maat, Mantovani, Őry, Ouzký, Pieper, Posdorf, Posselt, Schmitt, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: van den Berg, Berger, Berman, Bullmann, Casaca, Cashman, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ford, Gierek, Gomes, Haug, Hegyi, Howitt, Kindermann, Kinnock, Lavarra, McAvan, Martin David, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Obiols i Germà, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Saks, Scheele, Schulz, Simpson, Stihler, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott

UEN: Camre, Foglietta, Kuźmiuk, Podkański, Rutowicz, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 303

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Bobošíková, Helmer, Mote

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gähler, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis,

Torsdag, den 30. november 2006

Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Glante, Kuc

UEN: Aylward, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Hverken eller: 146

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Holm, Manolakou, Pafilis, Papadimoulis

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlák, Lang, Le Rachinel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Fajmon, Schwab, Škottová, Vlasák, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gottardi, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Segelström, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen, Hammerstein Mintz

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Jens Holm, Maria Martens, Arlene McCarthy

Nej-stemmer: Íñigo Méndez de Vigo

Hverken eller: Linda McAvan, Henri Weber

6. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006

Punkt 16/1

Ja-stemmer: 576

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 30. november 2006

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 14

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

PSE: Gomes

Torsdag, den 30. november 2006

Hverken eller: 8**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Guerreiro**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Mote**UEN:** Pirilli**Verts/ALE:** van Buitenen**7. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006****Punkt 16/2****Ja-stemmer: 477**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lamsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Helmer, Rivera, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brézina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kószáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,

Torsdag, den 30. november 2006

Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Jonckheer

Nej-stemmer: 104

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: del Castillo Vera, Ventre

PSE: Berlinguer, Bourzai, Carlotti, Castex, Désir, Douay, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hughes, Laignel, Moscovici, Poignant, Reynaud, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 17

ALDE: Toia

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Scheele

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen, Trüpel

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Íñigo Méndez de Vigo

Nej-stemmer: Marie-Noëlle Lienemann, Alain Hutchinson, Jan Andersson, Anna Hedh, Ewa Hedkvist Petersen, Inger Segelström, Åsa Westlund

Hverken eller: Henri Weber

8. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006

Nr. 2

Ja-stemmer: 269

ALDE: Alvaro, Andria, Bowles, Carlshamre, Cocilovo, in 't Veld, Karim, Losco, Ludford, Matsakis, Ortuondo Larrea, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

Torsdag, den 30. november 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Brejc, Brepoels, Coelho, Coveney, Demetriou, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Gahler, Gál, Gaubert, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Hatzidakis, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posselt, Rack, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sonik, Sudre, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Diez González, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Krasts, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 264

ALDE: Bourlanges, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Geremek, Griesbeck, Hall, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Piskorski, Schmidt Olle, Susta, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt,

Torsdag, den 30. november 2006

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štastný, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Fazakas, Gurmai, Harangozó, Hegyi, Herczog, Kinnock, Moraes, Morgan, Sousa Pinto, Stihler, Tabajdi, Willmott

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 60

ALDE: Andrejevs, Birutis, Budreikaitė, Cavada, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Harkin, Juknevičienė, Lynne, Maaten, Oviir, Prodi, Samuelsen

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Pafilis, Seppänen

NI: Belohorská, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Romagnoli, Speroni

PPE-DE: Wijkman, Wohlin, Zappalà

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Dobolyi, Douay, Guy-Quint, Jørgensen, Kósáné Kovács, Laignel, Lienemann, Mañka, Moscovici, Patrie, Peillon, Rasmussen, Rosati, Roure, Sakalas, Schaldemose, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Fiona Hall

Nej-stemmer: Jill Evans, Íñigo Méndez de Vigo

9. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006

Punkt F/1

Ja-stemmer: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani,

Torsdag, den 30. november 2006

Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Nej-stemmer: 89

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

PPE-DE: Cabrnach, Cederschiöld, De Veyrac, Fjellner, Hannan, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Posselt, Škottová, Vlasák, Zvěřina

PSE: Hegyi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 10

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

Torsdag, den 30. november 2006

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Íñigo Méndez de Vigo

10. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006

Punkt F/2

Ja-stemmer: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübige, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañica, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paolekakis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Torsdag, den 30. november 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Cramer

Nej-stemmer: 98

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Cabrnach, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Škottová, Vlasák, Zvěřina

PSE: Fazakas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Hverken eller: 14

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Remek

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Železný

NI: Borghezio, Kilroy-Silk, Mote, Speroni

PSE: Roth-Behrendt, Scheele

UEN: Pirilli

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerrettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Michael Cramer

11. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006

Punkt F/3

Ja-stemmer: 492

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Helmer, Kozlák, Rivera, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

Torsdag, den 30. november 2006

PPE-DE: Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rűbig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Nej-stemmer: 100

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Brepoels, Cabrnach, Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Škottová, Stubb, Vlasák, Zvěřina

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 30. november 2006

Hverken eller: 13**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Remek**IND/DEM:** Bonde**NI:** Borghezio, Kilroy-Silk, Mote**PSE:** Leichtfried, Patrie, Roth-Behrendt, Scheele**UEN:** Pirilli**Verts/ALE:** van Buitenen**12. Betænkning af Van Orden A6-0420/2006****Beslutning****Ja-stemmer: 505**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Kozlík, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laing, Lavarra, Le Foll,

Torsdag, den 30. november 2006

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Nej-stemmer: 65

GUE/NGL: Henin, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Berend, Caspary, Ehler, Ferber, Gräßle, Jarzembowski, Klaß, Langen, Lechner, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Radwan, Reul, Sommer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

PSE: van den Berg

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Rühle, Turmes

Hverken eller: 36

ALDE: Manders

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Maštálka, Remek, Stroj

IND/DEM: Coûteaux

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Fajmon, Liese

PSE: Scheele

UEN: Pirilli

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Harms, Hassi, Jonckheer, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Voggenhuber

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Glyn Ford, Íñigo Méndez de Vigo

Torsdag, den 30. november 2006

13. Betænkning af Moscovici A6-0421/2006**Punkt 10****Ja-stemmer: 322**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Kozlík, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cabrnach, Esteves, Fajmon, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Óry, Škottová, Stubb, Vlasák, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 265

ALDE: in 't Veld

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Torsdag, den 30. november 2006

Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Glante, Groote, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Jöns, Kreissl-Dörfler, Roth-Behrendt, Scheele, Walter, Weiler

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Hverken eller: 17

ALDE: Takkula, Toia

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Hybášková

PSE: Bullmann, Ferreira Anne, Grech, Leichtfried, Muscat, Swoboda

Verts/ALE: van Buitenen, Lichtenberger

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Charlotte Cederschiöld

Nej-stemmer: Margrietus van den Berg

Hverken eller: Cristobal Montoro Romero

14. Betænkning af Moscovici A6-0421/2006

Punkt C

Ja-stemmer: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Torsdag, den 30. november 2006

IND/DEM: Goudin, Lundgren**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laiguel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 55**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis**IND/DEM:** Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Borghezio, Chruszcz, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Casa, Chichester, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Kauppi, McMillan-Scott, Olajos, Parish, Štátný, Sturdy, Sumberg, Tannock, Zaleski

Torsdag, den 30. november 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 14

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Bonde

NI: Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Hänsch, Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Gunnar Hökmark

Nej-stemmer: Timothy Kirkhope

15. Betænkning af Moscovici A6-0421/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Kozlík, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Torsdag, den 30. november 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 41

GUE/NGL: Henin, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ehler, Ferber, Gräßle, Jarzembowski, Jeggler, Langen, Mann Thomas, Mayer, Niebler, Pieper, Radwan, Sommer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin

PSE: Ford, Scheele

UEN: Camre

Hverken eller: 27

ALDE: Manders

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Doorn, Eurlings, Klaß, Maat, Martens, Reul, Wortmann-Kool

PSE: Piecyk, Walter

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Kusstatscher

Stemmerettelser og -intentioner

Hverken eller: Lambert van Nistelrooij

Torsdag, den 30. november 2006

16. Betænkning af Hasse Ferreira A6-0289/2006

Kommissionens forslag

Ja-stemmer: 572

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Mašťálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guéllac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovicci, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Torsdag, den 30. november 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 25

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Mote

Verts/ALE: Hammerstein Mintz, Harms

Hverken eller: 6

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

17. Betænkning af Hasse Ferreira A6-0289/2006

Beslutning

Ja-stemmer: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese,

Torsdag, den 30. november 2006

Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 22

GUE/NGL: Holm, Liotard, Meijer, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Mote

Hverken eller: 6

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Battilocchio

PSE: Corbey

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 30. november 2006

18. Betænkning af Niebler A6-0369/2006

Nr. 27

Ja-stemmer: 291

ALDE: Andria, Cocilovo, Degutis, Dičkutė, Geremek, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Losco, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Staniszevska, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Pflüger, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Surján, Szájer, Tajani, Ulmer, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Grech, Hazan, Muscat, Scheele

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Nej-stemmer: 277

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kohlčėek, Liotard, Mašťálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Battilocchio, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Daul, Dover, Doyle, Fjellner, Gauzès, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Lamassoure, Matsis, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Papastamkos, Purvis, Saifi, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Van Orden, Vidal-Quadras, Vlasto, Wohlin, Zahradil

Torsdag, den 30. november 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Ryan

Verts/ALE: Buitenweg, Lagendijk, Staes

Hverken eller: 37

ALDE: Birutis, Cavada, Lynne, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: de Brún, Papadimoulis, Ransdorf

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Bradbourn, Brunetta, Esteves, Fatuzzo, Gklavakis, Kamall, McMillan-Scott, Sartori, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Gebhardt, Leinen, Piecyk, Rosati, Rothe

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Hammerstein Mintz, Hassi

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Íñigo Méndez de Vigo

Nej-stemmer: Raül Romeva i Rueda, Patrick Gaubert, Christine De Veyrac, Ambroise Guellec

19. Betænkning af Prodi A6-0371/2006

Nr. 75

Ja-stemmer: 286

ALDE: Andria, Cocilovo, Dičkutė, Geremek, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Losco, Ortuondo Larrea, Piskorski, Prodi, Staniszevska, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Kohlíček, Markov, Pflüger, Remek, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokländ, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber,

Torsdag, den 30. november 2006

Fernández Martín, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Surján, Szájer, Tajani, Ulmer, Veneto, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zwiefka

PSE: Berès, Fazakas, Grech, Hazan, Hedh, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 286

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dehaene, De Veyrac, Dover, Doyle, Fjellner, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grosselet, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Herranz García, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kauppi, Lamassoure, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Ouzký, Pack, Papastamkos, Purvis, Saifi, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Vidal-Quadras, Vlasto, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Ryan

Verts/ALE: Buitenweg, Hammerstein Mintz, Jonckheer, Legendijk, Staes, Turmes

Torsdag, den 30. november 2006

Hverken eller: 33

ALDE: Birutis, Cavada, Degutis, Lynne, Matsakis, Morillon, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Flasarová, Papadimoulis

NI: Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Bradbourn, Callanan, Esteves, Fatuzzo, Kamall, Langendries, McMillan-Scott, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Gebhardt, Piecyk, Rosati

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen, Hassi

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Íñigo Méndez de Vigo

Nej-stemmer: Claude Turmes, Anna Hedh

Hverken eller: Bairbre de Brún

20. Betænkning af Riera Madurell A6-0379/2006

Nr. 173

Ja-stemmer: 270

ALDE: Andria, Cocilovo, Dičkutė, Geremek, Harkin, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lax, Losco, Ortuondo Larrea, Piskorski, Prodi, Staniszewska, Susta, Takkula, Toia, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Kaufmann, Kohlíček, Markov, Pflüger, Remek, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Deß, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gawronski, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübíg, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Surján, Szájer, Tajani, Ulmer, Veneto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 30. november 2006

Nej-stemmer: 305

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Gentvilas, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, Meijer, Musacchio, Pafilis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz

NI: Battilocchio, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Bauer, Bowis, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Dehaene, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Lamassoure, Langendries, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Oomen-Ruijten, Ouzký, Papastamkos, Purvis, Saïfi, Sartori, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignél, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre, Didžiokas, Ryan

Verts/ALE: Buitenweg, Hammerstein Mintz, Jonckheer, Lagendijk, Romeva i Rueda, Staes

Hverken eller: 36

ALDE: Birutis, Cavada, Degutis, Lynne, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Schuth, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Flasarová, Maštálka, Papadimoulis

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Belet, Bradbourn, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Esteves, Fatuzzo, Kamall, Montoro Romero, Pinheiro, Škottová, Wijkman, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Gebhardt, Gröner, Piecyk, Rosati, Rothe

Verts/ALE: van Buitenen, Hassi

Stemmeretelser og -intentioner

Nej-stemmer: Íñigo Méndez de Vigo

Hverken eller: Bairbre de Brún

Torsdag, den 30. november 2006

21. B6-0625/2006 — Område med frihed

Beslutning

Ja-stemmer: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Ransdorf, Remek

NI: Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušišis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laiguel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Torsdag, den 30. november 2006

Nej-stemmer: 85

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Hverken eller: 25

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Strož, Wurtz

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Gaubert, Hökmark, Ibrisagic, Mauro

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Schlyter

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Patrick Gaubert

22. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids**Nr. 3/ændr.****Ja-stemmer: 528**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bloom, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines,

Torsdag, den 30. november 2006

Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 41

ALDE: Toia

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Gyürk, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 25

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Zaleski

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 30. november 2006

23. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids**Nr. 5/ændr.****Ja-stemmer: 312**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Callanan, Esteves, Ga'á, Peterle, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Schröder, Ulmer, Wijkman, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 273

ALDE: Prodi, Susta, Takkula, Toia

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Helmer, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual,

Torsdag, den 30. november 2006

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Grech, Muscat

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 11

ALDE: Harkin

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren, Pęk, Źelezný

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: John Purvis

24. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids underoverskrift

Ja-stemmer: 539

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Źelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabranche, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris,

Torsdag, den 30. november 2006

Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 40

ALDE: Takkula

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Casa, Landsbergis, Mikolášik, Záborská

UEN: Angelilli, Berlato, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 17

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Zaleski

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 30. november 2006

25. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids

Punkt 9

Ja-stemmer: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Speroni

PPE-DE: Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Torsdag, den 30. november 2006

UEN: Bielan, Camre, Kristovskis, Maldeikis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 49

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Landsbergis, Mikolášik, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 17

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Železný

NI: Baco, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Wohlin, Zaleski

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: van Buitenen

26. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids

Punkt 10

Ja-stemmer: 525

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt,

Torsdag, den 30. november 2006

Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 42

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapafowski

NI: Chruszcz, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Záborská

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 20

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Blokland, Coûteaux, Louis, Železný

NI: Allister, Baco, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote, Romagnoli, Speroni

PPE-DE: Zaleski

UEN: Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

Torsdag, den 30. november 2006

27. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids**Nr. 4/ændr.****Ja-stemmer: 520**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Mašťálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Didziokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Rutowicz

Torsdag, den 30. november 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 35

IND/DEM: Grabowski, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Le Rachinel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casa, Casini, Montoro Romero, Vlasto, Záborská

PSE: Vincenzi

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 25

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ferber, McMillan-Scott

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

28. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids

Nr. 6/ændr.

Ja-stemmer: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Gaľa, Gutiérrez-Cortines, Jackson, Járóka, Méndez de Vigo, Őry, Píks, Pomés Ruiz, Saïfi, Silva Peneda, Surján, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laingel, Lavarra, Le Foll,

Torsdag, den 30. november 2006

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 244

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Peç, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 30

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Baco, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Nej-stemmer: Tokia Saifi

Torsdag, den 30. november 2006

29. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids

Nr. 1/ændr.

Ja-stemmer: 529

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paolekic, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Torsdag, den 30. november 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Nej-stemmer: 49**IND/DEM:** Blokland, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Mikolášik, Záborská

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 19**ALDE:** Harkin, Toia**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Baco, Claeys, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote**PPE-DE:** Zaleski**Verts/ALE:** van Buitenen**30. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids****Punkt K****Ja-stemmer: 513**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren**NI:** Battilocchio, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka,

Torsdag, den 30. november 2006

Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rūbig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbeia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 30

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Mikolášik, Záborská

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 25

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mote, Schenardi, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Zaleski

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Vittorio Agnoletto

Torsdag, den 30. november 2006

31. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids**Punkt L****Ja-stemmer: 534**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

Torsdag, den 30. november 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 35

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Chruszcz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Busuttil, Fatuzzo, Fernández Martín, Gahler, Mato Adrover, Mikolášik, Záborská

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Muscardini, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 15

IND/DEM: Batten, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Zaleski

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Michael Gahler

32. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids

Nr. 2/ændr.

Ja-stemmer: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Kozlák, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Buzek, Cabrnach, del Castillo Vera, Gargani, Goepel, Hoppenstedt, Jackson, Kamall, Őry, Ouzký, Pomés Ruiz, Weisgerber, Wieland, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

Torsdag, den 30. november 2006

Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 265

ALDE: Takkula

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 9

IND/DEM: Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren

NI: Baco, Kilroy-Silk, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Christine De Veyrac

Torsdag, den 30. november 2006

33. Fælles beslutning B6-0619/2006 — Aids

Beslutning

Ja-stemmer: 546

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera, Speroni

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreißl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

Torsdag, den 30. november 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 34

IND/DEM: Batten, Blokland, Booth, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Chruszcz, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casini, Florenz, Korhola, Záborská

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Hverken eller: 24

ALDE: Toia

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Kelam, Landsbergis, Mauro, Mikolášik, Zaleski

UEN: Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen

34. Betænkning af Lynne A6-0351/2006

Punkt 2/1

Ja-stemmer: 547

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner,

Torsdag, den 30. november 2006

Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggé, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübíg, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Nej-stemmer: 5

IND/DEM: Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld

Hverken eller: 11

IND/DEM: Grabowski, Louis, Rogalski

NI: Allister, Baco, Borghezio, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PPE-DE: Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

Stemmeretelser og -intentioner

Ja-stemmer: Charlotte Cederschiöld

Torsdag, den 30. november 2006

35. Betænkning af Lynne A6-0351/2006**Punkt 2/2****Ja-stemmer: 487**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fernández Martín, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laïgnel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Míguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roučėek, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Pirilli, Ryan, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torsdag, den 30. november 2006

Nej-stemmer: 90

ALDE: Ries, Samuelsen

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Blokland, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnach, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Dover, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Gewalt, Gomolka, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Langen, McMillan-Scott, Nassauer, Niebler, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Purvis, Radwan, Škottová, Stevenson, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Hverken eller: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Allister, Kilroy-Silk, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

36. Betænkning af Lynne A6-0351/2006

Nr. 3

Ja-stemmer: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja,

Torsdag, den 30. november 2006

Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Nej-stemmer: 6

PPE-DE: Hybášková

Verts/ALE: Evans Jill, Flautre, Lambert, Lichtenberger, Schmidt Frithjof

Hverken eller: 51

ALDE: Samuelson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mote

PPE-DE: Wohlin

PSE: Carlotti, Hegyi, Herczog

UEN: Berlato, Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Joan i Marí, Kusstatscher, Rühle, Ždanoka

Stemmerettelser og -intentioner

Ja-stemmer: Lívia Járóka

Torsdag, den 30. november 2006

VEDTAGNE TEKSTER

P6_TA(2006)0504

Tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (KOM(2006)0645 — C6-0362/2006 — 2006/0209(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0645) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 80, stk. 2 (C6-0362/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 2,
 - der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0401/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2006)0209

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

⁽¹⁾ Udtalelse af ... (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 30. november 2006.

Torsdag, den 30. november 2006

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag III til forordning (EØF) nr. 3922/91⁽¹⁾ er der fastsat fælles tekniske krav og administrative procedurer, som finder anvendelse på erhvervs-mæssig transport med luftfartøjer. Disse harmoniserede krav og procedurer finder anvendelse på alle luftfartøjer, der opereres af Fællesskabets luftfartsforetagender, uanset om de er registreret i en medlemsstat eller et tredjeland.
- (2) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 3922/91 bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾.
- (3) Kommissionen bør navnlig tillægges beføjelser til at fastsætte under hvilke betingelser de fælles tekniske krav og administrative procedurer som anført i bilag III til forordning (EØF) nr. 3922/91 kan ændres eller suppleres eller under hvilke betingelser en medlemsstat kan fritages for at anvende dem. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i den nævnte forordning eller at supplere denne med nye ikke-væsentlige bestemmelser, bør foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.
- (4) Hvis de normale frister i særligt hastende tilfælde vedrørende opretholdelse af et tilstrækkeligt luftfarts-sikkerhedsniveau ikke kan overholdes, bør Kommissionen have mulighed for at anvende hasteproceduren i artikel 5a, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, til vedtagelse af visse foranstaltninger.
- (5) Forordning (EØF) nr. 3922/91 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3922/91 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 8 ændres således:
 - a) Stk. 3, fjerde afsnit, affattes således:

»Hvis dette er tilfældet, meddeler Kommissionen sin afgørelse om en sådan foranstaltning til alle medlemsstaterne, som derved har ret til at anvende denne foranstaltning. De relevante bestemmelser i bilag III kan også ændres i overensstemmelse med artikel 11 for at afspejle denne foranstaltning.«
 - b) Stk. 4, fjerde afsnit, affattes således:

»Hvis dette er tilfældet, meddeler Kommissionen sin afgørelse om en sådan foranstaltning til alle medlemsstaterne, som derved har ret til at anvende denne foranstaltning. De relevante bestemmelser i bilag III kan også ændres i overensstemmelse med artikel 11 for at afspejle denne foranstaltning.«
- 2) Artikel 11 ændres således:
 - a) Stk. 1 affattes således:

»1. Foranstaltninger til ændring af ikke-væsentlige bestemmelser i denne forordning, herunder ved supplering af denne forordning, som skyldes den videnskabelige og tekniske udvikling og som ændrer de fælles tekniske krav og administrative procedurer i bilag III, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 12, stk. 3. I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 12, stk. 4.«
 - b) I stk. 2 ændres »i artikel 12« til »i artikel 12, stk. 3,«.

⁽¹⁾ EFT L 373 af 31.12.1991, s. 4. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Torsdag, den 30. november 2006

3) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

1. Kommissionen bistås af luftfartssikkerhedsudvalget, i det følgende benævnt udvalget.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.
4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 a, stk. 1, 2, 4 og 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

P6_TA(2006)0505

Tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje (KOM(2006)0646 — C6-0360/2006 — 2006/0210(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0646) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 71, stk. 1 (C6-0360/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 43, stk. 2,
- der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A6-0402/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TC1-COD(2006)0210**Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om ændring af direktiv 2006/.../EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved direktiv 2006/.../EF ⁽³⁾ er betingelserne for udstedelse af tekniske certifikater for fartøjer til sejlads på indre vandveje harmoniseret for hele Fællesskabets net af indre vandveje.
- (2) De tekniske forskrifter i bilagene til direktiv 2006/.../EF er stort set de samme som bestemmelserne i inspektionsforordningen for fartøjer på Rhinen, i den version, som blev vedtaget af medlemmerne af Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) i 2004. Betingelserne og de tekniske forskrifter for udstedelse af certifikater for sejlads på indre vandveje i henhold til artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen ajourføres løbende og svarer til den seneste teknologiske udvikling.
- (3) For at undgå konkurrenceforvriddning og divergerende sikkerhedsniveauer og af hensyn til harmoniseringen på europæisk plan bør der vedtages ækvivalente tekniske forskrifter, som gælder for hele Fællesskabets net af indre vandveje, og de bør ajourføres løbende, så de forbliver ækvivalente.
- (4) Ved direktiv 2006/.../EF bemyndiges Kommissionen til at tilpasse de nævnte tekniske forskrifter til den tekniske udvikling og til ændringer, som følger af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig CCNR.
- (5) Disse tilpasninger skal foretages hurtigt for at sikre, at de tekniske forskrifter, der er nødvendige for udstedelse af fællesskabscertifikatet vedrørende sejlads på indre vandveje, giver et sikkerhedsniveau, der er ækvivalent med det, der kræves for udstedelse af det certifikat, der er omhandlet i artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.
- (6) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af direktiv 2006/.../EF bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁴⁾.
- (7) Kommissionen bør navnlig tillægges beføjelser til at fastsætte under hvilke betingelser de tekniske forskrifter og administrative procedurer som anført i bilagene til direktiv 2006/.../EF kan ændres. Da der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i direktiv 2006/.../EF, bør foranstaltningerne vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.
- (8) Af effektivitetshensyn bør de frister, som normalt gælder i forbindelse med forskriftsproceduren med kontrol, afkortes for så vidt angår vedtagelse af ændringer i bilagene til direktiv 2006/.../EF.

⁽¹⁾ Udtalelse af ... (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 30. november 2006.

⁽³⁾ EUT L ...

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Torsdag, den 30. november 2006

- (9) På grund af sagens hastende karakter er det nødvendigt at anvende hasteproceduren i artikel 5 a, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF ved enhver tilpasning af bilagene til direktiv 2006/.../EF til den tekniske udvikling og til ændringer på området, som er et resultat af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig CCNR, og ved vedtagelse af midlertidige forskrifter.
- (10) Direktiv 2006/.../EF bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 2006/.../EF foretages følgende ændringer:

- 1) Følgende stykker tilføjes artikel 19:

»3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1-4, artikel 5a, stk. 5, litra b), og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Fristerne i artikel 5a, stk. 3, litra c), og artikel 5a, stk. 4, litra b) og e), i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til henholdsvis enogtyve dage, femten dage og en måned.

4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1, 2, 4 og 6, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.«

- 2) Artikel 20 affattes således:

»Artikel 20

Tilpasning af bilagene og henstillinger om midlertidige certifikater

1. De ændringer, som er nødvendige for at tilpasse bilagene til dette direktiv til den tekniske udvikling eller til ændringer på området, som er et resultat af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR), med henblik på at sikre, at de certifikater, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra a), udstedes på grundlag af tekniske forskrifter, som sikrer et ækvivalent sikkerhedsniveau, eller for at tage højde for de tilfælde, der henvises til i artikel 5, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 19, stk. 3. I særligt hastende tilfælde kan Kommissionen anvende hasteproceduren i artikel 19, stk. 4.

Disse ændringer skal foretages hurtigt for at sikre, at de tekniske forskrifter for udstedelse af fællesskabs-certifikatet vedrørende sejlads på Rhinen, giver et sikkerhedsniveau, der er ækvivalent med det, der kræves for udstedelse af det certifikat, der er omhandlet i artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.

2. Med forbehold af stk. 1, vedtager Kommissionen de i artikel 5, stk. 2, omhandlede godkendelser efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

3. Kommissionen træffer afgørelse om udvalgets henstillinger om udstedelse af foreløbige fællesskabs-certifikater for sejlads på indre vandveje i overensstemmelse med artikel 2.19 i bilag II.«

Torsdag, den 30. november 2006

3) I bilag II foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1.06 affattes således:

»1.06

Midlertidige forskrifter

Når det anses for bydende nødvendigt, kan der efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 19, stk. 4, vedtages forskrifter af midlertidig karakter, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv ved supplering af dette direktiv med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling i transporten ad indre vandveje, således at bestemmelserne i dette direktiv kan fraviges eller for at give mulighed for forsøg. Forskrifterne skal offentliggøres og må højst gælde i tre år. De skal træde i kraft i alle medlemsstaterne samtidig og ophæves på samme betingelser i alle medlemsstaterne.«

2) Artikel 10.03 a, stk. 5, affattes således:

»5. Anlæg, der sprøjter mindre mængder vand, skal være typegodkendt i henhold til IMO-resolution A 800(19) eller have en anerkendt standard. Disse godkendelser vedtages, når de har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 19, stk. 3, i dette direktiv. Typegodkendelsen skal foretages af et godkendt klassifikationselskab eller et akkrediteret prøvningsorgan. Det akkrediterede prøvningsorgan skal opfylde de harmoniserede standarder for drift af prøvningslaboratorier (EN ISO/IEC 17025:2000).«

3) Artikel 10.03b, stk. 1, affattes således:

»1. Ildslukkere

Af hensyn til beskyttelsen af maskinrum, kedelrum og pumperum kan følgende ildslukkere anvendes i faste brandslukningsanlæg:

- a) CO₂ (kuldioxid)
- b) HFC 227 ea (heptafluorpropan)
- c) IG-541 (52 % nitrogen, 40 % argon, 8 % kuldioxid).

Når den er bestemt til at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv gives en tilladelse til at anvende andre ildslukkere efter forskriftsproceduren med kontrol i artikel 19, stk. 3, i dette direktiv.«

Artikel 2

1. Medlemsstater, der har indre vandveje som nævnt i artikel 1, stk. 1, i direktiv 2006/.../EF, sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme nærværende direktiv med virkning fra den ... (°). De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

(°) To år efter dette direktivs ikrafttræden.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft den ...⁽¹⁾

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til de medlemsstater, der har indre vandveje som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i direktiv 2006/.../EF.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

⁽¹⁾ Samme ikrafttrædelsesdato som direktiv 2006/.../EF.

P6_TA(2006)0506

Fiskeripartnerskabsaftale EF/Republikken Kap Verde *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om indgåelse af en fiskeripartnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kap Verde (KOM(2006)0363 — C6-0282/2006 — 2006/0122(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til forslag til Rådets forordning (KOM(2006)0363)⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 37 og artikel 300, stk. 2,
- der henviser til EF-traktatens artikel 300, stk. 3, første afsnit, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0282/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og artikel 83, stk. 7,
- der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget samt til udtalelse fra Budgetudvalget og Udviklingsudvalget (A6-0395/2006),

1. godkender forslaget til Rådets forordning som ændret og godkender indgåelsen af aftalen;
2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Kap Verdes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Artikel 3 a (ny)

Artikel 3 a

I protokollens sidste gyldighedsår og forud for indgåelse af en ny aftale eller forlængelse af den gældende forelægger Kommissionen en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af aftalen og om de betingelser, hvorunder den er gennemført.

Ændring 2

Artikel 3 b (ny)

Artikel 3 b

Kommissionen evaluerer hvert år, om de medlemsstater, hvis fartøjer fisker i henhold til protokollen, har opfyldt kravene om fangstrapportering.

Ændring 3

Artikel 3 c (ny)

Artikel 3 c

Kommissionen aflægger en gang om året rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om resultaterne af det flerårige sektorprogram som beskrevet i artikel 7 i protokollen.

P6_TA(2006)0507

Fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og garantier for projekter uden for Fællesskabet (KOM(2006)0324 — C6-0275/2006 — 2006/0107(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0324) ⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 181a, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0275/2006),
- der henviser til udtalelse fra Retsudvalget om retsgrundlaget,
- der henviser til forretningsordenens artikel 51 og 35,
- der henviser til betænkning fra Budgetudvalget og udtalelse fra Udvalget om International Handel (A6-0394/2006),

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 30. november 2006

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Henvisning 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig **artikel 181 a**,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig **artikel 179 og 181 a**,

Ændring 2

Betragtning 6

(6) Fra 2007 vil EU's relationer i forhold til tredjelande også blive støttet af de nye finansieringsinstrumenter, nemlig IPA, ENPI, DCECI **og** stabilitetsinstrumentet.

(6) Fra 2007 vil EU's relationer i forhold til tredjelande også blive støttet af de nye finansieringsinstrumenter, nemlig IPA, ENPI, DCECI, stabilitetsinstrumentet **og instrumentet til fremme af demokrati og menneskerettigheder**.

Ændring 3

Betragtning 7

(7) EIB's finansieringstransaktioner bør være i overensstemmelse med og støtte EU's politik i forhold til tredjelande, herunder også specifikke regionale målsætninger. EIB's finansieringstransaktioner bør finde sted i lande, der opfylder passende betingelser, som er i overensstemmelse med EU-aftaler på højt plan om politiske og makroøkonomiske aspekter.

(7) EIB's finansieringstransaktioner bør være i overensstemmelse med og støtte EU's politik i forhold til tredjelande, herunder også specifikke regionale målsætninger, **og bør bidrage til det generelle mål om at udvikle og konsolidere demokratiet og retsstaten og målet om at respektere menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt til overholdelse af internationale miljøaftaler, i hvilke Det Europæiske Fællesskab eller dets medlemsstater er kontraherende parter**. EIB's finansieringstransaktioner bør finde sted i lande, der opfylder passende betingelser, som er i overensstemmelse med EU-aftaler på højt plan om politiske og makroøkonomiske aspekter. **EIB bør sammen med Kommissionen overveje at udvikle et system til efterfølgende kontrol for at sikre, at aktioner finansieret af EIB uden for Fællesskabet er i overensstemmelse med EU's værdier**.

Ændring 4

Betragtning 8 a (ny)

(8 a) De sektorer, der fokuseres på for de enkelte regioner i betragtning 9-12, er ikke eksklusive og må ikke som anført ovenfor hindre bestræbelserne på at sikre en bedre overordnet sammenhæng i forhold til de øvrige eksterne finansieringsinstrumenter.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 5

Betragtning 8 b (ny)

(8 b) Oplysningerne til Europa-Parlamentet og mulighederne for kontrol bør også styrkes, bl.a. ved fremsendelse af strategiske programmeringsdokumenter udarbejdet af Kommissionen eller EIB.

Ændring 6

Betragtning 8 c (ny)

(8 c) EIB bør sikre, at dens långivning i fuldt omfang støtter Den Europæiske Unions politiske mål og målene i de internationale aftaler om bæredygtig udvikling, som Det Europæiske Fællesskab og medlemsstaterne har undertegnet. EIB bør lægge vægt på projekter, som bidrager til opfyldelse af FN's millenniumudviklingsmål og målene i Kyoto-protokollen til FN's rammekonvention om klimaændringer om at nedbringe udledningen af drivhusgasser, ved at yde lån til energibesparelser, energieffektivitet og udvikling af vedvarende energikilder. EIB bør sikre, at alle afgørelser om långivning baseres på forsigtighedsprincippet som fastlagt i konventionen om biologisk mangfoldighed.

Ændring 7

Betragtning 8 d (ny)

(8 d) EIB bør sikre, at de enkelte projekter gøres til genstand for en bæredygtighedsvurdering, som foretages uafhængigt af projektsponsorerne og EIB.

Ændring 8

Betragtning 9

(9) Hvad angår landene i førtiltrædelsesfasen bør EIB's finansiering i disse lande afspejle de prioriteter, der er fastsat i tiltrædelsespartnerskabsaftaler og europæiske partnerskabsaftaler, i stabiliserings- og tiltrædelsesaftaler og i forhandlinger med EU. Fokus i EU's aktioner i det vestlige Balkan bør fortsat gradvis flyttes fra genopbygningsstøtte til førtiltrædelsesstøtte. I denne forbindelse bør EIB's aktiviteter **også** søge at fremme institutionsopbygningsaspektet, eventuelt i samarbejde med andre internationale finansieringsinstitutioner, der er aktive i regionen. Igennem perioden 2007-2013 bør finansieringen til kandidatlandene (Kroatien, Tyrkiet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien) i stigende grad ske under førtiltrædelsesfaciliteten, der stilles til rådighed af EIB, og som med tiden bør udvides til at omfatte de potentielle kandidatlande i det vestlige Balkan i takt med fremskridtet i deres tiltrædelsesproces.

(9) Hvad angår landene i førtiltrædelsesfasen bør EIB's finansiering i disse lande afspejle de prioriteter, der er fastsat i tiltrædelsespartnerskabsaftaler og europæiske partnerskabsaftaler, i stabiliserings- og tiltrædelsesaftaler og i forhandlinger med EU. Fokus i EU's aktioner i det vestlige Balkan bør fortsat gradvis flyttes fra genopbygningsstøtte til førtiltrædelsesstøtte. I denne forbindelse bør EIB's aktiviteter **endvidere** søge at fremme institutionsopbygningsaspektet, eventuelt i samarbejde med andre internationale finansieringsinstitutioner, der er aktive i regionen. **Det er desuden vigtigt at fremme handlen i det vestlige Balkan, da den på afgørende vis bidrager til at understrege, hvor vigtigt det er at skifte fra genopbygningsstøtte til førtiltrædelsesstøtte og dermed styrke integreringen i EU.** Igennem perioden 2007-2013 bør finansieringen til kandidatlandene (Kroatien, Tyrkiet og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien) i stigende grad ske under førtiltrædelsesfaciliteten, der stilles til rådighed af EIB, og som med tiden bør udvides til at omfatte de potentielle kandidatlande i det vestlige Balkan i takt med fremskridtet i deres tiltrædelsesproces.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 9

Betragtning 11

(11) Hvad angår de lande, der er omfattet af DCECI, **vil** EIB's finansiering i de asiatiske og latinamerikanske lande gradvis **blive tilpasset** EU's samarbejdsstrategi i disse regioner og udgøre et supplement til instrumenter, der finansieres over Fællesskabets budgetmidler. Begrebet »fælles interesse«, som hidtil i praksis har været begrænset til finansiering af projekter, der involverer EU-selskaber, **vil blive udvidet** for at tage højde for bestræbelserne på at fremme miljømæssig bæredygtighed og regional integration (f.eks. transport-, telekommunikations- og energiprojekter, der fremmer mulighederne for indbyrdes sammenkobling). EIB bør bestræbe sig på gradvis at udvide sine aktiviteter til flere lande i disse regioner, herunder de mindre velstående lande. I Centralasien bør EIB fokusere på **større** energiforsynings- og energitransportprojekter med grænseoverskridende virkninger. EIB's finansiering i Centralasien bør desuden gennemføres i nært samarbejde med EBGU, især på de vilkår, der vil blive fastsat i et trepartsaftalememorandum mellem Kommissionen, EIB og EBGU. For at højne synligheden i EU's aktioner i Latinamerika bør der afsættes et særligt beløb til en latinamerikansk facilitet.

(11) Hvad angår de lande, der er omfattet af DCECI, **bør EIB fortsætte og konsolidere sine aktiviteter med fokus på projekter, der bidrager til opfyldelse af millenniumudviklingsmålene, fremme af bæredygtig udvikling og øget miljøbeskyttelse.** EIB's finansiering i de asiatiske og latinamerikanske lande **bør** gradvis **tilpasses** EU's samarbejdsstrategi i disse regioner og udgøre et supplement til instrumenter, der finansieres over Fællesskabets budgetmidler. Begrebet »fælles interesse«, som hidtil i praksis har været begrænset til finansiering af projekter, der involverer EU-selskaber, **bør udvides** for at tage højde for bestræbelserne på at fremme miljømæssig bæredygtighed og regional integration (f.eks. transport-, telekommunikations- og energiprojekter, der fremmer mulighederne for indbyrdes sammenkobling). EIB bør bestræbe sig på gradvis at udvide sine aktiviteter til flere lande i disse regioner, herunder de mindre velstående lande. I Centralasien bør EIB fokusere på **miljøinfrastruktur og bæredygtige** energiforsynings- og energitransportprojekter med grænseoverskridende virkninger. EIB's finansiering i Centralasien bør desuden gennemføres i nært samarbejde med EBGU, især på de vilkår, der vil blive fastsat i et trepartsaftalememorandum mellem Kommissionen, EIB og EBGU. For at højne synligheden i EU's aktioner i Latinamerika bør der afsættes et særligt beløb til en latinamerikansk facilitet.

Ændring 10

Betragtning 16

(16) EIB's og Kommissionens rapportering om EIB's finansieringstransaktioner bør styrkes. På grundlag af oplysninger fra EIB bør Kommissionen **årligt** aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB's finansieringstransaktioner i medfør af denne afgørelse.

(16) EIB's og Kommissionens rapportering om EIB's finansieringstransaktioner **samt EIB's egen vurderingskapacitet** bør styrkes. På grundlag af oplysninger fra EIB bør Kommissionen **foretage sin egen vurdering og trække på uafhængig ekstern ekspertise i forbindelse med større låneprojekter, og den bør hvert år** aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB's finansieringstransaktioner i medfør af denne afgørelse. **Rapporten bør omfatte en vurdering af, i hvor høj grad EIB's finansieringstransaktioner bidrager til at opfylde EU's eksterne politiske målsætninger. Rapporten bør endvidere indeholde en liste over EIB-støttede lån, der udarbejdes på grundlag af EIB's egen vurdering af den dermed forbundne risikoevaluering.**

Ændring 11

Betragtning 17

(17) Den fællesskabsgaranti, der iværksættes ved denne afgørelse, bør dække EIB-finansieringstransaktioner, der undertegnes i løbet af den syvårsperiode, der begynder den 1. januar 2007. For at gøre status over forløbet igennem første halvdel af denne periode bør EIB og Kommissionen udarbejde en midtvejsevaluering af denne afgørelse.

(17) Den fællesskabsgaranti, der iværksættes ved denne afgørelse, bør dække EIB-finansieringstransaktioner, der undertegnes i løbet af den syvårsperiode, der begynder den 1. januar 2007. For at gøre status over forløbet igennem første halvdel af denne periode bør EIB og Kommissionen udarbejde en midtvejsevaluering af denne afgørelse. **Denne evaluering bør foretages på grundlag af en omfattende høring af aktørerne om virkningen af EIB's transaktioner.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 12

Betragtning 18

(18) EIB's finansieringstransaktioner bør fortsat forvaltes i henhold til EIB's egne regler og procedurer, herunder passende kontrolforanstaltninger, samt i henhold til de relevante regler og procedurer vedrørende Revisionsretten og OLAF.

(18) EIB's finansieringstransaktioner bør fortsat forvaltes i henhold til EIB's egne regler og procedurer, herunder passende kontrolforanstaltninger, samt i henhold til de relevante regler og procedurer vedrørende Revisionsretten og OLAF. **EIB bør i henhold til EF-traktatens artikel 267, hvori dens opgaver fastlægges, sikre, at de projekter, den finansierer, ikke fuldt ud kan finansieres ved udnyttelse af de i de enkelte medlemsstater tilstedeværende midler, og navnlig, at der ikke sker en forvriddning af konkurrencen med kredit- og investeringsinstitutter.**

Ændring 13

Betragtning 20

(20) EIB bør i samarbejde med Kommissionen udarbejde en vejledende flerårlig programmering af omfanget af undertegnelser af EIB's finansieringstransaktioner, så der kan opnås en passende budgetplanlægning for tilførsel af kapital til garantifonden —

(20) EIB bør i samarbejde med Kommissionen udarbejde en vejledende flerårlig programmering af omfanget af undertegnelser af EIB's finansieringstransaktioner, så der kan opnås en passende budgetplanlægning for tilførsel af kapital til garantifonden. **Kommissionen tager hensyn til de anslåede budgetmæssige konsekvenser heraf i den regelmæssige budgetplanlægning, der fremsendes til Europa-Parlamentet —**

Ændring 14

Artikel 1, stk. 2

2. Fællesskabsgarantien begrænses til **65%** af det samlede beløb for udbetalte lån og lånegarantier ydet under EIB-finansieringstransaktioner med fradrag af tilbagebetalte beløb og med tillæg af alle hermed forbundne beløb.

2. Fællesskabsgarantien begrænses til **55%** af det samlede beløb for udbetalte lån og lånegarantier ydet under EIB-finansieringstransaktioner med fradrag af tilbagebetalte beløb og med tillæg af alle hermed forbundne beløb.

Ændring 15

Artikel 2, stk. 2

2. De enkelte lande bliver finansieringsberettigede under de regionale lånelofter og sublånelofter, når de opfylder passende betingelser, der følger af **EU-aftaler** på højt niveau med det pågældende land om politiske og makroøkonomiske aspekter. Kommissionen afgør, hvornår det enkelte land opfylder de specifikke betingelser, og underretter EIB herom.

2. De enkelte lande bliver finansieringsberettigede under de regionale lånelofter og sublånelofter, når de opfylder passende betingelser, der følger af **Den Europæiske Unions politikker og aftaler** på højt niveau med det pågældende land om politiske og makroøkonomiske aspekter. Kommissionen afgør i *samråd* med EIB, hvornår det enkelte land opfylder de specifikke betingelser, og underretter EIB herom **efter at have underrettet Europa-Parlamentet og Rådet og gjort nærmere rede for sine bevæggrunde.**

Ændring 16

Artikel 2, stk. 4

4. I tilfælde af alvorlige bekymringer vedrørende den politiske eller økonomiske situation i et bestemt land kan Kommissionen og EIB dog beslutte at suspendere EIB's finansieringstransaktioner i det pågældende land.

4. I tilfælde af alvorlige bekymringer vedrørende den politiske eller økonomiske situation i et bestemt land kan Kommissionen og EIB dog beslutte at suspendere EIB's finansieringstransaktioner i det pågældende land. **I sådanne tilfælde underretter Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet og gør nærmere rede for sine bevæggrunde.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 17

Artikel 3, stk. 2

2. Kommissionen og EIB træffer i fællesskab afgørelse om brug af reservemandatet. Kommissionen og EIB bistås af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 114, stk. 2.

2. Kommissionen og EIB træffer i fællesskab afgørelse om brug af reservemandatet. **Bestemmelserne vedrørende opfyldelse af passende betingelser og forpligtelsen til at underrette Europa-Parlamentet som fastlagt i artikel 2, stk. 2, finder anvendelse.** Kommissionen og EIB bistås af Det Økonomiske og Finansielle Udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 114, stk. 2.

Ændring 18

Artikel 4, stk. 4

4. Sammenhængen mellem EIB's finansieringstransaktioner og Den Europæiske Unions politikker og målsætninger i forhold til tredjelande overvåges i henhold til bestemmelserne i artikel 7.

4. Sammenhængen mellem EIB's finansieringstransaktioner og Den Europæiske Unions politikker og målsætninger i forhold til tredjelande overvåges i henhold til bestemmelserne i artikel 7 **og skal også tages op af Kommissionen som led i den strukturerede dialog med Europa-Parlamentet, som der er skabt grundlag for i de nye eksterne finansieringsinstrumenter for perioden 2007-2013.**

Ændring 19

Artikel 6, stk. 2 a (nyt)

2 a. Hvis et statsoverhoved, et regeringsmedlem, et medlem af en medlemsstats parlament, et medlem af Kommissionen eller et medlem af Europa-Parlamentet er direkte eller indirekte tilknyttet en enhed, der nyder godt af EIB-aktiviteter, som er omfattet af fællesskabsgarantien, udarbejder Investeringsbankens kontroludvalg en særlig beretning om afgørelsen om fællesskabsgarantien. Dette stykke finder ikke anvendelse på gældende aftaler om fællesskabsgaranti indgået på normale betingelser, som på grund af deres indhold eller finansielle virkninger ikke har betydning for de involverede parter.

Ændring 20

Artikel 7, stk. 1 a (nyt)

1 a. Den årlige rapport omfatter en generel vurdering af de vigtigste problemer, der nævnes i de bæredygtighedsvurderinger for låneprojekter, der er omhandlet i betragtning 8 d, og Kommissionens anbefalinger til EIB med henblik på at afhjælpe disse problemer.

Ændring 21

Artikel 7, stk. 2 a (nyt)

2 a. Kommissionen trækker desuden på den eksterne ekspertbistand, som er nødvendig, for at den kan foretage en uafhængig vurdering af EIB-finansieringstransaktionernes bidrag.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0508

Forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen**Europa-Parlamentets afgørelse om ændring af forretningsordenens artikel 139 — overgangsbestemmelse om sprogordningen (2006/2244(REG))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til formandens skrivelse af 20. juli 2006,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 201 og 202,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender (A6-0391/2006),
- A. der henviser til, at Parlamentet den 1. april 2004 optog en bestemmelse i sin forretningsorden, hvorefter der ved anvendelsen af Parlamentets sprogordning på de ni nye sprog, der kom til i maj 2004, indtil udgangen af 2006 »undtagelsesvis [tages] hensyn til, om der rent faktisk er et tilstrækkeligt antal tolke og oversættere til rådighed på disse sprog»,
- B. der henviser til, at de fremskridt, der er sket for disse sprog, imidlertid ikke gør det muligt at lade denne overgangsbestemmelse udløbe med udgangen af dette år, men at der bør gøres brug af muligheden af at forlænge den,
- C. der henviser til, at der i et vist tidsrum vil være tale om de samme vanskeligheder for de sprog, der kommer til den 1. januar 2007, bulgarsk og rumænsk, og at irsk, der på dette tidspunkt ligeledes bliver et officielt sprog, vil skabe særlige praktiske problemer,
- D. der henviser til, at den nuværende overgangsbestemmelse bør omformuleres og forlænges til slutningen af den indeværende valgperiode for at tage højde for disse vanskeligheder,
- E. der henviser til, at målet fortsat er at gennemføre fuldstændig flersprogethed, således som dette er defineret i forretningsordenens artikel 138,
1. vedtager at optage nedenstående ændring i forretningsordenen;
 2. beslutter, at denne ændring træder i kraft den 1. januar 2007;
 3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen til orientering.

NUVÆRENDE ORDLYD

ÆNDRING

Ændring 1

Artikel 139

1. Ved anvendelse af artikel 138 tages der, hvad angår de officielle sprog i de medlemsstater, der pr. 1. maj 2004 tiltrådte Den Europæiske Union, fra denne dato og indtil den 31. december 2006 undtagelsesvis hensyn til, om der rent faktisk er et tilstrækkeligt antal tolke og oversættere til rådighed på disse sprog.

1. I en overgangsperiode indtil udgangen af den sjette valgperiode kan bestemmelserne i artikel 138 fraviges, for så vidt der ikke er et tilstrækkeligt antal tolke eller oversættere til rådighed for et officielt sprog trods passende forholdsregler.

Torsdag, den 30. november 2006

NUVÆRENDE ORDLYD

ÆNDRING

2. *Generalsekretæren forelægger hvert kvartal Præsidiets en udførlig rapport om, hvilke fremskridt der er gjort med henblik på den fulde anvendelse af artikel 138, og sender medlemmerne en kopi heraf.*

3. Efter begrundet henstilling fra Præsidiets kan Parlamentet til enhver tid vedtage, at denne artikels ophævelse fremskyndes, eller at dens gyldighed ved udløbet af den i stk. 1 nævnte periode forlænges.

2. *Præsidiets konstaterer på forslag af generalsekretæren, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt for hvert berørt officielt sprog og tager sin afgørelse op til fornyet overvejelse hvert halve år på grundlag af en rapport fra generalsekretæren om, hvilke fremskridt der er gjort. Præsidiets træffer afgørelse om de nødvendige gennemførelsesbestemmelser.*

2 a. *De af Rådet i henhold til traktaterne vedtagne særordninger for affattelsen af retsakter, bortset fra forordninger, der vedtages af Europa-Parlamentet og Rådet i fællesskab, finder anvendelse.*

3. Efter begrundet henstilling fra Præsidiets kan Parlamentet til enhver tid vedtage, at denne artikels ophævelse fremskyndes, eller at dens gyldighed ved udløbet af den i stk. 1 nævnte periode forlænges.

P6_TA(2006)0509

EU's Agentur for Grundlæggende Rettigheder *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (KOM(2005)0280 — C6-0288/2005 — 2005/0124(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0280)⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 308, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0288/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelser fra Udenrigsudvalget, Budgetudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0306/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret af den 12. oktober 2006⁽²⁾;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0414.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0510

Agenturet for Grundlæggende Rettigheder — aktiviteter under EU-traktatens afsnit VI *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder til at udføre opgaver på de områder, der er nævnt i Afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union (KOM(2005)0280 — C6-0289/2005 — 2005/0125(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag (KOM(2005)0280) ⁽¹⁾,
 - der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c),
 - der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0289/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0282/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret af den 12. oktober 2006 ⁽²⁾;
 2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0415.

P6_TA(2006)0511

Bulgariens tiltrædelse**Europa-Parlamentets beslutning om Bulgariens tiltrædelse (2006/2114(INI))***Europa-Parlamentet,*

- der henviser til sin samstemmende udtalelse af 13. april 2005 om Republikken Bulgariens ansøgning om at blive medlem af Den Europæiske Union ⁽¹⁾,
- der henviser til traktaten om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union ⁽²⁾ undertegnet den 25. april 2005 (tiltrædelsestraktaten),

⁽¹⁾ EUT C 33 E, 9.2.2006, s. 409.

⁽²⁾ EUT L 157, 21.6.2005, s. 11.

Torsdag, den 30. november 2006

- der henviser til sine mange beslutninger og betænkninger om Bulgarien siden indledningen af tiltrædelsesforhandlingerne,
 - der henviser til Kommissionens regelmæssige rapporter om Bulgariens forberedelser til tiltrædelse og navnlig dens meddelelse af 26. september 2006 med titlen »Tilsynsrapport om forberedelserne til EU-medlemskab i Bulgarien og Rumænien« (KOM(2006)0549),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget og udtalelser fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0420/2006),
- A. der henviser til, at det glæder sig over Kommissionens og Rådets bekræftelse af, at Bulgarien er tilstrækkeligt forberedt til EU-medlemskab fra den 1. januar 2007,
- B. der henviser til, at Bulgarien ansøgte om tiltrædelse af Den Europæiske Union den 14. december 1995, formelt blev anerkendt som kandidatland den 16. juli 1997, indledte forhandlinger den 15. februar 2000, afsluttede sine tiltrædelsesforhandlinger med positivt resultat den 14. december 2004, underskrev tiltrædelsestraktaten den 25. april 2005 og ratificerede den, og at det sammen med Rumænien vil afslutte den historiske femte runde af EU's udvidelse,
- C. der henviser til, at retningen, hastigheden og rytmen i reformerne har været konstant, og at moderniseringsprocessen bør betragtes som en fordel i sig selv og ikke kun som en forudsætning for tiltrædelse af EU,
- D. der henviser til, at Bulgariens enorme indsats under omstillingsprocessen fortjener ubetinget anerkendelse; dette gælder især landets befolkning, der med stor tålmodighed har stået model til en uhørt politisk og økonomisk hestekur;
- E. der henviser til, at reformprocessen i Bulgarien som i mange andre medlemsstater vil fortsætte i mange år efter tiltrædelsen, men at der er områder med særlige problemer, hvor der er mulighed for visse ledsageforanstaltninger, som vil tilskynde til at gøre det fornødne på det rette tidspunkt,
- F. der henviser til, at det påhviler de nationale regeringer gennem overgangsordningerne i tiltrædelsestraktaterne samt i medfør af andre beføjelser at træffe afgørelser vedrørende migrationsspørgsmål såsom indskrænkning af arbejdstagernes frie bevægelighed, idet det må erkendes, at dette spørgsmål er blevet til et alvorligt problem som følge af, at der i visse medlemsstater føres en kaotisk asyl- og indvandringspolitik, der ikke har noget med EU's udvidelse at gøre;
1. lykønsker Bulgarien og glæder sig til dets tiltrædelse den 1. januar 2007 og til ankomsten af landets 18 medlemmer af Europa-Parlamentet samt dets kommissær og tjenestemænd i EU-institutionerne til sin tid; anerkender det fremragende bidrag, som Bulgariens observatører i Europa-Parlamentet har ydet siden september 2005;
 2. lykønsker Kommissionens Generaldirektorat for Udvidelse for den yderst professionelle og ihærdige måde, hvorpå det har udført sit tilsynsarbejde, især gennem det sidste år, hvor udviklingen hen imod tiltrædelsen er accelereret, og bifalder dets velovervejede evalueringer af Bulgariens forberedelser til tiltrædelse,
 3. bifalder resultatet af præsidentvalget den 29. oktober 2006; tilskynder præsidenten til at fortsætte sin proeuropæiske kurs og de nødvendige reformer, som denne kurs indebærer; beklager samtidig den kraftige tilsynekomst af anti-europæiske kræfter ved valget og opfordrer præsidenten til at bruge sin anden mandatperiode til at nedbringe den frygt, der næres af de bulgarske borgere, der er kritiske over for Bulgariens tiltrædelse af EU;

Torsdag, den 30. november 2006

4. bemærker de områder, der kræver yderligere fremskridt, det presserende og fortsatte behov for opnåelse af håndgribelige resultater og andre ledsageforanstaltninger, som om nødvendigt kan bringes i anvendelse for at modvirke varige problemer; opfordrer de bulgarske myndigheder til at handle prompte og radikalt for at undgå eller minimere behovet for sådanne foranstaltninger, og fastholder, at Parlamentet fortsat skal spille en rolle i forbindelse med overvågningen af udviklingen; fastholder endvidere, at Kommissionen fortsat fuldt ud inddrager Parlamentet i overvågningen af udviklingen og fuldt ud medtager Parlamentet i alle overvejelser om at bringe beskyttelsesklausuler i anvendelse, idet Kommissionens formand indvilligede i at inddrage Parlamentet i tilfælde af, at beskyttelsesklausulen i artikel 39 i akten om tiltrædelsesvilkår vedrørende udskydelse af tiltrædelse indtil 2008 bringes i anvendelse;

5. opfordrer indtrængende til hurtig ratifikation af tiltrædelsestraktaten af de medlemsstater, der endnu ikke har gjort dette;

Politiske kriterier

6. insisterer på maksimal åbenhed i alle sektor, herunder gennemførelse af privatisering, udbud og offentlige indkøbsprocedurer, udnævnelser og forfremmelser inden for den offentlige sektor og retsvæsenet samt i retsprocedurer på samtlige niveauer for at fremme god regeringsførelse, effektivitet og tillid fra offentligheden,

7. slår til lyd for en styrkelse af den bulgarske ombudsmands rolle med henblik på at korrigere for administrative fejl, og for at han kan fungere som en antikorrupsionsmekanisme, der vil kunne øge gennemsigtigheden af de institutionelle procedurer;

8. bifalder de bulgarske myndigheders fortsatte bestræbelser på at opfylde de løfter, som de har givet på området for retlige og indre anliggender, og de skridt, der er taget for at bekæmpe organiseret kriminalitet og korruption samt fuldføre reformen af retsvæsenet; forventer en stringent gennemførelse af foranstaltninger som udvidet og bedre uddannelse af politiet i efterforskning forud for domsbehandling, bedre samordning af korruptionsbekæmpelsesstrategier mellem de involverede parter og styrkelse af inspektoraternes institutionelle kompetence inden for den offentlige forvaltning for at opnå håndgribelige og synlige resultater, herunder effektiv tiltale mod og domfældelse af personer, der er indblandet i alvorlige forbrydelser;

9. forventer, at opmærksomheden omgående og intenst rettes imod opnåelsen af de målsætninger, der er specificeret i Kommissionens seneste tilsynsrapport, for at undgå at udløse sikkerhedsmekanismerne; efterlyser en mere effektiv indsats for at fastslå, forfølge og konfiskere aktiverne fra dem, der er involveret i organiseret kriminalitet; fastholder, at der skal opnås håndgribelige resultater, hvad angår håndhævelse og forfølgelse af sager med hvidvaskning af penge;

10. bifalder forbedringerne i organisation og administration af politiet og sikkerhedstjenesterne, med gennemførelsen af den nye lov om Indenrigsministeriet; opfordrer til udvidelse af de særlige politienheder, der er involveret i kampen imod organiseret kriminalitet, korruption — især ved grænserne — narko- og menneskehandel, og efterlyser endvidere forbedringer af lønninger og arbejdsforhold, hurtig forfremmelse af fremtrædende tjenestemænd og anskaffelse af moderne teknisk udstyr; opfordrer samtidig medlemsstaterne til at tilbyde specialiseret uddannelse og yderligere tilføjelse af politifolk med særlig ekspertise til det bulgarske politi, der skal hjælpe med at få bugt med de uopklarede storforbrydelser og indskrænke forbyrderbossernes aktiviteter;

11. bifalder de ændringer, der er sket i anklagemyndigheden under den nye statsadvokat, herunder hurtige procedurer og skridt for at forhindre tidlig afslutning af efterforskningen; efterlyser retsbestemmelser til at suspendere dommere, der er under intern disciplinærundersøgelse, og drastiske foranstaltninger imod anklagere, der har forhindret retfærdigheden i at ske fyldest, eller som har afsluttet sager på et falskt grundlag;

12. bifalder afgørelsen om at give adgang til det hemmelige politis arkiver, da det vil øge befolkningens tillid og være bevis på et klart brud med fortiden, og anbefaler, at sådanne afsløringer kontrolleres af en upartisk og velanskrevet kommission;

Torsdag, den 30. november 2006

13. gentager sin opfordring til en forbedring af levevilkårene og de sanitære forhold i børnehjem og hjem for mentalt og fysisk handicappede, idet det erkender, at de eksisterende projekter og prioriteter ikke i tilstrækkelig grad opfylder børnenes og patienternes behov, hvorfor det slår til lyd for, at problemet med pleje i offentlige institutioner gøres til en national prioritet gennem forbedrede og velgennemtænkte programmer for afinstitutionisering og midler fra Samhørighedsfonden, der tager sigte på at opnå væsentlige og synlige forbedringer i bygninger, levevilkår og pleje; gentager sin opfordring til en reform af adoptionslovgivningen;

14. erkender, at der er taget adskillige skridt til at integrere romaerne, og opfordrer til endnu større samordnede bestræbelser på at forbedre deres sprogfærdigheder, give dem bedre adgang til højere uddannelse, erhvervsuddannelse og beskæftigelse og tilbyde dem bedre sundhedspleje og familieplanlægning, idet de tilskyndes til at gøre alt, hvad de kan for at tilpasse sig samfundet i bred forstand og udnytte de muligheder, som stilles til deres rådighed;

15. opfordrer Kommissionen til både før og efter tiltrædelsen nøje at føre tilsyn med opfyldelsen af Bulgariens løfter med hensyn til beskyttelse af mindretal og til at inddrage dette spørgsmål i den samarbejds- og tilsynsmekanisme for perioden efter tiltrædelsen, som blev vedtaget for nylig;

Økonomiske kriterier

16. lykønsker Bulgarien med dets fortsatte økonomiske forbedringer, som har resulteret i 6,1 % vækst i BNP, højere reallønninger, faldende arbejdsløshed (8,7 %) og stærkt øget udenlandsk investering; understreger betydningen af en velovervejede makroøkonomisk politik og strukturelle reformer for at bevare stabiliteten og yderligere reducere handelsunderskuddet og underskuddet på det løbende budget samt fremme væksten og beskæftigelsen;

17. slår til lyd for øgede bestræbelser på at forbedre de mikroøkonomiske vilkår i Bulgarien for at fremme udviklingen af den private sektor og især SMV'er gennem skabelsen af gennemskuelige, lovgivningsmæssige, forvaltningsmæssige og reguleringsmæssige strukturer og indførelse af en mere fleksibel arbejdsmarkedslovgivning;

18. udtrykker bekymring over de fortsatte usynlige barrierer for udenlandske investorer; fastholder, at udbud og regulerende foranstaltninger skal være gennemsigtige, upartiske og let forståelige; opfordrer den bulgarske regering til at gøre noget ved forsinkelserne i de forvaltningsmæssige afgørelser, da det kan udgøre en risiko for udviklingen af en positivt investeringsklima i Bulgarien; anbefaler skatteincitamenter for at fremme indenlandske investeringer og bedre kommunikation og åbenhed mellem embedsmænd og virksomheder;

Fællesskabets regelværk

19. lykønsker de bulgarske myndigheder for næsten at have tilendebragt gennemførelsen af et bredt spektrum af komplekse aktiviteter vedrørende landbrug; anerkender det væsentlige fremskridt, der er sket i forbindelse med handel med levende dyr og dyrs velfærd, hvor de højeste standarder skal overholdes, f.eks. i forbindelse med transport og slagtning af dyr og behandling af dyreaffald; understreger betydningen af, at systemet for destruktion af døde dyr er fuldt ud operationelt på tiltrædelsestidspunktet, og forventer, at det vil være tilfældet; opfordrer til fuldendelse af de påkrævede grænsekontrolposter og en ihærdig indsats for at bringe den klassiske svinepest og andre dyresygdomme under kontrol, især der hvor der er risiko for den offentlige sundhed eller sikkerheden af fødevarerforsyninger;

20. insisterer på, at Bulgarien udnytter muligheden for at indføre de højeste standarder for luftfavn- og flysikkerhed i betragtning af, at terrortruslen er af en sådan art, at et angreb på et givet land vil kunne lattes af svagheder ved sikkerhedsprocedurerne i et andet; opfordrer indtrængende til hurtig og verificerbar fuldendelse af samtlige korrigerende foranstaltninger for at overvinde svagheder i luftdygtigheden og vedligeholdelsen af fly, driftsprocedurer og certificering af flypersonale;

Torsdag, den 30. november 2006

21. fastholder sine opfordringer til Rådet og Kommissionen om at sikre, at Bulgarien opfylder sine forpligtelser under tiltrædelsestraktatens artikel 30, hvad angår datoen for lukning af enhederne 3 og 4 i Kozloduy-atomkraftværket, som er blevet ratificeret af medlemsstaternes parlamenter; opfordrer EU-institutionerne til at overholde deres løfter, hvad angår finansieringen med 210 millioner EUR til Bulgarien for perioden 2007-2008 med henblik på lukning af Kozloduy-atomkraftværket;
22. understreger betydningen af korrekt forvaltning og kontrol med EU-midlerne for at sikre finansiel korrekthed og for så effektivt som muligt at kanalisere dem de rigtige steder hen, idet man følger procedurer, som er tilgængelige og let forståelige af personer uden for bureaukratiet;
23. henviser med hensyn til de situationer, hvor der kan træffes midlertidige foranstaltninger i løbet af de første tre år efter tiltrædelsen, til, at lignende foranstaltninger blev truffet efter den sidste udvidelse til fordel for alle involverede parter; giver udtryk for ønsket om, at disse mekanismer kun finder anvendelse på bestemte områder; påpeger, at hensigtsmæssige foranstaltninger til sikring af, at EU-politikker fungerer korrekt, kun kan ophæves, når de kriterier, som Kommissionen har fastsat, er opfyldt i fuld udstrækning;
24. lykønsker Bulgarien med det bidrag, som det har ydet til regional og international stabilitet og sikkerhed, især som medlem af NATO, og ser dets aftale med USA om brugen af militære faciliteter som et håndgribeligt bidrag til den transatlantiske alliance;
25. udtrykker sin fortsatte støtte til de bulgarske sygeplejersker og den palæstinensiske læge, der har været tilbageholdt i Libyen siden 1999; insisterer på, at den løbende retssag bringes til en hurtig og tilfredsstillende afslutning, og at de libyske myndigheder derefter yder passende kompensation for den tort, disse uskyldige mennesker har lidt;

*

* *

26. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til Republikken Bulgariens regering nationalforsamling.

P6_TA(2006)0512

Rumæniens tiltrædelse

Europa-Parlamentets beslutning om Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union (2006/2115(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til traktat om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union ⁽¹⁾, undertegnet den 25. april 2005,
- der henviser til alle sine beslutninger og betænkninger siden indledningen af udvidelsesprocessen, særlig den seneste beslutning af 14. juni 2006 om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽²⁾,
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 15. og 16. juni 2006,
- der henviser til konklusionerne om udvidelsen fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 17. oktober 2006,

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0262.

Torsdag, den 30. november 2006

- der henviser til Kommissionens tilsynsrapport af 26. september 2006 om Rumænien (KOM(2006)0549) og til dens tidligere tilsynsrapporter,
 - der henviser til brevveksling mellem Europa-Parlamentets formand og Kommissionens formand om fuld inddragelse af Europa-Parlamentet i enhver overvejelse om eventuel aktivering af en af beskyttelsesklausulerne i tiltrædelsestraktaten,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget og udtalelser fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0421/2006),
- A. der tilkendegiver, at Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union udgør en stor historisk begivenhed, som er ledsaget af en grundlæggende ændring af de økonomiske, sociale og civile forhold i landet, og at tiltrædelsen vil få en positiv virkning for både Rumæniens befolkning og Den Europæiske Unions udvikling og samhørighed,
- B. der fremhæver, at Rumæniens integrering i Den Europæiske Union vil bidrage til stabilitet og fremgang i Sydøsteuropa,
- C. der understreger, at Rumæniens indtræden i Den Europæiske Union vil styrke den politiske og kulturelle dimension af den europæiske integrationsproces,
- D. der fastslår, at den første etape af den femte udvidelse i 2004 har haft gavnlige følgevirkninger for både de gamle og de nye medlemsstater, og at det samme givet vil blive tilfældet med den nuværende etape, som vil fuldende den femte udvidelse,
- E. der anfører, at det kan konstateres, at der er sket betydelige forbedringer siden Kommissionens tilsynsrapport fra maj 2006, som det fremgår af den sidste rapport af 26. september 2006,
- F. der gør opmærksom på, at Rumænien fortsætter sine bestræbelser på at opfylde betingelserne i tiltrædelsestraktaten for at blive medlem af EU den 1. januar 2007 sammen med Bulgarien, og minder om, at Europa-Parlamentet altid har støttet en samtidig tiltrædelse af de to lande,
1. lykønsker Kommissionen med den seriøsitet og grundighed, der præger hele det arbejde, den har udført for at følge de reformer, Rumænien har gennemført;
 2. lykønsker Rumænien og glæder sig til landets tiltrædelse den 1. januar 2007; glæder sig også til ankomsten af landets 35 medlemmer af Europa-Parlamentet, dets nye kommissionsmedlem og dets EU-tjenestemænd i de forskellige institutioner og udtrykker sin anerkendelse af det fremragende arbejde, som de rumænske observatører har udført i Europa-Parlamentet siden september 2005;
 3. understreger, at denne udvidelse af Den Europæiske Union som de tidligere udvidelser afspejler ideerne om europæisk enhed og europæisk solidaritet, og at den er til fordel for alle parter og gør det muligt at fremme værdier som demokrati, lighed, pluralisme og ikke-forskelsbehandling;
 4. finder det glædeligt, at Kommissionen i sin rapport af 26. september 2006 har anbefalet en samtidig tiltrædelse af Bulgarien og Rumænien;
 5. glæder sig over de store fremskridt, Rumænien har gjort siden den forrige rapport fra maj 2006, og tilslutter sig derfor, at den 1. januar 2007 er foreslået som dato for landets tiltrædelse, men erindrer de rumænske myndigheder om, at de må fortsætte reformprocessen efter tiltrædelsen med uformindsket fart;
 6. bifalder Rumæniens bestræbelser på at sikre, at der gennemføres en lang række reformer med henblik på tiltrædelsen, og lykønsker de rumænske myndigheder med de mange fremskridt, der er gjort på meget kort tid;

Torsdag, den 30. november 2006

7. minder om, at reformprocessen er til gavn for Rumænien i forbindelse med landets tiltrædelse af EU, og at den bidrager til at øge den økonomiske velstand og sikkerheden for landet;
8. bemærker, at der er gjort betydelige fremskridt på de områder, hvor der i Kommissionens rapport fra maj 2006 blev krævet øjeblikkelig handling: reform af retsvæsenet, bekæmpelse af korruption, oprettelse af betalingsorganer og det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem, TSE og kompatibilitet mellem afgiftsopkrævningssystemerne;
9. konstaterer med tilfredshed, at Rumænien har en levedygtig markedsøkonomi med en vækstrate på næsten 7 % af BNP og en arbejdsløshed på omkring 5,5 %;
10. opfordrer medlemsstaterne til at åbne deres arbejdsmarkeder for rumænske arbejdstagere fra den 1. januar 2007 i overensstemmelse med princippet om arbejdskraftens fri bevægelighed, som er forankret i fællesskabsretten;
11. understreger, at det må sikres, at den forventede bevillingsomlægning som følge af overførsler fra EU og den nødvendige medfinansiering fra Rumæniens side ikke udelukkende sker på bekostning af de sociale udgifter eller fører til nedskæringer i de sociale ydelser;
12. tilskynder den rumænske regering til at styrke det gennemførte reformarbejde og de rumænske myndigheder til at øge deres indsats, især på områderne beskyttelse af børn, integration af mindretal — navnlig roma-mindretallet og det ungarske mindretal — og behandling af psykisk syge; opfordrer i den forbindelse Rumænien til straks at rette op på den mangelfulde opfyldelse af de krav, som var indeholdt i Kommissionens generelle tilsynsrapporter fra 2005 og 2006 og i Parlamentets beslutninger fra 2004 og 2005;
13. noterer sig, at der er gjort fremskridt for mindretalssamfundene siden Kommissionens rapport fra maj 2006; minder om, at Parlamentets holdning til mindretalenes situation i Rumænien er baseret på principperne om respekt for, anerkendelse af og støtte til mindretalsgrupper og på udryddelse af enhver form for vold og diskrimination rettet mod dem; ønsker, at loven om mindretal godkendes så hurtigt som muligt under overholdelse af alle politiske kriterier; bemærker, at Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad efter Rumæniens tiltrædelse vil fortsætte med at overvåge indsatsen til bekæmpelse af racisme og den forskelsbehandling, der udspringer heraf, således som centret gør i alle EU's medlemsstater;
14. for roma-mindretallet: tilskynder de rumænske myndigheder til at styrke det reformarbejde, de har gennemført til beskyttelse mod institutionel vold, til forbedring af levestandarden og til fremme af adgangen til arbejdsmarkedet og sundhedssystemet, ved at afsætte tilstrækkelige økonomiske midler hertil;
15. for det ungarske mindretal: opfordrer de rumænske myndigheder til at tage hensyn til det ungarske mindretals forventninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet og princippet om kulturel selvforvaltning, ved især at afsætte tilstrækkelige økonomiske midler til forbedring af uddannelsesstandarder;
16. foreslår, at Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender fører tilsyn med reformindsatsen fra den 1. januar 2007, når det gælder adoption og beskyttelse af børn i Rumænien;
17. udtrykker bekymring over det alvorlige og vedvarende problem med vold mod kvinder, som udmønter sig i handel med og seksuel udnyttelse af kvinder både inden for og uden for landets grænser (800 000 ofre årligt) og i vold i hjemmet, og opfordrer regeringen til at træffe de nødvendige foranstaltninger til løsning af dette problem, nærmere betegnet forebyggelse, bevidstgørelse og modforholdsregler i samarbejde med befolkningen, de relevante ngo'er, retsvæsenet og politiet på regionalt, nationalt og internationalt plan;
18. gør opmærksom på, at Rumænien er nødt til at fremskynde behandlingen af fordringer om tilbagegivelse af ejendom, som blev konfiskeret af det kommunistiske styre, navnlig ejendom, som tilhørte kirken eller lokalsamfundet, så manglende lovgivning ikke blokerer herfor; understreger, at det er nødvendigt at oprette en effektiv ejendomsfond for at nå dette mål;

Torsdag, den 30. november 2006

19. kræver, at de rumænske myndigheder gør en yderligere indsats for at gennemføre miljølovgivningen, og opfordrer til konsultationer med nabolandene og nøje overholdelse af normerne i den relevante EU-lovgivning (f.eks. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/21/EF af 15. marts 2006 om håndtering af affald fra udvindingindustrien⁽¹⁾), særlig i forbindelse med omfattende mineprojekter med betydelige miljøkonsekvenser, som det er tilfældet i Rosia Montana;

20. noterer sig, at Kommissionen har konstateret, at der siden rapporten fra maj 2006 er gjort store fremskridt på følgende tre områder, hvor det dog stadig er nødvendigt med en yderligere indsats:

- reform af retssystemet og bekæmpelse af korruption,
- absorbering og forvaltning af EU-landbrugsstøtten og strukturfondsmidlerne,
- anvendelse af fællesskabsretten på en række områder, der angår fødevarer sikkerhed;

21. påpeger, at afslutning af reformen af retssystemet og bekæmpelse af korruption har afgørende betydning blandt de tre nævnte områder og derfor må helliges ganske særlig opmærksomhed af de rumænske myndigheder;

22. støtter Kommissionens indførelse af kontrol- og ledsageforanstaltninger med det formål at følge udviklingen på disse områder, bl.a. på grundlag af opstilling af særlige kriterier, og tilskynder kraftigt den rumænske regering til at træffe alle nødvendige forholdsregler for at indfri de tilkendegivne forventninger og dermed undgå, at beskyttelsesklausulerne bringes i anvendelse;

23. minder om, at der vil kunne anvendes overgangsordninger i de første tre år efter tiltrædelsen, og at tilsvarende foranstaltninger er blevet bragt i anvendelse under den seneste udvidelsesproces til gavn for alle berørte parter; ønsker, at disse ordninger kun finder anvendelse inden for ganske særlige områder, som er udpeget af Kommissionen, og kun for en begrænset periode; påpeger, at ordningerne til sikring af en korrekt gennemførelse af EU-politikkerne kun kan ophæves, når de kriterier, som Kommissionen har fastsat, er opfyldt i fuld udstrækning;

24. ser frem til den rapport, som Kommissionen har bebudet i juni 2007, om de fremskridt, Rumænien har gjort i arbejdet med reform af retssystemet og bekæmpelse af korruption; opfordrer Rumænien til at sætte alt ind på at gennemføre de rette foranstaltninger;

25. kræver, at Kommissionen systematisk holder Parlamentet orienteret om Rumæniens fremskridt i de kommende måneder, og at Parlamentet inddrages omhyggeligt i Kommissionens foreslåede tilsynsordning efter tiltrædelsen;

26. understreger, at den rumænske regering skal være klar over, at det er nødvendigt, at den udnytter den resterende tid fuldt ud til at fortsætte sine bestræbelser på at styrke de opnåede resultater;

27. opfordrer indtrængende de to resterende medlemsstater, som endnu ikke har ratificeret tiltrædelsestraktaten, til at gøre det så hurtigt som muligt;

28. opfordrer Kommissionen til at afsætte de nødvendige bevillinger til en informationskampagne, som skal forbedre offentlighedens vidensniveau i relation til Rumæniens (og Bulgariens) tiltrædelse;

29. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt medlemsstaternes og Rumæniens regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ EUT L 102 af 11.4.2006, s. 15.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0513

Syvende rammeprogram for FTUD *II**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (12032/2/2006 — C6-0318/2006 — 2005/0043 (COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (12032/2/2006 — C6-0318/2006),
- der henviser til sin holdning ved førstebehandling⁽¹⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0119)⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(2006)0364)⁽²⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
- der henviser til forretningsordenens artikel 62,
- der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi (A6-0392/2006),

1. godkender den fælles holdning som ændret;
2. godkender den vedlagte erklæring;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster« af 15.6.2006, P6_TA(2006)0265.

⁽²⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC2-COD(2005)0043

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved andenbehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. .../2006/EF om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 166, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251⁽³⁾, og

⁽¹⁾ EUT C 65 af 17.3.2006, s. 9.

⁽²⁾ EUT C 115 af 16.5.2006, s. 20.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 15.6.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 25.9.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Europa-Parlamentets holdning af 30.11.2006.

Torsdag, den 30. november 2006

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som anført i traktaten er det Fællesskabets mål at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for Fællesskabets erhvervsliv og dermed sikre en stærk konkurrenceevne på internationalt plan. Fællesskabet fremmer derfor alle de forskningsaktioner, der skønnes nødvendige, særlig ved at opmuntre virksomheder, herunder små og mellemstore virksomheder (SMV'er), forskningscentre og universiteter i deres indsats for forskning og teknologisk udvikling. Der bør i den forbindelse gives forrang til de områder og projekter, hvor europæisk finansiering og samarbejde har særlig stor betydning og øger udbyttet af indsatsen. Gennem sin støtte til frontlinjeforskning, anvendt forskning og innovation søger Fællesskabet at fremme samspillet mellem forskningsaktiviteterne i Europa og dermed stabilisere grundlaget for det europæiske forskningsrum. En sådan indsats vil bidrage positivt til det sociale, kulturelle og økonomiske fremskridt i alle medlemsstater.
- (2) At forskningen spiller en central rolle anerkendte Det Europæiske Råd på sit møde i Lissabon den 23.-24. marts 2000, hvor det fastsatte et nyt strategisk mål for EU i det kommende årti: at blive den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, en økonomi, der kan skabe bæredygtig økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed. Videntrekanten — uddannelse, forskning og innovation — er afgørende for at nå dette mål, og Fællesskabet ønsker derfor at mobilisere og styrke den nødvendige forsknings- og innovationsevne. Syvende rammeprogram er i den forbindelse et centralt fællesskabsinstrument, der supplerer medlemsstaternes og det europæiske erhvervslivs indsats.
- (3) I overensstemmelse med Lissabon-strategien var Det Europæiske Råd i Barcelona den 15.-16. marts 2002 enig i, at de samlede udgifter til forskning og udvikling (FoU) og innovation i EU skulle øges, så de nærmer sig 3 % af BNP senest i 2010, hvoraf to tredjedele skulle komme fra den private sektor.
- (4) Syvende rammeprogramms overordnede mål er at bidrage til at gøre EU til verdens førende forskningsrum. Det forudsætter, at rammeprogrammet får et stærkt fokus på at fremme og investere i den mest avancerede forskning i verdensklasse, der først og fremmest bygger på principperne for fremragende forskningskvalitet.
- (5) Europa-Parlamentet har gentagne gange understreget betydningen af forskning og teknologisk udvikling og den stadig større rolle, viden spiller for den økonomiske vækst og social og miljømæssig velfærd, senest i dets beslutning af 10. marts 2005 om videnskab og teknologi — retningslinjer for den fremtidige EU-politik til støtte for forskningen⁽¹⁾.
- (6) Fællesskabet bør opstille de videnskabelige og teknologiske mål, der skal nås under syvende rammeprogram i perioden 2007-2013, under hensyntagen til forskningsbehovene i forbindelse med alle Fællesskabets politikker og på grundlag af den udbredte støtte fra europæisk erhvervsliv, forskersamfundet, universiteterne og andre berørte kredse.
- (7) De europæiske teknologiplatforme og de planlagte fælles teknologiinitiativer er særlig relevante for erhvervsforskningen. **I den forbindelse bør SMV'er inddrages aktivt i arbejdet med disse.** De europæiske teknologiplatforme gør det lettere for interessenterne at opstille en langsigtet strategisk forskningsdagsorden og kan desuden udvikle sig til at blive en vigtig mekanisme til fremme af konkurrenceevnen i Europa.
- (8) Målene for syvende rammeprogram bør bygge på syv rammeprogramms resultater for så vidt angår udbygningen af det europæiske forskningsrum og føre dem videre mod udvikling af en videnbaseret økonomi og et videnbaseret samfund i Europa, som skal opfylde målene i Lissabon-strategien på Fællesskabets politikområder. Følgende mål i syvende rammeprogram har særlig stor betydning:

— der bør ydes støtte til tværnationalt samarbejde i enhver størrelsesorden i hele EU

⁽¹⁾ EUT C 320 E af 15.12.2005, s. 259.

Torsdag, den 30. november 2006

- europæisk frontlinjeforskning bør tilføres øget dynamik, kreativitet og kvalitet, samtidig med, at forskernes ansvar og uafhængighed ved fastlæggelsen af hovedlinjerne for forskningen på dette område anerkendes. På den baggrund bør forskerinitieret grundforskning af høj kvalitet spille en væsentlig rolle i syvende rammeprogram
 - det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologi i Europa bør styrkes kvantitativt og kvalitativt. Bedre uddannelse og oplæring af forskere, lettere adgang til forskningsmuligheder og anerkendelse af forskerhvervet er hovedvirkemidler til at opfylde dette mål, ikke mindst ved at sørge for at kvinder i langt større grad medvirker i forskningen og ved at tilskynde til forskermobilitet og karriereudvikling for forskere. De generelle principper, der ligger til grund for det europæiske charter for forskere og for adfærdskodeksen for ansættelse af forskere, vil kunne bidrage til opbygningen af et ægte europæisk forskerarbejdsmarked, samtidig med at der tages hensyn til, at de er frivillige. Desuden bør europæiske forskningsinstitutioners og universiteters høje kvalitet videreudvikles og styrkes.
- (9) Dialogen mellem videnskab og samfund i Europa bør endvidere uddybes med det formål at udforme en videnskabs- og forskningsdagsorden, som imødekommer borgernes betænkeligheder, også ved at fremkalde kritisk debat, og som har til formål at styrke borgernes tillid til videnskaben.
 - (10) Det gælder særlig om at være opmærksom på at lette den videnskabelige karriere for forskere i deres mest produktive alder. Debuterende forskere kan være en drivkraft for videnskaben i Europa.
 - (11) Forsknings- og innovationskapaciteten bør styrkes kvantitativt og kvalitativt i hele Europa.
 - (12) Der bør ydes støtte til udbredt anvendelse og formidling af viden, der frembringes ved offentligt finansieret forskning.
 - (13) For at nå disse mål er det nødvendigt at fremme fire typer af aktiviteter: tværnationalt samarbejde inden for politisk fastsatte temaer (programmet »Samarbejde«), forskerinitieret forskning, der bygger på initiativer fra forskerkredse (programmet »Idéer«), støtte til den enkelte forsker (programmet »Mennesker«) og støtte til forskningskapacitet (programmet »Kapacitet«).
 - (14) Under programmet »Samarbejde« bør der ydes støtte til tværnationalt samarbejde i passende omfang i EU og tredjelande inden for en række temaer, som modsvarer vigtige områder for videnskabelige og teknologiske fremskridt, hvor forskningen bør støttes og styrkes for at tage sociale, økonomiske, miljømæssige, folkesundhedsmæssige og erhvervmæssige udfordringer i Europa op, tjene almenvellet og bistå udviklingslandene. I den udstrækning det er muligt, skal programmet sikre fleksibilitet til opgaveorienterede planer, der går på tværs af de opstillede temaer.
 - (15) Under programmet »Idéer« bør aktiviteterne gennemføres af et europæisk forskningsråd, der bør have en udstrakt grad af selvstændighed, så der på europæisk plan oparbejdes frontlinjeforskning på meget højt niveau, der bygger på europæisk topkvalitet og hæver den europæiske profil på internationalt plan. Det Europæiske Forskningsråd bør holde sig i regelmæssig kontakt med forskningsmiljøet og de europæiske institutioner. **Hvad angår Det Europæiske Forskningsråds strukturer, kan midtvejsrevisionen af syvende rammeprogram komme til at vise, at der er behov for yderligere forbedringer, som nødvendiggør en række hensigtsmæssige ændringer.**
 - (16) Under programmet »Mennesker« bør den enkelte tilskyndes til at vælge en forskerkarriere, europæiske forskere bør tilskyndes til at blive i Europa, forskere fra hele verden bør tiltrækkes til Europa, som bør gøres mere attraktiv for de bedste forskere. På grundlag af de gode erfaringer med de foregående rammeprogrammers »Marie Curie-aktiviteter« bør programmet »Mennesker« tilskynde den enkelte til at vælge en forskerkarriere, strukturere udbuddet af og valgmulighederne inden for forskeruddannelser, tilskynde europæiske forskere til at blive i eller vende tilbage til Europa, tilskynde til mobilitet

Torsdag, den 30. november 2006

mellem sektorer og tiltrække forskere fra hele verden til Europa. Forskermobiliteten er ikke kun vigtig for forskernes karrierer, den har også stor betydning for formidlingen og overførslen af viden mellem lande og sektorer og for at sikre, at innovativ frontlinjeforskning på forskellige fagområder drager nytte af engagerede og kompetente forskere og får flere midler til rådighed.

- (17) Under programmet »Kapacitet« bør udnyttelsen og udbygningen af forskningsinfrastrukturen optimeres, SMV'ernes innovationsevne og evne til at få udbytte af forskning bør styrkes, udviklingen af regionale forskningsbaserede kompetenceklynger bør støttes, forskningspotentialet i *Unionens* konvergensregioner og fjernområder bør frigøres, videnskab og samfund bør bringes i tættere indbyrdes kontakt i det europæiske samfund, der bør ydes støtte til en sammenhængende udvikling af forskningspolitikken nationalt og på fællesskabsplan, og der bør iværksættes tværgående aktiviteter og foranstaltninger til støtte for internationalt samarbejde.
- (18) Det Fælles Forskningscenter bør bidrage med at yde kundestyret videnskabelig og teknisk bistand til udarbejdelsen, udviklingen, iværksættelsen og overvågningen af fællesskabspolitikker. Det er i den forbindelse nyttigt, at Det Fælles Forskningscenter fortsat fungerer som et uafhængigt referencecenter for videnskab og teknologi i *Unionen* på de områder, der henhører under dets specifikke kompetence.
- (19) Regionerne har en vigtig rolle at spille i gennemførelsen af det europæiske forskningsrum. Frigørelse af regionernes udviklingspotentialer og bred formidling af resultaterne af forskning og teknologisk udvikling medvirker til at bygge bro over den teknologiske kløft og bidrager til Europas konkurrenceevne.
- (20) Syvende rammeprogram supplerer medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på at nå Lissabon-målene, herunder navnlig aktiviteterne og tiltagene under strukturfondene samt inden for landbrug, **fiskeri**, uddannelse, konkurrenceevne og innovation, industri, beskæftigelse og miljø.
- (21) Der bør sikres indbyrdes synergier og komplementaritet med Fællesskabets politikker og programmer, samtidig med at behovet for en bedre og mere enkel fremgangsmåde i forbindelse med støtte til forskning, som især er vigtig for SMV'er, også imødekommes.
- (22) Det syvende rammeprogram bør særlig tage sigte på, at SMV'er i et passende omfang skal kunne deltage **gennem konkrete foranstaltninger og en særlig indsats til gavn for dem**. Aktiviteter vedrørende innovation og SMV'er, der støttes af dette rammeprogram, bør supplere aktiviteterne under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation.
- (23) **For at gøre det lettere** at deltage i syvende rammeprogramms aktiviteter **bør alle relevante oplysninger offentliggøres og stilles til rådighed i god tid og på en brugervenlig måde for alle potentielle deltagere, og der bør være en hensigtsmæssig anvendelse af enkle og hurtige procedurer uden unødigt komplicerede finansielle betingelser og unødvendig rapportering i overensstemmelse med de regler for deltagelse, der gælder for dette rammeprogram, som fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 af ...⁽¹⁾.**
- (24) Under hensyntagen til midtvejsrevisionen af anvendelsen af de nye instrumenter under sjette rammeprogram og femårsevalueringen heraf er der fastlagt en ny fremgangsmåde, som nu skulle gøre det muligt at nå de politiske mål for Fællesskabets forskningspolitik lettere, mere effektivt og på en smidigere måde. Med dette for øje bør der anvendes et mindre sæt enklere finansieringsordninger, som kan udnyttes hver for sig eller i kombination med hinanden med større smidighed og frihed til støtte for de forskellige aktioner, og deltagerne bør tildeles større ledelsesmæssig selvstændighed.

⁽¹⁾ EUT L ...

Torsdag, den 30. november 2006

- (25) Behovet for Fællesskabets forskningsindsats viser sig, når man ser på den brede interesse for ramme-programaktiviteterne, bevillingernes løftestangsvirkning på nationale og private investeringer, behovet for at sætte Fællesskabet i stand til at tage nye videnskabelige og teknologiske udfordringer op og udnytte sine forskeres potentiale uden forskelsbehandling, fællesskabsindsatsens store betydning som faktor for større effektivitet i det europæiske forskningssystem samt det bidrag, rammeprogrammet eventuelt kan yde til indsatsen for bl.a. at finde løsninger på problemerne med klimaændringer og bæredygtighed og med den europæiske befolknings sundhed og til indsatsen for at sætte fornyet gang i Lissabon-strategien.
- (26) Gennemførelsen af syvende rammeprogram kan medføre, at der udarbejdes supplerende programmer, hvori kun nogle af medlemsstaterne deltager, at Fællesskabet deltager i programmer, der iværksættes af flere medlemsstater, eller at der oprettes fællesforetagender eller andre ordninger, jf. traktatens artikel 168, 169 og 171.
- (27) Fællesskabet har indgået en række internationale aftaler på forskningsområdet, og der bør udfoldes bestræbelser på at styrke det internationale forskningssamarbejde for at høste det fulde udbytte af internationaliseringen inden for FTU, for at bidrage til produktionen af offentlige goder på verdensplan og for yderligere at integrere Fællesskabet i det verdensomspændende forskningsmiljø.
- (28) Der findes allerede megen videnskabelig viden, som kan føre til drastiske forbedringer af tilværelsen for dem, der bor i udviklingslande, og hvor der er mulighed for det, vil rammeprogrammet — inden for rammerne af ovennævnte aktivitetstyper — bidrage til opfyldelsen af årtusindudviklingsmålene i 2010.
- (29) Syvende rammeprogram bør medvirke til at fremme vækst, bæredygtig udvikling og miljøbeskyttelse, og herunder også behandle spørgsmålet om klimaændringer.
- (30) Forskningsaktiviteter, der støttes af syvende rammeprogram, skal gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem som kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Der bliver og vil fortsat blive taget hensyn til udtalelser fra Den Europæiske Gruppe vedrørende Etik inden for Naturvidenskab og Ny Teknologi. Forskningsaktiviteterne bør også tage hensyn til protokollen om dyrebekyttelse og dyrevelfærd og mindske anvendelsen af dyr til forskning og forsøg med henblik på i sidste instans at erstatte anvendelsen af dyr med andre metoder.
- (31) Under syvende rammeprogram vil der blive truffet passende foranstaltninger for aktivt at fremme kvinders rolle i videnskab og forskning for at tilskynde flere til at arbejde på dette område og for yderligere at fremme deres aktive rolle i forskningen.
- (32) Denne retsakt fastlægger for *det syvende rammeprogram*s varighed en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden i forbindelse med den årlige budgetprocedure, jf. punkt 37 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾.
- (33) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger — som står i et rimeligt forhold til Det Europæiske Fællesskabs finansielle interesser — til både at kontrollere effektiviteten af den tildelte støtte og den hensigtsmæssige anvendelse af disse midler med henblik på forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser ⁽²⁾, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder ⁽³⁾ samt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

- (34) Det er vigtigt at sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning af syvende rammeprogram og dets gennemførelse på en måde, der er så effektiv og brugervenlig som muligt, samtidig med at retssikkerheden garanteres og adgangen til programmet lettes for alle deltagere. Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽¹⁾ skal overholdes; samtidig må det sikres, at kravene om forenkling og bedre lovgivning opfyldes
- (35) Målet for de aktioner, der skal iværksættes i henhold til traktatens artikel 163 for at bidrage til etableringen af et videnbaseret samfund og en videnbaseret økonomi i Europa, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette syvende rammeprogram ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Vedtagelse af syvende rammeprogram

Rammeprogrammet for Fællesskabets aktiviteter inden for forskning og teknologisk udvikling (FTU), herunder demonstration, i det følgende benævnt »syvende rammeprogram«, vedtages hermed for perioden 1. januar 2007-31. december 2013.

Artikel 2

Mål og aktiviteter

1. Syvende rammeprogram yder støtte til aktiviteterne i nr. i)-iv). Målene for og hovedlinjerne i disse aktiviteter er omhandlet i bilag I.
- i) Samarbejde: Der ydes støtte til hele spektret af forskningsaktioner, som gennemføres som led i et tværnationalt samarbejde på følgende temaområder:
- a) sundhed
 - b) fødevarer, landbrug **og fiskeri** og bioteknologi
 - c) informations- og kommunikationsteknologi
 - d) nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi
 - e) energi
 - f) miljø (herunder klimaændringer)
 - g) transport (herunder luftfart)
 - h) samfundsvidenskaber og humaniora
 - i) rummet
 - j) sikkerhed.
- ii) Idéer: Der ydes støtte til »forskerinitieret« forskning på alle felter, udført af individuelle nationale eller tværnationale forskergrupper i indbyrdes konkurrence på europæisk plan.
- iii) Mennesker: Der sigtes mod at styrke det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologisk udvikling i Europa, både kvantitativt og kvalitativt, og fremme mobiliteten.
- iv) Kapacitet: Der ydes støtte til centrale aspekter af den europæiske forsknings- og innovationskapacitet, herunder forskningsinfrastruktur, regionale forskningsbaserede kompetenceklynger, udvikling af et alsidigt forskningspotentiale i Fællesskabets konvergensregioner og fjernområder, forskning til fordel for små og mellemstore virksomheder (SMV'er)⁽²⁾, spørgsmål om forholdet mellem videnskab og samfund, støtte til sammenhængende udvikling af politikker og horisontalt internationalt samarbejde.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ I hele syvende rammeprogram forstås »SMV'er« som omfattende mikrovirksomheder.

Torsdag, den 30. november 2006

2. Syvende rammeprogram yder desuden støtte til Det Fælles Forskningscenters (FFC's) direkte videnskabelige og tekniske aktioner på det ikke-nukleare område, jf. bilag I.

Artikel 3

Særprogrammer

Syvende rammeprogram gennemføres ved hjælp af særprogrammer. I disse programmer fastlægges der præcise mål og detaljerede gennemførelsesbestemmelser.

Artikel 4

Det samlede maksimumsbeløb og dets fordeling på programmerne

1. Det samlede maksimumsbeløb for Fællesskabets finansieringsbidrag under syvende rammeprogram er 50 521 mio. EUR.⁽¹⁾ Beløbet fordeles mellem de aktiviteter og aktioner, der er omhandlet i artikel 2, på følgende måde (i mio. EUR):

Samarbejde	32 413
Idéer	7 510
Mennesker	4 750
Kapacitet	4 097
Det Fælles Forskningscenters ikke-nukleare aktiviteter	1 751

2. Beløbenes vejledende fordeling mellem temaområderne inden for hver af de aktiviteter, der er omhandlet i stk. 1, er anført i bilag II.

3. De nærmere regler for Fællesskabets finansieringsbidrag under dette rammeprogram er anført i bilag III.

Artikel 5

Beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser

I forbindelse med de fællesskabsaktioner, der finansieres i henhold til denne afgørelse, finder forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 og forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 anvendelse over for enhver overtrædelse af fællesskabsbestemmelser, herunder overtrædelser af kontraktlige forpligtelser, der er fastsat på grundlag af programmet, og som kan tilskrives en økonomisk beslutningstagers handling eller undladelse, der skader eller kunne skade Den Europæiske Unions almindelige budget eller budgetter, der forvaltes af Den Europæiske Union, ved afholdelse af en uretmæssig udgift.

Artikel 6

Etiske principper

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under syvende rammeprogram, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper.

⁽¹⁾ Bemærk.: alle tal er i løbende priser og afspejler den interinstitutionelle aftale (IIA) om den finansielle ramme (2007-2013). IIA-tallet for syvende rammeprogram for 2007-2013 på 48 081 mio. EUR i 2004-priser svarer således til 54 582 mio. EUR for 2007-2013 i løbende priser, heraf 50 521 mio. EUR til syvende rammeprogram (EF) for 2007-2013, 2 751 mio. EUR til syvende rammeprogram (Euratom) for 2007-2011 og 1 310 mio. EUR (vejledende angivelse) til Euratom-programmet for 2012-2013.

Torsdag, den 30. november 2006

2. Til følgende forskningsområder ydes der ikke støtte under dette rammeprogram:
 - forskning i reproduktiv kloning af mennesker
 - forskning, der sigter mod at ændre menneskers arvmasse på en måde, der gør ændringerne arvelige⁽¹⁾
 - forskning, der sigter mod at skabe menneskelige embryoner alene til forskningsformål eller for at fremstille stamceller, herunder ved kerneoverførsel mellem kropsceller.
3. Der kan eventuelt ydes finansiering til forskning i menneskelige stamceller, både voksne og embryonale, afhængig af både de videnskabelige forslags indhold og retsgrundlaget i de berørte medlemsstater.

Ansøgninger om finansiering af forskning i menneskelige embryonale stamceller skal efter forholdene omfatte nærmere oplysninger om, hvilke foranstaltninger medlemsstaterne har truffet med hensyn til tilladelse og kontrol, og om, hvilken eller hvilke etiske godkendelser der vil blive forelagt.

Hvad angår derivering af humane embryonale stamceller, skal institutionerne, organisationerne og forskerne være underlagt strenge krav om tilladelse og kontrol efter retsgrundlaget i den eller de berørte medlemsstater.

4. Forud for dette programs anden fase (2010-2013) tages de ovenfor omhandlede forskningsområder op til fornyet overvejelse i lyset af de videnskabelige fremskridt.

Artikel 7

Tilsyn, evaluering og revision

1. Kommissionen fører løbende og systematisk tilsyn med gennemførelsen af syvende rammeprogram og de tilhørende særprogrammer og skal regelmæssigt aflægge rapport og formidle resultaterne af dette tilsyn.
2. Senest i 2010 gennemfører Kommissionen med bistand fra eksterne eksperter en dokumentationsbaseret foreløbig evaluering af rammeprogrammet og særprogrammerne på grundlag af ex post-evalueringen af sjette rammeprogram. Denne evaluering skal omfatte en bedømmelse af kvaliteten af den igangværende forskning og kvaliteten af gennemførelsen og forvaltningen samt de fremskridt, der er sket i forhold til de opstillede mål.

Kommissionen fremsender evalueringens konklusioner med sine bemærkninger samt forslag til tilpasning af dette rammeprogram, hvis det er relevant, til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

Forud for den foreløbige evaluering udarbejdes der en statusrapport, så snart der foreligger tilstrækkelige oplysninger, med en første vurdering af effektiviteten af de nye aktioner, der er indledt under syvende rammeprogram, og de forenklingsbestræbelser, der er gjort.

3. To år efter rammeprogrammets gennemførelse, lader Kommissionen uafhængige eksperter foretage en ekstern evaluering af programmets grundlag, gennemførelse og resultater.

Kommissionen fremsender evalueringens konklusioner med sine bemærkninger til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget.

⁽¹⁾ Der kan ydes tilskud til forskning i behandling af kønskirtelkræft.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 8
Ikrafttræden

Denne afgørelse træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

BILAG I

VIDENSKABELIGE OG TEKNOLOGISKE MÅL SAMT HOVEDLINJER FOR TEMAERNE OG AKTIVITETERNE

Syvende rammeprogram gennemføres for at arbejde hen imod de generelle mål, der er omhandlet i traktatens artikel 163, nemlig at styrke industriens konkurrenceevne og opfylde andre fællesskabspolitikkers forskningsbehov, på en sådan måde at det bidrager til opbygningen af et videnssamfund på grundlag af et europæisk forskningsrum og supplerer aktiviteterne på nationalt og regionalt plan. Det skal fremme kvaliteten i den videnskabelige og teknologiske forskning, udvikling og demonstration ved hjælp af følgende fire programmer: samarbejde, idéer, mennesker og kapacitet.

I. SAMARBEJDE

I denne del af syvende rammeprogram ydes der støtte til forskellige former for tværnationalt samarbejde i og uden for EU inden for en række temaområder, som modsvarer vigtige videnskabs- og teknologiområder, hvor forskning af højeste kvalitet skal støttes og styrkes for at tage de sociale, økonomiske, miljømæssige og erhvervmæssige udfordringer i Europa op. Størstedelen af denne indsats rettes mod en forbedring af industriens konkurrenceevne med en forskningsdagsorden, der afspejler brugernes behov i hele Europa.

Det overordnede sigte er at bidrage til en bæredygtig udvikling.

Følgende ti temaer er udvalgt som områder for Fællesskabets indsats:

- 1) sundhed
- 2) fødevarer, landbrug **og fiskeri** og bioteknologi
- 3) informations- og kommunikationsteknologi
- 4) nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi
- 5) energi
- 6) miljø (herunder klimaændringer)
- 7) transport (herunder luftfart)
- 8) samfundsvidenskaber og humaniora
- 9) rummet
- 10) sikkerhed.

Torsdag, den 30. november 2006

Temaerne defineres bredt, på et relativt højt niveau, således at de kan tilpasses til behovsudviklingen og til de muligheder, der kan dukke op senere i syvende rammeprogramms løbetid. For hvert tema er der udvalgt en række aktiviteter, der viser hovedlinjerne for den påtænkte fællesskabsstøtte. Aktiviteterne er udvalgt ud fra, hvordan de bidrager til Fællesskabets mål, herunder overgangen til vidensamfundet, det relevante europæiske forskningspotentiale og merværdien af fællesskabsstøtte til netop disse emner.

Der vil blive lagt særlig vægt på at sikre en effektiv samordning mellem temaområderne og på højt prioriterede forskningsområder, der går på tværs af temaerne, f.eks. skovbrugsforskning, kulturarv, havforskning og -teknologi.

Der vil blive tilskyndet til tværfaglighed gennem tværtematiske tilgange til forsknings- og teknologiemner med relevans for mere end ét tema, og fælles indkaldelser bliver en vigtig tværtematisk samarbejdsform.

Hvad særlig angår områder af interesse for erhvervslivet, har man ved udvælgelsen af emner bl.a. henholdt sig til arbejdet i de forskellige »europæiske teknologiplatforme«, der er oprettet på områder, hvor Europas konkurrenceevne, økonomiske vækst og velstand afhænger af betydelige fremskridt inden for forskning og teknologi på mellemlang til lang sigt. I de europæiske teknologiplatforme samles interessenter for under erhvervsmæssig ledelse at fastlægge og gennemføre en strategisk forskningsdagsorden. Rammeprogrammet vil bidrage til at gennemføre disse strategiske forskningsdagsordener, hvis de rummer en reel europæisk merværdi. De europæiske teknologiplatforme, **eventuelt med deltagelse af regionale forskningsbaserede kompetenceklynger**, kan spille en rolle i forbindelse med at lette og tilrettelægge erhvervslivets, herunder SMV'ernes, deltagelse i forskningsprojekter, der henhører under deres særlige område, herunder projekter, der kan ydes støtte til over rammeprogrammet.

Derudover omfatter de ti temaer forskning, der er nødvendig for at underbygge udformningen, gennemførelsen og evalueringen af fællesskabspolitikker på områder som sundhed, sikkerhed, forbrugerbeskyttelse, energi, miljø, udviklingsbistand, fiskeri, søfart, landbrug, dyrevelfærd, transport, uddannelse, beskæftigelse, socialpolitik, samhørighed samt indførelse af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, foruden den standardforberedende og standardiseringsledsagende forskning, der har betydning for en forbedring af interoperabiliteten og standardernes kvalitet og deres gennemførelse, **hvilket også styrker den europæiske konkurrenceevne. Der vil blive lagt særlig vægt på samordningen af aspekter i tilknytning til et rationelt og effektivt energiforbrug inden for rammeprogrammet og samordning med andre af Fællesskabets politikker og programmer.**

Under hvert tema vil to typer af muligheder ud over disse aktiviteter blive taget op på en åben og fleksibel måde:

- Fremtidige og fremspirende teknologier: Her kan der ydes støtte til forskning, der sigter mod at afgrænse eller udforske nye videnskabelige og teknologiske muligheder inden for et givet felt og/eller i kombination med andre relevante områder og discipliner gennem særlig støtte til spontane forskningsforslag, herunder også ved brug af fælles indkaldelser; fremme af nye idéer og radikalt nye anvendelser og udforskning af nye muligheder som led i køreplaner for forskning, ikke mindst når der stilles væsentlige gennembrud i udsigt; der sørges for en hensigtsmæssig koordinering med de aktiviteter, der gennemføres under programmet. Idéer, således at der undgås overlapning og sikres en optimal anvendelse af midlerne.
- Uforudsete policy-behov: Formålet er at kunne reagere smidigt på nye policy-behov for forskning, som måtte opstå i rammeprogrammets løbetid, f.eks. uforudsete udviklinger eller begivenheder, der kræver hurtig reaktion, som f.eks. nye epidemier, nye problemer med fødevarer sikkerhed eller reaktioner på naturkatastrofer.

Formidling og videnoverførsel er en vigtig gevinst ved EU's forskningsindsats, og der vil blive truffet foranstaltninger til at øge erhvervslivets, politikernes og hele samfundets brug af resultaterne. **Intellektuelle ejendomsrettigheder skal også sikres, herunder i forbindelse med støtte til bekæmpelse af varemærkeforfalskning.** Formidling vil blive betragtet som en integrerende del af opgaverne under alle temaområderne, dog med relevante begrænsninger i forbindelse med temaet sikkerhed på grund af fortrolighedsaspekterne i forbindelse med aktiviteterne, og herunder vil der bl.a. blive ydet tilskud til netværksinitiativer, seminarer og arrangementer, ekstern ekspertbistand samt informationstjenester og elektroniske tjenester, særlig CORDIS.

Torsdag, den 30. november 2006

Der vil blive sikret komplementaritet og synergi mellem dette program og andre fællesskabsprogrammer. Til støtte for innovation vil der blive iværksat foranstaltninger under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation.

Der bør især lægges vægt på at sikre en passende deltagelse af SMV'er⁽¹⁾, navnlig videnintensive SMV'er, i det tværnationale samarbejde. Der vil blive iværksat konkrete foranstaltninger, herunder støtteforanstaltninger, der skal lette SMV'ernes deltagelse, under hele programmets samarbejdsdel inden for rammerne af en strategi, der skal udvikles for hvert tema. Strategierne vil blive ledsaget af kvantitativ og kvalitativ overvågning i forhold til de opstillede mål. Målet er, at mindst 15 % af den finansiering, der er til rådighed under programmets samarbejdsdel, skal gå til SMV'er.

Endvidere vil der blive ydet støtte til initiativer, der skal stimulere den bredest mulige offentlighed, ud over forskersamfundet, til at deltage i debatten om videnskabelige spørgsmål og forskningsresultater og til initiativer vedrørende videnskabsformidling og -uddannelse, herunder, når det er relevant, inddragelse af civilsamlingsorganisationer eller netværk af sådanne organisationer. Kønsaspektet og ligestilling mellem kønnene vil blive integreret i alle forskningsområder.

For at øge den europæiske forsknings konkurrenceevne er det nødvendigt, at potentialet i hele det europæiske forskningsrum udnyttes fuldt ud. Projekter, der har til formål at tilvejebringe videnskabelig topkvalitet, bør forvaltes optimalt, så der tages særligt hensyn til anvendelsen af ressourcer.

På tværs af alle disse temaer vil der blive ydet støtte til tværnationalt samarbejde via:

- forskningssamarbejde
- fælles teknologiinitiativer
- samordning af andre forskningsprogrammer end Fællesskabets
- internationalt samarbejde.

Forskningssamarbejde

Kernen i og den overvejende del af Fællesskabets forskningsstøtte vil blive ydet til forskningssamarbejde. Målet er på hovedområderne for videnskabelige fremskridt at starte forskningsprojekter og -netværk af høj kvalitet, som kan tiltrække forskere og investeringer fra Europa og hele verden.

Det skal opnås ved at yde støtte til forskningssamarbejde med en række forskellige finansieringsordninger: samarbejdsprojekter, ekspertisenet og samordnings- og støtteaktiviteter (se bilag III).

Fælles teknologiinitiativer

I et meget begrænset antal tilfælde er et FTU-mål så omfattende og ressourcebehovet så stort, at det kunne berettige til etablering af længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer. Disse initiativer, der hovedsagelig udspringer af de europæiske teknologiplatformes arbejde, og som omfatter et enkelt aspekt eller et lille antal udvalgte aspekter af forskning på deres område, vil omfatte investeringer fra den private sektor i kombination med national og europæisk offentlig finansiering, herunder tilskud fra syvende rammeprogram og lån og garantier fra Den Europæiske Investeringsbank. Der vil blive truffet individuel afgørelse om hvert enkelt af de fælles teknologiinitiativer, enten på grundlag af traktatens artikel 171 (dette kan betyde, at der oprettes et fællesforetagende) eller på grundlag af afgørelserne om særprogrammer i overensstemmelse med traktatens artikel 166, stk. 3.

Potentielle fælles teknologiinitiativer vil blive udvalgt åbent og gennemsigtigt på grundlag af en evaluering, hvor der anvendes en række kriterier:

- hvor vanskeligt det vil være at nå målet med eksisterende instrumenter
- hvor store virkninger det vil få for industriens konkurrenceevne og vækst

⁽¹⁾ I hele syvende rammeprogram forstås »SMV'er« som omfattende mikrovirksomheder.

Torsdag, den 30. november 2006

- hvor stor merværdien bliver ved støtte på europæisk plan
- hvor detaljeret og klart de tilstræbte mål og resultater er defineret
- hvor stærkt erhvervslivet har engageret sig med økonomiske og andre ressourcer
- i hvor høj grad bidraget vil medvirke til bredere policy-mål, og herunder være til nytte for samfundet
- hvor store mulighederne er for at tiltrække yderligere national støtte og øge erhvervslivets tilførsel af midler nu og i fremtiden.

De fælles teknologiinitiativers indhold skal defineres klart, især hvad angår:

- de finansielle forpligtelser
- varigheden af deltagernes forpligtelser
- betingelserne for indgåelse og udtrædelse af kontrakten
- intellektuelle ejendomsrettigheder.

Under hensyn til de fælles teknologiinitiativers omfang og kompleksitet vil der blive udfoldet store bestræbelser på at sikre, at de gennemføres på en gennemsigtig måde, og at enhver tildeling af fællesskabsmidler over de fælles teknologiinitiativer sker på grundlag af rammeprogrammets principper om topkvalitet og konkurrence.

Opmærksomheden vil særligt blive rettet mod den overordnede sammenhæng og samordning mellem fælles teknologiinitiativer og programmer og projekter på samme områder⁽¹⁾, med hensyntagen til de procedurer, der gælder for gennemførelsen heraf, og mod at sikre, at deltagelse i projekterne er åben for en bred vifte af deltagere fra hele Europa, navnlig SMV'er.

Samordning af andre forskningsprogrammer end Fællesskabets

På dette område vil indsatsen hovedsagelig foregå ved hjælp af to instrumenter: ERA-NET-ordningen og fællesskabsstøtte til nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab (traktatens artikel 169). Indsatsen kan omfatte emner, der ikke er direkte knyttet til de ti temaer, hvis de kan opvise tilstrækkelig europæisk merværdi. Derudover vil denne aktivitet blive anvendt til at øge komplementariteten og synergien mellem syvende rammeprogram og arbejdet i mellemstatslige strukturer som Eureka og Cost⁽²⁾.

ERA-NET-ordningen vil videreudvikle og styrke samordningen af national og regional forskning ved:

- at udstikke en ramme for de aktører, der gennemfører offentlige forskningsprogrammer, således at de kan øge koordineringen af deres aktiviteter. I den forbindelse vil der blive ydet støtte til nye ERA-netværk og til at udbygge eksisterende ERA-netværk i bredden og dybden, f.eks. ved at udvide antallet af partnerskaber samt ved at åbne deres programmer gensidigt. Hvor det er hensigtsmæssigt, kan ERA-netværk anvendes til programkoordinering mellem europæiske regioner og medlemsstaterne for at muliggøre et samarbejde med stort anlagte initiativer.
- i et begrænset antal tilfælde at yde ekstra fællesskabstilskud til de deltagere, der samler ressourcer med henblik på fælles forslagsindkaldelse for deres respektive nationale og regionale programmer («ERA-NET Plus»).

(1) Navnlig med de aktiviteter, der gennemføres af den mellemstatslige Eureka-struktur. Desuden kunne den erfaring, der er opnået af Eureka-kompetenceklyngerne, være relevant for de fælles teknologiinitiativer på beslægtede områder.

(2) Der vil i den forbindelse blive ydet tilskud til Cost-programmets administrations- og samordningsarbejde.

Torsdag, den 30. november 2006

Fællesskabsdeltagelse i forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab på grundlag af artikel 169, er særlig relevante for europæisk samarbejde i stor skala, hvor deltagerkredsen skifter efter medlemsstaternes fælles behov og/eller interesser. Sådanne artikel 169-tiltag vil i velidentificerede tilfælde kunne blive lanceret på områder, der udpeges i tæt samarbejde med medlemsstaterne og, eventuelt også i samarbejde med mellemstatslige programmer, på grundlag af en række kriterier:

- deres relevans for Fællesskabets mål
- om de har et klart defineret mål, som er relevant for rammeprogrammets mål
- om der på forhånd er et grundlag at gå ud fra (igangværende eller påtænkte forskningsprogrammer)
- hvilken europæisk merværdi et samarbejde vil indebære
- om der opnås kritisk masse for så vidt angår størrelsen og antallet af involverede programmer og ligheden mellem de aktiviteter, de omfatter
- om artikel 169-samarbejde vil være effektivt og det mest velegnede middel til at nå målene.

Internationalt samarbejde

Under denne del af syvende rammeprogram vil der blive iværksat internationalt samarbejde, der udviser europæisk merværdi og er af fælles interesse, på følgende måder:

- Der tilstræbes øget deltagelse på temaområderne af forskere og forskningsinstitutioner fra tredjelande, som vil blive kraftigt tilskyndet til at benytte denne mulighed, dog med relevante restriktioner for så vidt angår sikkerhedstemaet på grund af fortrolighedsaspekterne.
- Under hvert temaområde vil der blive iværksat specifikke samarbejdsaktioner for tredjelande, hvor der foreligger en gensidig interesse i samarbejde om bestemte emner, der udvælges på grundlag af deres videnskabelige og teknologiske niveau og behovene i de berørte lande. I nær tilknytning til de bilaterale samarbejdsaftaler eller multilaterale dialoger mellem EU og disse lande eller landegrupper vil sådanne aktiviteter være et hovedværktøj for gennemførelse af aktioner mellem EU og disse lande. Der vil navnlig blive tale om aktioner, der skal styrke kandidatlandenes og nabolandenes forskningskapacitet, og om samarbejde rettet mod udviklingslande og nye vækstlande med fokus på disses særlige behov på områder som f.eks. sundhed, **herunder forskning i oversete sygdomme**, landbrug, fiskeri og miljø og med økonomiske gennemførelsesvilkår, der er tilpasset deres kapacitet.

Denne del af rammeprogrammet omfatter internationalt samarbejde inden for hvert temaområde og på tværs af temaerne. Gennemførelsen vil blive samordnet med indsatsen under programmerne om »Mennesker« og »Kapacitet«. En samlet strategi for det internationale samarbejde under syvende rammeprogram vil understøtte denne aktivitet.

TEMAER

1. Sundhed

Mål

At forbedre sundheden for europæiske borgere og styrke konkurrenceevnen samt fremme innovationsevnen i europæiske sundhedsrelaterede erhverv og virksomheder, samtidig med at også globale sundhedsspørgsmål tages op, herunder nye epidemier. Vægten vil blive lagt på translationel forskning (omsætning af grundlæggende opdagelser til kliniske anvendelser, herunder videnskabelig validering af forsøgsresultater), udvikling og validering af nye behandlingsmetoder, metoder til sundhedsfremme og sygdomsforebyggelse, herunder fremme af **børns sundhed**, sund aldring, diagnoseværktøjer og medicinske teknologier samt bæredygtige og effektive sundhedssystemer.

Grundlag

Sekventeringen af det humane genom og de seneste fremskridt inden for post-genomforskningen har revolutioneret forskningen i menneskers sundhed og sygdomme. For at kunne integrere de umådelige mængder af data og forstå de underliggende biologiske processer og udvikle nøgleteknologier for sundhedsrelaterede bio-erhverv, er det nødvendigt at samle ekspertviden og ressourcer på forskellige områder for at tilvejebringe en kritisk masse, som ikke findes på nationalt plan, med henblik på at udvikle viden og kapacitet til at foretage indgreb.

Torsdag, den 30. november 2006

Skal der ske reelle fremskridt inden for translationel sundhedsforskning, som er afgørende for, at den biomedicinske forskning munder ud i praktisk anvendelige resultater og bedre livskvalitet, kræves der endvidere en tværfaglig og paneuropæisk tilgang med inddragelse af diverse interessenter. Herved vil Europa kunne bidrage mere effektivt til den internationale indsats for at bekæmpe sygdomme af global betydning.

Klinisk forskning i mange sygdomme (f.eks. kræft, hjerte-kar-sygdomme og infektionssygdomme, mentale og neurologiske lidelser, navnlig aldersbetingede lidelser, såsom Alzheimers og Parkinsons sygdom) er kun mulig gennem internationale multicenterforsøg, hvor det fornødne antal patienter kan tilvejebringes på kort tid.

Den epidemiologiske forskning kan kun nå frem til signifikante konklusioner, hvis den har adgang til et bredt spektrum af befolkningsgrupper og internationale net. Også ved udvikling af nye diagnose- og behandlingsmetoder til sjældne lidelser og ved epidemiologisk forskning i sådanne lidelser må flere lande inddrages i projekterne, så de enkelte undersøgelser kan råde over et tilstrækkeligt antal patienter. Med en sundhedspolitisk orienteret forskning på europæisk plan er det endvidere muligt at foretage sammenligninger mellem modeller, systemer, data og patientmateriale, der findes i de nationale databaser og biobanker.

En stærk EU-baseret biomedicinsk forskning vil medvirke til at styrke konkurrenceevnen for de europæiske virksomheder inden for sundhedsrelateret bioteknologi, medicinsk teknologi og lægemidler. EU's samarbejde med udviklingslande vil gøre det muligt for disse lande at udvikle forskningskapaciteter. EU skal også spille en aktiv rolle i etableringen af et innovationsfremmende miljø i den offentlige sektor og i lægemiddelsektoren, som beskæftiger sig med behov inden for folkesundhed, navnlig for at maksimere de positive resultater inden for klinisk forskning. Forskningsbaserede SMV'er er de vigtigste økonomiske drivkræfter inden for sundhedsrelateret bioteknologi og medicinsk teknologi. Selv om Europa nu har flere bioteknologiske virksomheder end USA, er de fleste af dem små og ikke så modne som deres konkurrenter. Offentlig-privat forskning på EU-plan vil gavne udviklingen af disse virksomheder. EU's forskning vil også bidrage til udformningen af nye normer og standarder, der kan danne grundlag for en passende lovramme for ny medicinsk teknologi (f.eks. regenerativ medicin). Det bør sikres, at europæisk forskning og innovation inden for alternative forsøgsstrategier, især metoder uden anvendelse af dyr, kommer til at indtage en global førerposition.

Nedenfor beskrives de aktiviteter, der vil blive tale om, og som omfatter forskning, der er afgørende for opfyldelsen af **policy-behovene**. Der kan i relevante tilfælde ydes støtte til langsigtede forskningsdagsordener som dem, der er opstillet af de europæiske teknologiplatforme, f.eks. platformen for innovativ medicin. For at imødekomme nye policy-behov kan der ydes støtte til yderligere foranstaltninger, f.eks. inden for sundhedspolitiske emner og inden for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.

De strategiske emner vedrørende børns sundhed og pædiatriske sygdomme og den aldrende befolknings sundhed vil blive genstand for særlig opmærksomhed og skal tages i betragtning på tværs af alle aktiviteter under dette tema, hvor det er relevant.

Etiske, juridiske og samfundsøkonomiske spørgsmål vil blive taget i betragtning under hver af de følgende aktiviteter.

Aktiviteter

— Bioteknologi, generiske værktøjer og medicinske teknologier på sundhedsområdet

- Højkapacitetsforskning: katalysere udviklingen inden for grundlæggende genomforskning (genomik og post-genomforskning) og biomedicinsk forskning ved at fremme generering, standardisering, indsamling og analyse af data.
- Detektion, diagnose og overvågning: der lægges vægt på non-invasive eller minimalt invasive metoder og teknologier såsom nye forebyggelsesværktøjer til regenerativ medicin (f.eks. ved hjælp af molekylær billeddannelse og diagnose).

Torsdag, den 30. november 2006

- Forudsigelse af behandlingsmetoders egnethed, sikkerhed og effektivitet: udvikle og validere biologiske markører, in vivo- og in vitro-metoder og -modeller, herunder simulation, farmakogenomik, målretnings- og leveringsmetoder og alternativer til dyreforsøg.
- Innovative behandlingsformer og indgreb: forske og konsolidere udviklingen og sikre videreudvikling af avancerede behandlingsformer og -teknologier, der har anvendelsesmuligheder i forbindelse med mange sygdomme og lidelser, såsom nye terapeutiske redskaber til regenerativ medicin.
- Omsætning af forskning i sundhedsøjemed
 - Integrering af biologiske data og processer — storskala-dataindsamling, systembiologi (herunder modellering af komplekse systemer): generere og analysere de store datamængder, der er nødvendige for bedre at kunne forstå de komplekse regulerende net af tusinder af gener og genprodukter, der styrer vigtige biologiske processer i alle relevante organismer og på alle organisationsniveauer.
 - Hjerneforskning og forskning i hjernesygdomme, i menneskets udvikling og i aldringsprocessen: undersøge processen for sund aldring, og hvordan gener og miljø samspiller med hjerneaktiviteten, både under normale omstændigheder og ved hjernesygdomme og relevante aldersbetingede sygdomme (f.eks. demens).
 - Translational forskning i infektionssygdomme: finde en løsning på problemet med resistens over for lægemidler, de globale trusler fra hiv/aids, malaria og tuberkulose samt **hepatitis** og mulige nye og genopblussede epidemier (f.eks. sars og højpatogen influenza).
 - Translational forskning i vigtige sygdomme — kræft, hjerte-kar-sygdomme, diabetes/fedme; sjældne sygdomme; andre kroniske sygdomme, **herunder arthrititis og reumatiske og muskuloskeletale lidelser samt respiratoriske lidelser, herunder dem, der er fremkaldt af allergier**: udvikle patientorienterede strategier, fra forebyggelse til diagnose med særlig vægt på behandling, herunder klinisk forskning **og brug af virksomme stoffer**. Der skal tages hensyn til aspekter vedrørende palliativ medicin.
- Optimering af sundhedsydelserne til europæiske borgere
 - Omsætning af kliniske resultater til klinisk praksis: skabe en videnbase om den kliniske beslutningsproces og om, hvordan resultaterne af klinisk forskning kan omsættes til klinisk praksis, med fokus på patientsikkerhed og bedre lægemiddelanvendelse (herunder visse aspekter vedrørende lægemiddelovervågning og videnskabeligt testede komplementære og alternative lægemidler) samt de særlige forhold, der gør sig gældende for børn, kvinder og ældre.
 - Sundhedssystemernes kvalitet, effektivitet og solidaritet, herunder sundhedssystemer, der er under omstilling, samt strategier for hjemmepleje: omsætte effektive indgreb til ledelsesbeslutninger, vurdere omkostninger, effektivitet og fordele ved de forskellige indgreb, herunder med hensyn til patienternes sikkerhed, indkredse behovet og betingelserne for tilstrækkelige menneskelige ressourcer, analysere faktorer, der har indflydelse på mulighederne for lige adgang til sundhedsydelser af høj kvalitet (også for ugunstigt stillede grupper), herunder analyser af befolkningsændringer (f.eks. aldring, mobilitet og migration, ændrede arbejdsforhold).
 - Øget sygdomsforebyggelse og bedre lægemiddelanvendelse: udvikle effektive folkesundhedspolitiske indgreb med fokus på et bredere spektrum af sundhedsdeterminanter (f.eks. stress, kost, livsstil og miljøfaktorer samt deres samspil med lægemidler). Indkredse succesfulde indgreb i forskellige sundhedstjenestemiljøer med henblik på at forbedre medicinordning og patienternes medicinanvendelse (herunder lægemiddelovervågning og samspillet mellem lægemidler).
 - Hensigtsmæssig anvendelse af nye sundhedsbehandlinger og -teknologier: vurdering af sikkerheden på lang sigt og af effektiviteten samt overvågning i forbindelse med storskala-anvendelse af nye medicinske teknologier (herunder udstyr) og avancerede behandlinger til sikring af et højt niveau for beskyttelse af og fordele for folkesundheden.

Torsdag, den 30. november 2006

2. Fødevarer, landbrug **og fiskeri** og bioteknologi

Mål

At opbygge en europæisk videnbaseret bioøkonomi⁽¹⁾ ved at bringe videnskab, industri og andre interesser sammen, udnytte nye forskningsmuligheder og forskningsmuligheder, der vokser frem, til at imødekomme sociale, miljømæssige og økonomiske udfordringer: den voksende efterspørgsel efter sikrere, sundere og bedre fødevarer og bæredygtig anvendelse og produktion af vedvarende bioressourcer; den voksende risiko for epizootiske og zoonotiske sygdomme og fødevarerrelaterede lidelser; trusler mod en bæredygtig og sikker landbrugs-, akvakultur- og fiskeriproduktion; og den stigende efterspørgsel efter fødevarer af høj kvalitet, der er fremstillet under hensyntagen til dyrevelfærd og lokale landbrugs- og kystforhold, og imødekommelse af forbrugernes særlige kostbehov.

Grundlag

For landbruget, fiskeriet, foder- og fødevarerindustrien, sundhedsindustrien og skovbruget og dertil knyttede industrier vil innovation og øget viden inden for bæredygtig forvaltning, produktion og anvendelse af biologiske ressourcer (mikroorganismer, planter og dyr) være udgangspunkt for nye bæredygtige, sikre, miljøeffektive og konkurrencedygtige produkter. Dette vil i tråd med den europæiske strategi for biovidenskab og bioteknologi⁽²⁾ bidrage til at styrke konkurrenceevnen for det europæiske landbrug og de europæiske bioteknologiske virksomheder samt frø- og fødevareraktiviteter, navnlig små og mellemstore højteknologiske virksomheder, og samtidig øge velfærd og livskvalitet.

Forskning i fødevarer- og foderkædens sikkerhed, kostrelaterede sygdomme, fødevarervalg og fødevarernes og ernæringens betydning for sundheden vil bidrage til bekæmpelsen af fødevarerrelaterede lidelser (f.eks. fedme og allergier) og infektionssygdomme (f.eks. overførbare spongiforme encephalopatiser og aviær influenza) og samtidig spille en vigtig rolle for gennemførelsen af den nuværende og for udformningen af fremtidens politik og lovgivning inden for folkesundhed, dyre- og plantesundhed og forbrugerbeskyttelse.

De europæiske virksomheder på disse områder er forskelligartede og i overvejende grad små, hvilket kan have store fordele, men også føre til, at der ofte vælges forskellige tilgange til de samme problemer. Disse problemer løses imidlertid bedre gennem øget samarbejde og udveksling af ekspertviden, f.eks. om nye metoder, teknologier, processer og standarder, som skyldes ændringer i fællesskabslovgivningen.

En række europæiske teknologiplatforme bidrager hertil ved at opstille fælles forskningsprioriteringer på områder som plantegeometri og bioteknologi, skovbrug og træ- og papirindustrien, dyresundhed globalt set, husdyrproduktion, fødevarer og industriel bioteknologi. Forskningen vil også skabe det fornødne vidgrundlag til støtte for: den fælles landbrugspolitik og EU's skovbrugsstrategi; landbrugs- og handelsrelaterede spørgsmål; sikkerhedsaspekter i forbindelse med genetisk modificerede organismer (gmo'er), lovgivning om fødevarerens sikkerhed; EU-standarder for dyresundhed, bekæmpelse af dyresygdomme og dyrevelfærd; reformen af den fælles fiskeripolitik, der sigter mod bæredygtig udvikling inden for fiskeri og akvakultur samt sikre fødevarer fra havet⁽³⁾. Der er i betragtning af den sociale betydning også taget højde for, at nye policy-behov skal kunne imødekommes på en fleksibel måde, navnlig hvad angår nye risici og udviklinger og behov på det sociale og økonomiske område.

Aktiviteter

— Bæredygtig produktion og forvaltning af biologiske ressourcer fra land-, skov- og vandmiljø: støtteforskning (enabling research), herunder »omik-teknologier« som genomik, proteomik, metabolomik, systembiologi, bioinformatik og konvergerende teknologier med sigte på mikroorganismer, planter og dyr, herunder forskning i udnyttelse og bæredygtig anvendelse af deres biodiversitet.

⁽¹⁾ Termen »bioøkonomi« dækker alle erhvervsgræne og økonomiske sektorer, der fremstiller, forvalter og på anden måde udnytter biologiske ressourcer og hertil knyttede tjeneste-, forsynings- eller forbrugerindustrier, såsom landbrug, fødevarer, fiskeri, skovbrug osv.

⁽²⁾ »Biovidenskab og bioteknologi — En strategi for Europa« — KOM(2002)0027.

⁽³⁾ Yderligere forskning i tilknytning til bæredygtig forvaltning og bevaring af naturressourcerne behandles under temaet »Miljø (herunder klimaændringer)«.

Torsdag, den 30. november 2006

Hvad angår landbaserede biologiske ressourcer skal forskningen fokusere på: jordens frugtbarhed, forbedrede afgrøder og produktionssystemer af enhver art, herunder økologisk landbrug, kvalitetsproduktionsordninger og overvågning og vurdering af virkningerne fra gmo'er på miljøet og på mennesker; plantesundhed, bæredygtigt, konkurrencedygtigt og multifunktionelt landbrug og skovbrug; udvikling af landdistrikterne; dyresundhed og -velfærd, opdræt og husdyrproduktion; infektionssygdomme hos dyr, herunder epidemiologiske undersøgelser zoonoser og deres patogene mekanismer samt sygdomme, som er forbundet med dyrefoder; andre trusler mod fødevareproduktionens bæredygtighed og sikkerhed, herunder klimaændringer; sikker bortskaffelse af animalsk affald.

Hvad angår biologiske ressourcer fra vandmiljøer skal forskningen støtte fiskeriets bæredygtighed og konkurrenceevne, skabe videnskabeligt og teknisk grundlag for fiskeriforvaltning og støtte bæredygtig udvikling af akvakultur, herunder opdræt og velfærd.

Udvikling af værktøjer (herunder ikt-værktøjer) til brug for beslutningstagere og andre aktører på områder som landbrug, fiskeri og akvakultur og udvikling af landdistrikterne (landskabs- og arealforvaltningsmetoder osv.); samfundsøkonomiske og etiske produktionssammenhænge.

— »Fra bord til jord«: fødevarer (**herunder fisk og skaldyr**), sundhed og velvære: De forbrugermæssige, samfundsmæssige, kulturelle, industrielle og sundhedsmæssige samt traditionelle aspekter ved fødevarer og foder, herunder adfærdsvidenskab og kognitiv videnskab; ernæring, kostrelaterede sygdomme og lidelser, herunder fedme og allergi blandt børn og voksne; ernæring i forbindelse med sygdomsforebyggelse (herunder øget viden om fødevarers sundhedsfremmende sammensætning og egenskaber); innovative fødevare- og foderforbejdningsteknologier (herunder emballering og nonfoodteknologi); forbedret kvalitet og sikkerhed ved fødevarer, drikkevarer og foder, i både kemisk og mikrobiologisk henseende; bedre metoder til sikring af fødevarerens sikkerhed; fødevarekædens integritet (og kontrol hermed); fysiske og biologiske miljøvirkninger på og fra fødevare- og foderkæden; betydningen af og fødevarekædens modstandsdygtighed over for globale forandringer; konceptet om den samlede fødevarekæde (herunder fisk og skaldyr og andre råvarer og bestanddele til fødevarer); sporbarhed og videreudvikling heraf; fødevarers ægthed; udvikling af nye ingredienser og produkter.

— **Biovidenskaber, bioteknologi og biokemi** til fremme af bæredygtige nonfoodprodukter og -processer: forbedrede afgrøder og skovressourcer, råvarer, marine produkter og biomasse (herunder marine ressourcer) til brug for energifremstilling, miljøbeskyttelse, fremstilling af produkter med høj værditilvækst, såsom materialer og kemikalier (herunder biologiske ressourcer, der kan anvendes i lægemiddelindustrien og lægemidler), inkl. nye landbrugssystemer, bioprocesser og bioraffineringskoncepter; biokatalyse; nye og forbedrede mikroorganismer og enzymer; skovbrug og skovbaserede produkter og processer; bioremediering af miljøskader og renere bioforbejdningsteknik; anvendelse af agroindustrielt affald og biprodukter.

3. Informations- og kommunikationsteknologi (ikt)

Mål

At forbedre den europæiske industris konkurrenceevne og sætte Europa i stand til at styre og forme den fremtidige udvikling inden for ikt, så de samfundsmæssige og økonomiske behov opfyldes. Ikt er selve kernen i det videnbaserede samfund. Aktiviteterne skal styrke Europas videnskabelige og teknologiske grundlag og sikre dets førerposition på verdensplan inden for ikt, sætte gang i innovation og kreativitet både inden for produkter, tjenesteydelser og processer gennem brug af ikt og sikre, at fremskridt på ikt-området hurtigt omsættes til fordele for Europas borgere, virksomheder, industri og myndigheder. Disse aktiviteter skal også bidrage til at mindske den digitale kløft og den sociale udstødelse.

Torsdag, den 30. november 2006

Grundlag

Ikt er af kritisk betydning for Europas fremtid og et grundlæggende redskab i gennemførelsen af Lissabonstrategien. Den virker som en katalysator på tre centrale områder: produktivitet og innovation, modernisering af de offentlige tjenester og fremskridt inden for videnskab og teknologi. Halvdelen af produktivitetstigningen i vores økonomier skyldes effekten af ikt på varer, tjenesteydelser og virksomhedsprocesser. Ikt er den vigtigste faktor, når det gælder fremme af innovation og kreativitet samt styring af ændringer i værdikæderne på tværs af industri- og servicesektorerne.

Ikt er afgørende for, at vi kan imødekomme den stigende efterspørgsel efter sundhedsydelser og sociale tjenester, navnlig blandt befolkningsgrupper med særlige behov, herunder det stigende antal ældre, og modernisere tjenesterne på en række områder af offentlig interesse som f.eks. uddannelse, kulturarv, sikkerhed, energi, transport og miljø samt fremme tilgængelighed og gennemsigtighed i forbindelse med forvaltning og udvikling af politikker. Ikt spiller en vigtig rolle i forvaltning af og kommunikation om forskning og teknologisk udvikling og sætter samtidig også gang i fremskridt på andre videnskabelige og teknologiske områder, fordi den ændrer forskernes måde at forske, samarbejde og nytænke på.

De voksende økonomiske og samfundsmæssige krav, den fortsatte integration af ikt overalt i samfundet og behovet for at flytte teknologiens grænser yderligere samt for at udvikle innovative, ikt-baserede produkter og tjenesteydelser af høj værdi betyder, at dagsordenen for forskningen bliver mere og mere omfattende. Hvis teknologien skal tættere på borgerne og opfylde organisatoriske behov er det nødvendigt at skjule dens kompleksitet og kun vise funktioner, når der er behov for dem. Endvidere skal teknologien gøres funktionel, yderst enkel at anvende, lettilgængelig og prismæssigt overkommelig, og der skal udvikles nye ikt-baserede applikationer, løsninger og tjenester, som brugerne har tillid til, som er pålidelige, og som kan tilpasses til brugernes særlige forhold og præferencer. Som følge af ønsket om mere-for-mindre deltager ikt-forskerne i et verdensomspændende kapløb, der fokuserer på at miniaturisere, få kontrol over sammensmeltningen mellem it, kommunikations- og medieteknologi, herunder større interoperabilitet mellem de forskellige systemer, og sammensmeltningen med andre relevante videnskaber og discipliner samt opbygning af systemer, der er i stand til at lære og udvikle sig.

Ud af disse forskelligartede bestræbelser vokser en ny stribe af teknologier frem. Ikt-forskningen vil også trække på en bredere vifte af videnskabelige og teknologiske discipliner, herunder biovidenskab, **kemi**, psykologi, pædagogik, kognitiv videnskab og samfundsvidenskaber samt humaniora.

Ikt er en af de mest forskningsintensive sektorer. Ikt-indsatsen i den offentlige og den private sektor udgør tilsammen en tredjedel af den samlede forskningsindsats i alle betydelige økonomier. Selv om Europa allerede industrielt og teknologisk set indtager en førerposition på centrale ikt-områder, halter det bagefter sine største konkurrenter, når det gælder investering i ikt-forskning. Kun gennem en fornyet og mere intensiv indsats for at forene kræfterne på europæisk plan vil vi fuldt ud kunne udnytte de muligheder, som fremskridt på ikt-området giver. Ikt-forskning baseret på »open source«-udviklingsmodellen har vist sig at være nyttig som innovationskilde, samtidig med at den fremmer samarbejdet. Resultaterne af ikt-forskningen kan give forskellige udnyttelsesmuligheder og føre til forskellige forretningsmodeller.

Forskningsaktiviteterne inden for ikt vil blive nøje koordineret med politiske tiltag for at udbrede brugen af ikt og med reguleringsforanstaltninger som led i en omfattende helhedsstrategi. Prioriteringen af emner er sket efter omfattende høringer, herunder bidrag fra en række europæiske teknologiplatforme og erhvervsinitiativer på områder som nanoelektronik, mikrosystemer, indlejrede systemer, mobil og trådløs kommunikation, elektroniske medier, fotonik, robotteknologi og software, tjenester og Grid-net, herunder gratis, fri og open source software (FLOSS). Der skal også tages hensyn til spørgsmål om bæredygtighed, navnlig inden for elektronik.

Torsdag, den 30. november 2006

Aktiviteter

Betydningen af forskning i fremtidige og fremspirende teknologier er særlig relevant i forbindelse med dette tema, der går ud på at støtte frontlinjeforskning i centrale ikt-teknologier og i, hvordan disse kan kombineres med andre relevante områder og discipliner; at fremme nye idéer og radikalt nye anvendelser og udforske nye muligheder som led i køreplaner for ikt-forskning, herunder udnyttelse af kvantevirkninger, systemintegration og intelligente systemer.

— Ikt-nøgleområder:

- Nanoelektronik, fotonik og integrerede mikro-/nano-systemer: at flytte grænserne for miniaturisering, integration, varietet, lagring og tæthed; at øge ydeevnen og mulighederne for fremstilling til lavere omkostninger; at lette indarbejdelsen af ikt i en række applikationer; grænseflader; upstream-forskning, der kræver udforskning af nye koncepter.
- Fuldt udbredte kommunikationsnet med ubegrænset kapacitet: netadgang overalt via heterogene net — fastnet, mobilnet, trådløse net og radio-/tv-net, der strækker sig fra det personlige plan til det regionale og verdensdækkende plan — og som muliggør ubegrænset levering af stadig stigende mængder data og tjenester hvor som helst og når som helst.
- Indlejrede systemer, databehandling og -styring: kraftige, sikre og distribuerede, pålidelige og effektive databehandlings-, lagrings- og kommunikationssystemer og -produkter, der indlejres i objekter og fysiske infrastrukturer, og som kan føle, styre og tilpasse sig omgivelserne; interoperabilitet mellem diskrete og kontinuerte systemer.
- Software, Grid-net, sikkerhed og pålidelighed: dynamiske, fleksible, pålidelige softwareprodukter og tjenester, som brugerne har tillid til, software- og tjenesteplatforme, komplekse systemer, samt nye databehandlingsarkitekturer og levering af sådanne som hjælpeværktøj.
- Viden, kognitive systemer og læringssystemer: semantiske systemer; fastholdelse og udnyttelse af viden, der er indbygget i web- og multimedieindhold; kunstige systemer inspireret af biologiske systemer, der opfatter, forstår, lærer, udvikler sig og handler selvstændigt; brugervenlige maskiners og menneskers måde at lære på, baseret på en bedre indsigt i den menneskelige erkendelsesevne.
- Simulering, visualisering, interaktion og blandet virkelighed (mixed reality): værktøjer til innovativt design og kreativitet i produkter, tjenester og digitale medier samt til naturlig, talebaseret og kontekstrig interaktion og kommunikation.
- Nye perspektiver for ikt, der opstår ved at trække på andre videnskabelige og teknologiske discipliner, herunder matematik og fysik, bioteknologi, materiale- og biovidenskab. Der er her tale om at miniaturisere ikt til størrelser, der er forenelige med og kan indgå i en vekselvirkning med levende organismer, at gøre systemteknik og informationsbehandling mere effektiv og brugervenlig og at modellere og simulere den levende verden.

— Integration af teknologi:

- På personplan: individuelt tilpasset kommunikations- og databehandlingsudstyr, tilbehør, wearables, implantater; disses grænseflader og tilslutning til tjenester og ressourcer.
- I hjemmet: kommunikation, overvågning, kontrol, assistance; ubegrænset interoperabilitet og brug af alle apparater; interaktivt digitalt indhold og tjenester.
- Robotsystemer: avancerede selvstyrende systemer; kognition, kontrol, handlefærdigheder, naturlig interaktion og samarbejde, miniaturisering, humanoidteknologi.
- Intelligent infrastruktur: værktøjer, der gør infrastruktur, som er af kritisk betydning i hverdagen, mere effektiv og brugervenlig, nemmere at tilpasse og vedligeholde, mere robust og fejlræsistent.

Torsdag, den 30. november 2006

- Anvendelsesforskning:
 - Ikt, der opfylder samfundsmæssige behov: nye systemer, nye materialer, strukturer, teknologier og tjenester inden for områder af almen interesse, der giver øget kvalitet, effektivitet, adgang og integration i samfundet, herunder adgang for handicappede; brugervenlige applikationer, integration af ny teknologi og nye initiativer såsom intelligente omgivelser
 - på sundhedsområdet: forbedret sygdomsforebyggelse og bedre sundhedsydelser, tidlig diagnose, behandling og individuel tilpasning; patienters uafhængighed, sikkerhed, overvågning og mobilitet; sundhedsinformationssystemer og -tjenester til at opdage og forvalte ny viden
 - aktiviteter for at forbedre integration og lige deltagelse samt forebygge it-kløfter; støtteteknologi til ældre og handicappede; design for alle
 - med hensyn til mobilitet: ikt-baserede transportsystemer, køretøjer og intelligente serviceløsninger for turisme, der kan transportere mennesker og varer sikkert, økologisk, komfortabelt og effektivt
 - til gavn for miljøet, risikostyring og en bæredygtig udvikling: aktiviteter for at forebygge eller reducere sårbarheden over for og afbøde følgerne af naturkatastrofer, industriulykker og menneskelige aktiviteter i forbindelse med økonomisk vækst
 - til gavn for offentlige administrationer på alle niveauer: øget effektivitet, åbenhed og ansvarlighed, for at skabe en offentlig administration i verdensklasse, der er tæt på borgerne og erhvervslivet, således at demokratiet styrkes og alle får adgang til oplysninger.
 - Ikt til fremme af indhold, kreativitet og personlig udvikling:
 - nye medieparadigmer og nye former for indhold, herunder underholdning; fremstilling af og adgang til interaktivt digitalt indhold; forbedrede brugeroplevelser; omkostningseffektiv indholdslevering; digital rettighedsforvaltning; hybride medier
 - teknologistøttet læring; fleksible læreformer, afpasset efter sammenhængen; aktiv læring
 - ikt-baserede systemer, der støtter fremtidssikret adgang til og brug af digitale kulturelle og videnskabelige ressourcer og aktiver i et flersproget/multikulturelt miljø, **herunder med hensyn til kulturarven.**
 - Ikt til støtte for virksomheder og erhvervslivet:
 - nye former for dynamiske netværks- og samarbejdsbaserede virksomhedsprocesser, digitale økosystemer bl.a. til styrkelse af små og mellemstore organisationer og samfund; optimeret arbejdstilrettelæggelse og samarbejdsrammer, såsom videndeling og interaktive tjenester (f.eks. for turisme)
 - fremstilling, herunder traditionelle industrier: hurtig og fleksibel konstruktion, produktion og levering af varer med en høj grad af individuel tilpasning; digital og virtuel produktion; modelerings-, simulerings-, optimerings- og præsentationsværktøjer; miniaturiserede og integrerede ikt-produkter.
 - Tillidsfremmende ikt: identitetsstyring; autentificering og autorisering; privatlivsfremmende teknologier; forvaltning af rettigheder og aktiver; beskyttelse mod internettrusler **samordnet med andre temaer, navnlig temaet »Sikkerhed«.**

4. Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi

Mål

At forbedre den europæiske industris konkurrenceevne og skabe viden, der kan sikre omstillingen fra en ressourceintensiv til en videnintensiv industri ved at generere trinvis vidensændringer og gøre brug af afgørende viden til nye formål i grænseområdet mellem forskellige teknologier og discipliner. Dette bliver til gavn både for nye højteknologiske virksomheder og for traditionelle videnbaserede højværdivirksomheder, idet der særligt fokuseres på relevant formidling af FTU-resultater til SMV'er. Disse aktiviteter vedrører hovedsagelig støtteteknologi, der berører alle virksomhedssektorer og mange andre temaer under syvende rammeprogram.

Torsdag, den 30. november 2006

Grundlag

De stigende vanskeligheder, der rammer mange industriaktiviteter, lader nu ikke længere til at være begrænset til traditionelle, meget arbejdskraftintensive sektorer; de ses nu også i mellemsektorerne, som traditionelt er den europæiske industris store styrke, og endog i nogle højteknologiske sektorer. Det er nødvendigt at fastholde et stærkt industrigrundlag ved at styrke videnindholdet i den eksisterende industri og ved at etablere en stærk videnbaseret og videnintensiv industri i Europa, idet der særligt lægges vægt på udnyttelse af grundforskningen til industrielle formål. Det kræver bl.a., at det eksisterende SMV-grundlag moderniseres, og at der oprettes og efterfølgende tilføres vækst til nye videnbaserede SMV'er gennem formidling af viden og ekspertise via samarbejdsprogrammer.

Industriens konkurrenceevne i fremtiden kommer i vid udstrækning til at afhænge af nanoteknologien og dens anvendelser. Den FTU, der er påbegyndt på en række områder inden for nanovidenkab og nanoteknologi, kan fremskynde forvandlingen af den europæiske industri. EU har en anerkendt førerstilling på områder som nanovidenkab, nanoteknologi, materialer og produktionsteknologi, som må styrkes for at sikre og forbedre EU's position i den stærkt konkurrenceprægede globale kontekst.

Materialer med nye egenskaber er nøglen til europæisk industris konkurrenceevne i fremtiden og grundlaget for tekniske fremskridt på mange områder.

Brancherelevante prioriteter og disses integration med henblik på anvendelsen i forskellige sektorer kan opstilles og realiseres ved hjælp af aktiviteter som f.eks. europæiske teknologiplatforme på områder som nanoelektronik, fremstilling, el-produktion, stål, kemi, energi, transporterhverv, bygge og anlæg, arbejdsikkerhed, tekstiler, keramik, skovbrugsbaseret industri og nanomedicin. Dette vil bidrage til fastlæggelsen af fælles forskningsprioriteter og -mål. Desuden vil en fleksibel reaktion på nye policy-behov, der måtte opstå i syvende rammeprogramms løbetid, også betyde, at relevante spørgsmål vedrørende politik, regulering, standardisering og virkninger behandles.

Aktiviteter

— Nanovidenkab og nanoteknologi

- *Generering af ny viden om grænseflade- og størrelsesafhængige fænomener, kontrol over materialeegenskaber på nanoniveau med henblik på nye applikationer, integration af teknologier på nanoniveau, herunder overvågning og anvendelse af sensorer, selvsamlende egenskaber, nanomotorer, -maskiner og -systemer, metoder og værktøjer til bestemmelse og manipulation på nanoniveauet, nano- og højpræcisionsteknologi i kemien til fremstilling af grundmaterialer og komponenter, undersøgelse og fremstilling af komponenter med nanometerpræcision, indvirkning på menneskers sikkerhed og sundhed samt på miljøet; metrologi, overvågning og anvendelse af sensorer, nomenklatur og standarder samt udforskning af nye koncepter og tilgange i forbindelse med anvendelsen i forskellige sektorer, herunder integration og konvergens mellem fremspirende teknologier. Aktiviteterne skal også undersøge nanoteknologiens indvirkning på samfundet og nanovidenkabens og teknologiens relevans for løsning af samfundsproblemer.*

— Materialer

- *Generering af ny viden om højperformante overflader og materialer til nye produkter og processer samt til reparation af disse, videnbaserede materialer med individuelt tilpassede egenskaber og forudsigelig ydeevne, mere pålidelig udformning og simulation, datamodellering; større kompleksitet, miljøkompatibilitet, integration af nano-, mikro- og makrofunktioner inden for kemisk teknologi og materialebearbejdning, nye nanomaterialer, herunder nanokompositmaterialer, biomaterialer og hybridmaterialer, herunder design og kontrol af deres bearbejdning, egenskaber og ydeevne.*

Torsdag, den 30. november 2006

- Ny produktionsteknologi
 - *Tilvejebringelse* af vilkår for og aktiver til bæredygtig videnintensiv produktion, herunder konstruktion, udvikling og validering af nye paradigmer, som opfylder nye industrielle behov og fremmer moderniseringen af det europæiske industrigrundlag, udvikling af generiske produktionsaktiver til fleksibel, netværkskoblet og videnbaseret produktion, udvikling af nye konstruktionskoncepter, der udnytter teknologikonvergens (f.eks. nano-, mikro-, bio-, geo- og informationsteknologi samt optisk og kognitiv teknologi og de dermed forbundne konstruktionskrav), til den næste generation af stærkt værdiforøgede nye eller fornyede produkter og tjenester, samt tilpasning til ændrede behov, indførelse af produktionsteknologi med høj kapacitet.
- Integration af teknologi til industrielle formål
 - *Integration* af ny viden, nano- og mikroteknologi, materialer og produktion i sektoropdelte og tværsektorielle applikationer på områder som sundhed, fødevarer, bygge og anlæg, transport, energi, information og kommunikation, kemi, miljø, tekstiler og beklædning, fodtøj, skovbrugsbaseret industri, stål samt maskinteknik.

5. Energi

Mål

At tilpasse det nuværende energisystem, så det bliver et mere bæredygtigt system, som er mindre afhængigt af importerede brændstoffer og bygger på flere forskellige energikilder, navnlig vedvarende energikilder, energibærere og ikke-forurenende energikilder, øge energieffektiviteten, herunder ved at rationalisere energianvendelsen og -lagringen; søge løsninger på presserende problemer som forsyningssikkerhed og klimaændringer, samtidig med at den europæiske industris konkurrenceevne øges.

Grundlag

Energisystemerne står over for store problemer. Der er et presserende behov for at identificere og finde hensigtsmæssige og rettidige løsninger på grund af de foruroligende tendenser inden for den globale energiforsørgelse, udtømmelsen af de konventionelle olie- og gasreserver og behovet for at skære voldsomt ned på udledningen af drivhusgasser for at afbøde de ødelæggende konsekvenser af klimaændringer, de skadelige udsving i oliepriserne (navnlig for den stærkt olieafhængige transportsektor) og ustabile geopolitiske forhold i leverandørområderne. Energiforskning er et vigtigt bidrag med henblik på at sikre borgerne og virksomhederne energipriser, de kan betale. Forskning og demonstration er nødvendig for at tilvejebringe de mest miljøvenlige og omkostningseffektive teknologier og foranstaltninger, som gør EU i stand til at opfylde sine forpligtelser i henhold til Kyoto-protokollen og videre frem samt til at realisere sine energipolitiske målsætninger som beskrevet i grønbogen fra 2000 om energiforsyningssikkerhed⁽¹⁾, grønbogen fra 2005 om energieffektivitet⁽²⁾ og grønbogen fra 2006 om en europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningssikkerhed⁽³⁾.

Europa er blevet førende i verden inden for en række teknologier til energiproduktion og energieffektivitet. Bl.a. er der tale om en pionerrolle inden for moderne teknologi til vedvarende energi, f.eks. solenergi, bioenergi og vindenergi. EU er også en af lederne på verdensplan, når det gælder el-produktions- og distributionsteknologi og har herudover en stærk forskningskapacitet inden for kulstofopsamling og -lagring. Disse positioner får dog nu stærk konkurrence (navnlig fra USA og Japan). Europa må derfor fastholde og udbygge sin førerposition, hvilket kræver en væsentlig indsats og internationalt samarbejde.

⁽¹⁾ KOM(2000)0769.

⁽²⁾ KOM(2005)0265.

⁽³⁾ KOM(2006)0105.

Torsdag, den 30. november 2006

En radikal omstilling af energisystemerne til et pålideligt, konkurrencedygtigt og bæredygtigt energisystem, der udsender mindre eller ingen CO₂, kræver nye teknologier **og nye materialer**, men risikoen er for stor, og den økonomiske gevinst er for usikker til, at private virksomheder kan foretage alle de investeringer, der er nødvendige til forskning, udvikling, demonstration og implementering. Offentlig støtte bør derfor spille en afgørende rolle i forbindelse med mobiliseringen af private investeringer, og den europæiske indsats og ressourcerne bør kombineres på en mere sammenhængende og effektiv måde, så der er mulighed for at tage konkurrencen op med lande, der løbende foretager betydelige investeringer i lignende teknologier. Europæiske teknologiplatforme spiller en vigtig rolle i denne sammenhæng, idet de mobiliserer den nødvendige forskningsindsats på en koordineret måde. Nedenfor beskrives de aktiviteter, der skal bidrage til at nå målet. **Øget effektivitet i hele energisystemet fra kilde til bruger er vigtigt og ligger til grund for hele energitemaet. I betragtning af, at vedvarende energikilder og energieffektivitet i slutanvendelserne yder vigtige bidrag til fremtidige bæredygtige energisystemer, vil de komme til at udgøre størstedelen af dette tema. Der vil blive lagt særlig vægt på at stimulere forskning, udvikling og demonstration og på at fremme kapacitetsopbygningen på dette område. I den forbindelse vil synergier med den del af rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation, som vedrører programmet »Intelligent Energi — Europa«, blive udnyttet fuldt ud. Også potentialet for fremtidige stort anlagte initiativer med finansiering fra forskellige kilder (f.eks. det fælles teknologiinitiativ) vil også blive undersøgt.**

Der er medtaget en særlig aktivitet vedrørende videngrundlaget for energipolitiske beslutninger, og den kan også anvendes ved nye policy-behov, f.eks. i forbindelse med den europæiske energipolitik rolle i udviklingen af internationale foranstaltninger til bekæmpelse af klimaændringer, svingende energipriser eller svigtende forsyninger.

Aktiviteter

— Brint og brændselsceller

Integreret indsats med sigte på at tilvejebringe et solidt teknologisk grundlag for konkurrencedygtige EU-industrier inden for brændselsceller og brint, både til stationære og transportable anvendelser samt transport. Den europæiske teknologiplatform for brint og brændstofceller bidrager til denne aktivitet ved at komme med forslag til en integreret forsknings- og implementeringsstrategi.

— El-produktion med vedvarende energi

Teknologi, som sigter mod at forbedre konversionseffektiviteten, omkostningseffektiviteten og pålideligheden generelt, så omkostningerne i forbindelse med el-produktion på grundlag af lokale vedvarende energikilder sænkes, herunder affald, og udvikling og demonstration af teknologier, der er egnede til forskellige regionale forhold.

— Brændstofproduktion med vedvarende energi

Integrere brændstofproduktionssystemer og konversionsteknologi: udvikling af faste, flydende og gasformige (herunder brint) brændstoffer, der produceres ud fra vedvarende energikilder, herunder biomasse og affald, og sænke enhedsprisen på dem med sigte på en omkostningseffektiv produktion, lagring, distribution og udnyttelse af kulstofneutrale brændstoffer, herunder navnlig biobrændstoffer til transport og el-produktion.

— Vedvarende energikilder til opvarmning og køling

Forskning i og udvikling og demonstration af teknologi og udstyr, herunder lagringsteknologi, som øger udnyttelsesgraden og tvinger prisen ned på aktiv og passiv opvarmning og køling med vedvarende energikilder, og sikring af deres anvendelse under forskellige regionale forhold, hvis der kan påvises at være tilstrækkeligt potentiale herfor.

— CO₂-opsamlings- og lagringsteknologier til emissionsfri el-produktion

Forskning i og udvikling og demonstration af teknologi til en drastisk nedbringelse af miljøpåvirkningen fra anvendelsen af fossile brændstoffer ved hjælp af højeffektive og omkostningseffektive el-produktionsanlæg og/eller varmeproduktionsanlæg med næsten-nul-emission på grundlag af CO₂-opsamlings- og lagringsteknologier, især underjordisk oplagring.

Torsdag, den 30. november 2006

— Rene kulstofteknologier

Forskning i og udvikling og demonstration af teknologi til en væsentlig forbedring af anlæggenes effektivitet, driftssikkerhed og omkostningsniveau ved hjælp af udvikling og demonstration af rene teknologier til konvertering af kulstof og andet fast brændsel, **herunder kemiske processer**, hvorved der også produceres sekundære energibærere (herunder brint) og flydende og gasformige brændstoffer. Aktiviteterne sammenkædes, når det er relevant, med CO₂-opsamlings- og lagringsteknologier eller samtidig anvendelse af biomasse.

— Intelligente energinet

Forskning i og udvikling og demonstration af, hvordan det er muligt at øge effektiviteten, sikkerheden, pålideligheden og kvaliteten af de europæiske el- og gassystemer og -net, navnlig i forbindelse med et mere integreret europæisk energimarked, f.eks. ved at omdanne de nuværende elnet til et interaktivt (kunder/operatorer) tjenestenet, udvikle muligheder for energilagring og fjerne hindringer for storstilet anvendelse og effektiv integration af distribuerede og vedvarende energikilder.

— Energieffektivitet og -besparelser

Forskning i og udvikling og demonstration af nye koncepter, optimering af etablerede koncepter og teknologier til forbedring af energieffektivitet og til opnåelse af yderligere besparelser i det endelige og primære energiforbrug gennem hele livscyklussen i bygninger (herunder belysning) samt transport, service- og industrisektoren. Dette omfatter bl.a. integration af strategier og teknologi vedrørende energieffektivitet (herunder kraftvarmeproduktion og kombineret produktion af forskellige energiformer), anvendelsen af ny teknologi og teknologi til vedvarende energikilder samt foranstaltninger og udstyr til styring af energiforspørgslen og demonstration af bygninger, der belaster klimaet minimalt.

— Videngrundlag for energipolitiske beslutninger

Udvikling af værktøjer, metoder og modeller til vurdering af de vigtigste økonomiske og sociale spørgsmål i forbindelse med energiteknologi og til tilvejebringelse af kvantificerbare mål og scenarier på mellemlang og lang sigt (herunder videnskabelig støtte til politikudformning).

6. Miljø (herunder klimaændringer)

Mål

Bæredygtig forvaltning af miljøet og dets ressourcer baseret på øget viden om samspillet mellem klimaet, biosfæren, økosystemerne og menneskelige aktiviteter og på udvikling af nye teknologier, værktøjer og tjenester som udgangspunkt for en integreret tilgang til løsning af de globale miljøproblemer. Hovedvægten vil blive lagt på forudsigelse af ændringer i klimasystemet, det økologiske system og jord- og havsystemet; på værktøjer og teknologier til overvågning, forebyggelse, afbødning og tilpasning af miljøbelastninger og -risici, herunder sundhedsrisici, og til bæredygtighed i det naturlige og menneskeskabte miljø.

Grundlag

Miljøproblemerne overskrider landegrænserne og kræver derfor en samordnet tilgang på paneuropæisk plan og ofte også på globalt plan. Jordens naturressourcer og det menneskeskabte miljø er under stærkt pres fra den voksende befolkning, urbanisering, byggeri, den fortsatte vækst i landbrugs-, akvakultur-, fiskeri-, transport- og energisektorerne samt klimaændringerne og opvarmningen på lokalt, regionalt og globalt plan. Europa må indgå i et nyt bæredygtigt forhold til miljøet og samtidig forbedre konkurrenceevnen og styrke den europæiske industri. Miljøforskningens betydelige målestok, omfang og kompleksitet gør, at den nødvendige kritiske masse kun kan skabes gennem et EU-dækkende samarbejde. Et sådant samarbejde fremmer fælles planlægning, anvendelse af sammenkoblede og interoperable databaser og udvikling af sammenhængende og omfattende observations- og prognosesystemer. Forskningen bør fokusere på behovet for dataforvaltnings- og informationstjenester og på problemerne i forbindelse med dataoverførsel, -integration og -mapping.

Torsdag, den 30. november 2006

Der er behov for forskning på EU-plan for at opfylde internationale forpligtelser, som f.eks. De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC) og Kyoto-protokollen hertil, FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed, FN-konventionen om bekæmpelse af ørkendannelse, Stockholm-konventionen om persistente organiske miljøgifte og målsætningerne fra verdensstopmødet om bæredygtig udvikling 2002, herunder EU's vandinitiativ, og bidragene til Det Mellemstatslige Panel om Klimaændringer (IPCC) og jordobservationsinitiativet.

Der kræves desuden en betydelig forskningsindsats for at gennemføre den nuværende og kommende politik på EU-plan, sjette miljøhandlingsplan og de dertil knyttede temastrategier (f.eks. EU's havstrategi), handlingsplanerne, programmerne og direktiverne vedrørende miljøteknologi og miljø og sundhed, vandrammedirektivet og Natura 2000.

EU må styrke sin stilling på verdensmarkederne for miljøteknologi. Miljøteknologi bidrager til bæredygtigt forbrug og bæredygtig produktion, der gør det lettere at opnå en bæredygtig vækst ved at levere miljøeffektive løsninger på miljøproblemer i forskellig målestok og ved at beskytte vores kultur- og naturarv. Miljøkrav stimulerer innovation og kan give nye forretningsmuligheder og forbedre konkurrenceevnen, samtidig med at de kommende generationer sikres en mere bæredygtig fremtid. De europæiske teknologiplatforme for vandforsyning og sanitet og for bæredygtig kemi bekræfter, at der er behov for en indsats på EU-plan, og deres forskningsdagsordener er taget i betragtning ved opstillingen af aktiviteterne nedenfor. Andre fora (f.eks. bygge og anlæg samt skovbrug) har en vis berøring med miljøspørgsmål og er derfor også taget i betragtning. Samfundsøkonomiske forhold påvirker i særlig høj grad udviklingen og indførelsen af miljøteknologier på markedet og den efterfølgende anvendelse af disse teknologier f.eks. i forvaltningen af vandressourcerne. Aktiviteterne skal tage hensyn til politikernes og den teknologiske udviklings samfundsøkonomiske aspekter, når det er relevant for emnet.

Nedenfor er anført en række aktiviteter⁽¹⁾, hvoraf mange har direkte relevans for policy-behov. Der kan imidlertid ydes supplerende støtte til nyopdagede policy-behov, f.eks. i tilknytning til bæredygtighedsvurderinger af EU-politikker; opfølgning af post-Kyoto indsatsen til bekæmpelse af klimaændringerne; og nye miljøpolitikker, f.eks. i forbindelse med den europæiske jordstrategi og inden for søfartspolitik, -standarder og -regler.

Aktiviteter

— Klimaændringer, forurening og risici

- Miljøbelastninger og klima: klimaets og **jord- og havsystemets**, herunder polarområdernes, funktionsmåder; tilpasnings- og begrænsningsforanstaltninger; luft-, jord- og vandforurening; ændringer i atmosfærens sammensætning og vandkredsløbet; globalt og regionalt samspil mellem klimaet og atmosfæren, jordoverfladen, isen og havene; virkninger på biodiversiteten og økosystemerne, herunder virkningerne på kystområder af den stigende vandstand i havene samt virkninger på særlig sårbare områder.
- Miljø og sundhed: samspillet mellem miljømæssige stressfaktorer og sundhed, herunder identifikation af kilder, forskning i biomonitering med henblik på miljørelateret sundhed, indendørs luftkvalitet og sammenhæng med indendørs miljø, bymiljø, emissioner fra biler samt virkninger og nye risikofaktorer, metoder til integreret risikovurdering af farlige stoffer, herunder alternativer til dyreforsøg, kvantificering og cost-benefit-analyse af miljøbetingede sundhedsrisici og indikatorer til brug for forebyggelsesstrategier.
- Naturkatastrofer: bedre forudsigelse og integrerede fare-, sårbarheds- og risikovurderinger af geologisk betingede katastrofer (f.eks. jordskælv, vulkanudbrud og tsunamier) og klimabetingede katastrofer (f.eks. storme, tørke, oversvømmelser, skovbrande, jordskred, laviner og andre ekstreme fænomener) samt virkningerne heraf, udvikle varslingsystemer og forbedre forebyggelses-, afbødnings- og forvaltningsstrategier, også som led i en multirisikostrategi.

⁽¹⁾ Supplerende forskning vedrørende fremstilling og anvendelse af biologiske ressourcer behandles under temaet »Fødevarer, landbrug og fiskeri og bioteknologi«.

Torsdag, den 30. november 2006

- Bæredygtig ressourceforvaltning
 - Bevaring og bæredygtig forvaltning af naturressourcer og menneskeskabte ressourcer og biodiversitet: økosystemer, forvaltning af vandressourcerne, affaldshåndtering og affaldsforebyggelse, beskyttelse og forvaltning af biodiversiteten, herunder kontrol af invasive fremmede arter, beskyttelse af jordbund, havbund, laguner og kystområder, metoder til bekæmpelse af ørkendannelse og jordforringelse, landskabsbevarelse, bæredygtig udnyttelse og forvaltning af skove, bæredygtig forvaltning og planlægning af bymiljøet, herunder postindustrielle områder, dataforvaltning og informations-tjenester, vurdering og fremsyn i tilknytning til naturlige processer.
 - Havmiljøforvaltning: menneskelige aktiviteter påvirkning af havmiljøet og dets ressourcer, forurening og eutrofiering i regionale have og kystområder, dybhavsøkosystemer, vurdering af udviklingen i havets biodiversitet, af økosystemprocesser og af havstrømmene, havbundsgeologi; udvikling af strategier, koncepter og værktøjer med henblik på en bæredygtig udnyttelse af havet og dets ressourcer.
- Miljøteknologi
 - Miljøteknologi til observation, simulation, forebyggelse, afbødning, tilpasning, udbedring af miljøskader og genoprettelse af det naturlige og det menneskeskabte miljø: i tilknytning til vand, klima, luft, hav, bymiljøet og miljøet i landområderne, jordbund, affaldsbehandling og -genanvendelse, rene produktionsprocesser og bæredygtige produkter, kemikaliesikkerhed.
 - Beskyttelse, bevarelse og forbedring af kulturarven, herunder boliger og bebyggelse: forbedret skadesvurdering i kulturarvsspørgsmål, udvikling af nye bevaringsstrategier, bedre integrering af kulturarven i bymiljøet.
 - Teknologivurdering, -verifikation og -afprøvning: metoder og værktøjer til miljörisiko- og livscyklusvurdering af processer, teknologier og produkter, herunder alternative teststrategier og navnlig metoder til at afprøve industrikemikalier uden brug af forsøgsdyr, støtte til europæiske teknologiplatforme for bæredygtig kemi, skovbrugsbaseret teknologi, vandforsyning og sanitet⁽¹⁾, de videnskabelige og teknologiske aspekter af et fremtidigt europæisk program for verifikation og afprøvning af miljøteknologi, der supplerer uafhængige evalueringsværktøjer.
- Jordobservation og vurderingsværktøjer
 - Jord- og havobservationssystemer og monitoringsmetoder til gavn for miljøet og en bæredygtig udvikling: bidrage til udvikling og integrering af observationssystemer til brug for miljø- og bæredygtighedsrelaterede spørgsmål inden for rammerne af GEOSS (som GMES supplerer), interoperabilitet mellem systemerne og optimering af informationerne med henblik på forståelse, modelberegning og forudsigelse af miljøfænomener samt vurdering, efterforskning og forvaltning af naturressourcer.
 - Prognosticeringsmetoder og vurderingsværktøjer, der tager hensyn til de forskellige observations-skalaer, til støtte for en bæredygtig udvikling: modellering af forbindelserne mellem økonomi, miljø og samfund, herunder markedsbaserede instrumenter, eksterne omkostninger, tærskler og udvikling af vidgrundlaget samt af metoder til brug for bæredygtighedsvurdering af vigtige spørgsmål, såsom arealanvendelse og havspørgsmål, byudvikling, sociale og økonomiske spændinger som følge af klimaændringer.

7. Transport (herunder luftfart)**Mål**

At udnytte de teknologiske og operationelle fremskridt og EU's transportpolitik til at udvikle integrerede, sikrere, grønnere og mere intelligente paneuropæiske transportsystemer til gavn for alle borgerne og for samfunds- og klimapolitikken, under hensyn til miljøet og naturressourcerne, at sikre og videreudvikle den konkurrenceevne, de europæiske virksomheder har opnået på det globale marked.

⁽¹⁾ Forskningsdagsordenerne for relevante europæiske teknologiplatforme vil blive taget i betragtning i forbindelse med de forskellige aktiviteter.

Torsdag, den 30. november 2006

Grundlag

Transportsektoren står stærkt i Europa — lufttransportsektoren tegner sig for 2,6 % af EU's BNP (med 3,1 mio. ansatte) og overfladetransportsektoren for 11 % af EU's BNP (med ca. 16 mio. ansatte). Transporten tegner sig imidlertid også for 25 % af EU's samlede CO₂-emissioner, hvorfor der er påtrængende behov for at gøre systemet grønnere, så transportmønstrene kan blive mere bæredygtige og mere i overensstemmelse med vækstraterne, som fremstillet i hvidbogen »Den europæiske transportpolitik frem til 2010 — De svære valg«⁽¹⁾.

EU's udvidelse (arealet øget med 25 % og befolkningen med 20 %) og økonomiske udvikling betyder nye udfordringer, når det drejer sig om effektiv, omkostningseffektiv og bæredygtig transport af passagerer og gods. Transportsektoren har også direkte berøring med andre vigtige sektorpolitikker, f.eks. handel, konkurrence, beskæftigelse, miljø, samhørighed, energi, sikkerhed og det indre marked.

En forudsætning for, at vi kan sikre os teknologiske konkurrencefordele på de globale markeder, er at der investeres i FTU inden for EU's transportindustri⁽²⁾. Aktiviteter på europæisk plan vil også stimulere omstruktureringen af industrien, herunder integrering af forsyningskædens forskellige led, navnlig SMV'er.

De europæiske teknologiplatformes forskningsdagsordener⁽³⁾ bekræfter, at der må anlægges et nyt helhedsperspektiv på transportsystemet, som tager samspillet mellem køretøjer eller fartøjer, transportnet eller infrastrukturanlæg og anvendelsen af trafikforbindelser i betragtning, og som kun kan udvikles på europæisk plan. FTU-omkostningerne på alle disse områder vokser stærkt, og samarbejde på EU-plan er en absolut forudsætning for, at der kan skabes en »kritisk masse« af forskellige FTU-leverandører, så der kan findes en løsning på de vidtrækkende og tværfaglige udfordringer på en omkostningseffektiv måde og de politiske, teknologiske og samfundsøkonomiske udfordringer kan tages op, f.eks. fremtidens »rene og sikre bil«, interoperabilitet og intermodalitet med særligt fokus på søtransport og transport ad indre vandveje, samt jernbanetransport, overkommelige priser, sikkerhed, kapacitet og miljøkonsekvenser i et udvidet EU. For gennemførelsen af den europæiske politik er det endvidere vigtigt, at der udvikles teknologier til støtte for Galileo-systemet og dets applikationer.

Nedennævnte temaer og aktiviteter har stor betydning for industrien og imødekommer også beslutningstagernes behov på en integreret måde, der både omfatter transportpolitikens økonomiske, sociale og miljømæssige aspekter. Herudover ydes der støtte til, at både eksisterende og nye policy-behov kan imødekommes, f.eks. i tilknytning til udviklingen inden for søfartspolitikken eller gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum.

Aktiviteter

— Luftfart og lufttransport

- Grønnere lufttransport: reduktion af emissioner, herunder drivhusgasser, og støjgener, bl.a. gennem arbejde med motorer og alternative brændstoffer, strukturer og nye flykonstruktioner, herunder **rotorfly (herunder helikoptere og tiltrotorer)**, lufthavnsdrift og lufttrafikstyring.
- Øget tidseffektivitet: effektivisering af flyveplaner, med særligt fokus på innovative lufttrafikstyrings-systemer, i tråd den praktiske implementering af det fælles luftrum, hvor luft-, jord- og rumkomponenterne, herunder trafikstrømme og større flyrækkevidde, integreres.

⁽¹⁾ KOM(2001)0370.

⁽²⁾ Den europæiske luftfartsindustri investerer 14 % af sin omsætning i forskning, den europæiske bilindustri næsten 5 % af sin omsætning, og EU's skibsbygningsindustri konkurrencefordel beror udelukkende på FTU.

⁽³⁾ ACARE: Advisory Council for Aeronautics Research in Europe (Rådgivende Udvalg for Luftfartsforskning i Europa), som blev oprettet i 2001, er det første operationelle eksempel på en teknologiplatform, ERRAC: European Rail Research Advisory Council, ERTRAC: European Rail Research Advisory Council, WATERBORNE Technology Platform.

Torsdag, den 30. november 2006

- Bedre kundetilfredshed og -sikkerhed: forbedring af passagerernes komfort, innovative tjenester under flyvningen og mere effektiv passagerhåndtering, forbedring af samtlige sikkerhedsaspekter ved lufttransport, større udvalg af fly, fra store (wide body) til mindre fly, der er egnede til forskellige formål (herunder regionale formål).
- Øget omkostningseffektivitet: mindskelse af omkostningerne ved produktudvikling, fremstilling og drift med særligt fokus på innovative og vedligeholdelsesfrie, reparations- og eftersynsfrie fly, øget brug af automatisering og simulering.
- Beskyttelse af fly og passagerer: udvidede foranstaltninger til beskyttelse af rejsende, besætning, fly og lufttransportsystem, f.eks. bedre data og identifikationsmetoder, beskyttelse af flyene mod angreb, forbedret sikkerhedsdesign af fly.
- Banebrydende forskning med sigte på fremtidens lufttransport: løsning af luftfartens langsigtede udfordringer med mere gennemgribende, miljøeffektive, lettilgængelige og innovative teknologi-kombinationer, som vil kunne betyde reelle fremskridt inden for lufttransporten.
- Bæredygtig overfladetransport (bane, vej og skib)
 - Grønnere overfladetransport: reduktion af miljø- og støjforurening, herunder drivhusgasser, mindskelse af transportens indvirkning på klimaændringer gennem emissionsreduktion ved hjælp af teknologiske og samfundsøkonomiske midler samt oplæring af brugere, udvikling af miljørene og effektive motorer og fremdriftsteknologier, herunder hybrid teknologi og anvendelse af alternative brændstoffer til transport, såsom brint- og brændselsceller, under hensyntagen til omkostningseffektivitet og energieffektivitet, strategier for udtjente køretøjer og skibe.
 - Fremme og øget anvendelse af modalskift og aflastning af transportkorridorer: udvikling af bæredygtige innovative, intermodale og interoperable regionale og nationale transport- og logistiknet, -infrastrukturer og -systemer i Europa, internalisering af omkostningerne, informationsudveksling mellem køretøj/skib og transportinfrastruktur, optimering af infrastrukturkapaciteten, modalskiftstrategier for at tilskynde til energieffektive transportmidler.
 - Sikring af bæredygtig trafik i byområder for alle borgere, herunder handicappede: innovative organisationsformer, herunder rene og sikre køretøjer og mindre forurenende transportmidler, nye kollektive transportformer af høj kvalitet og rationalisering af individuel transport, kommunikationsinfrastruktur, integration af byplanlægning og transport, herunder i forbindelse med vækst og beskæftigelse.
 - Forbedring af sikkerhed og tryghed: som en integrerende del af transportsystemet, for førere, passagerer, mandskab, cyklister og fodgængere samt i forbindelse med godstransport ved konstruktionen og driften af køretøjer, og skibe og infrastruktur og inden for transportsystemet som helhed.
 - Styrkelse af konkurrenceevnen: forbedring af konstruktions- og projekteringsprocesserne, udvikling af avancerede fremdrifts- og køretøjs- og skibsteknologier, innovation og omkostningseffektivitet i produktionssystemer og i forbindelse med anlæg af infrastruktur og vedligeholdelse, integrationsfremmende systemstrukturer.
- Støtte til det europæiske globale navigationssatellitesystem (Galileo og EGNOS): nøjagtige systemer for navigation og tidsbestemmelse til brug i en række sektorer, effektiv anvendelse af satellitnavigation og støtte til definitionen af andengenerationsteknologier og -applikationer.

Torsdag, den 30. november 2006

8. Samfundsøkonomiske videnskaber og humaniora

Mål

At nå frem til en dybtgående, fælles forståelse af de komplekse og indbyrdes forbundne samfundsøkonomiske udfordringer, som Europa står over for, herunder vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne, social samhørighed, sociale, kulturelle og uddannelsesmæssige udfordringer i et udvidet EU, bæredygtighed, **miljøudfordringer**, demografiske forandringer, migration og integration, livskvalitet og global indbyrdes afhængighed, navnlig for at skabe et forbedret videngrundlag for politikkerne på de pågældende områder.

Grundlag

Europa har et solidt forskningsgrundlag inden for samfundsøkonomiske og sociokulturelle samfundsvidenskaber og humaniora. De mange forskellige fremgangsmåder i EU på det økonomiske, sociale, politiske og kulturelle område danner et særdeles frugtbart grundlag for forskning i disse emner på EU-plan. Der er en betydelig gevinst at hente på europæisk plan gennem forskningssamarbejde om europæiske samfundsøkonomiske og sociokulturelle spørgsmål inden for de nævnte områder. For det første har de pågældende spørgsmål og udfordringer høj prioritet på europæisk plan, og de indgår i Fællesskabets politikker. For det andet udgør sammenlignende forskning inden for EU eller i andre lande et særlig effektivt redskab, der desuden giver rig mulighed for at udveksle viden mellem lande og regioner.

For det tredje har forskning på EU-plan særlige fordele i kraft af muligheden for at foretage EU-dækkende dataindsamling og anlægge de mange forskellige perspektiver, der er nødvendige for at forstå komplekse spørgsmål. Endelig vil et ægte europæisk samfundsøkonomisk videngrundlag som udgangspunkt for at tackle disse centrale udfordringer i høj grad fremme en fælles forståelse af udfordringerne i hele EU og navnlig blandt EU's borgere.

De aktiviteter, der vil blive støttet, er opført nedenfor og forventes at bidrage væsentligt til en bedre formulering, gennemførelse, virkning og vurdering af politikken og fastlæggelse af lovgivningsmæssige foranstaltninger på en lang række områder, som f.eks. økonomi, socialpolitik, kulturpolitik, uddannelse, ligestilling, erhvervs politik, international handel, forbrugerpolitik, eksterne forbindelser, videnskab og teknologi, officielle statistikker og indførelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Desuden vil der blive mulighed for at tage nye samfundsøkonomiske udfordringer op samt udføre forskning i forbindelse med nye eller uforudsete policy-behov. Der kan også gøres brug af sociale platforme til at drøfte fremtidige forskningsdagsordener.

Aktiviteter

- Vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne i et videnssamfund: udvikling og integration af forskning i emner, der har betydning for vækst, samfundsøkonomisk stabilitet, beskæftigelse og konkurrenceevne, der omfatter emner som innovation, uddannelse, herunder livslang læring, og den rolle, videnskabelig og anden viden samt immaterielle goder spiller på globalt plan, ungdom og ungdomspolitik, tilpasning af arbejdsmarkedspolitikker og nationale institutionelle sammenhænge.
- Forening af økonomiske, sociale og miljømæssige mål i et europæisk perspektiv: dette vil ske ved at behandle de to centrale og indbyrdes nært forbundne spørgsmål om europæiske samfundsøkonomiske modellers løbende udvikling og økonomisk og social og regional samhørighed i et udvidet EU, samtidig med at der tages hensyn til bæredygtighed og miljøbeskyttelse, bæredygtig byplanlægning, samspillet mellem miljø, energi og samfund og den rolle, byer og bymæssige regioner spiller, og de samfundsøkonomiske virkninger af europæisk politik og lovgivning.
- Vigtige tendenser i samfundet og deres følgevirkninger: f.eks. demografiske forandringer i form af aldrende befolkninger og disses indvirkning på pensionssystemer, migration og integration, analyse af de demografiske ændrings følgevirkninger for byudvikling, livsstil, arbejde, familier, muligheder for at forene arbejde og familieliv, kønspolitiske spørgsmål, handicapspørgsmål, sundhed og livskvalitet, økonomisk forbrugerbeskyttelse, uligheder, erhvervslivets rolle i samfundet og befolkningsdiversitet, etniske

Torsdag, den 30. november 2006

spørgsmål, religiøs pluralisme, samspillet mellem forskellige kulturer, multikulturelle spørgsmål samt spørgsmål om beskyttelse af grundlæggende rettigheder og bekæmpelse af enhver form for diskrimination.

- Europa i verden: forståelse af, hvordan samspil, tværkulturelle forbindelser og indbyrdes afhængighedsforhold mellem forskellige regioner i verden, herunder udviklingslandene ændrer sig, og hvilke følger det har, tiltag for at tackle nye trusler og risici uden at underminere menneskerettigheder, frihed og velfærd og for at fremme fred.
- Borger i Den Europæiske Union: i forbindelse med det udvidede EU's fremtidige udvikling behandles spørgsmålet om, hvordan man giver de europæiske borgere en følelse af demokratisk »ejerskab« og aktiv deltagelse, effektiv og demokratisk samfundsforvaltning på alle niveauer, herunder økonomisk og juridisk samfundsforvaltning og civilsamfundets rolle **samt innovative samfundsforvaltningsprocesser, der kan fremme borgernes deltagelse og samarbejdet mellem offentlige og private aktører**, forskning med henblik på udvikling af en fælles forståelse og respekt for Europas mangfoldighed og fælles træk for så vidt angår kultur, religioner, kulturarv, institutioner og retssystemer, historie, sprog og værdier som de byggestene, der udgør vores europæiske multikulturelle identitet og arv.
- Samfundsøkonomiske og videnskabelige indikatorer: brugen af sådanne i formulering, gennemførelse og opfølgning af politikker, forbedring af eksisterende indikatorer, teknikker til at analysere dem og udvikling af nye til dette formål og til evaluering af forskningsprogrammer, herunder indikatorer baseret på officielle statistikker.
- Fremtidsstudier vedrørende større videnskabelige, teknologiske og dermed forbundne samfundsøkonomiske spørgsmål, såsom fremtidige demografiske tendenser, globalisering af viden, formidling af viden og forskningssystemernes udvikling, såvel som den fremtidige udvikling inden for og på tværs af vigtige forskningsområder og videnskabelige discipliner.

9. Rummet

Mål

Støtte til et europæisk rumprogram, som fokuserer på applikationer som GMES (global miljø- og sikkerhedsovervågning) til gavn for borgerne og den europæiske rumindustri konkurrenceevne. Dette vil bidrage til udviklingen af en europæisk rumpolitik og fungere som et supplement til indsatsen fra medlemsstaterne og andre vigtige aktører, herunder Den Europæiske Rumorganisation (ESA).

Grundlag

På dette område kan Fællesskabet bidrage til en bedre definition af fælles mål på grundlag af brugerkrav og policy-mål, til koordineringen af aktiviteter, så dobbeltarbejde undgås og interoperabilitet fremmes mest muligt, til forbedring af omkostningseffektiviteten samt til fastlæggelsen af standarder. Offentlige myndigheder og beslutningstagere er vigtige potentielle brugere, og den europæiske industri vil også nyde godt af en veldefineret europæisk rumpolitik, som implementeres gennem det europæiske rumprogram, delvist understøttet af de foreslåede forsknings- og teknologiudviklingsaktioner. Der er også behov for aktioner på europæisk plan for at støtte Fællesskabets policy-mål, f.eks. på områderne landbrug, skovbrug, fiskeri, miljø, sundhed, telekommunikation, sikkerhed og transport samt for at sikre, at Europa er en respekteret partner i regionalt og internationalt samarbejde.

I løbet af de seneste 40 år har Europa opbygget en enestående teknologisk kompetence på nationalt plan og gennem ESA. Ny forskning og teknologi er en forudsætning for at opretholde en konkurrencedygtig industri (herunder fabrikker, tjenesteudbydere og operatører). Rumapplikationer er til stor nytte for borgerne i kraft af teknologiske spin-off-effekter, og er uundværlige i et højteknologisk samfund.

Torsdag, den 30. november 2006

Med særlig fokus på brugen af eksisterende kapaciteter i Europa har de aktiviteter, som nævnes **nedenunder, følgende** formål: effektiv udnyttelse af rumaktiver (i sammenhæng med in situ-aktiver, herunder luftbårne aktiver) til implementering af applikationer, herunder navnlig GMES, og af deres bidrag til retshåndhævelsen af Fællesskabets politikker samt til rumudforskning, som giver mulighed for internationale samarbejdsprojekter og spektakulære teknologiske gennembrud og omkostningseffektive missioner, og udnyttelse og udforskning af rummet ved hjælp af muliggørende aktiviteter, som garanterer EU en strategisk rolle. Aktiviteterne suppleres med andre aktiviteter fra rammeprogrammet for innovation og konkurrenceevne samt uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammet. Den samfundsmæssige fordel ved nedennævnte aktiviteter maksimeres ligeledes, herunder gennem yderligere støtte til nye policy-behov, der måtte opstå, f.eks.: rum-baserede løsninger til støtte for udviklingslande og anvendelse af rumobservationsværktøjer og -metoder til at støtte udviklingen af Fællesskabets politikker.

Aktiviteter

- Rumbaserede applikationer i det europæiske samfunds tjeneste
 - GMES: udvikling af satellitbaserede og in situ-overvågningssystemer, systemer til hurtig varsling, bl.a. med henblik på borgernes sikkerhed og teknikker i forbindelse med miljøforvaltning og sikkerhed (herunder forvaltningen af naturkatastrofer) samt deres integration i jord- og skibsbaserede samt luftbårne komponenter og støtte til integration, harmonisering, anvendelse og levering af GMES-data (både satellitbaserede og in situ-data, herunder jordbaserede, skibsbaserede og luftbårne) og -tjenester.
 - Innovative satellitkommunikationstjenester, som er sømløst integreret i de verdensomspændende elektroniske kommunikationsnet, til borgere og virksomheder i forskellige applikationssektorer, herunder civilbeskyttelse, e-forvaltning, telemedicin, teleuddannelse, eftersøgnings- og redningsaktioner, turisme og fritidsaktiviteter, individuel navigation, flådestyring, landbrug og skovbrug, meteorologi samt generiske brugere.
 - Udvikling af overvågningsteknologier og -systemer, der mindsker rumbaserede tjenesters sårbarhed, og som bidrager til overvågningen af rummet.
 - Rumbaserede systemapplikationer til forebyggelse og håndtering af risici og alle former for krisesituationer, som fremmer konvergens med ikke-rumbaserede systemer.
- Rumudforskning
 - Tilvejebringelse af støtte til FTU og styrkelse af videnskabelig merværdi gennem synergier med ESAs eller nationale rumfartsagenturers initiativer i forbindelse med udforskning af rummet og lettelse af adgangen til videnskabelige data.
 - Støtte til koordinering af indsatsen med henblik på udvikling af rumbårne teleskoper og detektorer og dataanalyse inden for rumvidenskab.
- FTU til styrkelse af rumfartsgrundlaget
 - Rumforskning og —udvikling i et langsigtet perspektiv, herunder rumtransport, forskningsaktiviteter, som skal fremme den europæiske rumteknologisektors konkurrenceevne og omkostningseffektivitet.
 - Rumvidenskab, herunder biomedicin og biovidenskaber og fysik i rummet.

10. Sikkerhed

Mål

At udvikle teknologi og viden for at opbygge de nødvendige kompetencer til at sikre borgerne mod trusler fra f.eks. terrorisme, naturkatastrofer og kriminalitet under overholdelse af de grundlæggende menneskerettigheder, herunder privatlivets fred, sikring af optimal og samordnet anvendelse af den tilgængelige teknologi til gavn for Europas civile sikkerhed og stimulering af samarbejdet mellem udbydere og brugere med henblik på løsninger inden for civil sikkerhed gennem forbedring af den europæiske sikkerhedsindustri konkurrenceevne og gennem opgaveorienterede forskningsresultater for at mindske sikkerhedsmangler.

Torsdag, den 30. november 2006

Grundlag

Sikkerhed i Europa er en forudsætning for velstand og frihed. EU's sikkerhedsstrategi »Et sikkert Europa i en bedre verden«, som er vedtaget af Det Europæiske Råd, vedrører behovet for en sammenhængende sikkerhedsstrategi, som både omfatter civilt orienterede og forsvarsrelaterede sikkerhedsforanstaltninger.

Sikkerhedsrelateret forskning er en vigtig byggesten i virkeliggørelsen af et højt sikkerhedsniveau i området med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Denne forskning vil også bidrage til udvikling af teknologi og kompetencer, der støtter andre fællesskabspolitikker inden for områder som transport, civilbeskyttelse, energi, og miljø og sundhed. Sikkerhedsforskning kræver særlige gennemførelsesbestemmelser for at tage hensyn til dens særlige karakter.

Den nuværende sikkerhedsrelaterede forskning i Europa lider under fragmenteringen af indsatsen, manglen på kritisk masse for så vidt angår omfang og dækning samt manglen på forbindelser og interoperabilitet. Europa er nødt til at forbedre sammenhængen i indsatsen ved at udvikle effektive institutionelle arrangementer og tilskynde de forskellige nationale og internationale aktører til at samarbejde og samordne deres indsats, så man undgår dobbeltarbejde og udnytter eventuelle synergieffekter, hvor det er muligt. Sikkerhedsforskningen på fællesskabsniveau er fortsat udelukkende civilt orienteret og rettes mod aktiviteter, som giver en klar merværdi i forhold til det nationale niveau. Som følge heraf vil forskning i civil sikkerhed under syvende rammeprogram styrke den europæiske sikkerhedsindustri konkurrenceevne. I erkendelse af, at der findes områder med dobbelt anvendelsesteknologi, er det nødvendigt med tæt koordination med aktiviteterne inden for Det Europæiske Forsvarsagentur for at sikre komplementaritet.

I sikkerhedsforskningen lægges der vægt på EU's kapacitet inden for overvågning, formidling af informationer og viden om trusler og hændelser samt systemer til bedre vurderinger og situationskontrol gennem en bedre anvendelse af fælles ikt-systemer inden for forskellige operationer.

De særlige krav om fortrolighed på dette område vil blive håndhævet, men åbenheden om forskningsresultater vil ikke blive begrænset unødigt. Endvidere vil de områder, på hvilke den nuværende åbenhed om forskningsresultaterne kan opretholdes, blive udpeget.

De ikke-forsvarsrelaterede aktiviteter, der er beskrevet nedenfor, supplerer og integrerer den teknologi- og systemorienterede forskning i civil sikkerhed, som gennemføres under andre temaer. Aktiviteterne bliver opgaveorienterede, idet der udvikles teknologi og kompetencer efter behov til specifikke sikkerhedsopgaver. De er udformet fleksibelt, således at det er muligt at inddrage hidtil ukendte trusler mod sikkerheden og dermed beslægtede politiske behov, som kan opstå, og den europæiske sikkerhedsforskning vil stimulere udveksling og udbredelse af nuværende teknologi i den civile sikkerhedssektor samt opmuntre til udvikling af flerformålsteknologi med størst muligt anvendelsesområde.

Aktiviteter

- Borgernes sikkerhed: tilvejebringelse af teknologiske løsninger for civilbeskyttelse, herunder bio-sikkerhed og beskyttelse mod risici, som er forbundet med kriminalitet og terrorangreb.
- Infrastruktur- og forsyningsystemsikkerhed: analyse og beskyttelse af nuværende og fremtidige offentlige og private kritiske/netforbundne infrastrukturer (f.eks. inden for transport, energi, ikt), systemer og tjenester (herunder finansielle og administrative tjenester).
- Intelligent overvågning og grænsesikkerhed: fokusering på teknologi og kompetencer, som øger effektiviteten af alle systemer, udstyr, værktøjer og processer samt metoder til hurtig identifikation, der kræves for at forbedre sikkerheden ved Europas land- og søgrænser, herunder grænsekontrol- og overvågnings-spørgsmål.

Torsdag, den 30. november 2006

- Retablering af orden og sikkerhed i krisesituationer: fokusering på teknologi, som giver overblik over og støtter forskellige krisestyringsoperationer (f.eks. civilbeskyttelse, humanitær bistand og redningsoperationer) og på emner som forberedelse, koordinering og kommunikation mellem organisationer samt distribuerede systemer og menneskelige faktorer.

Ovennævnte fire områder støttes af følgende emner, som er af mere tværgående karakter:

- Sikkerhedssystemers integration, sammenkobling og interoperabilitet: efterretningsvirksomhed, informationsindsamling og civil sikkerhed, fokusering på teknologi, som fremmer interoperabiliteten af systemer, udstyr, tjenester og processer, herunder informationsinfrastrukturer til retshåndhævelse, brandslukning, civilforsvar og lægeindsats samt på datas pålidelighed, organisatoriske aspekter, beskyttelse og integritet og på sporbarhed af alle former for transaktioner og databehandling.
- Sikkerhed og samfund: opgaveorienteret forskning, som fokuserer på samfundsøkonomiske og kulturbaserede analyser, scenarieudvikling og aktiviteter vedrørende kulturrelaterede, sociale, politiske og økonomiske aspekter af sikkerhed, kommunikation med samfundet, de menneskelige værdiers rolle og politikformulering, terrorismens psykologi og sociale miljø, borgernes opfattelse af sikkerhed, etik, beskyttelse af privatlivets fred, samfundsmæssigt fremsyn og systemisk risikoanalyse. Forskningen vil også omfatte teknologi, som sikrer privatlivets fred og frihedsrettighederne bedre, sårbarheder, nye trusler samt styring og vurdering af omfanget af eventuelle følgevirkninger.
- Koordinering og strukturering af sikkerhedsforskning: koordinering af den europæiske og internationale sikkerhedsforskningsindsats samt udvikling af synergieffekter mellem forskning til civile formål og til sikkerheds- og forsvarsformål, forbedring af retssituationen og tilskyndelse til en optimal udnyttelse af eksisterende infrastruktur.

II. IDÉER

Mål

Dette program har til formål at øge dynamikken, kreativiteten og kvaliteten i den europæiske frontlinjeforskning. Der vil blive ydet støtte til »forskerinitierede« projekter på alle felter, udført af individuelle forskergrupper i indbyrdes konkurrence på europæisk plan. Projekterne finansieres på grundlag af forslag, som forskere i den private eller den offentlige sektor forelægger om emner efter eget valg, og som udelukkende bedømmes ud fra kvalitetskriterier ved peer-review. Bekendtgørelse og videreformidling af forskningsresultaterne er et vigtigt aspekt af dette program.

Grundlag

Forskerinitieret frontlinjeforskning inden for rammerne af de aktiviteter, der normalt betragtes som grundforskning, er en vigtig drivkraft for velstand og sociale fremskridt, da den åbner nye muligheder for videnskabelige og teknologiske fremskridt og medvirker til at tilvejebringe ny viden, der fører til fremtidige anvendelser og markeder.

Trods mange resultater og et højt præstationsniveau på en lang række områder udnytter Europa ikke sit forskningspotentiale og sine ressourcer fuldt ud, og der er et akut behov for større kapacitet til at generere viden og omsætte denne viden til økonomisk og social værdi og vækst.

En Europa-dækkende konkurrencebaseret finansieringsstruktur (foruden, men ikke i stedet for national finansiering) for frontlinjeforskning udført af individuelle forskerhold, der kan have nationalt eller tværnationalt præg, er et centralt led i det europæiske forskningsrum, der supplerer andre foranstaltninger på EF-plan og i medlemsstaterne. En sådan ordning vil øge Europas dynamik og tiltrækningskraft for de bedste forskere fra både europæiske lande og tredjelande samt for erhvervsinvesteringer.

Torsdag, den 30. november 2006

Aktiviteter

Programmet tager sigte på de mest lovende og produktive forskningsområder og de felter, hvor der er størst potentiale for videnskabelige og teknologiske fremskridt, inden for og på tværs af de forskellige fag, herunder teknik, samfundsvidenskaber og humaniora. Aktiviteterne vil blive gennemført uafhængigt af de tematiske retningslinjer i de andre dele af syvende rammeprogram, og der vil blive lagt vægt på at inddrage såvel næste generation af forskere og nye forskergrupper som etablerede hold.

Fællesskabets aktiviteter inden for frontlinjeforskning vil blive forvaltet af et europæisk forskningsråd bestående af et uafhængigt videnskabeligt råd, der støttes af en enkel og omkostningseffektiv specifik struktur for gennemførelsen. Ledelsen af Det Europæiske Forskningsråd vil blive varetaget af personale, der ansættes til formålet, herunder tjenestemænd fra EU-institutionerne, og dækker kun det faktiske administrationsbehov med henblik på at sikre den stabilitet og kontinuitet, der er nødvendig for en effektiv administration.

Det Videnskabelige Råd sammensættes af repræsentanter for det europæiske forskersamfund inden for en mangfoldighed af forskningsområder og på højeste plan, som handler personligt og uafhængigt af politiske eller andre interesser. Medlemmerne udnævnes af Kommissionen efter en uafhængig **og åben** udpegningsprocedure, **der er aftalt med Det Videnskabelige Råd, og som omfatter høring af forskersamfundet og aflæggelse af rapport til Europa-Parlamentet og Rådet**. De udnævnes for en periode på fire år, der kan forlænges én gang, efter en rotationsordning, der sikrer kontinuiteten i det videnskabelige råds arbejde.

Det Videnskabelige Råd skal bl.a. fastlægge en overordnet videnskabelig strategi, have fuld beslutningskompetence med hensyn til, hvilken type forskning der skal finansieres, og stå som garant for forskningens kvalitet set ud fra en videnskabelig synsvinkel. Dets opgaver vil navnlig bestå i at udarbejde det årlige arbejdsprogram, fastlægge rammer for peer-review-processen samt føre tilsyn med og udføre kvalitetskontrol af gennemførelsen af programmet ud fra en videnskabelig synsvinkel. Rådet skal vedtage en adfærdskodeks, der bl.a. skal forebygge interessekonflikter.

Den specifikke struktur for gennemførelsen får ansvaret for alle aspekter af gennemførelsen og iværksættelsen af programmet i overensstemmelse med det årlige arbejdsprogram. Den skal navnlig gennemføre peer review- og udvælgelsesprocessen efter de principper, som Det Videnskabelige Råd fastlægger, og varetage den økonomiske og videnskabelige forvaltning af støtten.

Administrations- og personaleudgifterne til Det Europæiske Forskningsråd med hensyn til Det Videnskabelige Råd og de specifikke gennemførelsesstrukturer vil følge principperne for enkel og omkostningseffektiv forvaltning; administrationsudgifterne vil blive holdt på **et minimum og vil ikke overstige 5 % af den samlede rammebevilling til Det Europæiske Forskningsråd, hvilket** er foreneligt med sikringen af de nødvendige ressourcer til høj kvalitet i gennemførelsen, **for at maksimere bevillingerne til frontlinjeforskning**.

Kommissionen vil stå som garant for Det Europæiske Forskningsråds fulde uafhængighed og integritet. Den sikrer, at Det Europæiske Forskningsråd optræder i overensstemmelse med principperne om fremragende videnskabelig kvalitet, uafhængighed, effektivitet og gennemskuelse, og at det nøje følger den strategi og gennemførelsesmetode, som Det Videnskabelige Råd fastlægger. Kommissionen udarbejder i samarbejde med Det Videnskabelige Råd hvert år en rapport om Det Europæiske Forskningsråds arbejde og gennemførelsen af målene og forelægger den for Europa-Parlamentet og Rådet.

Det Europæiske Forskningsråd skal have mulighed for at gennemføre sine egne strategiske undersøgelser som forberedelse og støtte til sine operative aktiviteter. Det kan bl.a. konsultere europæiske, mellemstatslige og nationale initiativer, så det kan planlægge sin virksomhed i lyset af anden forskning på europæisk og nationalt plan.

Gennemførelsen og forvaltningen af aktiviteten vil blive undersøgt og evalueret løbende, så resultaterne vurderes og procedurerne tilpasses og forbedres på grundlag af de erfaringer, der er gjort. I forbindelse med den foreløbige evaluering, der nævnes i artikel 7, stk. 2, vil der også blive foretaget en uafhængig undersøgelse af Det Europæiske Forskningsråds strukturer og mekanismer efter kriterier som videnskabelig topkvalitet, selvstyre, effektivitet og åbenhed og med Det Videnskabelige Råds fulde medvirken. **Dette vil omfatte processen og kriterierne for udvælgelse af medlemmer af Det Videnskabelige Råd**. Undersøgelsen vil eksplicit se på fordele og ulemper ved en struktur, der bygger på et forvaltningsorgan, og en struktur, der bygger på traktatens artikel 171. Der bør på grundlag af denne undersøgelse foretages ændringer af disse strukturer og mekanismer, hvis det er relevant. Kommissionen sørger for, at det nødvendige forberedende

Torsdag, den 30. november 2006

arbejde, **herunder de lovgivningsmæssige forslag, som den finder nødvendige**, udføres og fremlægges for Europa-Parlamentet og Rådet, **jf. traktaten**, således at overgangen til den påkrævede ændrede struktur kan ske så hurtigt som muligt. **Med henblik herpå vil rammeprogrammet blive tilpasset eller suppleret ved fælles beslutningstagning i henhold til traktatens artikel 166, stk. 2.** Den statusrapport, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, og som udarbejdes forud for den foreløbige evaluering, vil indeholde en første vurdering af, hvorledes Det Europæiske Forskningsråd fungerer.

III. MENNESKER

Mål

Styrkelse af det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologi i Europa, både kvantitativt og kvalitativt, ved at tilskynde flere til at vælge en forskerkarriere, tilskynde europæiske forskere til at blive i Europa og tiltrække forskere fra hele verden til Europa, således at Europa bliver mere tiltrækkende for topforskere. Med dette mål for øje vil der blive bygget videre på de gode erfaringer med de foregående rammeprogrammers Marie Curie-aktiviteter ved at iværksætte et sammenhængende sæt Marie Curie-aktiviteter, hvor der navnlig sigtes mod europæisk merværdi i form af den virkning, de har på det europæiske forskningsrum. Disse aktiviteter rettes mod forskere i alle faser af karriereforløbet, fra den grundlæggende forskeruddannelse specifikt rettet mod unge til livslang læring og karriereudvikling inden for såvel den offentlige som den private sektor. Der vil ligeledes blive gjort en indsats for at øge kvindelige forskeres deltagelse ved at tilskynde til ligebehandling af mænd og kvinder i alle Marie Curie-aktiviteter, ved at tilrettelægge foranstaltningerne sådan, at forskerne kan bevare en passende balance mellem arbejds- og privatliv, og ved at gøre det lettere at genoptage en forskerkarriere efter en pause.

Grundlag

Højtuddannede forskere i stort tal er en nødvendig forudsætning for fremskridt inden for videnskab og for styrkelse af innovation, men også en vigtig faktor, når det gælder om at tiltrække og fastholde investeringer i forskning fra offentlige og private foretagender. På baggrund af den stigende konkurrence på verdensplan er det afgørende, at der skabes et åbent europæisk arbejdsmarked for forskere uden nogen form for forskelsbehandling, og at forskernes kvalifikationer og karriereveje bliver mere varierede, så vi kan høste de fordele, der er forbundet med at lade forskere og deres viden cirkulere frit, både i Europa og i resten af verden. Der vil blive indført særlige foranstaltninger for at opmuntre yngre forskere og bistå dem i de tidlige stadier af en videnskabelig karriere og foranstaltninger som f.eks. reintegrationslegater, der kan modvirke hjerneflugt.

Mobilitet, både på tværs af landegrænser og sektorer, herunder fremme af erhvervslivets deltagelse og adgang til forskerkarrierer og akademiske stillinger på europæisk plan, er et centralt led i det europæiske forskningsrum, som er uundværligt for at styrke Europas kapacitet og resultater inden for forskning. International konkurrence blandt forskere vil fortsat spille en væsentlig rolle for sikring af den højeste kvalitet af forskningen under denne aktivitet. En forøgelse af forskernes mobilitet og af ressourcerne til de institutioner, der tiltrækker forskere fra hele verden, vil fremme udviklingen af ekspertisecentre rundt om i EU. For at sikre uddannelse og mobilitet inden for de nye forsknings- og teknologiområder vil der blive sørgt for passende koordination med andre dele af syvende rammeprogram, og det vil blive tilstræbt at opnå et samspil med eksempelvis uddannelses-, samhørigheds- og beskæftigelsespolitikken i Fællesskabet. I den del af programmet »Kapacitet«, der handler om forholdet mellem videnskab og samfund, er det tanken at iværksætte foranstaltninger for at knytte forskeruddannelse sammen med karrierer og at starte forsknings- og koordineringstiltag vedrørende nye undervisningsmetoder inden for naturvidenskab.

Aktiviteter

- Grunduddannelse af forskere for at forbedre deres karriereudsigter, både i den offentlige og den private sektor, bl.a. ved at give dem bredere videnskabelige og almene kvalifikationer, herunder kvalifikationer på områderne teknologioverførsel og iværksættervirksomhed, og tiltrækning af flere unge til en videnskabelig karriere. Dette vil blive gennemført ved hjælp af Marie Curie-netværk med det overordnede formål at afhjælpe opsplitningen af og styrke den grundlæggende forskeruddannelse og forskernes karriereudvikling på europæisk plan. Der vil blive ydet støtte, således at de bedste debuterende forskere kan

Torsdag, den 30. november 2006

indgå i etablerede forskerhold. Medlemmerne af de tværnationale netværk skal udnytte deres indbyrdes komplementære kvalifikationer gennem integrerede uddannelsesprogrammer. Der vil blive ydet støtte til rekruttering af nyuddannede forskere, uddannelsesarrangementer, der også er åbne for forskere uden for nettet, og desuden til seniorprofessorater og/eller stillinger i erhvervsvirksomheder med henblik på videnoverførsel og -overvågning.

- Livslang uddannelse og karriereudvikling for at fremme erfarne forskeres karriereudvikling. For at give forskere mulighed for at erhverve nye eller supplere eksisterende færdigheder og kvalifikationer og for at fremme tværfaglighed og/eller mobilitet på tværs af sektorer vil der blive ydet støtte til forskere med særlige behov for yderligere/supplerende kvalifikationer og færdigheder, til forskere, der vil genoptage forskerkarrieren efter en pause, og til at (re)integrere forskere i en mere langsigtet forskerstilling i Europa, herunder i deres hjemland, efter et ophold i et andet land i eller uden for Europa. Denne aktivitet vil blive gennemført ved hjælp af både individuelle stipendier, der tildeles direkte på fællesskabsplan, og samfinansiering af regionale, nationale eller internationale programmer, når kriterierne om europæisk merværdi, gennemsigtighed og åbenhed er opfyldt.

Til at begynde med vil samfinansiering blive benyttet med tilbageholdenhed, så de nødvendige erfaringer kan indhøstes.

- Karriereforløb og partnerskaber på tværs af erhvervslivet og den akademiske verden: Der vil blive ydet støtte til mere langsigtede samarbejdsprogrammer mellem organisationer i den akademiske verden og erhvervslivet, navnlig SMV'er, men også traditionelle fremstillingsvirksomheder, med det formål at stimulere branchemobiliteten og udveksle viden gennem fælles forskningspartnerskaber med støtte fra rekruttering af erfarne forskere, udstationering af medarbejdere på tværs af sektorer og forskellige arrangementer.
- Den internationale dimension. Kvaliteten af den europæiske forskning skal øges ved at tiltrække dygtige forskere fra lande uden for Europa og fremme samarbejdet med forskere fra lande uden for Europa til gensidig fordel. For at opnå dette vil der blive gjort brug af internationale rejsestipendier (med en indbygget obligatorisk fase for tilbagevenden), internationale modtagelsesstipendier og partnerskaber for at støtte udvekslingen af forskere. Fælles initiativer mellem europæiske organisationer og organisationer fra EU's nabolande og lande, som Fællesskabet har en videnskabs- og teknologiaftale med, vil også blive støttet. Desuden vil der blive iværksat tiltag for at modvirke risikoen for »hjerneflugt« fra udviklingslande og vækst-økonomier samt tiltag for at etablere netværk mellem europæiske forskere, der arbejder i udlandet. Disse foranstaltninger vil blive koordineret med de internationale aktiviteter under programmerne »Samarbejde« og »Kapacitet«.
- Særlige foranstaltninger for at støtte etableringen af et virkeligt europæisk arbejdsmarked for forskere ved at fjerne hindringer for mobilitet og styrke forskernes karriereudsigter i Europa. Incitamentsordninger for offentlige institutioner, der fremmer deres forskeres mobilitet, kvalitet og mængde vil også blive støttet. Endvidere vil der blive ydet støtte til at gøre Marie Curie-aktiviteterne og deres mål bedre kendt blandt offentligheden.

IV. KAPACITET

Denne del af syvende rammeprogram har til formål at styrke forsknings- og innovationskapaciteten overalt i Europa og sikre, at den udnyttes bedst muligt. Dette opnås ved at:

- anvende og udvikle forskningsinfrastruktur på den bedst mulige måde
- styrke SMV'ernes innovationsevne og deres evne til at drage fordel af forskning
- støtte udviklingen af regionale forskningsbaserede kompetenceklynger
- frigøre forskningspotentialet i EU's konvergensregioner og fjernområder

Torsdag, den 30. november 2006

- bringe videnskab og samfund tættere på hinanden med henblik på en harmonisk integration af videnskab og teknologi i det europæiske samfund
- støtte en sammenhængende udvikling af forskningspolitikker
- gennemføre horisontale foranstaltninger og tiltag til støtte for internationalt samarbejde.

FORSKNINGSINFRASTRUKTUR

Mål

At anvende og udvikle den eksisterende forskningsinfrastruktur i Europa på den bedst mulige måde og medvirke til på alle videnskabelige og teknologiske områder at skabe ny forskningsinfrastruktur af paneuropæisk interesse, som det europæiske forskersamfund behøver for fortsat at kunne føre an i forskningen og hjælpe erhvervslivet til at styrke dets videngrundlag og teknologiske knowhow.

Grundlag

Forskningsinfrastruktur spiller en stadig stigende rolle i udvikling og udnyttelse af viden og teknologi. En sådan infrastruktur har allerede stor betydning på områder som energi, rummet og partikelfysik og får det i stigende omfang på andre områder. Mange former for infrastruktur er uundværlige for forskningen, f.eks. strålingskilder, databanker for genomik og for samfundsvidenskab, observatorier for miljø- og rumforskning, billedannelsessystemer og sterile rum til undersøgelse og udvikling af nye materialer og nanoelektronik. De er kostbare, der kræves ekspertviden på mange forskellige områder for at udvikle dem, og de bør derfor kunne udnyttes af et stort antal forskere og kundevirksomheder på europæisk plan.

Hvis der udformes en europæisk strategi for forskningsinfrastruktur, herunder edb- og kommunikationsbaseret e-infrastruktur og virtuel infrastruktur, og hvis der gennemføres aktiviteter på dette felt på EU-plan, kan det i høj grad medvirke til at styrke det europæiske forskningspotentiale og udnyttelsen heraf og bidrage til udviklingen af det europæiske forskningsrum.

Mens medlemsstaterne fortsat vil spille en central rolle i udviklingen og finansieringen af infrastruktur, kan og bør Fællesskabet fungere som katalysator og løftestang ved at bidrage til at sikre en bredere og mere effektiv adgang til og brug af eksisterende infrastruktur i de forskellige medlemsstater, ved at stimulere udviklingen af denne infrastruktur og dens netværksdannelse på en koordineret måde og ved at fremme opbygning af ny forskningsinfrastruktur af fælleseuropæisk interesse på mellemlang til lang sigt. I denne forbindelse spiller Det Europæiske Strategiforum for Forskningsinfrastrukturer (ESFRI) en central rolle med hensyn til at fastlægge behov og udarbejde en køreplan for europæisk forskningsinfrastruktur.

Aktiviteter

Aktiviteterne på dette felt vil blive gennemført på hele det videnskabelige og teknologiske område. De vil blive koordineret nøje med de aktiviteter, der finder sted på temaområderne for at sikre, at alle foranstaltninger, der iværksættes på europæisk plan i fællesskabsregi, opfylder behovene for forskningsinfrastruktur på deres respektive områder, herunder internationalt samarbejde.

Der bliver tale om følgende aktiviteter:

- Støtte til eksisterende forskningsinfrastruktur
 - integration af aktiviteterne for at opnå en mere struktureret forvaltning på europæisk plan af forskningsinfrastrukturens funktion på et givet område og fremme en kohærent drift og udvikling, navnlig via adgang på tværs af landegrænser for at sikre, at europæiske forskere, herunder forskere fra erhvervslivet og SMV'er, kan anvende den højeffektive infrastruktur til at udføre deres forskning, uanset infrastrukturens placering

Torsdag, den 30. november 2006

- e-infrastruktur til forskning for at fremme den videre udvikling og globale sammenkobling af kommunikations- og gridinfrastruktur med høj kapacitet og ydeevne og styrke den europæiske kapacitet inden for databehandling samt for at fremme udbredelsen heraf i brugerkredse, når det er relevant, forbedre infrastrukturens globale relevans og øge tilliden på grundlag af resultaterne med Geant- og Grid-infrastruktur og åbne standarder for interoperabilitet.
- Støtte til ny forskningsinfrastruktur
- opbygning af ny og omfattende modernisering af eksisterende infrastruktur, hovedsagelig med fokus på de forberedende faser, for at fremme etableringen af nye forskningsfaciliteter i overensstemmelse med princippet om variabel geometri, primært på grundlag af det arbejde, der er udført af ESFRI⁽¹⁾; konstruktionsundersøgelser baseret på en bottom-up-strategi med indkaldelser af forslag med det formål at fremme opbygningen af ny forskningsinfrastruktur ved at finansiere sonderingspræmier og gennemførlighedsundersøgelser vedrørende ny infrastruktur.

Forslag til infrastrukturprojekter vil blive udvalgt på grundlag af en række kriterier, der navnlig omfatter

- eksisterende mekanismers uegnethed til at nå dette mål
- merværdien ved finansieringsstøtte fra Fællesskabet
- kapacitet til ud fra forskerkredses (den akademiske verdens og erhvervslivets) behov at betjene disse i hele Europa, herunder merværdien for det europæiske forskningsrum
- videnskabelig ekspertise
- relevans på internationalt plan
- bidrag til teknologisk udviklingskapacitet
- bidrag til at udvikle forskningsbaserede ekspertisecentre
- teknologisk og organisatorisk gennemførlighed
- mulighederne for europæiske partnerskaber og finansiell og anden inddragelse i væsentligt omfang af medlemsstaterne og andre af de vigtigste interessenter samt eventuel brug af EIB-lån og strukturfondene
- evaluering af anlægs- og driftsomkostninger.

Hvad angår anlæg af ny infrastruktur, bør der i det relevante omfang tages hensyn til potentialet for forskning på højt niveau i konvergensregionerne og i fjernområderne. Der vil blive sørget for en effektiv koordinering mellem navnlig Fællesskabets finansielle instrumenter, især syvende rammeprogram og strukturfondene.

FORSKNING TIL FORDEL FOR SMV'ER

Mål

At styrke SMV'ernes innovationsevne og deres bidrag til udvikling af nye teknologibaserede produkter og markeder ved at hjælpe dem med at outsource forskningsopgaver, øge deres forskningsindsats, udbygge deres netværk, udnytte forskningsresultater bedre og erhverve teknologisk knowhow og bygge bro over kløften mellem forskning og innovation.

⁽¹⁾ ESFRI blev etableret i april 2002. Det omfatter repræsentanter fra de 25 EU-medlemsstater, der udpeges af ministrene for forskning, samt en repræsentant for Kommissionen. De lande, der er associeret rammeprogrammerne for forskning, blev opfordret til at deltage i forummet i 2004.

Torsdag, den 30. november 2006

Grundlag

SMV'er er kernen i det europæiske erhvervsliv. De bør være et nøgleelement i innovationssystemet og i omsætningen af viden i nye produkter, processer og tjenesteydelser. Stillet over for den stigende konkurrence på det indre marked og på verdensplan er de europæiske SMV'er nødt til at intensivere deres viden og forskningsindsats, få mere ud af forskningen, udbrede deres forretningsvirksomhed over større markeder og internationalisere deres vidennet. Hovedparten af de foranstaltninger i medlemsstaterne, der er relevante for SMV'er, hverken stimulerer eller støtter tværnationalt forskningssamarbejde og teknologioverførsel. Det er nødvendigt med tiltag på EU-plan for at supplere og øge virkningerne af de tiltag, der iværksættes på nationalt og regionalt plan. Ud over de aktiviteter, der er opført nedenfor, vil der blive sat ind på at stimulere og lette SMV'ers deltagelse i alle dele af syvende rammeprogram.

Aktiviteter

Der er planlagt specifikke foranstaltninger til støtte for SMV'er eller sammenslutninger af SMV'er, der er nødt til at outsource forskningsopgaver, dvs. hovedsagelig lav- og mellemteknologiske SMV'er med ringe eller ingen forskningskapacitet. Forskningsintensive SMV'er kan deltage som leverandører af forskningsydelser eller lade forskningsopgaver outsource for at supplere deres centrale forskningskapacitet. Der vil blive gennemført tiltag på alle videnskabelige og teknologiske felter efter bottom-up-metoden. Foranstaltningerne vil omfatte støtte til demonstrations- og andre aktiviteter, der kan gøre det lettere at udnytte forskningsresultaterne, idet det sikres at disse foranstaltninger supplerer rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation. Den økonomiske støtte vil blive tildelt via to ordninger:

- Forskning for SMV'er: For at bistå små grupper af innovative SMV'er med at løse fælles eller komplementære teknologiske problemer.
- Forskning for SMV-sammenslutninger: For at bistå SMV-sammenslutninger og -grupperinger med at udvikle tekniske løsninger på problemer, der er fælles for et stort antal SMV'er i bestemte erhvervssektorer eller segmenter af værdikæden.

Der vil klart blive fokuseret på at støtte forskningsprojekter. Derudover vil der blive ydet støtte til nationale ordninger, der stiller finansielle midler til rådighed for SMV'er eller sammenslutninger af SMV'er, så de kan udarbejde forslag til aktioner under »Forskning til fordel for SMV'er«. Under gennemførelsen af syvende rammeprogram vil der blive sikret komplementaritet og synergi med aktionerne under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation.

Rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation vil stimulere og lette SMV'ers deltagelse i syvende rammeprogram gennem sine horisontale tjenester til støtte for erhvervsliv og innovation. Der vil blive sikret komplementaritet og synergi med andre fællesskabsprogrammer.

VIDENBASEREDE REGIONER

Mål

At styrke europæiske regioners forskningspotentiale, navnlig ved at stimulere og støtte udviklingen i hele Europa af regionale »forskningsbaserede kompetenceklynger«, der knytter forbindelse mellem universiteter, forskningscentre, virksomheder og regionale myndigheder.

Grundlag

Det anerkendes i stigende grad, at regionerne spiller en vigtig rolle i EU's forskning og udvikling. Forskningspolitik og -aktiviteter på regionalt plan afhænger ofte af, at der skabes »kompetenceklynger«, som knytter offentlige og private aktører sammen. Pilotprojektet om videnbaserede regioner har påvist dynamikken i denne udvikling og behovet for at støtte og stimulere opbygningen af sådanne strukturer.

Torsdag, den 30. november 2006

De aktioner, der iværksættes på dette område, skal sætte de europæiske regioner i stand til at styrke deres kapacitet til at investere i FTU og udføre forskningsaktiviteter, samtidig med at muligheden for, at regionernes aktører deltager med succes i europæiske forskningsprojekter, øges, og de skal lette fremkomsten af kompetenceklynger og dermed regionaludviklingen i Europa. Aktiviteterne vil også lette etableringen af regionale kompetenceklynger, der bidrager til udviklingen af det europæiske forskningsrum.

Aktiviteter

Det nye initiativ vedrørende »videnbaserede regioner« skal inddrage og samle regionale aktører inden for forskning, herunder bl.a. universiteter, forskningscentre, erhvervslivet, offentlige myndigheder (regionale råd eller regionale udviklingskontorer). Projekterne vil omfatte fælles analyse af regionale kompetenceklyngers forskningsdagsordener (samordnet med andre aktiviteter vedrørende det bredere spørgsmål om regionale innovationsklynger) og udformning af et sæt instrumenter til at behandle dem som led i bestemte forskningsaktiviteter, bl.a. ved at regioner med en mindre udviklet forskningsprofil vejledes af regioner med et højt forskningsniveau og gennem støtte til nye videnbaserede regioner.

Der vil bl.a. blive gennemført tiltag for at styrke samarbejdet via forskningsnet og adgangen til finansieringskilder såvel som en bedre integration af og indbyrdes forbindelse mellem forskningsaktører og -institutioner i de regionale økonomier. Aktiviteterne vil blive koordineret nøje med Fællesskabets regionalpolitik (strukturfonde) og rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation samt programmerne for uddannelse.

I forbindelse med den særlige aktivitet vedrørende videnbaserede regioner vil der blive tilstræbt et samspil med såvel Fællesskabets regionalpolitik som med relevante nationale og regionale programmer, navnlig hvad angår konvergensregioner og fjernområder.

FORSKNINGSPOTENTIALE

Mål

At medvirke til at realisere det udvidede EU's fulde forskningspotentiale ved at frigøre og udvikle eksisterende eller ny topforskning i EU's konvergensregioner og fjernområder⁽¹⁾ og bidrage til at styrke forskernes kompetencer i disse regioner, således at de med succes kan deltage i forskningsaktiviteter på fællesskabsniveau.

Grundlag

Europa udnytter ikke sit forskningspotentiale fuldt ud, og det gælder navnlig for mindre gunstigt stillede regioner, som ligger langt fra de europæiske centre for forskning og industriel udvikling. For at hjælpe forskere og institutioner i såvel den offentlige som den private sektor i disse regioner til at bidrage til den samlede europæiske forskningsindsats, samtidig med at viden og erfaring i andre dele af Europa udnyttes, tager denne aktivitet sigte på at tilvejebringe vilkår, som giver dem muligheder for at udnytte deres potentiale, og på at bidrage til at realisere det europæiske forskningsrum fuldt ud i et udvidet EU. Aktiviteterne skal bygge på tidligere og igangværende foranstaltninger som f.eks. europæiske ekspertisecentre under femte rammeprogram i de lande, der var tiltrædelseslande og kandidatlande, samt Marie Curie-stipendier med henblik på videnoverførsel.

Aktiviteter

Inden for dette område gives støtte til:

- Udveksling af forskningspersonale på tværs af grænserne mellem udvalgte organisationer i konvergensregionerne og en eller flere partnerorganisationer, støtte til udvalgte centre med eksisterende eller ny topforskning med henblik på rekruttering af erfarne gæsteforskere, **herunder ledere**, fra andre lande.
- Anskaffelse og udvikling af forskningsudstyr og udvikling af et fysisk miljø, som gør det muligt fuldt ud at udnytte det tilstedeværende intellektuelle potentiale i konvergensregionernes udvalgte centre med eksisterende eller spirende topforskning.

⁽¹⁾ Konvergensregioner omfatter de områder, der er omhandlet i artikel 5 i forslaget til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 af 11. juli 2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden (EUT L 210 af 31.7.2006, s. 25). De omfatter »konvergens-målregioner«, regioner, som kan modtage støtte fra Samhørighedsfonden, og fjernområder.

Torsdag, den 30. november 2006

- Tilrettelæggelse af workshopper og konferencer med sigte på at fremme videnudveksling, oplysningskampagner samt initiativer med henblik på udbredelse og overførsel af forskningsresultater til andre lande og internationale markeder.
- »Evalueringsfaciliteter«, som giver alle forskningscentre i konvergensregionerne mulighed for at få en international og uafhængig ekspertvurdering af deres generelle forskningskvalitet og -infrastrukturer.

Der søges en stærk synergivirkning med Fællesskabets regionalpolitik. Aktioner, som støttes inden for dette område, vil identificere behov og muligheder for at styrke forskningskapaciteten ved nye og eksisterende ekspertisecentre i konvergensregionerne, som kan finansieres med midler fra strukturfondene og Samhørighedsfonden.

Der søges også synergivirkning med programmet for konkurrenceevne og innovation med henblik på at fremme den regionale kommercialisering af FoU i samarbejde med erhvervslivet.

FORHOLDET MELLEM VIDENSKAB OG SAMFUND

Mål

For at opbygge et åbent, effektivt og demokratisk europæisk videnssamfund er sigtet at fremme den harmoniske integration af den videnskabelige og teknologiske indsats og tilhørende forskningspolitikker i det europæiske samfund ved at tilskynde til en debat over hele Europa om videnskab og teknologi og om deres forhold til hele samfunds- og kulturspektret.

Grundlag

Videnskab og teknologi får stadig større betydning for vores daglige tilværelse. Skønt der er tale om produkter af samfundets aktiviteter, som formes af sociale og kulturelle faktorer, forbliver videnskab og teknologi ikke desto mindre fjerne områder, langt fra en stor del af offentlighedens og de politiske beslutningstageres daglige overvejelser, og de giver fortsat anledning til misforståelser. Borgere og samfund bør løse problemer i forbindelse med ny teknologi på grundlag af en informeret debat, som fører til velbegrundede valg og beslutninger.

Aktiviteter

De omfattende og integrerede foranstaltninger, som gennemføres på dette område, omfatter støtte til:

- Styrkelse og forbedring af det europæiske videnskabelige system, og de vil omfatte følgende spørgsmål: forbedring af anvendelsen og overvågningen af effekten af videnskabelig rådgivning og ekspertise med henblik på politikformulering (herunder risikostyring), videnskabelige publikationers fremtid, forbedret adgang til videnskabelige publikationer for den interesserede offentlighed, sikringsforanstaltninger for videnskabelige domæner, som kan misbruges, samt spørgsmål i forbindelse med bedrageri, tillid og selvregulering.
- En bredere inddragelse af forskere og offentligheden generelt, herunder det organiserede civilsamfund, i videnskabsrelaterede spørgsmål med henblik på at foregribe og afklare politiske spørgsmål og samfundsspørgsmål, herunder etiske problemer.
- Refleksion og debat om videnskab og teknologi samt deres plads i samfundet under inddragelse af discipliner som historie, sociologi, videnskabsfilosofi og teknologi.
- Kønsforskning, herunder integration af kønspolitiske aspekter på alle forskningsområder og fremme af kvinders rolle i forskningen og de videnskabelige beslutningsorganer.

Torsdag, den 30. november 2006

- Etablering af et åbent miljø, der vækker **børns og** unge menneskers interesse for videnskab, ved at styrke den naturvidenskabelige uddannelse på alle niveauer, herunder i skolen, og ved at fremme interessen for og den fulde deltagelse i videnskabelige aktiviteter blandt unge med forskellig baggrund.
- Styrkelse af forskningens rolle på universiteter og andre højere uddannelsesinstitutioner og inddragelse af disse i globaliseringens udfordringer.
- Forbedret indbyrdes kommunikation og gensidig forståelse mellem den videnskabelige verden og et bredere publikum bestående af politiske beslutningstagere, medierne og offentligheden generelt via hjælp til forskere med at formidle og fremlægge deres arbejde bedre og støtte til videnskabelig information, videnskabelige publikationer og videnskabelige medier.

Disse aktiviteter gennemføres navnlig som forskningsprojekter, undersøgelser, netværksarbejde og udvekslingsprojekter, offentlige arrangementer og initiativer, priser, meningsmålinger og dataindsamling. I mange tilfælde vil der blive tale om internationale partnerskaber med organisationer i tredjelande.

STØTTE TIL EN SAMMENHÆNGENDE UDVIKLING AF FORSKNINGSPOLITIKKER**Mål**

At styrke effektiviteten af og sammenhængen i medlemsstaternes og Fællesskabets forskningspolitikker og deres forbindelse med andre politikker, forbedre effekten af den offentlige forskning og dens bånd til erhvervslivet samt fremme den offentlige støtte og dens løftestangeffekt på private investeringer.

Grundlag

Øgede investeringer i forskning og udvikling for at nå målet på 3 % og forbedring af effektiviteten i overensstemmelse med topprioriteterne i Lissabon-strategien for vækst og beskæftigelse. Udvikling af effektive politikker for at sikre en løftestangeffekt mellem offentlige og private forskningsinvesteringer er således af væsentlig betydning for de offentlige myndigheder i lyset af behovet for at fremskynde overgangen til en konkurrencedygtig videnbaseret økonomi. Dette kræver tilpasningsegne forskningspolitikker, mobilisering af en bredere vifte af instrumenter, koordinering af bestræbelserne på tværs af de nationale grænser og et beredskab af andre politikker for at skabe bedre rammebetingelser for forskning.

Aktiviteter

Aktiviteterne under dette udgiftsområde supplerer koordineringsaktiviteterne under programmet »Samarbejde« og tager sigte på at forbedre sammenhængen i og effekten af regional-, national- og fællesskabspolitikker og -initiativer (f.eks. finansieringsprogrammer, lovgivning, henstillinger og retningslinjer). Der bliver tale om følgende aktiviteter:

- Overvågning og analyse af forskningsrelaterede offentlige politikker og erhvervsstrategier, herunder deres virkninger, og udvikling af indikatorer for at fremskaffe oplysninger og materiale til støtte for udformning, gennemførelse, evaluering og tværnational koordinering af politikker.
- Frivillig styrkelse af samordningen af forskningspolitikker gennem foranstaltninger til støtte for iværksættelsen af den åbne koordinationsmetode og bottom-up-baserede tværnationale samarbejdsinitiativer på nationalt eller regionalt plan omkring spørgsmål af fælles interesse.

INTERNATIONALT SAMARBEJDE

For at Det Europæiske Fællesskab kan blive konkurrencedygtigt og komme til at spille en førende rolle på verdensplan, må det have en stærk og sammenhængende international videnskabs- og teknologipolitik. De internationale aktiviteter under syvende rammeprograms forskellige delprogrammer, vil blive gennemført som led i en helhedsstrategi for internationalt samarbejde.

Torsdag, den 30. november 2006

Denne internationale politik har tre indbyrdes forbundne mål:

- At støtte den europæiske konkurrenceevne ved at indgå strategiske partnerskaber med tredjelande på udvalgte videnskabelige områder og ved at indbyde de bedste tredjelandsforskere til at arbejde i og med Europa.
- At fremme forbindelserne med partnere i tredjelande, hvorved de får nemmere adgang til forskning, der udføres i andre dele af verden.
- At behandle særlige problemer, som tredjelandene står overfor, eller som er af global karakter, på grundlag af gensidig interesse og til gensidig fordel.

Samarbejdet med tredjelande under syvende rammeprogram vil navnlig blive rettet mod følgende landegrupper:

- kandidatlande
- EU's nabolande, Middelhavspartnerlande, landene på det vestlige Balkan⁽¹⁾ samt østeuropæiske og centralasiatiske lande⁽²⁾
- udviklingslande, med fokus på de særlige behov i det enkelte berørte land eller den enkelte berørte region⁽³⁾
- vækstøkonomier.

Temaorienteret internationalt samarbejde vil blive gennemført under programmet »Samarbejde«. Internationalt samarbejde på området det menneskelige potentiale vil blive gennemført under programmet »Mennesker«.

Under programmet »Kapacitet« gennemføres horisontale støtteforanstaltninger og -tiltag, som ikke sigter mod de specifikke tematiske eller tværfaglige områder, der er omfattet af programmet »Samarbejde«, og som i et begrænset antal tilfælde kan suppleres med specifikke samarbejdsforanstaltninger af gensidig interesse. Sammenhængen mellem de nationale aktiviteter søges styrket ved at støtte samordningen af nationale programmer for internationalt forskningssamarbejde. Under hensyn til INTAS-erfaringerne med samarbejde med de østeuropæiske og centralasiatiske lande vil der blive iværksat aktiviteter, der skal sikre kontinuiteten, under syvende rammeprogram og programmerne »Samarbejde« og »Mennesker«.

Der vil blive sikret en overordnet samordning af det internationale samarbejde under rammeprogrammets forskellige programmer såvel som med andre fællesskabsinstrumenter.

DET FÆLLES FORSKNINGSCENTERS (FFC's) IKKE-NUKLEARE AKTIVITETER

Mål

At levere kundedrevet videnskabelig og teknisk støtte til Fællesskabets politiske beslutningsproces, sikre støtte til implementering og overvågning af eksisterende politikker samt reagere på nye policy-behov.

Grundlag

FFC's uafhængighed af særinteresser af privat eller national karakter i kombination med forskningscentrets tekniske ekspertise gør det i stand til at lette kommunikationen og konsensusdannelsen mellem forskellige interessenter (industrisammenslutninger, miljøgrupper, medlemsstaternes kompetente myndigheder, andre forskningscentre osv.) og de politiske beslutningstagere, navnlig på fællesskabsniveau **og især med Europa-Parlamentet**. Ved hjælp af videnskabelig og teknologisk støtte bidrager FFC til at gøre den politiske beslutningsproces i Fællesskabet mere effektiv, gennemsigtig og videnskabeligt velunderbygget. I alle relevante tilfælde bør FFC's forskning samordnes med den forskning, der iværksættes under temaerne i særprogrammet »Samarbejde«, således at overlappning og dobbeltarbejde undgås.

⁽¹⁾ Andre lande end associerede kandidatlande.

⁽²⁾ (Tidligere kaldet de nye uafhængige stater: Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine og Usbekistan.).

⁽³⁾ Idet Latinamerika omfatter både udviklingslande og vækstøkonomier.

Torsdag, den 30. november 2006

FFC vil styrke sin stilling i det europæiske forskningsrum. Ved at lette adgangen til sine faciliteter for europæiske forskere og forskere fra tredjelande, herunder nyuddannede forskere, vil forskningscentret øge sit samarbejde med andre offentlige og private forskningsorganisationer, konsekvent forbedre sine egne aktiviteter videnskabelige kvalitet og yde et mere forskningsrelateret bidrag til uddannelse, som FFC fortsat vil prioritere højt.

FFC's nytte og troværdighed i forbindelse med støtten til Fællesskabets politikker hænger nøje sammen med kvaliteten af forskningscentrets videnskabelige ekspertise og dets integration i det internationale forskersamfund. FFC vil derfor fortsætte med at investere i forskning og netværksaktiviteter med andre videncentre inden for relevante områder. Centret vil deltage i indirekte aktioner på alle områder med særlig vægt på fælles videnskabelige referencesystemer, netværksaktiviteter, uddannelse og mobilitet, forskningsinfrastruktur og deltagelse i teknologiplatforme samt koordineringsinstrumenter på områder, hvor FFC har relevant ekspertise til at kunne skabe en merværdi.

FFC vil aktivt søge at fremme integrationen af de nye medlemsstater og kandidatlandene i centrets aktiviteter, så de når op på EU15's nuværende niveau.

Aktiviteter

FFC prioriterer områder, som er af strategisk betydning for EU, og hvor centrets bidrag skaber en ekstra stor merværdi. Der vil fortsat blive ydet videnskabelig og teknisk bistand til Fællesskabets politikker inden for kerneområder som bæredygtig udvikling, klimaændringer, fødevarer, energi, transport, kemikalier, alternative metoder til dyreforsøg, forskningspolitik, informationsteknologi, referencemetoder og -materialer, bioteknologi, risici, farer og samfundsøkonomiske virkninger. Væksten vil ske inden for områder, som er særlig vigtige for Fællesskabet:

- Velstand i et videnintensivt samfund
 - Gennemføre og udvikle avancerede økonomiske modellerings- og analyseteknikker i forbindelse med politikfastlæggelse og -overvågning som f.eks. opfølgning af Lissabon-strategien, det indre marked samt EF-forsknings- og uddannelsespolitikker.
 - Udvikle modeller, som understøtter en ny, ansvarlig vægtning mellem målsætninger for bæredygtighed og konkurrence.
 - Yde videnskabelig og teknisk støtte til udviklingen af procedurer til risikovurdering og -håndtering, der kan bruges som værktøj i den europæiske beslutningsproces.
- Solidaritet og ansvarlig forvaltning af ressourcer
 - Blive et anerkendt VT-referencecenter for bæredygtigt landbrug med fokus på fødevarer kvalitet, sporbarhed og sikkerhed (herunder for genmodificerede fødevarer og foderstoffer), arealforvaltning og miljøkobling samt støtte gennemførelsen af den fælles landbrugspolitik.
 - Yde VT-støtte til den fælles fiskeripolitik.
 - Forbedre leveringen af harmoniserede europæiske geo-referencedata og spatiale informationssystemer (støtte til Inspire) og fortsat udvikling af nye tilgange til global miljø- og resourceovervågning (støtte til GMES).
 - Stille ekspertviden til rådighed og spille en central rolle i GMES-forskningen og i udviklingen af nye applikationer på dette område.
 - Støtte implementeringen af EU's handlingsplan for miljø og sundhed, herunder levering af støtte til igangværende aktiviteter med sigte på at etablere et fællesskabsintegreret miljø- og sundhedsinformationssystem.
 - Fremme og forbedre udviklingen og valideringen af alternative strategier og især forsøgsmetoder uden anvendelse af dyr på alle relevante forskningsområder (sikkerhedsvurdering, afprøvning af vacciner, sundhedsforskning, biomedicinsk forskning osv.).

Torsdag, den 30. november 2006

- Frihed, sikkerhed og retfærdighed
 - Udvikle aktiviteter, som bidrager til oprettelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, navnlig på områder, der vedrører beskyttelse mod terrorisme, organiseret kriminalitet og svig, grænsesikkerhed og forebyggelse af store risici i samarbejde med relevante organer.
 - Støtte Fællesskabets indsats ved naturkatastrofer og teknologiske katastrofer.
- Europa som global partner
 - Øge støtten til Fællesskabets eksterne politikker på særlige områder som f.eks. eksterne aspekter i forbindelse med indre sikkerhed, udviklingssamarbejde og humanitær bistand.

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING PÅ PROGRAMMERNE

Den vejledende fordeling på programmerne er som følger (mio. EUR):

Samarbejde ⁽¹⁾ ⁽²⁾	32 413
— Sundhed	6 100
— Fødevarer, landbrug og fiskeri og bioteknologi	1 935
— Informations- og kommunikationsteknologi	9 050
— Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi	3 475
— Energi	2 350
— Miljø (herunder klimaændringer)	1 890
— Transport (herunder luftfart)	4 160
— Samfundsvidenskaber og humaniora	623
— Rummet	1 430
— Sikkerhed	1 400
Idéer	7 510
Mennesker	4 750
Kapacitet	4 097
Forskningsinfrastruktur	1 715
Forskning til fordel for SMV'er	1 336
Videnbaserede regioner	126
Forskningspotentiale	340
Forholdet mellem videnskab og samfund	330
Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker	70
Internationalt samarbejde	180
Det Fælles Forskningscenters ikke-nukleare aktiviteter	1 751
I ALT	50 521

⁽¹⁾ Herunder fælles teknologiinitiativer (inkl. finansieringsplan mv.) og den del af samordningsindsatsen og det internationale samarbejde, der skal finansieres under temaerne.

⁽²⁾ Målet er, at mindst 15 % af den finansiering, der er til rådighed under programmets »samarbejdsdel«, skal gå til SMV'er.

Torsdag, den 30. november 2006

Særlige bestemmelser vedrørende finansieringsfaciliteten for risikodeling (RSFF)

De vejledende budgetter for programmerne »Samarbejde« og »Kapacitet« omfatter bidrag til Den Europæiske Investeringsbanks (EIB's) oprettelse af den finansieringsfacilitet for risikodeling (RSFF), som er omhandlet i bilag III. I Rådets særprogrambeslutninger fastsættes bl.a., på hvilke vilkår Kommissionen træffer afgørelse om omfordeling til andre aktiviteter af Fællesskabets bidrag til RSFF og af de indkomster, det medfører, og som ikke anvendes af EIB.

Syvende rammeprogram bidrager med et beløb på indtil **500 mio. EUR** til RSFF **indtil 2010. For perioden 2010-2013 vil der være mulighed for at frigive yderligere maksimalt 500 mio. EUR efter en evaluering i Rådet og Europa-Parlamentet efter proceduren i artikel 7, stk. 2, i denne afgørelse på grundlag af en rapport fra Kommissionen, der indeholder oplysninger om SMV'ers og universiteters deltagelse, opfyldelsen af syvende rammeprogram's udvælgelseskræterier, arten af støttede projekter og efterspørgslen efter det pågældende instrument, godkendelsesprocedurens varighed, projektresultater og fordelingen af de finansielle midler.**

Det beløb, der stilles til rådighed under syvende rammeprogram, skal modsvares af et tilsvarende beløb fra EIB. Det vil komme fra programmerne »Samarbejde« (indtil 800 mio. EUR ved et proportionelt bidrag fra alle temaprioriteter med undtagelse af samfundsøkonomiske videnskaber og humaniora) og »Kapacitet« (indtil 200 mio. EUR fra posten for forskningsinfrastruktur).

Beløbet vil blive stillet til rådighed for EIB efterhånden under hensyn til efterspørgslen.

For at sikre en hurtig lancering med en kritisk masse af ressourcer vil et beløb på ca. 500 mio. EUR gradvist blive allokeret på budgettet i tiden op til den foreløbige evaluering af syvende rammeprogram, jf. **artikel 7, stk. 2.**

BILAG III

FINANSIERINGSORDNINGER

Indirekte aktioner

Aktiviteter, der støttes gennem syvende rammeprogram, finansieres via en række finansieringsordninger. Disse ordninger vil enten alene eller kombineret med andre, blive anvendt til at finansiere aktiviteter, der gennemføres i rammeprogrammets løbetid.

I afgørelserne om vedtagelse af særprogrammerne, arbejdsprogrammerne og forslagsindkaldelserne specificeres det alt efter omstændighederne:

- hvilke typer ordninger der anvendes til finansiering af de forskellige aktiviteter
- hvilke deltagerkategorier (f.eks. forskningsorganisationer, universiteter, industri, SMV'er, myndigheder) der kan komme i betragtning
- hvilke aktivitetstyper (f.eks. forskning og teknologisk udvikling, demonstration, forvaltning, uddannelse, formidling og andre beslægtede aktiviteter) der kan finansieres gennem de forskellige ordninger.

Kan flere finansieringsordninger komme i betragtning, anføres det i givet fald i arbejdsprogrammerne, hvilken ordning der skal bruges til det emne, forslagsindkaldelsen vedrører.

Torsdag, den 30. november 2006

Der er følgende finansieringsordninger:

- a) Støtte til aktioner, der primært gennemføres på grundlag af forslagsindkaldelser:
1. Samarbejdsprojekter
Støtte til forskningsprojekter, der gennemføres af konsortier med deltagere fra forskellige lande, og som sigter mod at udvikle ny viden, ny teknologi, produkter, demonstrationsaktiviteter eller fælles forskningsressourcer. Projekterne størrelse, omfang og interne organisation kan variere alt efter område og emne. Projekterne kan variere i størrelse fra små eller mellemstore fokuserede forskningsprojekter til store integrerede projekter til virkeliggørelse af et nærmere bestemt mål. Projekterne **bør** også målrettes mod særlige kategorier som f.eks. SMV'er **og andre mindre aktører**.
 2. Ekspertisenet
Støtte til et fælles aktivitetsprogram, der udføres af forskerhold som led i langsigtet samarbejde, og som gennemføres af forskellige forskningsorganisationer, som integrerer deres aktiviteter på et givet område. Dette fælles aktivitetsprogram gennemføres på grundlag af et formelt tilsagn fra de institutioner, der integrerer en del af deres ressourcer og aktiviteter heri.
 3. Samordning og støtte
Støtte til aktiviteter, der sigter mod at samordne eller støtte forskning og forskningspolitik (netværkssamarbejde, udveksling, tværnational adgang til forskningsinfrastruktur, undersøgelser, konferencer osv.). Disse aktiviteter kan også gennemføres med andre midler end gennem forslagsindkaldelser.
 4. Støtte til »frontlinjeforskning«
Støtte til projekter, der gennemføres af individuelle nationale eller tværnationale forskerhold. Denne ordning vil blive anvendt til at støtte forskerinitierede frontlinje-projekter, der finansieres inden for rammerne af Det Europæiske Forskningsråd.
 5. Støtte til forskeruddannelse og udvikling af forskernes karrieremuligheder
Støtte til uddannelse og karriereudvikling for forskere, hovedsagelig til gennemførelse af Marie Curie-aktiviteter.
 6. Forskning med sigte på særlige grupper (især SMV)
Støtte til forskningsprojekter, hvor hovedparten af forskningsarbejdet og teknologiudviklingen gennemføres af universiteter, forskningscentre eller andre juridiske enheder med sigte på særlige grupper, navnlig SMV'er eller sammenslutninger heraf. Der vil blive gjort en indsats for at mobilisere supplerende finansiering fra EIB og andre finansielle institutioner.
- b) For at støtte aktiviteter, der gennemføres på grundlag af afgørelser truffet af Rådet og Europa-Parlamentet (eller af Rådet i samråd med Europa-Parlamentet) på forslag af Kommissionen, vil Fællesskabet yde økonomisk støtte til omfattende initiativer, der finansieres fra flere kilder.
- Finansielt bidrag fra Fællesskabet til fælles gennemførelse af veldefinerede nationale forskningsprogrammer på grundlag af traktatens artikel 169. En sådan fælles gennemførelse indebærer, at der etableres eller allerede forefindes en specifik struktur for gennemførelsen. Fællesskabsstøtte ydes under forudsætning af, at der opstilles en finansieringsplan, som er baseret på formelle tilsagn fra de kompetente nationale myndigheder.
 - Finansielt bidrag fra Fællesskabet til gennemførelse af fælles teknologiinitiativer til realisering af mål, som ikke kan nås med de finansieringsordninger, der er nævnt i litra a). Gennem fælles teknologiinitiativer mobiliseres en kombination af forskellige private og offentlige, europæiske og nationale finansieringsformer og -kilder. Denne finansiering kan antage forskellige former og tildeles eller mobiliseres gennem forskellige mekanismer: støtte fra rammeprogrammet, lån fra Den Europæiske Investeringsbank (EIB), støtte til risikovillig kapital. Fælles teknologiinitiativer kan vedtages og gennemføres på grundlag af traktatens artikel 171 (dette kan omfatte oprettelse af fælles-

Torsdag, den 30. november 2006

foretagender) eller på grundlag af særprogrammerne. Fællesskabsstøtte ydes under forudsætning af, at der opstilles en samlet finansieringsteknisk plan, der er baseret på formelle tilsagn fra alle berørte parter.

- Finansielt bidrag fra Fællesskabet til udvikling af ny infrastruktur af europæisk interesse. Dette bidrag kan vedtages på grundlag af traktatens artikel 171 eller på grundlag af afgørelserne om særprogrammerne. Til opbygning af ny infrastruktur anvendes en kombination af forskellige finansieringsformer og -kilder: national finansiering, rammeprogrammet, strukturfondene, lån fra EIB og andre. Fællesskabsstøtte ydes under forudsætning af, at der opstilles en samlet finansieringsplan, der er baseret på tilsagn fra alle berørte parter.

Fællesskabet gennemfører finansieringsordningerne, se litra a), i overensstemmelse med den forordning, der skal vedtages i medfør af traktatens artikel 167, de relevante statsstøtteinstrumenter, særlig Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling, samt internationale regler på området. Hvor store finansieringstilskud der ydes over dette rammeprogram, og hvilken form de antager, skal kunne tilpasses i hvert enkelt tilfælde efter disse internationale regler, især hvis der kan påregnes tilskud fra andre former for offentlig finansiering, herunder fra andre EF-finansieringskilder, f.eks. EIB.

Ud over direkte økonomisk støtte til deltagerne i FTU-foranstaltninger vil Fællesskabet forbedre disses adgang til gældsfinansiering gennem finansieringsfaciliteten for risikodeling ved at yde EIB et bidrag. EIB, som bliver risikodelingspartner, skal bruge Fællesskabets tilskud som bidrag til tilvejebringelse af kapital og kapitaltildeling med henblik på lån og som garanti for finansiering via egne midler. Dette indebærer ingen yderligere forpligtelser for Fællesskabets budget. Denne mekanisme åbner mulighed for, at EIB kan øge finansieringen af europæiske FTU-aktiviteter (f.eks. fælles teknologiinitiativer, store projekter herunder Eureka-projekter, og ny forskningsinfrastruktur og projekter, der gennemføres af SMV'er) med forbehold af og i overensstemmelse med de nærmere bestemmelser, der forelægges i forordningen i medfør af traktatens artikel 167 og Rådets afgørelser om vedtagelse af særprogrammerne for at afhjælpe mangler på markedet.

Hvis der er tale om deltagere i en indirekte aktion, der er etableret i en region med udviklings efterslæb (konvergensregioner og fjernområder⁽¹⁾), ydes der supplerende tilskud fra strukturfondene, hvor dette er muligt og hensigtsmæssigt. Deltager enheder fra kandidatlandene, kan der på tilsvarende betingelser ydes et supplerende tilskud fra de finansielle førtiltrædelsesinstrumenter. Hvad angår aktioner, der hører under forskningsinfrastruktur i programmet »Kapacitet« i syvende rammeprogram, vil de nærmere finansieringsbestemmelser blive fastlagt med henblik på at opnå reel komplementaritet mellem Fællesskabets forskningsfinansiering og andre fællesskabsinstrumenter og nationale instrumenter, navnlig strukturfondene.

Direkte aktioner

Fællesskabet vil iværksætte aktiviteter, der gennemføres af Det Fælles Forskningscenter, og som benævnes direkte aktioner.

⁽¹⁾ Konvergensregioner omfatter de områder, der er omhandlet i artikel 5 i forslag til forordning (EF) nr. 1083/2006. De omfatter konvergensmålregioner, regioner, som kan modtage støtte fra Samhørighedsfonden og fjernområder.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0514

Deltagelse i det 7. rammeprogram (2007-2013) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013) (KOM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0705) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 167 og 172 (C6-0005/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Budgetudvalget og Kultur- og Uddannelsesudvalget (A6—0304/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0277

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2006 om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2013)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 167, og artikel 172, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Udtalelse af 5.7.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

Torsdag, den 30. november 2006

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Syvende rammeprogram er vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. .../.../EF af ... om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) ⁽³⁾. Det påhviler Kommissionen at gennemføre rammeprogrammet og dets særprogrammer, herunder at forvalte de finansieringsmæssige aspekter af gennemførelsen.
- (2) Syvende rammeprogram gennemføres under overholdelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁴⁾, i det følgende benævnt »finansforordningen«, og Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen ⁽⁵⁾, i det følgende benævnt »gennemførelsesbestemmelserne«.
- (3) Syvende rammeprogram gennemføres desuden under overholdelse af statsstøttere reglerne, særlig reglerne for statsstøtte til forskning og udvikling, i øjeblikket EF-rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling ⁽⁶⁾.
- (4) Behandlingen af fortrolige data er omfattet af al relevant fællesskabslovgivning, herunder institutionernes interne bestemmelser såsom Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom af 29. november 2001 om ændring af dens forretningsorden ⁽⁷⁾ for så vidt angår bestemmelserne om sikkerhed.
- (5) Deltagelsesreglerne for virksomheder, forskningscentre og universiteter bør udgøre en sammenhængende, omfattende og gennemsigtig ramme, der kan sikre, at syvende rammeprogram gennemføres så effektivt som muligt, idet der tages hensyn til, at det skal være let tilgængeligt for alle deltagere gennem forenklede procedurer, jf. proportionalitetsprincippet.
- (6) Reglerne bør også gøre det lettere at udnytte intellektuelle ejendomsrettigheder, der skabes af en deltager, idet der også tages hensyn til, hvordan den pågældende deltager måtte have indrettet sig internationalt, samtidig med at de øvrige deltageres og Fællesskabets legitime interesser beskyttes.
- (7) Syvende rammeprogram bør fremme deltagelse fra Fællesskabets fjernområder og fra et bredt spektrum af virksomheder, forskningscentre og universiteter, herunder SMV'er.
- (8) For at sikre konsekvens og gennemsigtighed bør definitionen af mikrovirksomheder og små og mellemstore virksomheder i Kommissionens henstilling 2003/361/EF ⁽⁸⁾ finde anvendelse.
- (9) Der må fastsættes minimumsbetingelser for deltagelse, både som en hovedregel og under hensyntagen til de særlige forhold, der gør sig gældende for indirekte aktioner under syvende rammeprogram. Der bør særlig fastsættes regler for antallet af deltagere og deres etableringssted.
- (10) Enhver juridisk enhed bør kunne deltage, blot minimumsbetingelserne er opfyldt. Flere deltagere end det fastsatte minimum bør sikre, at den pågældende indirekte aktion gennemføres effektivt.
- (11) Internationale organisationer, der arbejder på at udvikle forskningssamarbejdet i Europa og overvejende udgøres af medlemsstater eller associerede lande, bør tilskyndes til at deltage i syvende rammeprogram.

⁽¹⁾ EUT C 203 af 25.8.2006, s. 1.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 30. november 2006.

⁽³⁾ EUT L ...

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1248/2006 (EUT L 227 af 19.8.2006, s. 3).

⁽⁶⁾ EFT C 45 af 17.2.1996, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2006/548/EF, Euratom (EUT L 215 af 5.8.2006, s. 38).

⁽⁸⁾ EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36.

Torsdag, den 30. november 2006

- (12) Det følger af Rådets afgørelse 2001/822/EF af 27. november 2001 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Fællesskab (»associeringsafgørelse«)⁽¹⁾, at juridiske enheder i oversøiske lande og territorier er berettigede til at deltage i henhold til syvende rammeprogram.
- (13) I overensstemmelse med målene for internationalt samarbejde som beskrevet i traktatens artikel 164 og 170 bør også juridiske enheder, der er etableret i tredjelande, og internationale organisationer kunne deltage. Det bør dog i denne forbindelse forlanges, at deltagelsen er begrundet i, at den muliggør et øget bidrag til opfyldelsen af syvende rammeprogramets mål.
- (14) Med ovennævnte mål in mente må der fastsættes vilkår for fællesskabsfinansiering til deltagerne i indirekte aktioner.
- (15) Der bør af hensyn til deltagerne være en effektiv og smidig overgang fra det omkostningsberegningssystem, der har været anvendt i syvende rammeprogram. Tilsynet i forbindelse med syvende rammeprogram bør derfor omfatte de budgetmæssige konsekvenser af denne ændring, navnlig med hensyn til deres indvirkning på deltagernes administrative byrde.
- (16) Ud over det, der er fastsat i finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser og denne forordning, må Kommissionen fastsætte yderligere regler og procedurer for indgivelse, bedømmelse og udvælgelse af forslag og støttetildeling samt procedurer for deltagernes adgang til retlig prøvelse. Der bør særlig fastsættes regler for anvendelsen af uafhængige eksperter.
- (17) Ud over det, der er fastsat i finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser, bør Kommissionen desuden fastsætte yderligere regler og procedurer for vurderingen af deltagerne i indirekte aktioner under syvende rammeprogram med hensyn til deres juridiske status og økonomiske forhold. Sådanne regler bør være et passende kompromis mellem beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser og forenkling og lettelse af juridiske enheders deltagelse i det syvende rammeprogram.
- (18) I denne forbindelse indeholder finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser samt Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser⁽²⁾ bl.a. forskrifter om beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser, bekæmpelse af svig og uregelmæssigheder, procedurer for inddrivelse af gæld til Kommissionen, udelukkelse fra kontraktforhandlinger og støttebevillingsprocedurer og lignende sanktioner samt revision og kontrol udført af Kommissionen og Revisionsretten, jf. traktatens artikel 248, stk. 2.
- (19) Det er nødvendigt, at deltagerne modtager Fællesskabets finansieringsbidrag uden unødigt forsinkelse.
- (20) De aftaler, der indgås om hver indirekte aktion, bør indeholde bestemmelser om overvågning og finanskontrol udført af Kommissionen eller dennes befuldmægtigede repræsentant, om revision foretaget af Revisionsretten og om kontrol på stedet udført af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) efter procedurerne i Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder⁽³⁾.
- (21) Kommissionen bør føre tilsyn med både de indirekte aktioner, der udføres under syvende rammeprogram, og syvende rammeprogram og dets særprogrammer. Kommissionen bør for at sikre et effektivt og sammenhængende tilsyn med og evaluering af gennemførelsen af indirekte aktioner oprette og drive et passende informationssystem.
- (22) Syvende rammeprogram bør leve op til og fremme de almindelige principper i det europæiske charter for forskere og adfærdskodeksen for ansættelse af forskere⁽⁴⁾, samtidig med at deres frivillige karakter respekteres.

⁽¹⁾ EFT L 314 af 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽⁴⁾ EUT L 75 af 22.3.2005, s. 67.

Torsdag, den 30. november 2006

- (23) Reglerne om formidling af forskningsresultater bør sikre, at deltagerne, når det er relevant, beskytter den intellektuelle ejendom, der opstår under de indirekte aktioner, og nyttiggør og formidler resultaterne.
- (24) Uden at krænke indehavernes intellektuelle ejendomsrettigheder bør disse regler tilrettelægges sådan, at deltagerne og, når det er relevant, deres associerede enheder, som er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, får adgang til viden, som de bidrager til projektet med, og til viden, der opstår af forskning, der udføres som led i projektet, i det omfang det er nødvendigt for at udføre forskningsarbejdet eller nyttiggøre den deraf opståede viden.
- (25) Den pligt, som visse deltagere under sjette rammeprogram fik pålagt til at overtage det økonomiske ansvar for deres partnere i samme konsortium, gives der afkald på. Der bør i den forbindelse etableres en deltagergarantifond, der forvaltes af Kommissionen til dækning af gæld, der ikke tilbagebetales. En sådan fremgangsmåde vil fremme forenklingen og gøre det lettere for især små og mellemstore virksomheder at deltage, samtidig med at Fællesskabets finansielle interesser beskyttes på en passende måde i forhold til syvende rammeprogram.
- (26) Fællesskabets bidrag til et fællesforetagende eller en anden struktur, der er oprettet i medfør af traktatens artikel 171 eller 169, er ikke omfattet af denne forordning.
- (27) I denne forordning overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender.
- (28) Fællesskabet kan yde tilskud til Den Europæiske Investeringsbank (EIB) for at fremme privatsektorinvesteringer i støtteberettigede, store europæiske FTU-aktioner ved at øge bankens evne til at forvalte risici og således muliggøre for det første, at de mere risikobetonede EIB-udlån får et større omfang tilsammen, og for det andet, at der kan finansieres mere risikobetonede europæiske FTU-aktioner, end det ville have været muligt uden en sådan støtte fra Fællesskabet.
- (29) Fællesskabet kan yde økonomisk støtte som fastsat i finansforordningen ved hjælp af bl.a.:
- offentlige indkøbs- eller tjenesteydelsesaftaler, hvor støtten ydes i form af en kontraktligt aftalt pris for varer eller tjenesteydelser, der udvælges efter indkaldelse af tilbud
 - tilskud
 - medlemsbidrag til organisationer
 - honorarer til uafhængige eksperter, der er omfattet af artikel 17 i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Kapitel I

Indledende bestemmelser

Artikel 1

Genstand

Denne forordning fastsætter regler for virksomheders, forskningscentres, universiteters og andre juridiske enheders deltagelse i foranstaltninger, der iværksættes af en eller flere deltagere ved hjælp af de finansieringsordninger, der fastsættes i bilag III, del a) til afgørelse nr. .../EF, i det følgende benævnt »indirekte aktioner«.

Den fastsætter endvidere i overensstemmelse med finansforordningen, og gennemførelsesbestemmelserne, regler for Fællesskabets finansieringsbidrag til deltagere i indirekte aktioner under syvende rammeprogram.

Torsdag, den 30. november 2006

For syvende rammeprogramms forskningsresultater fastsætter denne forordning regler om offentliggørelse af forgrundsviden på alle andre egnede måder end dem, der følger af formaliteterne i forbindelse med beskyttelsen af den, herunder ved offentliggørelse af forgrundsviden i et hvilket som helst medie, i det følgende benævnt »formidling«.

Derudover fastsætter den regler om direkte eller indirekte udnyttelse af forgrundsviden til videre forskning udover den, der er omfattet af den pågældende indirekte aktion, til at udvikle, skabe og markedsføre et produkt eller en proces eller til at skabe og udbyde en tjeneste, herefter »nyttiggørelse«.

Hvad angår både forgrunds- og baggrundsviden, fastsætter denne forordning endelig regler om licenser og brugerrettigheder til licenser, i det følgende benævnt »adgangsret«.

Artikel 2

Definitioner

Foruden definitionerne i finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne gælder i denne forordning følgende definitioner:

- 1) »juridisk enhed«: en fysisk person eller en efter etableringsstedets nationale ret, fællesskabsretten eller international ret oprettet juridisk person, der har status som retssubjekt og i eget navn kan udøve rettigheder og være pålagt pligter. Når der henvises til etableringssted, forstås derved for fysiske personer sædvanlig bopæl
- 2) »associeret enhed«: en juridisk enhed, der er underlagt en deltagers direkte eller indirekte kontrol eller er underlagt den samme direkte eller indirekte kontrol som deltageren, idet en sådan kontrol kan antage de former, der er nævnt i artikel 6, stk. 2
- 3) »rimelige vilkår«: passende vilkår, herunder eventuelle finansielle betingelser, der tager hensyn til de særlige forhold i forbindelse med en anmodning om adgangsret, såsom den faktiske eller potentielle værdi af den forgrunds- eller baggrundsviden, som der anmodes om adgang til, og/eller omfanget, varigheden eller andre forhold vedrørende den påtænkte nyttiggørelse
- 4) »forgrundsviden«: resultater, herunder viden, der opstår under den pågældende indirekte aktion, uanset om de kan beskyttes. Begrebet resultater omfatter også ophavsrettigheder, designrettigheder, patentrettigheder, plantesortsrettigheder og lignende former for beskyttelse
- 5) »baggrundsviden«: viden, som er nødvendig for at gennemføre forskningen eller nyttiggøre resultaterne af den indirekte aktion, og som deltagerne besidder, før de tiltræder tilskudsaftalen, samt ophavsrettigheder eller andre intellektuelle ejendomsrettigheder til denne viden, når de har indgivet ansøgning om disse rettigheder, før de tiltræder tilskudsaftalen
- 6) »deltager«: en juridisk enhed, der bidrager til en indirekte aktion, og som har rettigheder og pligter over for Fællesskabet i henhold til denne forordning
- 7) »forskningsorganisation«: en juridisk enhed, der er oprettet som en almennyttig organisation, og hvis hovedformål bl.a. er at udføre forskning eller teknologisk udvikling
- 8) »tredjeland«: en stat, der ikke er en medlemsstat
- 9) »associeret land«: et tredjeland, der er part i en international aftale indgået med Fællesskabet, og som i henhold til eller på grundlag af denne aftale bidrager til finansieringen af en del af eller hele syvende rammeprogram
- 10) »international organisation«: en anden mellemstatslig organisation end Fællesskabet, der har folkeretlig status som retssubjekt, eller en særorganisation, som en sådan international organisation har oprettet
- 11) »international organisation af europæisk interesse«: en international organisation, hvor flertallet af medlemmerne er medlemsstater eller associerede lande, og hvis hovedformål er at bidrage til at styrke det videnskabelige og teknologiske samarbejde i Europa

Torsdag, den 30. november 2006

- 12) »partnerland for internationalt samarbejde«: et tredjeland, som Kommissionen i arbejdsprogrammerne kategoriserer som lavindkomstland eller mellemindkomstland i nedre eller øvre tranche
- 13) »offentligt organ«: en juridisk enhed, der er etableret som offentligt organ ifølge national ret, eller en international organisation
- 14) »SMV'er«: mikrovirksomheder samt små og mellemstore virksomheder som defineret i henstilling 2003/361/EF i udgaven af 6. maj 2003
- 15) »arbejdsprogram«: en plan, som Kommissionen har vedtaget til gennemførelse af et særprogram, jf. artikel 3 i afgørelse nr. .../EF
- 16) »finansieringsordninger«: de mekanismer for fællesskabsfinansiering af indirekte aktioner, der er fastlagt i bilag III, del a), i afgørelse nr. .../EF
- 17) »bestemte grupper«: målgrupperne for »forskning for bestemte grupper« i henhold til særprogrammet og/eller arbejdsprogrammet
- 18) »FTU-aktør«: en juridisk enhed, der udfører forskning eller teknologisk udvikling under finansieringsordninger for bestemte grupper, jf. bilag III i afgørelse nr. .../EF.

Artikel 3

Fortrolighed

Kommissionen og deltagerne behandler alle data, al viden og alle dokumenter, der meddeles dem som fortroligt materiale, fortroligt, jf. dog vilkårene i tilskudsaftalen, udnævnelsesbrevet eller kontrakten.

Kapitel II

Deltagelse

ADFDELING 1

Minimumsbetingelser

Artikel 4

Generelle principper

1. Virksomheder, universiteter, forskningscentre og andre juridiske enheder, der er etableret i en medlemsstat, et associeret land eller et tredjeland, kan deltage i en indirekte aktion, hvis minimumsbetingelserne i dette kapitel er opfyldt, inklusive eventuelle betingelser, der er fastsat i medfør af artikel 12.

Deltagelsen skal dog medvirke til, at målene i traktatens artikel 163 og 164 opfyldes, når der er tale om en indirekte aktion, som omhandlet i artikel 5, stk. 1, artikel 7, 8 eller 9, hvor minimumsbetingelserne ikke omfatter deltagelse af en juridisk enhed, der er etableret i en medlemsstat.

2. Kommissionens Fælles Forskningscenter, herefter »FFC«, kan deltage i indirekte aktioner på lige fod med og med samme rettigheder og pligter som en juridisk enhed, der er etableret i en medlemsstat.

Torsdag, den 30. november 2006

*Artikel 5**Minimumsbetingelser*

1. Der fastsættes følgende minimumsbetingelser for indirekte aktioner:
 - a) der skal deltage mindst tre juridiske enheder, der alle er etableret i hver sin medlemsstat eller associeret land
 - b) alle de tre juridiske enheder skal være indbyrdes uafhængige, jf. artikel 6.
2. Hvis FFC, en international organisation af europæisk interesse eller en enhed, der er oprettet i henhold til fællesskabsretten, er en af deltagerne i en indirekte aktion, anses denne deltager med henblik på stk. 1, litra a), for etableret i en anden medlemsstat eller et andet associeret land end de andre deltagere i samme indirekte aktion.

*Artikel 6**Uafhængighed*

1. To juridiske enheder anses for indbyrdes uafhængige, når ingen af dem udøver direkte eller indirekte kontrol over den anden eller er underlagt den samme direkte eller indirekte kontrol som den anden.
2. Med henblik på stk. 1 kan kontrol bl.a. antage en af følgende former:
 - a) direkte eller indirekte besiddelse af mere end 50 % af de udstedte kapitalandele i den pågældende juridiske enhed efter disses pålydende værdi eller stemmeflertallet af denne enheds aktionærer eller medejere
 - b) direkte eller indirekte besiddelse, de facto eller de jure, af beslutningsmagten i den pågældende juridiske enhed.
3. Dog anses følgende forbindelser mellem juridiske enheder ikke i sig selv for at udgøre kontrollerende indflydelse:
 - a) det samme offentlige holdingselskab, den samme institutionelle investor eller det samme venturekapitalselskab besidder direkte eller indirekte over 50 % af de udstedte kapitalandele efter disses pålydende værdi eller stemmeflertallet blandt aktionærerne eller medejerne
 - b) det samme offentlige organ ejer eller fører tilsyn med de pågældende juridiske enheder.

*Artikel 7**Indirekte aktioner med henblik på konkrete samarbejdsforanstaltninger
over for partnerlande for internationalt samarbejde*

For samarbejdsprojekter med henblik på konkrete samarbejdsforanstaltninger over for partnerlande for internationalt samarbejde, der er fastlagt i arbejdsprogrammet, gælder følgende minimumsbetingelser:

- a) der skal deltage mindst fire juridiske enheder
- b) to eller flere af de i litra a) omhandlede juridiske enheder skal være etableret i medlemsstater eller associerede lande men ikke i samme medlemsstat eller associerede land
- c) to eller flere af de i litra a) omhandlede juridiske enheder skal være etableret i partnerlande for internationalt samarbejde, men ikke i samme partnerland for internationalt samarbejde, medmindre andet er angivet i arbejdsprogrammet
- d) alle i litra a) omhandlede juridiske enheder skal være indbyrdes uafhængige, jf. artikel 6.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 8

Samordnings- og støtteaktioner samt forskeres uddannelse og karriereudvikling

Minimumsbetingelsen for samordnings- og støtteaktioner og aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling er, at der deltager én juridisk enhed.

Stk. 1 gælder ikke for aktioner, der har til formål at koordinere forskningsvirksomhed.

Artikel 9

Projekter for »frontlinjeforskning«

Minimumsbetingelsen for indirekte aktioner til støtte for projekter for »frontlinjeforskning«, der finansieres inden for rammerne af Det Europæiske Forskningsråd, er, at der deltager én juridisk enhed, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land.

Artikel 10

Enedeltager

Når minimumsbetingelserne for en indirekte aktion er opfyldt med et antal deltagere, der tilsammen udgør en juridisk enhed, kan denne være eneste deltager i en indirekte aktion, hvis den er etableret i en medlemsstat eller et associeret land.

Artikel 11

Internationale organisationer og juridiske enheder etableret i tredjelande

Når minimumsbetingelserne i dette kapitel og de yderligere betingelser, der måtte være fastsat i særprogrammerne eller de relevante arbejdsprogrammer, er opfyldt, kan internationale organisationer og juridiske enheder, der er etableret i tredjelande, deltage i indirekte aktioner.

Artikel 12

Yderligere betingelser

Udover minimumsbetingelserne i dette kapitel kan der i særprogrammerne eller arbejdsprogrammerne fastsættes yderligere betingelser for det mindste antal deltagere.

Samme sted kan der også, afhængigt af den indirekte aktions art og formål, fastsættes yderligere betingelser for deltagertype og i givet fald etableringssted.

AFDELING 2

Procedurer

Underafdeling 1

Forslagsindkaldelser

Artikel 13

Forslagsindkaldelser

1. Kommissionen udsender indkaldelser af forslag til indirekte aktioner som foreskrevet i de relevante særprogrammer og arbejdsprogrammer, og eventuelt også indkaldelser målrettet mod særlige grupper som f.eks. SMV'er.

Torsdag, den 30. november 2006

Foruden den offentliggørelse, der foreskrives i gennemførelsesbestemmelserne, offentliggør Kommissionen forslagsindkaldelserne på syvende rammeprogramms internetsider, via særlige informationskanaler og via de nationale kontaktpunkter, som medlemsstaterne og de associerede lande har oprettet.

2. I givet fald præciserer Kommissionen i forslagsindkaldelsen, at deltagerne ikke behøver indgå en konsortieaftale.
3. Forslagsindkaldelserne skal indeholde præcise målsætninger for at sikre, at ansøgerne ikke indgiver forslag unødigt.

Artikel 14

Undtagelser

Kommissionen udsender ikke forslagsindkaldelser angående:

- a) samordnings- og støtteaktiviteter, der skal udføres af juridiske enheder, som er udpeget i særprogrammerne eller — hvor særprogrammerne i overensstemmelse med gennemførelsesbestemmelserne tillader, at arbejdsprogrammerne udpeger støttemodtagere — i arbejdsprogrammerne
- b) samordnings- og støtteaktiviteter, der består i køb af varer eller tjenesteydelser, som er omfattet af finansforordningens bestemmelser om offentlige indkøb
- c) samordnings- og støtteaktiviteter i forbindelse med udnævnelse af uafhængige eksperter
- d) andre aktiviteter, når finansforordningen eller gennemførelsesbestemmelserne giver mulighed for det.

Underafdeling 2

Bedømmelse og udvælgelse af forslag og tildeling af støtte

Artikel 15

Bedømmelse, udvælgelse og støttetildeling

1. Kommissionen bedømmer alle forslag, der indgives på grundlag af en forslagsindkaldelse; bedømmelsen bygger på de bedømmelsesprincipper og de udvælgelses- og tildelingskriterier, der er fastsat i særprogrammet og arbejdsprogrammet.
 - a) Følgende kriterier gælder for programmerne »Samarbejde« og »Kapacitet«:
 - videnskabelig og/eller teknologisk topkvalitet
 - relevans for disse særprogrammets mål
 - potentielle virkninger ved udvikling, formidling og anvendelse af projektresultater
 - gennemførelsens og forvaltningens kvalitet og effektivitet.
 - b) Følgende kriterier gælder for programmet »Mennesker«:
 - videnskabelig og/eller teknologisk topkvalitet
 - relevans for dette særprogramms mål
 - ansøgernes (forskere/organisationer) kvalitet og gennemførelseskapacitet og deres potentiale for yderligere fremskridt
 - kvaliteten af den foreslåede aktivitet for videnskabelig uddannelse og/eller videnoverførsel.
 - c) For støtte til projekter for »frontlinjeforskning« under programmet »Idéer« gælder kun kriteriet om topkvalitet. I forbindelse med samordnings- og støtteaktiviteter kan der eventuelt anvendes projektrelaterede kriterier.

Torsdag, den 30. november 2006

Kriterierne for bedømmelse og udvælgelse inden for disse rammer specificeres i arbejdsprogrammerne, som kan suppleres med yderligere krav, vægtninger og tærskler, eller der kan fastsættes nærmere regler for anvendelsen af kriterierne.

2. Forslag, der strider mod grundlæggende etiske principper eller ikke opfylder betingelserne i særprogrammet, arbejdsprogrammet eller forslagsindkaldelsen, udvælges ikke. Sådanne forslag kan når som helst udelukkes fra bedømmelses-, udvælgelses- og tildelingsproceduren.

3. Forslag prioriteres efter bedømmelsesresultaterne. Der træffes beslutning om finansiering ud fra denne prioritering.

Artikel 16

Procedurer for indgivelse, bedømmelse, udvælgelse og støttetildeling

1. Når forslagsindkaldelsen foreskriver, at bedømmelsen foregår i to trin, går kun forslag, der godkendes i første trin, hvor det bedømmes efter et begrænset sæt kriterier, videre til fortsat bedømmelse.

2. Når forslagsindkaldelsen foreskriver, at forslag indgives i to faser, anmodes kun de ansøgere, hvis forslag opfylder bedømmelsen for første fase, om at indgive et komplet forslag i anden fase.

Alle ansøgere underrettes hurtigt om resultaterne af bedømmelsen i første fase.

3. Kommissionen vedtager og offentliggør procedureregler for indgivelse af forslag, samt for bedømmelse, udvælgelse og tildeling og offentliggør ansøgervejledninger, herunder vejledninger for bedømmere. Den fastsætter navnlig nærmere regler for tofaseproceduren for indgivelse af forslag (herunder med hensyn til omfanget og karakteren af forslaget i første fase samt omfanget og karakteren af hele forslaget i anden fase) og totrinsproceduren for bedømmelse af forslag.

Kommissionen giver oplysninger om og fastlægger procedurer for ansøgernes adgang til retlig prøvelse.

4. Kommissionen vedtager og offentliggør regler, der skal sikre konsekvent kontrol af deltagerne i indirekte aktioner, hvad angår deres eksistens, juridiske status og økonomiske formåen.

Kommissionen afholder sig fra fornyet kontrol, medmindre den pågældende deltagers forhold har ændret sig.

Artikel 17

Udnævnelse af uafhængige eksperter

1. Kommissionen udnævner uafhængige eksperter, som bistår ved bedømmelser af forslag.

I forbindelse med samordnings- og støtteaktiviteter som omhandlet i artikel 14, udnævner Kommissionen kun uafhængige eksperter, hvis den finder det hensigtsmæssigt.

2. Kriterierne for udvælgelse af uafhængige eksperter er, at de er i besiddelse af færdigheder og viden, der svarer til de opgaver, de skal løse. I de tilfælde, hvor uafhængige eksperter skal behandle klassificerede oplysninger, kræves den fornødne sikkerhedsgodkendelse inden udnævnelsen.

Uafhængige eksperter findes og udvælges på grundlag af indkaldelser af ansøgninger fra enkeltpersoner og indkaldelser henvendt til relevante organisationer såsom nationale forskningsorganer, forskningsinstitutioner eller virksomheder med henblik på opstilling af lister over egnede kandidater.

Torsdag, den 30. november 2006

Hvis Kommissionen finder det hensigtsmæssigt, kan den udvælge enhver person med de fornødne færdigheder uden for listerne.

Der træffes foranstaltninger for at sikre en rimelig kønsbalance, når der nedsættes grupper af uafhængige eksperter.

I forbindelse med projekter for frontlinjeforskning udnævner Kommissionen eksperterne efter forslag fra Det Videnskabelige Råd under Det Europæiske Forskningsråd.

3. Når Kommissionen udnævner uafhængige eksperter, sikrer den sig, at disse ikke stilles over for interessekonflikter i forbindelse med de emner, de skal udtale sig om.

4. Kommissionen vedtager et standardudnævnelsesbrev, herefter »udnævnelsesbrev«, der indeholder en erklæring om, at der ingen interessekonflikt foreligger på det tidspunkt, hvor den uafhængige ekspert udnævnes, og at han forpligter sig til at informere Kommissionen, hvis der skulle opstå en interessekonflikt, mens han arbejder på en udtalelse eller i øvrigt udfører sine opgaver. Kommissionen udarbejder et udnævnelsesbrev, der regulerer forholdet mellem Fællesskabet og hver uafhængig ekspert.

5. Kommissionen offentliggør én gang om året i et passende medie en liste over de uafhængige eksperter, der har bistået den på syvende rammeprogram, og hvert enkelt særprogramms område.

Underafdeling 3

Gennemførelse og tilskudsftaler

Artikel 18

Generelle bestemmelser

1. Deltagerne gennemfører den indirekte aktion og træffer alle nødvendige og rimelige foranstaltninger med henblik herpå. Deltagerne i samme indirekte aktion er over for Fællesskabet solidarisk ansvarlige for, at arbejdet gennemføres.

2. På grundlag af standardaftalen, jf. artikel 19, stk. 8, og under hensyntagen til den pågældende finansieringsordnings særlige kendetegn udarbejder Kommissionen en tilskudsftale mellem Fællesskabet og deltagerne.

3. Deltagerne indgår ingen forpligtelser, der er uforenelige med tilskudsftalen.

4. Hvis en deltager ikke opfylder sine forpligtelser, for så vidt angår den tekniske gennemførelse af den indirekte aktion, opfylder de andre deltagere tilskudsftalen uden supplerende tilskud fra Fællesskabet, medmindre Kommissionen udtrykkeligt fritager dem for den forpligtelse.

5. Bliver det umuligt at gennemføre en indirekte aktion, eller gennemfører deltagerne den ikke, sørger Kommissionen for, at den afsluttes.

6. Deltagerne sørger for, at Kommissionen holdes underrettet om enhver begivenhed, der kunne påvirke den indirekte aktions gennemførelse eller Fællesskabets interesser.

7. Hvis det er fastsat i tilskudsftalen, kan deltagerne lade visse dele af arbejdet udføre af en tredjepart i underentreprise.

8. Kommissionen fastlægger procedurer for deltagernes adgang til retlig prøvelse.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 19

Generelle bestemmelser i tilskudsaftaler

1. En tilskudsaftale fastsætter deltagernes rettigheder og pligter over for Fællesskabet i overensstemmelse med afgørelse nr. .../EF, denne forordning, finansforordningen, gennemførelsesbestemmelserne og almindelige fællesskabsretslige principper.

På samme grundlag fastsætter den rettigheder og pligter for de juridiske enheder, der indtræder som nye deltagere i en igangværende indirekte aktion.

2. I givet fald fastsætter tilskudsaftalen, hvilken del af Fællesskabets finansieringsbidrag der vil bygge på godtgørelse af støtteberettigede omkostninger, og hvilken del der vil bygge på enhedstakster (f.eks. på grundlag af tabeller over enhedsomkostninger) eller faste beløb.

3. Det fastsættes i tilskudsaftalen, hvilke ændringer i konsortiets sammensætning der kræver forudgående offentliggørelse af en indkaldelse af ansøgninger.

4. Tilskudsaftalen foreskriver, at Kommissionen får forelagt periodiske aktivitetsrapporter, hvor der gøres status over gennemførelsen af den pågældende indirekte aktion.

5. Tilskudsaftalen kan eventuelt fastsætte, at Kommissionen skal underrettes på forhånd om påtænkte overdragelser af ejendomsret til forgrundsviden til en tredjepart.

6. Når deltagerne ifølge tilskudsaftalen skal udføre aktiviteter til fordel for tredjeparter, bekendtgør de dette over for en bred offentlighed og identificerer, bedømmer og udvælger tredjeparterne efter en gennemsigtig, retfærdig og upartisk fremgangsmåde. Hvis det foreskrives i arbejdsprogrammet, fastsættes der kriterier for udvælgelse af sådanne tredjeparter i tilskudsaftalen. Kommissionen forbeholder sig ret til at modsætte sig udvælgelsen af tredjeparter.

7. Tilskudsaftalen kan fastsætte frister for, hvornår deltagerne skal give de forskellige meddelelser, der er omhandlet i denne forordning.

8. Kommissionen udarbejder i nært samarbejde med medlemsstaterne en standardaftale for tilskud i overensstemmelse med denne forordning. Hvis en betydelig ændring af standardaftalen for tilskud viser sig nødvendig, reviderer Kommissionen den, hvor det er relevant, i nært samarbejde med medlemsstaterne.

9. Standardtilskudsaftalen skal leve op til de almindelige principper i det europæiske charter for forskere og adfærdskodeks for ansættelse af forskere. Aftalen skal efter forholdene omhandle samspil med uddannelse på alle niveauer, vilje og evne til at fremme dialog og debat om videnskabelige spørgsmål og forskningsresultater med et bredt publikum, der rækker uden for forskerkredse, aktiviteter, der kan øge kvinders deltagelse og rolle i forskningen, og aktiviteter, der behandler samfundsmæssige og økonomiske aspekter af forskningen.

10. Standardtilskudsaftalen skal indeholde bestemmelser om tilsyn og finanskontrol udøvet af Kommissionen eller dennes befuldmægtigede repræsentant samt Revisionsretten.

Artikel 20

Bestemmelser om adgangsret, nyttiggørelse og formidling

1. Tilskudsaftalen fastsætter deltagernes rettigheder og pligter med hensyn til adgangsret, nyttiggørelse og formidling, i det omfang de ikke er fastsat i denne forordning.

Med dette formål foreskriver den, at der forelægges Kommissionen en plan for nyttiggørelse og formidling af forgrundsviden.

2. Tilskudsaftalen kan foreskrive, på hvilke betingelser deltagerne kan gøre indsigelse mod, at Kommissionens bemyndigede repræsentanter foretager en teknologisk revision af nyttiggørelsen og formidlingen af forgrundsviden.

Torsdag, den 30. november 2006

*Artikel 21**Bestemmelser om opsigelse*

Det anføres i tilskudsaftalen, med hvilke grunde den kan opsiges helt eller delvis, navnlig manglende efterlevelse af denne forordning, manglende præstationer eller brud på aftalen; desuden specificeres følgerne af en deltagers manglende efterlevelse for de andre deltagere.

*Artikel 22**Særlige bestemmelser*

1. Tilskudsaftaler om indirekte aktioner til støtte for bestående forskningsinfrastruktur og i givet fald ny forskningsinfrastruktur kan indeholde særlige bestemmelser om fortrolighed, offentliggørelse, adgangsret og forpligtelser, der kunne berøre infrastrukturens brugere.
2. Tilskudsaftaler om indirekte aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling kan indeholde særlige bestemmelser om fortrolighed, adgangsret og forpligtelser vedrørende de forskere, der drager fordel af aktionen.
3. Tilskudsaftaler om indirekte aktioner inden for sikkerhedsforskning kan indeholde særlige bestemmelser, navnlig om ændringer i konsortiets sammensætning, fortrolighed, klassificering af oplysninger og oplysninger til medlemsstaterne, formidling, adgangsret, overdragelse af ejendomsret til forgrundsviden og nyttiggørelse af forgrundsviden.
4. Tilskudsaftaler om indirekte aktioner vedrørende andre sikkerhedsforhold end de i stk. 3 nævnte kan i givet fald også indeholde sådanne særlige bestemmelser.
5. I forbindelse med frontlinjeforskning kan tilskudsaftalen fastsætte specifikke bestemmelser om formidling.

*Artikel 23**Undertegnelse og tiltrædelse*

Tilskudsaftaler træder i kraft, når de er underskrevet af koordinatoren og Kommissionen.

De gælder for alle deltagere, der formelt har tiltrådt dem.

Underafdeling 4

Konsortier

*Artikel 24**Konsortieaftaler*

1. Medmindre andet er bestemt i indkaldelsen af forslag, indgår alle deltagere i en indirekte aktion en aftale, i det følgende benævnt »konsortieaftale«, hvori bl.a. følgende fastsættes:
 - a) konsortiets interne organisation
 - b) fordelingen af Fællesskabets finansieringsbidrag
 - c) regler om formidling, nyttiggørelse og adgangsret, der supplerer reglerne i kapitel III og de tilhørende bestemmelser i tilskudsaftalen

Torsdag, den 30. november 2006

- d) løsning af interne tvister, herunder tilfælde af magtmisbrug
 - e) aftaler mellem deltagerne om ansvar, godtgørelse og fortrolighed.
2. Kommissionen fastlægger og offentliggør retningslinjer om de vigtigste spørgsmål, som deltagerne kan anføre i konsortieaftalerne, herunder bestemmelser om fremme af SMV'ers deltagelse.

*Artikel 25**Koordinator*

1. De juridiske enheder, der ønsker at deltage i en indirekte aktion, udpeger blandt deltagerne en, der som koordinator udfører følgende opgaver i overensstemmelse med denne forordning, finansforordningen, gennemførelsesbestemmelserne og tilskudsaftalen:
- a) fører tilsyn med, at deltagerne i den indirekte aktion opfylder deres forpligtelser
 - b) kontrollerer, at de juridiske enheder, der er anført i tilskudsaftalen, iagttager de formaliteter, der er nødvendige for tiltrædelse af tilskudsaftalen
 - c) modtager Fællesskabets finansieringsbidrag og fordeler det i overensstemmelse med konsortieaftalen og tilskudsaftalen
 - d) opbevarer bilag og fører regnskab vedrørende Fællesskabets finansieringsbidrag og informerer i overensstemmelse med artikel 24, stk. 1, litra b), og artikel 36 Kommissionen om dets fordeling
 - e) formidler effektiv og korrekt kommunikation mellem deltagerne og aflægger regelmæssigt rapport om udviklingen i projektet til deltagerne og Kommissionen.
2. Det skal fremgå af tilskudsaftalen, hvem der er koordinator.
3. Udpegning af en ny koordinator kræver skriftligt samtykke fra Kommissionen.

*Artikel 26**Ændringer i et konsortium*

1. Deltagerne i en indirekte aktion kan i overensstemmelse med de respektive bestemmelser i konsortieaftalen vedtage at inddrage en ny deltager eller at lade en eksisterende deltager udgå.
2. En juridisk enhed, der slutter sig til en igangværende aktion, skal tiltræde tilskudsaftalen.
3. I særlige tilfælde offentliggør konsortiet, når det er fastsat i tilskudsaftalen, en indkaldelse og sikrer, at den formidles bredt via bestemte informationsmedier, herunder på syvende rammeprogramms internetsider, ved annoncering i fagpressen eller i brochurer og gennem de nationale kontaktpunkter, medlemsstaterne og de associerede lande har oprettet med henblik på information og støtte.

Konsortiet bedømmer de indkomne ansøgninger på baggrund af de kriterier, der var bestemmende for den oprindelige aktion, med bistand fra uafhængige eksperter, som udpeges af konsortiet i overensstemmelse med principperne i artikel 15 og 17.

4. Konsortiet underretter Kommissionen om ethvert forslag til ændring i sin sammensætning, og denne kan gøre indsigelse indtil 45 dage efter underretningen.

Ændringer i konsortiets sammensætning, som er knyttet til forslag om andre ændringer i tilskudsaftalen, som ikke hænger direkte sammen med ændringen i sammensætningen, kræver skriftligt samtykke fra Kommissionen.

Torsdag, den 30. november 2006

Underafdeling 5

Tilsyn med og evaluering af programmer og indirekte aktioner og informationsformidling

Artikel 27

Tilsyn og evaluering

1. Kommissionen fører tilsyn med gennemførelsen af indirekte aktioner på grundlag af de periodiske aktivitetsrapporter, der forelægges efter artikel 19, stk. 4.

Kommissionen fører især tilsyn med gennemførelse af den plan for nyttiggørelse og formidling af forgrundsviden, som er forelagt efter artikel 20, stk. 1, andet afsnit.

Med dette for øje kan Kommissionen lade sig bistå af uafhængige eksperter, der udnævnes efter artikel 17.

2. Kommissionen opretter og driver et informationssystem, der gør det muligt at gennemføre dette tilsyn på en effektiv og sammenhængende måde for hele syvende rammeprogramms vedkommende.

Kommissionen offentliggør i et passende medie oplysninger om de projekter, der modtager støtte, jf. dog artikel 3.

3. Tilsynet og evalueringen som omhandlet i artikel 7 i afgørelse nr. .../EF skal inddrage aspekter vedrørende anvendelsen af denne forordning, navnlig aspekter med relevans for SMV'er, og skal omfatte de budgetmæssige konsekvenser af ændringerne af omkostningsberegningssystemet i forhold til sjette rammeprogram og deres indvirkning på deltagernes administrative byrde.

4. Kommissionen udnævner efter artikel 17 uafhængige eksperter til at bistå med de fornødne evalueringer under syvende rammeprogram og dets særprogrammer og om nødvendigt til evaluering af tidligere rammeprogrammer.

5. Derudover kan Kommissionen nedsætte grupper af uafhængige eksperter, der udnævnes efter artikel 17, til at rådgive den om udformningen og gennemførelsen af Fællesskabets forskningspolitik.

Artikel 28

Oplysninger, der skal stilles til rådighed

1. Under behørig hensyntagen til artikel 3 stiller Kommissionen efter anmodning sine relevante oplysninger om forgrundsviden, der hidrører fra arbejde, som er udført i forbindelse med en indirekte aktion, til rådighed for enhver medlemsstat eller ethvert associeret land, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) oplysningerne har betydning for offentlige interesser
- b) deltagerne har ikke givet holdbare og tilstrækkelige grunde til, at de pågældende oplysninger bør tilbageholdes.

2. Tilrådighedsstilling af oplysninger efter stk. 1 kan under ingen omstændigheder anses for at indebære, at der overdrages rettigheder eller pligter fra Kommissionen eller de øvrige deltagere til modtageren.

Modtageren skal dog behandle alle sådanne oplysninger som fortrolige, medmindre de bliver offentlige eller gøres offentligt tilgængelige af deltagerne eller de er meddelt til Kommissionen uden fortrolighedskrav.

Torsdag, den 30. november 2006

SEKTION 3

Finansieringsbidrag fra fællesskabet

Underafdeling 1

Støtteberettigede deltagere og tilskudsformer

Artikel 29

Støtteberettigede deltagere

1. Følgende juridiske enheder, der deltager i en indirekte aktion, kan få finansieringsbidrag fra Fællesskabet:
 - a) juridiske enheder, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land eller oprettet efter fællesskabsretten
 - b) internationale organisationer af europæisk interesse
 - c) juridiske enheder, der er etableret i et partnerland for internationalt samarbejde.
2. En deltagende international organisation, der ikke er en international organisation af europæisk interesse, og en juridisk enhed, der er etableret i et tredjeland, som ikke er et associeret land eller et partnerland for internationalt samarbejde, kan Fællesskabet yde finansieringsbidrag til, hvis blot én af følgende betingelser er opfyldt:
 - a) der i særprogrammerne eller det relevante arbejdsprogram er bestemmelser om mulighed for finansiering
 - b) bidraget er afgørende for gennemførelse af den indirekte aktion
 - c) der er bestemmelser om denne form for finansiering i en bilateral aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde eller i en anden ordning mellem Fællesskabet og det land, den juridiske enhed er etableret i.

Artikel 30

Tilskudsformer

1. Fællesskabets finansieringsbidrag til tilskud under del a) i bilag III til afgørelse nr. .../EF bygger på hel eller delvis godtgørelse af støtteberettigede omkostninger.

Fællesskabets finansieringsbidrag kan dog ydes i form af enhedstakstfinansiering, f.eks. på grundlag af tabeller over enhedsomkostninger eller som fast beløb, eller en kombination af godtgørelse af støtteberettigede omkostninger og enhedstakster og faste beløb. Fællesskabets finansieringsbidrag kan også ydes i form af stipendier eller priser.

2. Arbejdsprogrammerne og forslagsindkaldelserne angiver de tilskudsformer, som skal anvendes i de pågældende aktioner.

3. Deltagere fra partnerlande for internationalt samarbejde kan vælge, at Fællesskabets finansieringsbidrag skal være et fast beløb. Kommissionen fastsætter sådanne beløb i overensstemmelse med finansforordningen.

Artikel 31

Godtgørelse af støtteberettigede omkostninger

1. Indirekte aktioner, der finansieres af tilskud, medfinansieres af deltagerne.

Når Fællesskabet yder finansieringsbidrag som godtgørelse for støtteberettigede omkostninger, må dette ikke resultere i overskud.

Torsdag, den 30. november 2006

2. Indtægter bliver taget i betragtning ved udbetalingen af tilskuddet, når aktionen er gennemført.
3. Omkostninger ved gennemførelse af en indirekte aktion skal opfylde følgende betingelser for at være støtteberettigede:
 - a) de skal være faktiske
 - b) de skal være afholdt under aktionens gennemførelse; dog kan tilskudsaftalen fastsætte, at denne bestemmelse fraviges, for så vidt angår slutrapporter
 - c) de skal være fastslået i overensstemmelse med deltagerens sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis og anvendt med det ene formål at nå aktionens mål og forventede resultater på en måde, der opfylder principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet
 - d) de skal være opført i deltagerens regnskaber og betalt, og hvis tredjeparter bidrager, skal de være opført i tredjeparternes regnskaber
 - e) der skal være fratrukket ikke-støtteberettigede omkostninger, herunder identificerbare indirekte skatter som f.eks. moms, afgifter, debetreter, hensættelser til dækning af eventuelle fremtidige tab eller forpligtelser, valutatab, omkostninger i forbindelse med kapitalforrentning, omkostninger, der er anmeldt, afholdt eller godtgjort som led i et andet fællesskabsprojekt, gæld og gældsomkostninger, uforholdsmæssigt store eller letsindigt afholdte udgifter og alle andre omkostninger, der ikke opfylder betingelserne i litra a) til d).

I litra a) kan der anvendes gennemsnitspersonaleudgifter, hvis de er i overensstemmelse med deltagerens sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis og ikke afviger væsentligt fra de faktiske omkostninger.

4. Fællesskabets finansieringsbidrag beregnes ud fra omkostningerne til den indirekte aktion som helhed, men godtgørelsen baseres på de omkostninger, hver enkelt deltager indrapperer.

Artikel 32

Direkte og indirekte omkostninger, der er støtteberettigede

1. Støtteberettigede omkostninger udgøres af omkostninger, der kan henføres direkte til aktionen, i det følgende benævnt »direkte, støtteberettigede omkostninger«, og omkostninger, der ikke kan henføres direkte til aktionen, men som er afholdt i umiddelbar forbindelse med direkte, støtteberettigede omkostninger, der henføres til aktionen, i det følgende benævnt »indirekte, støtteberettigede omkostninger«.
 2. Godtgørelse af deltagerens omkostninger baseres på deres støtteberettigede direkte og indirekte omkostninger.
- En deltager kan i henhold til artikel 31, stk. 3, litra c), anvende en forenklet metode til beregning af sine indirekte støtteberettigede omkostninger som juridisk enhed, hvis dette er i overensstemmelse med den pågældendes sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis. De principper, der skal følges i den henseende, fastlægges i standardtilskudsaftalen.
3. Der kan i tilskudsaftalen fastsættes en procentdel, som godtgørelse af indirekte, støtteberettigede omkostninger højst kan udgøre af de direkte, støtteberettigede omkostninger minus direkte, støtteberettigede omkostninger til underentrepriser; det er især tilfældet for samordnings- og støtteaktioner og visse aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling.
 4. Som en undtagelse fra stk. 2 kan en deltager til dækning af indirekte støtteberettigede omkostninger vælge en enhedstakst relateret til deltagerens samlede direkte støtteberettigede omkostninger minus direkte støtteberettigede omkostninger til underentrepriser eller godtgørelse af tredjeparts omkostninger.

Kommissionen fastsætter passende enhedstakster ud fra en realistisk vurdering af de faktiske indirekte omkostninger i overensstemmelse med finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser.

Torsdag, den 30. november 2006

5. Offentlige almenyttige organer, sekundære og højere uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og SMV'er, som ikke med sikkerhed kan angive deres faktiske indirekte omkostninger i forbindelse med den pågældende aktion, når de deltager i finansierungsordninger, der omfatter forskning, teknologisk udvikling og demonstration som omhandlet i artikel 33, kan vælge en enhedstakst svarende til 60 % af de samlede direkte støtteberettigede omkostninger ved de tilskud, der bevilges i henhold til forslagsindkaldelser med frist frem til den 1. januar 2010.

For tilskud, der bevilges i henhold til indkaldelser med frist efter den 31. december 2009, fastsætter Kommissionen for at lette overgangen til fuld anvendelse af det generelle princip, der er fastlagt i stk. 2, et passende enhedstakstniveau, der bør tilnærmes de faktiske indirekte omkostninger, men ikke være lavere end 40 %. Grundlaget herfor skal være en vurdering af deltagelsen fra offentlige almenyttige organer, sekundære og højere uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og SMV'er, som ikke med sikkerhed kan angive deres faktiske indirekte omkostninger i forbindelse med den pågældende aktion.

6. Alle enhedstakster fastlægges i standardtilskudsaftalen.

Artikel 33

Maksimalt finansierungsbidrag

1. Fællesskabets finansierungsbidrag til forskning og teknologisk udvikling kan beløbe sig til højst 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

Dog kan det for offentlige almenyttige organer, sekundære og højere uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og SMV'er beløbe sig til højst 75 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

For sikkerhedsrelateret forskning og teknologisk udvikling kan det beløbe sig til højst 75 %, når det drejer sig om udvikling af kapaciteter på områder med meget begrænset markedsstørrelse og en risiko for »markedssvigt«, samt for hurtigere udvikling af udstyr som reaktion på nye trusler.

2. Fællesskabets finansierungsbidrag til demonstration kan beløbe sig til højst 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

3. Fællesskabets finansierungsbidrag til aktiviteter, der understøttes af aktioner for frontlinjeforskning, samordnings- og støtteaktioner og aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling, kan beløbe sig til 100 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

4. Fællesskabets finansierungsbidrag til ledelse, herunder attest for årsregnskaberne, samt andre aktiviteter, der ikke er omfattet af stk. 1-3, kan beløbe sig til 100 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

De andre aktiviteter, der er omhandlet i første afsnit, kan eksempelvis bestå i uddannelse inden for aktioner, der ikke er omfattet af finansierungsordningen til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling, samt koordinering, netsamarbejde og formidling.

5. Ved anvendelse af stk. 1-4 lægges de støtteberettigede omkostninger og indtægter til grund, når Fællesskabets finansierungsbidrag beregnes.

6. Stk. 1-5 finder anvendelse på indirekte aktioner, hvor enhedstakstfinansiering eller finansiering med faste beløb anvendes for hele aktionen.

Torsdag, den 30. november 2006

*Artikel 34**Rapportering og revision af støtteberettigede omkostninger*

1. Der forelægges periodiske rapporter for Kommissionen om støtteberettigede omkostninger, renteindtægter som følge af forhåndsubbetalinger og indtægter i forbindelse med den pågældende indirekte aktion, i de relevante tilfælde ledsaget af en attest for årsregnskaberne, i overensstemmelse med finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.

Eventuel medfinansiering af den pågældende aktion skal rapporteres og attesteres ved aktionens afslutning.

2. Uanset finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne kræves der kun attest for årsregnskaberne, når det samlede beløb af mellemliggende betalinger og saldobetalinger til en deltager udgør mindst 375 000 EUR i forbindelse med en indirekte aktion.

For indirekte aktioner af højst to års varighed skal deltageren dog ikke fremvise mere end én attest for årsregnskaberne, nemlig ved projektets afslutning.

Der kræves ikke attest for årsregnskaberne for indirekte aktioner, som godtgøres fuldt ud i form af faste beløb og enhedstakster.

3. Når der er tale om offentlige organer, forskningsorganisationer og sekundære og højere uddannelsesinstitutioner, kan den i stk. 1 krævede attest for årsregnskaberne udstedes af en kompetent embedsmand.

*Artikel 35**Ekspertisenet*

1. Arbejdsprogrammet fastsætter de former for tilskud, der skal anvendes i forbindelse med ekspertisenet.

2. Når Fællesskabets finansieringsbidrag til ekspertisenet har form af et fast beløb, beregnes det ud fra antallet af forskere, som skal integreres i ekspertisenettet, og aktionens varighed. Enheden for faste beløb er 23 500 EUR pr. år pr. forsker.

Kommissionen justerer beløbet i overensstemmelse med finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.

3. Det fastsættes i arbejdsprogrammet, hvor mange deltagere og, når det er relevant, hvor mange forskere der kan indgå i beregningsgrundlaget for det maksimale faste beløb. Dog kan der være flere deltagere end det maksimale antal, der ligger til grund for fastsættelse af finansieringsbidraget.

4. Beløbene udbetales periodisk i trancher.

De periodiske trancher udbetales, efterhånden som det fælles aktivitetsprogram gennemføres, idet integrationen af forskningsressourcer og forskningskapacitet måles ud fra resultatindikatorer, der efter forhandling med konsortiet er fastsat i tilskudsaftalen.

Torsdag, den 30. november 2006

Underafdeling 2

Udbetaling, fordeling, inddrivelse og garanti

Artikel 36

Udbetaling og fordeling

1. Fællesskabets finansieringsbidrag udbetales uden unødigt forsinkelse til deltagerne via koordinatoren.
2. Koordinatoren opbevarer bilag, således at det til enhver tid kan fastslås, hvor stor en andel af fællesskabsmidlerne hver enkelt deltager har modtaget.

Koordinatoren forelægger Kommissionen disse oplysninger på anmodning.

Artikel 37

Inddrivelse

Kommissionen kan vedtage en inddrivelsesbeslutning i overensstemmelse med finansforordningen.

Artikel 38

Mekanisme til at undgå risici

1. Hver deltagers finansielle ansvar er begrænset til vedkommendes egen gæld, jf. stk. 2-5.
2. For at forvalte risikoen for, at Fællesskabets udestående beløb ikke kan inddrives, opretter og driver Kommissionen en deltagergarantifond, i det følgende benævnt »fonden«, jf. bilaget.

Renter oppebåret af fonden indgår i denne og anvendes udelukkende til de formål, der er anført i bilagets punkt 3, jf. dog bilagets punkt 4.

3. De bidrag, der ydes til fonden af en deltager i en indirekte aktion i form af et tilskud, må ikke overstige 5 % af det finansieringsbidrag, Fællesskabet skal betale deltageren. Ved aktionens afslutning betales bidraget til fonden tilbage til deltageren via koordinatoren, jf. dog stk. 4.
4. Hvis de renter, som fonden har oppebåret, ikke er tilstrækkelige til at dække de beløb, der skal indbetales til Fællesskabet, kan Kommissionen trække op til 1 % af Fællesskabets finansieringsbidrag til en deltager fra det beløb, der skal tilbagebetales til deltageren.
5. Det fradrag, der er omhandlet i stk. 4, gælder ikke for offentlige organer, juridiske enheder, hvis deltagelse i den indirekte aktion garanteres af en medlemsstat eller et associeret land, og sekundære og højere uddannelsesinstitutioner.
6. Kommissionen kontrollerer på forhånd kun den økonomiske formåen hos koordinatorene og hos de deltagere, bortset fra dem, der er omhandlet i stk. 5, der ansøger om et finansieringsbidrag fra Fællesskabet til en indirekte aktion, der overstiger 500 000 EUR, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder, hvor det på grundlag af allerede tilgængelige oplysninger er berettiget at tvivle på disse deltageres økonomiske formåen.
7. Fondens betragtes som en tilstrækkelig garanti i henhold til finansforordningen. Deltagerne må ikke afkræves eller pålægges krav om yderligere garanti eller sikkerhedsstillelse.

Torsdag, den 30. november 2006

Kapitel III**Formidling, nyttiggørelse og adgangsret**

SEKTION 1

Forgrundsviden

Underafdeling 1

Ejendomsret

*Artikel 39**Ejendomsret til forgrundsviden*

1. Forgrundsviden, der hidrører fra arbejde udført som led i andre indirekte aktioner end de i stk. 3 omhandlede, tilhører de deltagere, som har udført det arbejde, der har skabt den pågældende forgrundsviden.
2. Hvis ansatte eller andet personale, der arbejder for en deltager, kan gøre krav på rettigheder til forgrundsviden, sørger deltageren for, at disse rettigheder kan udøves på en måde, der er forenelig med deltagerens forpligtelser i medfør af tilskudsaftalen.
3. Fællesskabet har ejendomsretten til forgrundsviden i følgende tilfælde:
 - a) samordnings- og støtteaktioner, der består i køb af varer eller tjenesteydelser, som er omfattet af reglerne for offentlige indkøb i finansforordningen
 - b) samordnings- og støtteaktioner, der implicerer uafhængige eksperter.

*Artikel 40**Fælles ejendomsret til forgrundsviden*

1. Hvis forgrundsviden er et resultat af flere deltageres fælles arbejde og deres respektive andel i arbejdet ikke kan fastslås, ejes denne viden af disse deltagere i fællesskab.

De indgår en aftale om, hvordan den fælles ejendomsret skal fordeles og forvaltes i overensstemmelse med betingelserne i tilskudsaftalen.

2. Hvis der endnu ikke er indgået en aftale om fælles ejendomsret, har hver af medejerne ret til at udstede ikke-eksklusive licenser til tredjeparter uden ret til at give underlicenser, under følgende forudsætninger:
 - a) forudgående meddelelse til de andre medejere
 - b) en rimelig kompensation til de andre medejere.
3. Kommissionen vejleder efter anmodning om forhold, der eventuelt skal medtages i aftalen om fælles ejendomsret.

*Artikel 41**Særlige gruppers ejendomsret til forgrundsviden*

Aktioner til fordel for særlige grupper er ikke omfattet af artikel 39, stk. 1, og artikel 40, stk. 1. I disse tilfælde ejes forgrundsviden i fællesskab af deltagerne i den særlige gruppe, der drager nytte af aktionen, medmindre deltagerne aftaler andet.

Torsdag, den 30. november 2006

Hvis ejerne af denne forgrundsviden ikke er medlemmer af gruppen, sikrer de, at gruppen får alle de rettigheder til denne forgrundsviden, der er nødvendige for at nyttiggøre og formidle den som fastsat i det tekniske bilag til tilskudsaftalen.

Artikel 42

Overdragelse af forgrundsviden

1. Ejeren af forgrundsviden kan overdrage denne til enhver juridisk enhed, jf. dog stk. 2-5 og artikel 43.
2. En deltager, der overdrager ejendomsretten til forgrundsviden, overdrager samtidig til rettighedsmotageren sine forpligtelser vedrørende denne forgrundsviden, jf. tilskudsaftalen, herunder forpligtelsen til overdragelse til en eventuel efterfølgende rettighedsmotager.
3. Når deltageren har pligt til at overdrage adgangsret, skal de andre deltagere i samme aktion have forudgående meddelelse herom og tilstrækkelige oplysninger om den nye ejer af denne forgrundsviden til, at de kan udøve deres adgangsret i henhold til tilskudsaftalen, med forbehold af eventuelle fortrolighedsbestemmelser.

De andre deltagere kan dog ved skriftlig aftale give afkald på deres ret til individuel forudgående meddelelse om overdragelse af ejendomsret fra en deltager til en nærmere bestemt tredjepart.

4. Når der er givet meddelelse som anført i stk. 3, første afsnit, kan enhver anden deltager modsætte sig enhver form for overdragelse af ejendomsret med den begrundelse, at det skader deres adgangsret.

Kan en af de andre deltagere påvise, at dennes rettigheder vil lide skade, kan den påtænkte overdragelse først finde sted, når der er opnået enighed mellem de berørte parter.

5. Tilskudsaftalen kan, hvor det er relevant, bestemme, at Kommissionen skal underrettes på forhånd om påtænkt overdragelse af ejendomsret eller påtænkt udstedelse af eksklusivlicens til en tredjepart, der er etableret i et tredjeland, som ikke er associeret med syvende rammeprogram.

Artikel 43

Beskyttelse af europæisk konkurrenceevne og etiske principper

Kommissionen kan modsætte sig, at der til en tredjepart, der er etableret i et tredjeland, som ikke er associeret med syvende rammeprogram, overdrages ejendomsret til forgrundsviden eller udstedes eksklusivlicens til forgrundsviden, hvis dette efter Kommissionens opfattelse ikke er i overensstemmelse med interessen i at udvikle den europæiske økonomis konkurrenceevne eller er uforeneligt med etiske principper eller sikkerhedshensyn.

I disse tilfælde kan overdragelsen af ejendomsret og udstedelsen af eksklusivlicens først finde sted, når der er truffet sikkerhedsforanstaltninger til Kommissionens tilfredshed.

Underafdeling 2

Beskyttelse, offentliggørelse, formidling og nyttiggørelse

Artikel 44

Beskyttelse af forgrundsviden

1. Hvis forgrundsviden kan anvendes erhvervsmæssigt, skal dens ejer sikre, at den beskyttes tilstrækkeligt og effektivt under behørig hensyntagen til egne berettigede interesser og de berettigede interesser, især kommercielle interesser, som de andre deltagere i den pågældende indirekte aktion har.

Torsdag, den 30. november 2006

Når en deltager, der ikke er ejer af den pågældende forgrundsviden, påberåber sig sine berettigede interesser, må han i hvert enkelt tilfælde påvise, at han ville få påført uforholdsmæssig stor skade.

2. Hvis forgrundsviden kan anvendes erhvervsmæssigt og ejeren heraf ikke beskytter denne viden og ikke overdrager den til andre deltagere, en associeret enhed, som er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, eller enhver anden tredjepart, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, i overensstemmelse med de tilknyttede forpligtelser, jf. artikel 42, må ingen formidling finde sted uden forudgående underretning af Kommissionen.

I så fald kan Kommissionen med den pågældende deltagers samtykke overtage ejendomsretten til denne forgrundsviden og træffe foranstaltninger til, at den bliver beskyttet forsvarligt. Den pågældende deltager kan kun afvise dette, hvis han kan påvise, at det vil påføre hans berettigede interesser uforholdsmæssig stor skade.

Artikel 45

Erklæring om økonomisk støtte fra Fællesskabet

Alle publikationer, alle patentansøgninger, der indgives af eller på vegne af en deltager, og enhver anden videnformidling vedrørende forgrundsviden skal indeholde en erklæring, der kan omfatte visuelle midler, om, at den pågældende forgrundsviden er blevet til med økonomisk støtte fra Fællesskabet.

Erklæringens udformning fastsættes i tilskudsaftalen.

Artikel 46

Nyttiggørelse og formidling

1. Deltagerne nyttiggør forgrundsviden, som de ejer, eller sørger for, at den bliver nyttiggjort.
2. Hver deltager sikrer, at forgrundsviden, som han har ejendomsret til, formidles så hurtigt som muligt. Sker det ikke, kan Kommissionen formidle denne forgrundsviden. Tilskudsaftalen kan fastsætte frister herfor.
3. Formidlingsaktiviteten må ikke stride mod beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder, fortrolighedsbestemmelser og forgrundsvidenejerens berettigede interesser.
4. De andre berørte deltagere skal have forudgående meddelelse om enhver formidlingsaktivitet.

De andre deltagere kan, når de har modtaget meddelelsen, gøre indsigelse, hvis de finder, at deres berettigede interesser i forhold til deres forgrunds- eller baggrundsviden kan blive påført uforholdsmæssig stor skade. I så fald må formidlingsaktiviteten først finde sted, når der er taget passende skridt til at beskytte disse berettigede interesser.

SEKTION 2

Adgangsret til baggrunds- og forgrundsviden

Artikel 47

Baggrundsviden, der er omfattet

Deltagerne kan afgrænse den baggrundsviden, der er brug for til den indirekte aktion, og udelukke bestemte dele af denne baggrundsviden, hvis det er hensigtsmæssigt.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 48

Principper

1. Ansøgninger om adgangsret skal indgives skriftligt.
2. Adgangsret indebærer ikke ret til at give underlicenser, medmindre ejeren af den pågældende forgrunds- eller baggrundsviden har givet sit samtykke.
3. Der kan gives eksklusivlicenser til forgrunds- eller baggrundsviden, hvis alle de andre deltagere skriftligt giver afkald på deres adgangsret til den.
4. I aftaler, der giver deltagere eller tredjeparter adgangsret til forgrunds- eller baggrundsviden, skal det sikres, at andre deltageres potentielle adgangsret ikke indskrænkes, jf. dog stk. 3.
5. Deltagere i samme aktion underretter hurtigst muligt hinanden om eventuelle begrænsninger i indrømmelsen af adgangsret til baggrundsviden og om andre begrænsninger, som kan påvirke indrømmelsen af adgangsret væsentligt, jf. dog artikel 49 og 50 samt tilskudsaftalen.
6. En deltagers pligt til at give de andre deltagere i samme indirekte aktion adgangsret ifølge bestemmelserne i tilskudsaftalen indskrænkes ikke af, at dennes deltagelse i aktionen ophører.

Artikel 49

Adgangsret med henblik på gennemførelse af indirekte aktioner

1. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til forgrundsviden, der er nødvendig for, at de kan udføre deres eget arbejde i den indirekte aktion.

Denne adgangsret gives royaltyfrit.

2. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til baggrundsviden, der er nødvendig for, at de kan udføre deres eget arbejde i den indirekte aktion, hvis den pågældende deltager har ret til at give sådan adgangsret.

Denne adgangsret gives royaltyfrit, medmindre alle deltagerne har aftalt andet før deres tiltrædelse af tilskudsaftalen.

FTU-aktører giver dog royaltyfri adgangsret til baggrundsviden.

Artikel 50

Adgangsret med henblik på nyttiggørelse

1. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til forgrundsviden, der er nødvendig for, at de kan nyttiggøre deres egen forgrundsviden.

Hvis der er enighed om det, gives denne adgangsret enten på rimelige vilkår eller royaltyfrit.

Torsdag, den 30. november 2006

2. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsrret til baggrundsvden, der er nødvendig for, at de kan nyttiggøre deres egen forgrundsvden, hvis den pågældende deltager har ret til at give sådan adgangsrret.

Hvis der er enighed om det, gives denne adgangsrret enten på rimelige vilkår eller royaltifrit.

3. En associeret enhed, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, har også adgangsrret, jf. stk. 1 og 2, til forgrunds- og baggrundsvden på samme betingelser som den deltager, den er associeret med, medmindre andet er fastsat i tilskudsafhtalen eller konsortieafhtalen.

4. Anmodninger om adgangsrret efter stk. 1, 2 og 3 kan fremsættes i indtil et år efter et af følgende tidspunkter:

- a) når den indirekte aktion er afsluttet
- b) når ejeren af den pågældende baggrunds- eller forgrundsvden ophører med at deltage.

Deltagerne kan fastsætte en anden tidsgrænse.

5. En FTU-aktør får, hvis alle ejerne samtykker, adgangsrret til forgrundsvden på bestemte rimelige vilkår med det formål at udføre yderligere forskning.

6. FTU-aktører giver royaltifrit eller på rimelige vilkår, som skal aftales inden undertegnelsen af tilskudsafhtalen, adgangsrret til baggrundsvden, der er nødvendig for, at forgrundsvden, der er blevet til under den indirekte aktion, kan nyttiggøres.

Artikel 51

Supplerende bestemmelser om adgangsrret under aktioner for frontlinjeforskning og aktioner til fordel for særlige grupper

1. Deltagerne i den samme aktion for frontlinjeforskning har royaltifri adgangsrret til forgrunds- og baggrundsvden med henblik på implementering eller med henblik på udførelse af fortsatte forskningsaktiviteter.

Adgangsrret med henblik på andre formål end udførelse af fortsatte forskningsaktiviteter er royaltifri, medmindre andet er bestemt i tilskudsafhtalen.

2. Når den særlige gruppe, der drager nytte af en aktion, repræsenteres af en juridisk enhed, der deltager i aktionen på gruppens vegne, har denne juridiske enhed ret til at udstede underlicenser på enhver adgangsrret, som den har fået tildelt, til de af gruppens medlemmer, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land.

Kapitel IV

Den Europæiske Investeringsbank

Artikel 52

1. Fællesskabet kan yde et bidrag til Den Europæiske Investeringsbank (EIB) som sikkerhed for lån eller garantier, som EIB yder til støtte for forskningsmålene i syvende rammeprogram (finansieringsfaciliteten for risikodeling).

Torsdag, den 30. november 2006

2. EIB yder sådanne lån eller garantier efter principperne om rimelighed, gennemskuelighed, uvildighed og ligebehandling.
3. Kommissionen har på betingelser, der er fastsat i tilskudsaftalen i overensstemmelse med arbejdsprogrammerne, ret til at gøre indsigelse mod anvendelse af finansieringsfaciliteten for risikodeling til visse lån eller garantier.

Kapitel V Ikrafttrædelse

Artikel 53

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

BILAG

DELTAGERGARANTIFOND

1. Fonden forvaltes af Fællesskabet repræsenteret ved Kommissionen, der optræder som eksekutivorgan på vegne af deltagerne på betingelser, som skal fastsættes i standardaftalen for tilskud.

Kommissionen overlader den finansielle forvaltning af fonden enten til Den Europæiske Investeringsbank eller, i overensstemmelse med artikel 14, litra b), til en passende finansiell institution (i det følgende benævnt »depositarbanken«). Depositarbanken forvalter fonden efter mandat fra Kommissionen.

2. Kommissionen kan modregne deltageres bidrag til fonden i sin forhåndsbetaling til konsortiet og betale det til fonden på deres vegne.

3. Hvis en deltager skylder Fællesskabet et beløb, kan Kommissionen, uden at det berører de bøder, der kan pålægges deltagere, som misligholder deres forpligtelser, i overensstemmelse med finansforordningen, enten:

- a) kræve, at depositarbanken direkte overfører det skyldige beløb fra fonden til koordinatoren for den indirekte aktion, hvis denne endnu ikke er afsluttet, og de andre deltagere indvilliger i at gennemføre den på en måde, så det samme mål nås, jf. artikel 18, stk. 4. Beløb, der overføres fra fonden, vil blive betragtet som finansieringsbidrag fra Fællesskabet, eller
- b) umiddelbart inddrive beløbet fra fonden, hvis den indirekte aktion bliver bragt til ophør eller allerede er afsluttet.

Kommissionen udsteder en betalingsordre til deltageren om at indbetale det skyldige beløb til fonden. Kommissionen kan med henblik herpå vedtage en inddrivelsesbeslutning i overensstemmelse med finansforordningen.

Torsdag, den 30. november 2006

4. Beløb, der inddrives fra fonden under syvende rammeprogram, vil udgøre formålsbestemte indtægter, jf. artikel 18, stk. 2, i finansforordningen.

Når gennemførelsen af alle tilskud under syvende rammeprogram er afsluttet, vil alle udestående beløb fra fonden, blive inddrevet af Kommissionen og opført på Fællesskabets budget med forbehold af de afgørelser, der træffes om ottende rammeprogram.

P6_TA(2006)0515

Markedsføring af pyrotekniske artikler ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om markedsføring af pyrotekniske artikler (KOM(2005)0457 — C6-0312/2005 — 2005/0194(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0457) ⁽¹⁾,
- der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og EF-traktatens artikel 95 (C6-0312/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse (A6-0289/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

P6_TC1-COD(2005)0194

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF om markedsføring af pyrotekniske artikler

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

⁽¹⁾ EUT C 195 af 18.8.2006, s. 7.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 30. november 2006.

Torsdag, den 30. november 2006

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemsstaternes gældende love og administrative bestemmelser om **markedsføring af** pyrotekniske artikler er forskellige, især med hensyn til aspekter såsom sikkerhed og funktion.
- (2) Disse bestemmelser, der kan forårsage handelsbarrierer i Fællesskabet, bør harmoniseres for at sikre fri bevægelighed for pyrotekniske artikler i det indre marked og samtidig sikre et højt **sundhedsbeskyttelsesniveau og et højt sikkerhedsniveau for forbrugere og professionelle slutbrugere**.
- (3) I henhold til Rådets direktiv 93/15/EØF af 5. april 1993 om harmonisering af bestemmelserne om markedsføring af og kontrol med eksplosivstoffer til civil brug ⁽¹⁾, **som udelukker pyrotekniske artikler fra sit anvendelsesområde**, er det i forbindelse med pyrotekniske artikler nødvendigt at træffe foranstaltninger, der tilgodeser beskyttelsen af forbrugerne og den offentlige sikkerhed, og der vil blive udarbejdet supplerende lovgivning herom.
- (4) Rådets direktiv 96/82/EF af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer ⁽²⁾ (kaldet *Seveso II-direktivet*) fastsætter sikkerhedskrav for anlæg, hvor der blandt andre farlige stoffer findes eksplosivstoffer, herunder pyrotekniske artikler.
- (5) **Pyrotekniske artikler omfatter bl.a. fyrværkeri, teaterfyrværkeri og pyrotekniske artikler til tekniske formål såsom gaspatroner til anvendelse i airbags eller selestrammere.**
- (6) **Dette direktiv bør ikke finde anvendelse på pyrotekniske artikler, som er omfattet af Rådets direktiv 96/98/EF af 20. december 1996 om udstyr på skibe ⁽³⁾ samt af de relevante internationale konventioner, jf. artikel 1 og artikel 3, stk. 3, i det nævnte direktiv.**
- (7) Med henblik på at sikre et tilstrækkeligt højt beskyttelsesniveau bør pyrotekniske artikler **primært** kategoriseres efter **risiko hvad angår anvendelse, formål eller støjniveau**.
- (8) **Den fysiske eller juridiske person, som importerer en pyroteknisk artikel til Fællesskabet, bør sikre, at fabrikanten har opfyldt sine forpligtelser i henhold til dette direktiv, eller påtage sig alle fabrikantens forpligtelser.**
- (9) **I overensstemmelse med principperne i Rådets resolution af 7. maj 1985 om en ny metode i forbindelse med teknisk harmonisering og standarder ⁽⁴⁾ skal en pyroteknisk artikel overholde bestemmelserne i dette direktiv, når den første gang markedsføres i Fællesskabet. Dog betragtes fyrværkeri fremstillet til fabrikantens egen anvendelse i det område, hvor det fremstilles, i forbindelse med religiøse, kulturelle og traditionelle festligheder i medlemsstaterne ikke som markedsført, fordi medlemsstaterne tillader dets anvendelse på deres område, og det behøver derfor ikke overholde bestemmelserne i dette direktiv.**
- (10) I betragtning af de typiske farer ved anvendelsen af pyrotekniske artikler vil det være hensigtsmæssigt at fastsætte aldersgrænser for salg til private og for *anvendelsen af sådanne artikler* samt at sikre, at artiklernes mærkning indeholder fyldestgørende og relevante oplysninger om anvendelsen med henblik på at værne om forbrugernes sundhed og sikkerhed og beskytte miljøet. Det bør fastsættes, at visse pyrotekniske artikler kun må være tilgængelige for autoriserede specialister, der er i besiddelse af den nødvendige viden og erfaring samt de krævede færdigheder. **Hvad angår pyrotekniske artikler til bilsektoren, bør der i forbindelse med mærkningskravene tages hensyn til gældende praksis og den omstændighed, at leverandørerne til bilindustrien udelukkende sælger disse artikler til professionelle brugere.**

⁽¹⁾ EFT L 121 af 15.5.1993, s. 20. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådet forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 10 af 14.1.1997, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/105/EF (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 97).

⁽³⁾ EFT L 46 af 17.2.1997, s. 25. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådet direktiv 2002/84/EF (EFT L 324 af 29.11.2002, s. 53).

⁽⁴⁾ EFT C 136 af 4.6.1985, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

- (11) De skikke og traditioner, anvendelsen af pyrotekniske artikler, herunder især fyrværkeri, er forbundet med, er markant forskellige fra medlemsstat til medlemsstat. Det gør det nødvendigt at tillade medlemsstaterne at træffe nationale foranstaltninger til begrænsning af salget af visse kategorier fyrværkeri til offentligheden af hensyn til den offentlige sikkerhed.
- (12) Det er hensigtsmæssigt at fastsætte væsentlige sikkerhedskrav til pyrotekniske artikler **med henblik på at beskytte forbrugerne og forebygge uheld.**
- (13) Ansvar for at sikre, at pyrotekniske artikler overholder kravene i dette direktiv, herunder især de væsentlige sikkerhedskrav, bør påhvile fabrikanten. **Hvis fabrikanten ikke er etableret i Fællesskabet, bør importøren sikre, at fabrikanten har opfyldt sine forpligtelser i henhold til dette direktiv, eller påtage sig alle fabrikantens forpligtelser.**
- (14) I tilfælde, hvor de væsentlige sikkerhedskrav er overholdt, bør det ikke være muligt for medlemsstaterne at forbyde, begrænse eller hindre den frie bevægelighed for pyrotekniske artikler. **Dette direktiv berører ikke medlemsstaternes lovgivning om udstedelse af licens til fabrikanter, distributører og importører.**
- (15) Med henblik på at gøre det lettere at godtgøre, at de væsentlige sikkerhedskrav er overholdt, udvikles der harmoniserede standarder for konstruktion, fremstilling og prøvning af pyrotekniske artikler.
- (16) De harmoniserede europæiske standarder udformes, vedtages og ændres af Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN), Den Europæiske Komité for Elektroteknisk Standardisering (CENELEC) og Det Europæiske Standardiseringsinstitut for Telekommunikation (ETSI). Disse organisationer har anerkendt kompetence til at vedtage harmoniserede standarder, som de udarbejder i overensstemmelse med generelle retningslinjer for samarbejdet mellem CEN, Cenelec og ETSI og Kommissionen samt Den Europæiske Frihandelssammenslutning⁽¹⁾ og med den procedure, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester⁽²⁾. **Hvad angår pyrotekniske artikler til bilsektoren, bør der tages højde for den europæiske underleverandørindustri internationale orientering ved at tage de relevante internationale ISO-standarder i betragtning.**
- (17) **I henhold til den nye metode i forbindelse med teknisk harmonisering og standarder er pyrotekniske artikler, som er fremstillet i overensstemmelse med harmoniserede standarder, omfattet af en formodning om overensstemmelse med de væsentlige sikkerhedskrav, der er fastsat i dette direktiv.**
- (18) Ved Rådets afgørelse 93/465/EØF af 22. juli 1993 om modulerne for de forskellige faser i procedurerne for overensstemmelsesvurdering og regler om anbringelse og anvendelse af »CE-overensstemmelsesmærkningen«, med henblik på anvendelse i direktiverne om teknisk harmonisering⁽³⁾ har Rådet indført harmoniserede metoder til overensstemmelsesvurdering. Anvendelsen af de nævnte moduler på pyrotekniske artikler vil gøre det muligt at fastslå ansvarsområdet hos fabrikanter og hos organer, som har til opgave at gennemføre procedurerne for overensstemmelsesvurdering, ud fra de pågældende pyrotekniske artiklers type.
- (19) **Grupper af pyrotekniske artikler, som ligner hinanden med hensyn til design, funktion eller funktionsmåde, bør af de bemyndigede organer bedømmes som produktfamilier.**
- (20) **For at blive markedsført bør pyrotekniske artikler være forsynet med en CE-mærkning som tegn på, at de er i overensstemmelse med bestemmelserne i dette direktiv og derfor er omfattet af fri bevægelighed i Fællesskabet.**
- (21) **I henhold til den nye metode i forbindelse med teknisk harmonisering og standarder er der behov for en sikkerhedsklausulprocedure, der kan gøre det muligt at anfægte en pyroteknisk artikels overensstemmelse eller påpege fejl. Medlemsstaterne bør derfor træffe alle nødvendige foranstaltninger til at forbyde eller begrænse markedsføringen af CE-mærkede produkter eller trække dem tilbage fra markedet, såfremt de udgør en trussel mod forbrugernes sundhed og sikkerhed, når de anvendes til deres tiltænkte formål.**

(1) EUT C 91 af 16.4.2003, s. 7.

(2) EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

(3) EFT L 220 af 30.8.1993, s. 23.

Torsdag, den 30. november 2006

- (22) For transport af pyrotekniske artikler er der fastsat sikkerhedsregler i internationale konventioner og aftaler, herunder De Forenede Nationers henstillinger om transport af farligt gods.
- (23) Medlemsstaterne bør fastsætte, hvilke sanktioner der gælder for overtrædelse af **bestemmelserne i de nationale love, der vedtages i henhold til dette direktiv**, og sikre, at de anvendes. Sanktionerne **bør** være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.
- (24) *Det er i fabrikantens og importørens interesse at levere sikre produkter, således at de undgår at skulle betale erstatning for defekte produkter, der forvolder skade på personer og privat ejendom. I den henseende er Rådets direktiv 85/374/EØF af 25. juli 1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar⁽¹⁾ et supplement til dette direktiv, fordi det pålægger fabrikanter og importører et strengt erstatningsansvar og sikrer en tilstrækkelig forbrugerbeskyttelse. Det bestemmes desuden i dette direktiv, at de bemyndigede organer skal være ansvarsforsikrede, medmindre det civile retlige ansvar dækkes af staten på grundlag af nationale retsregler, eller medmindre kontrollen direkte udføres af medlemsstaten.*
- (25) Det er uomgængeligt nødvendigt at fastsætte en overgangsperiode, der gør det muligt gradvist at tilpasse de nationale lovgivninger på de pågældende områder. **Fabrikanter og importører har brug for tid til at udøve de rettigheder, de nationale retsregler måtte give dem, inden direktivet træder i kraft, f.eks. med henblik på at sælge deres lager af allerede fremstillede produkter. Desuden vil de specifikke overgangsperioder for anvendelsen af dette direktiv give ekstra tid til at vedtage harmoniserede standarder og sikre en hurtig gennemførelse af dette direktiv med henblik på at styrke beskyttelsen af forbrugerne.**
- (26) Målene for dette direktiv kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, begrænser nærværende direktiv sig til det minimum, der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (27) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾.
- (28) **Navnlig bør Kommissionen gives beføjelse til at træffe fællesskabsforanstaltninger vedrørende FN-henstillinger, mærkningskravene til pyrotekniske artikler og tilpasning af bilag II og III vedrørende sikkerhedskrav og procedurer for overensstemmelsesvurdering til den tekniske udvikling. Eftersom der er tale om generelle foranstaltninger, der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv og/eller at supplere dette direktiv med nye ikke-væsentlige bestemmelser, bør de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol, jf. artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.**
- (29) **I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning⁽³⁾ tilskyndes medlemsstaterne til, både i egen og Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem direktiverne og gennemførelsesforanstaltningerne —**

⁽¹⁾ EFT L 210 af 7.8.1985, s. 29. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/34/EF (EFT L 141 af 4.6.1999, s. 20).

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

⁽³⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Mål og anvendelsesområde

1. I dette direktiv fastsættes bestemmelser, der har til formål at opnå fri bevægelighed for pyrotekniske artikler på det indre marked og samtidig sikre et højt **niveau af sundhedsbeskyttelse, offentlig sikkerhed samt forbrugerbeskyttelse under hensyntagen til de relevante miljøbeskyttelsesaspekter.**
2. I dette direktiv fastsættes de væsentlige krav, som pyrotekniske artikler skal opfylde med henblik på markedsføring.
3. Direktivet gælder for pyrotekniske artikler som defineret i **artikel 2, stk. 1-5.**
4. Direktivet omfatter ikke:
 - pyrotekniske artikler, der er beregnet til **ikke-kommerciel anvendelse** i henhold til national lovgivning **inden for de væbnede styrker, politiet eller brandvæsenet**
 - udstyr i henhold til *direktiv 96/98/EF*
 - pyrotekniske artikler beregnet til anvendelse i **luft- og rumfartsindustrien**
 - **knaldhætter specielt beregnet til legetøj og andre artikler, der er omfattet af anvendelsesområdet for Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj** ⁽¹⁾
 - eksplosivstoffer i henhold til *direktiv 93/15/EØF*
 - ammunition som **projektiler, drivladninger og løs ammunition** anvendt i håndvåben, artilleri og andre skydevåben.

Artikel 2

Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- 1) »pyroteknisk artikel«: en artikel, der indeholder **eksplosivstoffer** eller en **eksplosiv** blanding af stoffer beregnet **til at** udvikle varme, lys, lyd, gas eller røg eller en kombination heraf ved hjælp af eksoterme kemiske reaktioner, der holder sig selv i gang
- 2) »markedsføring«: den første tilrådighedsstilling på fællesskabsmarkedet, hvad enten det sker mod betaling eller gratis, af en **vare med** henblik på distribution og/eller anvendelse. **Fyrværkeri fremstillet til fabrikantens egen anvendelse i det område, hvor det fremstilles, anses ikke for at være markedsført, fordi medlemsstaten tillader anvendelse heraf på dens område**
- 3) »fyrværkeri«: pyroteknisk artikel beregnet til underholdning
- 4) »teaterfyrværkeri«: **pyrotekniske artikler beregnet til indendørs eller udendørs scenebrug, herunder i forbindelse med film- og tv-produktioner og lignende**
- 5) »pyrotekniske artikler til køretøjer«: **komponenter i sikkerhedsanordninger i køretøjer** indeholdende pyrotekniske stoffer beregnet til aktivering af **disse** eller andre anordninger i **køretøjer**
- 6) »fabrikant«: den fysiske eller juridiske person, som konstruerer og/eller fremstiller et af dette direktiv omfattet produkt, eller som lader et sådant produkt konstruere og/eller fremstille under eget navn eller varemærke med henblik på at markedsføre **det**

⁽¹⁾ EFT L 187 af 16.7.1988, s. 1. Ændret ved direktiv 93/68/EØF (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).

Torsdag, den 30. november 2006

- 7) »**importør**«: enhver fysisk eller juridisk person, der er etableret i Fællesskabet, og som **foretager den første tilrådighedsstillelse på fællesskabsmarkedet af et produkt med oprindelse i et tredjeland som led i sin erhvervsvirksomhed**
- 8) »**distributør**«: **enhver fysisk eller juridisk person i forsyningskæden, der markedsfører et produkt som led i sin erhvervsvirksomhed**
- 9) »harmoniseret standard«: en europæisk standard, som er vedtaget af et europæisk standardiseringsorgan efter mandat fra Kommissionen i overensstemmelse med procedurerne i direktiv 98/34/EF, idet overholdelse heraf ikke er obligatorisk
- 10) »person med ekspertviden«: person, der har autorisation fra en medlemsstat til på medlemsstatens territorium at **håndtere** og/eller anvende fyrværkeri i kategori 4, **teaterfyrværkeri i kategori T2** og/eller andre pyrotekniske artikler i **kategori P2** som defineret i artikel 3.

Artikel 3

Kategorier

1. Pyrotekniske artikler, der er omfattet af dette direktiv, skal af fabrikanten kategoriseres efter anvendelse, formål og risiko, **herunder støjniveau. De** bemyndigede organer, **der er omhandlet i artikel 10**, bekræfter kategoriseringen i forbindelse med overensstemmelsesvurderingsprocedurerne i henhold til artikel 9.

Kategoriseringen foretages som følger:

a) Fyrværkeri

- Kategori 1: fyrværkeri forbundet med lav risiko **og minimalt støjniveau**, som er beregnet til anvendelse i fysisk begrænsede områder, herunder fyrværkeri til indendørs brug i boliger
- Kategori 2: fyrværkeri forbundet med lav risiko **og lavt støjniveau**, som er beregnet til udendørs anvendelse i fysisk begrænsede områder
- Kategori 3: fyrværkeri forbundet med mellemhøj risiko, som er beregnet til udendørs anvendelse i større, fysisk åbne områder. **Disse artiklers støjniveau må ikke være sundhedsskadeligt**
- Kategori 4: fyrværkeri forbundet med høj risiko, som er beregnet til kun at blive anvendt af personer med ekspertviden, almindeligvis kendt som »fyrværkeri til professionel anvendelse«. **Disse artiklers støjniveau må ikke være sundhedsskadeligt.**

b) Teaterfyrværkeri

Kategori T1: pyrotekniske artikler til scenebrug med lav risiko

Kategori T2: pyrotekniske artikler til scenebrug, som er beregnet til kun at blive anvendt af personer med ekspertviden.

c) Andre pyrotekniske artikler

Kategori P1: andre pyrotekniske artikler end fyrværkeri **og teaterfyrværkeri**, som er forbundet med lav risiko

Kategori P2: andre pyrotekniske artikler end fyrværkeri **og teaterfyrværkeri**, som er beregnet til kun at blive håndteret eller anvendt af personer med ekspertviden.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvilke procedurer de anvender til at identificere personer med ekspertviden.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 4

Fabrikantens, **importørens og distributørens** forpligtelser

1. Fabrikanten skal sikre, at pyrotekniske artikler, der **markedsføres**, overholder **de væsentlige** sikkerhedskrav i **bilag I**.

2. **Er fabrikanten ikke** etableret i Fællesskabet, **skal importøren af de pyrotekniske artikler sikre, at fabrikanten har opfyldt sine forpligtelser i henhold til dette direktiv, eller selv påtage sig disse forpligtelser.**

Fællesskabets myndigheder og organer kan rette henvendelse til **importøren** med hensyn til **disse forpligtelser.**

3. **Distributører skal handle i overensstemmelse med gældende fællesskabsret, herunder dette direktiv. Navnlig skal de kontrollere, at produktet er forsynet med den krævede overensstemmelsesmærkning og ledsages af den krævede dokumentation.**

4. En fabrikant af pyrotekniske artikler skal:

- a) indlevere varen til et bemyndiget organ **som omhandlet i artikel 10** med henblik på overensstemmelsesvurdering i henhold til artikel 9
- b) anbringe CE-mærkning og etikette på den pyrotekniske artikel i overensstemmelse med artikel 11 og 12.

Artikel 5

Markedsføring

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at pyrotekniske **artikler kun** markedsføres, hvis de overholder kravene i dette direktiv, er CE-mærkede og tilfredsstillende de krav, der stilles i forbindelse med overensstemmelsesvurderingen.

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at pyrotekniske artikler ikke påføres CE-mærkningen uberettiget.

Artikel 6

Frie varebevægelser

1. Medlemsstaterne må hverken forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af pyrotekniske **artikler, som** opfylder kravene i dette direktiv.

2. Bestemmelserne i dette direktiv forhindrer ikke, at medlemsstaterne træffer foranstaltninger, der er berettiget af hensyn til den offentlige sikkerhed, **den offentlige orden eller miljøbeskyttelsen**, med henblik på at **forbyde eller** begrænse **besiddelsen**, anvendelsen og/eller markedsføringen af kategori 2- og kategori 3-fyrværkeri **samt teaterfyrværkeri og andre pyrotekniske artikler.**

3. Medlemsstaterne modsætter sig ikke, at der på messer og udstillinger samt ved demonstrationer med henblik på markedsføring **af pyrotekniske artikler** forevises **og anvendes** pyrotekniske artikler, som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, såfremt det ved synlig skiltning, **hvor den pågældende messes, udstillings eller demonstrations navn og dato er angivet**, klart **anføres**, at de pågældende pyrotekniske artikler ikke er i overensstemmelse med direktivet, og at udstyret ikke kan erhverves, før fabrikanten eller, **når denne ikke er etableret** i Fællesskabet, **importøren** har bragt det i overensstemmelse med kravene. Ved sådanne arrangementer skal der i henhold til de forskrifter, den kompetente myndighed i medlemsstaten måtte have fastsat, træffes passende sikkerhedsforanstaltninger for at sikre beskyttelsen af menneskers sikkerhed.

4. Medlemsstaterne hindrer ikke den frie bevægelighed for og anvendelsen af pyrotekniske **artikler fremstillet** med henblik på forskning, udvikling og prøvning, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelserne i dette direktiv, såfremt det ved synlig skiltning er klart anført, at de pågældende pyrotekniske artikler ikke er i overensstemmelse med direktivet, og at udstyret ikke kan erhverves **til andre formål end forskning, udvikling og afprøvning.**

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 7

Aldersgrænser

1. Pyrotekniske artikler må ikke sælges til eller på anden måde stilles til rådighed for personer, der ikke overholder følgende minimumsaldersgrænser:

a) Fyrværkeri

Kategori 1: 12 år

Kategori 2: 16 år

Kategori 3: 18 år

b) Andre pyrotekniske artikler **og teaterfyrværkeri**

Kategori T1 og P1: 18 år

2. Medlemsstaterne kan forhøje de i stk. 1 nævnte aldersgrænser, hvor dette er berettiget af hensyn til den offentlige **orden eller** sikkerhed. Medlemsstaterne kan også sænke aldersgrænserne for personer, der har en relevant erhvervsfaglig uddannelse eller er ved at tage en sådan uddannelse.

3. Fabrikanter, **importører** og distributører må ikke sælge eller på anden måde stille følgende pyrotekniske artikler til rådighed for andre end personer med ekspertviden:

a) Fyrværkeri i kategori 4

b) **Pyrotekniske** artikler i **kategori P2 og teaterfyrværkeri i kategori T2.**

Artikel 8

Harmoniserede standarder

1. Kommissionen kan i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat i direktiv 98/34/EF, bede de europæiske standardiseringsorganer udarbejde eller revidere standarder til støtte for dette direktiv **eller tilskynde de relevante internationale organer til at udarbejde eller revidere de internationale standarder.**

2. Kommissionen offentliggør referencerne til sådanne harmoniserede standarder i Den Europæiske Unions Tidende.

3. **Medlemsstaterne sikrer, at de harmoniserede standarder, som er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende, bliver anerkendt og vedtaget.** Medlemsstaterne anser pyrotekniske artikler, der falder ind under dette direktivs anvendelsesområde, for at opfylde de væsentlige sikkerhedskrav **i bilag I**, når de er i overensstemmelse med de **nationale** standarder, **der gennemfører de harmoniserede standarder, som** er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende. **Medlemsstaterne offentliggør referencerne for de nationale standarder, der gennemfører disse harmoniserede standarder.**

Medlemsstaterne offentliggør referencerne til de nationale standarder, der vedtages til gennemførelse af de harmoniserede standarder, i Den Europæiske Unions Tidende.

4. Finder en medlemsstat eller Kommissionen, at de harmoniserede standarder i denne artikel ikke fuldt ud opfylder de væsentlige krav **i bilag I**, indbringer Kommissionen eller medlemsstaten, med angivelse af begrundelsen, sagen for det stående udvalg, der er nedsat ved direktiv 98/34/EF. Udvalget **afgiver udtalelse senest seks måneder efter, at sagen er indbragt for udvalget.** På grundlag af denne udtalelse meddeler Kommissionen medlemsstaterne, hvilke foranstaltninger der skal træffes med hensyn til standarderne og disses offentliggørelse, jf. stk. 2.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 9

Procedurer for overensstemmelsesvurdering

Ved attestering af pyrotekniske artiklers overensstemmelse følger fabrikanten en af følgende procedurer:

- a) EF-typeafprøvning (modul B) som nævnt i bilag II, *punkt 1*, og efter fabrikantens eget valg:
 - enten typeoverensstemmelse (modul C) som nævnt i bilag II, *punkt 2*
 - eller kvalitetssikring af produktionen (modul D) som nævnt i bilag II, *punkt 3*
 - eller kvalitetssikring af produktet (modul E) som nævnt i bilag II, **punkt 4, eller**
- b) enhedsverifikation (modul F) som nævnt i bilag II, *punkt 5, eller*
- c) **den fuldstændige procedure for kvalitetssikring af produktet (modul G) som nævnt i bilag II, punkt 6, for så vidt der er tale om fyrværkeri i kategori 4.**

Artikel 10

Bemyndigede organer

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen og de øvrige medlemsstater, hvilke organer de har udpeget til at foretage den i artikel 9 nævnte overensstemmelsesvurdering, samt hvilke specifikke opgaver disse organer er udpeget til at varetage, og hvilke identifikationsnumre Kommissionen har tildelt dem.
2. Kommissionen offentliggør på sit websted listen over bemyndigede organer samt disses identifikationsnumre og de opgaver, som de er bemyndiget til at varetage. Kommissionen sørger for, at listen ajourføres.
3. Medlemsstaterne anvender de minimumskriterier, der er fastsat i bilag III, ved evalueringen af de organer, der skal bemyndiges. Organer, der opfylder evalueringskriterierne i harmoniserede standarder for bemyndigede organer, anses for at opfylde de relevante minimumskriterier.
4. En medlemsstat, der har bemyndiget et organ, skal trække bemyndigelsen tilbage, hvis den konstaterer, at organet ikke længere opfylder de i stk. 3 nævnte kriterier. Den underretter straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen herom.
5. **Trækkes et bemyndiget organs bemyndigelse tilbage, bevarer de overensstemmelsesattester og tilhørende dokumenter, som det pågældende organ har udstedt, deres gyldighed, undtagen hvis der konstateres en truende og direkte fare for sundhed og sikkerhed.**
6. **Kommissionen offentliggør på sit websted tilbagetrækningen af det bemyndigede organs bemyndigelse.**

Artikel 11

Anbringelse af CE-mærkningen

1. Når de pyrotekniske artikler har gennemgået overensstemmelsesvurderingen i henhold til artikel 9, skal fabrikanten anbringe CE-overensstemmelsesmærkningen synligt, letlæseligt og således, at den ikke kan slettes, på de pyrotekniske artikler eller på en mærkeplade på disse **eller** på emballagen. Mærkepladen skal være udformet således, at den ikke kan genbruges.

Den model, der anvendes ved CE-mærkningen, skal være i overensstemmelse med afgørelse 93/465/EØF.

2. **Mærker eller angivelser, der** kan bringe tredjemand i vildrede med hensyn til CE-mærkningens grafik eller betydning, **må ikke anbringes på pyrotekniske artikler. Andre mærker** kan anbringes på pyrotekniske artikler, hvis dette ikke gør CE-mærkningen mindre synlig eller letlæselig.

Torsdag, den 30. november 2006

3. Når pyrotekniske **artikler er** omfattet af anden **fællesskabslovgivning**, der vedrører andre aspekter og indeholder bestemmelser om CE-mærkning, angiver denne, at varerne anses for også at opfylde de bestemmelser i disse andre direktiver, der gælder for dem.

Artikel 12

Mærkning **af andre artikler end pyrotekniske artikler til køretøjer**

1. Fabrikanten skal sikre, at **andre** pyrotekniske artikler **end pyrotekniske artikler til køretøjer** mærkes **tydeligt, læseligt og uudsletteligt** på *det eller de* officielle sprog i **den medlemsstat**, hvor artiklen sælges til forbrugerne.

2. Mærkningen af pyrotekniske artikler skal som minimum **omfatte fabrikantens navn og adresse** eller, **når fabrikanten ikke er etableret i Fællesskabet, fabrikantens navn og importørens navn og adresse**, artiklens navn og type, minimumsaldersgrænse for anvendelse i henhold til artikel 7, stk. 1 og 2, **kategori, brugsanvisning, fremstillingsår for kategori 3 og 4** samt *mindste* sikkerhedsafstand, hvor dette er relevant. **Mærkningen skal omfatte den tilsvarende nettomængde af aktivt eksplosivt materiale.**

3. Fyrværkeri skal desuden som minimum være forsynet med følgende oplysninger:

Kategori 1: hvis relevant: teksten »må kun anvendes udendørs« og angivelse af *mindste* sikkerhedsafstand

Kategori 2: teksten »må kun anvendes udendørs« og angivelse af *mindste* sikkerhedsafstand(e), hvor dette er relevant

Kategori 3: teksten »må kun anvendes udendørs« og angivelse af *mindste* sikkerhedsafstand(e)

Kategori 4: teksten »må kun anvendes af personer med ekspertviden« og angivelse af *mindste* sikkerhedsafstand(e).

4. **Teaterfyrværkeri skal desuden som minimum være forsynet med følgende oplysninger:**

Kategori T1: hvis relevant: teksten »må kun anvendes udendørs« og angivelse af mindste sikkerhedsafstand

Kategori T2: teksten »må kun anvendes af personer med ekspertviden« og angivelse af mindste sikkerhedsafstand(e).

5. Er der ikke på den pyrotekniske artikel plads til at opfylde mærkningskravene i henhold til stk. 2-4, angives oplysningerne på **den mindste emballageenhed**.

6. Bestemmelserne i *denne artikel* gælder ikke for **pyrotekniske artikler, der forevises på messer og udstillinger samt ved demonstrationer med henblik på markedsføring, jf. artikel 6, stk. 3, eller som fremstilles med henblik på forskning, udvikling og afprøvning, jf. artikel 6, stk. 4.**

Artikel 13

Mærkning af pyrotekniske artikler til køretøjer

1. Mærkningen af pyrotekniske artikler til køretøjer skal indeholde **fabrikantens navn eller, når fabrikanten ikke er etableret i Fællesskabet, importørens navn, artiklens navn og type og sikkerhedsoplysninger.**

2. Er der ikke på den pyrotekniske artikel plads til at opfylde mærkningskravene i henhold til stk. 1, angives oplysningerne på **emballagen.**

Torsdag, den 30. november 2006

3. Et sikkerhedsblad udarbejdet i overensstemmelse med bilaget til Kommissionens direktiv 2001/58/EF af 27. juli 2001 om anden ændring af direktiv 91/155/EØF⁽¹⁾ udleveres til professionelle brugere på det sprog, de ønsker.

Sikkerhedsbladet kan udleveres på papir eller elektronisk, såfremt modtageren har de nødvendige midler til at modtage det.

Artikel 14

Markedsovervågning

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at pyrotekniske **artikler kun** kan markedsføres, hvis de ved korrekt opbevaring og ved anvendelse i overensstemmelse med deres formål ikke frembyder nogen risiko for personers sikkerhed og sundhed.
2. Medlemsstaterne foretager regelmæssig kontrol af pyrotekniske artikler ved indførsel til Fællesskabets område samt på lagre og fabriksanlæg.
3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at kravene i dette direktiv til sikkerhed og den offentlige sikkerhed og beskyttelse er opfyldt ved overdragelse af pyrotekniske artikler inden for Fællesskabet.
4. Medlemsstaterne tilrettelægger og gennemfører en passende overvågning af markedsførte varer, idet der tages hensyn til overensstemmelsesformodningen for varer med CE-mærkning.
5. Medlemsstaterne informerer én gang om året Kommissionen om deres markedsovervågningstiltag.
6. Konstaterer en medlemsstat, at en **pyroteknisk artikel**, som er forsynet med CE-mærkningen, og som ledsages af EF-overensstemmelseserklæringen og anvendes i overensstemmelse med sit formål, udgør en risiko for personers sundhed og sikkerhed, træffer den passende foranstaltninger til at tilbagetrække et sådant produkt fra markedet, forbyde dets markedsføring eller begrænse dens bevægelighed på markedet. Medlemsstaten underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater, når den træffer sådanne foranstaltninger.
7. Kommissionen offentliggør på sit websted navnene på de produkter, der i henhold til stk. 6 ikke længere opfylder direktivets bestemmelser, som er blevet forbudt, eller hvis markedsføring er omfattet af en begrænsning.

Artikel 15

Hurtig underretning om varer, der er forbundet med alvorlig risiko

Har en medlemsstat en velunderbygget antagelse om, at en **pyroteknisk artikel** udgør en alvorlig sundheds- og/eller sikkerhedsrisiko for EU's borgere, underretter den Kommissionen og de andre medlemsstater herom og gennemfører en passende undersøgelse. Den underretter Kommissionen og de andre medlemsstater om baggrunden for denne undersøgelse og resultaterne heraf.

Artikel 16

Beskyttelsesklause

1. Er en medlemsstat **uenig i en foranstaltning, som en anden medlemsstat har truffet i henhold til artikel 14, stk. 6, eller finder Kommissionen, at en sådan foranstaltning er i strid med fællesskabslovgivningen, hører Kommissionen straks alle berørte parter, evaluerer foranstaltningen og tager stilling til, om foranstaltningen er berettiget. Kommissionen meddeler sin holdning til medlemsstaterne og informerer de berørte parter.**

⁽¹⁾ EFT L 212 af 7.8.2001, s. 24.

Torsdag, den 30. november 2006

Finder Kommissionen, at den nationale foranstaltning er berettiget, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det usikre produkt trækkes tilbage fra deres nationale marked, og underretter Kommissionen herom.

Finder Kommissionen, at den nationale foranstaltning er uberettiget, trækker den pågældende medlemsstat den tilbage.

2. **Bygger** de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger på en mangel ved harmoniserede standarder, forelægger Kommissionen sagen for det udvalg, der er nedsat ved direktiv 98/34/EF, hvis den medlemsstat, der har truffet foranstaltningerne, har til hensigt at fastholde dem, og Kommissionen og medlemsstaterne indleder i så fald proceduren efter artikel 8.

3. *Er en CE-mærket pyroteknisk artikel ikke i overensstemmelse med sikkerhedskravene, træffer den kompetente medlemsstat de fornødne foranstaltninger over for den, der har anbragt mærkningen, og underretter Kommissionen herom. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater.*

Artikel 17

Foranstaltninger i form af afslag eller begrænsninger

1. Enhver foranstaltning i henhold til dette direktiv med henblik på
 - a) at forbyde eller begrænse markedsføringen af den pågældende vare eller
 - b) at trække produktet tilbage fra **markedet**

skal være ledsaget af en præcis begrundelse. Sådanne foranstaltninger meddeles snarest muligt den berørte part med angivelse af klagemuligheder i henhold til gældende ret i den pågældende medlemsstat.

2. Ved anvendelse af en af de i stk. 1 omtalte foranstaltninger, bør fabrikanten forudgående have lejlighed til at udtale sig, medmindre en sådan høring ikke er mulig, fordi det især af hensyn til den offentlige sundhed og sikkerhed haster med at gennemføre foranstaltningen.

Artikel 18

Gennemførelsesforanstaltninger

1. Følgende foranstaltninger, **der har til formål at ændre ikke-væsentlige bestemmelser i dette direktiv, herunder ved at supplere dette direktiv med nye ikke-væsentlige bestemmelser, vedtages efter forskrifts-proceduren med kontrol** i artikel 19, stk. 2:

- a) tilpasninger med henblik på fremtidige ændringer af De Forenede Nationers henstillinger
- b) ændringer af **bilag II og III** med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling
- c) **tilpasninger af mærkningskravene i artikel 12.**

2. **Følgende foranstaltninger vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 3:**

- a) oprettelsen af et **sporingssystem, herunder et registreringsnummer og et EU-register med henblik på at identificere typer af pyrotekniske artikler og fabrikanterne heraf**
- b) **udarbejdelse af fælles kriterier for regelmæssig indsamling og ajourføring af oplysninger om ulykker i forbindelse med anvendelse af pyrotekniske artikler.**

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 19

Udvalg

1. Kommissionen består af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes **artikel 5 a, stk. 1-4, og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.**
3. Når der henvises til dette stykke, anvendes **artikel 5 og 7** i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8. Perioden i artikel 5, stk. 6, i **afgørelse 1999/468/EF** fastsættes til tre måneder.

Artikel 20

Sanktioner

Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af national lovgivning, der er vedtaget i henhold til dette direktiv, og sikrer, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og kunne forhindre flere overtrædelser.

Medlemsstaterne vedtager **også de** foranstaltninger, der **er nødvendige for at gøre** det muligt for dem at tilbageholde sendinger af pyrotekniske artikler, der ikke er i overensstemmelse med dette **direktiv**.

Artikel 21

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den ... (*) de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en **sammenligningstabel**.
2. De anvender disse bestemmelser *fra ... (**)* når det gælder fyrværkeri **i kategori 1, 2 og 3**, og *fra ... (***)*, når det gælder andre pyrotekniske artikler, **fyrværkeri i kategori 4 samt teaterfyrværkeri**.
3. Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.
4. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.
5. Nationale autorisationer bevilget før den i stk. 2 angivne dato gælder fortsat i den medlemsstat, der har bevilget autorisationen, indtil udløbsdatoen eller i en periode på 10 år, alt efter hvilken periode der er kortest.
6. Uanset stk. 5 gælder nationale autorisationer med hensyn til pyrotekniske artikler til **køretøjer**, der er bevilget før den i stk. 2 nævnte dato, indtil udløbsdatoen.

Artikel 22

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

(*) **30 måneder** efter offentliggørelsen af **dette direktiv**.

(**) **Tre år** efter offentliggørelsen af **dette direktiv**.

(***) **Seks år** efter offentliggørelsen af **dette direktiv**.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 23

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

BILAG I

VÆSENTLIGE SIKKERHEDSKRAV

- 1) Hver pyroteknisk artikel skal med henblik på maksimal sikkerhed og pålidelighed have de præstations-egenskaber, som fabrikanten har specificeret over for det bemyndigede organ.
- 2) Hver pyroteknisk artikel skal være konstrueret og fremstillet således, at den kan bortskaffes på sikker vis ved hertil egnede processer, der har minimal indvirkning på miljøet.
- 3) Hver pyroteknisk artikel skal fungere korrekt, når den anvendes til det formål, den er beregnet til.
Følgende oplysninger og egenskaber skal i det omfang, det er relevant, tages i betragtning eller prøves. Hver pyroteknisk artikel skal afprøves under realistiske forhold. Hvis dette ikke er muligt i et laboratorium, skal afprøvningen finde sted under de betingelser, hvorunder den pyrotekniske artikel er beregnet til anvendelse.
 - a) Konstruktion og karakteristiske egenskaber, herunder nøjagtig kemisk sammensætning (angivelse af masse og procentdel for de anvendte stoffer) og dimensioner.
 - b) Den pyrotekniske artikels fysiske og kemiske stabilitet under normale betingelser.
 - c) Følsomhed over for normal håndtering og transport.
 - d) Kompatibilitet mellem alle bestanddelene hvad angår deres kemiske stabilitet.
 - e) Den pyrotekniske artikels modstandsdygtighed over for påvirkning fra vand, når den skal anvendes under fugtige eller våde forhold, og når dens sikkerhed og pålidelighed kan svækkes af vand.
 - f) Modstandsdygtighed over for lave og høje temperaturer, når den pyrotekniske artikel skal opbevares eller anvendes ved sådanne temperaturer, og dens sikkerhed eller pålidelighed kan påvirkes i negativ retning ved afkøling eller opvarmning af en bestanddel eller den pyrotekniske artikel som sådan.
 - g) Sikkerhedsanordninger med henblik på at forhindre, at initiering eller antændelse sker i utide eller ved uagtsomhed.
 - h) Passende anvisninger og, om nødvendigt, mærkning vedrørende sikker håndtering, opbevaring, anvendelse (herunder vedrørende sikkerhedsafstand) og destruering på modtagerstatens officielle sprog.
 - i) Modstandsdygtighed hos den pyrotekniske artikel, dens pakning eller andre komponenter over for forringelse ved normale opbevaringsforhold.

Torsdag, den 30. november 2006

- j) Specifikation af alle anordninger og alt tilbehør samt betjeningsvejledning, der er en forudsætning for, at den pyrotekniske artikel kan fungere sikkert.
- k) Under transport og ved normal håndtering skal de pyrotekniske artikler indeholde den pyrotekniske blanding, medmindre andet er angivet i fabrikantens vejledning.

4) **Pyrotekniske artikler må ikke indeholde:**

- **kommercielle sprængstoffer bortset fra sortkrudt og blitzlyspulver**
- **militære eksplosiver.**

5) De forskellige grupper af pyrotekniske artikler skal som minimum også opfylde følgende krav:

A. Fyrværkeri

- a) Fabrikanten tildeler i henhold til artikel 3 det pågældende fyrværkeri en kategori ud fra eksplosivt nettoindhold, sikkerhedsafstand, støjniveau eller lignende. Kategorien skal være klart angivet på etiketten.
 - i) **For fyrværkeri i kategori 1 skal følgende betingelser være opfyldt:**
 - sikkerhedsafstanden skal være mindst 1 m⁽¹⁾
 - det maksimale støjniveau må ikke overstige 120 dB (A, imp), eller et tilsvarende støjniveau målt med en anden passende metode ved sikkerhedsafstanden
 - kategori 1 må ikke omfatte kanonslag med eller uden blitzknald og kanonlagsbatterier med eller uden blitzknald
 - knaldperler i kategori 1 må ikke indeholde mere end 2,5 mg sølvfulminat.
 - ii) **For fyrværkeri i kategori 2 skal følgende betingelser være opfyldt:**
 - sikkerhedsafstanden skal være mindst 8 m⁽¹⁾
 - det maksimale støjniveau må ikke overstige 120 dB (A, imp), eller et tilsvarende støjniveau målt med en anden passende metode ved sikkerhedsafstanden.
 - iii) **For fyrværkeri i kategori 3 skal følgende betingelser være opfyldt:**
 - sikkerhedsafstanden skal være mindst 15 m⁽¹⁾
 - det maksimale støjniveau må ikke overstige 120 dB (A, imp), eller et tilsvarende støjniveau målt med en anden passende metode ved sikkerhedsafstanden.
- b) Fyrværkeri skal være fremstillet af materialer, der er forbundet med mindst mulig risiko for personers helbred og for omgivelserne med hensyn til skader forårsaget af fremmedlegemer.
- c) Antændelsesmetoden skal klart fremgå, eller være angivet på etikette eller vejledning.
- d) Fyrværkeri må ikke kunne bevæge sig på uregelmæssig og uforudsigelig vis.
- e) Fyrværkeri i kategori 1, 2 og 3 skal være beskyttet mod utilsigtet antænding, enten ved beskyttelseshætte, ved emballagen eller ved artiklens konstruktion. Fyrværkeri i kategori 4 skal være beskyttet mod utilsigtet antænding ved metoder angivet af fabrikanten.

⁽¹⁾ Sikkerhedsafstanden kan i givet fald være mindre.

Torsdag, den 30. november 2006

- B. Andre pyrotekniske artikler
- a) Pyrotekniske artikler skal være konstrueret således, at de ved normal anvendelse er til mindst mulig risiko for personers helbred eller omgivelserne.
 - b) Antændelsesmetoden skal klart fremgå eller være angivet på etikette eller vejledning.
 - c) Pyrotekniske artikler skal være konstrueret således, at de ved utilsigtet antænding er til mindst mulig risiko for personers helbred eller for omgivelserne med hensyn til skader forårsaget af fremmedlegemer.
 - d) Hvor det er relevant, skal den pyrotekniske artikel fungere korrekt, indtil datoen for seneste anvendelse som angivet af fabrikanten med hensyn til skader forårsaget af fremmedlegemer.
- C. Antændelsesanordninger
- a) Antændelsesanordninger skal kunne initieres pålideligt og have tilstrækkelig initieringsevne under normale anvendelsesbetingelser.
 - b) Antændelsesanordninger skal være beskyttet mod elektrostatiske udladninger ved normale opbevarings- og anvendelsesbetingelser.
 - c) Elektriske tændingsmekanismer skal være beskyttet mod elektromagnetiske felter ved normale opbevarings- og anvendelsesbetingelser.
 - d) Materialet uden om antændelseslunter skal have en passende mekanisk styrke og skal i tilstrækkelig grad kunne beskytte det eksplosive materiale, når dette udsættes for normal mekanisk spænding.
 - e) Oplysninger om brændtider for antændelseslunter skal leveres sammen med artiklen.
 - f) Oplysninger om elektriske tændingsmekanismers elektriske egenskaber (f.eks. brandfri strøm, modstand, osv.) skal leveres sammen med artiklen.
 - g) Ledningerne til elektriske tændingsmekanismer skal i forhold til anvendelsesformålet have tilstrækkelig isolering og mekanisk styrke, og dette gælder også for soliditeten af forbindelsen til tændingsmekanismen.

BILAG II

PROCEDURER FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING

1. MODUL B: EF-typeafprøvning

1. Dette modul beskriver den del af proceduren, hvorved et bemyndiget organ konstaterer og attesterer, at en prøve, som er repræsentativ for den pågældende produktion, opfylder de relevante krav i direktivet.
2. Anmodning om EF-typeafprøvning indgives af fabrikanten til et bemyndiget organ efter eget valg.

Ansøgningen skal indeholde:

- fabrikantens navn og adresse
- en skriftlig erklæring om, at samme anmodning ikke er indgivet til andre bemyndigede organer
- den tekniske dokumentation, jf. punkt 3.

Ansøgeren stiller en prøve, som er repræsentativ for den pågældende produktion, og som i det følgende benævnes »type«, til rådighed for det bemyndigede organ. Det bemyndigede organ kan anmode om yderligere prøveeksemplarer, såfremt dette er nødvendigt af hensyn til gennemførelsen af prøvningsprogrammet.

Torsdag, den 30. november 2006

3. Den tekniske dokumentation skal gøre det muligt at vurdere produktets overensstemmelse med direktivets krav. I det omfang, det er nødvendigt for vurderingen, skal den omfatte produktets konstruktion, fremstilling og funktion og indeholde følgende:

- en almindelig beskrivelse af typen
- konstruktions- og produktionstegninger samt lister over komponenter, delmontager, kredsløb mv.
- de nødvendige beskrivelser og forklaringer til forståelse af ovennævnte tegninger og lister samt af produktets funktion
- en liste over de harmoniserede standarder, der er nævnt i artikel 8, og som helt eller delvis finder anvendelse, samt beskrivelser af de løsninger, der er valgt med henblik på at opfylde direktivets væsentlige krav i de tilfælde, hvor de i artikel 8 nævnte harmoniserede standarder ikke er anvendt
- resultater af konstruktionsberegninger, kontrolundersøgelser mv.
- prøvningsrapporter.

4. Det bemyndigede organ:

- 4.1. undersøger den tekniske dokumentation, kontrollerer, at typen er fremstillet i overensstemmelse med denne, og fastslår, hvilke elementer der er konstrueret i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i de i artikel 8 nævnte harmoniserede standarder, samt hvilke elementer der er konstrueret, uden at de relevante bestemmelser i disse standarder er blevet anvendt
- 4.2. gennemfører eller lader gennemføre de nødvendige undersøgelser og prøvninger til kontrol af, om fabrikantens løsninger opfylder de væsentlige krav i direktivet i de tilfælde, hvor de i artikel 8 nævnte harmoniserede standarder ikke er anvendt
- 4.3. gennemfører eller lader gennemføre de nødvendige undersøgelser og prøvninger til kontrol af, om de relevante harmoniserede standarder rent faktisk er blevet anvendt i de tilfælde, hvor fabrikanten har valgt at anvende disse
- 4.4. aftaler med ansøgeren, hvor undersøgelserne og de nødvendige prøvninger skal gennemføres.

5. Opfylder typen dette direktivs bestemmelser, udsteder det bemyndigede organ en EF-typeafprøvningsattest til ansøgeren. Attesten skal indeholde fabrikantens navn og adresse, undersøgelsens resultater samt de nødvendige data til identificering af den godkendte type.

En oversigt over de relevante dele af den tekniske dokumentation vedlægges attesten, og en kopi heraf opbevares af det bemyndigede organ.

Afslår det bemyndigede organ at udstede en typeafprøvningsattest til fabrikanten, skal det give en detaljeret redegørelse for årsagerne hertil.

Der fastlægges en klageprocedure.

6. Ansøgeren skal underrette det bemyndigede organ, som opbevarer den tekniske dokumentation vedrørende EF-typeafprøvnningen, om enhver ændring af det godkendte produkt; produktet skal godkendes på ny, hvis sådanne ændringer kan påvirke overensstemmelsen med de væsentlige krav eller de foreskrevne betingelser for anvendelse af produktet. Denne tillægsgodkendelse gives i form af et tillæg til den oprindelige EF-typeafprøvningsattest.

7. Alle bemyndigede organer meddeler de øvrige bemyndigede organer relevante oplysninger om udstedte eller tilbagekaldte EF-typeafprøvningsattester og tillæg.

8. De øvrige bemyndigede organer kan få tilstillet kopi af EF-typeafprøvningsattesterne og/eller tillægsgodkendelserne. Bilagene til attesterne stilles til de øvrige bemyndigede organers rådighed.

Torsdag, den 30. november 2006

9. Fabrikanten skal ud over den tekniske dokumentation tillige opbevare kopi af EF-typeafprøvningsattesten og eventuelle tillæg til denne i mindst ti år fra datoen for ophøret af fremstillingen af produktet.

Er fabrikanten ikke etableret i Fællesskabet, påhviler pligten til at kunne fremlægge den tekniske dokumentation den person, som er ansvarlig for markedsføringen af produktet i Fællesskabet.

2. MODUL C: Typeoverensstemmelse

1. Dette modul beskriver den del af proceduren, hvorved fabrikanten garanterer og erklærer, at de pågældende pyrotekniske artikler er i overensstemmelse med typen som beskrevet i EF-typeafprøvningsattesten og opfylder de relevante krav i dette direktiv. Fabrikanten anbringer CE-mærket på hver enkelt pyroteknisk artikel og udsteder en skriftlig overensstemmelseserklæring.

2. Fabrikanten træffer alle nødvendige foranstaltninger for, at fremstillingsprocessen sikrer, at de fremstillede produkter er i overensstemmelse med typen som beskrevet i EF-typeafprøvningsattesten og med kravene i dette direktiv.

3. Fabrikanten skal opbevare en kopi af overensstemmelseserklæringen i mindst ti år fra datoen for ophøret af fremstillingen af produktet.

Er fabrikanten ikke etableret i Fællesskabet, påhviler pligten til at kunne fremlægge den tekniske dokumentation den person, som er ansvarlig for markedsføringen af produktet i Fællesskabet.

4. Et bemyndiget organ, udvalgt af fabrikanten, foretager eller lader foretage kontrol af produkterne med skiftende mellemrum. Det bemyndigede organ udtager på virksomheden en passende stikprøve til kontrol af de færdige produkter, og der gennemføres prøvninger som omhandlet i den relevante harmoniserede standard i henhold til artikel 8 eller tilsvarende prøvninger for at kontrollere, om produktionen opfylder kravene i det pågældende direktiv. Opfylder et eller flere produkter ikke kravene, træffer det bemyndigede organ de nødvendige foranstaltninger.

Fabrikanten anbringer under det bemyndigede organs ansvar dette organs identificeringsmærke i løbet af fremstillingsprocessen.

3. MODUL D: Kvalitetssikring af produktionen

1. Dette modul beskriver den del af proceduren, hvorved en fabrikant, der opfylder kravene i punkt 2, garanterer og erklærer, at de pågældende pyrotekniske artikler er i overensstemmelse med typen som beskrevet i EF-typeafprøvningsattesten og opfylder kravene i dette direktiv. Fabrikanten anbringer CE-mærket på hver enkelt artikel og udsteder en skriftlig overensstemmelseserklæring. Sammen med CE-mærkningen anføres det identifikationsnummer, der anvendes af det bemyndigede organ, som er ansvarligt for den i punkt 4 omhandlede kontrol.

2. Fabrikanten skal anvende et godkendt kvalitetssystem som beskrevet i punkt 3 for produktion, kontrol og prøvninger af de færdige artikler. Han er underlagt den i punkt 4 omhandlede kontrol.

3. Kvalitetssystem

3.1. Fabrikanten indsender en ansøgning om vurdering af kvalitetssystemet for de pågældende pyrotekniske artikler til et bemyndiget organ efter eget valg.

Ansøgningen skal indeholde:

- alle oplysninger, der er relevante for den planlagte kategori pyroteknisk artikel
- dokumentation vedrørende kvalitetssystemet
- den tekniske dokumentation for den godkendte type og en kopi af EF-typeafprøvningsattesten.

Torsdag, den 30. november 2006

- 3.2. Kvalitetssystemet skal sikre, at de pyrotekniske artikler er i overensstemmelse med typen som beskrevet i EF-typeafprøvningsattesten samt med de relevante krav i direktivet.

Alle de forhold, krav og bestemmelser, som fabrikanten har taget hensyn til, skal dokumenteres på en systematisk og overskuelig måde i en skriftlig redegørelse for forholdsregler, procedurer og anvisninger. Denne dokumentation vedrørende kvalitetssystemet skal sikre, at kvalitetsprogrammer, -planer, -manualer og -registre fortolkes ens.

Redegørelsen skal navnlig indeholde en fyldestgørende beskrivelse af:

- kvalitetsmålsætninger og organisationsstruktur samt ledelsens ansvar og beføjelser med hensyn til de pyrotekniske artiklers kvalitet
- fremstillingsprocesser, teknikker vedrørende kvalitetskontrol og -sikring samt de systematiske foranstaltninger, der vil blive anvendt
- de undersøgelser og prøvninger, der skal udføres før, under og efter produktionen, og den hyppighed, hvormed dette sker
- kvalitetsregistreringer, herunder kontrolrapporter og prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter om personalets kvalifikationer mv.
- hvordan det kontrolleres, at den krævede kvalitet af de pyrotekniske artikler er opnået, og at kvalitetssystemet fungerer effektivt.

- 3.3. Det bemyndigede organ skal vurdere kvalitetssystemet med henblik på at bestemme, om det opfylder de krav, der er omhandlet i punkt 3.2. Organet skal antage, at disse krav er opfyldt, hvis kvalitetssystemerne følger den harmoniserede standard på området. Kontrolholdet skal mindst omfatte ét medlem, som har erfaring med at vurdere den pågældende produktteknologi. Vurderingsproceduren skal omfatte et besøg på fabrikantens anlæg.

Afgørelsen meddeles fabrikanten. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

- 3.4. Fabrikanten forpligter sig til at opfylde sine forpligtelser i henhold til kvalitetssystemet, således som det er godkendt, og til at vedligeholde det, således at det forbliver hensigtsmæssigt og effektivt.

Fabrikanten underretter det bemyndigede organ, som har godkendt kvalitetssystemet, om enhver påtænkt ændring af dette.

Det bemyndigede organ vurderer de foreslåede ændringer og afgør, om det ændrede kvalitetssystem stadig opfylder de i punkt 3.2 omhandlede krav, eller om en fornyet vurdering er nødvendig.

Det bemyndigede organ meddeler fabrikanten afgørelsen. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

4. Kontrol på det bemyndigede organs ansvar

- 4.1. Formålet med kontrollen er at sikre, at fabrikanten fuldt ud opfylder sine forpligtelser i henhold til det godkendte kvalitetssystem.

- 4.2. Fabrikanten skal give det bemyndigede organ adgang til at inspicere produktions-, kontrol-, prøvnings- samt oplagringsfaciliteterne og give det alle nødvendige oplysninger, herunder:

- dokumentation vedrørende kvalitetssystemet
- kvalitetsregistreringer, herunder kontrolrapporter, prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter vedrørende personalets kvalifikationer mv.

- 4.3. Det bemyndigede organ skal gennemføre periodiske kontrolbesøg for at sikre sig, at fabrikanten vedligeholder og anvender kvalitetssystemet; det udsteder en kontrolrapport til fabrikanten.

- 4.4. Det bemyndigede organ kan derudover aflægge uanmeldte besøg hos fabrikanten. Under disse besøg kan det foretage eller lade foretage prøvninger for at kontrollere, om kvalitetssystemet fungerer hensigtsmæssigt; det udsteder om nødvendigt en besøgsrapport og, hvis der er foretaget prøvninger, en prøvningsrapport til fabrikanten.

Torsdag, den 30. november 2006

5. Fabrikanten skal i mindst ti år fra datoen for ophøret af fremstillingen af produktet kunne forelægge de nationale myndigheder:

- en i punkt 3.1, andet led, omhandlede dokumentation
- de i punkt 3.4, andet afsnit, omhandlede meddelelser om ændringer
- de i punkt 3.4, sidste afsnit, og punkt 4.3 og 4.4, omhandlede afgørelser og rapporter fra det bemyndigede organ.

6. Hvert bemyndiget organ meddeler de øvrige bemyndigede organer relevante oplysninger om udstedte eller tilbagekaldte godkendelser af kvalitetssystemer.

4. MODUL E: Kvalitetssikring af produkterne

1. Dette modul beskriver den procedure, hvorved en fabrikant, der opfylder bestemmelserne i punkt 2, garanterer og erklærer, at de pågældende pyrotekniske artikler er i overensstemmelse med typen som beskrevet i EF-typeafprøvningsattesten. Fabrikanten anbringer CE-mærket på hver enkelt pyroteknisk artikel og udsteder en skriftlig overensstemmelseserklæring. Sammen med CE-mærkningen anføres det identifikationsnummer, der anvendes af det bemyndigede organ, som er ansvarligt for den i punkt 4 omhandlede kontrol.

2. Fabrikanten skal anvende et godkendt kvalitetssystem for endelig kontrol og prøvning af de pyrotekniske artikler som beskrevet i punkt 3. Han er underlagt den i punkt 4 omhandlede kontrol.

3. Kvalitetssystem

3.1. Fabrikanten indsender en ansøgning om vurdering af kvalitetssystemet for de pyrotekniske artikler til et bemyndiget organ efter eget valg.

Ansøgningen skal indeholde:

- alle oplysninger, der er relevante for den planlagte pyrotekniske kategori
- dokumentation vedrørende kvalitetssystemet
- den tekniske dokumentation for den godkendte type og en kopi af EF-typeafprøvningsattesten.

3.2. Under kvalitetssystemet undersøges hver enkelt pyroteknisk artikel, og der gennemføres de prøvninger, der er omhandlet i den (de) relevante harmoniserede standard(er), jf. artikel 8, eller tilsvarende prøvninger, for at sikre, at produktet opfylder de relevante krav i direktivet. Alle de forhold, krav og bestemmelser, som fabrikanten har taget hensyn til, skal dokumenteres på en systematisk og overskuelig måde i en skriftlig redegørelse for forholdsregler, procedurer og anvisninger. Denne dokumentation for kvalitetssystemet skal sikre, at kvalitetsprogrammer, -planer, -manualer og -registre fortolkes ens.

Redegørelsen skal navnlig bl.a. indeholde en fyldestgørende beskrivelse af:

- kvalitetsmålsætninger og organisationsstruktur samt ledelsens ansvar og beføjelser med hensyn til produktkvalitet
- de undersøgelser og prøvninger, der vil blive udført efter fremstillingen
- hvordan det kontrolleres, at kvalitetssystemet fungerer effektivt
- kvalitetsregistreringer, herunder kontrolrapporter samt prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter vedrørende personalets kvalifikationer mv.

Torsdag, den 30. november 2006

- 3.3. Det bemyndigede organ skal vurdere kvalitetssystemet med henblik på at bestemme, om det opfylder de krav, der er omhandlet i punkt 3.2. Organet skal antage, at disse krav er opfyldt, hvis kvalitetssystemerne følger den harmoniserede standard på området.

Kontrolholdet skal mindst omfatte ét medlem, som har erfaring med at vurdere den pågældende produktteknologi. Vurderingsproceduren skal omfatte et besøg på fabrikantens anlæg.

Afgørelsen meddeles fabrikanten. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

- 3.4. Fabrikanten forpligter sig til at opfylde sine forpligtelser i henhold til kvalitetssystemet, således som det er godkendt, og til at vedligeholde det, således at det forbliver hensigtsmæssigt og effektivt.

Fabrikanten underretter det bemyndigede organ, som har godkendt kvalitetssystemet, om enhver påtænkt ændring af dette. Det bemyndigede organ vurderer de foreslåede ændringer og afgør, om det ændrede kvalitetssystem stadig opfylder de i punkt 3.2 omhandlede krav, eller om en fornyet vurdering er nødvendig. Det bemyndigede organ meddeler fabrikanten afgørelsen. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

4. Kontrol under det bemyndigede organs ansvar

- 4.1. Formålet med kontrollen er at sikre, at fabrikanten fuldt ud opfylder sine forpligtelser i henhold til det godkendte kvalitetssystem.

- 4.2. Fabrikanten skal give det bemyndigede organ adgang til at kontrollere kontrol-, prøvnings- og oplagingsfaciliteterne og give det alle nødvendige oplysninger, herunder:

- dokumentation vedrørende kvalitetssystemet
- teknisk dokumentation
- kvalitetsregistreringer, herunder kontrolrapporter, prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter vedrørende personalets kvalifikationer mv.

- 4.3. Det bemyndigede organ skal gennemføre periodiske kontrolbesøg for at sikre sig, at fabrikanten vedligeholder og anvender kvalitetssystemet, og skal udarbejde en kontrolrapport til fabrikanten.

- 4.4. Det bemyndigede organ kan derudover aflægge uanmeldte besøg hos fabrikanten. Under disse besøg kan det foretage eller lade foretage prøvninger for at kontrollere, om kvalitetssystemet fungerer hensigtsmæssigt; det udsteder om nødvendigt en besøgsrapport og, hvis der er foretaget prøvninger, en prøvningsrapport til fabrikanten.

5. Fabrikanten skal i mindst ti år fra datoen for ophøret af fremstillingen af produktet kunne forelægge de nationale myndigheder:

- den i punkt 3.1, andet led, omhandlede dokumentation
- de i punkt 3.4, andet afsnit, omhandlede meddelelser om ændringer
- de i punkt 3.4, sidste afsnit, og punkt 4.3 og 4.4, omhandlede afgørelser og rapporter fra det bemyndigede organ.

6. Alle bemyndigede organer meddeler de øvrige bemyndigede organer relevante oplysninger om udstedte eller tilbagekaldte godkendelser af **kvalitetssystemer**.

Torsdag, den 30. november 2006

5. MODUL F: Enhedsverifikation

1. Dette modul beskriver den procedure, hvorved fabrikanten garanterer og erklærer, at den pyrotekniske artikel, for hvilken der udstedt den i punkt 2 omhandlede attest, er i overensstemmelse med de relevante krav i direktivet. Fabrikanten anbringer CE-mærkningen på artiklen og udsteder en overensstemmelseserklæring.

2. Det bemyndigede organ undersøger den pyrotekniske artikel og gennemfører de prøvninger, der er omhandlet i den (de) relevante harmoniserede standard(er), jf. artikel 8, eller tilsvarende prøvninger for at sikre, at den er i overensstemmelse med de relevante krav i direktivet.

Det bemyndigede organ anbringer eller lader anbringe sit identifikationsnummer på den godkendte pyrotekniske artikel og udsteder en overensstemmelsesattest vedrørende de gennemførte prøvninger.

3. Den tekniske dokumentation skal gøre det muligt at vurdere den pyrotekniske artikels overensstemmelse med direktivets krav samt forstå dens konstruktion, fremstilling og funktion.

Dokumentationen indeholder følgende oplysninger, for så vidt de er relevante for vurderingen:

- en almindelig beskrivelse af typen
- konstruktions- og produktionstegninger samt lister over komponenter, delmontager, kredsløb osv.
- de nødvendige beskrivelser og forklaringer til forståelse af ovennævnte tegninger og skitser samt af, hvordan den pyrotekniske artikel fungerer
- en liste over de harmoniserede standarder, der er nævnt i artikel 8, og som helt eller delvis finder anvendelse, samt beskrivelser af de løsninger, der er valgt med henblik på at opfylde direktivets væsentlige krav i de tilfælde, hvor de i artikel 8 nævnte harmoniserede standarder ikke er anvendt
- resultater af konstruktionsberegninger, kontrolundersøgelser mv.
- prøvningsrapporter.

6. MODUL G: Fuld kvalitetssikring

1. Dette modul beskriver den procedure, hvorved en fabrikant, der opfylder bestemmelserne i stk. 2, garanterer og erklærer, at de pågældende produkter opfylder de gældende krav i direktivet. Fabrikanten eller dennes importør foretager EF-mærkningen på hvert enkelt produkt og udsteder en skriftlig overensstemmelseserklæring. Sammen med EF-mærkningen anføres det identificeringsmærke, der anvendes af det bemyndigede organ, som er ansvarlig for den i punkt 4 omhandlede kontrol.

2. Fabrikanten skal anvende et godkendt kvalitetssystem for konstruktion, fremstilling samt endelig kontrol og prøvning som beskrevet i punkt 3 og er underlagt den i punkt 4 omhandlede kontrol.

3. Kvalitetssystem

3.1. Fabrikanten indsender en ansøgning om vurdering af kvalitetssystemet til et bemyndiget organ.

Ansøgningen skal indeholde:

- alle oplysninger, der er relevante for den planlagte kategori pyroteknisk artikel
- dokumentation vedrørende kvalitetssystemet.

Torsdag, den 30. november 2006

3.2. Kvalitetssystemet skal sikre, at produkterne opfylder de relevante krav i direktivet.

Alle de forhold, krav og bestemmelser, som fabrikanten har taget hensyn til, skal dokumenteres på en systematisk og overskuelig måde i en skriftlig redegørelse for forholdsregler, procedurer og anvisninger. Denne dokumentation vedrørende kvalitetssystemet skal sikre, at kvalitetsprogrammer, -planer, -manualer og -registre fortolkes ens.

Redegørelsen skal navnlig indeholde en fyldestgørende beskrivelse af:

- kvalitetsmålsætninger og organisationsstruktur samt ledelsens ansvar og beføjelser med hensyn til konstruktion og produktkvalitet
- tekniske konstruktionsspecifikationer, herunder de anvendte standarder, samt, hvis de i artikel 8 nævnte standarder ikke er anvendt i fuldt omfang, de midler, hvormed det skal sikres, at de relevante grundlæggende krav i direktivet opfyldes
- teknikker til kontrol og afprøvning af udviklingsresultatet, procedurer og systematiske foranstaltninger, der anvendes ved udvikling af de produkter, der hører til den pågældende produktkategori
- fremstillingsprocesser, teknikker vedrørende kvalitetskontrol og -sikring samt de systematiske foranstaltninger, der vil blive anvendt
- de undersøgelser og prøvninger, der skal udføres før, under og efter produktionen, og den hyppighed, hvormed dette sker
- kvalitetsregistreringer, herunder kontrolrapporter, prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter vedrørende personalets kvalifikationer mv.
- hvordan det kontrolleres, at den krævede konstruktions- og produktkvalitet er opnået, og at kvalitetssystemet fungerer effektivt.

3.3. Det bemyndigede organ vurderer kvalitetssystemet for at fastslå, om det opfylder kravene i punkt 3.2. Organet skal antage, at disse krav er opfyldt, hvis kvalitetssystemerne følger den harmoniserede standard på området.

Kontrolholdet skal mindst omfatte ét medlem, som har erfaring med at vurdere den pågældende produkteknologi. Vurderingsproceduren skal omfatte et besøg på fabrikantens anlæg.

Afgørelsen skal meddeles fabrikanten. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

3.4. Fabrikanten forpligter sig til at opfylde sine forpligtelser i henhold til kvalitetssystemet, således som det er godkendt, og til at vedligeholde det, således at det forbliver hensigtsmæssigt og effektivt.

Fabrikanten holder det bemyndigede organ, som har godkendt kvalitetssystemet, løbende underrettet om enhver påtænkt ajourføring af dette.

Det bemyndigede organ vurderer de foreslåede ændringer og afgør, om det ændrede kvalitetssystem stadig opfylder de i punkt 3.2 omhandlede krav, eller om en fornyet vurdering er nødvendig.

Det bemyndigede organ meddeler fabrikanten afgørelsen. Meddelelsen skal indeholde resultaterne af undersøgelsen og den begrundede vurderingsafgørelse.

4. EU-kontrol på det bemyndigede organs ansvar

4.1. Formålet med EU-kontrollen er at sikre, at fabrikanten fuldt ud opfylder sine forpligtelser i henhold til det godkendte kvalitetssystem.

Torsdag, den 30. november 2006

- 4.2. *Fabrikanten skal give det bemyndigede organ adgang til at inspicere produktions-, kontrol-, prøvnings- samt oplagringsfaciliteterne og give det alle nødvendige oplysninger, herunder:*
- *dokumentation vedrørende kvalitetssystemet*
 - *kvalitetsregistreringer vedrørende kvalitetssystemets udviklingsdel som f.eks. resultater af analyser, beregninger, prøvninger osv.*
 - *kvalitetsregistreringer vedrørende kvalitetssystemets produktionsdel som f.eks. kontrolrapporter, prøvnings- og kalibreringsdata, rapporter vedrørende personalets kvalifikationer m.v.*
- 4.3. *Det bemyndigede organ skal gennemføre periodiske kontrolbesøg for at sikre sig, at fabrikanten vedligeholder og anvender kvalitetssystemet; det udsteder en kontrolrapport til fabrikanten.*
- 4.4. *Det bemyndigede organ kan derudover aflægge uanmeldte besøg hos fabrikanten. I forbindelse hermed kan det bemyndigede organ foretage eller lade foretage prøvninger for om nødvendigt at kontrollere, om kvalitetssystemet fungerer effektivt; det udsteder en inspektionsrapport og i givet fald en prøvningsrapport til fabrikanten.*
5. *Fabrikanten skal i mindst ti år fra datoen for ophøret af fremstillingen af produktet kunne forelægge de nationale myndigheder:*
- *den i punkt 3.1, andet afsnit, andet led, omhandlede dokumentation*
 - *de i punkt 3.4, andet afsnit, omhandlede ændringer*
 - *de i punkt 3.4, sidste afsnit, og punkt 4.3 og 4.4, omhandlede afgørelser og rapporter fra det bemyndigede organ.*
6. *Hvert bemyndiget organ meddeler de øvrige bemyndigede organer relevante oplysninger om udstedte eller tilbagekaldte godkendelser af kvalitetssystemer.*

BILAG III

MINIMUMSKRITERIER, SOM MEDLEMSSTATERNE SKAL IAGTTAGE VED BEMYNDIGELSE AF ORGANER MED ANSVAR FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING

1. Organet, dets leder og det personale, der skal udføre kontrolarbejdet, må hverken være konstruktør, fabrikant, leverandør eller være beskæftiget med montage af de pyrotekniske artikler, som det skal kontrollere, og må heller ikke være nogle af de førnævnte personers repræsentant. De må hverken deltage direkte eller som repræsentant i konstruktion, fremstilling, markedsføring eller vedligeholdelse af sådanne artikler. Dette udelukker ikke, at der kan udveksles tekniske oplysninger mellem fabrikant og organ.
2. Organet og det personale, der skal udføre kontrollen, skal udføre kontrolarbejdet med den størst mulige faglige uafhængighed og den største, tekniske kompetence samt være uafhængig af enhver form for pression og incitament, navnlig af finansiel art, som kan påvirke deres bedømmelse eller resultaterne af deres kontrol, især fra personer eller grupper af personer, der berøres af afprøvningsresultaterne.
3. Organet skal råde over det påkrævede personale og besidde de nødvendige midler for på fyldestgørende måde at udføre de tekniske og administrative opgaver i forbindelse med gennemførelsen af kontrollen; det skal ligeledes have adgang til det nødvendige materiel for at kunne foretage særkontrol.

Torsdag, den 30. november 2006

4. Det personale, som skal udføre kontrollen, skal have:
 - en god teknisk og faglig uddannelse
 - et tilstrækkeligt kendskab til forskrifterne vedrørende den kontrol, det udfører, og tilstrækkelig praktisk erfaring med hensyn til et sådant kontrolarbejde
 - den nødvendige færdighed i at udarbejde attester, journaler og rapporter, som dokumenterer resultaterne af den udførte kontrol.
5. Det personale, som skal udføre kontrollen, skal sikres fuld uafhængighed. Aflønningen af hver enkelt ansat må hverken være afhængig af det antal kontrolfunktioner, den pågældende udfører, eller af resultaterne af denne kontrol.
6. Organet skal være ansvarsforsikret, medmindre det civilretlige ansvar dækkes af staten på grundlag af nationale retsregler, eller medmindre kontrollen direkte udføres af medlemsstaten.
7. Organets ansatte er undergivet den med deres arbejde forbundne pligt til at iagttage tavshed om alt, hvad de får kendskab til under udførelsen af deres arbejde (undtagen over for de kompetente administrative myndigheder i den stat, hvor de udfører deres arbejde) i forbindelse med dette direktiv eller enhver anden retsforordning, der gennemfører direktivet i national ret.

BILAG IV

OVERENSSTEMMELSESMÆRKNING

CE-overensstemmelsesmærkningen består af bogstaverne »CE« i overensstemmelse med følgende model:

Formindskes eller forstørres mærket, skal det størrelsesforhold, der fremgår af ovenstående graddelte grafiske gengivelse, respekteres.

P6_TA(2006)0516

Det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS) (KOM(2006)0011 — C6-0024/2006 — 2006/0004(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2006)0011) ⁽¹⁾,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 285, stk. 1, (C6-0024/2006),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A6-0324/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TC1-COD(2006)0004

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 30. november 2006 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2007 om det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse (ESSPROS)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab nævnes fremme af et højt socialt beskyttelsesniveau som en af Det Europæiske Fællesskabs opgaver.
- (2) Det Europæiske Råd i Lissabon i marts 2000 gav nye impulser til den politiske udveksling mellem EU-medlemsstaterne vedrørende moderniseringen af socialsikringsordningerne.
- (3) Ved Rådets afgørelse 2004/689/EF af 4. oktober 2004 ⁽³⁾ blev der nedsat et udvalg for social beskyttelse, som skulle fungere som formidler af samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne om modernisering og forbedring af socialsikringsordningerne.
- (4) I Kommissionens meddelelse af 27. maj 2003 ⁽⁴⁾ opstilles en strategi for strømlining af den åbne koordinationsmetode inden for socialpolitikken med henblik på at styrke den sociale beskyttelse og sociale integration inden for Lissabon-strategien. På Rådets møde den 20. oktober 2003 nåede man til enighed om, at strømliningen skulle træde i kraft fra og med 2006. I denne forbindelse vil en fælles årsrapport være det vigtigste rapporteringsredskab, som skal samle de vigtigste analyseresultater og politiske budskaber både angående den åbne koordinationsmetode på de forskellige områder, hvor den anvendes, og angående tværgående emner inden for social beskyttelse.
- (5) Med den åbne koordinationsmetode er der kommet ny fokus på behovet for sammenlignelige, aktuelle og pålidelige statistikker inden for socialpolitikken. Der vil især blive anvendt sammenlignelige statistikker over social beskyttelse i de fælles årsrapporter.
- (6) Kommissionen (Eurostat) indsamler allerede årlige data om social beskyttelse fra medlemsstaterne på frivillig basis. Dette er blevet fast praksis i medlemsstaterne, og indsamlingen er baseret på fælles metodologiske principper, som skal sikre, at dataene er sammenlignelige.
- (7) Udarbejdelsen af specifikke EF-statistikker er reguleret ved bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker ⁽⁵⁾.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Udtalelse af 5.7.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 30.11.2006.

⁽³⁾ EUT L 314 af 13.10.2004, s. 8.

⁽⁴⁾ KOM(2003)0261.

⁽⁵⁾ EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽⁶⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

Torsdag, den 30. november 2006

- (9) *Kommissionen skal navnlig gives beføjelse til at træffe afgørelse om det første år, der indsamles data for, og til at vedtage regler for den detaljerede klassificering af de indberettede data, de definitioner, der skal anvendes og ajourføring af reglerne for formidling. Eftersom disse regler er generelle og tager sigte på at ændre ikke-grundlæggende elementer og at supplere denne forordning ved tilføjelse af nye ikke-grundlæggende elementer, bør de vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol, jf. artikel 5 a i afgørelse 1999/468/EF.*
- (10) *Målet for denne forordning, nemlig at indføre fælles statistiske standarder, som gør det muligt at udarbejde harmoniserede data, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre nås på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.*
- (11) *Der er indledt et samarbejde med Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling inden for sociale nettoydelser.*
- (12) Udvalget for det Statistiske Program, som nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom⁽¹⁾, er blevet hørt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne forordning er at oprette det europæiske system af integrerede statistikker for social beskyttelse, herefter benævnt »ESSPROS«, idet der fastlægges:

- et metodologisk grundlag (baseret på fælles standarder, definitioner, klassifikationer og regnskabsregler), som skal anvendes til udarbejdelse af sammenlignelige statistikker til fordel for Fællesskabet
- tidsfrister for indberetningen af statistiske data udarbejdet i overensstemmelse med ESSPROS.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »EF-statistikker«: statistikker som defineret i artikel 2 i forordning (EF) nr. 322/97.
- »Social beskyttelse«: alle foranstaltninger truffet af offentlige eller private organer for at lette husholdningers og enkeltpersoners byrde i forbindelse med en række nærmere definerede risici eller behov, forudsat at der ikke samtidig foreligger en modydelse eller er tale om en individuel ordning. Listen over risici eller behov, som kan udløse social beskyttelse, er pr. konvention fastsat til følgende: sygdom/sundhedspleje, invaliditet/handicap, alderdom, efterladte, familie/børn, arbejdsløshed; bolig, social udelukkelse ikke andetsteds nævnt.
- »Socialsikringsordning«: et særskilt sæt regler, som administreres af en eller flere institutionelle enheder, der leverer og finansierer de sociale ydelser.
- »Gruppering af ordninger«: kriterier for klassificering af hver socialsikringsordning, dvs. beslutningstagning, retshåndhævelse, fastsættelse af rettigheder og beskyttelsens omfang og niveau. Hver ordning klassificeres i én kategori pr. kriterium.
- »Sociale ydelser«: overførsler i kontanter eller naturalier i henhold til socialsikringsordninger til husholdninger og enkeltpersoner for at lette deres byrde i form af en eller flere definerede risici eller behov.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 3

Anvendelsesområde

1. Statistikkerne vedrørende basissystemet i ESSPROS omfatter de finansielle strømme af udgifter og indtægter inden for social beskyttelse.

Disse data indberettes for de enkelte socialsikringsordninger; for hver ordning indberettes detaljerede data om udgifter og indtægter i overensstemmelse med ESSPROS-klassifikationen.

Med hensyn til kvantitative data for hver ordning og de detaljerede ydelser, er de data, der skal indberettes i forbindelse med den aggregerede klassifikation, samt ordningen for levering og formidling af data fastlagt i bilag I, punkt 1. Med hensyn til kvalitative oplysninger for hver ordning og de detaljerede ydelser, er de omfattede emner og ordningen for levering af data, opdatering af kvalitative oplysninger og formidling fastlagt i bilag I, punkt 2.

Det første år, der indsamles data for, er det kalenderår, der følger efter året for offentliggørelsen af denne forordning i Den Europæiske Unions Tidende.

2. Ud over data til basissystemet indberettes data til moduler vedrørende yderligere statistiske oplysninger om ***pensionsmodtagere og sociale nettoydelse***.

Artikel 4

Modul om pensionsmodtagere

1. Der indføres hvert år et modul om pensionsmodtagere fra det første år, indsamlingen af data i henhold til denne forordning finder sted. De *omfattede emner* samt *ordningen for leveringen og formidlingen af data* er fastlagt i bilag II.

2. Det første år, der indsamles data for, er det kalenderår, der følger efter året for offentliggørelsen af denne forordning i Den Europæiske Unions Tidende.

Artikel 5

Modul om sociale nettoydelse

1. Med henblik på ***indførelse af*** et modul om sociale nettoydelse foretager alle medlemsstater inden udgangen af 2008 en pilotdataindsamling for 2005. De *omfattede emner* samt *ordningen for leveringen af data* er fastlagt i bilag III.

2. På grundlag af en sammenfatning af resultaterne af ***denne nationale pilotdataindsamling og under forudsætning af, at resultatet af et meget stort flertal af disse pilotundersøgelser er positivt***, træffes der ***tidligst i 2010 efter forskriftsproceduren med kontrol som nævnt i artikel 8, stk. 3, beslutning om foranstaltningerne med henblik på iværksættelse af*** en komplet dataindsamling ***efter dette modul.***

Artikel 6

Datakilder

Statistikkerne baseres på følgende datakilder i det omfang, de er tilgængelige i medlemsstaterne, og i overensstemmelse med national lovgivning og praksis.

- a) registre og andre administrative kilder
- b) undersøgelser, og/eller
- c) skøn.

Torsdag, den 30. november 2006

Artikel 7

Gennemførelsesforanstaltninger

1. **Foranstaltningerne** til gennemførelse af denne forordning **tager hensyn til resultaterne af en cost-benefit-analyse, og omfatter** basissystemet i ESSPROS (**bilag I**), modulet om pensionsmodtagere (**bilag II**) og modulet om sociale nettoydelser (**artikel 5**).
2. **Foranstaltningerne vedrørende indberetningsformatet, de resultater, der skal indberettes og kriterierne for måling af kvaliteten, vedtages efter forvaltningsproceduren, jf. artikel 8, stk. 2.**
3. **Foranstaltninger med henblik på en ændring af ikke-grundlæggende elementer i denne forordning, bl.a. i form af tilføjelser, beslutningen om det første år, der indsamles data for, og foranstaltninger vedrørende den detaljerede klassificering af de omfattede data, de definitioner, der skal anvendes og ajourføring af reglerne for formidling, vedtages efter forskriftsproceduren med kontrol, jf. artikel 8, stk. 3.**

Artikel 8

Procedure

1. Kommissionen bistås af Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. **Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5a, stk. 1- 4 og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.**

Artikel 9

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
formanden

På Rådets vegne
formanden

Torsdag, den 30. november 2006

BILAG I

BASISSYSTEMET I ESSPROS

1. Kvantitative data *efter ordning og detaljerede ydelser*

1.1. Indberettede data

For så vidt angår den aggregerede klassifikation indberettes følgende data:

1.1.1. Udgifter

1.1.1.1. Sociale ydelser klassificeret efter:

- a) funktioner (risici eller behov) og
- b) for hver funktion foretages to opdelinger: behovsvurderede og ikke-behovsvurderede ydelser, kontante ydelser (efter periodiske ydelser og engangsydelser) og ydelser i naturalier.

1.1.1.2. Administrationsomkostninger

1.1.1.3. Overførsler til andre ordninger

1.1.1.4. Andre udgifter

1.1.2. Indtægter

1.1.2.1. Bidrag til sociale ordninger

1.1.2.2. Bidrag fra den offentlige forvaltning og service

1.1.2.3. Overførsler fra andre ordninger

1.1.2.4. Andre indtægter

De omfattede data (for så vidt angår den detaljerede klassifikation) indberettes i overensstemmelse med proceduren i artikel 8.

1.2. Udarbejdelse af data

Statistikkerne udarbejdes hvert år. Dataene refererer til kalenderåret i henhold til national praksis. Sidste frist for indberetning af data er N+18 måneder, dvs. data for kalenderåret N sammen med eventuelle reviderede data fra foregående år indberettes senest i juni N+2.

1.3. Formidling

Kommissionen (Eurostat) offentliggør data om udgifter til socialsikring for samtlige ordninger som helhed ved udgangen af N+22 måneder (oktober i år N+2) baseret på data, der refererer til **kalenderåret N**. Kommissionen (Eurostat) videregiver samtidig detaljerede data for hver ordning til bestemte brugere (nationale institutioner, der udarbejder ESSPROS-data, afdelinger i Kommissionen og internationale institutioner). Disse brugere vil kun kunne offentliggøre data om grupper af ordninger.

2. Kvalitative oplysninger efter ordning og detaljerede ydelser

2.1. Omfattede emner

For hver ordning skal de kvalitative oplysninger indeholde en generel beskrivelse af ordningen, en detaljeret beskrivelse af ydelserne og oplysninger om nye ændringer og reformer.

2.2. Udarbejdelse af data og ajourføring af kvalitative oplysninger

Den årlige ajourføring af et komplet sæt allerede leverede kvalitative oplysninger **begrænses** til ændringer i socialsikringsordningen og indberettes sammen med de kvantitative data.

2.3. Formidling

Kommissionen (Eurostat) offentliggør kvalitative oplysninger efter ordning ved udgangen af N+22 måneder (oktober i år N+2).

Torsdag, den 30. november 2006

BILAG II

MODUL OM PENSIONSMODTAGERE

1. Omfattede emner

Modulet omfatter data om pensionsmodtagere, der defineres som modtagere af en eller flere af følgende periodiske kontante ydelser via en socialsikringsordning

- a) invalidepension
- b) førtidspension som følge af nedsat erhvervsevne
- c) alderspension
- d) efterløn
- e) delpension
- f) efterladtepension
- g) førtidspension som følge af arbejdsmarkedsforhold.

2. Indberetning af data

Data indberettes hvert år. Dataene er årsafslutningsdata (pr. 31.12./1.1.). Fristen for indberetning af data for år N er slutningen af maj i år N+2 opdelt efter:

- a) socialsikringsordning
- b) køn for samtlige **ordninger**.

3. Formidling

Kommissionen (Eurostat) offentliggør data for samtlige ordninger ved udgangen af N+22 måneder (oktober i år N+2) baseret på data, der refererer til regnskabsåret N. Kommissionen (Eurostat) offentliggør samtidig detaljerede data for hver ordning til bestemte brugere (nationale institutioner, der udarbejder ESSPROS-data, afdelinger i Kommissionen og internationale institutioner). Disse brugere vil kun kunne offentliggøre data om grupper af ordninger.

Kommissionen (Eurostat) offentliggør og videreformidler til bestemte brugere (nationale institutioner, der udarbejder ESSPROS-data, afdelinger i Kommissionen og internationale institutioner) det samlede tal for hver af de syv kategorier ved udgangen af N+22 måneder (oktober i år N+2) baseret på data, der refererer til kalenderåret N.

BILAG III

PILOTDATAINDSAMLING OM SOCIALE NETTOYDELSER

1. Omfattede emner

Denne indsamling vedrører beregningen af sociale nettoydelse. Sociale nettoydelse defineres som værdien af sociale ydelser med fradrag af skatter og bidrag til sociale ordninger, der betales af ydelsesmodtagerne, suppleret med værdien af skattefordele.

»Skattefordele« defineres som social beskyttelse, der ydes i form af skattebegunstigelser, der ville kunne betragtes som sociale ydelser, hvis de var blevet leveret som kontantydelse. Skattebegunstigelser til fremme af ydelsen af social beskyttelse eller fremme af private forsikringsordninger medregnes ikke.

Torsdag, den 30. november 2006

2. Udarbejdelse af data

Den passende andel af personindkomstskat og bidrag til sociale ordninger, som sociale ydelser er pålagt for 2005, skal anføres efter de forskellige former for kontante sociale ydelser, fortrinsvis opdelt i grupper af ensartet beskattede ordninger. I vanskelige tilfælde kan resultaterne indberettes efter passende grupper af ydelser, f.eks. samtlige syv pensionskategorier, der er nævnt i bilag II, eller samtlige kontantydelser for en bestemt funktion. Data om skattefordele anføres for hver ydelse ved hjælp af metoden for mistet skatteindtægt (»revenue forgone«).

P6_TA(2006)0517

Deltagelse i Euratoms 7. rammeprogram *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets forordning (Euratom) om regler for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse i foranstaltninger under Det Europæiske Atomenergifællesskabs syvende rammeprogram og for formidling af forskningsresultater (2007-2011) (KOM(2006)0042 — C6-0080/2006 — 2006/0014(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2006)0042) ⁽¹⁾,
- der henviser til Euratom-traktatens artikel 7 og 10, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0080/2006),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0305/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. Euratom-traktatens artikel 119, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

(¹) Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 39

Betragtning 3 a (ny)

(3 a) Behandlingen af fortrolige data er omfattet af al relevant fællesskabslovgivning, herunder institutionernes interne bestemmelser såsom Kommissionens afgørelse 2001/844/EF, EKSF, Euratom af 29. november 2001 om ændring af dens forretningsorden for så vidt angår bestemmelserne om sikkerhed⁽¹⁾

⁽¹⁾ EFT L 317 af 3.12.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2006/548/EF, Euratom (EUT L 215 af 5.8.2006, s. 38.).

Ændring 40

Betragtning 4

(4) Deltagelsesreglerne for virksomheder, forskningscentre og universiteter bør udgøre en sammenhængende og gennemsigtig ramme, der kan sikre, at syvende rammeprogram gennemføres effektivt **og bliver** let tilgængeligt for alle deltagere.

(4) Deltagelsesreglerne for virksomheder, forskningscentre og universiteter bør udgøre en sammenhængende, **omfattende** og gennemsigtig ramme, der kan sikre, at syvende rammeprogram gennemføres **så effektivt som muligt, idet der tages hensyn til, at det skal være** let tilgængeligt for alle deltagere **gennem forenklede procedurer. jf. proportionalitetsprincippet.**

Ændring 41

Betragtning 4 a (ny)

(4 a) Reglerne bør også gøre det lettere at udnytte intellektuelle ejendomsrettigheder, der skabes af en deltager, idet der også tages hensyn til, hvordan den pågældende deltager måtte have indrettet sig internationalt, samtidig med at de øvrige deltageres og Fællesskabets legitime interesser beskyttes.

Ændring 42

Betragtning 7

(7) Derfor bør ikke kun juridiske personer, der kan udøve rettigheder og påtage sig pligter, men også fysiske personer kunne deltage. Ved at lade fysiske personer deltage sikres det, at Fællesskabets projektf finansiering ikke kun tillader juridiske personer at bidrage til skabelsen og udviklingen af fremragende videnskabelige præstationer og kompetence: også små og mellemstore virksomheder, der ikke er juridiske personer, kan være med.

udgår

Ændring 43

Betragtning 9

(9) Enhver juridisk enhed bør kunne deltage, blot minimumsbetingelserne er opfyldt. Flere deltagere end det fastsatte minimum bør sikre, at den pågældende indirekte aktion gennemføres effektivt.

(9) (Vedrører ikke den danske tekst)

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 44

Betragtning 11 a (ny)

(11 a) I henhold til Euratom-traktatens artikel 198 er juridiske enheder i medlemsstaternes ikke-europæiske områder, der er undergivet deres myndighed, berettiget til støtte under syvende rammeprogram.

Ændring 45

Betragtning 12 a (ny)

(12 a) Der bør af hensyn til deltagerne være en effektiv og smidig overgang fra det omkostningsberegningssystem, der har været anvendt i sjette rammeprogram. Tilsynet i forbindelse med syvende rammeprogram bør derfor omfatte de budgetmæssige konsekvenser af denne ændring, navnlig med hensyn til dens indvirkning på deltageres administrative byrde.

Ændring 46

Betragtning 13

(13) Udover det, der er fastsat i finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser, må Kommissionen fastsætte yderligere regler og procedurer for indgivelse, bedømmelse og udvælgelse af **samt** støttetildeling **til forslag**. Der bør særlig fastsættes regler for anvendelsen af uafhængige eksperter.

(13) Ud over det, der er fastsat i finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser **og denne forordning**, må Kommissionen fastsætte yderligere regler og procedurer for indgivelse, bedømmelse og udvælgelse af **forslag og** støttetildeling **samt procedurer for deltageres adgang til retlig prøvelse**. Der bør særlig fastsættes regler for anvendelsen af uafhængige eksperter.

Ændring 47

Betragtning 14

(14) Udover det, der er fastsat i finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser, bør Kommissionen desuden fastsætte yderligere regler og procedurer for vurderingen af deltagerne i indirekte aktioner under syvende rammeprogram med hensyn til deres juridiske status og økonomiske formåen.

(14) Udover det, der er fastsat i finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser, bør Kommissionen desuden fastsætte yderligere regler og procedurer for vurderingen af deltagerne i indirekte aktioner under syvende rammeprogram med hensyn til deres juridiske status og økonomiske formåen. **Sådanne regler bør være et passende kompromis mellem beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser og forenkling og lettelse af juridiske enheders deltagelse i rammeprogrammet.**

Ændring 48

Betragtning 15

(15) I denne forbindelse indeholder finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser bl.a. forskrifter om beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser, bekæmpelse af svig og uregelmæssigheder, procedurer for inddrivelse af gæld til Kommissionen, udelukkelse fra kontraktforhandlinger og støttebevillingsprocedurer og lignende sanktioner samt revision, kontrol og inspektion udført af Kommissionen og Revisionsretten, jf. traktatens artikel 160 C.

(15) I denne forbindelse indeholder finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser **samt Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser** ⁽¹⁾ bl.a. forskrifter om beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser, bekæmpelse af svig og uregelmæssigheder, procedurer for inddrivelse af gæld til Kommissionen, udelukkelse fra kontraktforhandlinger og støttebevillingsprocedurer og lignende sanktioner samt revision, kontrol og inspektion udført af Kommissionen og Revisionsretten, jf. traktatens artikel 160 C.

(¹) EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 49

Betragtning 15 a (ny)

(15 a) Det er nødvendigt, at deltagerne modtager Fællesskabets finansieringsbidrag uden unødigt forsinkelse.

Ændring 50

Betragtning 17

(17) Kommissionen bør føre tilsyn med både de indirekte aktioner, der udføres under syvende rammeprogram, og selve det syvende rammeprogram og dets særprogrammer.

(17) Kommissionen bør føre tilsyn med både de indirekte aktioner, der udføres under syvende rammeprogram, og selve det syvende rammeprogram og dets særprogrammer. **Kommissionen bør for at sikre et effektivt og sammenhængende tilsyn med og evaluering af gennemførelsen af indirekte aktioner oprette og drive et passende informationssystem.**

Ændring 51

Betragtning 17 a (ny)

(17 a) Syvende rammeprogram bør leve op til og fremme de almindelige principper i det Europæiske Charter for Forskere og Adfærdskodeks for Ansættelse af Forskere, samtidig med at deres frivillige karakter respekteres.

Ændring 52

Betragtning 19

(19) Uden at krænke indehavernes *ejendomsret til intellektuel ejendom* bør disse regler tilrettelægges sådan, at **de** får adgang til viden, som de bidrager til projektet med, og til viden, der opstår af forskning, der udføres som led i projektet, i det omfang det er nødvendigt for at udføre forskningsarbejdet eller nyttiggøre den deraf opståede viden.

(19) Uden at krænke indehavernes *intellektuelle ejendomsrettigheder* bør disse regler tilrettelægges sådan, at **deltagerne og, når det er relevant, deres associerede enheder, som er etableret i en medlemsstat eller et associeret land,** får adgang til viden, som de bidrager til projektet med, og til viden, der opstår af forskning, der udføres som led i projektet, i det omfang det er nødvendigt for at udføre forskningsarbejdet eller nyttiggøre den deraf opståede viden.

Ændring 53

Betragtning 20

(20) Den pligt, som visse deltagere under sjette rammeprogram fik pålagt til at overtage det økonomiske ansvar for deres partnere i samme konsortium, gives der afkald på. **Afhængigt af hvor stor risikoen er for, at gældsposter ikke kan inddrives, kan Kommissionen eventuelt tilbageholde en del af Fællesskabets finansieringsbidrag** til dækning af gæld, der ikke tilbagebetales. **De deltagere, der skulle have haft pligt til at dække andre deltageres økonomiske ansvar, vil således bidrage til den risikominimering, som Kommissionen foretager ved at tilbageholde et beløb, når den udbetaler støtte.**

(20) Den pligt, som visse deltagere under sjette rammeprogram fik pålagt til at overtage det økonomiske ansvar for deres partnere i samme konsortium, gives der afkald på. **Der bør i den forbindelse etableres en deltagergarantifond, der forvaltes af Kommissionen,** til dækning af gæld, der ikke tilbagebetales. **En sådan fremgangsmåde vil fremme forenklingen og gøre det lettere at deltage, samtidig med at Fællesskabets finansielle interesser beskyttes på en passende måde i forhold til rammeprogrammet.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 55

Artikel 2, nr. - 1-3

- (- 1) »juridisk enhed«: en fysisk person eller en efter etableringsstedets nationale ret, fællesskabsretten eller international ret oprettet juridisk person, der har status som retssubjekt og i eget navn kan udøve rettigheder og være pålagt pligter. Når der henvises til etableringssted, forstås derved for fysiske personer sædvanlig bopæl
- (- 1 a) »associeret enhed«: en juridisk enhed, der er underlagt en deltagers direkte eller indirekte kontrol eller er underlagt den samme direkte eller indirekte kontrol som deltageren, idet en sådan kontrol kan antage de former, der er nævnt i artikel 7, stk. 2
- (- 1 b) »rimelige vilkår«: passende vilkår, herunder eventuelle finansielle betingelser, der tager hensyn til de særlige forhold i forbindelse med en anmodning om adgangsret, såsom den faktiske eller potentielle værdi af den forgrunds- eller baggrundsviden, som der anmodes om adgang til, og/eller omfanget, varigheden eller andre forhold vedrørende den påtænkte nyttiggørelse
- (1) »forgrundsviden«: Resultater, herunder viden, der opstår under **de** indirekte **aktioner**, uanset om de kan beskyttes. Disse resultater **indbefatter** ophavsrettigheder, designrettigheder, patentrettigheder, plantesortsrettigheder og lignende former for beskyttelse.
- (1) »forgrundsviden«: resultater, herunder viden, der opstår under **den pågældende** indirekte **aktion**, uanset om de kan beskyttes. Begrebet resultater omfatter også ophavsrettigheder, designrettigheder, patentrettigheder, plantesortsrettigheder og lignende former for beskyttelse
- (2) »baggrundsviden«: Viden, som er nødvendig for at gennemføre forskningen eller nyttiggøre resultaterne af den indirekte aktion, og som deltagerne besidder, før de tiltræder tilskudsaftalen, samt ophavsrettigheder eller andre intellektuelle ejendomsrettigheder til denne viden, når de har indgivet ansøgning om disse rettigheder, før de tiltræder tilskudsaftalen.
- (2) »baggrundsviden«: viden, som er nødvendig for at gennemføre forskningen eller nyttiggøre resultaterne af den indirekte aktion, og som deltagerne besidder, før de tiltræder tilskudsaftalen, samt ophavsrettigheder eller andre intellektuelle ejendomsrettigheder til denne viden, når de har indgivet ansøgning om disse rettigheder, før de tiltræder tilskudsaftalen
- (2 a) »deltager«: en juridisk enhed, der bidrager til en indirekte aktion, og som har rettigheder og pligter over for Fællesskabet i henhold til denne forordning
- (3) »forskningsorganisation«: En almennyttig organisation, hvis hovedformål er at udføre **videnskabelig** eller **teknisk** forskning.
- (3) »forskningsorganisation«: en juridisk enhed, der er oprettet som en almennyttig organisation, og hvis hovedformål **bl.a.** er at udføre forskning eller **teknologisk udvikling**

Ændring 56

Artikel 8, stk. 2

2. Stk. 1 gælder ikke for aktioner, der har til formål at koordinere **forskningsprojekter**.

2. Stk. 1 gælder ikke for aktioner, der har til formål at koordinere **forskningsvirksomhed**.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 57

Artikel 12, stk. 2, afsnit 1 a (nyt)

Forslagsindkaldelserne skal indeholde præcise målsætninger for at sikre, at ansøgerne ikke indgiver forslag unødigt.

Ændring 58

Artikel 14

Bedømmelse, udvælgelse og støttetildeling

1. Kommissionen bedømmer alle forslag, der indgives på grundlag af en forslagsindkaldelse; bedømmelsen bygger på *de bedømmelsesprincipper og de udvælgelses- og tildelingskriterier, der er fastsat i særprogrammet og arbejdsprogrammet.*

Arbejdsprogrammet **kan fastsætte særlige kriterier** eller nærmere regler for anvendelsen af kriterierne.

2. Forslag, der strider mod grundlæggende etiske principper eller ikke opfylder betingelserne i særprogrammet, arbejdsprogrammet eller forslagsindkaldelsen, udvælges ikke. Sådanne forslag kan når som helst udelukkes fra bedømmelses-, udvælgelses- og tildelingsproceduren.

3. Forslag **udvælges på grundlag af** bedømmelsesresultaterne.

Bedømmelsesprincipper og udvælgelses- og tildelingskriterier

1. Kommissionen bedømmer alle forslag, der indgives på grundlag af en forslagsindkaldelse; bedømmelsen bygger på *bedømmelsesprincipperne og udvælgelses- og tildelingskriterierne.*

Følgende kriterier finder anvendelse:

- a) **videnskabelig og teknologisk høj kvalitet og innovationsgrad**
- b) **evne til at gennemføre den indirekte aktion med vellykket resultat og sikre, at den forvaltes effektivt med hensyn til ressourcer og kompetencer, navnlig hvad angår de organisatoriske vilkår, der er fastsat af deltagerne**
- c) **relevans for dette særprogramms mål**
- d) **kritisk masse af mobiliserede ressourcer og deres bidrag til fællesskabspolitikkerne**
- e) **kvaliteten af planen for nyttiggørelse og formidling af opnået viden, mulighederne for fremme af innovation og klare ordninger for forvaltning af intellektuelle ejendomsrettigheder**

Kriterierne for bedømmelse og udvælgelse vil inden for disse rammer blive specificeret i arbejdsprogrammet, som kan suppleres med yderligere krav, vægtninger og tærskler, eller der kan fastsættes nærmere regler for anvendelsen af kriterierne.

2. Forslag, der strider mod grundlæggende etiske principper eller ikke opfylder betingelserne i særprogrammet, arbejdsprogrammet eller forslagsindkaldelsen, udvælges ikke. Sådanne forslag kan når som helst udelukkes fra bedømmelses-, udvælgelses- og tildelingsproceduren.

3. Forslag **prioriteres efter** bedømmelsesresultaterne. **Der træffes beslutning om finansiering ud fra denne prioritering.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 59

Artikel 15

1. **Kommissionen vedtager og offentliggør procedureregler for indgivelse af forslag, bedømmelse og tildeling. Herunder fastsætter den navnlig nærmere regler for tofaseproceduren for indgivelse af forslag og totrinsproceduren for bedømmelse af forslag.**

2. Når forslagsindkaldelsen foreskriver, at forslag indgives i to faser, anmodes kun de **forslagsstillere**, hvis forslag opfylder **bedømmelseskriterierne** for første fase, om at indgive et komplet forslag i anden fase.

3. **Når forslagsindkaldelsen foreskriver, at bedømmelsen foregår i to trin, går kun forslag, der godkendes i første trin, hvor det bedømmes efter et begrænset sæt kriterier, videre til fortsat bedømmelse.**

4. Kommissionen vedtager og offentliggør regler, der skal sikre konsekvent kontrol af deltagerne i indirekte aktioner, hvad angår deres eksistens, juridiske status og økonomiske formlæn.

1. **Når forslagsindkaldelsen foreskriver, at bedømmelsen foregår i to trin, går kun forslag, der godkendes i første trin, hvor det bedømmes efter et begrænset sæt kriterier, videre til fortsat bedømmelse.**

2. Når forslagsindkaldelsen foreskriver, at forslag indgives i to faser, anmodes kun de **ansøgere**, hvis forslag opfylder **bedømmelsen** for første fase, om at indgive et komplet forslag i anden fase.

Alle ansøgere underrettes hurtigt om resultaterne af bedømmelsen i første fase.

3. **Kommissionen vedtager og offentliggør procedureregler for indgivelse af forslag, samt for bedømmelse, udvælgelse og tildeling og offentliggør ansøgervejledninger, herunder vejledninger for bedømmere. Den fastsætter navnlig nærmere regler for tofaseproceduren for indgivelse af forslag (herunder med hensyn til anvendelsesområdet for og karakteren af forslaget i første fase samt med hensyn til anvendelsesområdet for og karakteren af hele forslaget i anden fase) og totrinsproceduren for bedømmelse af forslag.**

Kommissionen giver oplysninger om og fastlægger procedurer for ansøgernes adgang til retlig prøvelse.

4. Kommissionen vedtager og offentliggør regler, der skal sikre konsekvent kontrol af deltagerne i indirekte aktioner, hvad angår deres eksistens, juridiske status og økonomiske formlæn.

Kommissionen afholder sig fra fornyet kontrol, medmindre den pågældende deltagers forhold har ændret sig.

Ændring 60

Artikel 16

1. Kommissionen udnævner uafhængige eksperter, som består ved **de nødvendige** bedømmelser **under syvende ramme-program og dets særprogrammer.**

I forbindelse med samordnings- og støtteaktiviteter som omhandlet i artikel 13, udnævner Kommissionen kun uafhængige eksperter, hvis den finder det hensigtsmæssigt.

2. Kriterierne for udvælgelse af uafhængige eksperter er, at de er i besiddelse af færdigheder og viden, der svarer til de opgaver, de skal løse.

1. Kommissionen udnævner uafhængige eksperter, som består ved bedømmelser **af forslag.**

I forbindelse med samordnings- og støtteaktiviteter som omhandlet i artikel 13, udnævner Kommissionen kun uafhængige eksperter, hvis den finder det hensigtsmæssigt.

2. Kriterierne for udvælgelse af uafhængige eksperter er, at de er i besiddelse af færdigheder og viden, der svarer til de opgaver, de skal løse. **I de tilfælde, hvor uafhængige eksperter skal behandle klassificerede oplysninger, er udnævnelsen betinget af den fornødne sikkerhedsgodkendelse.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Uafhængige eksperter findes og udvælges på grundlag af indkaldelser af ansøgninger fra enkeltpersoner og indkaldelser henvendt til nationale forskningsorganer, forskningsinstitutioner eller virksomheder med henblik på opstilling af lister af egnede kandidater.

Hvis Kommissionen finder det hensigtsmæssigt, kan den udvælge enhver person med de fornødne færdigheder uden for listerne.

Der træffes foranstaltninger for at sikre en rimelig kønsbalance, når der nedsættes grupper af uafhængige eksperter.

3. Når Kommissionen udnævner uafhængige eksperter, sikrer den sig, at disse ikke stilles over for interessekonflikter i forbindelse med de emner, de skal udtale sig om.

4. Kommissionen vedtager et standardudnævnelsesbrev, *herefter »udnævnelsesbrev«*, der indeholder en erklæring om, at der ingen interessekonflikt foreligger på det tidspunkt, hvor den uafhængige ekspert udnævnes, og at han forpligter sig til at informere Kommissionen, hvis der skulle opstå en interessekonflikt, mens han arbejder på en udtalelse eller i øvrigt udfører sine opgaver. Kommissionen udarbejder et udnævnelsesbrev, der regulerer forholdet mellem Fællesskabet og hver uafhængig ekspert.

5. Kommissionen offentliggør **med jævne mellemrum** en liste over de uafhængige eksperter, der har bistået den på hvert særprogramms område.

Uafhængige eksperter findes og udvælges på grundlag af indkaldelser af ansøgninger fra enkeltpersoner og indkaldelser henvendt til **relevante organisationer såsom** nationale forskningsorganer, forskningsinstitutioner eller virksomheder med henblik på opstilling af lister over egnede kandidater.

Hvis Kommissionen finder det hensigtsmæssigt, kan den udvælge enhver person med de fornødne færdigheder uden for listerne.

Der træffes foranstaltninger for at sikre en rimelig kønsbalance, når der nedsættes grupper af uafhængige eksperter.

3. Når Kommissionen udnævner uafhængige eksperter, sikrer den sig, at disse ikke stilles over for interessekonflikter i forbindelse med de emner, de skal udtale sig om.

4. Kommissionen vedtager et standardudnævnelsesbrev, *i det følgende benævnt »udnævnelsesbrev«*, der indeholder en erklæring om, at der ingen interessekonflikt foreligger på det tidspunkt, hvor den uafhængige ekspert udnævnes, og at han forpligter sig til at informere Kommissionen, hvis der skulle opstå en interessekonflikt, mens han arbejder på en udtalelse eller i øvrigt udfører sine opgaver. Kommissionen udarbejder et udnævnelsesbrev, der regulerer forholdet mellem Fællesskabet og hver uafhængig ekspert.

5. Kommissionen offentliggør **én gang om året** i et passende medie en liste over de uafhængige eksperter, der har bistået den på **rammeprogrammets og** hvert **enkelt** særprogramms område.

Ændring 61

Artikel 17, stk. 4-6

4. Hvis en deltager ikke opfylder sine forpligtelser, opfylder de andre deltagere tilskudsaftalen uden supplerende tilskud fra Fællesskabet, medmindre Kommissionen udtrykkeligt fritager dem for den forpligtelse.

5. Bliver det umuligt at gennemføre en indirekte aktion, eller gennemfører deltagerne den ikke, sørger Kommissionen for, at den afsluttes.

6. Deltagerne sørger for, at Kommissionen holdes underrettet om enhver begivenhed, der kunne påvirke den indirekte aktions gennemførelse eller Fællesskabets interesser.

4. Hvis en deltager ikke opfylder sine forpligtelser, **for så vidt angår den tekniske gennemførelse af den indirekte aktion**, opfylder de andre deltagere tilskudsaftalen uden supplerende tilskud fra Fællesskabet, medmindre Kommissionen udtrykkeligt fritager dem for den forpligtelse.

5. Bliver det umuligt at gennemføre en indirekte aktion, eller gennemfører deltagerne den ikke, sørger Kommissionen for, at den afsluttes.

6. Deltagerne sørger for, at Kommissionen holdes underrettet om enhver begivenhed, der kunne påvirke den indirekte aktions gennemførelse eller Fællesskabets interesser.

6 a. Hvis det er fastsat i tilskudsaftalen, kan deltagerne i den indirekte aktion lade visse dele af arbejdet udføre af en tredjepart i underentreprise.

6 b. Kommissionen fastlægger procedurer for deltagernes adgang til retlig prøvelse.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 63

Artikel 18, stk. 7

7. Kommissionen udarbejder en standardaftale for tilskud i overensstemmelse med denne forordning.

7. Kommissionen udarbejder **i nært samarbejde med medlemsstaterne** en standardaftale for tilskud i overensstemmelse med denne forordning. **Hvis en betydelig ændring af standardaftalen for tilskud viser sig nødvendig, reviderer Kommissionen den, hvor det er relevant, i nært samarbejde med medlemsstaterne.**

Ændring 62

Artikel 18, stk. 8 a og 8 b (nye)

8 a. Standardtilkudsaf-talen indeholder bestemmelser om tilsyn og finanskontrol udøvet af Kommissionen eller dennes befuldmægtigede repræsentant samt Revisionsretten.

8 b. Tilkudsaf-talen kan fastsætte frister for, hvornår deltagerne skal give de forskellige meddelelser, der er omhandlet i denne forordning.

Ændring 64

Artikel 19, stk. 1, afsnit 1

1. Tilkudsaf-talen fastsætter deltagernes **forpligtelser** med hensyn til adgang-ret, nyttiggørelse og formidling, i det omfang de ikke er fastsat i denne forordning.

1. Tilkudsaf-talen fastsætter deltagernes **rettigheder og pligter** med hensyn til adgang-ret, nyttiggørelse og formidling, i det omfang de ikke er fastsat i denne forordning.

Ændring 65

Artikel 23

Medmindre andet er bestemt i indkaldelsen af forslag, **opretter** alle **juridiske enheder, der ønsker at deltage** i en indirekte aktion, en aftale, i det følgende benævnt »konsortieaftale«, hvori følgende fastsættes:

- konsortiets interne organisation
- fordelingen af Fællesskabets finansieringsbidrag
- i givet fald supplerende regler** om formidling og nyttiggørelse, **herunder ordninger vedrørende intellektuel ejendomsret**
- løsning af interne tvister.

1. Medmindre andet er bestemt i indkaldelsen af forslag, **indgår** alle **deltagere** i en indirekte aktion en aftale, i det følgende benævnt »konsortieaftale«, hvori **bl.a.** følgende fastsættes:

- konsortiets interne organisation
- fordelingen af Fællesskabets finansieringsbidrag
- regler til supplering af reglerne i kapitel III** om formidling, nyttiggørelse og adgang-ret og tilhørende bestemmelser i tilkudsaf-talen
- løsning af interne tvister, **herunder tilfælde af magtmisbrug**
- d a) aftaler mellem deltagerne om ansvar, godtgørelse og fortrolighed.**

2. **Kommissionen fastlægger og offentliggør retningslinjer om de vigtigste spørgsmål, som deltagerne kan anføre i konsortieaftalerne.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 66

Artikel 24, stk. 1

1. De juridiske enheder, der ønsker at deltage i en indirekte aktion, udpeger blandt deltagerne en, der som koordinator udfører følgende opgaver i overensstemmelse med denne forordning, finansforordningen, gennemførelsesbestemmelserne og tilskudsaftalen:

- a) **sikrer**, at de juridiske enheder, der er anført i tilskudsaftalen, iagttager de formaliteter, der er nødvendige for tiltrædelse af tilskudsaftalen, **jf. tilskudsaftalens bestemmelser**
- b) modtager Fællesskabets finansieringsbidrag og fordeler det
- c) fører **fyldestående** regnskab, opbevarer bilag og informerer i overensstemmelse med artikel 35 Kommissionen om, **hvorledes** Fællesskabets finansieringsbidrag **er fordelt**
- d) **sørger for** effektiv og korrekt kommunikation mellem deltagerne og Kommissionen.

1. De juridiske enheder, der ønsker at deltage i en indirekte aktion, udpeger blandt deltagerne en, der som koordinator udfører følgende opgaver i overensstemmelse med denne forordning, finansforordningen, gennemførelsesbestemmelserne og tilskudsaftalen:

- a) **fører tilsyn med, at deltagerne i den indirekte aktion opfylder deres forpligtelser**
- a) **kontrollerer**, at de juridiske enheder, der er anført i tilskudsaftalen, iagttager de formaliteter, der er nødvendige for tiltrædelse af tilskudsaftalen
- b) modtager Fællesskabets finansieringsbidrag og fordeler det **i overensstemmelse med konsortieaftalen og tilskudsaftalen**
- c) opbevarer bilag **og** fører regnskab **vedrørende** Fællesskabets finansieringsbidrag og informerer i overensstemmelse med **artikel 23, litra b), og** artikel 35 Kommissionen om **dets fordeling**
- d) **formidler** effektiv og korrekt kommunikation mellem deltagerne **og aflægger regelmæssigt rapport om udviklingen i projektet til deltagerne** og Kommissionen.

Ændring 67

Artikel 25

1. Deltagerne i en indirekte aktion kan **stille forslag om, at der optages** en ny deltager eller at en deltager **træder ud**.

2. En juridisk enhed, der slutter sig til en igangværende aktion, skal tiltræde tilskudsaftalen.

3. Når det er fastsat i tilskudsaftalen, offentliggør konsortiet en indkaldelse og sikrer, at den formidles bredt via bestemte informationsmedier, herunder på syvende rammeprogramms internetsider, ved annoncering i fagpressen eller i brochurer og gennem de nationale kontaktpunkter, medlemsstaterne og de associerede lande har oprettet med henblik på information og støtte.

Konsortiet bedømmer de indkomne ansøgninger på baggrund af de kriterier, der var bestemmende for den oprindelige aktion, med bistand fra uafhængige eksperter, som udpeges af konsortiet i overensstemmelse med principperne i artikel 14 og 16.

1. Deltagerne i en indirekte aktion kan **i overensstemmelse med de respektive bestemmelser i konsortieaftalen vedtage at inddrage** en ny deltager eller at **lade en eksisterende** deltager **udgå**.

2. En juridisk enhed, der slutter sig til en igangværende aktion, skal tiltræde tilskudsaftalen.

3. **I særlige tilfælde** offentliggør konsortiet, når det er fastsat i tilskudsaftalen, en indkaldelse og sikrer, at den formidles bredt via bestemte informationsmedier, herunder på syvende rammeprogramms internetsider, ved annoncering i fagpressen eller i brochurer og gennem de nationale kontaktpunkter, medlemsstaterne og de associerede lande har oprettet med henblik på information og støtte.

Konsortiet bedømmer de indkomne ansøgninger på baggrund af de kriterier, der var bestemmende for den oprindelige aktion, med bistand fra uafhængige eksperter, som udpeges af konsortiet i overensstemmelse med principperne i artikel 14 og 16.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

4. Konsortiet *skal underrette* Kommissionen om **enhver** ændring i sin sammensætning, og denne kan gøre indsigelse indtil 45 dage efter underretningen.

Ændringer i konsortiets sammensætning, som er knyttet til forslag om andre ændringer i tilkudsaftalen, som ikke hænger direkte sammen med ændringen i sammensætningen, kræver skriftligt samtykke fra Kommissionen.

4. Konsortiet *underretter* Kommissionen om **ethvert forslag til** ændring i sin sammensætning, og denne kan gøre indsigelse indtil 45 dage efter underretningen.

Ændringer i konsortiets sammensætning, som er knyttet til forslag om andre ændringer i tilkudsaftalen, som ikke hænger direkte sammen med ændringen i sammensætningen, kræver skriftligt samtykke fra Kommissionen.

Ændring 77

Underafdeling 5, overskrift

TILSYN MED PROGRAMMER OG INDIREKTE AKTIONER OG INFORMATIONSFORMIDLING

TILSYN MED **OG EVALUERING AF** PROGRAMMER OG INDIREKTE AKTIONER OG INFORMATIONSFORMIDLING

Ændring 68

Artikel 26

Tilsyn

Kommissionen fører tilsyn med gennemførelsen af indirekte aktioner på grundlag af de periodiske aktivitetsrapporter, der forelægges efter artikel 18, stk. 4.

Kommissionen fører især tilsyn med gennemførelse af den plan for nyttiggørelse og formidling af forgrundsviden, som er forelagt efter artikel 19, stk. 1, andet afsnit.

Med dette for øje kan Kommissionen lade sig bistå af uafhængige eksperter, der udnævnes efter artikel 16.

Kommissionen **fører tilsyn med** syvende rammeprogram, dets særprogrammer og **i relevante tilfælde** tidligere rammeprogrammer, **bistået af** uafhængige eksperter, **der udnævnes** efter artikel 16.

Derudover kan **den** nedsætte grupper af uafhængige eksperter, der udnævnes efter artikel 16, til at rådgive den om gennemførelsen af Fællesskabets forskningspolitik.

Tilsyn **og evaluering**

1. Kommissionen fører tilsyn med gennemførelsen af indirekte aktioner på grundlag af de periodiske aktivitetsrapporter, der forelægges efter artikel 18, stk. 4.

Kommissionen fører især tilsyn med gennemførelse af den plan for nyttiggørelse og formidling af forgrundsviden, som er forelagt efter artikel 19, stk. 1, andet afsnit.

Med dette for øje kan Kommissionen lade sig bistå af uafhængige eksperter, der udnævnes efter artikel 16.

1 a. **Kommissionen opretter og driver et informations-system, der gør det muligt at gennemføre dette tilsyn på en effektiv og sammenhængende måde for hele rammeprogrammets vedkommende.**

Kommissionen offentliggør i et passende medie oplysninger om de projekter, der modtager støtte, jf. dog artikel 3.

1 b. **Tilsynet og evalueringen som omhandlet i artikel 6 i afgørelsen om rammeprogrammet skal inddrage aspekter vedrørende anvendelsen af denne forordning og omfatte de budgetmæssige konsekvenser af ændringerne af omkostningsberegningssystemet i forhold til sjette rammeprogram og deres indvirkning på deltagerens administrative byrde.**

2. Kommissionen **udnævner** efter artikel 16 uafhængige eksperter **til at bistå med de fornødne evalueringer under** syvende rammeprogram **og** dets særprogrammer **og om nødvendigt til evaluering af** tidligere rammeprogrammer.

3. Derudover kan **Kommissionen** nedsætte grupper af uafhængige eksperter, der udnævnes efter artikel 16, til at rådgive den om **udformningen og** gennemførelsen af Fællesskabets forskningspolitik.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 69

Artikel 27, stk. 1, indledning

1. Kommissionen stiller efter anmodning sine relevante oplysninger om forgrundsviden, der hidrører fra arbejde, som er udført i forbindelse med en indirekte aktion, til rådighed for enhver medlemsstat eller ethvert associeret land, hvis følgende betingelser er opfyldt:

1. **Under behørig hensyntagen til artikel 3** stiller Kommissionen efter anmodning sine relevante oplysninger om forgrundsviden, der hidrører fra arbejde, som er udført i forbindelse med en indirekte aktion, til rådighed for enhver medlemsstat eller ethvert associeret land, hvis følgende betingelser er opfyldt:

Ændring 70

Artikel 28

1. Følgende juridiske enheder kan, **når de** deltager i en indirekte aktion, få finansieringsbidrag fra Fællesskabet:

- (a) juridiske enheder, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land eller oprettet efter fællesskabsretten
- (b) internationale organisationer af europæisk interesse

2. En deltagende international organisation, der ikke er en international organisation af europæisk interesse, og en juridisk enhed, der er etableret i et tredjeland, kan Fællesskabet yde finansieringsbidrag til, hvis blot én af følgende betingelser er opfyldt:

- (a) der i særprogrammerne eller det relevante arbejdsprogram er bestemmelser om mulighed for finansiering
- (b) det er afgørende for gennemførelse af den indirekte aktion
- (c) der er bestemmelser om denne form for finansiering i en bilateral aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde eller i en anden ordning mellem Fællesskabet og det land, den juridiske enhed er etableret i.

1. Følgende juridiske enheder, **der** deltager i en indirekte aktion, kan få finansieringsbidrag fra Fællesskabet:

- a) juridiske enheder, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land eller oprettet efter fællesskabsretten
- b) internationale organisationer af europæisk interesse

2. En deltagende international organisation, der ikke er en international organisation af europæisk interesse, og en juridisk enhed, der er etableret i et tredjeland, **som ikke er et associeret land**, kan Fællesskabet yde finansieringsbidrag til, hvis blot én af følgende betingelser er opfyldt:

- a) der er bestemmelser i særprogrammerne eller det relevante arbejdsprogram om mulighed for finansiering
- b) det er afgørende for gennemførelse af den indirekte aktion
- c) der er bestemmelser om denne form for finansiering i en bilateral aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde eller i en anden ordning mellem Fællesskabet og det land, den juridiske enhed er etableret i.

Ændring 71

Artikel 29

1. Fællesskabets finansieringsbidrag til tilskud under del (a) i bilag II til syvende rammeprogram bygger på godtgørelse af støtteberettigede omkostninger.

Fællesskabets finansieringsbidrag kan dog ydes i form af enhedstakstfinansiering, f.eks. på grundlag af tabeller over enhedsomkostninger eller som fast beløb, eller en kombination af godtgørelse af støtteberettigede omkostninger og enhedstakster og faste beløb. Fællesskabets finansieringsbidrag kan også ydes i form af stipendier eller priser.

Fællesskabets finansieringsbidrag til tilskud under del (a) i bilag II til syvende rammeprogram bygger på **hel eller delvis** godtgørelse af støtteberettigede omkostninger.

Fællesskabets finansieringsbidrag kan dog ydes i form af enhedstakstfinansiering, f.eks. på grundlag af tabeller over enhedsomkostninger eller som fast beløb, eller en kombination af godtgørelse af støtteberettigede omkostninger og enhedstakster og faste beløb. Fællesskabets finansieringsbidrag kan også ydes i form af stipendier eller priser.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. Fællesskabets finansieringsbidrag beregnes ud fra omkostningerne til aktionen som helhed, men baseres på de omkostninger, hver enkelt deltager indrapporterer.

Arbejdsprogrammerne og forslagsindkaldelserne angiver de tilskudsformer, som skal anvendes i de pågældende aktioner.

Ændring 72

Artikel 30

1. Tilskud medfinansieres af deltagerne.

Når Fællesskabet yder finansieringsbidrag som godtgørelse for støtteberettigede omkostninger, må dette ikke resultere i overskud.

2. Indtægter bliver taget i betragtning ved udbetalingen af tilskuddet, når aktionen er gennemført.

3. Omkostninger ved gennemførelse af en indirekte aktion skal opfylde følgende betingelser for at være støtteberettigede:

- a) de skal være faktiske
- b) de skal være afholdt under aktionens gennemførelse; dog kan tilkudsaftalen fastsætte, at denne bestemmelse fraviges, for så vidt angår slutrapporter
- c) de skal være fastslået i overensstemmelse med deltagerens sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis og anvendt med det ene formål at nå aktionens mål og forventede resultater på en måde, der opfylder principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet
- d) de skal være opført i deltagerens regnskaber og betalt, og hvis tredjeparter bidrager, skal de være opført i tredjeparternes regnskaber
- e) der skal være fratrukket ikke-støtteberettigede omkostninger, herunder identificerbare indirekte skatter som f.eks. moms, afgifter, debetrenter, hensættelser til dækning af eventuelle fremtidige tab eller forpligtelser, valutatab, omkostninger i forbindelse med kapitalforrentning, omkostninger, der er anmeldt, afholdt eller godtgjort som led i et andet fællesskabsprojekt, gæld og gældsomkostninger, uforholdsmæssigt store eller letsindigt afholdte udgifter og alle andre omkostninger, der ikke opfylder betingelserne i litra a) til d).

I litra a) kan der anvendes gennemsnitspersonaleudgifter, hvis de er i overensstemmelse med deltagerens sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis og ikke afviger væsentligt fra de faktiske omkostninger.

1. **Indirekte aktioner, der finansieres af** tilskud, medfinansieres af deltagerne.

Når Fællesskabet yder finansieringsbidrag som godtgørelse for støtteberettigede omkostninger, må dette ikke resultere i overskud.

2. Indtægter bliver taget i betragtning ved udbetalingen af tilskuddet, når aktionen er gennemført.

3. Omkostninger ved gennemførelse af en indirekte aktion skal opfylde følgende betingelser for at være støtteberettigede:

- a) de skal være faktiske
- b) de skal være afholdt under aktionens gennemførelse; dog kan tilkudsaftalen fastsætte, at denne bestemmelse fraviges, for så vidt angår slutrapporter
- c) de skal være fastslået i overensstemmelse med deltagerens sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis og anvendt med det ene formål at nå aktionens mål og forventede resultater på en måde, der opfylder principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet
- d) de skal være opført i deltagerens regnskaber og betalt, og hvis tredjeparter bidrager, skal de være opført i tredjeparternes regnskaber
- e) der skal være fratrukket ikke-støtteberettigede omkostninger, herunder identificerbare indirekte skatter som f.eks. moms, afgifter, debetrenter, hensættelser til dækning af eventuelle fremtidige tab eller forpligtelser, valutatab, omkostninger i forbindelse med kapitalforrentning, omkostninger, der er anmeldt, afholdt eller godtgjort som led i et andet fællesskabsprojekt, gæld og gældsomkostninger, uforholdsmæssigt store eller letsindigt afholdte udgifter og alle andre omkostninger, der ikke opfylder betingelserne i litra a) til d).

I litra a) kan der anvendes gennemsnitspersonaleudgifter, hvis de er i overensstemmelse med deltagerens sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis og ikke afviger væsentligt fra de faktiske omkostninger.

3 a. Fællesskabets finansieringsbidrag beregnes ud fra omkostningerne til den indirekte aktion som helhed, men godtgørelsen baseres på de omkostninger, hver enkelt deltager indrapporterer.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 73

Artikel 31, stk. 2 og 3

2. *Til dækning af indirekte, støtteberettigede omkostninger kan en deltager vælge en enhedstakst relateret til deltagerens samlede direkte, støtteberettigede omkostninger minus direkte, støtteberettigede omkostninger til underentrepriser.*

3. Der kan i tilskudsaftalen fastsættes en procentdel, som godtgørelse af indirekte, støtteberettigede omkostninger højst kan udgøre af de direkte, støtteberettigede omkostninger minus direkte, støtteberettigede omkostninger til underentrepriser; det er især tilfældet for samordnings- og støtteaktioner og visse aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling.

2. *Godtgørelse af deltagerens omkostninger baseres på deres støtteberettigede direkte og indirekte omkostninger.*

En deltager kan i henhold til artikel 30, stk. 3, litra c), anvende en forenklet metode til beregning af sine indirekte støtteberettigede omkostninger som juridisk enhed, hvis dette er i overensstemmelse med den pågældendes sædvanlige regnskabs- og administrationsprincipper og -praksis. De principper, der skal følges i den henseende, fastlægges i standardtilskudsaf-talen.

3. Der kan i tilskudsaftalen fastsættes en procentdel, som godtgørelse af indirekte, støtteberettigede omkostninger højst kan udgøre af de direkte, støtteberettigede omkostninger minus direkte, støtteberettigede omkostninger til underentrepriser; det er især tilfældet for samordnings- og støtteaktioner og visse aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling.

3 a. *Som en undtagelse fra stk. 2 kan en deltager til dækning af indirekte støtteberettigede omkostninger vælge en enhedstakst relateret til deltagerens samlede direkte støtteberettigede omkostninger minus direkte støtteberettigede omkostninger til underentrepriser eller godtgørelse af tredje-parters omkostninger.*

Kommissionen fastsætter passende enhedstakster ud fra en realistisk vurdering af de faktiske indirekte omkostninger i overensstemmelse med finansforordningen og dens gennemførelsesbestemmelser.

3 b. *Offentlige almennyttige organer, sekundære og højere uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og SMV'er, som ikke med sikkerhed kan angive deres faktiske indirekte omkostninger i forbindelse med den pågældende aktion, når de deltager i finansieringsordninger, der omfatter forskning, teknologisk udvikling og demonstration som omhandlet i artikel 32, kan vælge en enhedstakst svarende til 60 % af de samlede direkte støtteberettigede omkostninger ved de tilskud, der bevilges i henhold til forslagsindkaldelser med frist frem til den 1. januar 2010.*

For tilskud, der bevilges i henhold til indkaldelser med frist efter den 31. december 2009, fastsætter Kommissionen for at lette overgangen til fuld anvendelse af det generelle princip, der er omhandlet i stk. 2, et passende enhedstakstniveau, der bør tilnærmes de faktiske indirekte omkostninger, men ikke være lavere end 40 %. Grundlaget herfor skal være en vurdering af deltagelsen fra offentlige almennyttige organer, sekundære og højere uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og SMV'er, som ikke med sikkerhed kan angive deres faktiske indirekte omkostninger i forbindelse med den pågældende aktion.

3 c. *Alle enhedstakster fastlægges i standardtilskudsaf-talen.*

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 74

Artikel 32

1. Fællesskabets finansieringsbidrag til forskning og teknologisk udvikling kan beløbe sig til højst 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

Dog kan det for offentlige organer, sekundære og *tertiære* uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og *små og mellemstore virksomheder* beløbe sig til højst 75 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

2. Fællesskabets finansieringsbidrag til demonstration kan beløbe sig til højst 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

3. Fællesskabets finansieringsbidrag til aktiviteter, der understøttes af samordnings- og støtteaktioner og aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling, kan beløbe sig til 100 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

4. Fællesskabets finansieringsbidrag til ledelse **og revisionserklæringer** samt andre aktiviteter, der ikke er omfattet af stk. 1-3, kan beløbe sig til 100 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

De andre aktiviteter, der er omhandlet i første afsnit, kan eksempelvis bestå i uddannelse inden for aktioner, der ikke er omfattet af finansieringsordningen til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling, samt koordinering, netsamarbejde og formidling.

5. Ved anvendelse af stk. 1-4 lægges de støtteberettigede omkostninger **minus** indtægter til grund, når Fællesskabets finansieringsbidrag beregnes.

6. Stk. 1-5 finder anvendelse på indirekte aktioner, hvor enhedstakstfinansiering eller finansiering med faste beløb anvendes for hele aktionen.

1. Fællesskabets finansieringsbidrag til forskning og teknologisk udvikling kan beløbe sig til højst 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

Dog kan det for offentlige **almennyttige** organer, sekundære og *højere* uddannelsesinstitutioner, forskningsorganisationer og *SMV'er* beløbe sig til højst 75 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

2. Fællesskabets finansieringsbidrag til demonstration kan beløbe sig til højst 50 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

3. Fællesskabets finansieringsbidrag til aktiviteter, der understøttes af samordnings- og støtteaktioner og aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling, kan beløbe sig til 100 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

4. Fællesskabets finansieringsbidrag til ledelse, **herunder attest for årsregnskaberne**, samt andre aktiviteter, der ikke er omfattet af stk. 1-3, kan beløbe sig til 100 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

De andre aktiviteter, der er omhandlet i første afsnit, kan eksempelvis bestå i uddannelse inden for aktioner, der ikke er omfattet af finansieringsordningen til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling, samt koordinering, netsamarbejde og formidling.

5. Ved anvendelse af stk. 1-4 lægges de støtteberettigede omkostninger **og** indtægter til grund, når Fællesskabets finansieringsbidrag beregnes.

6. Stk. 1-5 finder anvendelse på indirekte aktioner, hvor enhedstakstfinansiering eller finansiering med faste beløb anvendes for hele aktionen.

Ændring 75

Artikel 33

1. Der forelægges *periodisk* rapporter for Kommissionen om støtteberettigede omkostninger, renteindtægter som følge af forhåndsubbetalinger og indtægter i forbindelse med den pågældende indirekte aktion, i de relevante tilfælde ledsaget af en **revisionserklæring**, i overensstemmelse med finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.

Eventuel medfinansiering af den pågældende aktion skal rapporteres og attesteres ved aktionens afslutning.

1. Der forelægges *periodiske* rapporter for Kommissionen om støtteberettigede omkostninger, renteindtægter som følge af forhåndsubbetalinger og indtægter i forbindelse med den pågældende indirekte aktion, i de relevante tilfælde ledsaget af en **attest for årsregnskaberne**, i overensstemmelse med finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.

Eventuel medfinansiering af den pågældende aktion skal rapporteres og attesteres ved aktionens afslutning.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. Når der er tale om offentlige organer, forskningsorganisationer og sekundære og *tertiære* uddannelsesinstitutioner, kan den i stk. 1 krævede **revisionserklæring** udstedes af en kompetent embedsmand.

1 a. Uanset finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne kræves der kun attest for årsregnskaberne, når det samlede beløb af mellemliggende betalinger og saldobetalinger til en deltager udgør mindst 375 000 EUR i forbindelse med en indirekte aktion.

For indirekte aktioner af højst to års varighed skal deltageren dog kun fremvise én attest for årsregnskaberne, nemlig ved projektets afslutning.

Der kræves ikke attest for årsregnskaberne for indirekte aktioner, som godtgøres fuldt ud i form af faste beløb og enhedstakster.

2. Når der er tale om offentlige organer, forskningsorganisationer og sekundære og *højere* uddannelsesinstitutioner, kan den i stk. 1 krævede **attest for årsregnskaberne** udstedes af en kompetent embedsmand.

Ændring 76

Artikel 34

1. **Medmindre andet er fastsat i arbejdsprogrammet, bidrager Fællesskabet til finansiering af ekspertisenet med et fast beløb, der beregnes ud fra, hvor mange forskere der skal indgå i ekspertisenettet, og hvor længe aktionen varer.**

2. Enheden for faste beløb, **der ydes i henhold til stk. 1**, er 23 500 EUR pr. år pr. forsker.

Kommissionen justerer beløbet i overensstemmelse med finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.

3. Det fastsættes i arbejdsprogrammet, hvor mange deltagere og, når det er relevant, hvor mange forskere der kan indgå i beregningsgrundlaget for det maksimale faste beløb **i stk. 1**. Dog kan der være flere deltagere end det maksimale antal, der ligger til grund for fastsættelse af finansieringsbidraget.

4. **De faste beløb i stk. 1** udbetales periodisk i trancher.

De periodiske trancher udbetales, efterhånden som det fælles aktivitetsprogram gennemføres, idet integrationen af forskningsressourcer og forskningskapacitet måles ud fra resultatindikatorer, der efter forhandling med konsortiet er fastsat i tilskudsaftalen.

1. Arbejdsprogrammet **fastsætter de former for tilskud, der skal anvendes i forbindelse med** ekspertisenet.

2. **a) Når Fællesskabets finansieringsbidrag til ekspertisenet har form af et fast beløb, beregnes det ud fra antallet af forskere, som skal integreres i ekspertisenettet, og aktionens varighed.** Enheden for faste beløb er 23 500 EUR pr. år pr. forsker.

Kommissionen justerer beløbet i overensstemmelse med finansforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.

b) Det fastsættes i arbejdsprogrammet, hvor mange deltagere og, når det er relevant, hvor mange forskere der kan indgå i beregningsgrundlaget for det maksimale faste beløb. Dog kan der være flere deltagere end det maksimale antal, der ligger til grund for fastsættelse af finansieringsbidraget.

c) Beløbene udbetales periodisk i trancher.

De periodiske trancher udbetales, efterhånden som det fælles aktivitetsprogram gennemføres, idet integrationen af forskningsressourcer og forskningskapacitet måles ud fra resultatindikatorer, der efter forhandling med konsortiet er fastsat i tilskudsaftalen.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 78

Artikel 35, stk. 1

1. Fællesskabets finansieringstilskud udbetales til deltagerne via koordinatoren.

1. Fællesskabets finansieringsbidrag udbetales **uden nødvendig forsinkelse** til deltagerne via koordinatoren.

Ændring 79

Artikel 37

Tilbageholdelse af beløb

1. **Afhængigt af** risikoen for, at Fællesskabets udestående beløb ikke kan inddrives, **kan** Kommissionen **tilbageholde en lille procentdel af Fællesskabets finansieringsbidrag til de enkelte deltagere i en indirekte aktion for at have dækning for skyldige beløb, som misligholdende deltagere i indirekte aktioner ikke indfrier.**

Mekanisme til at undgå risici

- 1. **Hver deltagers finansielle ansvar er begrænset til vedkommendes egen gæld, jf. stk. 1-2.**

1. **For at forvalte** risikoen for, at Fællesskabets udestående beløb ikke kan inddrives, **opretter og driver** Kommissionen **en deltagergarantifond (i det følgende benævnt »fonden«), jf. bilaget.**

Renter oppebåret af fonden indgår i denne og anvendes udelukkende til de formål, der er anført i bilagets punkt 3, jf. dog punkt 4.

1 a. De bidrag, der ydes til fonden af en deltager i en indirekte aktion i form af et tilskud, må ikke overstige 5 % af det finansieringsbidrag. Fællesskabet skal betale deltageren. Ved aktionens afslutning betales bidraget til fonden tilbage til deltageren via koordinatoren, jf. dog stk. 1b.

1 b. Hvis de renter, som fonden har givet, ikke er tilstrækkelige til at dække de beløb, der skal indbetales til Fællesskabet, kan Kommissionen trække op til én procent af Fællesskabets finansieringsbidrag til en deltager fra det beløb, der skal tilbagebetales til deltageren.

2. **Stk. 1** gælder ikke for:

(a) offentlige organer, juridiske enheder, hvis deltagelse i den indirekte aktion garanteres af en medlemsstat eller et associeret land, og sekundære og tertiære uddannelsesinstitutioner

(b) deltagere i aktioner til støtte for forskeres uddannelse og karriereudvikling.

2. **Det fradrag, der er omhandlet i stk. 1 b,** gælder ikke for offentlige organer, juridiske enheder, hvis deltagelse i den indirekte aktion garanteres af en medlemsstat eller et associeret land, og sekundære og højere uddannelsesinstitutioner

De to typer deltagere, der er omhandlet i litra (a) og (b), hæfter hver for sig for deres egen gæld.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

3. *De tilbageholdte beløb udgør indtægter for syvende rammeprogram, jf. artikel 18, stk. 2, i finansforordningen.*

4. *Ved rammeprogrammets afslutning vurderes det, hvor store beløb der kræves til dækning af udestående fordringer. Overskydende beløb føres tilbage til rammeprogrammet og udgør formålsbestemte indtægter.*

3. *Kommissionen kontrollerer på forhånd kun den økonomiske formåen hos koordinatorene og hos de deltagere, bortset fra dem, der er omhandlet i stk. 2, der ansøger om et finansieringsbidrag fra Fællesskabet til en indirekte aktion, der overstiger 500 000 EUR, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder, hvor det på grundlag af allerede tilgængelige oplysninger er berettiget at tvivle på disse deltageres økonomiske formåen.*

Fonden betragtes som en tilstrækkelig garanti i henhold til finansforordningen. Deltagerne må ikke afkræves eller pålægges krav om yderligere garanti eller sikkerhedsstillelse.

Ændring 80

Artikel 40

1. Hvis forgrundsviden er et resultat af flere deltagers fælles arbejde og deres respektive andel i arbejdet ikke kan fastslås, ejes denne viden af disse deltagere i fællesskab.

2. Hvis der ikke er indgået en aftale om fælles ejendomsret **med bestemmelser om, hvordan den fælles ejendomsret skal fordeles og forvaltes**, har hver af medejerne ret til at udstede ikke-eksklusive licenser til tredjeparter uden ret til at give underlicenser, under følgende forudsætninger:

(a) forudgående meddelelse til de andre medejere

(b) en rimelig kompensation til de andre medejere.

1. Hvis forgrundsviden er et resultat af flere deltagers fælles arbejde og deres respektive andel i arbejdet ikke kan fastslås, ejes denne viden af disse deltagere i fællesskab.

De indgår en aftale om, hvordan den fælles ejendomsret skal fordeles og forvaltes i overensstemmelse med betingelserne i tilskudsaftalen.

2. Hvis der **endnu** ikke er indgået en aftale om fælles ejendomsret, har hver af medejerne ret til at udstede ikke-eksklusive licenser til tredjeparter uden ret til at give underlicenser, under følgende forudsætninger:

a) forudgående meddelelse til de andre medejere

b) en rimelig kompensation til de andre medejere.

2 a. Kommissionen vejleder efter anmodning om aspekter, der eventuelt skal medtages i aftalen om fælles ejendomsret.

Ændring 81

Artikel 41

1. En deltager, der overdrager ejendomsretten til forgrundsviden, overdrager samtidig til rettighedsmodtageren sine forpligtelser i tilskudsaftalen, **navnlig med hensyn til indrømmelse af adgangsrret og formidling og nyttiggørelse af denne viden.**

- 1. Ejeren af forgrundsviden kan overføre denne viden til enhver juridisk enhed, jf. dog stk. 1-4 og artikel 42.

1. En deltager, der overdrager ejendomsretten til forgrundsviden, overdrager samtidig til rettighedsmodtageren sine forpligtelser **vedrørende denne forgrundsviden, jf. tilskudsaftalen, herunder forpligtelsen til overdragelse til en eventuel efterfølgende rettighedsmodtager.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. Når deltageren har pligt til at overdrage adgangsret, skal de andre deltagere i samme aktion have forudgående meddelelse herom og tilstrækkelige oplysninger om den nye ejer af denne forgrundsviden til, at de kan udøve deres adgangsret i henhold til tilskudsaftalen, med forbehold af eventuelle fortrolighedsbestemmelser.

De andre deltagere kan dog ved skriftlig aftale give afkald på deres ret til individuel forudgående meddelelse om overdragelse af ejendomsret fra en deltager til en nærmere bestemt tredjepart.

3. Når der er givet meddelelse som anført i stk. 2, første afsnit, kan *de andre deltagere* modsætte sig enhver form for overdragelse af ejendomsret med den begrundelse, at det skader deres adgangsret.

Kan de andre deltagere påvise, at deres rettigheder vil lide skade, kan den påtænkte overdragelse først finde sted, når der er opnået enighed mellem de berørte parter.

4. Tilskudsaftalen kan *eventuelt fastsætte*, at også Kommissionen skal underrettes på forhånd om påtænkt udstedelse af **licenser** eller overdragelse af ejendomsret til en tredjepart.

2. Når deltageren har pligt til at overdrage adgangsret, skal de andre deltagere i samme aktion have forudgående meddelelse herom og tilstrækkelige oplysninger om den nye ejer af denne forgrundsviden til, at de kan udøve deres adgangsret i henhold til tilskudsaftalen, med forbehold af eventuelle fortrolighedsbestemmelser.

De andre deltagere kan dog ved skriftlig aftale give afkald på deres ret til individuel forudgående meddelelse om overdragelse af ejendomsret fra en deltager til en nærmere bestemt tredjepart.

3. Når der er givet meddelelse som anført i stk. 2, første afsnit, kan *enhver anden deltager* modsætte sig enhver form for overdragelse af ejendomsret med den begrundelse, at det skader deres adgangsret.

Kan **en af** de andre deltagere påvise, at deres rettigheder vil lide skade, kan den påtænkte overdragelse først finde sted, når der er opnået enighed mellem de berørte parter.

4. Tilskudsaftalen kan, *hvor det er relevant bestemme*, at Kommissionen skal underrettes på forhånd om påtænkt overdragelse af ejendomsret **eller påtænkt** udstedelse af **eksklusivlicens** til en tredjepart, **der er etableret i et tredjeland, som ikke er associeret med syvende rammeprogram**.

Ændring 82

Artikel 42

Kommissionen kan modsætte sig, at der til en **juridisk enhed**, der er etableret i et tredjeland, som ikke er associeret med syvende rammeprogram, overdrages ejendomsret til forgrundsviden eller udstedes licens til forgrundsviden, hvis dette efter Kommissionens opfattelse ikke er i overensstemmelse med interessen i at udvikle den europæiske økonomis konkurrenceevne eller med medlemsstaternes forsvarsinteresser, jf. traktatens artikel 24, eller er uforeneligt med etiske principper. I disse tilfælde kan overdragelsen af ejendomsret og udstedelsen af licens først finde sted, når der er truffet sikkerhedsforanstaltninger til Kommissionens tilfredshed.

Kommissionen kan modsætte sig, at der til en **tredjepart**, der er etableret i et tredjeland, som ikke er associeret med syvende rammeprogram, overdrages ejendomsret til forgrundsviden eller udstedes licens til forgrundsviden, hvis dette efter Kommissionens opfattelse ikke er i overensstemmelse med interessen i at udvikle den europæiske økonomis konkurrenceevne eller med medlemsstaternes forsvarsinteresser, jf. traktatens artikel 24, eller er uforeneligt med etiske principper. I disse tilfælde kan overdragelsen af ejendomsret og udstedelsen af licens først finde sted, når der er truffet sikkerhedsforanstaltninger til Kommissionens tilfredshed.

Ændring 83

Artikel 43, stk. 1 og stk. 2, afsnit 1

1. Hvis forgrundsviden kan anvendes erhvervsmæssigt, skal dens ejer sikre, at den beskyttes tilstrækkeligt og effektivt **i overensstemmelse med gældende retsbestemmelser og** under behørig hensyntagen til de berettigede interesser, især kommercielle interesser, som **deltagerne** i den pågældende indirekte aktion har.

Når en deltager påberåber sig berettigede interesser, må han i hvert enkelt tilfælde påvise, at han ville få påført uforholdsmæssig stor skade.

1. Hvis forgrundsviden kan anvendes erhvervsmæssigt, skal dens ejer sikre, at den beskyttes tilstrækkeligt og effektivt under behørig hensyntagen til **egne berettigede interesser og** de berettigede interesser, især kommercielle interesser, som **de andre deltagere** i den pågældende indirekte aktion har.

Når en deltager, **der ikke er ejer af den pågældende forgrundsviden**, påberåber sig **sine** berettigede interesser, må han i hvert enkelt tilfælde påvise, at han ville få påført uforholdsmæssig stor skade.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

2. Hvis **en ejer af** forgrundsviden ikke beskytter **forgrundsviden, han ejer**, og ikke overdrager den til andre deltagere **efter artikel 41, stk. 1 og 2**, må ingen formidling finde sted uden forudgående underretning af Kommissionen.

2. Hvis forgrundsviden **kan anvendes erhvervmæssigt og ejeren heraf** ikke beskytter **denne viden** og ikke overdrager den til andre deltagere, **en associeret enhed, som er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, eller enhver anden tredje-part, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, i overensstemmelse med de tilknyttede forpligtelser, jf. artikel 41**, må ingen formidling finde sted uden forudgående underretning af Kommissionen.

Ændring 84

Artikel 44, stk. 1

Alle publikationer, alle patentansøgninger, der indgives af eller på vegne af en deltager, og enhver anden videnformidling vedrørende forgrundsviden skal indeholde en erklæring om, at den pågældende forgrundsviden er blevet til med økonomisk støtte fra Fællesskabet.

Alle publikationer, alle patentansøgninger, der indgives af eller på vegne af en deltager, og enhver anden videnformidling vedrørende forgrundsviden skal indeholde en erklæring, **der kan omfatte visuelle midler**, om, at den pågældende forgrundsviden er blevet til med økonomisk støtte fra Fællesskabet.

Ændring 85

Artikel 45

1. Deltagerne skal nyttiggøre forgrundsviden, som de ejer, eller sørge for, at den bliver nyttiggjort.

1. Deltagerne skal nyttiggøre forgrundsviden, som de ejer, eller sørge for, at den bliver nyttiggjort.

2. Hver deltager skal sikre, at forgrundsviden, som han har ejendomsret til, formidles så hurtigt som muligt. Undlader han dette, kan Kommissionen formidle denne forgrundsviden i henhold til traktatens artikel 12.

2. Hver deltager skal sikre, at forgrundsviden, som han har ejendomsret til, formidles så hurtigt som muligt. Undlader han dette, kan Kommissionen formidle denne forgrundsviden i henhold til traktatens artikel 12. **Tilskudsaftalen kan fastsætte frister herfor.**

3. Formidlingsaktiviteter **skal være forenelige med** intellektuel ejendomsret, **fortrolighed**, forgrundsvidenejerens berettigede interesser og medlemsstaternes forsvarsinteresser, jf. traktatens artikel 24.

3. Formidlingsaktiviteter **må ikke stride mod beskyttelsen af** intellektuelle ejendomsrettigheder, **fortrolighedsbestemmelser og** forgrundsvidenejerens berettigede interesser og medlemsstaternes forsvarsinteresser, jf. traktatens artikel 24.

4. De andre berørte deltagere skal have forudgående meddelelse om enhver formidlingsaktivitet.

4. De andre berørte deltagere skal have forudgående meddelelse om enhver formidlingsaktivitet.

De andre deltagere kan, når de har modtaget meddelelsen, gøre indsigelse, hvis de finder, at deres berettigede interesser kan blive påført uforholdsmæssig stor skade. I så fald må formidlingsaktiviteten først finde sted, når der er taget passende skridt til at beskytte disse berettigede interesser.

De andre deltagere kan, når de har modtaget meddelelsen, gøre indsigelse, hvis de finder, at deres berettigede interesser **i forhold til deres forgrunds- eller baggrundsviden** kan blive påført uforholdsmæssig stor skade. I så fald må formidlingsaktiviteten først finde sted, når der er taget passende skridt til at beskytte disse berettigede interesser.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 86

Artikel 47, stk. 5

5. Deltagere i samme aktion underretter hurtigst muligt hinanden om eventuelle begrænsninger i indrømmelsen af adgangsret til baggrundsviden og om andre begrænsninger, som kan påvirke indrømmelsen af adgangsret væsentligt.

5. Deltagere i samme aktion underretter hurtigst muligt hinanden om eventuelle begrænsninger i indrømmelsen af adgangsret til baggrundsviden og om andre begrænsninger, som kan påvirke indrømmelsen af adgangsret væsentligt, **jf. dog artikel 48 og 49 samt tilskudsaftalen.**

Ændring 87

Artikel 49

1. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til forgrundsviden, der er nødvendig for, at de kan nyttiggøre deres egen forgrundsviden.

1. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til forgrundsviden, der er nødvendig for, at de kan nyttiggøre deres egen forgrundsviden.

Denne adgangsret gives enten på rimelige vilkår eller royaltyfrit.

Hvis der er enighed om det, gives denne adgangsret enten på rimelige vilkår eller royaltyfrit.

2. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til baggrundsviden, der er nødvendig for, at de kan nyttiggøre deres egen forgrundsviden, hvis den pågældende deltager har ret til at give sådan adgangsret.

2. Der gives deltagere i samme indirekte aktion adgangsret til baggrundsviden, der er nødvendig for, at de kan nyttiggøre deres egen forgrundsviden, hvis den pågældende deltager har ret til at give sådan adgangsret.

Denne adgangsret gives enten på rimelige vilkår eller royaltyfrit.

Hvis der er enighed om det, gives denne adgangsret enten på rimelige vilkår eller royaltyfrit.

2 a. En associeret enhed, der er etableret i en medlemsstat eller et associeret land, har også adgangsret, jf. stk. 1 og 2, til forgrunds- og baggrundsviden på samme betingelser som den deltager, den er associeret med, medmindre andet er fastsat i tilskudsaftalen eller konsortieaftalen.

3. Anmodninger om adgangsret efter **stk. 1 og 2** kan fremsættes i indtil et år efter et af følgende tidspunkter:

3. Anmodninger om adgangsret efter **stk. 1, 2 og 2 a** kan fremsættes i indtil et år efter et af følgende tidspunkter:

a) når den indirekte aktion er afsluttet

a) når den indirekte aktion er afsluttet

b) når ejeren af den pågældende baggrunds- eller forgrundsviden ophører med at deltage.

b) når ejeren af den pågældende baggrunds- eller forgrundsviden ophører med at deltage.

Deltagerne kan fastsætte en anden tidsgrænse.

Deltagerne kan fastsætte en anden tidsgrænse.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 88

Artikel 51, stk. 1 a (nyt)

Det fællesforetagende, der er omhandlet i stk. 1, litra c), oprettes med det formål at forvalte det europæiske bidrag til den internationale ITER-aftale, der ratificerer oprettelsen af ITER-organisationen, samt yderligere aktiviteter i tilknytning til opbygningen af ITER, jf. særprogrammet om gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011). Alle øvrige aktiviteter under forskningstemaet »fusionsenergi« i dette særprogram vil blive iværksat og forvaltet særskilt i forhold til fællesforetagendet i litra c), hvilket vil gøre det muligt at sikre, at organisationerne på fusionsenergiområdet bevarer en integreret strategi og et stærkt engagement.

Ændring 89

Bilag

BILAG**Deltagergarantifond**

1. *Fonden forvaltes af Fællesskabet repræsenteret ved Kommissionen, der optræder som eksekutivorgan på vegne af deltagerne på betingelser, som skal fastsættes i standardaftalen for tilskud.*

Kommissionen overlader den finansielle forvaltning af fonden enten til Den Europæiske Investeringsbank eller, i overensstemmelse med artikel 13, litra b), til en passende finansiel institution (i det følgende benævnt »depositarbanken«). Depositarbanken forvalter fonden efter mandat fra Kommissionen.

2. *Kommissionen kan modregne deltagerens bidrag til fonden i sin forhåndsbetaling til konsortiet og betale det til fonden på deres vegne.*

3. *Hvis en deltager skylder Fællesskabet et beløb, kan Kommissionen uanset de bøder, der kan pålægges deltagere, som misligholder deres forpligtelser, i overensstemmelse med finansforordningen enten:*

- a) *kræve, at depositarbanken direkte overfører det skyldige beløb fra fonden til koordinatoren for den indirekte aktion, hvis denne endnu ikke er afsluttet, og de andre deltagere indvilliger i at gennemføre den på en måde, så det samme mål nås, jf. artikel 17, stk. 4. Beløb, der overføres fra fonden, vil blive betragtet som finansieringsbidrag fra Fællesskabet; eller*
- b) *umiddelbart inddrive beløbet fra fonden, hvis den indirekte aktion bliver bragt til ophør eller allerede er afsluttet.*

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Kommissionen udsteder en betalingsordre til deltageren om at indbetale det skyldige beløb til fonden. Kommissionen kan med henblik herpå vedtage en inddrivelsesbeslutning i overensstemmelse med finansforordningen.

4. Beløb, der inddrives fra fonden under syvende rammeprogram, vil udgøre formålsbestemte indtægter, jf. artikel 18, stk. 2, i finansforordningen.

Når gennemførelsen af alle tilskud under syvende rammeprogram er afsluttet, vil alle udestående beløb fra fonden, blive inddrevet af Kommissionen og opført på Fællesskabets budget med forbehold af de afgørelser, der træffes om ottende rammeprogram.

P6_TA(2006)0518

Særprogrammet »Mennesker« 2007-2013 (7. FTUD-rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Mennesker« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0442)⁽¹⁾ og det ændrede forslag (KOM(2005)0442/2)⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 166, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0383/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Budgetudvalget, Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Kultur- og Uddannelsesudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0360/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. finder, at det vejledende finansielle referencegrundlag, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 1a i den nye flerårige finansielle ramme for 2007-2013, og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁽²⁾;
3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 4

(4) Rammeprogrammet bør være et supplement til medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som — foruden navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport og miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

(4) Rammeprogrammet bør være et supplement til medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som — foruden navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, **livslang** uddannelse, konkurrenceevne og innovation, **beskæftigelse, lige muligheder og ligebehandling, sikring af tilfredsstillende arbejdsvilkår**, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport og miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

Ændring 2

Betragtning 7

(7) **International erfaring er et vigtigt moment i kvalifikationer for mennesker, der arbejder med** forskning og udvikling i Europa. I medfør af traktatens artikel 170 er dette særprogram åbent for deltagelse for lande, der har indgået de nødvendige aftaler med henblik herpå, og på projektniveau kan — på gensidigt fordelagtigt grundlag — også institutioner fra tredjelande og internationale organisationer deltage i det videnskabelige samarbejde. Desuden er alle aktiviteter, foruden de særlige aktiviteter i dette særprogram, åbne for deltagelse for enkeltforskere fra tredjelande.

(7) **Forskeres internationale samarbejde og internationale erfaring er af grundlæggende betydning for** forskning og udvikling i Europa. I medfør af traktatens artikel 170 er dette særprogram åbent for deltagelse for lande, der har indgået de nødvendige aftaler med henblik herpå, og på projektniveau kan — på gensidigt fordelagtigt grundlag — også institutioner fra tredjelande og internationale organisationer deltage i det videnskabelige samarbejde. Desuden er alle aktiviteter, foruden de særlige aktiviteter i dette særprogram, **uden nogen form for forskelsbehandling** åbne for deltagelse for enkeltforskere fra tredjelande **og europæiske forskere, som bor i tredjelande. Med henblik herpå bør der gøres en indsats for at fremskynde gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer, der er erhvervet i tredjelande. Ved vedtagelsen af en politik, som skaber incitamenter, bør der ikke kun fokuseres på aflønning af forskerne, men også på deres arbejdsvilkår.**

Ændring 3

Betragtning 8

(8) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

(8) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, **som f.eks. retten til personlig integritet, ligestilling af mænd og kvinder og muligheden for at forene familieliv og arbejdsliv, og bekræfte forskningens civile og humanistiske værdi med respekt for den etiske og kulturelle mangfoldighed.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 4

Betragtning 9

(9) Rammeprogrammet bør fremme en bæredygtig udvikling.

(9) Rammeprogrammet **fremmer** en bæredygtig udvikling.

Ændring 5

Betragtning 9 a (ny)

(9 a) Rammeprogrammet bør fremme valget af en naturvidenskabelig uddannelse ved navnlig at tilskynde kvinder til at vælge naturvidenskabelige discipliner og de teknologiske områder.

Ændring 6

Betragtning 10a (ny)

(10 a) For at fremskynde udvælgelsesprocessen og begrænse omkostningerne bør Kommissionen skabe forudsætninger for, at deltagerne kan blive opført i en database.

Ændring 7

Betragtning 11

(11) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til **forebyggelse af** uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1074/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF).

(11) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til **overvågning for det første af effektiviteten af den støtte, der er blevet ydet, og for det andet den effektive anvendelse af disse midler for at forebygge** uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1074/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF).

Ændring 8

Betragtning 13

(13) Under gennemførelsen af dette program bør opmærksomheden i fornødent omfang rettes mod ligestilling mellem kønnene samt mod bl.a. arbejdsvilkår, gennemsigtighed i rekrutteringsprocedurerne og karriereudvikling for forskere, som rekrutteres til projekter og programmer, der støttes som led i

(13) Under gennemførelsen af dette program bør opmærksomheden i fornødent omfang rettes mod ligestilling mellem kønnene samt mod bl.a. arbejdsvilkår, **fastsættelse af egnede foranstaltninger til forening af arbejds- og familielivet, deltidsstipendiater**, gennemsigtighed i rekrutteringsprocedurerne og

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

aktiviteter under dette program, jf. Kommissionens henstilling af 11. marts 2005 om et europæisk charter for forskere og en adfærdskodeks for ansættelse af forskere, som udgør en referenceramme på dette område.

karriereudvikling for forskere, som rekrutteres til projekter og programmer, der støttes som led i aktiviteter under dette program, jf. Kommissionens henstilling af 11. marts 2005 om et europæisk charter for forskere og en adfærdskodeks for ansættelse af forskere, som udgør en referenceramme på dette område.

Ændring 9

Betragtning 14

(14) Dette program er i overensstemmelse med og **understøtter den videre udvikling og gennemførelse af** den integrerede strategi for forskningens og udviklingens menneskelige ressourcer i Europa på grundlag af meddelelsernes om »En mobilitetsstrategi for det europæiske forskningsrum« og »Forskere i det europæiske forskningsrum: et fag, mange muligheder« og tager hensyn til Rådets konklusioner af 18. april 2005 om menneskelige ressourcer inden for forskning og udvikling.

(14) Dette program er i overensstemmelse med og **sigter mod etableringen af et egentligt europæisk forskningsrum, sådan som det fastsættes i** den integrerede strategi for forskningens og udviklingens menneskelige ressourcer i Europa på grundlag af meddelelsernes om »En mobilitetsstrategi for det europæiske forskningsrum« og »Forskere i det europæiske forskningsrum: et fag, mange muligheder« og tager hensyn til Rådets konklusioner af 18. april 2005 om menneskelige ressourcer inden for forskning og udvikling.

For at skabe et egentligt europæisk forskningsområde opfordres medlemsstaterne til at gennemføre det europæiske charter for forskere og adfærdskodeksen for ansættelse af forskere.

Ændring 10

Betragtning 14 a (ny)

(14 a) Dette særprogram sigter mod at styrke det menneskelige potentiale inden for forskning og teknologisk udvikling i Europa både kvantitativt og kvalitativt, bl.a. ved at anerkende forskerhvervet som »profession«. På denne måde vil opretholdelse af kvalitet i grundforskningen og en systematisk udvikling inden for teknologisk forskning kunne fremmes, og de europæiske forskere vil blive kraftigt opfordret til mobilitet til og fra Europa. Endvidere ville det skabe de rigtige forudsætninger for at tiltrække de bedste udenlandske forskere, så de ville udøve deres forskningsvirksomhed i Europa.

Ændring 11

Artikel 2, stk. 1

Dette særprogram omfatter indsatsen for »Mennesker« for kvantitativt og kvalitativt at styrke Europas menneskelige potentiale inden for forskning og teknologi. Støtten til uddannelse og karriereudvikling for forskere, de såkaldte Marie Curie-aktiviteter, vil blive øget, og den vil fokusere mere præcist på centrale aspekter af færdigheds- og karriereudviklingen med styrkede forbindelser til de nationale systemer.

Dette særprogram omfatter indsatsen for »Mennesker« **for at tilskynde flere til at vælge en forskerkarriere** og for kvantitativt og kvalitativt at styrke Europas menneskelige **og især kvindelige** potentiale inden for forskning og teknologi **ved at fremme lige adgang for kvinder og mænd på området under særlig hensyntagen til handicappede forskere.** Støtten til uddannelse og karriereudvikling for forskere, de såkaldte Marie Curie-aktiviteter, vil blive øget, og den vil fokusere mere præcist på centrale aspekter af færdigheds- og karriereudviklingen med styrkede forbindelser til de nationale systemer.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 12

Artikel 3, stk. 1 a, 1 b og 1 c (nye)

Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder det foreslåede forvaltningsorgans interne udgifter og forvaltningsudgifter bør svare til de opgaver, der er omfattet af særprogrammet, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.

Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet, effektivitet og proportionalitet.

Ændring 13

Artikel 4, stk. 1

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper.

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper **og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.**

Ændring 14

Artikel 4, stk. 3

3. Til følgende **forskningsaktiviteter** ydes der ikke støtte under dette program:

- forskning, **der er forbudt i alle medlemsstater**
- forskning, **der tænkes udført i en medlemsstat, hvor sådan forskning er forbudt.**

3. På følgende **forskningsområder** ydes der ikke støtte under dette program:

- forskning **i kloning af menneskelige embryoner**
- forskning, der **har til hensigt at ændre menneskers arvemasse på en måde, der gør ændringerne arvelige**
- forskning, der **har til hensigt at skabe menneskelige embryoner alene til forskningsformål eller for at fremskaffe stamceller, og forskning, der anvender celler fra sådanne embryoner.**

Ændring 15

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Hvis Kommissionen agter at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne og bilaget til det årlige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 16

Artikel 6, stk. 1

1. Kommissionen udarbejder et arbejdsprogram til gennemførelse af særprogrammet med en mere detaljeret redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteringer, der er fastsat i bilaget, med angivelse af, hvilken finansieringsordning der skal benyttes for det emne, der indkaldes forslag til, og med en tidsplan for gennemførelsen.

1. Kommissionen udarbejder et arbejdsprogram til gennemførelse af særprogrammet med en mere detaljeret redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteringer, der er fastsat i bilaget, med angivelse af, hvilken finansieringsordning der skal benyttes for det emne, der indkaldes forslag til, og med en tidsplan for gennemførelsen. **Dette arbejdsprogram søger også at forenkle adgangsprocedurene for rammeprogrammet og fremme udbredelsen af information om aktiviteterne under rammeprogrammet.**

Ændring 17

Artikel 6, stk. 2

2. I arbejdsprogrammet tages der hensyn til **relevante forskningsaktiviteter**, som gennemføres af medlemsstaterne, associerede lande eller europæiske eller internationale organisationer. Det ajourføres efter behov.

2. I arbejdsprogrammet tages der hensyn til **relevante forskning, forskningsuddannelse og karriereudvikling**, som gennemføres af medlemsstaterne, associerede lande eller europæiske eller internationale organisationer, **og til bidraget i form af en forventet europæisk merværdi, den forventede indvirkning på den industrielle konkurrenceevne og forholdet til andre fællesskabspolitikker**. Det ajourføres efter behov.

Ændring 18

Artikel 6, stk. 3

3. **I arbejdsprogrammet specificeres det nærmere, hvilke kriterier der vil blive anlagt ved bedømmelsen af forslag til indirekte aktioner under finansieringsordningerne og ved udvælgelsen af projekter. Kriterierne skal vedrøre kvalitative aspekter af forslagsstillerne (forskere/organisationer) og disses potentiale for yderligere fremskridt, herunder i givet fald deres muligheder for at gennemføre forslaget, kvaliteten af den foreslåede aktivitet for videnskabelig uddannelse og/eller videnovertførsel, den merværdi, en fællesskabsindsats kan medføre, og den foreslåede aktivitets strukturerende effekt som bidrag til særprogrammets og arbejdsprogrammets mål. Disse kriterier kan i arbejdsprogrammet specificeres nærmere og eventuelt suppleres med vægtninger og tærskler.**

3. Forslag til indirekte aktioner under finansieringsordningerne **vurderes** og projekter **udvælges under hensyntagen til følgende principper:**

- videnskabelig og/eller teknologisk kvalitet
- forholdet til særprogrammets mål
- forslagsstillerens (forskere/organisationer) format og evne til at gennemføre projektet og deres mulighed for at gøre yderligere fremskridt
- gennemførelsen af princippet om lige muligheder og ligestilling af kvinder og mænd
- kvaliteten af den foreslåede aktivitet med hensyn til målene for videnskabelig uddannelse og/eller videnovertførsel.

Arbejdsprogrammet skal i denne forbindelse specificere vurderings- og udvælgelseskriterierne, og der kan eventuelt suppleres med yderligere vægtninger og tærskler.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 19

Artikel 7, stk. 2

2. Arbejdsprogrammet, jf. artikel 6, stk. 1, vedtages efter **fremgangsmåden** i artikel 8, stk. 2.

2. Arbejdsprogrammet, jf. artikel 6, stk. 1, vedtages efter **forvaltningsproceduren** i artikel 8, stk. 2.

Ændring 20

Artikel 8, stk. 4

4. Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til to måneder.

4. Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, **og i artikel 5, stk. 6**, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til to måneder.

Ændring 21

Artikel 8, stk. 5

5. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, og om alle FTU-aktiviteter, som får tilskud under programmet.

5. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget **og Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg** om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, og om alle FTU-aktiviteter, som får tilskud under programmet.

Ændring 22

Artikel 8, stk. 5 a (nyt)

5 a. Kommissionens rapport skal indeholde en vurdering af, hvorvidt den økonomiske forvaltning har været forsvarlig, og en evaluering af, hvorvidt den budgetmæssige og økonomiske forvaltning af programmet har været produktiv og formelt rigtig.

Ændring 23

Artikel 8 a (ny)

Artikel 8 a

Kommissionen forelægger de kompetente organer denne retsakt samt en rapport om gennemførelsen af særprogrammet, således at det kan genbehandles og proceduren for ændring af denne retsakt kan være fuldført inden 2010.

Ændring 24

Artikel 8 b (ny)

Artikel 8 b

Kommissionen skal sørge for den uafhængige overvågning, vurdering og gennemgang, som er fastsat i artikel 7 i afgørelsen om oprettelse af rammeprogrammet med hensyn til de aktiviteter, der udføres på de områder, som særprogrammet dækker.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 25

Bilag, indledning, punkt 1

En af de vigtigste konkurrencefordele inden for videnskab og teknologi *består i at råde over menneskelige ressourcer i rigeligt omfang og af høj kvalitet.* Det overordnede strategiske mål for dette program er at gøre Europa mere attraktivt for forskere for at styrke Europas kapacitet og præstationer inden for forskning og teknologisk udvikling og for at konsolidere og videreudvikle det europæiske forskningsrum. I dette øjemed sigter programmet mod at opnå en væsentlig strukturerende virkning i hele Europa på tilrettelæggelsen af forskeruddannelser samt resultaterne og kvaliteten af disse, på forskernes aktive karriereudvikling, på udvekslingen af viden via forskere på tværs af sektorer og forskningsorganisationer og på deltagelsen af kvinder i forskning og udvikling.

Inden for videnskab og teknologi *er menneskelige ressourcer af stor betydning for konkurrenceevnen og udviklingen, som i stadig større grad er baseret på viden. Tilstedeværelsen af mange og gode videnskabsfolk er en konkurrencefordel for Europa.* Det overordnede strategiske mål for dette program er *bl.a. en kontinuerlig forbedring af universiteternes forskningscentre* for at gøre Europa mere attraktivt for forskere for at styrke Europas kapacitet og præstationer inden for forskning og teknologisk udvikling og for at konsolidere og videreudvikle det europæiske forskningsrum. I dette øjemed sigter programmet mod at opnå en væsentlig strukturerende virkning i hele Europa på tilrettelæggelsen af forskeruddannelser samt resultaterne og kvaliteten af disse, på forskernes aktive karriereudvikling, på udvekslingen af viden via forskere på tværs af sektorer og forskningsorganisationer *igennem tilskyndelse til en praksis med skift fra det akademiske miljø til erhvervslivet og omvendt* og på *forskernes aktive karriereudvikling under særlig hensyntagen til deltagelsen af kvinder og unge videnskabsfolk i forskning og udvikling, i hvilket øjemed det skal gøres lettere at forene arbejdsliv og familieliv.*

Ændring 26

Bilag, indledning, punkt 2

Programmet vil blive gennemført ved hjælp af systematiske investeringer i mennesker, især gennem et sammenhængende sæt »Marie Curie-aktiviteter«, *der rettes mod forskere i alle faser af karriereforløbet, fra den grundlæggende forskeruddannelse til karriereudvikling* og livslang uddannelse. Mobilitet, både på tværs af landegrænser og sektorer, anerkendelse af erfaring fra andre sektorer og lande samt tilfredsstillende arbejdsvilkår er nøgleelementer i alle Marie Curie-aktiviteter.

Der skal tages hensyn til henstillingerne i det europæiske charter for forskere og adfærdskodeksen for ansættelse af forskere i programmet, der vil blive gennemført ved hjælp af systematiske investeringer i mennesker, især gennem et sammenhængende sæt »Marie Curie-aktiviteter«, der som følge af en strukturerende effekt på det europæiske forskningsrum vil kunne generere en europæisk merværdi. Disse aktiviteter rettes mod forskere i alle faser af karriereforløbet, fra den grundlæggende forskeruddannelse til faglig udvikling og livslang uddannelse i den offentlige og i den private sektor. Mobilitet, både på tværs af landegrænser og sektorer, *der er afgørende for dette program,* anerkendelse af erfaring fra andre sektorer og lande samt tilfredsstillende arbejdsvilkår, *både med hensyn til uafhængighed i forskningen, tilstrækkelig tilpasning af lønningerne hen imod de bedre internationale standarder og større opmærksomhed omkring social og forsikringsmæssig dækning* er nøgleelementer i alle Marie Curie-aktiviteter.

For at fremme mobiliteten blandt forskere i Den Europæiske Union er det nødvendigt at tage fat på en harmonisering af skatteordningerne for forskere.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 27

Bilag, indledning, punkt 3 a (nyt)

Der kan også ydes støtte til postdoc-stillinger til forskere fra de nye medlemsstater, således at de kan deltage i etablerede forskergrupper i andre medlemsstater.

Ændring 28

Bilag, indledning, punkt 4

Det er meget vigtigt for programmet, at der **i vidt omfang** deltager erhvervsvirksomheder, herunder små og mellemstore virksomheder. Der tilskyndes til øget samarbejde mellem erhvervslivet og den akademiske verden om forskeruddannelse, karriereudvikling og udveksling af viden i alle Marie Curie-aktiviteter, og en af aktiviteterne vedrører specifikt partnerskaber og forbindelser mellem erhvervslivet og den akademiske verden.

Det er meget vigtigt for programmet, at der deltager erhvervsvirksomheder, herunder små og mellemstore virksomheder. Der tilskyndes til øget samarbejde mellem erhvervslivet og den akademiske verden om forskeruddannelse, karriereudvikling og udveksling af viden i alle Marie Curie-aktiviteter, og en af aktiviteterne vedrører specifikt partnerskaber og forbindelser mellem erhvervslivet og den akademiske verden. **Det er nødvendigt, at man i samarbejdet mellem virksomhederne og universiteterne bevarer forskernes akademiske frihed.**

Ændring 29

Bilag, indledning, punkt 4 a (nyt)

Der bør under Marie Curie-aktiviteterne rettes særlig opmærksomhed mod beskyttelse og deling af den intellektuelle ejendomsret gennem passende kontraktklausuler, der beskytter den enkelte forsker, når det intellektuelle arbejde udmønter sig i et patent på de produkter, der sendes på markedet.

Ændring 30

Bilag, indledning, punkt 5

Den internationale dimension, der er af central betydning for udviklingen af forskerpotentialet i Europa, vil blive taget op i forbindelse med karriereudvikling, samt i bestræbelserne på at styrke og berige det internationale samarbejde mellem forskere og tiltrække dygtige forskere til Europa. Den internationale dimension vil blive indarbejdet i alle Marie Curie-aktiviteter, og vil desuden være emne for selvstændige aktiviteter.

Den internationale dimension, der er af central betydning for udviklingen af forskerpotentialet i Europa, vil blive taget op i forbindelse med karriereudvikling **for både kvindelige og mandlige forskere**, samt i bestræbelserne på at styrke og berige det internationale samarbejde mellem forskere og tiltrække dygtige forskere til Europa, **idet de til dette formål egnede incitamentetableres**. Den internationale dimension vil blive indarbejdet i alle Marie Curie-aktiviteter, og vil desuden være emne for selvstændige aktiviteter.

Ændring 31

Bilag, indledning, punkt 6

Der vil blive taget behørigt hensyn til principperne om bæredygtig udvikling og ligestilling mellem mænd og kvinder. Det er programmets mål at fremme ligestilling ved at sørge for, at mænd og kvinder har lige muligheder for at deltage i alle Marie Curie-aktiviteter, og ved at lave benchmarkundersøgelser af kønsfordelingen blandt programmets deltagere (målet er at mindst 40 % af deltagerne er kvinder). Desuden vil aktiviteterne blive udformet således, at forskerne kan opnå en passende ligevægt mellem arbejde og privatliv, **og så det bliver nemt** at gen-

Der vil blive taget behørigt hensyn til principperne om bæredygtig udvikling og ligestilling mellem mænd og kvinder. Det er programmets mål at fremme ligestilling ved at sørge for, at mænd og kvinder har lige muligheder for at deltage i alle Marie Curie-aktiviteter, og at der fastlægges en vejledende procentsats for kønsfordelingen blandt programmets deltagere (målet er at mindst 40 % af deltagerne er kvinder). Desuden vil aktiviteterne blive udformet således, **at mobilitetshindringer fjernes, og at forskerne ved tilsvarende initiativer til støtte af deres familier**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

optage forskerkarrieren efter en pause. Endvidere vil der under dette særprogram, hvor det er relevant, blive taget hensyn til de etiske, sociale, juridiske og bredere kulturelle aspekter af den forskning, der udføres, og af de mulige anvendelser af forskningen, såvel som de samfundsøkonomiske virkninger af videnskabelig og teknologisk udvikling og fremsyn.

kan opnå en passende ligevægt mellem arbejde og privatliv, **ved at der tilbydes passende incitamenter for at bistå deres familier og hjælpe forskerne med enten at finde fast ansættelse eller at genoptage forskerkarrieren efter en pause.** Endvidere vil der under dette særprogram, hvor det er relevant, blive taget hensyn til de etiske, sociale, juridiske og bredere kulturelle aspekter af den forskning, der udføres, og af de mulige anvendelser af forskningen, såvel som de samfundsøkonomiske virkninger af videnskabelig og teknologisk udvikling og fremsyn.

Ændring 32

Bilag, indledning, punkt 7

For at udnytte Europas muligheder for at tiltrække flere forskere fuldt ud vil Marie Curie-aktiviteterne indgå i et konkret samspil med andre aktiviteter, både inden for rammerne af EU's forskningspolitik og i forbindelse med foranstaltninger under andre fællesskabspolitikker, f.eks. uddannelse, samhørighed og beskæftigelse. Et sådant samspil vil også blive tilstræbt med tiltag på nationalt og internationalt plan.

For at udnytte Europas muligheder for at tiltrække flere forskere fuldt ud vil Marie Curie-aktiviteterne indgå i et konkret samspil med andre aktiviteter, både inden for rammerne af EU's forskningspolitik og i forbindelse med foranstaltninger under andre fællesskabspolitikker, **idet det påses, at der tages hensyn til ligestillingsaspektet på områder som** f.eks. uddannelse, samhørighed og beskæftigelse. Et sådant samspil vil også blive tilstræbt med tiltag på **regionalt**, nationalt og internationalt plan, **især med henblik på at skabe regional samhørighed, idet der tages hensyn til, at mindre udviklede regioner har behov for at tiltrække forskere, således at de får mulighed for at udvikle deres egne udviklingsstrategier på mellemlang og lang sigt.**

Ændring 33

Bilag, indledning, punkt 7 a (nyt)

Det er vigtigt at styrke forbindelsen mellem forskning og universitetsuddannelsens reform- og konvergensprocesser (Bologna-processen), så forskernes mobilitet fremmes, alt imens det undgås, at konvergens fører til en model, hvor der udelukkende fokuseres på en hurtig afslutning af højere uddannelser til skade for erfaring i udlandet.

Ændring 34

Bilag, Aktiviteter, Grunduddannelse af forskere, punkt 1

Denne aktivitet har til formål at støtte grunduddannelsen af forskere, typisk **de første** fire år **af en forskerkarriere**, plus op til ét yderligere år, hvis det er nødvendigt for at afslutte grunduddannelsen. Ved hjælp af et tværnationalt netværk er det hensigten at strukturere en væsentlig del af medlemsstaternes og de associerede landes kapacitet til at tilbyde forskere en grunduddannelse af høj kvalitet, både i den offentlige og den private sektor. Målet er at forbedre forskernes karriereudsigter i begge sektorer og derved gøre forskerkarrieren mere attraktiv for unge **forskere**.

Denne aktivitet har til formål at støtte grunduddannelsen af forskere, **som** typisk **er på** fire år (**svarende til fuld tid**), plus op til ét yderligere år, hvis det er nødvendigt for at afslutte grunduddannelsen. Ved hjælp af et tværnationalt netværk er det hensigten at strukturere en væsentlig del af medlemsstaternes og de associerede landes kapacitet til at tilbyde forskere en grunduddannelse af høj kvalitet, både i den offentlige og den private sektor. Målet er at forbedre forskernes karriereudsigter i begge sektorer og derved gøre forskerkarrieren mere attraktiv for unge **mennesker**.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 35

Bilag, Aktiviteter, Grunduddannelse af forskere, punkt 3

Det fælles forskeruddannelsesprogram bør have sammenhængende kvalitetsnormer, og der bør være passende tilsyns- og vejledningsordninger. Uddannelsesprogrammet skal udnytte de indbyrdes supplerende kompetencer hos de forskellige deltagere i netværket, herunder fra private virksomheder, samt andre samarbejdsmuligheder. Blandt deltagerne skal der være gensidig anerkendelse af uddannelsens kvalitet, og om muligt, af eksamensbeviser og lignende.

Det fælles forskeruddannelsesprogram bør have sammenhængende kvalitetsnormer, og der bør være passende tilsyns- og vejledningsordninger. Uddannelsesprogrammet skal udnytte de indbyrdes supplerende kompetencer hos de forskellige deltagere i netværket, herunder fra private virksomheder, samt andre samarbejdsmuligheder. Blandt deltagerne skal der være gensidig anerkendelse af uddannelsens kvalitet, og om muligt, af eksamensbeviser og lignende. **Der vil blive rettet særlig opmærksomhed mod problematikken med hensyn til den langsigtede integrering af forskere på arbejdsmarkedet.**

Ændring 36

Bilag, Aktiviteter, Grunduddannelse af forskere, punkt 5, led 2 a (nyt)

- **oprettelse af tidsbegrænsede stillinger på universiteter for forskere, der arbejder i private virksomheder med det formål at styrke samarbejdet mellem den akademiske verden og erhvervslivet og formidle viden**

Ændring 37

Bilag, Aktiviteter, Grunduddannelse af forskere, punkt 5, led 3 a og 3 b (nye)

- **samarbejdsaktioner med tredjelande med henblik på uddannelse af forskere, der befinder sig i en tidlig fase af deres uddannelse**
- **støtte til publikationer, studier og bogudgivelser fra forskernes side med det mål at udbrede viden samt fremme forskernes teoretisk-videnskabelige uddannelse**

Ændring 38

Bilag, Aktiviteter, Livslang uddannelse og karriereudvikling, punkt 2

En forsker skal have mindst fire års forskningserfaring (fuld tid) for at kunne deltage i denne aktivitet. Da det drejer sig om livslang uddannelse og karriereudvikling, forventes det imidlertid, at deltagerne typisk vil have endnu længere tids erfaring.

En forsker skal have mindst fire års forskningserfaring (fuld tid **eller tilsvarende**) **eller en ph.d.-grad** for at kunne deltage i denne aktivitet. Da det drejer sig om livslang uddannelse og karriereudvikling, forventes det imidlertid, at deltagerne typisk vil have endnu længere tids erfaring.

Ændring 39

Bilag, Aktiviteter, Livslang uddannelse og karriereudvikling, punkt 4, led 2

- Andre offentlige eller private organisationer, f.eks. store forskningsorganisationer, der finansierer og forvalter stipendieprogrammer enten på grundlag af et officielt mandat eller offentlige myndigheders anerkendelse, såsom statsligt oprettede privatretlige organer med offentlige opgaver, velgørende institutioner, mv.

- Andre offentlige eller private organisationer, f.eks. store forskningsorganisationer, **universiteter og organisationerne**, der finansierer og forvalter stipendieprogrammer enten på grundlag af et officielt mandat eller offentlige myndigheders anerkendelse, såsom statsligt oprettede privatretlige organer med offentlige opgaver, velgørende institutioner, **virksomheder, der samarbejder med offentlige myndigheder**, mv.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 40

Bilag, Aktiviteter, Livslang uddannelse og karriereudvikling, punkt 6

De to gennemførelsesformer vil i starten blive anvendt sideløbende. I løbet af rammeprogrammet vil der blive foretaget en vurdering af virkningerne af de to former, og på grundlag heraf vil det blive afgjort, hvordan resten af programmet skal gennemføres.

De to gennemførelsesformer vil i starten blive anvendt sideløbende **gennem samfinansieringsmekanismen, idet der fastsættes en passende begyndelsesfase, som tillader gennemførelsen heraf.** I løbet af rammeprogrammet vil der blive foretaget en vurdering af virkningerne af de to former, og på grundlag heraf vil det blive afgjort, hvordan resten af programmet skal gennemføres.

Ændring 41

Bilag, Aktiviteter, Partnerskaber og forbindelser mellem erhvervslivet og den akademiske verden, punkt 1

Denne aktivitet har til formål at åbne og fremme dynamiske forbindelser mellem offentlige forskningsorganisationer og private kommercielle foretagender, herunder navnlig små og mellemstore virksomheder, på grundlag af længeresigtede samarbejdsprogrammer med et stort potentiale for at styrke udveksling af viden og gensidig forståelse af de forskellige miljøer og de forskellige kvalifikationsbehov i de to sektorer.

Denne aktivitet har til formål at åbne og fremme dynamiske forbindelser mellem offentlige forskningsorganisationer og private kommercielle foretagender, herunder navnlig små og mellemstore virksomheder, på grundlag af længeresigtede samarbejdsprogrammer med et stort potentiale for at styrke udveksling af viden og gensidig forståelse af de forskellige miljøer og de forskellige kvalifikationsbehov i de to sektorer. **Denne aktivitet vil blive udført således, at den ikke begrænser de deltagende forskeres mobilitet, f.eks. ved begrænsninger med hensyn til offentliggørelse af forskningsresultater eller med hensyn til arbejde for visse organisationer.**

Ændring 42

Bilag, Aktiviteter, Partnerskaber og forbindelser mellem erhvervslivet og den akademiske verden, punkt 2

Aktiviteten vil blive gennemført på en fleksibel måde via samarbejdsprogrammer mellem organisationer fra begge sektorer fra mindst to forskellige medlemsstater eller associerede lande, idet der ydes støtte til forskellige former for kontakt mellem medarbejderne inden for disse rammer. Fællesskabets støtte kan antage en eller flere af følgende former:

Aktiviteten vil blive gennemført på en fleksibel måde **og vil være baseret på erfaringer fra eksisterende partnerskaber mellem erhvervslivet og den akademiske verden i hele Den Europæiske Union** via samarbejdsprogrammer mellem organisationer fra begge sektorer fra mindst to forskellige medlemsstater eller associerede lande, idet der ydes støtte til forskellige former for kontakt mellem medarbejderne inden for disse rammer. Fællesskabets støtte kan antage en eller flere af følgende former:

Ændring 43

Bilag, Aktiviteter, Partnerskaber og forbindelser mellem erhvervslivet og den akademiske verden, punkt 2, led 3 a (nyt)

— **aktiviteter til styrkelse af udviklingen af regionale forskningsbaserede kompetenceklynger**

Ændring 44

Bilag, Aktiviteter, Den internationale dimension, punkt 1

Den internationale dimension er af central betydning for udviklingen af forskerpotentialet i Europa. Dette aspekt tages op ved hjælp af særlige aktiviteter, der dels vedrører europæiske forskeres karriereudvikling og dels sigter mod at styrke det internationale samarbejde gennem forskerne.

Den internationale dimension er af central betydning for udviklingen af forskerpotentialet i Europa. Dette aspekt tages op ved hjælp af særlige aktiviteter, der dels vedrører europæiske forskeres karriereudvikling og dels sigter mod at styrke det internationale samarbejde gennem forskerne **på nationalt eller regionalt plan.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 45

Bilag, Aktiviteter, Den internationale dimension, punkt 2, nr. i

- | | |
|---|---|
| <p>i) internationale rejsestipendier, med en obligatorisk returfase i hjemlandet, for erfarne forskere som led i livslang uddannelse og kompetenceudvikling, med det formål at erhverve nye kvalifikationer og ny viden</p> | <p>i) behørigt finansierede internationale rejsestipendier, med en obligatorisk returfase i Den Europæiske Union, for erfarne forskere som led i livslang uddannelse og kompetenceudvikling samt for forskere, der befinder sig i en tidlig fase af deres uddannelse, med det formål at give dem mulighed for at erhverve nye kvalifikationer og ny viden</p> |
|---|---|

Ændring 46

Bilag, Aktiviteter, Den internationale dimension, punkt 2, nr. ii

- | | |
|--|--|
| <p>ii) hjemrejse- og reintegrationsstipendier for erfarne forskere efter et ophold i udlandet. Der vil også blive ydet støtte til etablering af netværk for forskere fra medlemsstaterne og de associerede lande, der opholder sig i udlandet, med det formål at holde disse forskere orienteret om og engageret i udviklingen i det europæiske forskningsrum.</p> | <p>ii) behørigt finansierede hjemrejse- og reintegrationsstipendier for erfarne forskere, eller forskere, der befinder sig i en tidlig fase af deres uddannelse, efter et ophold i udlandet. Der vil også blive ydet støtte til etablering af netværk for forskere fra medlemsstaterne og de associerede lande, der opholder sig i udlandet, med det formål at holde disse forskere orienteret om og engageret i udviklingen i det europæiske forskningsrum og give forskere etableret uden for Europa et incitament til at vende hjem.</p> |
|--|--|

Ændring 47

Bilag, Aktiviteter, Den internationale dimension, punkt 3, nr. i

- | | |
|--|---|
| <p>i) internationale modtagelsesstipendier med det formål at tiltrække højt kvalificerede forskere fra tredjelande til medlemsstaterne og de associerede lande og derved styrke videnkapaciteten og opbygge forbindelser på højt plan. Forskere fra udviklingslande og vækstøkonomilande vil kunne få støtte til en returfase i hjemlandet. Der vil også blive ydet støtte til netværk mellem forskere fra tredjelande, der opholder sig i medlemsstaterne eller de associerede lande, med henblik på at strukturere og udvikle forskernes kontakter med deres <i>hjemregne</i>.</p> | <p>i) internationale modtagelsesstipendier med det formål at tiltrække højt kvalificerede forskere fra tredjelande til medlemsstaterne og de associerede lande og derved styrke videnkapaciteten og opbygge forbindelser på højt plan. Forskere fra udviklingslande og vækstøkonomilande vil kunne få støtte til en returfase i hjemlandet. Der vil også blive ydet støtte til netværk mellem forskere fra tredjelande, der opholder sig i medlemsstaterne eller de associerede lande, med henblik på at strukturere og udvikle forskernes kontakter med deres <i>hjemregne</i> og blive givet incitament for gode forskere i hele verden til at slå sig ned i Europa.</p> |
|--|---|

Ændring 48

Bilag, Aktiviteter, Særlige foranstaltninger

For at støtte etableringen af et virkeligt europæisk arbejdsmarked for forskere vil der blive iværksat et sammenhængende sæt ledsageforanstaltninger, der skal medvirke til at fjerne hindringer for mobilitet og styrke forskernes karriereudsigter i Europa. Disse foranstaltninger vil navnlig sigte mod at skabe øget opmærksomhed omkring forskning og forskerhvervet blandt interesseparterne og offentligheden, bl.a. gennem Marie Curie-stipendier, mod at stimulere og støtte aktiviteter på medlemsstatsplan og mod at supplere Fællesskabets aktiviteter.

For at støtte etableringen af et virkeligt europæisk arbejdsmarked for forskere vil der blive iværksat et sammenhængende sæt ledsageforanstaltninger, der skal medvirke til at fjerne hindringer for **erhvervsrelateret** mobilitet, **især med hensyn til socialsikring og beskatning af forskere, der ofte bremser tilgangen til forskerkarrieren**, og styrke forskernes karriereudsigter i Europa, **og gøre det lettere at forene arbejdsliv og familieliv, især ved at sikre dem tilfredsstillende finansielle og lønmæssige forhold og socialsikringsordninger.** Disse foran-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

staltninger vil navnlig sigte mod at skabe øget opmærksomhed omkring forskning og forskerhvervet blandt interesseparterne og offentligheden, bl.a. gennem Marie Curie-stipendier, mod at stimulere og støtte aktiviteter på medlemsstatsplan og mod at supplere Fællesskabets aktiviteter. **Desuden vil der blive iværksat europæiske initiativer med sigte på at lette mobiliteten for forskere og deres familier samt deres integrering i værtslandene. Alle Marie Curie-aktioner skal sikre handicappede forskere lige muligheder og fjerne alle de hindringer, som de støder på.**

P6_TA(2006)0519

Særprogrammet »Idéer« (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Idéer« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0441)⁽¹⁾ og det ændrede forslag (KOM(2005)0441/2)⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 166, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0382/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget og Kultur- og Uddannelsesudvalget(A6-0369/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
5. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 4

(4) Forslag til »frontlinjeforskning« bør udelukkende bedømmes ud fra kvalitetskriterier anlagt af fagfæller ved »peer review«, og de bør være præget af **tværfaglighed**, have karakter af pionerprojekter med stor risiko og ikke kun stamme fra veletablerede forskerhold, men også fra nye grupper og mindre erfarne forskere.

(4) Forslag til »frontlinjeforskning« **jf. grundforskning**, bør udelukkende bedømmes ud fra kvalitetskriterier anlagt af fagfæller ved »peer review«, og de bør være præget af **tvær- og flerfaglighed**, have karakter af pionerprojekter med stor risiko og ikke kun stamme fra veletablerede forskerhold, men også fra nye grupper og mindre erfarne forskere.

Ændring 2

Betragtning 6

(6) Europa-Kommissionen bør være ansvarlig for gennemførelsen af særprogrammet og stå som garant for Det Europæiske Forskningsråds uafhængighed og integritet såvel som for dets effektivitet.

(6) Kommissionen bør **i en forsøgsperiode på to til maksimalt tre år** være ansvarlig for gennemførelsen af særprogrammet og stå som garant for Det Europæiske Forskningsråds uafhængighed og integritet såvel som for dets effektivitet.

Ændring 3

Betragtning 8

(8) For at sikre Det Europæiske Forskningsråds integritet bør Kommissionen sørge for, at dette særprogram gennemføres i overensstemmelse med de opstillede mål.

(8) For at sikre Det Europæiske Forskningsråds integritet bør Kommissionen **sammen med Europa-Parlamentet og Rådet** sørge for, at dette særprogram gennemføres i overensstemmelse med de opstillede mål.

Ændring 4

Betragtning 10

(10) Rammeprogrammet bør være et supplement til medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som — foruden navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport og miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

(10) Rammeprogrammet bør være et supplement til medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som — foruden navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, **kultur og medier**, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport og miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

Ændring 5

Betragtning 13

(13) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

(13) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, **og bekræfte forskningens samfundsmæssige og humanistiske værdi med respekt for den etiske og kulturelle mangfoldighed.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 6

Betragtning 14 a (ny)

(14 a) For at forenkle og reducere omkostningerne ved udbud bør Kommissionen skabe forudsætningerne for underretning af deltagerne i udbudsproceduren ved at etablere en database.

Ændring 7

Betragtning 17

(17) Kommissionen bør **sørge for**, at driften af Det Europæiske Forskningsråd underkastes en uafhængig vurdering. **På baggrund af denne vurdering og under hensyntagen til Det Europæiske Forskningsråds erfaringer med sine grundprincipper** bør det senest i 2010 overvejes, om rådet bør reorganiseres som en juridisk uafhængig struktur med hjemmel i traktatens artikel 171.

(17) Kommissionen bør **sikre**, at driften af Det Europæiske Forskningsråd **efter en forsøgsperiode på to til maksimalt tre år** underkastes en uafhængig vurdering. **På grundlag af de opnåede resultater bør Det Europæiske Forskningsråd varigt overgå til en struktur, der sikrer maksimal autonomi med samtidig transparens. I den forbindelse** bør det senest i 2010 overvejes, om rådet bør reorganiseres som en juridisk uafhængig struktur med hjemmel i traktatens artikel 171.

Ændring 8

Artikel 2

I overensstemmelse med rammeprogrammets bilag II skønnes bevillingsbehovet til gennemførelse af særprogrammet at være **7 460 EUR**, hvoraf **mindre end 6 %** afsættes til **Kommissionens administrative udgifter**.

I overensstemmelse med rammeprogrammets bilag II skønnes bevillingsbehovet til gennemførelse af særprogrammet at være **7 560 mio. EUR**, hvoraf **højst 3 %** afsættes til **administrations- og personaleudgifter på det budget, der hvert år står til rådighed for Det Europæiske Forskningsråd**.

Ændring 9

Artikel 2 a (ny)

Artikel 2 a

1. **Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.**

2. **De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder de interne udgifter og forvaltningsudgifter til det forvaltningsorgan, der foreslås oprettet, bør svare til de opgaver, der er omfattet af dette program, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.**

3. **Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet, effektivitet og proportionalitet.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 27

Artikel 3, stk. 2 a (nyt)

2 a. *Hvad angår anvendelse af humane embryonale stamceller, der allerede er derivet inden vedtagelsen af nærværende rammeprogram, skal institutionerne, organisationerne og forskerne være underlagt strenge krav om tilladelse og kontrol efter retsgrundlaget i den eller de berørte medlemsstater.*

Ændring 10

Artikel 4, stk. 4

4. Kommissionen vil stå som garant for Det Europæiske Forskningsråds uafhængighed og integritet og sikre, at de opgaver, det får overdraget, udføres korrekt.

4. **Sammen med Europa-Parlamentet og Rådet** vil Kommissionen stå som garant for Det Europæiske Forskningsråds uafhængighed og integritet og sikre, at de opgaver, det får overdraget, udføres korrekt.

Det videnskabelige råd og Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet en årlig beretning om Det Europæiske Forskningsråds arbejde, som navnlig behandler, i hvilken udstrækning de fastsatte mål har kunnet nås.

Ændring 11

Artikel 4, stk. 4 a (nyt)

4 a. *Kommissionen sikrer evaluering af forskningsresultaterne og udarbejder en rapport om Kommissionens bidrag til et dynamisk vidensamfund i Europa.*

Ændring 12

Artikel 5, stk. 1

1. Det videnskabelige råd sammensættes af videnskabsfolk, ingeniører og forskere med særlig fremragende renommé, som **udpeges personligt af Kommissionen** og handler uafhængigt af uvedkommende interesser.

1. Det videnskabelige råd sammensættes af videnskabsfolk, ingeniører og forskere med særlig fremragende renommé, som **så vidt muligt repræsenterer alle fagområder og grene af forskningen, og som ud over gennem fremragende videnskabelig dygtighed også kvalificerer sig gennem mangeårige erfaringer i videnskabelig forvaltning** og handler uafhængigt af uvedkommende interesser.

Ændring 13

Artikel 5, stk. 3, litra - a (nyt)

- a) *udarbejder en samlet strategi for Det Europæiske Forskningsråds arbejde, som med regelmæssige mellemrum tilpasses de videnskabelige krav*

Ændring 14

Artikel 5, stk. 3, litra b

b) metoderne til det peer-review ved fagfæller og den bedømmelse af indkomne forslag, der vil danne grundlag for udvælgelsen af, hvilke forslag der skal have støtte

b) metoderne til **og principperne for** det peer-review ved fagfæller og den bedømmelse af indkomne forslag, der vil danne grundlag for udvælgelsen af, hvilke forslag der skal have støtte

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 15

Artikel 6, stk. 1

1. Kommissionen vedtager et arbejdsprogram til gennemførelse af særprogrammet med en mere detaljeret redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteringer, der er fastsat i bilag I, den tilhørende finansiering og tidsplanen for gennemførelsen.

1. Kommissionen **og det videnskabelige råd** vedtager et arbejdsprogram til gennemførelse af særprogrammet med en mere detaljeret redegørelse for målene og de videnskabelige og teknologiske prioriteringer, der er fastsat i bilag I, den tilhørende finansiering og tidsplanen for gennemførelsen.

Ændring 16

Artikel 7 a (ny)

Artikel 7 a

Agter Kommissionen at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne og bilaget til Den Europæiske Unions almindelige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Ændring 17

Artikel 8, stk. 6

6. Kommissionen orienterer regelmæssigt udvalget om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed.

6. Kommissionen orienterer regelmæssigt udvalget **og Europa-Parlamentets kompetente udvalg** om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, **og om alle FTU-aktiviteter, som modtager tilskud under særprogrammet.**

Ændring 18

Artikel 8, stk. 6 a (nyt)

6 a. Kommissionens rapport skal indeholde en evaluering af den økonomiske forvaltnings forsvarlighed og af effektiviteten og korrektheden af den budgetmæssige og økonomiske forvaltning af særprogrammet.

Ændring 19

Artikel 8 a (nyt)

Artikel 8 a

1. Efter en forsøgsperiode på to til maksimalt tre år gennemføres en evaluering af Det Europæiske Forskningsråds arbejde, foretaget af eksterne eksperter. I den forbindelse evalueres bl.a., om målsætningerne for Det Europæiske Forskningsråd er blevet opfyldt, og om procedurerne er forløbet effektivt og åbent, om den videnskabelige uafhængighed har kunnet sikres, og om der er taget hensyn til ideen om videnskabelig dygtighed. I evalueringen tages der desuden stilling til spørgsmålet om, hvilken struktur der på lang sigt er hensigtsmæssig for Det Europæiske Forskningsråd.

2. Uanset denne evaluering skal der under alle omstændigheder vælges en struktur på lang sigt for Det Europæiske Forskningsråd, der sikrer maksimal uafhængighed samtidig med transparens og ansvarlighed over for Kommissionen, Europa-Parlamentet og Rådet.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 20

Bilag I, »Aktiviteter«, afsnit 1 a (nyt)

Der tilskyndes til flerfaglighed og tværfaglighed, til førstnævnte via fælles mekanismer, der kan anvendes i forbindelse med mere end ét teknologisk eller videnskabeligt tema. Tværfaglighed vil løse de vanskeligheder, der skyldes problemernes kompleksitet, også inden for prioriterede temaer, hvor et enkelt fag i de fleste tilfælde ikke kan skabe de relevante videnskabelige fremskridt, hvilket hindrer, at resultaterne kan omsættes i sociale, miljømæssige eller økonomiske fremskridt.

Ændring 21

Bilag I, »Det videnskabelige råd«, afsnit 1

Det videnskabelige råd sammensættes af personligt udpegede repræsentanter for det europæiske forskersamfund på højeste plan, som handler uafhængigt af uvedkommende interesser. Medlemmerne vil **blive udnævnt af Kommissionen efter en uafhængig udpegningsprocedure.**

Det videnskabelige råd sammensættes af personligt udpegede repræsentanter for det europæiske forskersamfund på højeste plan, *hvis kvalifikationer ikke blot omfatter fremragende videnskabelig dygtighed, men også mangeårige erfaringer med videnskabelig forvaltning, som repræsenterer flest mulige fagområder og grene af forskningen, og som handler uafhængigt af uvedkommende interesser.*

Medlemmerne vil *af det videnskabelige råd blive udvalgt i forskersamfundet af det videnskabelige råd, som vil sikre viften af videnskabsmændenes forskningsområder på grundlag af generelle kriterier, der fastlægges af EU's lovgivende myndigheder efter proceduren i traktatens artikel 251, og de udnævnes af Kommissionen efter en høring i Europa-Parlamentet.*

Medlemmerne udnævnes for en periode på fire år med mulighed for genudnævnelse for yderligere tre år. Der anvendes et rotationssystem til at vælge medlemmerne, således at hvert valg sikrer nyvalg af en tredjedel af medlemmerne.

Medlemmerne af det videnskabelige råd vedtager en adfærdskodeks for at hindre interessekonflikter.

Det videnskabelige råd udnævner en generalsekretær til at deltage i tilrettelæggelsen af arbejdet og til at sikre effektivt samarbejde med Kommissionen og den specifikke gennemførelsesstruktur.

Ændring 22

Bilag I, »Den specifikke gennemførelsesstruktur«

Den specifikke gennemførelsesstruktur får ansvaret for alle aspekter af den administrative iværksættelse og gennemførelse af programmet, således om fastlagt i det årlige arbejdsprogram. Den skal navnlig gennemføre evalueringsprocedurerne samt peer review-og udvælgelsesprocessen efter de principper, som det videnskabelige råd fastlægger, og varetage den økonomiske og videnskabelige forvaltning af støtten.

Det videnskabelige råd vil indledningsvis blive bistået af en specifik gennemførelsesstruktur får ansvaret for alle aspekter af den administrative iværksættelse og gennemførelse af programmet, således om fastlagt i det årlige arbejdsprogram. Den skal navnlig gennemføre evalueringsprocedurerne samt peer review-og udvælgelsesprocessen efter de principper, som det videnskabelige råd fastlægger, og varetage den økonomiske og videnskabelige forvaltning af støtten.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Den specifikke gennemførelsesstruktur besættes med midlertidigt videnskabeligt og administrativt personale, førstnævnte udvalgt af det videnskabelige råd efter en transparent, offentlig procedure. Det administrative personale kan ansættes specielt til dette formål eller kan stilles til rådighed af fællesskabsinstitutionerne.

Administrationen skal være effektiv og holdes på det minimum, der er nødvendigt for at sikre god drift, stabilitet og kontinuitet i Det Europæiske Forskningsråd.

Ændring 23

Bilag I, »Den specifikke gennemførelsesstruktur«, afsnit 1 a (nyt)

Den specifikke gennemførelsesstruktur rapporterer regelmæssigt til det videnskabelige råd.

Ændring 24

Bilag I, »Europa-Kommissionens rolle«, indledning

Europa-Kommissionen vil stå som garant for det europæiske forskningsråds fulde uafhængighed og integritet. Kommissionens opgaver i forbindelse med gennemførelsen af programmet vil bestå i at sikre, at programmet gennemføres i overensstemmelse med de videnskabelige mål, der er anført ovenfor, og med kravene om videnskabelig topkvalitet, således som fastsat uafhængigt af det videnskabelige råd. Kommissionen skal navnlig:

Sammen med Europa-Parlamentet og Rådet vil Kommissionen stå som garant for det europæiske forskningsråds fulde uafhængighed og integritet. Kommissionens opgaver i forbindelse med gennemførelsen af programmet vil bestå i at sikre, at programmet gennemføres i overensstemmelse med de videnskabelige mål, der er anført ovenfor, og med kravene om videnskabelig topkvalitet, således som fastsat uafhængigt af det videnskabelige råd. Kommissionen skal navnlig:

Ændring 25

Bilag I, »Europa-Kommissionens rolle«, led 2

— vedtage arbejdsprogrammet og indstillingerne vedrørende gennemførelsesmetoder, som fastlagt af det videnskabelige råd

— *sammen med det videnskabelige råd* vedtage arbejdsprogrammet og indstillingerne vedrørende gennemførelsesmetoder, som fastlagt af det videnskabelige råd

Ændring 26

Bilag I, »Europa-Kommissionens rolle«, led 5 a (nyt)

— *udnævne den specifikke gennemførelsesstrukturens direktør og ledende personale efter fælles overenskomst med det videnskabelige råd.*

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0520

Særprogrammet »Kapacitet« (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Kapacitet« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0443 — C6-0384/2005 — 2005/0188(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0443)⁽¹⁾ og det ændrede forslag (KOM(2005)0443/2)⁽¹⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 166, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0384/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget og Kultur- og Uddannelsesudvalget (A6-0371/2006),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
 2. finder, at det vejledende finansielle referencebeløb, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 1a i den finansielle ramme for 2007-2013, og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁽²⁾;
 3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
 4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
 6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 4

(4) Rammeprogrammet bør være et supplement til **medlemsstaternes** aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som — foruden navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport og miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

(4) Rammeprogrammet bør være et supplement til aktiviteter, **der gennemføres i medlemsstaterne og af medlemsstaterne gennem deltagelse i europæiske mellemstatslige forskningsorganisationer**, og andre fællesskabstiltag, som — foruden navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, **kultur**, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport og miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 2

Betragtning 9

(9) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

(9) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, **og bekræfte forskningens samfundsmæssige og humanistiske værdi med respekt for den etniske og kulturelle mangfoldighed.**

Ændring 3

Betragtning 10

(10) Rammeprogrammet **bør** fremme en bæredygtig udvikling.

(10) Rammeprogrammet **skal** fremme en bæredygtig udvikling.

Ændring 4

Betragtning 11 a (ny)

(11 a) For at forenkle udbuddene og reducere omkostningerne bør Kommissionen oprette en database for at skabe forudsætning for underretning af deltagerne i udbudsproceduren.

Ændring 5

Artikel 3 a (ny), stk. 1 (nyt)

Artikel 3 a

1. Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

Ændring 6

Artikel 3 a, stk. 2 (nyt)

2. De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder Det Fælles Forskningscenters interne udgifter og driftsudgifterne, bør svare til de aktioner, der udføres i medfør af særprogrammet, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.

Ændring 7

Artikel 3 a, stk. 3 (nyt)

3. Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet, effektivitet og proportionalitet.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 8

Artikel 5, stk. 3

3. Bilag IV til dette særprogram indeholder et initiativ til fælles gennemførelse af nationale forskningsprogrammer, som vil skulle vedtages særskilt med hjemmel i traktatens artikel 169.

3. Bilag IV til dette særprogram indeholder et **muligt** initiativ til fælles gennemførelse af nationale forskningsprogrammer, som vil skulle vedtages særskilt med hjemmel i traktatens artikel 169.

Ændring 9

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Agter Kommissionen at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne og bilaget til Den Europæiske Unions almindelige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Ændring 10

Artikel 6, stk. 2

2. I arbejdsprogrammet tages der hensyn til relevante forskningsaktiviteter, som gennemføres af medlemsstaterne, associerede lande eller europæiske eller internationale organisationer. Det ajourføres efter behov.

2. I arbejdsprogrammet tages der hensyn til relevante forskningsaktiviteter, som gennemføres af medlemsstaterne, associerede lande eller europæiske eller internationale organisationer **med det formål at styrke samspillet med sådanne aktiviteter, at skabe en europæisk merværdi, at påvirke erhvervslivets konkurrenceevne og fortsat at være relevante for andre fællesskabspolitikker.** Det ajourføres efter behov.

Ændring 11

Artikel 7, stk. 3 a (nyt)

3 a. Kommissionen sikrer, at forskningsresultaterne evalueres og udarbejder en rapport om, hvordan de kan bidrage til et dynamisk vidensamfund i Europa.

Ændring 12

Artikel 8, stk. 5

5. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, og om alle FTU-aktiviteter, som får tilskud under programmet.

5. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget **og Europa-Parlamentets korresponderende udvalg** om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, og om alle FTU-aktiviteter, som får tilskud under programmet.

Ændring 13

Artikel 8, stk. 5 a (nyt)

5 a. Kommissionens rapport skal omfatte en vurdering af, om den økonomiske forvaltning har været forsvarlig, og en evaluering af, om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning af særprogrammet har været produktiv og formelt rigtig.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 14

Artikel 8 a (nyt)

Artikel 8 a

Kommissionen forelægger denne beslutning samt en rapport om gennemførelsen af særprogrammet for de kompetente organer med henblik på en revision i så god tid, at proceduren med henblik på ændring af denne retsakt kan være afsluttet ved udgangen af 2010.

Ændring 15

Bilag I, »Indledning«, afsnit 1, led 5

- bringe videnskab og samfund tættere på hinanden med henblik på en harmonisk integrering af videnskab og teknologi i det europæiske samfund
- bringe videnskab og samfund tættere på hinanden med henblik på en harmonisk integrering af videnskab og teknologi i det europæiske samfund; **sætte eksisterende europæiske, nationale eller regionale informationstjenester i stand til at give små og mellemstore virksomheder, erhvervsliv og videninstitutioner alle nødvendige oplysninger om rammeprogrammet, om rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation samt om strukturfondene**

Ændring 16

Bilag I, »Indledning«, afsnit 1, led 6

- gennemføre horisontale foranstaltninger og tiltag til støtte for internationalt samarbejde.
- gennemføre horisontale foranstaltninger og tiltag til støtte for internationalt samarbejde, **herunder grænseoverskridende og tværregionalt samarbejde.**

Ændring 17

Bilag I, »Indledning«, afsnit 4

- Samordning af andre programmer end EU-programmer kan indgå i det foreliggende særprogram med brug af ERA-NET-systemet og via EU's deltagelse i nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab (traktatens artikel 169), som beskrevet i særprogrammet »Samarbejde«.
- Samordning af andre programmer end EU-programmer kan indgå i det foreliggende særprogram med brug af ERA-NET-systemet og via EU's deltagelse i nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab (traktatens artikel 169), som beskrevet i særprogrammet »Samarbejde«. **Aktionerne vil også tjene til at styrke komplementariteten og synergien mellem rammeprogrammet og de aktiviteter, der gennemføres inden for rammerne af mellemstatslige strukturer.**

Ændring 18

Bilag I, »Indledning«, »Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker«, afsnit 3, punkt 1, afsnit 1, led 2

- Et system til overvågning af erhvervslivets forskningsinvesteringer for at få en pålidelig og komplementær informationskilde som en hjælp til at udstikke retningslinjer for den offentlige politik og gøre det muligt for **virksomhederne** at måle resultaterne af deres F&U-investeringsstrategier. Det omfatter periodiske »resultattavler« for F&U-investeringer i de enkelte virksomheder og sektorer, undersøgelser af tendenserne i private F&U-investeringer, analyse af de faktorer,
- Et system til overvågning af erhvervslivets forskningsinvesteringer for at få en pålidelig og komplementær informationskilde som en hjælp til at udstikke retningslinjer for den offentlige politik og gøre det muligt for **virksomheder inden for sektorer af central interesse for EU's økonomi** at måle resultaterne af deres F&U-investeringsstrategier. Det omfatter periodiske »resultattavler« for F&U-investeringer i de enkelte virksomheder og sektorer, undersøgelser af ten-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

der indvirker på virksomhedernes beslutninger og praksis i relation til F&U-investeringer, analyse af de økonomiske virkninger og vurdering af de forskellige politikkers konsekvenser.

denserne i private F&U-investeringer, analyse af de faktorer, der indvirker på virksomhedernes beslutninger og praksis i relation til F&U-investeringer, analyse af de økonomiske virkninger og vurdering af de forskellige politikkers konsekvenser.

Ændring 19

Bilag I, »Indledning«, »Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker«, afsnit 3, punkt 2, afsnit 1

Målet er at opnå en bedre koordinering af forskningspolitikkerne gennem aktioner til støtte for (i) implementeringen af den åbne koordineringsmetode og (ii) fælles bottom-up-initiativer fra flere lande og regioner, eventuelt med deltagelse af andre aktører (bl.a. erhvervslivet, europæiske organisationer og organisationer fra civilsamfundet).

Målet er at opnå en bedre koordinering af forskningspolitikkerne, **hvor dette klart kan skabe merværdi for forsknings- og innovationssystemerne**, gennem aktioner til støtte for (i) implementeringen af den åbne koordineringsmetode og (ii) fælles bottom-up-initiativer fra flere lande og regioner, eventuelt med deltagelse af andre aktører (bl.a. erhvervslivet, europæiske organisationer og organisationer fra civilsamfundet).

Ændring 20

Bilag I, »Indledning«, »Sammenhængende udvikling af forskningspolitikker«, afsnit 3, punkt 2, afsnit 3 a (nyt)

Opmærksomheden bør især rettes mod:

- **synergi ved udviklingen af forskningspotentiale kombineret med innovationsdrevne programmer og strukturfonde**
- **en reducere af de administrative og fysiske hindringer for et effektivt grænseoverskridende samarbejde mellem regioner i de forskellige medlemsstater**
- **udvikling af en kombineret forsknings- og innovationskapacitet.**

Ændring 21

Bilag I, del 1, »Hovedlinjer«, afsnit 1

Hvis Europa skal blive den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, kræver det moderne og effektiv forskningsinfrastruktur, der kan sikre Europas førerposition på det videnskabelige og teknologiske område. Forskningsinfrastruktur spiller en afgørende rolle for **skabelsen**, formidlingen og udbredelsen af viden og dens anvendelse og udnyttelse og dermed for innovation. Det bliver stadig vigtigere inden for alle **videnskabelige og teknologiske** områder, at der er den nødvendige adgang til forskningsinfrastruktur. Meget forskningsinfrastruktur er med udgangspunkt i større faciliteter, der næsten udelukkende har været beregnet til et bestemt fagområde, videreudviklet til at fungere som servicefaciliteter til brug for en bred kreds af forskere. Godt hjulpet af informations- og kommunikationsteknologien kan den nyeste infrastruktur nu udbygges til at omfatte distribuerede hardware-, software- og indholdssystemer med en enorm kumuleret værdi som videnbaser inden for mange forskellige discipliner.

Hvis Europa skal blive den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, kræver det moderne og effektiv forskningsinfrastruktur, der kan sikre Europas førerposition på det videnskabelige og teknologiske område. Forskningsinfrastruktur spiller en afgørende rolle for **erhvervelsen**, formidlingen og udbredelsen af viden og dens anvendelse og udnyttelse og dermed for innovation. Det bliver stadig vigtigere inden for alle områder **af videnskab, teknologi og velunderbygget politikformulering**, at der er den nødvendige adgang til forskningsinfrastruktur. Meget forskningsinfrastruktur er med udgangspunkt i større faciliteter, der næsten udelukkende har været beregnet til et bestemt fagområde, videreudviklet til at fungere som servicefaciliteter til brug for en bred kreds af forskere. Godt hjulpet af informations- og kommunikationsteknologien kan den nyeste infrastruktur nu udbygges til at omfatte distribuerede hardware-, software- og indholdssystemer med en enorm kumuleret værdi som videnbaser inden for mange forskellige discipliner **og for mange forskellige brugersamfund.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 22

Bilag I, del 1, »Hovedlinjer«, afsnit 2

Aktionerne under dette tema skal navnlig bidrage til udvikling, udnyttelse og sikring af viden via støtten til forskningsinfrastruktur på grundlag af en ekspertbaseret og målrettet bottom-upmetode. Den strategiske opgradering af informations- og kommunikationsbaseret infrastruktur vil ligeledes medvirke til at ændre den måde, hvorpå **der drives** forskning.

Aktionerne under dette tema skal navnlig bidrage til udvikling, udnyttelse og sikring af viden via støtten til forskningsinfrastruktur på grundlag af en ekspertbaseret og målrettet bottom-upmetode, **der er i overensstemmelse med de forhåndenværende ressourcer og centrale europæiske prioriteter**. Den strategiske opgradering af informations- og kommunikationsbaseret **e-infrastruktur og virtuel** infrastruktur vil ligeledes medvirke **kraftigt** til at ændre den måde, hvorpå forskning **drives og støttes af betragtelige investeringer fra offentlige og private aktører overalt i Europa. Koordinering med medlemsstaterne er vigtig med henblik på udvikling og finansiering af infrastrukturer**.

Ændring 23

Bilag I, del 1, »Hovedlinjer«, afsnit 3, indledning

Udtrykket »forskningsinfrastruktur« refererer i forbindelse med rammeprogrammet til faciliteter, ressourcer og tjenester, som er nødvendige for **forskningen** inden for alle videnskabelige og teknologiske områder. Definitionen dækker — ud over de dertil hørende menneskelige ressourcer — følgende:

Udtrykket »forskningsinfrastruktur« refererer i forbindelse med rammeprogrammet til faciliteter, ressourcer og tjenester, som er nødvendige for **forskningsverdenen på det offentlige, private og civilsamfundsmæssige felt til gennemførelse af forskning** inden for alle videnskabelige og teknologiske områder. Definitionen dækker — ud over de dertil hørende menneskelige ressourcer — følgende:

Ændring 24

Bilag I, del 1, »Hovedlinjer«, Aktiviteter 1, led 1

— optimering af eksisterende forskningsinfrastrukturens udnyttelse og ydeevne

— **som en prioritet** optimering af eksisterende forskningsinfrastrukturens udnyttelse og ydeevne

Ændring 25

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, afsnit 1, led 2 og 3

— etablering af ny forskningsinfrastruktur (eller omfattende modernisering af eksisterende) af fælleseuropæisk betydning **på grundlag af** ESFRI's undersøgelser (Det Europæiske Strategiforum for Forskningsinfrastruktur)

— etablering af ny forskningsinfrastruktur (eller omfattende modernisering af eksisterende) af fælleseuropæisk betydning, **herunder især** ESFRI's undersøgelser (Det Europæiske Strategiforum for Forskningsinfrastruktur)

— støtteforanstaltninger, herunder støtte til dækning af nye behov.

— støtteforanstaltninger, herunder støtte til dækning af nye behov **og teknologisk udviklingskapacitet i konvergensregionerne**.

Ændring 26

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.1.1.

1.1.1. Vil man have forskningsinfrastruktur i verdensklasse, kræver det meget store og langsigtede investeringer i ressourcer (menneskelige og finansielle). Infrastrukturen bør derfor anvendes af så stor en kreds som muligt af forskere og kundevirksomheder på europæisk plan. EU bør bidrage til opfyldelsen af denne målsætning ved at tilskynde til adgang på tværs af landegrænser. Det giver forskergrupper ny mulighed for at få adgang

1.1.1. Vil man have forskningsinfrastruktur i verdensklasse, kræver det meget store og langsigtede investeringer i ressourcer (menneskelige og finansielle). Infrastrukturen bør derfor anvendes af så stor en kreds som muligt af forskere og kundevirksomheder på europæisk plan. EU bør bidrage til opfyldelsen af denne målsætning ved at tilskynde til adgang på tværs af landegrænser. Det giver forskergrupper, **herunder forskergrupper fra**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

til den bedste forskningsinfrastruktur; **det gælder også forskere fra EU's perifert beliggende regioner og fjernområder.** Eksterne brugere vil således kunne få enten personlig adgang eller adgang via egnede elektroniske kommunikationsmidler. Der kan også blive tale om at etablere videnskabelige fjertjenester. Det skal ske via »bottom-up-indkaldelser« af forslag, der er åbne for alle forsknings- og teknologiområder på lige fod.

perifert beliggende regioner og fjernområder, ny mulighed for at få adgang til den bedste forskningsinfrastruktur. Eksterne brugere vil således kunne få enten personlig adgang eller adgang via egnede elektroniske kommunikationsmidler. Der kan også blive tale om at etablere videnskabelige fjertjenester. Det skal ske via »bottom-up-indkaldelser« af forslag, der er åbne for alle forsknings- og teknologiområder på lige fod.

Ændring 27

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.1.2., afsnit 2, led 1

- »bottom-up-indkaldelser« af forslag til projekter, der kan virke som katalysatorer for den gensidige koordinering og samling af ressourcer hos dem, der står for driften af infrastrukturen, så de bliver tilskyndet til at samarbejde. Aktiviteterne skal desuden sigte mod en bedre strukturering i europæisk målestok af den måde, hvorpå forskningsinfrastrukturen fungerer, give tilskyndelse til at udvikle den i fællesskab i relation til kapacitet og ydeevne og understøtte en mere sammenhængende og tværfaglig udnyttelse
- »bottom-up-indkaldelser« af forslag til projekter, der kan virke som katalysatorer for den gensidige koordinering og samling af ressourcer hos dem, der står for driften af infrastrukturen, så de bliver tilskyndet til at samarbejde. Aktiviteterne skal desuden sigte mod en bedre strukturering i europæisk målestok af den måde, hvorpå forskningsinfrastrukturen fungerer, **tydeliggøre for potentielle brugere, hvordan den fungerer, og hvad adgangsbetingelserne er,** og give tilskyndelse til at udvikle den i fællesskab i relation til kapacitet og ydeevne og understøtte en mere sammenhængende og tværfaglig udnyttelse

Ændring 74

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.1.2., afsnit 2, led 2

- »målrettede indkaldelser« af projektforslag i de tilfælde, hvor sådanne mere specifikke aktioner vil være en klar fordel, når det gælder om at støtte potentielt vigtig forskningsinfrastruktur på længere sigt og fremskynde etablering af ny infrastruktur på EU-plan. De gennemføres i tæt samordning med aktiviteterne under de forskellige temaer for at sikre, at alle aktioner, der gennemføres på europæisk plan inden for EU's rammer, imødekommer behovene for forskningsinfrastruktur inden for de respektive områder. Der kan allerede nu peges på områder, hvor der kan opnås en bedre udnyttelse og styrkelse af eksisterende europæisk infrastruktur med henblik på opfyldelse af langsigtede strategiske behov dels hos aktører med interesse i forskning fra akademiske kredse, det offentlige og erhvervslivet, dels i samfundet som helhed, f.eks. i relation til biovidenskaberne og deres anvendelse, ikt, udvikling af industriforskning inden for bl.a. metrologi, støtte til bæredygtig udvikling, men især inden for miljø, samfundsvidenskaber og humaniora.
- »målrettede indkaldelser« af projektforslag i de tilfælde, hvor sådanne mere specifikke aktioner vil være en klar fordel, når det gælder om at støtte potentielt vigtig forskningsinfrastruktur på længere sigt og fremskynde etablering af ny infrastruktur på EU-plan. De gennemføres i tæt samordning med aktiviteterne under de forskellige temaer for at sikre, at alle aktioner, der gennemføres på europæisk plan inden for EU's rammer, imødekommer behovene for forskningsinfrastruktur inden for de respektive områder. Der kan allerede nu peges på områder, hvor der kan opnås en bedre udnyttelse og styrkelse af eksisterende europæisk infrastruktur med henblik på opfyldelse af langsigtede strategiske behov dels hos aktører med interesse i forskning fra akademiske kredse, det offentlige og erhvervslivet, dels i samfundet som helhed, f.eks. i relation til biovidenskaberne og deres anvendelse, **som f.eks. infrastrukturer for klinisk forskning/netværk for pædiatriske sygdomme,** ikt, udvikling af industriforskning inden for bl.a. metrologi, støtte til bæredygtig udvikling, men især inden for miljø, samfundsvidenskaber og humaniora.

Ændring 28

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.1.3., afsnit 1

1.1.3. Udbredelsen af e-infrastruktur sikrer forskerverdenen **varige** faciliteter baseret på **komplekse** processer, der har til formål at formidle distribuerede ikt-baserede ressourcer (edb, konnektivitet, instrumentering) til virtuelle grupper. Styrkelsen af en europæisk løsningsmodel og dertil hørende europæiske aktivite-

1.1.3. Udbredelsen af e-infrastruktur sikrer forskerverdenen **vigtige** faciliteter baseret på processer, der har til formål at formidle distribuerede ikt-baserede ressourcer (edb, konnektivitet, instrumentering) til virtuelle grupper. Styrkelsen af en europæisk løsningsmodel og dertil hørende europæiske aktiviteter på dette

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

ter på dette område kan bidrage markant til at fremme det europæiske forskningspotentiale, sikre, at det udnyttes bedre, og konsolidere e-infrastruktur som en hjørnesten i det europæiske forskningsområde og som forløber for tværfaglig innovation og en afgørende faktor for forandringer i den måde, hvorpå der drives forskning. Det **kan samtidig bidrage til** at integrere forskergrupper fra EU's perifert beliggende regioner og fjernområder.

område kan bidrage markant til at fremme det europæiske forskningspotentiale, sikre, at det udnyttes bedre, og konsolidere e-infrastruktur som en hjørnesten i det europæiske forskningsområde og som forløber for tværfaglig innovation og en afgørende faktor for forandringer i den måde, hvorpå der drives forskning. Det **er også vigtigt** at integrere forskergrupper fra EU's perifert beliggende regioner og fjernområder **under anvendelse af denne proces.**

Ændring 29

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.1.3, afsnit 3

Det er nødvendigt at sikre koordineret støtte til digitale biblioteker, arkiver, datalagre og datasikring samt den nødvendige sammenlægning af ressourcer på europæisk plan for at etablere datalagre til brug for forskerkredse og kommende generationer af videnskabsfolk. Også spørgsmålet om større tillid til e-infrastruktur skal tages op. De foreslåede aktiviteter skal desuden tage sigte på at foregribe og integrere nye krav og løsninger for at lette opførelsen af prøveanlæg i stor målestok til forsøg med nye disruptive teknologier og imødekomme nye brugerbehov, bl.a. e-læring. Refleksionsgruppen vedrørende e-infrastruktur (eIRG) vil løbende bistå med strategiske anbefalinger.

Det er nødvendigt at sikre koordineret støtte til digitale biblioteker (**med henblik på at oprette et europæisk digitalt bibliotek**), arkiver, datalagre og datasikring samt den nødvendige sammenlægning af ressourcer på europæisk plan for at etablere datalagre til brug for forskerkredse og kommende generationer af videnskabsfolk. Også spørgsmålet om større tillid til e-infrastruktur skal tages op **under hensyntagen til det forhold, at også fremtidige generationer skal kunne få adgang til oplysningerne.** De foreslåede aktiviteter skal desuden tage sigte på at foregribe og integrere nye krav og løsninger for at lette opførelsen af prøveanlæg i stor målestok til forsøg med nye disruptive teknologier og imødekomme nye brugerbehov, bl.a. e-læring. Refleksionsgruppen vedrørende e-infrastruktur (eIRG) vil løbende bistå med strategiske anbefalinger.

Ændring 30

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.2, afsnit 1 a (nyt)

Både ESFRI, teknologiplatformene, de fælles teknologiinitiativer og Det Europæiske Forskningsråd vil udtrykkeligt blive bedt om at angive deres behov for forskningsinfrastrukturer.

Ændring 31

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.2.2., afsnit 1 og 2, indledning

1.2.2. Det drejer sig om at få etableret ny forskningsinfrastruktur **med afsæt i** ESFRI's undersøgelser i forbindelse med udarbejdelsen af en europæisk overordnet plan for ny forskningsinfrastruktur. **Kommissionen vil udvælge** prioriterede projekter, hvortil der eventuelt kan ydes EU-støtte **under rammeprogrammet.**

Aktiviteten vedrørende etablering af ny forskningsinfrastruktur er opdelt i to etaper:

1.2.2. Det drejer sig om at få etableret ny forskningsinfrastruktur **på linje med princippet »variabel geometri«, navnlig** ESFRI's undersøgelser i forbindelse med udarbejdelsen af en europæisk overordnet plan for ny forskningsinfrastruktur. **Arbejdsprogrammet vil inkludere udvalgte** prioriterede projekter, hvortil der eventuelt kan ydes EU-støtte.

Aktiviteten vedrørende etablering af ny forskningsinfrastruktur er opdelt i to etaper **på basis af en liste over kriterier, som er opstillet i det syvende rammeprogram.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 32

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.2.2, punkt 2

I anden fase, der er baseret på resultaterne af de tekniske, juridiske, administrative og finansielle undersøgelser og drøftelser, hvor man især har udnyttet komplementariteten mellem nationale finansieringsinstrumenter og EU-finansieringsinstrumenter (f.eks. strukturfondene og Den Europæiske Investeringsbank), skal konstruktionsplanerne gennemføres. Rammeprogrammet kan eventuelt yde finansiell støtte til konstruktionsfasen for prioriterede projekter, hvortil der er kritisk behov for en sådan støtte. I disse tilfælde træffes afgørelserne i henhold til en ordning, som vil afhænge af karakteren og størrelsen af den nødvendige støtte (f.eks. direkte tilskud eller lån fra Den Europæiske Investeringsbank, eventuelt via finansieringsfaciliteten for risikodeling (jf. bilag III), eller støtte baseret på traktatens artikel 171).

I anden fase, der er baseret på resultaterne af de tekniske, juridiske, administrative og finansielle undersøgelser og drøftelser, hvor man især har udnyttet komplementariteten mellem nationale finansieringsinstrumenter og EU-finansieringsinstrumenter (f.eks. strukturfondene og Den Europæiske Investeringsbank), skal konstruktionsplanerne gennemføres **under inddragelse af relevante private finansielle institutioner**. Rammeprogrammet kan eventuelt yde finansiell støtte til konstruktionsfasen for prioriterede projekter, hvortil der er kritisk behov for en sådan støtte. I disse tilfælde træffes afgørelserne i henhold til en ordning, som vil afhænge af karakteren og størrelsen af den nødvendige støtte (f.eks. direkte tilskud eller lån fra Den Europæiske Investeringsbank, eventuelt via finansieringsfaciliteten for risikodeling (jf. bilag III), eller støtte baseret på traktatens artikel 171).

Ændring 33

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.2.2 a (nyt)

1.2.2 a Centre for »åben innovation«

Det drejer sig om at sikre autonom gennemførelse af større samarbejdsprojekter inden for industriel forskning og udvikling, hvor konsortiumpartnere midlertidigt udstationerer deres personale og/eller sikrer adgang til forskningsinfrastrukturer og tjenester på basis af facilitetsdeling.

Ændring 34

Bilag I, del 1, »Aktiviteter«, punkt 1.2.2 b (nyt)

1.2.2 b Deling af forskningsresultater

Det drejer sig om at etablere en server for videnskabelige metoder, som yder et væsentligt bidrag til en effektivisering af forskningsmetoderne ved at gøre resultaterne af en række forskningsetaper tilgængelige under sammenlignelige forhold.

Ændring 35

Bilag I, del 2, »Hovedlinjer«, afsnit 2

Der gennemføres specifikke aktioner til støtte for smv'er eller sammenslutninger af smv'er, der er nødt til at lade forskningsopgaver udføre **på** universiteter **og** forskningscentre (**»forskningsaktører«**). Aktionerne skal dække samtlige forsknings- og teknologiområder. Der vil ved evalueringen af projektforslagene blive taget behørigt hensyn til de forventede økonomiske virkninger for smv'er. Der ydes økonomisk støtte i henhold til to forskellige ordninger: forskning for smv'er og forskning for smv-sammenslutninger. Førstnævnte ordning tager primært sigte på lav- og mellemteknologiske smv'er med ringe eller ingen forskningskapacitet, men også **forskningsintensive** smv'er, der har behov for at lade forskningsopgaver udføre eksternt for

Der gennemføres specifikke aktioner til støtte for smv'er eller sammenslutninger af smv'er, der er nødt til at lade forskningsopgaver udføre **af »FTU-aktører«**, f.eks. universiteter, forskningscentre **og forskningsintensive smv'er**. Aktionerne skal dække samtlige forsknings- og teknologiområder. Der vil ved evalueringen af projektforslagene blive taget behørigt hensyn til de forventede økonomiske virkninger for smv'er. Der ydes økonomisk støtte i henhold til to forskellige ordninger: forskning for smv'er og forskning for smv-sammenslutninger. Førstnævnte ordning tager primært sigte på lav- og mellemteknologiske smv'er med ringe eller ingen forskningskapacitet, men også smv'er **med teknologisk kapacitet og fra traditionelle sektorer**,

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

at supplere deres **kerne**forskningskapacitet, kan deltage. Den anden ordning tager sigte på smv-sammenslutninger, som normalt er bedst i stand til at vurdere, hvilke tekniske problemer der er fælles for deres medlemmer, agere på deres vegne og sikre en effektiv videreformidling og opfølgning af resultaterne.

der har behov for at lade forskningsopgaver udføre eksternt for at supplere deres **centrale teknologiske** forskningskapacitet, kan deltage. Den anden ordning tager sigte på smv-sammenslutninger, som normalt er bedst i stand til at vurdere, hvilke tekniske problemer der er fælles for deres medlemmer, agere på deres vegne og sikre en effektiv videreformidling og opfølgning af resultaterne.

Ændring 36

Bilag I, del 2, »Hovedlinjer«, afsnit 3

Ud over disse specifikke aktioner skal der sættes ind for at støtte og lette smv'ers deltagelse i rammeprogrammet generelt. Der er taget behørigt hensyn til smv'ers forskningsbehov og -potentiale i forbindelse med fastlæggelsen af indholdet af temaerne i særprogrammet »Samarbejde«, som implementeres via projekter af forskellig størrelse og rækkevidde, afhængigt af forskningsområde og emne.

Ud over disse specifikke aktioner skal der sættes ind for at støtte og lette smv'ers deltagelse i rammeprogrammet generelt. **Navnlig vil de administrative procedurer for smv'erne blive forenklet og tydeliggjort og omkostningerne for smv'er, der har fordel af rammeprogrammet, vil blive reduceret.** Der er taget behørigt hensyn til smv'ers forskningsbehov og -potentiale i forbindelse med fastlæggelsen af indholdet af temaerne i særprogrammet »Samarbejde«, som implementeres via projekter af forskellig størrelse og rækkevidde, afhængigt af forskningsområde og emne.

Til opfyldelse af denne målsætning vil der blive truffet foranstaltninger med henblik på at fremme smv'ers deltagelse individuelt eller i klynger i projekter vedrørende samarbejdsprogrammets prioriterede emner og i teknologiske platforme.

Ved finansieringen af projekter med deltagelse af smv'er bør der udfoldes bestræbelser på at sikre det størst mulige bidrag fra alle fællesskabsinstitutionerne, herunder EIB og EIF.

Ændring 37

Bilag I, del 2, »Hovedlinjer«, afsnit 4

Der vil under implementeringen af FTU-rammeprogrammet blive sikret den nødvendige synergi med aktionerne under programmet for konkurrenceevne og innovation for at støtte og lette smv'ers deltagelse i FTU-rammeprogrammet.

Der vil under implementeringen af FTU-rammeprogrammet blive sikret den nødvendige synergi med aktionerne under programmet for konkurrenceevne og innovation for at støtte og lette smv'ers deltagelse i FTU-rammeprogrammet. **Der vil også blive tilstræbt koordinering med relevante nationale forskningsprogrammer som supplement til de forskningsaktiviteter, der er skitseret nedenfor. Med dette for øje vil der også blive tilstræbt en mulig fælles gennemførelse af teknologiske udviklingsprogrammer, som tager sigte på smv'er under Eureka, med henblik på at fremme innovative projekter, der er tilpasset markedets krav. Målene vil være**

- **at ansøre smv'er til at deltage i og fremme deres adgang til rammeprogrammet og**
- **at sikre, at smv'er kan opnå den fulde fordel af de finansieringsmuligheder, som er til stede under rammeprogrammet.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Der vil blive indført enkle, korte projekter efter en hastprocedure, der ikke indebærer komplekse finansielle principper eller unødige rapportering. Der vil blive anvendt almindelige anvendelses- og kontraktprincipper i både rammeprogrammet og rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation, hvor dette er muligt.

Ændring 38

Bilag I, del 2, »Hovedlinjer«, afsnit 4 a

Der vil også blive indført mekanismer for samarbejde med nationale og regionale støtteprogrammer for smv'er inden for F&U, der skal sigte mod at yde en mere lokal tjeneste, som er tilpasset smv'ernes behov, og at styrke den kritiske masse og de forskellige nationale støtteordningers europæiske dimension.

Ændring 39

Bilag I, del 2, »Aktiviteter«, afsnit 1, punkt 1

Denne ordning skal **hjælpe** mindre grupper af innovative smv'er **til at løse** fælles eller komplementære teknologiske problemer. Projekterne skal være relativt kortvarige og fokusere på behovene hos smv'er, der lægger forskningsopgaver ud til universiteter og forskningscentre; de pågældende smv'er skal desuden kunne dokumentere et klart potentiale for udnyttelse af forskningsresultaterne.

Denne ordning skal **bidrage til oprettelsen af** mindre grupper af innovative smv'er **og håndværksvirksomheder med henblik på løsning af** fælles eller komplementære teknologiske problemer **og at støtte dem i dette arbejde**. Projekterne skal være relativt kortvarige og fokusere på behovene hos smv'er, der lægger forskningsopgaver ud til universiteter og forskningscentre; de pågældende smv'er skal desuden kunne dokumentere et klart potentiale for udnyttelse af forskningsresultaterne.

Ændring 40

Bilag I, del 2, »Aktiviteter«, afsnit 1, punkt 2 a (nyt)

— **Forskning for små grupper af smv'er.**

Små grupper af innovative smv'er støttes i forbindelse med løsningen af fælles eller komplementære teknologiske problemer gennem rammeprogrammet og/eller mellemstatslige finansieringsordninger, f.eks. Kommissionens, EIB's Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udviklings (EBRD) Jeremie- og Jasper-initiativer.

Ændring 41

Bilag I, del 2, »Aktiviteter«, »Fælles træk ved de to ordninger«, led 3 a (nyt)

— **Med henblik på at stimulere F&U i smv'er med et højt vækstpotentiale på et bæredygtigt grundlag, der driver forskning, kan Kommissionen også fremsætte et forslag til et i medfør af traktatens artikel 169 i samarbejde med Eureka (f.eks. »Eurostars-initiativet«)**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 42

Bilag I, del 3, »Hovedlinjer«, afsnit 3

Temaet »Videnbaserede regioner« har til formål at støtte formuleringen og implementeringen af optimale politikker og strategier for udvikling af F&U-kompetenceklynger. Aktionen skal navnlig gøre regionale forskningsdagsordener mere relevante og effektive via erfarings- og videnudveksling, fremme og intensivere samarbejdet mellem kompetenceklynger, understøtte bæredygtig videreudvikling af eksisterende kompetenceklynger og bidrage til etablering af nye sådanne klynger. Der skal især ydes støtte til behovsbaserede og problemorienterede projekter med sigte på specifikke teknologiske områder eller sektorer.

Temaet »Videnbaserede regioner« har til formål at støtte formuleringen og implementeringen af optimale politikker og strategier for udvikling af F&U-kompetenceklynger. Aktionen skal navnlig gøre regionale forskningsdagsordener mere relevante og effektive via erfarings- og videnudveksling, fremme og intensivere samarbejdet mellem kompetenceklynger, understøtte bæredygtig videreudvikling af eksisterende kompetenceklynger og bidrage til etablering af nye sådanne klynger. Der skal især ydes støtte til behovsbaserede og problemorienterede projekter med sigte på specifikke teknologiske områder eller sektorer, **især hvor disse allerede frembyder integrering mellem regionale myndigheder, udviklingsorganer, universiteter, forskningscentre og erhvervsliv.**

Ændring 43

Bilag I, del 3, »Hovedlinjer«, afsnit 4 a (nyt)

Opmærksomheden bør specifikt rettes mod samarbejdet mellem naboregioner i forskellige medlemsstater. Som det er tilfældet med Interreg III-programmerne i EU og på basis af den territoriale målsætning for strukturfondene, skal programmet »Videnbaserede regioner« også omfatte løsninger vedrørende grænseoverskridende hindringer og mekanismer til fremme af grænseoverskridende regionalt samarbejde på forskningsområdet, hvad enten de er omfattet af et konvergensmål eller et mål for regional konkurrenceevne.

Ændring 44

Bilag I, del 3, »Aktiviteter«, afsnit 1, punkt 2

— »Mentor-ordninger« baseret på etablering af F&U-kompetenceklynger, hvor regioner med en mindre udviklet forskningsprofil vejledes af regioner med et højt forskningsniveau. Tværnationale regionale konsortier skal mobilisere og samle forskningsaktører fra universitetsverdenen, erhvervslivet og det offentlige, som kan tilbyde de teknologisk mindre udviklede regioner relevante løsninger og vejledning.

— »Mentor-ordninger« baseret på etablering af F&U-kompetenceklynger, hvor regioner med en mindre udviklet forskningsprofil vejledes af regioner med et højt forskningsniveau, **eller bedre integrering af eksisterende klynger på det globale marked.** Tværnationale regionale konsortier skal mobilisere og samle forskningsaktører fra universitetsverdenen, erhvervslivet og det offentlige, som kan tilbyde de teknologisk mindre udviklede regioner relevante løsninger og vejledning. **Mentor-ordningerne bør omfatte foranstaltninger med henblik på at styrke samarbejdet med de videnskabelige kredse i de nye medlemsstater.**

Ændring 45

Bilag I, del 3, »Aktiviteter«, afsnit 1, punkt 3

— Initiativer med henblik på integrering af forskningsaktører og -institutioner i regionale økonomier via deres samarbejde inden for kompetenceklyngerne. Det skal omfatte tværnationale aktiviteter for at skabe tættere kontakt mellem forskningsaktørerne og lokale erhvervskredse samt relevante aktiviteter mellem kompetenceklyngerne.

— Initiativer med henblik på integrering af forskningsaktører og -institutioner i regionale økonomier via deres samarbejde inden for kompetenceklyngerne. Det skal omfatte tværnationale aktiviteter for at skabe tættere kontakt mellem forskningsaktørerne og lokale erhvervskredse samt relevante aktiviteter mellem kompetenceklyngerne. **Disse aktiviteter kan bidrage til at kortlægge komplementære FTU-aktiviteter med henblik på at demonstrere fordelene ved integration.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 46

Bilag I, del 3, »Aktiviteter«, afsnit 2

Der ydes desuden støtte til aktiviteter, der skal fremme systematisk informationsudveksling og samspil med lignende projekter og eventuelt aktioner under andre relevante EU-programmer (f.eks. analyser og sammenfattende workshops, rundbordskonferencer, publikationer).

Der ydes desuden støtte til aktiviteter, der skal fremme systematisk informationsudveksling og samspil med lignende projekter og eventuelt aktioner under andre relevante EU-programmer (f.eks. analyser og sammenfattende workshops, rundbordskonferencer, publikationer), **og inddragelse af tredjelande, hvor dette er væsentligt for opfyldelsen af projektets mål.**

Ændring 47

Bilag I, del 4, »Aktiviteter«, afsnit 1, punkt 1

— Knowhow og erfaring skal videreformidles via gensidig udveksling af forskningspersonale på tværs af grænserne mellem udvalgte centre i konvergensregionerne og en eller flere partnerorganisationer i **et andet EU-land** med indbygget krav om, at det udsendte personale fra de udvalgte centre i konvergensregionerne vender hjem efter udsendelsen.

— Knowhow og erfaring skal videreformidles via gensidig udveksling af forskningspersonale, **herunder ledere**, på tværs af grænserne mellem udvalgte centre i konvergensregionerne og en eller flere partnerorganisationer i **en medlemsstat, et associeret land, et naboland eller et tredjeland** med indbygget krav om, at det udsendte personale fra de udvalgte centre i konvergensregionerne vender hjem efter udsendelsen.

Ændring 48

Bilag I, del 4, »Aktiviteter«, afsnit 1, punkt 4

— Der skal afholdes workshops og konferencer med sigte på at fremme overførsel af viden på nationalt og internationalt plan med inddragelse af både de udvalgte centres eget forskningspersonale og gæsteforskere fra andre lande for at udvikle centrenes internationale uddannelseskapacitet og renommé. Desuden skal forskningspersonale fra de centre, der udvælges under ordningen, deltage i internationale konferencer eller korterevarende kurser og seminarer for at fremme udveksling af viden og opbygningen af netværk og blive mere fortrolige med internationale forskningsmiljøer.

— Der skal afholdes workshops og konferencer med sigte på at fremme overførsel af viden på nationalt, **regionalt** og internationalt plan med inddragelse af både de udvalgte centres eget forskningspersonale og gæsteforskere fra andre lande for at udvikle centrenes internationale uddannelseskapacitet og renommé. Desuden skal forskningspersonale fra de centre, der udvælges under ordningen, deltage i internationale konferencer eller korterevarende kurser og seminarer for at fremme udveksling af viden og opbygningen af netværk og blive mere fortrolige med internationale forskningsmiljøer.

Ændring 49

Bilag I, del 5, »Mål«, afsnit 1 a (nyt)

Videnskabelig viden og social udvikling vil påvirke hinanden gensidigt, især inden for miljøpolitikken. Endvidere er der et behov for flere kvantitative elementer i den offentlige debat til imødegåelse af irrationelle og pseudovidenskabelige argumenter.

Ændring 50

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 2

Samfundsudviklingen i Europa afhænger i vidt omfang af evnen til at generere, udnytte og udbrede viden og dermed evnen til innovation. Videnskabelig forskning spiller en væsentlig rolle i den sammenhæng og bør fortsat være en af drivkræfterne i bestræbelserne på at skabe vækst, velfærd og bæredygtig udvikling.

Samfundsudviklingen i Europa afhænger i vidt omfang af evnen til at generere, udnytte og udbrede viden og dermed evnen til innovation. **Ny viden udvikles i samfundet som helhed, men »videntrekanten« forskning, uddannelse og innovation spiller en hovedrolle med hensyn til dens frembringelse.** Videnskabelig forskning spiller en væsentlig rolle i den sammenhæng og bør fortsat være en af drivkræfterne i bestræbelserne på at skabe vækst, velfærd og bæredygtig udvikling.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 51

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 3

Det er en afgørende forudsætning for at nå dette mål, at der er skabt et socialt og kulturelt miljø, som kan fremme en effektiv forskning, hvis resultater kan udnyttes i praksis. Det er ensbetydende med, at legitime samfundsmæssige hensyn og behov skal indgå i de politiske overvejelser med en deraf følgende demokratisk debat med en mere engageret og velinformeret offentlighed og bedre forudsætninger for kollektive valg i relation til forskningsmæssige spørgsmål. Det skulle desuden skabe et gunstigt klima for videnskabsbetonede fag, øge forskningsinvesteringerne og sikre den efterfølgende videreformidling af viden, hvilket er et af grundelementerne i Lissabon-strategien.

Det er en afgørende forudsætning for at nå dette mål, at der er skabt et socialt og kulturelt miljø, som kan fremme en effektiv forskning, hvis resultater kan udnyttes i praksis. Det er ensbetydende med, at legitime samfundsmæssige hensyn og behov skal indgå i de politiske overvejelser med en deraf følgende demokratisk debat med en mere engageret og velinformeret offentlighed og bedre forudsætninger for kollektive valg i relation til forskningsmæssige spørgsmål. **Civilsamfundsorganisationer vil få mulighed for at udlicitere forskningsopgaver.** Det skulle desuden skabe et gunstigt klima for videnskabsbetonede fag, øge forskningsinvesteringerne og sikre den efterfølgende videreformidling af viden, hvilket er et af grundelementerne i Lissabon-strategien. **Denne aktivitet vil også søge at sikre fuld integration af kvinder i forskerverdenen. Temaer i forbindelse med »videnskab og samfund« (f.eks. forholdet mellem teknologi, beskæftigelse og arbejdspladser eller vigtige beslutninger på energi-, miljø eller sundhedsområdet) skal have en stadig mere omfattende europæisk dimension.**

Ændring 52

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 7, led 4

— bygge bro mellem dem, der har en videnskabelig uddannelse, og resten af befolkningen og fremme en positiv holdning til en videnskabs- og forskningskultur tæt på alle borgere (med inddragelse af lokale og regionale forvaltninger, institutter, forskningscentre m.m.)

— bygge bro mellem dem, der har en videnskabelig uddannelse, og resten af befolkningen og fremme en positiv holdning til en videnskabs- og forskningskultur tæt på alle borgere (med inddragelse af lokale og regionale forvaltninger, institutter, forskningscentre, **museer, civilsamfundsorganisationer** m.m.)

Ændring 53

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 7, led 4 a (nyt)

— **tilskynde til debat og refleksion i forskerverdenen om de samfundsmæssige aspekter af forskningen**

Ændring 54

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 7, led 4 b (nyt)

— **udforske midler, som sikrer en bedre styring af det europæiske forsknings- og innovationssystem**

Ændring 55

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 7, led 6

— skabe et billede af videnskabsfolk og forskere, som er **mere** meningsfuldt for alle, navnlig de unge

— **portrætter og** skabe et billede af videnskabsfolk og forskere, som er **troværdigt og** meningsfuldt for alle, navnlig de unge

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 56

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 7, led 7

- **hjælpe kvinder til fortsat at gøre sig mere gældende** inden for forskning og videnskab og udnytte deres evner på dette felt til gavn for hele samfundet
- **styrke kvinders position** inden for forskning og videnskab og udnytte deres evner på dette felt til gavn for hele samfundet

Ændring 57

Bilag I, del 5, Hovedlinjer, afsnit 7, led 8

- modernisere videnskabelig kommunikation og formidling med brug af moderne hjælpemidler for at opnå større effekt og hjælpe videnskabsfolk til at få tættere kontakt til fagfolk i medieverdenen.
- modernisere videnskabelig kommunikation og formidling med brug af moderne hjælpemidler for at opnå større effekt og hjælpe videnskabsfolk til at få tættere kontakt til fagfolk i medieverdenen, **navnlig inden for de nye IKT-teknologier.**

Ændring 58

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, afsnit 7, led 8 a (nyt)

- **samarbejde med almennyttige initiativer til udvikling af lægemidler**

Ændring 59

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Første aktivitet«, punkt 1, led 1

- **bedre udnyttelse af og kontrol med virkningerne af videnskabelig rådgivning og ekspertise til brug for de politiske beslutningstagere i Europa samt udvikling af relevante praktiske værktøjer og systemer (f.eks. elektroniske netværk)**
- **bistå med efter- og videreuddannelse og genopfriskningskurser for fagfolk og embedsfolk, der forvalter hjælpe- og forskningsprogrammer i medlemsstaterne og -regionerne, idet det tilstræbes at sikre ensartede metoder og fortrolighed med bedste praksis**

Ændring 60

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Første aktivitet«, punkt 1, led 2

- fremme af gensidig tillid og selvregulering i forskerverdenen
- fremme af **demokratisk kontrol**, gensidig tillid og selvregulering i forskerverdenen **ved en omdefinering og formidling af de grundlæggende kriterier for videnskabelige garantier**

Ændring 61

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Første aktivitet«, punkt 2, led 2 a (nyt)

- **større vægt på debat i forskerverdenen om de samfundsmæssige aspekter af forskningen**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 62

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Første aktivitet«, punkt 3

For at få belyst forholdet mellem videnskab og samfund via fornuftige politikker må den viden, der er akkumuleret **inden for historie**, sociologi og videnskabsfilosofi udbygges, konsolideres og udbredes i hele Europa. Til dette formål skal videnskabsfolk fra de nævnte fagområder etablere netværk for at kunne strukturere en forskning og debat, der kan vise videnskabens konkrete bidrag til opbygningen af det europæiske samfund og den europæiske identitet med vægt på især følgende:

- samspillet mellem videnskab, demokrati og lovgivning
- forskning i videnskabs- og teknologietik
- videnskabens og kulturens gensidige påvirkning
- **forskernes** rolle og image.

For at få belyst forholdet mellem videnskab og samfund via fornuftige politikker må den viden, der er akkumuleret **gennem hele historien, i den videnskabelige og teknologiske arv og inden for** sociologi og videnskabsfilosofi udbygges, konsolideres og udbredes i hele Europa. Til dette formål skal videnskabsfolk fra de nævnte fagområder etablere netværk for at kunne strukturere en forskning og debat, der kan vise og **bidrage til refleksion over** videnskabens konkrete bidrag til opbygningen af det europæiske samfund og den europæiske identitet med vægt på især følgende:

- samspillet mellem videnskab, demokrati og lovgivning
- forskning i videnskabs- og teknologietik
- videnskabens og kulturens gensidige påvirkning
- **mænds og kvinders** rolle og image **inden for videnskaben**.
- **risikovurderinger og forvaltningsmetoder som redskaber for beslutningstagning for at begrænse irrationelle reaktioner i samfundet**
- **metoder til at gøre videnskaben mere forståelig for samfundet og fremme offentlig debat**

Ændring 63

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Anden aktivitet«, »De unge og videnskaben«, indledning

Der skal udvikles aktiviteter med henblik på at tiltrække flere unge til videnskabelige karrierer, skabe bedre kontakt mellem generationerne **og** højne det videnskabelige niveau generelt. Europæiske udvekslinger og samarbejde skal centreres omkring undervisningsmetoder inden for naturvidenskab, der er tilpasset et ungt publikum, støtte til lærere i naturvidenskabelige fag (koncepter, materiale) og flere kontakter mellem skoler og erhvervsliv. Der kan desuden eventuelt ydes støtte til arrangementer med et bredt europæisk sigte og med deltagelse af velrenommerede videnskabsfolk — som »rollemodeller« — og unge, der sigter mod en forskerkarriere. Det skal undersøges, hvordan man fremmer den naturvidenskabelige forskning under hensyntagen til sociale sammenhænge og kulturelle værdier. Der lægges vægt på tre aspekter:

Der skal udvikles aktiviteter med henblik på at tiltrække flere unge til videnskabelige karrierer, skabe bedre kontakt mellem generationerne, højne det videnskabelige niveau generelt **og navnlig analysere de faktorer, der afskrækker de unge fra at vælge en karriere inden for de videnskabelige og teknologiske fag**. Europæiske udvekslinger og samarbejde skal centreres omkring undervisningsmetoder inden for naturvidenskab, der er tilpasset et ungt publikum, støtte til lærere i naturvidenskabelige fag (koncepter, materiale) og flere kontakter mellem skoler og erhvervsliv. Der kan desuden eventuelt ydes støtte til arrangementer med et bredt europæisk sigte og med deltagelse af velrenommerede videnskabsfolk — som »rollemodeller« — og unge, der sigter mod en forskerkarriere. Det skal undersøges, hvordan man fremmer den naturvidenskabelige forskning under hensyntagen til sociale sammenhænge og kulturelle værdier. Der lægges vægt på tre aspekter:

Ændring 64

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Anden aktivitet«, »De unge og videnskaben«, led 3 a (nyt)

- **intensivering af den videnskabelige uddannelse på alle uddannelsesniveauer i de nationale systemer i EU;**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 65

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, Tredje aktivitet, led 5

- | | |
|---|---|
| <p>— støtte til avanceret forskning på tværs af grænserne og øget kommunikation forskerne imellem ved hjælp af eftertragtede forskningspriser</p> | <p>— støtte til avanceret forskning på tværs af grænserne og øget kommunikation forskerne imellem ved hjælp af eftertragtede forskningspriser og indførelse af en videnskabsuge.</p> |
|---|---|

Ændring 66

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Tredje aktivitet«, led 6 a og 6 b (nye)

- *en forbedret formidling af forskningsresultater og forskningsrelaterede problemstillinger fra den videnskabelige verden til både politiske beslutningstagere og offentligheden med henblik på at yde et kvalificeret bidrag til den videnskabspolitiske debat*
- *tilskyndelse til, at forskerne i kommunikationen med resten af samfundet er åbne, når det gælder grundlæggende antagelser og værdier, usikkerhed og eventuelle økonomiske interesser i deres forskning*

Ændring 67

Bilag I, del 5, »Hovedlinjer«, »Tredje aktivitet« a (ny)

Tredje aktivitet (a): Flersprogethed

Foranstaltningerne skal inden for det område, der er omfattet af rammeprogrammet, styrke F&U- aktiviteter i tilknytning til informationsamfundets teknologier på det sproglige område og fremme videnskab og teknologi inden for flersprogethed.

Ændring 68

Bilag I, del 6, »Mål«, afsnit 2 a (ny)

Der udarbejdes en overordnet strategi for internationalt samarbejde, som omfatter alle de internationale aktioner, der gennemføres i forbindelse med de forskellige særprogrammer under rammeprogrammet.

Ændring 69

Bilag I, del 6, »Hovedlinjer«, afsnit 1, indledning

Af hensyn til udvælgelsen af forskningsemner af gensidig interesse og til gensidig fordel for EU og de pågældende tredjelande (partnerlande i internationalt forsknings samarbejde²⁴) med henblik på specifikke samarbejdsaktioner under særprogrammet »Samarbejde« skal den løbende politiske dialog og de eksisterende partnerskabsnetværk med de forskellige regioner i disse lande intensiveres for at give input til implementeringen af sådanne aktioner. Sammenhængen med nationale aktiviteter vedrørende

Af hensyn til udvælgelsen af forskningsemner af gensidig interesse og til gensidig fordel for EU og de pågældende tredjelande (partnerlande i internationalt forsknings samarbejde²⁴) med henblik på specifikke samarbejdsaktioner under særprogrammet »Samarbejde« skal den løbende politiske dialog og de eksisterende partnerskabsnetværk med de forskellige regioner i disse lande intensiveres for at give input til implementeringen af sådanne aktioner, **og der vil blive givet mulighed for samordning med**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

internationalt samarbejde søges styrket gennem støtte til samordningen af nationale programmer (medlemsstater, kandidatlande, associerede lande) via multilateral samordning af nationale FTU-politikker og -aktiviteter. Samarbejdet med tredjelande under rammeprogrammet er navnlig rettet mod følgende landegrupper:

medlemsstaternes internationale aktiviteter, således at der skabes synergi. Sammenhængen med nationale aktiviteter vedrørende internationalt samarbejde søges styrket gennem støtte til samordningen af nationale programmer (medlemsstater, kandidatlande, associerede lande) via multilateral samordning af nationale FTU-politikker og -aktiviteter. Samarbejdet med tredjelande under rammeprogrammet er navnlig rettet mod følgende landegrupper:

Ændring 70

Bilag I, del 6, »Hovedlinjer«, afsnit 2

De temarelaterede forskningsaktioner vedrørende internationalt samarbejde gennemføres under særprogrammet »Samarbejde«. Internationalt samarbejde **under temaet »Det menneskelige potentiale« gennemføres under særprogrammet »Mennesker«.** De **horisontale støtteforanstaltninger omkring internationalt samarbejde** er beskrevet i det foreliggende særprogram. Der vil blive sørget for den nødvendige overordnede samordning af aktioner vedrørende internationalt samarbejde under de forskellige programmer.

De temarelaterede forskningsaktioner vedrørende internationalt samarbejde gennemføres under særprogrammet »Samarbejde«. Internationalt samarbejde **og særlige samarbejdsaktiviteter, herunder foranstaltninger til støtte af gennemførelsen af den europæiske strategi for internationalt samarbejde inden for videnskab,** er beskrevet i det foreliggende program. Der vil blive sørget for den nødvendige overordnede samordning af aktioner vedrørende internationalt samarbejde under de forskellige programmer.

Ændring 71

Bilag III, afsnit 1

I henhold til bilag II yder Det Europæiske Fællesskab et tilskud (samordnings- og støtteaktion) til Den Europæiske Investeringsbank (EIB). Dette tilskud skal bidrage til opfyldelsen af EF-målsætningen om at fremme den private sektors investeringer i **forskning** ved øge bankens kapacitet i relation til risikostyring og således give mulighed for (i) mere omfattende EIB-långivning op til et vist risikoniveau og (ii) finansiering af mere risikobehæftede europæiske FTU-aktioner, end det ville have været muligt uden en sådan EF-støtte.

I henhold til bilag II yder Det Europæiske Fællesskab et tilskud (samordnings- og støtteaktion) til Den Europæiske Investeringsbank (EIB), **der også vil dele risici.** Dette tilskud skal bidrage til opfyldelsen af EF-målsætningen om at fremme den private sektors investeringer i **FTU og demonstration** ved øge bankens kapacitet i relation til risikostyring og således give mulighed for (i) mere omfattende EIB-långivning **og garantier** op til et vist risikoniveau og (ii) finansiering af mere risikobehæftede europæiske FTU-aktioner, end det ville have været muligt uden en sådan EF-støtte.

Ændring 72

Bilag III, afsnit 2

EIB yder lån med midler hidrørende fra internationale kapitalmarkeder i overensstemmelse med bankens normale regler, regulativer og procedurer. Den anvender EF-tilskuddet tillige med sine egne midler til henlæggelser og kapitaltilførsler i banken selv til dækning af en del af de risici, der er forbundet med bankens udlån til **større** europæiske FTU-aktioner.

EIB yder lån med midler hidrørende fra internationale kapitalmarkeder i overensstemmelse med bankens normale regler, regulativer og procedurer. Den anvender EF-tilskuddet tillige med sine egne midler til henlæggelser og kapitaltilførsler i banken selv til dækning af en del af de risici, der er forbundet med bankens udlån til europæiske FTU-aktioner.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 73

Bilag III, afsnit 5, punkt 2

- **Større** europæiske FTU-aktioner, der kan komme i betragtning: Medmindre andet bestemmes, er udvikling af forskningsinfrastruktur, der finansieres af Det Europæiske Fællesskab under det foreliggende særprogram, automatisk berettiget til at blive omfattet af finansieringsfaciliteten. Også anden forskningsinfrastruktur kan komme i betragtning. I overensstemmelse med den i henhold til traktatens artikel 167 vedtagne forordning vil de nærmere bestemmelser om procedurerne ligeledes fremgå af tilskudsaftalen, der desuden sikrer Det Europæiske Fællesskab mulighed for under visse omstændigheder at nedlægge veto mod, at tilskuddet anvendes til dækning af lån til et projekt, der er indstillet af EIB.
- Europæiske FTU-aktioner, der kan komme i betragtning: Medmindre andet bestemmes, er udvikling af forskningsinfrastruktur, der finansieres af Det Europæiske Fællesskab under det foreliggende særprogram, automatisk berettiget til at blive omfattet af finansieringsfaciliteten. Også anden forskningsinfrastruktur kan komme i betragtning. **Uanset størrelse kan ansøgerne (inklusive smv'er) drage fordel af dette instrument til finansieringen af deres aktiviteter.** I overensstemmelse med den i henhold til traktatens artikel 167 vedtagne forordning vil de nærmere bestemmelser om procedurerne ligeledes fremgå af tilskudsaftalen, der desuden sikrer Det Europæiske Fællesskab mulighed for under visse omstændigheder at nedlægge veto mod, at tilskuddet anvendes til dækning af lån til et projekt, der er indstillet af EIB.

P6_TA(2006)0521

Særprogrammet »Samarbejde« (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet »Samarbejde« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-13) (KOM(2005)0440 — C6-0381/2005 — 2005/0185(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0440)⁽¹⁾ og det ændrede forslag (KOM(2005)0440/2)⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 166, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0381/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Budgetudvalget, Transport- og Turismeudvalget, Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter og Kultur- og Uddannelsesudvalget (A6-0379/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. finder, at det vejledende finansielle referencegrundlag, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 1a i den finansielle ramme for 2007-2013, og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁽²⁾;

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 4

(4) **Rammeprogrammet** bør være et supplement til medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som — **foruden** navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport **og** miljø — er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene.

(4) **Dette særprogram** bør være et supplement til medlemsstaternes aktiviteter og andre fællesskabstiltag, som er nødvendige led i den samlede strategiske satsning på Lissabon-målene. **Tiltag, der støttes af programmet, bør derfor så vidt muligt effektiviseres gennem bedre komplementaritet og synergi med andre fællesskabsprogrammer og -aktioner**, navnlig satsningerne på strukturfonde, landbrug, uddannelse, **kultur**, konkurrenceevne og innovation, erhvervs politik, sundhed, forbrugerbeskyttelse, beskæftigelse, energi, transport, miljø **og informationssamfundet**.

Ændring 2

Betragtning 4 a (ny)

(4 a) Under dette særprogram bør der særligt tages hensyn til flerfaglighed og tværfaglighed i overensstemmelse med anbefalingerne fra Det Europæiske Rådgivende Forskningsudvalg (EURAB 04 009 af april 2004) og Europa-Parlamentets beslutning af 10. marts 2005 om videnskab og teknologi — retningslinjer for EU's politik til støtte af forskning ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EUT C 320 E af 15.12.2005, s. 259.

Ændring 3

Betragtning 4 b (ny)

(4 b) Dette særprogram bør især fokusere på overførsel af viden, resultater og teknologier fra den offentlige forskningssektor til virksomheder, navnlig SMV'er, og på mekanismer, der kan sikre, at virksomhedernes behov videregives til forskningshold på en effektiv og samordnet måde.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 4

Betragtning 5

(5) Aktiviteter vedrørende innovation og små og mellemstore virksomheder, som støttes af **forskningsrammeprogrammet, bør supplere** aktiviteterne under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation.

(5) **Dette særprogram bør navnlig fokusere på at sikre passende deltagelse af SMV'er i alle programmets aktioner og projekter. Det bør tilstræbes at opnå størst mulig synergi og komplementaritet mellem** aktiviteter vedrørende innovation og små og mellemstore virksomheder, som støttes af **særprogrammet, og** aktiviteterne under rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation **og andre fællesskabsprogrammer og -aktioner.**

Ændring 5

Betragtning 5 a (ny)

(5 a) **Dette særprogram bør tage højde for den vigtige rolle, som regionerne spiller i forbindelse med gennemførelsen af det europæiske forskningsrum, som Kommissionen anerkender i sin meddelelse om det europæiske forskningsrums regionale dimension (KOM(2001)0549).**

Ændring 6

Betragtning 7

(7) Dette særprogram bør bidrage til bevillingen til Den Europæiske Investeringsbanks oprettelse af en »finansieringsfacilitet for risikodeling« for at lette adgangen til lån fra EIB.

(7) Dette særprogram bør bidrage til bevillingen til Den Europæiske Investeringsbanks oprettelse af en »finansieringsfacilitet for risikodeling« for at lette adgangen til lån fra EIB. **På samme måde bør særprogrammet bidrage med et lige så stort beløb i finansiel støtte til dækning af de risici, som opstår i forbindelse med SMV'ernes involvering i projekter, så de ikke behøver at stille bankgarantier.**

Ændring 7

Betragtning 8

(8) I medfør af traktatens artikel 170 har Fællesskabet indgået en række internationale aftaler på forskningsområdet, og der bør gøres bestræbelser på at styrke det internationale forsknings samarbejde for yderligere at integrere Fællesskabet i det verdensomspændende forskersamfund. Derfor bør dette særprogram være åbent for deltagelse for lande, der har indgået de nødvendige aftaler med henblik herpå, **og** — på projektniveau og på gensidigt fordelagtigt grundlag — for deltagelse af enheder fra tredjelande og af internationale organisationer for videnskabeligt samarbejde.

(8) I medfør af traktatens artikel 170 har Fællesskabet indgået en række internationale aftaler på forskningsområdet, og der bør gøres bestræbelser på at styrke det internationale forsknings samarbejde for yderligere at integrere Fællesskabet i det verdensomspændende forskersamfund. Derfor bør dette særprogram være åbent for deltagelse for lande, der har indgået de nødvendige aftaler med henblik herpå, **det bør styrke samarbejdet med lande, som ikke har indgået aftaler med dette for øje, og det bør** — på projektniveau **i almenvellets interesse** og på gensidigt fordelagtigt grundlag — **være åbent** for deltagelse af enheder fra tredjelande og af internationale organisationer for videnskabeligt samarbejde.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 8

Betragtning 9

(9) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

(9) Forskningsaktiviteter under dette program bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, **og bekræfte forskningens samfundsmæssige og humanistiske værdi med respekt for den etiske og kulturelle mangfoldighed.**

Ændring 9

Betragtning 9 a (ny)

(9 a) Dette særprogram bør tage behørigt hensyn til den vigtige rolle, som universiteterne påtager sig, med hensyn til at sikre virkelig topkvalitet i videnskabelig og teknologisk forskning, medvirke til etableringen af det europæiske forskningsrum, som Kommissionen erkender betydningen af i sin meddelelse om universiteternes rolle i det europæiske vidensamfund (KOM(2003)0058), og bidrage til udviklingen af vidensamfundet.

Ændring 10

Betragtning 10

(10) **Rammeprogrammet** bør fremme en bæredygtig udvikling.

(10) **Dette særprogram og syvende rammeprogram som helhed** bør fremme en bæredygtig udvikling.

Ændring 11

Betragtning 10 a (ny)

(10 a) Dette særprogram bør bidrage til den videnskabelige og teknologiske formidling med henblik på at bringe videnskab og teknologi tættere på samfundet.

Ændring 12

Betragtning 11

(11) En forsvarlig økonomisk forvaltning af syvende ramme-program og **dets gennemførelse** bør sikres på en måde, der er mest muligt effektiv **og brugervenlig, adgangen til det bør lettes** for alle deltagere, og dette bør ske under overholdelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer.

(11) **Kommissionen bør forpligte sig til at sikre** en forsvarlig økonomisk forvaltning af syvende rammeprogram og **dette særprogram, og gennemførelsen af begge programmer** bør sikres på en måde, der er **så enkel og effektiv som mulig, ligesom gennemsigtigheden, klarheden og den lette adgang** for alle deltagere, og dette bør ske under overholdelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget og Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 13

Artikel 2

Dette særprogram omfatter indsatsen for »Samarbejde« og yder støtte til hele spektret af forskningsaktiviteter, som gennemføres i et tværnationalt samarbejde inden for følgende temaer:

- a) sundhed
- b) fødevarer, landbrug og bioteknologi
- c) informations- og kommunikationsteknologi
- d) nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi
- e) energi
- f) miljø (inklusive klimaændringer)
- g) transport (inklusive luftfartsteknik)
- h) samfundsvidenskaber og humaniora
- i) sikkerhed **og rummet.**

Dette særprogram omfatter indsatsen for »Samarbejde« og yder støtte til hele spektret af forskningsaktiviteter, som gennemføres i et tværnationalt samarbejde inden for følgende temaer:

- a) sundhed
 - b) fødevarer, **fiskeri og** landbrug, og bioteknologi
 - c) informations- og kommunikationsteknologi
 - d) nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi
 - e) energi
 - f) miljø (inklusive klimaændringer)
 - g) transport (inklusive luftfartsteknik)
 - h) samfundsvidenskaber og humaniora
 - i) sikkerhed
- i a) rummet.**

Ændring 14

Artikel 3 a (ny), stk. 1 (nyt)

Artikel 3 a

1. Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

Ændring 15

Artikel 3 a, stk. 2 (nyt)

2. De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder de interne udgifter og forvaltningsudgifter for det forvaltningsorgan, der foreslås oprettet, bør stå i rimeligt forhold til de aktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.

Ændring 16

Artikel 3 a, stk. 3 (nyt)

3. Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse dels med principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet og dels med proportionalitetsprincippet.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 17

Artikel 4, stk. 1

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper.

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper **og under hensyntagen til de videnskabelige garantier foreskrevet på det pågældende vidensområde og inden for den pågældende type forskning.**

Ændring 18

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Hvis Kommissionen agter at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne i og bilaget til det årlige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Ændring 19

Artikel 6, stk. 3

3. I arbejdsprogrammet specificeres det nærmere, hvilke kriterier der vil blive anlagt ved bedømmelsen af forslag til indirekte aktioner under finansieringsordningerne og ved udvælgelsen af projekter. Kriterierne bliver kvalitet, virkning og gennemførelse, som i arbejdsprogrammet kan specificeres nærmere eller suppleres med yderligere krav, vægtninger og tærskler.

3. I arbejdsprogrammet specificeres det nærmere, hvilke kriterier der vil blive anlagt ved bedømmelsen af forslag til indirekte aktioner under finansieringsordningerne og ved udvælgelsen af projekter, **og det anerkendes, foreneligheden af at forskere og grupper kan deltage i nationale og europæiske programmer samtidig.** Kriterierne bliver kvalitet, virkning og gennemførelse, som i arbejdsprogrammet kan specificeres nærmere eller suppleres med yderligere krav, vægtninger og tærskler.

Ændring 20

Artikel 7, stk. 2, indledning

2. **Proceduren i artikel 8, stk. 2,** finder anvendelse ved vedtagelsen af:

2. **Forskriftsproceduren med kontrol i artikel 8, stk. 3,** finder anvendelse ved vedtagelsen af:

Ændring 21

Artikel 8

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

2. **Når der henvises til dette stykke, anvendes forvaltningsproceduren i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7, stk. 3.**

2. **Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, og om alle FTU-aktiviteter, som får tilskud under programmet.**

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes **artikel 5 og 7** i afgørelse 1999/468/EF.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes **artikel 5 a, stk. 1-4, og artikel 7** i afgørelse 1999/468/EF, **jf. dennes artikel 8.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

4. *Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til to måneder.*

5. *Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om, hvordan det går med gennemførelsen af særprogrammet som helhed, og om alle FTU-aktiviteter, som får tilskud under programmet.*

Ændring 22

Bilag I, indledning, afsnit 2

Det fælles sigte for alle temaer er at bidrage til en bæredygtig udvikling ved at fremme den mest avancerede forskning på de udvalgte områder.

Hovedformålet med forskningen bør være at øge den tilgængelige viden. Det fælles sigte for alle temaer er at bidrage til **en forøgelse af den tilgængelige viden og til** en bæredygtig udvikling ved at fremme den mest avancerede forskning på de udvalgte områder. **Forskning er et grundlæggende instrument til fremme af social inddragelse, aktivt medborgerskab og deltagelse, økonomisk vækst, konkurrenceevne, sundhed og livskvalitet.**

Ændring 23

Bilag I, indledning, afsnit 2 a (nyt)

I forbindelse med partnerskaber mellem universiteter og erhvervslivet vil Kommissionen påtage sig at formidle resultaterne af grundforskning og anvendt forskning, når det er i offentlighedens interesse og bidrager til almenvellet.

Ændring 24

Bilag I, indledning, afsnit 3, nr. 9

9) sikkerhed **og rummet.**

9) sikkerhed

9 a) rummet.

Ændring 25

Bilag I, indledning, afsnit 5

Der vil blive taget behørigt hensyn til principperne om **bæredygtig udvikling og ligestilling mellem kønnene.** Også de etiske, sociale, juridiske og bredere kulturelle aspekter af den forskning, der skal gennemføres, og dens potentielle anvendelse i praksis samt den samfundsøkonomiske betydning af teknologisk udvikling og videnskabelige fremtidsstudier vil indgå i aktiviteterne under særprogrammet i relevant omfang.

Principperne om **høj videnskabelig og teknologisk kvalitet skal ligge til grund for hele det syvende rammeprogram.** Også de etiske, sociale, juridiske og bredere kulturelle aspekter af den forskning, der skal gennemføres, og dens potentielle anvendelse i praksis samt den samfundsøkonomiske betydning af teknologisk udvikling og videnskabelige fremtidsstudier vil indgå i aktiviteterne under særprogrammet i relevant omfang.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 26

Bilag I, indledning, afsnit 5 a (nyt)

Opmærksomheden rettes især mod at forbedre samhørigheden mellem EU's medlemsstater og regioner inden for videnskab og teknologi med særlig vægt på foranstaltninger, der kan mindske teknologikløften mellem forskellige områder gennem selektiv fremme af den teknologiske kapacitet i virksomhederne på alle niveauer. Med henblik herpå samordnes rammeprogrammets aktiviteter med aktiviteterne som led i Fællesskabets øvrige politikker, navnlig på områderne regionalpolitik, konkurrenceevne og innovation.

Ændring 27

Bilag I, »Tverrfaglig forskning og forskning på tværs af temaerne, herunder fælles indkaldelser af forslag«, afsnit 1

Der lægges særlig vægt på de prioriterede **forskningsområder**, som går på tværs af temaerne, f.eks. havforskning **og -teknologi**. Der tilskyndes til tværfaglighed gennem tværtematiske oplæg til forsknings- og teknologiemner af relevans for mere end ét tema. Det sker bl.a. via følgende:

- fælles indkaldelser af forslag for temaer, hvor et forsknings-emne er klart relevant for aktiviteterne under to eller flere temaer
- særlig vægt på tværfaglig forskning inden for aktiviteten »nye behov«
- inddragelse af **ekstern** rådgivning fra flere fagområder og eksperter med forskellig baggrund ved udarbejdelsen af arbejdsprogrammet
- samordning med EU-politikker, for så vidt angår forskning af relevans for den politiske beslutningsproces.

Der lægges særlig vægt på de prioriterede **videnskabelige og teknologiske områder**, som går på tværs af temaerne, f.eks. havforskning, **turismerelateret teknologi, grøn teknologi og kemi og miljø sundhed**. Der tilskyndes til tværfaglighed, **herunder opgaveorienteret forskning**, gennem tværtematiske oplæg til forsknings- og teknologiemner af relevans for mere end ét tema. Det sker bl.a. via følgende:

- fælles indkaldelser af forslag for temaer, hvor et forsknings-emne er klart relevant for aktiviteterne under to eller flere temaer
- særlig vægt på tværfaglig forskning inden for aktiviteten »nye behov«
- inddragelse af rådgivning **fra anerkendte forskere** fra flere fagområder og eksperter med forskellig baggrund ved udarbejdelsen af arbejdsprogrammet
- samordning med EU-politikker, for så vidt angår forskning af relevans for den politiske beslutningsproces.

Ændring 28

Bilag I, »Tverrfaglig forskning og forskning på tværs af temaerne, herunder fælles indkaldelser af forslag«, afsnit 2

Europa-Kommissionen sørger for at samordne temaerne i det foreliggende særprogram med temaer under andre særprogrammer i syvende rammeprogram, f.eks. »forskningsinfrastruktur« i særprogrammet »Kapacitet«.

Kommissionen sørger for at samordne temaerne i det foreliggende særprogram med temaer under andre særprogrammer i syvende rammeprogram, f.eks. »forskningsinfrastruktur« i særprogrammet »Kapacitet«. **I arbejdsprogrammet præciseres de aktiviteter, der skal være genstand for særlig samordning med aktiviteter under andre særprogrammer, samt de nødvendige mekanismer til sikring af, at denne samordning er effektiv.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 29

Bilag I, »Tilpasning til ændrede behov og udnyttelse af nye muligheder«, afsnit 1

Med afsæt i bl.a. arbejdet i de forskellige »europæiske teknologiplatforme« sikrer man sig, at temaerne altid vil være relevante for erhvervslivet. Særprogrammet bidrager således til at gennemføre de europæiske teknologiplatformes strategiske forskningsdagsordener, hvor de rummer en reel europæisk merværdi. De generelle forskningsbehov, der fremgår af de strategiske forskningsdagsordener, er i forvejen bredt afspejlet i de ni temaer. De nærmere enkeltheder om det tekniske indhold vil fremgå senere, når det detaljerede arbejdsprogram for specifikke indkaldelser af forslag foreligger.

Med afsæt i bl.a. arbejdet i de forskellige »europæiske teknologiplatforme« sikrer man sig, at temaerne altid vil være relevante for erhvervslivet, **og at erhvervslivet fortsat vil deltage heri.** Særprogrammet bidrager således **sammen med erhvervslivets bidrag** til at gennemføre de europæiske teknologiplatformes strategiske forskningsdagsordener, hvor de rummer en reel europæisk merværdi. De generelle forskningsbehov, der fremgår af de strategiske forskningsdagsordener, er i forvejen bredt afspejlet i de ni temaer. De nærmere enkeltheder om det tekniske indhold vil fremgå senere, når det detaljerede arbejdsprogram for specifikke indkaldelser af forslag foreligger.

Ændring 30

Bilag I, »Tilpasning til ændrede behov og udnyttelse af nye muligheder«, afsnit 2

Man vil desuden sikre sig, at temaerne hele tiden er relevante for formuleringen, gennemførelsen og evalueringen af EU-politikker og -lovgivning på områder som sundhed, sikkerhed, forbrugerbeskyttelse, energi, miljø, udviklingsbistand, fiskeri, søfart, landbrug, dyrevelfærd, transport, almen og erhvervsfaglig uddannelse, informationssamfundet og medierne, beskæftigelse, socialpolitik, samhørighed samt retlige og indre anliggender foruden den prænormative og standardiseringsledsagende forskning, der er vigtig for at få forbedret standarders kvalitet og implementering. I denne sammenhæng kan teknologiplatformene, hvor relevante parter fra bl.a. erhvervslivet og det offentlige sammen med forskerkredse kan overveje og drøfte strategiske forskningsdagsordener, komme til at spille en rolle.

Man vil desuden sikre sig, at temaerne hele tiden er relevante for formuleringen, gennemførelsen og evalueringen af EU-politikker og -lovgivning på områder som sundhed, sikkerhed, forbrugerbeskyttelse, energi, miljø, udviklingsbistand, fiskeri, søfart, landbrug, dyrevelfærd, transport, almen og erhvervsfaglig uddannelse, informationssamfundet og medierne, beskæftigelse, socialpolitik, samhørighed samt retlige og indre anliggender foruden den prænormative og standardiseringsledsagende forskning, der er vigtig for at få forbedret **interoperabilitet og konkurrence samt** standarders kvalitet og implementering. I denne sammenhæng kan teknologiplatformene, hvor relevante parter fra bl.a. erhvervslivet og det offentlige sammen med forskerkredse kan overveje og drøfte strategiske forskningsdagsordener, komme til at spille en rolle.

Ændring 31

Bilag I, »Tilpasning til ændrede behov og udnyttelse af nye muligheder«, afsnit 4, indledning

Nye behov: Her kan der ydes særlig støtte til forskningsforslag, der sigter mod at afgrænse eller udforske nye videnskabelige og teknologiske muligheder inden for et givet felt og/eller i krydsfeltet mellem flere fagområder, ikke mindst når de stiller væsentlige teknologiske gennembrud i udsigt. Det gøres via følgende:

Nye behov: Her kan der ydes særlig støtte til forskningsforslag, der sigter mod at afgrænse eller udforske nye videnskabelige og teknologiske muligheder inden for et givet felt og/eller i krydsfeltet mellem flere fagområder, ikke mindst når de stiller væsentlige teknologiske gennembrud **eller direkte anvendelsesmuligheder** i udsigt. Det gøres via følgende:

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 32

Bilag I, »Tilpasning til ændrede behov og udnyttelse af nye muligheder«, afsnit 4, prik 1

- åben »bottom-up-forskning« i emner valgt af forskerne selv med henblik på udvikling af nye videnskabelige og teknologiske muligheder eller vurdering af nye opdagelser eller nyopdagede fænomener, som kunne indikere samfundsmæssige risici eller problemer
- åben »bottom-up-forskning« i emner valgt af forskerne selv med henblik på udvikling af nye videnskabelige og teknologiske muligheder, **eller identificering af udviklinger og tendenser med et betydeligt anvendelsespotentiale på et tidligt stadium** (»fremtidsstudier«), eller vurdering af nye opdagelser eller nyopdagede fænomener, som kunne indikere samfundsmæssige risici eller problemer

Ændring 33

Bilag I, »Formidling og overførsel af viden og bredere deltagelse«, afsnit 1, indledning

For at styrke spredningen **og** udnyttelsen af EU-forskningens resultater ydes der støtte til formidling af viden og **overførsel** af forskningsresultater, også til politiske beslutningstagere, inden for alle temaerne, bl.a. gennem finansiering af netværks-/formidlingsinitiativer, seminarer og arrangementer, ekstern ekspertbistand og **elektroniske informations-tjenester**. Det sker inden for hvert enkelt tema ved hjælp af følgende:

For at styrke spredningen, udnyttelsen **og virkningen** af EU-forskningens resultater ydes der støtte til formidling **og overførsel** af viden, også til politiske beslutningstagere, og **anvendelse** af forskningsresultater inden for alle temaerne, bl.a. gennem finansiering af netværks-/formidlingsinitiativer, seminarer og arrangementer, ekstern ekspertbistand og **informations- og konsulent-tjenester**. Det sker inden for hvert enkelt tema ved hjælp af følgende:

Ændring 34

Bilag I, »Formidling og overførsel af viden og bredere deltagelse«, afsnit 1, led 2

- tilbud om målrettet assistance til projekter og konsortier for at give dem adgang til **nødvendig** viden og færdigheder **til** at kunne udnytte resultaterne
- tilbud om målrettet assistance til projekter og konsortier for at give dem adgang til **den** viden og **de** færdigheder **og ressourcer, særligt finansielle ressourcer, der er nødvendige for** at kunne udnytte resultaterne

Ændring 35

Bilag I, »Formidling og overførsel af viden og bredere deltagelse«, afsnit 1, led 3

- specifikke formidlingsaktioner, baseret på en proaktiv metode til at udbrede resultaterne fra mange forskellige projekter, herunder også projekter fra tidligere rammeprogrammer og andre forskningsprogrammer, og med bestemte sektorer eller grupperinger af aktører **som** potentielle brugere
- specifikke formidlingsaktioner, baseret på en proaktiv metode til at udbrede resultaterne fra mange forskellige projekter, herunder også projekter fra tidligere rammeprogrammer og andre forskningsprogrammer, og med **sigte på** bestemte sektorer eller grupperinger af aktører **med særlig vægt på** potentielle brugere **og lærere på grundskole- og gymnasieniveau**

Ændring 36

Bilag I, »Formidling og overførsel af viden og bredere deltagelse«, afsnit 1, led 5

- CORDIS-tjenester, der kan fremme formidlingen af viden og udnyttelsen af forskningsresultater
- CORDIS-tjenester, der kan fremme formidlingen af viden **i brugervenlig form** og udnyttelsen af forskningsresultater

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 37

Bilag I, »Formidling og overførsel af viden og bredere deltagelse«, afsnit 1, led 6

- initiativer, der kan stimulere dialogen og debatten om videnskabelige spørgsmål og forskningsresultater med en bredere offentlighed end forskersamfundet.
- initiativer, der kan stimulere dialogen og debatten om videnskabelige spørgsmål og forskningsresultater med en bredere offentlighed end forskersamfundet, **herunder gennem anvendelse af forskning til gavn for civilsamfundsorganisationer.**

Ændring 38

Bilag I, »Fælles teknologiinitiativer«, afsnit 1

I nogle få tilfælde er et FTU-mål så omfattende og ressourcerelevet så stort, at det berettiger til at etablere længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer. Til disse initiativer, som hovedsagelig udspringer af de europæiske teknologiplatformes arbejde og omfatter et enkelt eller nogle få udvalgte aspekter af forskning på et bestemt område, kombineres investeringer fra den private sektor med national og europæisk finansiering, herunder tilskud fra rammeprogrammet og lån fra Den Europæiske Investeringsbank. Der træffes afgørelse om fælles teknologiinitiativer på grundlag af særskilte forslag (f.eks. med henvisning til traktatens artikel 171).

I nogle få tilfælde er et FTU-mål så omfattende og ressourcerelevet så stort, at det berettiger til at etablere længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer. Til disse initiativer, som hovedsagelig udspringer af de europæiske teknologiplatformes arbejde og omfatter et enkelt eller nogle få udvalgte aspekter af forskning på et bestemt område, kombineres investeringer fra den private sektor med national og europæisk finansiering, herunder tilskud fra rammeprogrammet og lån fra Den Europæiske Investeringsbank. Der træffes afgørelse om fælles teknologiinitiativer **fra sag til sag** på grundlag af særskilte forslag (f.eks. med henvisning til traktatens artikel 171).

Ændring 39

Bilag I, »Samordning af andre forskningsprogrammer end EU-programmer«, afsnit 1

På dette område vil indsatsen hovedsagelig foregå ved hjælp af to virkemidler: ERA-NET-systemet og EU-støtte til nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab (traktatens artikel 169). Aktionen kan også anvendes til at styrke komplementariteten og synergien mellem rammeprogrammet og aktiviteterne i mellemstatslige strukturer som EUREKA, EIROforum og COST. Der ydes finansiel støtte til COST-programmets administrations- og samordningsaktiviteter, så COST fortsat kan bidrage til samordning af og udvekslinger mellem forskergrupper, der finansieres nationalt.

På dette område vil indsatsen hovedsagelig foregå ved hjælp af to virkemidler: ERA-NET-systemet og EU-støtte til nationale forskningsprogrammer, der gennemføres i fællesskab (traktatens artikel 169). Aktionen kan også anvendes til at styrke komplementariteten og synergien mellem rammeprogrammet og aktiviteterne i mellemstatslige strukturer som EUREKA, EIROforum og COST. **I betragtning af den store betydning, udviklingen af små og mellemstore virksomheder har for EU's konkurrenceevne, vil der blive lagt særlig vægt på at hjælpe højteknologiske små og mellemstore virksomheder med at få adgang til forskning i overensstemmelse med traktatens artikel 169 (Eureka- og Eurostars-programmerne).** Der ydes finansiel støtte til COST-programmets administrations- og samordningsaktiviteter, så COST fortsat kan bidrage til samordning af og udvekslinger mellem forskergrupper, der finansieres nationalt.

Ændring 40

Bilag I, »Internationalt samarbejde«, afsnit 1, indledning og led - 1 (nyt)

Aktioner med henblik på internationalt forsknings samarbejde skal understøtte en international videnskabs- og teknologipolitik med **to** indbyrdes forbundne formål:

Aktioner med henblik på internationalt forsknings samarbejde skal understøtte en international videnskabs- og teknologipolitik med **tre** indbyrdes forbundne formål:

- **at skabe grundlag for forskningsaktiviteter og -kapaciteter i udviklingslandene, konsolidere og styrke de ansvarlige organer, dvs. universiteter og offentlige og private centre for efteruddannelse af forskere**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 41

Bilag I, »Internationalt samarbejde«, afsnit 1, led 1

- at støtte **den europæiske konkurrenceevne** gennem strategiske forskningspartnerskaber med tredjelande, herunder højt industrialiserede lande og vækstøkonomier, inden for videnskab og teknologi **samt tilbud til de bedste** tredjelandsforskere **om** at arbejde i og med Europa
- at støtte **forskningsprojekter af universel værdi** gennem strategiske forskningspartnerskaber med tredjelande, herunder højt industrialiserede lande og vækstøkonomier, inden for videnskab og teknologi **ved at støtte mobiliteten for** tredjelandsforskere **for at sikre, at de har de bedste betingelser for** at arbejde i og med Europa, **og ved at lette deres efterfølgende tilbagevenden til deres oprindelsesland**

Ændring 42

Bilag I, »Internationalt samarbejde«, afsnit 1, led 2

- at behandle tredjelandes særlige problemer eller problemer af global karakter **i parternes gensidige interesse og til deres gensidige fordel.**
- at behandle tredjelandes særlige problemer eller problemer af global karakter **ved at forbedre begrebet internationalt samarbejde og dele viden og information.**

Ændring 43

Bilag I, »Internationalt samarbejde«, afsnit 2

EU's politik for internationalt forskningssamarbejde skal fremhæve og udbygge samarbejdet om generering, deling og udnyttelse af viden gennem ligeværdige forskningspartnerskaber under hensyntagen til særlige nationale eller regionale forhold, den samfundsøkonomiske kontekst **og partnerlandenes** videngrundlag. Det strategiske mål er at forbedre EU's konkurrenceevne og styrke en bæredygtig global udvikling gennem sådanne partnerskaber mellem EU og tredjelande på bilateralt, regionalt og globalt niveau **til gensidig gavn og fordel.** I den forbindelse bør EU's rolle som global aktør også fremmes via multilaterale og internationale forskningsprogrammer. Aktioner med henblik på internationalt forskningssamarbejde knyttes sammen med mere generelle politiske spørgsmål for at kunne bidrage til at opfylde EU's internationale forpligtelser, **udbrede europæiske værdier**, styrke konkurrenceevnen, skabe samfundsøkonomisk vækst, forbedre miljøbeskyttelsen og skabe øget velfærd med en bæredygtig global udvikling som overordnet mål.

EU's politik for internationalt forskningssamarbejde skal fremhæve og udbygge samarbejdet om generering, deling og udnyttelse af viden gennem ligeværdige forskningspartnerskaber under hensyntagen til *partnerlandenes internationale*, nationale eller regionale forhold, samfundsøkonomiske kontekst, videngrundlag **og europæiske prioriteringer.** Det strategiske mål er at forbedre EU's konkurrenceevne og styrke en bæredygtig global udvikling gennem sådanne partnerskaber mellem EU og tredjelande på bilateralt, regionalt og globalt niveau **baseret på den offentlige og kollektive interesse.** I den forbindelse bør EU's rolle som global aktør også fremmes via multilaterale og internationale forskningsprogrammer. Aktioner med henblik på internationalt forskningssamarbejde knyttes sammen med mere generelle politiske spørgsmål for at kunne bidrage til at opfylde EU's internationale forpligtelser **og til at dele resultater med henblik på at** styrke konkurrenceevnen, skabe samfundsøkonomisk vækst, forbedre miljøbeskyttelsen og skabe øget velfærd med en bæredygtig global udvikling som overordnet mål.

Ændring 44

Bilag I, »Internationalt samarbejde«, afsnit 3, prik 2

Der iværksættes specifikke samarbejdsaktioner under hvert tema med specielt sigte på tredjelande og områder, hvor der er en gensidig interesse i at samarbejde om bestemte emner. De specifikke behov afdækkes, og emnerne prioriteres i nøje sammenhæng med relevante bilaterale samarbejdsaftaler og løbende multilaterale og biregionale dialoger mellem EU og de pågældende lande eller landegrupper. Prioriteringen baseres på regionens eller landets særlige behov, potentiale og økonomiske udviklingsniveau. Der udarbejdes en strategi og implementeringsplan for det internationale samarbejde med specifikke mål-

Der iværksættes specifikke samarbejdsaktioner under hvert tema med specielt sigte på tredjelande og områder, hvor der er en gensidig interesse i at samarbejde om bestemte emner. De specifikke behov afdækkes, og emnerne prioriteres i nøje sammenhæng med relevante bilaterale samarbejdsaftaler og løbende multilaterale og biregionale dialoger mellem EU og de pågældende lande eller landegrupper. Prioriteringen baseres på **gensidige interesser og gensidige fordele og på** regionens eller landets særlige behov, potentiale og økonomiske udviklingsniveau. Der udarbejdes en strategi og implementeringsplan for det inter-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

rettede aktioner inden for og på tværs af temaerne, f.eks. inden for sundhed, landbrug, sanitære forhold, vand, fødevarsikkerhed, social samhørighed, energi, miljø, fiskeri, akvakultur og naturressourcer, bæredygtig økonomisk politik og ikt. Disse aktioner bliver det vigtigste instrument i implementeringen af samarbejdet mellem EU og de pågældende lande **og skal især tage** sigte på at styrke kandidatlandenes og nabolandenes forskningskapacitet og på *samarbejde med udviklingslande og vækstøkonomier*. Der iværksættes målrettede indkaldelser af forslag til sådanne aktioner med særlig vægt på at lette relevante tredjelandes, især udviklingslandes, deltagelse i aktionerne.

ationale samarbejde med specifikke målrettede aktioner inden for og på tværs af temaerne, f.eks. inden for sundhed, **navnlig oversete sygdomme**, landbrug, sanitære forhold, vand, fødevarsikkerhed, social samhørighed, energi, miljø, fiskeri, akvakultur og naturressourcer, bæredygtig økonomisk politik og ikt. Disse aktioner bliver det vigtigste instrument i implementeringen af samarbejdet mellem EU og de pågældende lande. **Ud over hensynet til de gensidige interesser tager aktionerne også** sigte på at styrke kandidatlandenes, nabolandenes, *udviklingslandenes og vækstøkonomiernes* forskningskapacitet og *samarbejdsevne*. Der iværksættes målrettede indkaldelser af forslag til sådanne aktioner med særlig vægt på at lette relevante tredjelandes, især udviklingslandes, deltagelse i aktionerne.

Ændring 45

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 1 a (nyt)

I denne henseende søges den størst mulige komplementaritet og synergi med andre fællesskabsprogrammer og -aktioner og med nationale og regionale forskningsprogrammer i de forskellige medlemsstater.

Ændring 46

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 3

Kønsaspektet vil blive **taget op i forskningen og vil indgå** i projekterne, **hvor det overhovedet** er relevant. Man vil især være opmærksom på, at forskningsresultaterne hurtigst muligt formidles videre til civilsamfundet, og at der etableres en dialog med især patientgrupper, når den biomedicinske forskning og genforskningen åbner for nye muligheder. Det skal desuden sikres, at resultaterne formidles og udnyttes bredt.

Der vil blive **taget hensyn til kønsaspektet, som vil blive integreret** i projekterne, **når dette** er relevant. **Risikofaktorerne, de biologiske processer, de kliniske symptomer, konsekvenserne og behandlingsmetoderne er ofte ikke de samme for mænd og kvinder. Desuden findes der sygdomme, som udelukkende eller hyppigere optræder hos det ene køn (f.eks. rammer fibromyalgi/kronisk træthed langt hyppigere kvinder end mænd). Der bør derfor i forbindelse med alle de aktiviteter, som finansieres under dette tema, være mulighed for at foretage en differentiering i de respektive forskningsprotokoller, metodologier og resultatanalyser.** Man vil især være opmærksom på, at forskningsresultaterne hurtigst muligt formidles videre til civilsamfundet, og at der etableres en dialog med især patientgrupper, når den biomedicinske forskning og genforskningen åbner for nye muligheder. Det skal desuden sikres, at resultaterne formidles og udnyttes bredt.

Ændring 47

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Bioteknologi, generiske værktøjer og teknologier på sundhedsområdet«, led 1

— Højkapacitetsforskning: udvikling af nye forskningsværktøjer for moderne biologi, der kan forstærke genereringen af

— Højkapacitetsforskning: udvikling af nye forskningsværktøjer for moderne biologi, der kan forstærke genereringen af

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

data ganske markant og forbedre standardisering, indsamling og **analyse** af data og prøveeksemplarer (biobanker). Der fokuseres på ny teknologi til sekvensering, genekspression, gentyper- og fænotypebestemmelse, strukturel genomforskning, bioinformatik, systembiologi og beslægtede forskningsområder.

data ganske markant og forbedre standardisering, indsamling og **forsøgs- og biologisk beregningsanalyse** af data og prøveeksemplarer (biobanker). Der fokuseres på ny teknologi til sekvensering **ved brug af hurtige, økonomiske og let tilgængelige metoder**, genekspression, gentyper- og fænotypebestemmelse, strukturel genomforskning, bioinformatik, systembiologi, **herunder super computing til strukturel modellering**, og beslægtede forskningsområder.

Ændring 172

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1, »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Bioteknologi, generiske værktøjer og teknologier på sundhedsområdet«, led 2

— Detektion, diagnose og overvågning: udvikling af visualiserings-, billeddannelses-, detekterings- og analyseværktøjer og -teknologier til biomedicinsk forskning til brug for forudberegning, diagnosticering, overvågning og prognostisering af sygdomme og til at understøtte terapeutiske indgreb. Der fokuseres på en tværfaglig tilgang, der integrerer områder som molekylær- og cellebiologi, fysiologi, genetik, fysik, kemi, nanoteknologi, mikrosystemer, udstyr og informationsteknologi. Der lægges vægt på non-invasive eller minimalt invasive og kvantitative metoder samt kvalitetssikringsaspekter.

— Detektion, diagnose og overvågning: udvikling af visualiserings-, billeddannelses-, detekterings- og analyseværktøjer og -teknologier til biomedicinsk forskning til brug for forudberegning, diagnosticering, overvågning og prognostisering af sygdomme og til at understøtte terapeutiske indgreb. Der fokuseres på en tværfaglig tilgang, der **dels giver forrang til diagnoseværktøjer, som er direkte forbundet med terapi, og dels** integrerer områder som molekylær- og cellebiologi, fysiologi, genetik, fysik, kemi, nanoteknologi, mikrosystemer, udstyr og informationsteknologi. Der lægges vægt på non-invasive eller minimalt invasive og kvantitative metoder samt kvalitetssikringsaspekter.

Ændring 48

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Bioteknologi, generiske værktøjer og teknologier på sundhedsområdet«, led 4

— Forudsigelse af behandlingsmetoders egnethed, sikkerhed og effektivitet: udvikling og validering af parametre, værktøjer, metoder og standarder, der er nødvendige for at kunne tilbyde patienterne sikre og effektive nye biomedicinske lægemidler (hvad angår traditionelle lægemidler, tages disse spørgsmål op i forbindelse med det foreslåede fælles teknologiinitiativ vedrørende innovative lægemidler). Der fokuseres på farmakogenomik, simulation, in vitro- (herunder alternativer til dyreforsøg) og in vivo-metoder og modeller.

— Forudsigelse af behandlingsmetoders egnethed, sikkerhed og effektivitet: udvikling og validering af parametre, værktøjer, metoder og standarder, der er nødvendige for at kunne tilbyde patienterne sikre og effektive nye biomedicinske lægemidler (hvad angår traditionelle lægemidler, tages disse spørgsmål op i forbindelse med det foreslåede fælles teknologiinitiativ vedrørende innovative lægemidler). Der fokuseres på farmakogenomik, simulation, in vitro- (herunder alternativer til dyreforsøg) og in vivo-metoder og modeller **samt immunovervågning**.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 49

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 1, prik 1

Dataindsamling i stor målestok: brug af avanceret teknologi til at generere data til afdækning af geners **og** genprodukters funktion og interaktion i komplekse netværk. Der fokuseres på genomik, proteomik, populationsgenetik og komparativ og funktionel genomik.

Dataindsamling i stor målestok: brug af avanceret teknologi til at generere data til afdækning af geners, genprodukters **og celle-systemers** funktion og interaktion i komplekse netværk **og den rolle, de spiller, i vigtige biologiske processer (dvs. synaptisk og cellulær reorganisation) og mutationsprocesser**. Der fokuseres på genomik, **herunder RNA**, proteomik, populationsgenetik og komparativ og funktionel genomik.

Ændring 50

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviter«, overskrift 2
»Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 1, prik 4

Hjernen og hjernesygdomme: øget viden om hjernens integrerede struktur og dynamik, studiet af hjernesygdomme og søgning efter nye behandlingsmetoder med fokus på udforskning af hjernens funktioner, lige fra molekyler til bevidsthed og forståelse, **og behandling af** neurologiske sygdomme og lidelser, herunder regenerative og restorative behandlingsmetoder.

Hjernen og hjernesygdomme: øget viden om hjernens integrerede struktur og dynamik, studiet af hjernesygdomme, **herunder kønsrelaterede aspekter og relevante aldersbetingede sygdomme (som f.eks. demens, Alzheimers eller Parkinsons sygdom)**, og søgning efter nye behandlingsmetoder med fokus på udforskning af hjernens funktioner, lige fra molekyler til bevidsthed og forståelse, **og hjernedysfunktion, lige fra synaptisk aktivitet til neurologisk degeneration, samt erhvervelse af en global forståelse for hjernen. Forskningen vil omhandle** neurologiske og psykiatriske sygdomme og lidelser, herunder regenerative og restorative behandlingsmetoder **og -teknologier**.

Ændring 51

Bilag I, »Temaer«, afsnit »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 2, prik 2

Menneskets udvikling og aldringsprocessen: øget viden om udviklingsprocessen livet igennem og om sund aldring. Der fokuseres på studiet af humansystemer og **modelsystemer**, herunder samspillet med faktorer som miljø, adfærd og køn.

Menneskets udvikling og aldringsprocessen: øget viden om udviklingsprocessen livet igennem og om sund aldring. Der fokuseres på studiet af humansystemer og **model- og celledesystemer**, herunder samspillet med faktorer som miljø, adfærd, **kultur** og køn, **med henblik på at lette dagligdagen for de ældre, og fra synaptisk aktivitet til neurologisk degeneration, bl.a. gennem anvendelse af klinisk eller præklinisk funktionel eller molekylær billedteknik**.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 52

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
 »Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 4, prik 1 og 1 a (ny)

Kræft: der fokuseres på sygdomsætiologi, afdækning og validering af lægemiddelvirksomheder og biologiske markører af betydning for forebyggelse **samt på** tidlig diagnosticering og behandling **og** vurdering af effektiviteten af prognostisering, diagnosticering og terapeutiske foranstaltninger.

Kræft: der fokuseres på sygdomsætiologi, **epidemiologisk forskning, nye lægemidler/behandlingsmetoder og risikofaktorer**, afdækning og validering af **miljømæssige determinanter**, lægemiddelvirksomheder og biologiske markører af betydning for forebyggelse, tidlig diagnosticering og behandling, vurdering af effektiviteten af prognostisering, diagnosticering og terapeutiske foranstaltninger.

Aldersrelaterede degenerative sygdomme.

Ændring 53

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
 »Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 4, prik 3

Diabetes og fedme: hvad angår førstnævnte emne, fokuseres der på ætiologier for de forskellige typer diabetes og dertil hørende forebyggelse og behandling. For sidstnævnte emnes vedkommende centreres indsatsen omkring tværfaglige tilgange, herunder genetik, livsstil og epidemiologi.

Diabetes og fedme: hvad angår førstnævnte emne, fokuseres der på ætiologier for de forskellige typer diabetes og dertil hørende forebyggelse og behandling, **herunder celleudskiftning**. For sidstnævnte emnes vedkommende centreres indsatsen omkring tværfaglige tilgange, herunder genetik, **biokemi og fysiologi (vurderet ved brug af non-invasive teknikker såsom molekylær og funktionel billeddannelse)**, livsstil og epidemiologi. **Hvad angår både diabetes og fedme, fokuseres der på børnesygdomme og faktorer, der gør sig gældende i barneårene.**

Ændring 54

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
 »Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 4, prik 3 a (ny)

Gigtsygdomme: der fokuseres på ætiologi, tidlig diagnosticering og biologiske markører for gigtsygdomme og behandling med særlig fokus på inflammatoriske gigtsygdomme.

Ændring 55

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
 »Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 4, prik 5

Andre kroniske sygdomme: der fokuseres på ikke-dødelige sygdomme med stor indvirkning på de ældres livskvalitet, f.eks. funktionel og sensorisk svækkelse og andre kroniske sygdomme (f.eks. reumatoide sygdomme).

Andre kroniske sygdomme: der fokuseres på ikke-dødelige sygdomme med stor indvirkning på de ældres livskvalitet, f.eks. funktionel og sensorisk svækkelse og andre kroniske sygdomme, **navnlig inflammatoriske sygdomme** (f.eks. reumatoid sygdomme såsom **rheumatoid arthritis, osteoporose, demens og neurodegenerative sygdomme**).

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 56

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
 »Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 4, prik 5 a (ny)

Andre sygdomme: luftvejssygdomme, oversete sygdomme og befolkningsbaserede studier af nye risikofaktorer.

Ændring 57

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
 »Omsætning af forskning i sundhedsøjemed«, underoverskrift 4, prik 5 b (ny)

Forskning i vævsregeneration: der fokuseres på forskning i vævsregeneration såsom regeneration af hud- og hjertevæv, med henblik på at forstå de mekanismer, der ligger bag regenerative processer, og finde frem til innovative metoder inden for gen- og celleterapi.

Ændring 58

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
 »Optimering af sundhedsydelse til europæiske borgere«, led 1

- Bedre sundhedsfremmende indsats og sygdomsforebyggelse: der skal tilvejebringes dokumentation for de bedste folkesundhedsfremmende foranstaltninger med hensyn til livsstil og indgreb på forskellige niveauer og i forskellige sammenhænge. Der fokuseres på et bredere spektrum af sundhedsdeterminanter, og hvordan de spiller sammen både på det individuelle plan og på samfundsplan (f.eks. kost, stress, tobak og andre stimulanser, fysisk aktivitet, kulturel kontekst, socioøkonomiske og miljømæssige faktorer). Man vil bl.a. se på den mentale sundhedstilstand i et livslangt perspektiv.
- Bedre sundhedsfremmende indsats og sygdomsforebyggelse: der skal tilvejebringes dokumentation for de bedste folkesundhedsfremmende foranstaltninger med hensyn til livsstil og indgreb på forskellige niveauer og i forskellige sammenhænge. Der fokuseres på et bredere spektrum af sundhedsdeterminanter, og hvordan de spiller sammen både på det individuelle plan og på samfundsplan (f.eks. kost, stress, tobak og andre stimulanser, fysisk aktivitet, **livskvalitet**, kulturel kontekst, socioøkonomiske, **ernæringsmæssige** og miljømæssige faktorer). Man vil bl.a. se på den mentale sundhedstilstand i et livslangt perspektiv.

Ændring 59

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
 »Optimering af sundhedsydelse til europæiske borgere«, led 2

- Omsætning af **kliniske** resultater til klinisk praksis: det omfatter bedre medicinanvendelse og passende brug af adfærdsmæssige og organisatoriske indgreb og sundhedsmæssige terapier og teknologier. Man vil især være opmærksom på patientsikkerheden: afdækning af bedste kliniske praksis, viden om beslutningstagningen i klinisk sammenhæng inden for de primære og de specialiserede sundhedstjenester samt øget brug af veldokumenterede lægemidler og foranstaltninger til at gøre patienter mere selvhjulpne. Der fokuseres på benchmarking af strategier, undersøgelse af resultaterne af forskellige indgreb, herunder brugen af lægemidler under hensyntagen til dokumentation fra lægemiddelovervågningen, patienternes individuelle karakteristika (genetisk betinget modtagelighed, alder, køn og overholdelse af den ordinerede behandling) og lønsomhed.
- Omsætning af resultater **af klinisk forskning** til klinisk praksis: det omfatter bedre medicinanvendelse (**f.eks. med henblik på at undgå udviklingen af antibiotikaresistens**) og passende brug af adfærdsmæssige og organisatoriske indgreb **og indgreb i det offentlige sundhedssystem** og sundhedsmæssige terapier og teknologier. Man vil især være opmærksom på patientsikkerheden, **herunder bivirkninger af lægemidler**: afdækning af bedste kliniske praksis, viden om beslutningstagningen i klinisk sammenhæng inden for de primære og de specialiserede sundhedstjenester samt øget brug af veldokumenterede lægemidler og foranstaltninger til at gøre patienter mere selvhjulpne **med henblik på at øge patienternes personlige og sociale uafhængighed**. Der fokuseres på benchmarking af strategier, undersøgelse af resultaterne af forskellige indgreb, herunder brugen af lægemidler **og nye sundhedsteknologier** under

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

hensyntagen til dokumentation fra lægemiddelovervågningen, patienternes individuelle karakteristika (genetisk betinget modtagelighed, alder, køn og overholdelse af den ordnede behandling) og lønsomhed, **hvad angår sundhed, livskvalitet og god praksis.**

Ændring 60

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
»Optimering af sundhedsydelse til europæiske borgere«, led 3

- Sundhedssystemernes kvalitet, solidaritet og bæredygtighed: de enkelte lande skal have mulighed for at tilpasse deres sundhedssystemer på grundlag af erfaringerne fra andre lande under hensyntagen til betydningen af specifikke nationale forhold og befolkningsmæssige karakteristika (aldring, mobilitet, migration, uddannelse, socioøkonomisk status, ændringer på arbejdsmarkedet m.m.). Der fokuseres på sundhedssystemernes organisatoriske, finansielle og lovgivningsmæssige aspekter, deres implementering og deres resultater med hensyn til effektivitet, lønsomhed og social lighed. Der lægges særlig vægt på investeringsspørgsmål og menneskelige ressourcer.
- Sundhedssystemernes kvalitet, solidaritet og bæredygtighed: de enkelte lande skal have mulighed for at tilpasse deres sundhedssystemer på grundlag af erfaringerne fra andre lande under hensyntagen til betydningen af specifikke nationale forhold og befolkningsmæssige karakteristika (aldring, mobilitet, migration, uddannelse, socioøkonomisk status, ændringer på arbejdsmarkedet m.m.) Der fokuseres på sundhedssystemernes organisatoriske, finansielle og lovgivningsmæssige aspekter, deres implementering og deres resultater med hensyn til effektivitet, lønsomhed og social lighed. Der lægges særlig vægt på investeringsspørgsmål og menneskelige ressourcer **og adgang til sundhedspleje for dårligt stillede grupper, herunder handicappede.**

Ændring 61

Bilag I, »Temaer«, afsnit 1 »Sundhed«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
»Optimering af sundhedsydelse til europæiske borgere«, led 3 a (nyt)

- **Passende anvendelse af nye teknologier og behandlingsmetoder. Sikkerhed på lang sigt og overvågning af anvendelsen i stor målestok af nye medicinske teknologier (herunder udstyr) og avancerede behandlingsmetoder, der navnlig sikrer et højt beskyttelsesniveau for folkesundheden.**

Ændring 62

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 2

Især landbrugsfødevarerindustrier, hvoraf 90 % er smv'er, vil få gavn af mange af forskningsaktiviteterne, herunder målrettede formidlings- og teknologioverførselsaktiviteter, specielt hvad angår integrering og anvendelse af avancerede miljøeffektive teknologier, metoder og processer samt udarbejdelse af standarder. Det forventes, at nye højteknologiske virksomheder inden for bio-, nano- og informations- og kommunikationsteknologi vil kunne bidrage med vigtige nyskabelser på områder som planteavl, forbedrede afgrøder og plantebeskyttelse, avanceret detekterings- og overvågningsteknologi med henblik på fødevarerikkerhed og -kvalitet samt nye industrielle bioprocesser.

Først og fremmest de mindre landbrugsfødevarerindustrier, hvoraf 90 % er SMV'er, vil få gavn af mange af forskningsaktiviteterne, herunder målrettede formidlings- og teknologioverførselsaktiviteter, specielt hvad angår integrering og anvendelse af avancerede miljøeffektive teknologier, metoder og processer samt udarbejdelse af standarder. Det forventes, at nye højteknologiske virksomheder inden for bio-, nano- og informations- og kommunikationsteknologi vil kunne bidrage med vigtige nyskabelser på områder som planteavl, forbedrede afgrøder og plantebeskyttelse, avanceret detekterings- og overvågningsteknologi med henblik på fødevarerikkerhed og -kvalitet samt nye industrielle bioprocesser.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 63

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Bæredygtig produktion og forvaltning af biologiske ressourcer ...«, led 1 a (nyt)

- **Formålet med studier af biodiversiteten og dens molekylære egenskaber er beskyttelse og ikke kun identificering af nye metoder til udnyttelse heraf. Miljøbeskyttelse og -bevarelse er afgørende for den bæredygtige forvaltning af biologiske ressourcer. Integrering i temaet »Miljø« bør tilstræbes.**

Ændring 64

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Bæredygtig produktion og forvaltning af biologiske ressourcer ...«, led 2

- Større bæredygtighed og øget konkurrenceevne, **men** med færre miljøskadelige virkninger inden for landbrug, skovbrug, fiskeri og akvakultur gennem udvikling af ny teknologi og nyt materiel, nye overvågningssystemer og helt nye plante- og produktionssystemer, forbedring af det videnskabelige grundlag for styringen af fiskeriet og øget indsigt i samspillet mellem forskellige systemer (landbrug og skovbrug, fiskeri og akvakultur) baseret på en samlet tilgang til hele økosystemet. Hvad angår landbaserede biologiske ressourcer, lægges der særlig vægt på produktionssystemer med lavt input og på økologiske produktionssystemer, bedre ressourceforvaltning og nye foderstoffer samt nye planter (afgrøder og træer) med en bedre sammensætning, større modstandsdygtighed over for belastninger, mere effektiv næringsoptagelse og bedre struktur. Det skal støttes gennem forskning i nye plantesystemer og -produkters biosikkerhed, sameksistens og sporbarhed. Plantesundheden skal forbedres gennem øget viden om økologi, skadelige organismers biologi, sygdomme og andre trusler mod plantensundheden og støtte til kontrollen med sygdomsudbrud og bedre og mere bæredygtige værktøjer og metoder til at kontrollere skadevoldere. Hvad angår biologiske ressourcer fra vandmiljøer, lægges der vægt på fundamentale biologiske funktioner, sikre og miljøvenlige produktionssystemer, husdyrfoder, fiskeribiologi, blandet fiskeri, samspillet mellem fiskeriaktiviteter og det marine økosystem samt flådebaserede, regionale og flerårige forvaltningssystemer.
- Større bæredygtighed og øget konkurrenceevne, **side-løbende med beskyttelse af forbrugersundheden og** med færre miljøskadelige virkninger inden for landbrug, skovbrug, fiskeri og akvakultur gennem udvikling af ny teknologi og nyt materiel, nye overvågningssystemer og helt nye plante- og produktionssystemer, forbedring af det videnskabelige grundlag for styringen af **såvel** fiskeriet **som af afgrøderne, sidstnævnte gennem selektiv planteforædling, plantesundhed og optimerede produktionssystemer**, og øget indsigt i samspillet mellem forskellige systemer (landbrug og skovbrug, fiskeri og akvakultur) baseret på en samlet tilgang til hele økosystemet. **Bevarelsen af naturlige økosystemer, udviklingen af biologiske bekæmpelsesagenser og den mikrobiologiske dimension af biodiversitet og metagenomik vil blive fremmet.** Hvad angår landbaserede biologiske ressourcer, lægges der særlig vægt på produktionsystemer med lavt input og på økologiske produktionssystemer, **kontrol med og vurdering af genetisk modificerede organismers indvirkning på miljøet og folkesundheden samt på et bæredygtigt, konkurrence-dygtigt og mangesidet landbrug og skovbrug.** Bedre ressourceforvaltning og nye foderstoffer samt nye planter (afgrøder og træer) med en bedre sammensætning, større modstandsdygtighed over for belastninger, mere effektiv næringsoptagelse og bedre struktur **vil ligeledes blive fremmet.** Det skal støttes gennem forskning i nye plantesystemer og -produkters biosikkerhed, sameksistens og sporbarhed. Plantesundheden **og beskyttelsen af afgrøder** skal forbedres gennem øget viden om økologi, skadelige organismers biologi, sygdomme, **ukrudt** og andre trusler mod plantensundheden og støtte til kontrollen med sygdomsudbrud og bedre og mere bæredygtige værktøjer og metoder til at kontrollere skadevoldere **og ukrudt. Der skal udvikles forbedrede metoder til overvågning, bevarelse og forbedring af jordfrugtbarheden.** Hvad angår biologiske ressourcer fra vandmiljøer, lægges der vægt på fundamentale

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

biologiske funktioner, sikre og miljøvenlige produktionssystemer, husdyrfoder, fiskeribiologi, blandet fiskeri, samspillet mellem fiskeriaktiviteter og det marine økosystem samt flådebaserede, regionale og flerårige forvaltningssystemer.

Ændring 65

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Bæredygtig produktion og forvaltning af biologiske ressourcer ...«, led 3

- Optimering af den animalske produktion **og dyrevelfærd** på alle områder inden for landbrug, fiskeri og akvakultur, bl.a. gennem udnyttelse af vor viden om gener, nye avlsmetoder, øget kendskab til dyrepsykologi og -adfærd og viden om og kontrol med infektionssygdomme hos dyr. Sidstnævnte emne vil også blive behandlet i forbindelse med udvikling af overvågnings-, forebyggelses- og kontrolværktøjer, støtteforskning og anvendt forskning i vacciner og diagnosticering, undersøgelse af økologien i kendte eller helt nye infektionsagenser og andre trusler, herunder overlagte skadevoldende handlinger, samt virkningerne af forskellige landbrugssystemer og klimaer. Der skal desuden udvikles ny viden med henblik på sikker bortskaffelse af animalsk affald og bedre forvaltning af biprodukter.
- Optimering af den animalske produktion, **dyresundheden og -velfærd** på alle områder inden for landbrug, fiskeri og akvakultur, bl.a. gennem udnyttelse af vor viden om gener, nye avlsmetoder, øget kendskab til dyrepsykologi og -adfærd og viden om og kontrol med infektionssygdomme hos dyr, **herunder zoonoser og deres patogene mekanismer og med foderrelaterede sygdomme**. Sidstnævnte emne vil også blive behandlet i forbindelse med udvikling af overvågnings-, forebyggelses- og kontrolværktøjer, støtteforskning og anvendt forskning i vacciner og diagnosticering, undersøgelse af økologien i kendte eller helt nye infektionsagenser og andre trusler, herunder overlagte skadevoldende handlinger, samt virkningerne af forskellige landbrugssystemer og klimaer. **I den forbindelse bør målet være at undersøge landbrugets tilpasning til forskydningen af klimazonerne**. Der skal desuden udvikles ny viden med henblik på sikker bortskaffelse af animalsk affald og bedre forvaltning af biprodukter. **Der vil blive taget højde for andre trusler mod fødevarerproduktionens bæredygtighed og sikkerhed, som f.eks. eventuelle virkninger af klimaændringer på produktionsprocesserne**.

Ændring 66

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Bæredygtig produktion og forvaltning af biologiske ressourcer ...«, led 4

- Tilvejebringelse af de nødvendige værktøjer til brug for politiske beslutningstagere og andre aktører til støtte for implementeringen af relevante strategier, politikker og lovgivning og især til støtte for opbygningen af den europæiske videnbaserede bioøkonomi og udvikling af landdistrikter og kystområder. Den fælles fiskeripolitik støttes gennem udvikling af adaptive metoder til at underbygge en samlet tilgang til hele økosystemet i relation til udnyttelse af de marine ressourcer. Forskning på tværs af de politiske områder skal omfatte *samfundsvidenskabelige* studier, komparative undersøgelser af forskellige landbrugssystemer, omkostningseffektive fiskeristyringssystemer, opdræt af dyr, hvis produkter ikke anvendes til fødevarerfremstilling, samspillet med skovbrug samt undersøgelser med henblik på at forbedre indkomstmulighederne i landdistrikter og kystområder.
- Tilvejebringelse af de nødvendige værktøjer til brug for politiske beslutningstagere og andre aktører til støtte for implementeringen af relevante strategier, politikker og lovgivning og især til støtte for opbygningen af den europæiske videnbaserede bioøkonomi og udvikling af landdistrikter og kystområder, **samt udvikling af innovative værktøjer til skovforvaltning, teknikker til forebyggelse og bekæmpelse af skovbrande samt bekæmpelse af erosion af landbrugsarealer og tørke**. **Den fælles landbrugspolitik, EU's politik vedrørende dyrevelfærd, EU's skovbrugsstrategi og den fælles fiskeripolitik støttes**. Den fælles fiskeripolitik støttes gennem udvikling af adaptive metoder til at underbygge en samlet tilgang til hele økosystemet i relation til udnyttelse af de marine ressourcer. Forskning på tværs af de politiske områder skal omfatte *samfundsøkonomiske* studier, **forskning i de sociale forhold i landdistrikterne**, komparative undersøgelser af forskellige landbrugssystemer, omkostningseffektive fiskeristyringssystemer, opdræt af dyr, hvis produkter ikke anvendes til fødevarerfremstilling, samspillet med skovbrug samt undersøgelser med henblik på at forbedre indkomstmulighederne i landdistrikter og kystområder.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 68

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Fra bord til jord«: »fødevarer, sundhed og velvære«, led 2

- Viden om kostfaktorer og -vaner som en væsentlig styrende faktor for udvikling og nedbringelse af forekomsten af kostrelaterede sygdomme og lidelser. Det omfatter udvikling og anvendelse af nutrigenomik og systembiologi og studier af samspillet mellem ernæring og fysiologiske og psykologiske funktioner. Det kan resultere i en total ændring af forarbejdede fødevarer og udvikling af helt nye fødevarer, diætfødevarer og fødevarer med særlige ernæringsmæssige og sundhedsmæssige egenskaber. Det er desuden vigtigt at undersøge traditionelle, lokale og sæsonbetingede fødevarer og kostvaner for at få belyst bestemte fødevarers og kostsammensætningers indvirkning på helbredet og få udarbejdet en integreret ernæringsvejledning.
- Viden om kostfaktorer og -vaner som en væsentlig styrende faktor for udvikling og nedbringelse af forekomsten af kostrelaterede sygdomme og lidelser, **herunder fedme (hos børn og voksne) og allergier, ernæring i forbindelse med sygdomsforebyggelse, herunder viden om fødevarers sundhed, egenskaber og komponenter.** Det omfatter udvikling og anvendelse af nutrigenomik og systembiologi. **En integreret strategi bør især fokusere på** studier af samspillet mellem ernæring og fysiologiske og psykologiske funktioner. Det kan resultere i en total ændring af forarbejdede fødevarer og udvikling af helt nye fødevarer, diætfødevarer og fødevarer med særlige ernæringsmæssige og sundhedsmæssige egenskaber. Det er desuden vigtigt at undersøge traditionelle, lokale og sæsonbetingede fødevarer og kostvaner for at få belyst bestemte fødevarers og kostsammensætningers indvirkning på helbredet og få udarbejdet en integreret ernæringsvejledning.

Ændring 69

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Fra bord til jord«: »fødevarer, sundhed og velvære«, led 3

- Optimering af innovation i den europæiske fødevarerindustri gennem udvikling og integrering af avanceret teknologi til traditionel fødevarerproduktion, centrale procesteknologier til at forbedre fødevarernes funktionalitet, højteknologisk, miljøeffektiv fødevarerforarbejdning og -emballage, avancerede kontrolanvendelser og mere effektiv forvaltning af biprodukter, affald og energi. Ny forskning skal tage sigte på udvikling af bæredygtige og innovative teknologier inden for foderstofproduktion til bl.a. sikrere foderforarbejdningsmetoder og kvalitetskontrol.
- Optimering af innovation i den europæiske fødevarerindustri gennem udvikling og integrering af avanceret teknologi til traditionel fødevarerproduktion, centrale procesteknologier til at forbedre fødevarernes funktionalitet, **udvikling af nye ingredienser og produkter, opbevaringsmetoder og -teknologier samt organoleptiske aspekter i forbindelse med produktion af fødevarer og nye fødevarerkomponenter,** højteknologisk, miljøeffektiv fødevarerforarbejdning og -emballage, avancerede kontrolanvendelser og mere effektiv forvaltning af biprodukter, affald og energi. Ny forskning skal tage sigte på udvikling af bæredygtige og innovative teknologier inden for foderstofproduktion til bl.a. sikrere foderforarbejdningsmetoder og kvalitetskontrol.

Ændring 70

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Fra bord til jord«: »fødevarer, sundhed og velvære«, led 5

- Beskyttelse både af menneskers helbred og miljøet gennem øget viden om de miljømæssige konsekvenser af og for fødevarer- og foderkæden. Det skal omfatte undersøgelse af fødevarerkontaminanter og helbredsmæssige konsekvenser, udvikling af bedre værktøjer og metoder til vurdering af fødevarer- og foderkædens indvirkning på miljøet. Sikring
- Beskyttelse både af menneskers helbred og miljøet gennem øget viden om de miljømæssige konsekvenser af og for fødevarer- og foderkæden. Det skal omfatte undersøgelse af fødevarerkontaminanter og helbredsmæssige konsekvenser, udvikling af bedre værktøjer og metoder til vurdering af fødevarer- og foderkædens indvirkning på miljøet. Sikring

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

af fødevarekædens kvalitet og integritet forudsætter nye modeller for analyse af råvarekæden og styringskoncepter, der dækker hele fødevarekæden, herunder forbrugeraspekter.

af fødevarekædens kvalitet og integritet forudsætter nye modeller for analyse af råvarekæden og styringskoncepter, der dækker hele fødevarekæden, herunder forbrugeraspekter. **Der vil blive forsket i udvikling af nye sporbarhedsmetoder for såvel genmodificerede som ikke-genmodificerede organismer og dyrefoders og veterinærmedicins indvirkning på folkesundheden.**

Ændring 71

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Internationalt samarbejde«, afsnit 1

Internationalt samarbejde er et meget vigtigt aspekt af fødevarer-, landbrugs- og bioteknologiforskningen og skal støttes i forbindelse med alle emner. Forskning af særlig interesse for udviklingslande vil få støtte under hensyntagen til FN's »Millennium Development Goals« og igangværende aktiviteter. Der iværksættes specifikke aktioner for at fremme samarbejdet med de vigtigste partnerregioner og -lande, især dem, der deltager i biregionale dialoger og bilaterale V&T-aftaler, samt EU's nabolande, vækstøkonomier og udviklingslande.

Internationalt samarbejde er et meget vigtigt aspekt af fødevarer-, landbrugs- og bioteknologiforskningen og skal støttes i forbindelse med alle emner. Forskning af særlig interesse for udviklingslande vil få støtte under hensyntagen til FN's »Millennium Development Goals« og igangværende aktiviteter (**f.eks. netværk beregnet til at forbedre forvaltningen af jord og vand**). Der iværksættes specifikke aktioner for at fremme samarbejdet med de vigtigste partnerregioner og -lande, især dem, der deltager i biregionale dialoger og bilaterale V&T-aftaler, samt EU's nabolande, vækstøkonomier og udviklingslande.

Ændring 72

Bilag I, »Temaer«, afsnit 2 »Fødevarer, landbrug og bioteknologi«, underafsnit »Internationalt samarbejde«, afsnit 2

Der skal desuden samarbejdes internationalt for at løse problemer, der kræver en bred international indsats, f.eks. den systembiologiske dimension og kompleksitet i planter og mikroorganismer, eller for at imødegå globale udfordringer og opfylde EU's internationale forpligtelser (sikre fødevarer og rent drikkevand, global spredning af dyresygdomme, retfærdig udnyttelse af biodiversiteten, tilbageføring af fiskeriet på verdensplan til niveauet for den maksimale bæredygtige fangst inden 2015 og virkninger af/på klimaændringerne).

Der skal desuden samarbejdes internationalt for at løse problemer, der kræver en bred international indsats, f.eks. den systembiologiske dimension og kompleksitet i planter og mikroorganismer, eller for at imødegå globale udfordringer og opfylde EU's internationale forpligtelser (sikre fødevarer og rent drikkevand, global spredning af dyresygdomme, retfærdig udnyttelse af biodiversiteten, tilbageføring af fiskeriet på verdensplan til niveauet for den maksimale bæredygtige fangst inden 2015 og virkninger af/på klimaændringerne **i samarbejde med FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation**).

Ændring 73

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Mål«

At gøre europæisk industri mere konkurrencedygtig og sætte Europa i stand til at styre og forme den fremtidige udvikling inden for informations- og kommunikationsteknologi (ikt), så de samfundsmæssige og økonomiske behov opfyldes. Aktiviteterne skal styrke Europas videnskabelige og teknologiske grund-

At gøre europæisk industri mere konkurrencedygtig og sætte Europa i stand til at styre og forme den fremtidige udvikling inden for informations- og kommunikationsteknologi (ikt), så de samfundsmæssige og økonomiske behov opfyldes. Aktiviteterne skal styrke Europas videnskabelige og teknologiske grund-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

lag inden for ikt, sætte gang i innovation gennem brug af ikt og sikre, at fremskridt på ikt-området hurtigt omsættes i fordele for Europas borgere, virksomheder, industri og myndigheder.

lag inden for ikt, sætte gang i innovation gennem brug af ikt og sikre, at fremskridt på ikt-området hurtigt omsættes i fordele for **alle** Europas borgere, **herunder navnlig for de ældre og for grupper, der trues af social udstødelse, f.eks. handicappede og folk, der ikke har nem adgang til ikt**, virksomheder, industri og myndigheder. **En mindskelse af den digitale kløft og bredere oplysning vil være de vigtigste mål for disse aktiviteter.**

Ændring 74

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 1

Informations- og kommunikationsteknologien (ikt) spiller en helt enestående og veldokumenteret rolle, når det gælder om at fremme innovation, kreativitet og konkurrenceevne i alle industri- og servicesektorer. Den er afgørende for, at vi kan løse centrale samfundsproblemer og modernisere de offentlige tjenester, og den danner grundlag for fremskridt inden for alle videnskabelige og teknologiske områder. Europa er derfor nødt til at styre **og forme** den fremtidige udvikling inden for ikt og sikre, at ikt-baserede tjenester og produkter udnyttes til at størst mulig gavn for borgere og virksomheder.

Informations- og kommunikationsteknologien (ikt) spiller en helt enestående og veldokumenteret rolle, når det gælder om at fremme innovation, kreativitet og konkurrenceevne i alle industri- og servicesektorer. **Ikt kan også spille en vigtig rolle i formidlingen af knowhow, viden og forskningsresultater, og når adgangen hertil skal sikres.** Den er afgørende for, at vi kan løse centrale samfundsproblemer og modernisere de offentlige tjenester, og den danner grundlag for fremskridt inden for alle videnskabelige og teknologiske områder. **Den bidrager til at forbedre og sprede adgangen til information og bør fremme et aktivt medborgerskab.** Europa er derfor nødt til at styre den fremtidige udvikling inden for ikt **i retning af åbenhed og rummelighed** og sikre, at **interoperable og pålidelige** ikt-baserede tjenester og produkter udnyttes til størst mulig gavn for borgere og virksomheder.

Ændring 75

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 4

Strategisk forskning under ikt-temaet er centreret omkring nogle nøgleområder, hvilket sikrer fuld integrering af **teknologierne** og øget viden om og midler til at udvikle en lang række innovative ikt-applikationer. Aktiviteterne skal fungere som løftestang for industrielle og teknologiske fremskridt i ikt-sektoren og give vigtige ikt-intensive sektorer et konkurrencemæssigt forspring dels gennem innovative ikt-baserede produkter og tjenester med høj værditilvækst, dels gennem **effektivisering af de** organisatoriske processer i såvel virksomheder som offentlige forvaltninger. Også andre EU-politikker vil blive understøttet af forskning i forbindelse med dette tema gennem mobilisering af ikt for at imødekomme offentlighedens og samfundets behov.

Strategisk forskning under ikt-temaet er centreret omkring nogle nøgleområder, hvilket sikrer fuld integrering af **ikt** og øget viden om og midler til at udvikle en lang række innovative ikt-applikationer. Aktiviteterne skal fungere som løftestang for industrielle og teknologiske fremskridt i ikt-sektoren og give vigtige ikt-intensive sektorer et konkurrencemæssigt forspring dels gennem innovative ikt-baserede produkter og tjenester med høj værditilvækst, dels gennem **nye eller forbedrede** organisatoriske processer i såvel virksomheder som offentlige forvaltninger. Også andre EU-politikker vil blive understøttet af forskning i forbindelse med dette tema gennem mobilisering af ikt for at imødekomme offentlighedens og samfundets behov, **som f.eks. beskyttelse af sundhed og miljø.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 76

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 5

Aktiviteterne omfatter samarbejdsforanstaltninger og etablering af netværk, støtte til fælles teknologiinitiativer, **herunder udvalgte aspekter af forskning inden for nanoelektronik og indlejrede computersystemer**, samt initiativer med henblik på samordning af nationale programmer, herunder initiativet »Længst muligt i eget hjem«. Blandt de prioriterede aktiviteter er emner, som bl.a. er baseret på arbejdet i europæiske teknologiplatforme. Der skal også sikres synergieffekt med beslægtede aktiviteter under andre særprogrammer.

Aktiviteterne omfatter samarbejdsforanstaltninger og etablering af netværk, **og vil kunne give** støtte til fælles teknologiinitiativer samt **til** initiativer med henblik på samordning af nationale programmer (herunder **nanoteknologi, indlejrede systemer og** initiativet »Længst muligt i eget hjem«). Blandt de prioriterede aktiviteter er emner, som bl.a. er baseret på arbejdet i europæiske teknologiplatforme. Der skal også sikres synergieffekt med beslægtede aktiviteter under andre særprogrammer. **Der vil ligeledes blive gjort en indsats for at skabe maksimal synergi og komplementaritet med andre fællesskabsprogrammer og -initiativer, navnlig med strukturfondene, rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation, i-2010-initiativet og medlemsstaternes nationale og regionale ikt-relaterede programmer.**

Ændring 77

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 1

— Nanoelektronik, fotonik og integrerede mikro-/nanosystemer: proces-, apparatur- **og designteknologi** for at forbedre størrelsesforhold, densitet, ydeevne, energieffektivitet, fremstillingsprocesser og omkostningseffektivitet i relation til komponenter, chip-baserede systemer, pakkesystemer og integrerede systemer samt fotoniske basiskomponenter til mange anvendelsesformål, datalagringsystemer med høj ydeevne/densitet, meget store/stærkt integrerede display-løsninger, aflæsnings-, aktiverings-, visualiserings- og billedannelsesudstyr, ultralavenergisystemer, alternative energikilder/-lagring, integrering af heterogene teknologier/systemer, multifunktionelle integrerede mikro-nanobioinformationssystemer, elektronik til store flader, integrering i forskellige materialer/objekter, grænseflade med levende organismer, (auto)sammenkobling af molekyler eller atomer til stabile strukturer.

— Nanoelektronik, fotonik og integrerede mikro-/nanosystemer: proces-, apparatur-, **design- og testteknologier og metodologier** for at forbedre størrelsesforhold, densitet, ydeevne, energieffektivitet, fremstillingsprocesser og omkostningseffektivitet i relation til komponenter, chip-baserede systemer, pakkesystemer og integrerede systemer, **avancerede trådløse komponenter og undersystemer** samt fotoniske basiskomponenter **for at generere, manipulere og detektere lys** til mange anvendelsesformål, **herunder ultrahurtige komponenter, RF-systemer**, datalagringsystemer med høj ydeevne/densitet, meget store **og/eller** stærkt integrerede **fleksible** display-løsninger, aflæsnings-, aktiverings-, visualiserings- og billedannelsesudstyr, ultralavenergisystemer, alternative energikilder/-lagring, integrering af heterogene teknologier/systemer, **intelligente systemer**, multifunktionelle integrerede mikro-nanobioinformationssystemer, elektronik til store flader, integrering i forskellige materialer/objekter, grænseflade med levende organismer, (auto)sammenkobling af molekyler eller atomer til stabile strukturer.

Ændring 78

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 2

— Totaldækkende kommunikationsnet med **ubegrænset** kapacitet: **omkostningseffektive** mobil- og **bredbåndsteknologi og -systemer** omfattende jordbaserede net og satellitnet, konvergens mellem forskellige fastnet, mobilnet, trådløse net og radio-/tv-net spændende lige fra individuelle til regionale og globale anvendelsesformål, interoperabilitet mellem fastnet- og trådløse kommunikationstjenester og applikationer, forvaltning af netværksbaserede ressourcer, mulighed for rekonfigurering af tjenester, komplekse netværk med ad hoc-baseret intelligent multimedieudstyr, sensorer og mikrochip.

— Totaldækkende kommunikationsnet med **stor** kapacitet: **rekonfigurable og fleksible** mobil- og **bredbåndsteknologisystemer og -arkitekturer**, omfattende jordbaserede net og satellitnet, konvergens mellem forskellige fastnet, mobilnet, trådløse net og radio-/tv-net **og -tjenester** spændende lige fra individuelle til regionale og globale anvendelsesformål, **infrastruktur og arkitektur for distribution af tjenester**, interoperabilitet mellem fastnet- og trådløse kommunikationstjenester og applikationer, forvaltning af netværksbaserede ressourcer (**herunder effektivitet og kvalitet af tjenester**), mulighed for rekonfigurering af tjenester, komplekse netværk med ad hoc-baseret intelligent multimedieudstyr, sensorer og mikrochip.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 79

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 3

- Indlejrede systemer, databehandling og styring: kraftigere, sikre, distribuerede, pålidelige og effektive hardware/software-systemer, der kan opfatte, styre og tilpasse sig omgivelserne med optimal ressourceudnyttelse, metoder og værktøjer til systemmodellering, design **og** teknik til styring af kompleksitet, åbne kombinerbare arkitekturer og skalafrie platforme, specialbrugerudviklet software og distribuerede styresystemer til aflæsning, aktivering, databehandling, kommunikation, lagring og servicering i helt sømløse, intelligente miljøer med evne til at tilpasse sig omgivelserne og samarbejde, databehandlingsarkitekturer med indbyggede heterogene netværksbaserede og rekonfigurable komponenter til bl.a. kompilering, programmering og run time-support, samt kontrol med ustabile distribuerede storskalasystemer.
- Indlejrede systemer, databehandling og styring: kraftigere, sikre, distribuerede, pålidelige og effektive hardware/software-systemer, der kan opfatte, styre og tilpasse sig omgivelserne med optimal ressourceudnyttelse, metoder og værktøjer til systemmodellering, **analyse**, design, teknik **og validering** til styring af kompleksitet, åbne kombinerbare arkitekturer og skalafrie platforme, specialbrugerudviklet software og distribuerede styresystemer til aflæsning, aktivering, databehandling, kommunikation, lagring og servicering i helt sømløse, intelligente miljøer med evne til at tilpasse sig omgivelserne og samarbejde, databehandlingsarkitekturer med indbyggede heterogene netværksbaserede og rekonfigurable komponenter til bl.a. kompilering, programmering og run time-support, samt kontrol med ustabile distribuerede storskalasystemer **og databehandling med høj ydeevne (hardware og software)**.

Ændring 80

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 4

- Software, Grid-net, sikkerhed og pålidelighed: teknologier, værktøjer og metoder til dynamisk software, arkitekturer og specialbrugerudviklet software, som brugerne har tillid til, og som understøtter videnintensive tjenester som hjælpeværktøjer, samt serviceorienteret, interoperabel og skalafri infrastruktur, grid-lignende virtualisering af ressourcer, netværksbaserede styresystemer, åbne platforme og samarbejde omkring udvikling af software, tjenester og systemer, kompositionsværktøjer, styring af komplekse systemer, forbedring af distribuerede og periodisk forbundne storskalasystemers indbyrdes afhængighed og modstandsdygtighed, sikre systemer og tjenester, som brugerne har tillid til, herunder adgangskontrol og autentificering, dynamiske sikkerheds- og tillidspolitikker samt metamodeller for indbyrdes afhængighed og tillid.
- Software, Grid-net, **arkitektur for distribution af tjenester**, sikkerhed og pålidelighed: teknologier, værktøjer og metoder til **at udvikle og validere** dynamisk software, arkitekturer og specialbrugerudviklet software **af høj kvalitet**, som brugerne har tillid til, og som understøtter videnintensive tjenester som hjælpeværktøjer, **distributionstjenester og teknologier af høj kvalitet, værktøjer og metoder til udvikling og validering**, samt serviceorienteret, interoperabel og skalafri infrastruktur, grid-lignende virtualisering af ressourcer, **herunder domænespecifikke platforme**, netværksbaserede styresystemer, **open source software**, åbne platforme og samarbejde omkring udvikling **og validering** af software, **herunder fri og open source software**, tjenester og systemer, kompositionsværktøjer, **herunder programmeringssprog**, styring af komplekse systemer, forbedring af distribuerede og periodisk forbundne storskalasystemers indbyrdes afhængighed og modstandsdygtighed, sikre systemer og tjenester, som brugerne har tillid til, herunder adgangskontrol og autentificering, dynamiske sikkerheds- og tillidspolitikker samt metamodeller for indbyrdes afhængighed og tillid **samt indførelse af softwaremodeller i industrien**.

Ændring 81

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 5

- Viden, kognitive systemer og læringsystemer: metoder og teknikker til tilegnelse, fortolkning, gengivelse og personalisering af, navigering i samt søgning efter og deling og formidling af viden, genkendelse af semantiske relationer i indhold til brug for mennesker og maskiner, kunstige systemer,
- Viden, kognitive systemer og læringsystemer: metoder og teknikker til tilegnelse, fortolkning, gengivelse og personalisering af, navigering i samt søgning efter og deling og formidling af viden, genkendelse af semantiske relationer i indhold til brug for mennesker og maskiner **med distribueret**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

der opfatter, fortolker og evaluerer information, og som kan samarbejde, agere selvstændigt og lære, teorier og eksperimenter, der med afsæt i vor viden om den naturlige erkendelsesevne, især indlæring og hukommelse, videreudvikler de første resultater — også med henblik på udvikling af avancerede læringssystemer til mennesker.

forvaltning af viden, kunstige systemer, der opfatter, fortolker og evaluerer information, og som kan samarbejde, agere selvstændigt og lære, teorier og eksperimenter, der med afsæt i vor viden om den naturlige erkendelsesevne, især indlæring og hukommelse, videreudvikler de første resultater — også med henblik på udvikling af avancerede læringssystemer til mennesker.

Ændring 82

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 6

- Simulation, visualisering, interaktion og »blandet virkelighed«: værktøjer til modellering, simulation, visualisering, interaktion, virtuel, udvidet og »blandet« virkelighed og integrering af sådanne værktøjer i totalmiljøer, værktøjer til innovativt design og kreativitet i produkter, tjenester og digitale audiovisuelle medier, mere naturlige, intuitive og brugervenlige grænseflader og nye former for interaktion med teknologi, maskiner, apparatur og andre kunstprodukter samt flersprogede og automatiske maskinoversættelsessystemer.
- Simulation, visualisering, interaktion og »blandet virkelighed«: værktøjer til modellering, simulation, visualisering, interaktion, virtuel, udvidet og »blandet« virkelighed og integrering af sådanne værktøjer i totalmiljøer, værktøjer til innovativt design og kreativitet i produkter, tjenester og digitale audiovisuelle medier, mere naturlige, intuitive og brugervenlige grænseflader og nye former for interaktion med teknologi, maskiner, apparatur og andre kunstprodukter samt **sprogteknologi, herunder** flersprogede og automatiske maskinoversættelsessystemer.

Ændring 83

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Ikt-nøgleområder«, led 6 a (nyt)

- **Mobilsystemer: overgang til fjerde generation af mobilsystemer og efterfølgende generationer og beslægtede banebrydende teknologier inden for digital transmission og antenner.**

Ændring 84

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2 »Integrering af teknologier«, led 2

- I hjemmet: kommunikation, overvågning, kontrol og hjælp i hjemmet, i bygninger og i offentlige rum, sømløs interoperabilitet og udnyttelse af alle former for udstyr under hensyntagen til omkostningseffektivitet, pris **og** anvendelighed, nye tjenester og nye former for interaktivt digitalt indhold og digitale tjenester, adgang til information og forvaltning af viden.
- I hjemmet: kommunikation, overvågning, kontrol og hjælp i hjemmet, i bygninger og i offentlige rum, sømløs interoperabilitet og udnyttelse af alle former for udstyr under hensyntagen til omkostningseffektivitet, pris, anvendelighed **og sikkerhed**, nye tjenester (**herunder tjenester vedrørende underholdning**) og nye former for interaktivt digitalt indhold og digitale tjenester, adgang til information og forvaltning af viden.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 85

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 1, underled 1

- På sundhedsområdet: personlige, diskrete systemer, som borgerne kan anvende til selv at tage vare på deres helbred, f.eks. bærbart eller implanteret overvågningsapparat og uafhængige systemer, nye teknikker som f.eks. molekylær billeddannelse til bedre forebyggelse og individuelt tilpasset behandling, nye opdagelser på sundhedsområdet med mulighed for anvendelse i klinisk praksis, modellering og simulation af organfunktioner samt mikro- og nanorobotudstyr til brug i forbindelse med minimalt invasive kirurgiske indgreb og behandlingsmetoder.
- På sundhedsområdet: personlige, diskrete systemer, som borgerne kan anvende til selv at tage vare på deres helbred, f.eks. bærbart eller implanteret overvågningsapparat **med kommunikationsmuligheder** og uafhængige systemer, nye teknikker som f.eks. molekylær billeddannelse til bedre forebyggelse og individuelt tilpasset behandling, nye opdagelser på sundhedsområdet med mulighed for anvendelse i klinisk praksis, modellering og simulation af organfunktioner samt mikro- og nanorobotudstyr til brug i forbindelse med minimalt invasive kirurgiske indgreb og behandlingsmetoder, **teknologier til fjernbistand til og fjernovervågning af kronisk syge og ældre mennesker, computerstøttede systemer til detektering og kliniske beslutningsprocesser, der således fører til en mere pålidelig diagnosticering og forbedrede arbejdsgange, og som kan udvikle sig til sygdomsspecifikke ekspertsystemer, der er baseret på en integreret plejecyklus og udnytter akkumulerede patientoplysninger og modelbaseret sygdomsviden gennem datamining, bioinformatik og systembiologi, virksomhedernes it-systemer, der fører til øget effektivitet og færre lægefejl på hospitaler og inden for den sekundære pleje.**

Ændring 86

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 1, underled 2

- Til brug for offentlige forvaltninger: udnyttelse af it på et tværfagligt grundlag i offentlige forvaltninger kombineret med organisatoriske ændringer og nye færdigheder for at kunne tilbyde hele befolkningen innovative tjenester og ydelser med borgerne i centrum, avanceret it-baseret forskning og løsninger for at forbedre de demokratiske processer og den offentlige sektors effektivitet og kvalitet, samspil med og mellem lokalforvaltninger og centraladministrationen samt støtte til lovgivningsprocessen og den politiske beslutningsproces på alle niveauer i demokratiet.
- Til brug for offentlige forvaltninger: udnyttelse af it på et tværfagligt grundlag i offentlige forvaltninger kombineret med organisatoriske ændringer, **re-engineering-processer** og nye færdigheder for at kunne tilbyde hele befolkningen innovative tjenester og ydelser med borgerne i centrum, avanceret it-baseret forskning og løsninger for at forbedre de demokratiske processer (**herunder e-demokrati**) og den offentlige sektors effektivitet og kvalitet, samspil med og mellem lokalforvaltninger og centraladministrationen samt støtte til lovgivningsprocessen og den politiske beslutningsproces på alle niveauer i demokratiet.

Ændring 87

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 1, underled 3

- For at forbedre integrationen i samfundet: støtte til at gøre enkeltpersoner og lokalsamfund mere selvhjulpne og inddragelse af alle borgere på lige fod i informationssamfundet uden digitale skel som følge af handicap, ringe uddannelse,
- For at forbedre integrationen i samfundet: støtte til at gøre enkeltpersoner og lokalsamfund mere selvhjulpne og inddragelse af alle borgere på lige fod i informationssamfundet uden digitale skel som følge af handicap, ringe uddannelse,

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

fattigdom, geografisk isolation, kulturforskelle, køn eller alder, bl.a. ved at lægge vægt på støtteteknologi, mulighed for en selvstændig tilværelse, bedre it-kendskab samt udvikling af lettere tilgængelige produkter og tjenester.

fattigdom, geografisk isolation, kulturforskelle, køn eller alder, bl.a. ved at lægge vægt på støtteteknologi, mulighed for en selvstændig tilværelse (*f.eks. gennem sundhedsplejetechnologier og -tjenester i hjemmet*), bedre it-kendskab samt udvikling af lettere tilgængelige produkter og tjenester.

Ændring 88

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 1, underled 4

- Til gavn for mobiliteten: integrerede ikt-baserede sikkerhedssystemer til køretøjer på grundlag af åbne, sikre og pålidelige arkitekturer og grænseflader, interoperable systemer, der kan arbejde sammen med henblik på **mere** effektiv og sikker transport baseret på kommunikation mellem køretøjerne indbyrdes og mellem køretøjerne og transportinfrastrukturen og med en præcis og robust **lokaliseringsteknologi** samt individualiserede multimodale lokaliserings- og trafikoplysningstjenester, herunder intelligente service-løsninger for turister.

- Til gavn for mobiliteten: integrerede ikt-baserede sikkerhedssystemer til køretøjer på grundlag af åbne, sikre og pålidelige arkitekturer og grænseflader, interoperable systemer, der kan arbejde sammen med henblik på effektiv, sikker og **miljøvenlig** transport baseret på kommunikation mellem køretøjerne indbyrdes og mellem køretøjerne og transportinfrastrukturen og med en præcis og robust **lokaliserings- og navigationsteknologi** samt individualiserede multimodale lokaliserings- og trafikoplysningstjenester, herunder intelligente serviceløsninger for turister.

Ændring 89

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 1, underled 5 a (nyt)

- **På kulturområdet: overførsel af ikt-løsninger med det sigte at udfolde det økonomiske potentiale på det kulturelle område (herunder kulturarv, regional udvikling og turisme) og fremme beskæftigelsen på disse områder; partnerskaber mellem offentlige organisationer (på lokalt, regionalt og nationalt plan) og private organisationer (især SMV'er) vil blive overvejet.**

Ændring 90

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 1 a (nyt)

- **Nye ikt-forretningsmodeller: udvikling og definition af nye ikt-forretningsmodeller i samarbejde med de områder, hvor ikt kommer til at spille en afgørende rolle gennem nye tilgange til produktion og levering af tjenesteydelser (transport, sundhed, energi, miljø). De projekter, der udspringer af denne fælles forskning, bør afprøves i specifikke situationer. De fælles bestræbelser bør støttes gennem den tværfaglige tilgang, der er nævnt i bilag 1.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 91

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 2, underled 1

- Nye former for interaktivt, ikke-lineært og adaptivt indhold, kreativitet og forbedrede brugeroplevelser, individualisering og formidling af tværgående medieindhold, kombination af totaldigital indholdsproduktion og -styring med nye semantiske teknologier, brugerorienteret anvendelse samt adgang til og skabelse af indhold.
- Nye former for interaktivt, ikke-lineært og adaptivt indhold, **herunder til underholdnings- og designformål**, kreativitet og forbedrede brugeroplevelser, individualisering og formidling af tværgående medieindhold, kombination af totaldigital indholdsproduktion og -styring med nye semantiske teknologier, brugerorienteret anvendelse samt adgang til og skabelse af indhold.

Ændring 92

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 2, underled 2 a (nyt)

- **Beskyttelse, bevarelse og forbedring af den kulturelle arv, herunder menneskers boligmiljø: teknologier til miljøvenlig og bæredygtig forvaltning af det menneskelige miljø, herunder bebyggede områder, byområder og landskaber, samt beskyttelse, bevarelse og optimal udnyttelse og integration af den kulturelle arv, herunder vurdering af virkningerne på miljøet, modeller og redskaber til risikoevaluering, avancerede og ikke-destruktive teknikker til påvisning af skader, nye restaureringsprodukter og -metoder, afhjælpnings- og tilpasningsstrategier for en bæredygtig forvaltning af kulturelle bygningsværker og andre kulturgoder.**

Ændring 93

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit 2 »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 2, underled 3

- Intelligente tjenester, der giver adgang til **kulturarven i digital form**, værktøjer til brug for lokalsamfund til at **skabe en ny** kulturhukommelse baseret på levende kultur, metoder og værktøjer til bevarelse af digitalt indhold, fremtidssikret adgang til digitale objekter med bevarelse af deres oprindelses- og anvendelseskonteksts autencitet og integritet.
- Intelligente tjenester, der giver adgang til **og fremmer kultur (herunder kulturarven, den regionale udvikling og turismen)**, værktøjer til brug for lokalsamfund til at **indsamle og bevare deres** kulturhukommelse baseret på levende kultur, metoder og værktøjer til bevarelse **og differentiering** af digitalt indhold, fremtidssikret adgang til digitale objekter med bevarelse af deres oprindelses- og anvendelseskonteksts autencitet og integritet.

Ændring 94

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 3, underled 1

- Dynamiske netværksbaserede virksomhedssystemer til udvikling og levering af produkter og tjenester, decentral kontrol og styring af intelligente elementer, digitale erhvervsrettede økosystemer, bl.a. software-løsninger, der kan tilpasses små og mellemstore organisationers behov, samarbejdstjenester til distribuerede arbejdssteder, faciliteter til at arbejde i større grupper, gruppestyring og støtte til erfarings- og videnuudveksling inden for grupper.
- Dynamiske netværksbaserede virksomhedssystemer til udvikling og levering af produkter og tjenester, decentral kontrol og styring af intelligente elementer, digitale erhvervsrettede økosystemer, bl.a. software-løsninger, der kan tilpasses små og mellemstore organisationers behov, samarbejdstjenester til distribuerede, **kontekstfølsomme** arbejdssteder, faciliteter til at arbejde i større grupper, gruppestyring og støtte til erfarings- og videnuudveksling inden for grupper; **videnuudveksling og interaktive tjenester.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 95

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 3, underled 2

- Fremstilling: netværksbaserede intelligente kontrolsystemer til præcisionsfremstilling og processer med minimalt forbrug af ressourcer, trådløs automatisering og logistik til hurtig ændring af anlæg, integrerede miljøer til modellering, simulation, præsentation og virtuel fremstilling, produktionsteknologi til miniaturiserede ikt-systemer og systemer, der er kombineret med alle former for materialer og objekter.
- Fremstilling, **herunder traditionelle industrier**: netværksbaserede intelligente kontrolsystemer til præcisionsfremstilling og processer med minimalt forbrug af ressourcer, trådløs automatisering og logistik til hurtig ændring af anlæg, integrerede miljøer til modellering, simulation, **optimering**, præsentation og virtuel fremstilling, produktionsteknologi til miniaturiserede ikt-systemer og systemer, der er kombineret med alle former for materialer og objekter.

Ændring 96

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 3, underled 2 a (nyt)

- **Tidstro kontrol af virksomhedsforvaltning og -resultater: effektiv og produktiv støtte til ledelsesbeslutninger, kontrol, indsamling og behandling af data.**

Ændring 97

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Anvendelsesforskning«, led 4, underled 1

- Værktøjer, der kan skabe tillid og tiltro til ikt og dens anvendelsesmuligheder, multiple og samlede identitetsstyringssystemer, autentificerings- og godkendelsesteknikker, systemer til sikring af privatlivets fred i forbindelse med nye teknologiske udviklinger, forvaltning af rettigheder og aktiver samt værktøjer til beskyttelse mod internettrusler.
- Værktøjer, der kan skabe tillid og tiltro til ikt og dens anvendelsesmuligheder, multiple og samlede identitetsstyringssystemer, autentificerings- og godkendelsesteknikker, systemer til sikring af privatlivets fred i forbindelse med nye teknologiske udviklinger, forvaltning af rettigheder og aktiver samt værktøjer til beskyttelse mod **spam og** internettrusler.

Ændring 98

Bilag I, »Temaer«, afsnit 3 »Informations- og kommunikationsteknologi«, underafsnit »Dækning af nye behov og uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte«, afsnit 1

En aktivitet vedrørende fremtidige og fremspirende teknologier skal tiltrække og fremme avanceret tværfaglig forskning på nye ikt-relaterede forskningsområder. Det omfatter frontlinjeforskning inden for miniaturisering og databehandling, f.eks. udnyttelse af kvantevirkninger, styring af kompleksiteten i netværksbaserede databehandlings- og kommunikationssystemer samt udforskning af nye koncepter for og forsøg med intelligente systemer til nye individualiserede produkter og tjenester.

En aktivitet vedrørende fremtidige og fremspirende teknologier skal tiltrække og fremme avanceret tværfaglig forskning på nye ikt-relaterede forskningsområder. Det omfatter frontlinjeforskning inden for miniaturisering og databehandling, f.eks. udnyttelse af kvantevirkninger, styring af kompleksiteten i netværksbaserede databehandlings- og kommunikationssystemer, **herunder software**, samt udforskning af nye koncepter for og forsøg med intelligente systemer til nye individualiserede produkter og tjenester.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 99

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 1

Europæisk industri har brug for omfattende innovation, hvis konkurrenceevnen skal forbedres. Indsatsen bør koncentrerres på produkter og teknologier med høj værditilvækst, der imødekommer kundernes behov og lever op til både miljømæssige, sundhedsmæssige og andre samfundsmæssige krav og forventninger. Over for disse udfordringer er forskning en helt nødvendig faktor.

Europæisk industri har brug for omfattende innovation, hvis konkurrenceevnen skal forbedres. Indsatsen bør koncentrerres på produkter, **processer** og teknologier med høj værditilvækst, der imødekommer kundernes behov og lever op til både miljømæssige, sundhedsmæssige og andre samfundsmæssige krav og forventninger. Over for disse udfordringer er forskning en helt nødvendig faktor.

Ændring 100

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 2

Et centralt element under dette tema er effektiv integrering af nanoteknologi, materialevidenskab og nye produktionsmetoder for at opnå størst mulig effekt for den industrielle omstilling og samtidig understøtte bæredygtig produktion og forbrug. Under dette tema ydes der støtte til alle industriforskningsaktiviteter, der opererer i synergi med andre temaer. Anvendelsesformål i alle sektorer og inden for alle områder kan komme i betragtning til støtte, herunder materialevidenskab, højtydende fremstillings- og processteknologi, nanobioteknologi og nanoelektronik.

Industriens fremtidige konkurrencedygtighed vil i vid udstrækning afhænge af nanoteknologien og anvendelserne heraf. FTU-aktioner på forskellige områder inden for nanovidenskab og nanoteknologi kan fremskynde omstillingen af den europæiske industri. EU har et forspring på områder som nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og nye produktionsteknologier, som bør øges for at styrke og forbedre dets stilling i en international sammenhæng, der er kendetegnet af hård konkurrence.

Ændring 101

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2 »Materialer«, afsnit 1

Nye avancerede materialer med større videnindhold, nye funktionaliteter og større ydeevne bliver i stigende grad afgørende for industriens konkurrenceevne og for bæredygtig udvikling. Ifølge de nye modeller for fremstillings- og forarbejdningsindustrien er det snarere selve materialerne end processerne, der bliver den vigtigste forudsætning for at kunne give produkterne større værdi og ydeevne.

Nye avancerede materialer med større videnindhold, **navnlig kompositter**, nye funktionaliteter og større ydeevne bliver i stigende grad afgørende for industriens konkurrenceevne og for bæredygtig udvikling. Ifølge de nye modeller for fremstillings- og forarbejdningsindustrien er det snarere selve materialerne end processerne, der bliver den vigtigste forudsætning for at kunne give produkterne større værdi og ydeevne.

Ændring 102

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2 »Materialer«, afsnit 2

Forskningen skal fokusere på udvikling af nye videnbaserede materialer med »skræddersyede« egenskaber. Det forudsætter intelligent kontrol med de iboende egenskaber, forarbejdningen og produktionen og hensyntagen til potentielle sundheds- og miljømæssige virkninger i produkternes fulde livscyklus. Der lægges vægt på nye avancerede materialer, som er udviklet ved at udnytte potentialet i nanoteknologi og bioteknologi og/eller ved at »tage ved lære af naturen«, navnlig højperformante nanomaterialer, biomaterialer og hybridmaterialer.

Forskningen skal fokusere på udvikling af nye videnbaserede materialer med »skræddersyede« egenskaber. Det forudsætter intelligent kontrol med de iboende egenskaber, forarbejdningen og produktionen og hensyntagen til potentielle sundheds- og miljømæssige virkninger i produkternes fulde livscyklus. Der lægges vægt på nye avancerede materialer, som er udviklet ved at udnytte potentialet i nanoteknologi og bioteknologi og/eller ved at »tage ved lære af naturen«, navnlig højperformante nanomaterialer, biomaterialer, **metamaterialer** og hybridmaterialer.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 103

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Ny produktionsteknologi«, afsnit 1

En ny tilgang til produktion og forarbejdning er nødvendig, hvis EU's industri skal omstilles fra et ressourceintensivt til et videnbaseret industrimiljø, og en forudsætning herfor er helt nye holdninger til fortsat tilegnelse, udvikling, beskyttelse og finansiering af ny viden og udnyttelsen heraf, men også til bæredygtige produktions- og forbrugsmønstre. Det kræver tilvejebringelse af de rette vilkår for vedvarende innovation (inden for industriaktiviteter og produktionssystemer, f.eks. byggeri, apparatur og tjenesteydelser) og for udvikling af generiske »produktionsaktiver« (teknologi, organisation og produktionsfaciliteter) under overholdelse af sikkerheds- og miljømæssige krav.

En ny tilgang til produktion og forarbejdning er nødvendig, hvis EU's industri skal omstilles fra et ressourceintensivt til et videnbaseret industrimiljø, og en forudsætning herfor er helt nye holdninger til fortsat tilegnelse, udvikling, beskyttelse og finansiering af ny viden og udnyttelsen heraf, men også til bæredygtige produktions- og forbrugsmønstre. Det kræver tilvejebringelse af de rette vilkår for vedvarende innovation (inden for industriaktiviteter og produktionssystemer, f.eks. byggeri, apparatur og tjenesteydelser) og for udvikling af generiske »produktionsaktiver« (teknologi, **automatisering**, organisation **af ressourcer/udstyr** og produktionsfaciliteter), **hvilket tilskynder til moderniseringen af Europas basisindustri** under overholdelse af sikkerheds- og miljøkravene, **herunder kravene til kompositter**.

Ændring 104

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Ny produktionsteknologi«, afsnit 2

Forskningen skal tage sigte på flere forskellige områder: udvikling og validering af nye industrimodeller og strategier, der dækker alle aspekter af produkt- og proceslivscyklussen, adaptive produktionssystemer, der kan overvinde de nuværende produktionsbegrænsninger og åbner mulighed for nye fremstillings- og forarbejdningsmetoder, netværksbaseret produktion med henblik på udvikling af værktøjer og metoder til samarbejdsorienterede transaktioner i global målestok og med høj værditilvækst, værktøjer til hurtig overførsel og integrering af ny teknologi i fremstillingsprocessernes design og funktionsmåde samt udnyttelse af konvergensen i nano-, bio- og informationsteknologierne og kognitiv teknologi med henblik på udvikling af nye produkter og tekniske koncepter og mulighed for helt nye industrier.

Forskningen skal tage sigte på flere forskellige områder: udvikling og validering af nye industrimodeller og strategier, der dækker alle aspekter af produkt- og proceslivscyklussen, adaptive produktionssystemer, der kan overvinde de nuværende produktionsbegrænsninger og åbner mulighed for nye fremstillings- og forarbejdningsmetoder, netværksbaseret produktion med henblik på udvikling af værktøjer og metoder til samarbejdsorienterede transaktioner i global målestok og med høj værditilvækst, værktøjer til hurtig overførsel og integrering af ny teknologi i fremstillingsprocessernes design og funktionsmåde samt udnyttelse af **tværfaglige forskningsnetværk og af konvergensen i nano-, bio- og informationsteknologierne** og kognitiv teknologi med henblik på udvikling af nye **hybride teknologier**, produkter og tekniske koncepter og mulighed for helt nye industrier.

Ændring 105

Bilag I, »Temaer«, afsnit 4 »Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 4 »Integrering af teknologier til industrielle formål«, afsnit 2

Forskningen skal fokusere på nye applikationer og nye, epokegørende løsninger på væsentlige problemstillinger samt på de FTU-behov, de forskellige europæiske teknologiplatforme har afdækket. Der ydes støtte til integrering af ny viden og nano-, materiale- og produktionsteknologi til anvendelsesformål i og på tværs af flere sektorer, f.eks. sundhedssektoren, byggeri og anlæg, **rumindustrien**, transport, energi, kemi, miljø, tekstiler og beklædning, træ og papirmasse og maskinindustrien samt sikkerheden i industrien som et gennemgående emne.

Forskningen skal fokusere på nye applikationer og nye, epokegørende løsninger på væsentlige problemstillinger samt på de FTU-behov, de forskellige europæiske teknologiplatforme har afdækket. Der ydes støtte til integrering af ny viden og nano-, materiale- og produktionsteknologi til anvendelsesformål i og på tværs af flere sektorer, f.eks. sundhedssektoren, **fødevarerforarbejdning**, byggeri og anlæg (**herunder offentlige arbejder**), **luft- og rumfartsindustrien**, transport, energi, kemi, miljø, tekstiler og beklædning, **fodtøj**, træ og papirmasse og maskinindustrien samt sikkerheden i industrien som et gennemgående emne.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 106

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 3

Styrkelse af den europæiske energisektors konkurrenceevne over for den skarpe globale konkurrence er et vigtigt mål for dette tema, så europæisk industri får mulighed for at opnå eller bevare en førerposition på verdensplan inden for afgørende energiteknologier. Navnlig *smv'er* er helt afgørende for energisektoren, idet de spiller en vital rolle i energikæden og for innovation i sektoren. Deres aktive deltagelse i forsknings- og demonstrationsaktiviteter er af stor betydning og vil blive kraftigt støttet.

Styrkelse af den europæiske energisektors konkurrenceevne over for den skarpe globale konkurrence er et vigtigt mål for dette tema, så europæisk industri får mulighed for at opnå eller bevare en førerposition på verdensplan inden for afgørende energiteknologier. **Stillet over for hård konkurrence vil denne førerposition kun kunne opretholdes gennem store investeringer i forskning og udvikling.** Navnlig *SMV'er* er helt afgørende for energisektoren, idet de spiller en vital rolle i energikæden og for innovation i sektoren. Deres aktive deltagelse i forsknings- og demonstrationsaktiviteter er af stor betydning og vil blive kraftigt støttet.

Ændring 107

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 5

Der ydes støtte til formidling af viden og overførsel af resultater, også til politiske beslutningstagere, på alle områder for at styrke udbredelsen og udnyttelsen af den udførte forskning. **Det skal ses som et supplement til aktionerne i forbindelse med afsnittet »Intelligent energi — Europa« i programmet for konkurrenceevne og innovation for at støtte innovation og fjerne ikke-teknologiske hindringer for en bred markedsfølsom udnyttelse af afprøvet energiteknologi.**

Der ydes støtte til formidling af viden og overførsel af resultater, også til politiske beslutningstagere, på alle områder for at styrke udbredelsen og udnyttelsen af den udførte forskning. **Der vil især blive tilskyndet til flerfaglighed og tværfaglighed, og der vil blive gjort bestræbelser på at opnå maksimal synergi og komplementaritet med andre fællesskabsprogrammer og -aktioner bl.a.** »Intelligent energi — Europa« i programmet for konkurrenceevne og innovation.

Ændring 108

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, indledning, afsnit - 1 (nyt)

For fordelingen af midler inden for energisektoren skal baseres på kriterier, der gør det muligt at bedømme teknologierne ud fra deres evne til at bidrage til opfyldelsen af EU's mål med hensyn til at skabe en energisektor, der er konkurrencedygtig, bæredygtig i miljømæssig henseende og sikker. EU's relativt begrænsede midler til forskning og udvikling inden for dette tema skal koncentrerer omkring teknologier, der hurtigt kan medføre en reduktion i udledningerne af CO₂.

Ændring 109

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2 »El-produktion med vedvarende energi«

Det drejer sig om udvikling og demonstration af integrerede teknologier til el-produktion fra vedvarende energikilder, der er egnet til forskellige regionale forhold, for at opnå en markant procentvis forøgelse af el-produktion med vedvarende energi i EU. Forskningen skal forbedre den samlede konverteringseffektivitet, tvinge omkostningerne ved el-produktion ned, skabe mere driftssikre processer og reducere de miljøskadelige virkninger yderligere. Der lægges vægt på fotovoltaik, vindenergi og biomasse (herunder den biologisk nedbrydelige del af affald). Forskningen skal desuden tage sigte på at udnytte det fulde potentiale i andre vedvarende energikilder som jordvarme, solvarme, havenergi og mindre vandkraftanlæg.

Det drejer sig om **forskning i og** udvikling og demonstration af integrerede teknologier til el-produktion fra vedvarende energikilder, der er egnet til forskellige regionale forhold, for at opnå en markant procentvis forøgelse af el-produktion med vedvarende energi i EU. Forskningen bør forbedre den samlede konverteringseffektivitet, **fjerne de eksisterende hindringer, hvilket vil tvinge omkostningerne ved el-produktion betydeligt ned**, skabe mere driftssikre processer og reducere de miljøskadelige virkninger yderligere. Der lægges vægt på fotovoltaik, **termisk solenergi**, vindenergi og biomasse (herunder **plantager til energiproduktion og** den biologisk nedbrydelige del af affald). Forskningen skal desuden tage sigte på at udnytte det fulde potentiale i andre vedvarende energikilder som jordvarme, solvarme, havenergi og mindre vandkraftanlæg.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 110

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
»Brændstofproduktion ud fra vedvarende energikilder«

Det drejer sig om udvikling og demonstration af forbedret konverteringsteknologi til bæredygtige produktions- og forsyningskæder af faste, flydende og gasformige brændstoffer (herunder den biologisk nedbrydelige del af affald), især biobrændsel til transport. Vægten bør ligge på nye typer biobrændsel samt nye produktions- og forsyningskanaler for eksisterende biobrændsel, herunder integreret produktion på bioraffinaderier af energi og andre produkter med høj værditilvækst. Med sigte på at opnå »fra kilde til kunde«-fordele ved kul skal forskningen fokusere på at forbedre energieffektiviteten, sikre bedre integrering af teknologier og bedre udnyttelse af råstofferne. Også emner som råstoflogistik, prænormativ forskning og standardisering med henblik på sikker og pålidelig anvendelse inden for transport og til stationære formål vil indgå. Der ydes desuden støtte til udnyttelse af potentialet for vedvarende brintproduktion, biomasse samt vedvarende el- og solenergebaserede processer.

Det drejer sig om **forskning i og** udvikling og demonstration af forbedret konverteringsteknologi til bæredygtige produktions- og forsyningskæder af faste, flydende og gasformige brændstoffer fremstillet på basis af biomasse **og plantager til energiproduktion** (herunder den biologisk nedbrydelige del af affald), især biobrændsel til transport. Vægten bør ligge på nye typer biobrændsel samt nye produktions- og forsyningskanaler for eksisterende biobrændsel, herunder integreret produktion på bioraffinaderier af energi og andre produkter med høj værditilvækst. Med sigte på at opnå »fra kilde til kunde«-fordele ved kul skal forskningen fokusere på at forbedre energieffektiviteten, sikre bedre integrering af teknologier og bedre udnyttelse af råstofferne. Også emner som **energi afgrøder**, råstoflogistik, prænormativ forskning og standardisering med henblik på sikker og pålidelig anvendelse inden for transport og til stationære formål vil indgå. Der ydes desuden støtte til udnyttelse af potentialet for vedvarende brintproduktion, biomasse samt vedvarende el- og solenergebaserede processer.

Ændring 111

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 4
»Vedvarende energikilder til opvarmning og køling«

Der er tale om udvikling og demonstration af flere forskellige teknologier, der skal øge potentialet for opvarmning og køling med vedvarende energikilder for at bidrage til bæredygtighed på energiområdet. Formålet er at bringe omkostningerne væsentligt ned, øge effektiviteten, reducere miljøvirkningerne yderligere og optimere teknologianvendelsen under forskellige regionale forhold. Forskning og demonstration på dette felt bør omfatte nye systemer og komponenter til industrielle anvendelsesformål (herunder termisk afsaltning af havvand), fjernvarme og/eller dedikeret rumopvarmning og -køling, integrering i byggeri samt energilagring.

Der er tale om **forskning i og** udvikling og demonstration af flere forskellige teknologier, der skal øge potentialet for **aktiv opvarmning og køling med vedvarende energikilder, og forbedringer af systemer, som udnytter passivt eller naturligt produceret opvarmning**, for at bidrage til bæredygtighed på energiområdet. Formålet er at bringe omkostningerne væsentligt ned, øge effektiviteten, reducere miljøvirkningerne yderligere og optimere teknologianvendelsen under forskellige regionale forhold. Forskning og demonstration på dette felt bør omfatte nye systemer og komponenter til industrielle anvendelsesformål (herunder termisk afsaltning af havvand), fjernvarme og/eller dedikeret rumopvarmning og -køling, integrering i byggeri samt energilagring.

Ændring 112

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 6
»Rene kulteknologier«

Det er fortsat kulfyrede kraftværker, der står for hovedparten af el-produktion i verden, men der er et stort potentiale for yderligere effektivisering og nedbringelse af emissionerne af navnlig CO₂. Af hensyn til opretholdelsen af konkurrenceevnen og kontrollen med CO₂-emissioner ydes der støtte til udvikling og demonstration af rene teknologier til omdannelse af kul, der kan gøre kraftværkerne væsentligt mere effektive og driftssikre,

Det er fortsat kulfyrede kraftværker, der står for hovedparten af el-produktion i verden, men der er et stort potentiale for yderligere effektivisering og nedbringelse af emissionerne af navnlig CO₂. Af hensyn til opretholdelsen af konkurrenceevnen, **ressourcebevarelsen** og kontrollen med CO₂-emissioner ydes der støtte til udvikling og demonstration af rene teknologier til omdannelse af kul, der kan gøre kraftværkerne væsentligt mere

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

reducere de forurenende emissioner og nedbringe de samlede omkostninger under forskellige driftsvilkår. Med henblik på fremtidens el-produktion uden emissioner skal disse aktiviteter bane vejen for, supplere og kombineres med CO₂-opsamlings- og -lagringsteknologierne.

effektive og driftssikre, reducere de forurenende emissioner, **herunder små partikler, sporelementer, kviksølv og organiske forbindelser**, og nedbringe de samlede omkostninger under forskellige driftsvilkår. Med henblik på fremtidens el-produktion uden emissioner skal disse aktiviteter bane vejen for, supplere og kombineres med CO₂-opsamlings- og -lagringsteknologierne.

Ændring 113

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 7
»Intelligente energinet«

En mere omfattende F&U-indsats med henblik på at gøre de europæiske el- og gassystemer og -net mere effektive, fleksible, sikre og pålidelige er en forudsætning for at gennemføre omstillingen til et mere bæredygtigt energisystem. For el-nettenes vedkommende vil målet om at omdanne de eksisterende el-net til et robust og interaktivt (kunder/operatører) tjenestenet og fjerne hindringerne for storstilet anvendelse og effektiv integrering af vedvarende energikilder og distribueret energiproduktion (f.eks. brændselsceller, mikroturbiner, stempelmotorer) desuden kræve udvikling og demonstration af vigtig støtteteknologi (f.eks. innovative ikt-løsninger, lagringsteknologi til vedvarende energikilder, effektelektronik og højtemperatursuperledere). For gasnettenes vedkommende er målet at demonstrere mere intelligente og effektive processer og systemer til transport og distribution af gas, herunder effektiv integrering af vedvarende energikilder.

En mere omfattende F&U-indsats med henblik på at gøre de europæiske el- og gassystemer og -net mere effektive, fleksible, sikre og pålidelige er en forudsætning for at gennemføre omstillingen til et mere bæredygtigt energisystem. For el-nettenes vedkommende vil målet om at omdanne de eksisterende el-net til et robust og interaktivt (kunder/operatører) tjenestenet og fjerne hindringerne for storstilet anvendelse og effektiv integrering af vedvarende energikilder og distribueret energiproduktion (f.eks. brændselsceller, mikroturbiner, stempelmotorer) **samt forbedre kvaliteten af forsyningen (dvs. kvaliteten af den leverede spænding og energi)** desuden kræve udvikling og demonstration af vigtig støtteteknologi (f.eks. innovative ikt-løsninger, lagringsteknologi til vedvarende energikilder, **elektronisk måling og automatiske målerstyringssystemer**, effektelektronik og højtemperatursuperledere, **ikt-kontrolsystemer med henblik på en effektiv netværksforvaltning, effektiv arbejdskraftforvaltning osv.**). For gasnettenes vedkommende er målet at demonstrere mere intelligente og effektive processer og systemer til transport og distribution af gas, herunder effektiv integrering af vedvarende energikilder. **Forskning i integration af elektricitets- og gasnetværk (f.eks. integrerede kontrolcentre, multimåling, fælles arbejdsstyrke) vil forfølge målet om effektivitet i begge sektorer.**

Ændring 114

Bilag I, »Temaer«, afsnit 5 »Energi«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 8
»Energieffektivitet og -besparelser«, sætning 1

Det enorme potentiale for energibesparelser og forbedring af energieffektiviteten³⁵ skal udnyttes gennem optimering, valide-

Det enorme potentiale for energibesparelser og forbedring af energieffektiviteten skal udnyttes gennem optimering, validering,

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

ring og demonstration af nye koncepter og teknologier inden for byggeriet og i service- og industrisektoren.

forskning i og udvikling og demonstration af nye koncepter og teknologier inden for byggeriet, **transport** og i service- og industrisektoren.

Ændring 115

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Mål«

At fremme en bæredygtig forvaltning af det naturlige og det menneskeskabte miljø og dets ressourcer baseret på øget viden om samspillet mellem biosfæren, økosystemerne og menneskelige aktiviteter og på udvikling af nye teknologier, værktøjer og tjenester som udgangspunkt for en integreret tilgang til løsning af globale miljøproblemer. Hovedvægten vil blive lagt på forudsigelse af ændringer i klimasystemet, det økologiske system og jord- og havsystemet og på værktøjer og teknologier til overvågning, forebyggelse **og** afbødning af miljøbelastninger og -risici, herunder sundhedsrisici, og til bevaring af det naturlige og det menneskeskabte miljø.

At fremme en bæredygtig forvaltning af det naturlige og det menneskeskabte miljø og dets ressourcer **dels** baseret på øget viden om samspillet mellem biosfæren, økosystemerne og menneskelige aktiviteter **og om biodiversitet og en bæredygtig udnyttelse heraf** og **dels** på udvikling af nye teknologier, værktøjer og tjenester som udgangspunkt for en integreret tilgang til løsning af globale miljøproblemer. Hovedvægten vil blive lagt på forudsigelse af ændringer i klimasystemet, det økologiske system og jord- og havsystemet og på værktøjer og teknologier til overvågning, forebyggelse, afbødning **og tilpasning** af miljøbelastninger og -risici, herunder sundhedsrisici, og til bevaring af det naturlige og det menneskeskabte miljø.

Ændring 116

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6
»Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 1

Beskyttelsen af miljøet er af den allerstørste betydning for både nuværende og kommende generationers livskvalitet og for den økonomiske vækst. Jordens naturressourcer og det menneskeskabte miljø er under pres fra den voksende befolkning, urbaniseringen, den fortsatte vækst i landbrugs-, transport- og energisektorerne samt klimaændringerne og opvarmningen på lokalt, regionalt og globalt plan, og det store problem for EU er derfor at sikre vedvarende og bæredygtig vækst og samtidig reducere dens miljøskadelige virkninger. Et EU-dækkende samarbejde er påkrævet, fordi lande, regioner og byer slås med de samme miljøproblemer, og det er nødvendigt at nå op på en kritisk masse på grund af miljøforskningens omfang, rækkevidde og kompleksitet. Et sådant samarbejde fremmer desuden fælles planlægning, anvendelse af sammenkoblede og interoperable databaser, udvikling af fælles indikatorer og vurderingsmetoder og sammenhængende og meget omfattende observations- og prognosesystemer. Der er desuden behov for internationalt samarbejde for at få mere samlet viden og sikre en bedre forvaltning af miljøet på globalt plan.

Beskyttelsen af miljøet er af den allerstørste betydning for både nuværende og kommende generationers livskvalitet og for den økonomiske vækst. Jordens naturressourcer og det menneskeskabte miljø er under pres fra den voksende befolkning, urbaniseringen, **byggeriet**, den fortsatte vækst i landbrugs-, **kvæg-, akvakultur- og fiskerisektoren** og transport- og energisektorerne samt klimaændringerne og opvarmningen på lokalt, regionalt og globalt plan, og det store problem for EU er derfor at sikre vedvarende og bæredygtig vækst og samtidig reducere dens miljøskadelige virkninger. Et EU-dækkende samarbejde er påkrævet, fordi lande, regioner og byer slås med de samme miljøproblemer, og det er nødvendigt at nå op på en kritisk masse på grund af miljøforskningens omfang, rækkevidde og kompleksitet. Et sådant samarbejde fremmer desuden fælles planlægning, anvendelse af sammenkoblede og interoperable databaser, udvikling af fælles indikatorer og vurderingsmetoder og sammenhængende og meget omfattende observations- og prognosesystemer. Der er desuden behov for internationalt samarbejde for at få mere samlet viden og sikre en bedre forvaltning af miljøet på globalt plan.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 117

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6

»Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 4

Samordningen af nationale programmer vil blive styrket gennem en udvidelse og uddybning af eksisterende ERA-NET til at omfatte miljøforskning, herunder gennemførelse i fællesskab af programmer for østersøforskning og nye ERA-NET.

Samordningen af nationale programmer vil blive styrket gennem en udvidelse og uddybning af eksisterende ERA-NET til at omfatte miljøforskning, herunder gennemførelse i fællesskab af programmer for østersøforskning og nye ERA-NET. **Flerfaglighed og tværfaglighed vil blive fremmet gennem »fælles indkaldelser« i forbindelse med temaer, som klart omfatter forskellige, men indbyrdes relaterede fagområder, såsom naturvidenskab og marine teknologier.**

Ændring 118

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6

»Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 5

Man vil være særligt opmærksom på at formidle EU-forskningsresultaterne — **også gennem synergivirkninger** med komplementære finansieringsmuligheder på EU-plan og i medlemsstaterne — **og tilskynde de relevante slutbrugere, især de politiske beslutningstagere, til at udnytte dem.**

Man vil være særligt opmærksom på at formidle EU-forskningsresultaterne **samt på at formidle oplysninger og videnskabelige resultater med henblik på at bringe videnskab og teknologi tættere på samfundet.**

Der vil blive gjort bestræbelser på at sikre maksimal synergi og komplementaritet med komplementære finansieringsmuligheder på EU-plan og i medlemsstaterne, **såsom det sjette miljø-handlingsprogram, Urban-programmet og Life+-fondene.**

Ændring 119

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Klimaændringer, forurening og risici«, led 1

— Der er behov for integreret forskning i klimaets og **jord-systemets** funktionsmåder for at kunne observere og analysere, hvordan disse systemer udvikler sig, og kunne forudsige den fremtidige udvikling. Det giver mulighed for at udvikle effektive tilpasnings- og afbødningsforanstaltninger over for klimaændringer og deres virkninger. Der skal udvikles avancerede klimaændringsmodeller fra global til subregional skala, som kan anvendes til at vurdere ændringer, potentielle virkninger og kritiske tærskler. Ændringer i atmosfærens sammensætning og i vandkredsløbet skal studeres, og der skal udvikles risikobaserede løsningsmodeller, som tager hensyn til ændringer i tørke-, orkan- og oversvømmelsesmønstre. Presset fra luft-, jord- og vandforurening på miljøkvaliteten og klimaet skal undersøges, og det samme gælder samspillet mellem atmosfæren, ozonlaget i stratosfæren, jordoverfladen, isforekomster og havene. Der vil desuden blive lagt vægt på feedback-mekanismer og pludselige ændringer (f.eks. havstrømme) og virkninger for biodiversitet og økosystemer.

— Der er behov for integreret forskning i klimaets og **jord- og havsystemernes (herunder polarområders)** funktionsmåder for at kunne observere og analysere, hvordan disse systemer **hidtil har ændret sig, og hvordan de** udvikler sig, og kunne forudsige den fremtidige udvikling. Det giver mulighed for at udvikle effektive tilpasnings- og afbødningsforanstaltninger over for klimaændringer og deres virkninger. Der skal udvikles avancerede klimaændringsmodeller fra global til subregional skala, som kan anvendes til at vurdere ændringer, potentielle virkninger og kritiske tærskler. Ændringer i atmosfærens sammensætning og i vandkredsløbet skal studeres, og der skal udvikles risikobaserede løsningsmodeller, som tager hensyn til ændringer i tørke-, orkan- og oversvømmelsesmønstre. Presset fra luft-, jord- og vandforurening (**både overflade- og grundvand**) på miljøkvaliteten og klimaet skal undersøges, og det samme gælder samspillet mellem atmosfæren, ozonlaget i stratosfæren, jordoverfladen, isforekomster og havene, **herunder den indvirkning, som ændringer i vandstanden i havene har på kystområder.** Der vil desuden blive lagt vægt på feedback-mekanismer og pludselige ændringer (f.eks. havstrømme) og virkninger for biodiversitet og økosystemer, **herunder virkninger på særligt følsomme områder såsom kyst- og bjergregioner.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 120

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«,
underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Klimaændringer, forurening og risici«, led 2

- Der er behov for tværfaglig forskning i samspillet mellem miljørisikofaktorer og sundhed for at understøtte handlingsplanen for miljø og sundhed og medtage hensyn til folkesundheden og sygdomskaraktisering i forbindelse med nye miljørisici. Forskningen skal fokusere på eksponering for flere risici via forskellige kanaler, afdækning af forureningskilder og helt nye former for miljøbelastninger (f.eks. indeklima, luftforurening, elektromagnetiske felter, støj og eksponering for giftige stoffer) og deres potentielle sundhedsmæssige virkninger. Sigtet skal være at integrere forskningsaktiviteter vedrørende bioovervågning af mennesker med hensyn til videnskabelige aspekter, metoder og værktøjer med henblik på en samordnet og sammenhængende approach. Det omfatter europæiske kohorteundersøgelser med særlig vægt på sårbare befolkningsgrupper samt metoder og værktøjer til bedre risikokarakterisering og **-vurdering** og sammenligning af risici og sundhedsmæssige virkninger. Der skal udvikles biomarkører og **modelleringsværktøjer**, som tager hensyn til samtidig eksponering for flere forskellige belastninger og til variationer i sårbarhed og usikkerhedsmomenter. Der skal desuden udvikles metoder og beslutningsstøtteværktøjer (indikatorer, costbenefitanalyser, analyser baseret på flere kriterier, sundhedsrisikovurderinger og undersøgelser af sygdomsforekomst og bæredygtighed) til brug for risikoanalyser, til kommunikationsformål, til formulering af politikker og til politiske analyser.
- Der er behov for tværfaglig forskning i samspillet mellem miljørisikofaktorer **og risikofaktorer som følge af globale ændringer** og sundhed for at understøtte handlingsplanen for miljø og sundhed og medtage hensyn til folkesundheden og sygdomskaraktisering i forbindelse med nye miljørisici, **navnlig i bymiljøet (herunder postindustrielle områder)**. Forskningen skal fokusere på **virkningerne af globale ændringer (klimaændring, arealudnyttelse, globalisering)** eksponering for flere risici via forskellige kanaler, **artsdannelse og toksikologi**, afdækning af forureningskilder og helt nye former for miljøbelastninger **samt deres samspil med naturlige aktive stoffer og komponenter** (f.eks. **skadelige luftarter, levende og ikke-levende små og ultrasmå partikler**, indeklima, luftforurening, elektromagnetiske felter, støj og eksponering for giftige stoffer, **gasser og udstødning fra biler samt eksponering for stråling fra solen**) og deres potentielle sundhedsmæssige virkninger, **analyser af syndromer og kronisk eksponering, interaktion mellem toksiske stoffer og blandinger af sådanne stoffer, analyser af genetisk polymorfi og immunologiske tests, herunder tests for lymfocyttransformation og -aktivering. Der vil blive opfordret til undersøgelser af nye eller eksisterende kemikalier i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. .../.../EF [om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (Reach), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur]**⁽¹⁾ samt af alternativer til dyreforsøg. Sigtet skal være at **udvikle nye og forbedrede metoder til at identificere forureningskilder og deres kombinerede virkning**, integrere **epidemiologiske** forskningsaktiviteter vedrørende bioovervågning af mennesker med hensyn til videnskabelige aspekter, metoder og værktøjer med henblik på en samordnet og sammenhængende approach. Det omfatter europæiske kohorteundersøgelser med særlig vægt på sårbare befolkningsgrupper samt metoder og værktøjer til bedre risikokarakterisering og **-overvågning og til vurdering** og sammenligning af risici og sundhedsmæssige virkninger. Der skal udvikles biomarkører og **modellerings- og overvågningsværktøjer**, som tager hensyn til samtidig eksponering for flere forskellige belastninger og til variationer i sårbarhed og usikkerhedsmomenter. Der skal desuden udvikles metoder og beslutningsstøtteværktøjer (indikatorer, costbenefitanalyser, analyser baseret på flere kriterier, sundhedsrisikovurderinger og undersøgelser af sygdomsforekomst og bæredygtighed) til brug for risikoanalyser, til kommunikationsformål, til formulering af politikker og til politiske analyser.

(¹) EUT L ...

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 121

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Klimaændringer, forurening og risici«, led 3

- Krisestyring i forbindelse med naturkatastrofer kræver en forskningsmæssig tilgang baseret på studier af mange forskellige former for risici. Der er brug for øget viden, bedre metoder og integrerede rammer for vurdering af katastrofer, sårbarhed og risici. Det er desuden nødvendigt at få udviklet kortlægnings-, forebyggelses- og afbødningsstrategier og bl.a. inddrage overvejelser omkring økonomiske og sociale faktorer. Klimarelaterede katastrofer (som orkaner, tørke, skovbrande, jordskred **og** oversvømmelser) og geologiske katastrofer (som jordskælv, vulkanudbrud og tsunamier) skal undersøges. Denne forskning vil give øget viden om de underliggende processer og bedre varslings- og forudsigelsesmetoder på grundlag af sandsynlighedsberegninger o.lign. Den skal desuden understøtte udviklingen af varslings- **og informationsystemer. Endelig skal der foretages en kvantificering af** de samfundsmæssige **virkninger af større** naturkatastrofer.
- Krisestyring i forbindelse med naturkatastrofer kræver en forskningsmæssig tilgang baseret på studier af mange forskellige former for risici **og en kombination af specifikke risikostrategier med omfattende planer, procedurer og protokoller.** Der er brug for øget viden, bedre metoder og integrerede rammer for vurdering af katastrofer, sårbarhed og risici. Det er desuden nødvendigt at få udviklet kortlægnings-, forebyggelses-, **detekterings-** og afbødningsstrategier og bl.a. inddrage overvejelser omkring økonomiske og sociale faktorer. Klimarelaterede katastrofer (som orkaner, tørke, **isvintre**, skovbrande, **laviner**, jordskred, **emissioner**, oversvømmelser **og andre ekstreme fænomener**) og geologiske katastrofer (som jordskælv, vulkanudbrud og tsunamier) skal undersøges. Denne forskning vil give øget viden om de underliggende processer og bedre varslings- og forudsigelsesmetoder på grundlag af sandsynlighedsberegninger o.lign. Den skal desuden understøtte **forskning i styring af naturskabte risici og naturkatastrofer og** udviklingen af varslings-, **informations- og beredskabssystemer samt forvaltningen heraf og undersøgelser af, hvordan naturskabte risici og naturkatastrofer håndteres. Der vil blive lagt særlig vægt på** de samfundsmæssige **adfærdsmønstre i forbindelse med** naturkatastrofer **og vurderingen af disses konsekvenser.**

Ændring 122

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2 »Bæredygtig ressourceforvaltning«, led 1

- Aktiviteterne skal rettes mod at forbedre videngrundlaget og udvikle avancerede modeller og værktøjer, der kan sikre en bæredygtig ressourceforvaltning og bæredygtige forbrugsmønstre. De skal gøre det lettere at forudsige økosystemernes adfærd, genoprette dem og afbøde forringelse eller tab af vigtige strukturelle og funktionelle elementer i økosystemer (for biodiversitet, vand, jord og marine ressourcer). Forskning i økosystemmodeller skal tage sigte på beskyttelses- og bevaringsmetoder. Der ydes støtte til innovative metoder til at udvikle økonomiske aktiviteter fra økosystembaserede tjenester. Der skal også udvikles metoder til at forhindre ørkendannelse, jordforringelse og erosion og bringe tabet af biodiversitet til ophør, og der skal forskes i bæredygtig **skovforvaltning**, bymiljø, **herunder** byplanlægning, og affaldsforvaltning. Forskningen kan drage fordel af og bidrage til udviklingen af åbne, distribuerede interoperable dataforvaltnings- og informations-systemer og kan understøtte vurderinger, prognoser og tjenester relateret til naturressourcerne og deres udnyttelse.
- Aktiviteterne skal rettes mod at forbedre videngrundlaget og udvikle avancerede modeller og værktøjer, der kan sikre en bæredygtig ressourceforvaltning og bæredygtige forbrugsmønstre. De skal gøre det lettere at forudsige økosystemernes adfærd, genoprette dem og afbøde forringelse eller tab af vigtige strukturelle og funktionelle elementer i økosystemer (for biodiversitet, vand, jord og marine ressourcer). Forskning i økosystemmodeller skal tage sigte på beskyttelses- og bevaringsmetoder **og beskyttelse mod erosion, navnlig i bjergområder.** Der ydes støtte til innovative metoder til at udvikle økonomiske aktiviteter fra økosystembaserede tjenester. Der skal også udvikles metoder til at forhindre ørkendannelse, jordforringelse og erosion og bringe tabet af biodiversitet til ophør, og der skal forskes i **en overordnet strategi for bæredygtig forvaltning og bevarelse af landområder, herunder skove, skovøkosystemer og andre økosystemer tæt på naturen, som er udsat for ændrede miljøforhold, herunder hyppige eller voldsomme katastrofer, bymiljø under hensyntagen til kulturarven,** byplanlægning, og affaldsforvaltning. Forskningen kan drage fordel af og bidrage til udviklingen af åbne, distribuerede interoperable dataforvaltnings- og informations-systemer og kan understøtte vurderinger, prognoser og tjenester relateret til naturressourcerne og deres udnyttelse.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 123

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Miljøteknologi«, led 1

- Der er brug for ny eller forbedret miljøteknologi for at kunne mindske menneskelige aktiviteterets miljømæssige virkninger, beskytte miljøet og forvalte ressourcerne mere effektivt og udvikle nye produkter, processer og tjenesteydelser, der er mere miljøvenlige end de nuværende alternativer. Forskningen skal især tage sigte på teknologi, der kan forebygge eller reducere miljærisci, afbøde miljøuheld og -katastrofer, mindske klimaændringerne og forhindre tab af biodiversitet, samt på teknologi til bæredygtig produktion og forbrug, teknologi til mere effektiv ressourcforvaltning og forureningsbekæmpelse i relation til vand, jord, luft, hav og andre naturressourcer samt affald, teknologi til mere miljøvenlig og bæredygtig forvaltning af det menneskeskabte miljø, herunder bygningsværker, byområder og landskaber, og teknologi til bevaring og restaurering af kulturarven.
- Der er brug for ny eller forbedret miljøteknologi for at kunne mindske menneskelige aktiviteterets miljømæssige virkninger, beskytte miljøet og forvalte ressourcerne mere effektivt og udvikle nye produkter, processer og tjenesteydelser, der er mere miljøvenlige end de nuværende alternativer. Forskningen skal især tage sigte på teknologi, der kan forebygge eller reducere miljærisci, afbøde miljøuheld og -katastrofer, mindske klimaændringerne og forhindre tab af biodiversitet, samt på teknologi til bæredygtig produktion og forbrug, teknologi til mere effektiv ressourcforvaltning og forureningsbekæmpelse i relation til vand, jord, luft, hav og andre naturressourcer samt affald, **herunder genvinding af affald, teknologi til behandling og/eller værdifuld genanvendelse af restprodukter eller affaldsstoffer fra energi-produktion**, teknologi til mere miljøvenlig og bæredygtig forvaltning af det menneskeskabte miljø, herunder bygningsværker, byområder og landskaber, og teknologi til bevaring og restaurering af kulturarven.

Ændring 124

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3 »Miljøteknologi«, led 2

- Forskningen skal fokusere på vurdering af risici og ydeevne ved de forskellige teknologier, inklusive processer og produkter, og videreudvikling af dertil knyttede metoder som f.eks. livscyklusanalyse. Desuden lægges der vægt på miljøteknologiernes langsigtede muligheder, markedspotentiale og samfundsøkonomiske aspekter, risikovurdering af kemikalier, intelligente afprøvningsstrategier og metoder til at minimere behovet for dyreforsøg, risikokvantificeringsmetoder og forskningsstøtte til udvikling af det europæiske system for verifikation og afprøvning af miljøteknologi.
- Forskningen skal fokusere på vurdering af risici og ydeevne ved de forskellige teknologier, inklusive processer, produkter og tjenester, og videreudvikling af dertil knyttede metoder som f.eks. livscyklusanalyse. Desuden lægges der vægt på miljøteknologiernes langsigtede muligheder, markedspotentiale og samfundsøkonomiske aspekter, risikovurdering af kemikalier, intelligente afprøvningsstrategier og metoder til at minimere behovet for dyreforsøg, risikokvantificeringsmetoder og forskningsstøtte til udvikling af det europæiske system for verifikation og afprøvning af miljøteknologi.

Ændring 125

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Internationalt samarbejde«, afsnit 2

Videnskabelige og teknologiske partnerskaber med udviklingslande kan bidrage til opfyldelsen af FN's »Millennium Development Goals« på flere områder (f.eks. bringe tabet af miljøressourcer til ophør, sikre en bedre **vandforvaltning og -forsyning** og bedre sanitære forhold samt finde løsninger på **miljøproblemer** i forbindelse med urbanisering). Det er samtidig områder, hvor *smv'er* kan spille en vigtig rolle. Der lægges især

Videnskabelige og teknologiske partnerskaber med udviklingslande kan bidrage til opfyldelsen af FN's »Millennium Development Goals« på flere områder (f.eks. **ved at forebygge og afbøde virkningerne af klimaændringer og naturkatastrofer**, bringe tabet af miljøressourcer til ophør, sikre en bedre **vand- og jordforsyning samt vand- og jordforvaltning** og bedre sanitære forhold, **forebygge og bekæmpe ørkendannelse** samt finde løsnin-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

vægt på sammenhængen mellem globale miljøspørgsmål og de regionale og lokale udviklingsproblemer i relation til naturressourcer, biodiversitet, arealanvendelse, naturlige og menneskeskabte katastrofer og risici, klimaændringer, miljøteknologi, miljø og sundhed samt analyseværktøjer til brug for de politiske beslutningstagere. Samarbejdet med industrialiserede lande skal give øget adgang til forskningsekspertise på verdensplan.

ger på **problemerne** i forbindelse med **miljø og biodiversitet**, urbanisering, **bæredygtig produktion og bæredygtigt forbrug**. Det er samtidig områder, hvor SMV'er kan spille en vigtig rolle. Der lægges især vægt på sammenhængen mellem globale miljøspørgsmål og de regionale og lokale udviklingsproblemer i relation til naturressourcer, biodiversitet, arealanvendelse, naturlige og menneskeskabte katastrofer og risici, klimaændringer, miljøteknologi, miljø og sundhed samt analyseværktøjer til brug for de politiske beslutningstagere. Samarbejdet med industrialiserede lande skal give øget adgang til forskningsekspertise på verdensplan.

Ændring 126

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Internationalt samarbejde«, afsnit 3

Oprettelsen af GEOSS til jordobservation skal fremme internationalt samarbejde omkring viden om jordsystemer og spørgsmål om bæredygtighed, men også omkring samordnet indsamling af data til videnskabelige formål og til brug i den politiske beslutningsproces.

Oprettelsen af GEOSS til jordobservation skal fremme internationalt samarbejde omkring viden om jordsystemer og spørgsmål om bæredygtighed, men også omkring samordnet indsamling af data til videnskabelige formål og til brug i den politiske beslutningsproces **og skabe øget interesse i både den offentlige og den private sektor.**

Ændring 127

Bilag I, »Temaer«, afsnit 6 »Miljø (herunder klimaændringer)«, underafsnit »Dækning af nye behov og uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte«, afsnit 2

Uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte kan f.eks. vedrøre bæredygtighedsvurderinger af nye EU-politikker inden for miljø, søfart, standarder og regler.

Uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte kan f.eks. vedrøre bæredygtighedsvurderinger af nye EU-politikker inden for **bæredygtig produktion og bæredygtigt forbrug**, miljø, **klimaændringer**, naturressourcer, søfart **og** standarder og regler

Ændring 128

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Mål«

At udnytte de teknologiske fremskridt til at udvikle integrerede, grønnere, mere intelligente og sikrere paneuropæiske transport-systemer til gavn for borgerne og samfundet som helhed under hensyntagen til miljøet og naturressourcerne og at sikre og videreudvikle den førende rolle, de europæiske virksomheder har opnået på det globale marked.

At udnytte de teknologiske fremskridt til at udvikle integrerede, grønnere, mere intelligente og sikrere paneuropæiske transport-systemer til gavn for borgerne og samfundet som helhed under hensyntagen til miljøet og naturressourcerne og at sikre og videreudvikle den førende rolle, de europæiske virksomheder har opnået på det globale marked, **og lukke den transatlantiske teknologiske kløft.**

Ændring 129

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 3

De forskellige teknologiplatforme, der er etableret på området (ACARE for luftfartsteknik og lufttransport, ERRAC for bane-transport, ERTRAC for vejtransport, WATERBORNE for søtransport **og** sejlads ad indre vandveje samt Brint- og Brændselsceller), har opstillet langsigtede visioner og udarbejdet strategiske forskningsdagsordener, som giver nyttige input til formuleringen af dette tema og imødekommer de politiske beslutningstageres behov og samfundets forventninger. Udvalgte aspekter af disse forskningsdagsordener kan eventuelt danne grundlag for fælles teknologiiinitiativer. ERA-NET-aktiviteter kan ligeledes bidrage til

De forskellige teknologiplatforme, der er etableret på området (ACARE for luftfartsteknik og lufttransport, ERRAC for bane-transport, ERTRAC for vejtransport, WATERBORNE for søtransport, sejlads ad indre vandveje **og maritim teknologi** samt Brint- og Brændselsceller), har opstillet langsigtede visioner og udarbejdet strategiske forskningsdagsordener, som giver nyttige input til formuleringen af dette tema og imødekommer de politiske beslutningstageres behov og samfundets forventninger. Udvalgte aspekter af disse forskningsdagsordener kan eventuelt danne grundlag for fælles teknologiiinitiativer. ERA-NET-aktivite-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

en tværnational samordning omkring specifikke emner inden for transportsektoren, og denne mulighed vil blive udnyttet, hvor det overhovedet er relevant.

ter kan ligeledes bidrage til en tværnational samordning omkring specifikke emner inden for transportsektoren, og denne mulighed vil blive udnyttet, hvor det overhovedet er relevant.

Ændring 130

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 5

Aktuelle behov for politisk beslutningsstøtte samt udvikling, vurdering og implementering af nye politikker (f.eks. søfartspolitikken) skal tages op inden for og på tværs af de forskellige aktiviteter. I disse aktiviteter indgår undersøgelser, modeller og værktøjer med henblik på strategisk overvågning og udarbejdelse af prognoser samt behandling af de vigtigste økonomiske, sociale, sikkerheds- og miljømæssige problemstillinger i relation til transport. Aktiviteterne vedrørende tværgående emner under temaet skal fokusere på specifikke transportspørgsmål, f.eks. sikkerhedsaspekter som et iboende krav i relation til transport-systemet, anvendelse af alternative energikilder til transportformål **og** overvågning af transportens miljømæssige konsekvenser, herunder klimaændringer.

Aktuelle behov for politisk beslutningsstøtte samt udvikling, vurdering og implementering af nye politikker (f.eks. søfartspolitikken) skal tages op inden for og på tværs af de forskellige aktiviteter. I disse aktiviteter indgår undersøgelser, modeller og værktøjer med henblik på strategisk overvågning og udarbejdelse af prognoser samt behandling af de vigtigste økonomiske, sociale, sikkerheds- og miljømæssige problemstillinger i relation til transport. Aktiviteterne vedrørende tværgående emner under temaet skal fokusere på specifikke transportspørgsmål, f.eks. sikkerhedsaspekter som et iboende krav i relation til transport-systemet, anvendelse af alternative energikilder til transportformål, overvågning af transportens miljømæssige konsekvenser, herunder klimaændringer, **og foranstaltninger, der skal mindske de negative virkninger af vedvarende vanskelige geografiske forhold. Miljøforskning bør omfatte metoder til at undgå, begrænse og optimere trafikken. Forskning i miljøspørgsmål bør endvidere omfatte transporteffektivisering.**

Ændring 131

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 5 a (nyt)

Der skal lægges særlig vægt på at forbedre formidlingen af resultaterne af Fællesskabets forskning. Flerfaglige og tværfaglige fremgangsmåder skal fremmes, og der skal gøres bestræbelser på at sikre maksimal synergi og komplementaritet med komplementære finansielle mekanismer på europæisk og nationalt plan, f.eks. dem der gælder for Marco Polo-programmet eller de transeuropæiske transportnet.

Ændring 132

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1 »Luftfartsteknik og lufttransport«, afsnit 2

Grønnere lufttransport: Der skal udvikles teknologi til at reducere luftfartens miljømæssige virkninger, idet målet er at halvere CO₂-emissionerne, nedbringe specifikke NO_x-emissioner med 80 % og halvere støjen. Forskningen skal fokusere på at fremme miljøvenlig flymotorteknologi, herunder alternative brændsels-teknologier, og udvikle mere effektive fastvingefly og rotorluftfartøjer og nye, intelligente lette strukturer samt bedre aerodynamik. Forskningssemnerne omfatter også forbedring af flyoperationer i lufthavnene (både i luften og på jorden), lufttrafikstyring og fremstillings-, vedligeholdelses- og genbrugsprocesser.

Grønnere lufttransport: Der skal udvikles teknologi til at reducere luftfartens miljømæssige virkninger, idet målet er at halvere CO₂-emissionerne, nedbringe specifikke NO_x-emissioner med 80 % og halvere støjen. Forskningen skal fokusere på at fremme miljøvenlig flymotorteknologi, herunder alternative brændsels-teknologier, og udvikle mere effektive fastvingefly og rotorluftfartøjer (**helikoptere og tiltrotorer**) og nye, intelligente lette strukturer samt bedre aerodynamik. Forskningssemnerne omfatter også forbedring af flyoperationer i lufthavnene (både i luften og på jorden), lufttrafikstyring og fremstillings-, vedligeholdelses-, **eftersyns-** og genbrugsprocesser.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 133

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Luftfartsteknik og lufttransport«, afsnit 4

Større kundetilfredshed og -sikkerhed: Der skal foretages et kvantespring med hensyn til passagerernes valgmuligheder og mere fleksible flyveplaner, samtidig med at ulykkesraten nedbringes til en femtedel. Ny teknologi skal give et større udvalg af fly- /motorkonfigurationer lige fra meget store fly til **ganske små** luftfartøjer, **og** der skal ske en øget automatisering i alle led i systemet, herunder også i cockpittet. Der skal desuden fokuseres på forbedringer af passagerens komfort **og** velbefindende og på nye servicetilbud samt aktive og passive sikkerhedsforanstaltninger med særlig vægt på den menneskelige faktor. Forskningen skal også omfatte tilpasning af lufthavnsdriften og lufttrafikoperationerne til forskellige flytyper samt døgndrift med et acceptabelt støjniveau for beboerne omkring lufthavnene.

Større kundetilfredshed og -sikkerhed: Der skal foretages et kvantespring med hensyn til passagerernes valgmuligheder og mere fleksible flyveplaner, samtidig med at ulykkesraten nedbringes til en femtedel. Ny teknologi skal give et større udvalg af fly- /motorkonfigurationer lige fra meget store fly til **mindre** luftfartøjer **til forbindelser mellem bycentre og regional anvendelse (f.eks. tiltrotorer)**, der skal ske en øget automatisering i alle led i systemet, herunder også i cockpittet, **og de nationale informations- og bookingsystemer skal på EU-plan gøres interoperable, hvad angår transportvirksomheder og transportformer**. Der skal desuden fokuseres på forbedringer af passagerens komfort, velbefindende **og sundhed, f.eks. bedre kabineforhold**, og på nye servicetilbud samt aktive og passive sikkerhedsforanstaltninger med særlig vægt på den menneskelige faktor. Forskningen skal også omfatte tilpasning af lufthavnsdriften og lufttrafikoperationerne til forskellige **geografiske forhold** og flytyper samt døgndrift med et acceptabelt støjniveau for beboerne omkring lufthavnene.

Ændring 134

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Luftfartsteknik og lufttransport«, afsnit 5

Øget omkostningseffektivitet: Der skal skabes en konkurrence-dygtig forsyningskæde, som kan halvere produktionstiden og nedbringe produktudviklings- og driftsomkostningerne, hvilket vil resultere i prismæssigt mere overkommelig transport for borgerne. Forskningen skal fokusere på forbedringer i hele forretningsprocessen fra design- og projekteringsfasen til produktudvikling, fremstilling, ibrugtagning og drift, herunder også integrering af forsyningskæden. Det omfatter bedre simulationsfaciliteter og øget automatisering samt teknologi og metoder til udvikling af vedligeholdelsesfrie fly, små fly, lufthavnsdrift og lufttrafikstyring.

Øget omkostningseffektivitet: Der skal skabes en konkurrence-dygtig forsyningskæde, som kan halvere produktionstiden og nedbringe produktudviklings- og driftsomkostningerne, **f.eks. ved at udnytte resultaterne af SMMART-projektet (System for Mobile Maintenance Accessible in Real Time)**, hvilket vil resultere i prismæssigt mere overkommelig transport for borgerne. Forskningen skal fokusere på forbedringer i hele forretningsprocessen fra design- og projekteringsfasen til produktudvikling, fremstilling, ibrugtagning og drift, herunder også integrering af forsyningskæden. Det omfatter bedre simulationsfaciliteter og øget automatisering samt teknologi og metoder til udvikling af vedligeholdelsesfrie fly, små fly, lufthavnsdrift og lufttrafikstyring.

Ændring 135

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Luftfartsteknik og lufttransport«, afsnit 6

Beskyttelse af fly og passagerer: Det drejer sig om at foregribe og forhindre fjendtlige handlinger af enhver art, der har til formål at påføre de rejsende eller borgerne fysisk skade, tab af ejendom el.lign. ved ulovlig anvendelse af fly. Forskningen skal fokusere på de relevante elementer i lufttransportsystemet, her-

Beskyttelse af fly og passagerer: Det drejer sig om at foregribe og forhindre fjendtlige handlinger af enhver art, der har til formål at påføre de rejsende eller borgerne fysisk skade, tab af ejendom el.lign. ved ulovlig anvendelse af fly. Forskningen skal fokusere på de relevante elementer i lufttransportsystemet, her-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

under sikkerhedsforanstaltninger i kabine- og cockpitedesign, automatisk kontrol og landing i tilfælde af uautoriseret anvendelse af fly, beskyttelse mod angreb udefra samt de sikkerhedsmæssige aspekter af forvaltningen af luftrummet og lufthavnsdriften.

under sikkerhedsforanstaltninger i kabine- og cockpitedesign, automatisk kontrol og landing i tilfælde af uautoriseret anvendelse af fly, beskyttelse mod angreb udefra samt de sikkerhedsmæssige aspekter af forvaltningen af luftrummet og lufthavnsdriften **samt aspekter vedrørende fysiske begrænsninger eller vanskelige vejrforhold.**

Ændring 136

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
»Luftfartsteknik og lufttransport«, afsnit 7

Banebrydende forskning med sigte på morgendagens lufttransport: Det drejer sig om at udforske mere gennemgribende, miljøeffektive og innovative teknologier, der kan give de reelle fremskridt, som er nødvendige for lufttransporten i anden halvdel af dette århundrede og videre frem. Forskningen skal fokusere på aspekter som nye fremdrifts- og løftekoncepter, nye **ideer** til luftfartøjers indretning, nye lufthavnskoncepter, nye metoder inden for flyveledelse og trafikstyring samt alternative **koncepter for** driften af lufttransportsystemet og dets integrering med andre transportformer.

Banebrydende forskning med sigte på morgendagens lufttransport: Det drejer sig om at udforske mere gennemgribende, miljøeffektive og innovative teknologier, der kan give de reelle fremskridt, som er nødvendige for lufttransporten i anden halvdel af dette århundrede og videre frem. Forskningen skal fokusere på aspekter som nye fremdrifts- og løftekoncepter, nye **design** til luftfartøjers indretning, nye lufthavnskoncepter, nye metoder inden for flyveledelse og trafikstyring samt alternative **metoder til** driften af lufttransportsystemet og dets integrering med andre transportformer **samt nye ideer til begrænsning af virkningerne af vanskelige geografiske forhold.**

Ændring 137

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Overfladetransport (bane, vej og skib)«, afsnit 1

Grønnere overfladetransport: Det drejer sig om at udvikle teknologi og viden til at nedbringe forurening (luft, vand og jord) og miljøpåvirkninger med hensyn til f.eks. klimaændringer, sundhed, biodiversitet og støj. Forskningen skal gøre el-drevne tog renere og mere energieffektive og fremme brugen af alternative brændstoffer, herunder brint- og brændselsceller. Aktiviteterne omfatter både infrastruktur, køretøjer, skibe og komponentteknologier, herunder optimering af det samlede system. Forskning med specifikt sigte på transport skal omfatte strategier for fremstilling, konstruktion, drift, vedligeholdelse, reparation, inspektion, genbrug og bortskaffelse samt redningsoperationer til søs i tilfælde af ulykker.

Grønnere overfladetransport: **Det drejer sig om at forbedre metoderne til beregning af eksterne sociale omkostninger og miljøomkostninger.** Det drejer sig om at udvikle teknologi og viden til at nedbringe forurening (luft, vand og jord) og miljøpåvirkninger med hensyn til f.eks. klimaændringer, sundhed, biodiversitet og støj. Forskningen skal gøre el-drevne tog renere og mere **omkostningseffektive og energieffektive (f.eks. hybridløsninger)** og fremme brugen af alternative brændstoffer, herunder brint- og brændselsceller, **og tog med alternative hybridmotorer med det formål at nå frem til kulstoffrie transportmidler.** Aktiviteterne omfatter både infrastruktur, køretøjer, skibe og komponentteknologier, herunder optimering af det samlede system. Forskning med specifikt sigte på transport skal omfatte strategier for fremstilling, konstruktion, drift, vedligeholdelse, **fejlsøgning**, reparation, **demontering, fjernelse**, genbrug og bortskaffelse samt redningsoperationer til søs i tilfælde af ulykker.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 138

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Overfladetransport (bane, vej og skib)«, afsnit 3

Sikring af bæredygtig trafik i byområder: Forskningen skal dreje sig om mobiliteten for personer og varer med fokus på »næste generation af køretøjer« og markedsføringen af dem og skal således omfatte alle elementer i en ren, energieffektiv, sikker og intelligent vejtransport. Forskning i nye mobilitetskoncepter, innovative organisations- og mobilitetsstyringsplaner og kollektiv transport af høj kvalitet skal tage sigte på at gøre transportmulighederne tilgængelige for alle og sikre en høj grad af intermodal integration. Der skal udvikles og afprøves innovative strategier for renere transport i byerne⁴⁴. Der lægges særlig vægt på ikke-forurenende transportformer, efterspørgselsstyring, rationalisering af individuel transport samt informations- og kommunikationsstrategier, -tjenester og -infrastruktur. Værktøjer til støtte for formuleringen og gennemførelsen af transportpolitiske tiltag omfatter også transportplanlægning og fysisk planlægning.

Sikring af bæredygtig trafik i byområder **for alle borgere, herunder handicappede**: Forskningen skal dreje sig om mobiliteten for personer og varer med fokus på »næste generation af køretøjer« og markedsføringen af dem og skal således omfatte alle elementer i en ren, energieffektiv, sikker og intelligent vejtransport. Forskning i nye **transport- og** mobilitetskoncepter, innovative organisations- og mobilitetsstyringsplaner og kollektiv transport af høj kvalitet skal tage sigte på at gøre transportmulighederne tilgængelige for alle og sikre en høj grad af intermodal integration. Der skal udvikles og afprøves innovative strategier for renere transport i byerne. Der lægges særlig vægt på ikke-forurenende transportformer, efterspørgselsstyring, rationalisering af individuel transport samt informations- og kommunikationsstrategier, -tjenester og -infrastruktur. **Der vil også blive fokuseret på mobilitetens kvalitet og brugertilfredshed med særligt henblik på personer med nedsat mobilitet og specifikke grupper som ældre og kvinder.** Værktøjer og modeller til støtte for formuleringen og gennemførelsen af transportpolitiske tiltag omfatter også transportplanlægning og fysisk planlægning.

Ændring 139

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Overfladetransport (bane, vej og skib)«, afsnit 4

Forbedring af sikkerhed og sikring: Der skal udvikles teknologier og intelligente systemer til at beskytte de udsatte i trafikken, dvs. førere, passagerer, mandskab og besætning og »bløde« trafikanter. Der skal udvikles avancerede tekniske systemer og risikoanalysemetoder for udformningen af køretøjer, skibe og infrastruktur. Der lægges vægt på integrerede løsningsmodeller, der kombinerer menneskelige elementer, strukturel integritet, forebyggende, passiv og aktiv sikkerhed, redningsberedskab og krisestyring. Sikkerheden betragtes som et integreret element i det samlede transportsystem omfattende infrastruktur, gods og containere, transportbrugere og transportvirksomheder, køretøjer og skibe samt politiske og lovgivningsmæssige foranstaltninger, herunder beslutningsstøtte og valideringsværktøjer; spørgsmålet om sikring tages op i de sammenhænge, hvor det udgør et iboende krav i relation til transportsystemet.

Forbedring af sikkerhed og sikring: Der skal udvikles teknologier og intelligente systemer til at beskytte de udsatte i trafikken, dvs. førere, passagerer, mandskab og besætning og »bløde« trafikanter. Der skal udvikles avancerede tekniske systemer og risikoanalysemetoder for udformningen af køretøjer, skibe og infrastruktur. Der lægges vægt på integrerede løsningsmodeller, der kombinerer menneskelige elementer, strukturel integritet, forebyggende, passiv og aktiv sikkerhed, redningsberedskab og krisestyring. Sikkerheden betragtes som et integreret element i det samlede transportsystem omfattende **on- og offshore** infrastruktur, gods (**herunder LNG**) og containere, transportbrugere og transportvirksomheder, køretøjer og skibe samt politiske og lovgivningsmæssige foranstaltninger, herunder beslutningsstøtte og valideringsværktøjer; spørgsmålet om sikring tages op i de sammenhænge, hvor det udgør et iboende krav i relation til transportsystemet.

Ændring 140

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 2
»Overfladetransport (bane, vej og skib)«, afsnit 5

Styrkelse af konkurrenceevnen: Der satses på at forbedre transportindustriernes konkurrenceevne, sikre bæredygtige, effektive og prismæssigt overkommelige transporttjenester og generere

Styrkelse af konkurrenceevnen: Der satses på at forbedre transportindustriernes konkurrenceevne, sikre bæredygtige, effektive og prismæssigt overkommelige transporttjenester og generere

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

nye færdigheder og jobmuligheder gennem forskning og udvikling. Teknologi til avancerede industriprocesser omfatter projektering, fremstilling, samling, konstruktion og vedligeholdelse og skal tage sigte på at nedbringe livscyklusomkostningerne og den tid, der medgår til udviklingsarbejdet. Der lægges vægt på innovative **produktkoncepter** og forbedrede transporttjenester, som afføder større tilfredshed hos kunderne. Der skal udvikles en ny form for produktionstilrettelæggelse, der også omfatter styring af forsyningskæden og distributionssystemer.

nye færdigheder og jobmuligheder gennem forskning og udvikling. Teknologi til avancerede industriprocesser omfatter projektering, fremstilling, samling, konstruktion og vedligeholdelse og skal tage sigte på at nedbringe livscyklusomkostningerne og den tid, der medgår til udviklingsarbejdet. Der lægges vægt på innovative **produkt- og systemkoncepter** og forbedrede transporttjenester, som afføder større tilfredshed hos kunderne. Der skal udvikles en ny form for produktionstilrettelæggelse, der også omfatter styring af forsyningskæden og distributionssystemer.

Ændring 141

Bilag I, »Temaer«, afsnit 7 »Transport (herunder luftfartsteknik)«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
»Støtte til det europæiske globale navigationssatellitssystem (Galileo)«, afsnit 3

Udvikling af værktøjer og tilvejebringelse af det rette miljø: Det drejer sig om sikker anvendelse af tjenester, primært gennem certificering på de vigtigste områder, forberedelse og bekræftelse af tjenesternes nytteværdi i forbindelse med nye politikker og lovgivning, også i implementeringsfasen, spørgsmålet om offentligt regulerede tjenester i henhold til den vedtagne adgangspolitik, udvikling af den nødvendige digitale topologi, kartografi og geodætiske data og systemer til navigationsformål samt opfyldelse af behov og krav vedrørende sikkerhed og sikring.

Udvikling af værktøjer og tilvejebringelse af det rette miljø: Det drejer sig om sikker anvendelse af tjenester, primært gennem certificering på de vigtigste områder, forberedelse og bekræftelse af tjenesternes nytteværdi i forbindelse med nye politikker og lovgivning, også i implementeringsfasen, spørgsmålet om offentligt regulerede tjenester i henhold til den vedtagne adgangspolitik, udvikling af den nødvendige digitale topologi, kartografi og geodætiske data og systemer til navigationsformål samt opfyldelse af behov og krav vedrørende sikkerhed og sikring. **For at opnå en maksimal interaktion med GMES-relaterede systemer på sikkerhedsområdet vil der blive gennemført feasibilityundersøgelser og demonstrationsprojekter med sigte på at opnå kompatibilitet og konvergens på alle tænkelige niveauer mellem GMES og Galileo som en del af et GMES »system af systemer«.**

Ændring 142

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 1

De vigtigste forskningsområder vedrører de aktuelle og fremtidige samfundsmæssige, økonomiske og kulturelle udfordringer for Europa og resten af verden. Den foreslåede forskningsdagsorden udgør et solidt grundlag for forskningsindsatsen på dette felt. Udviklingen af et *samfundsvidenskabeligt og* humanistisk videngrundlag vil bidrage markant til at fremme en fælles forståelse af disse udfordringer i hele Europa og til løsningen af mere omfattende internationale problemer. De prioriterede forskningsemner vil gøre det nemmere at formulere, gennemføre og evaluere mere effektive politikker på næsten alle områder af relevans for EU på både europæisk, nationalt, regionalt og lokalt plan, og der indgår desuden et væsentligt internationalt perspektiv i hovedparten af forskningen.

De vigtigste forskningsområder vedrører de aktuelle og fremtidige samfundsmæssige, økonomiske og kulturelle udfordringer for Europa og resten af verden. Den foreslåede forskningsdagsorden udgør et solidt grundlag for forskningsindsatsen på dette felt. Udviklingen af et *samfundsoekonomisk, sociokulturelt og* humanistisk videngrundlag vil bidrage markant til at fremme en fælles forståelse af disse udfordringer i hele Europa og til løsningen af mere omfattende internationale problemer. De prioriterede forskningsemner vil gøre det nemmere at formulere, gennemføre og evaluere mere effektive politikker på næsten alle områder af relevans for EU på både europæisk, nationalt, regionalt og lokalt plan, og der indgår desuden et væsentligt internationalt perspektiv i hovedparten af forskningen.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 143

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne i et videnssamfund«, afsnit 1, indledning

Formålet er at udvikle integreret forskning i emner af betydning for væksten, beskæftigelsen og konkurrenceevnen for at tilvejebringe øget og mere integreret viden om disse emner med henblik på fortsat udvikling af et videnssamfund. Det vil være til gavn for den politiske beslutningstagning og understøtte bestræbelserne på at nå de opstillede mål. Forskningen skal integrere følgende aspekter af emnet:

Formålet er at udvikle integreret forskning i emner af betydning for væksten, **den socioøkonomiske stabilitet**, beskæftigelsen og konkurrenceevnen, **den teknologiske samhörighed og udviklingen af informationssamfundet** for at tilvejebringe øget og mere integreret viden om disse emner med henblik på fortsat udvikling af et videnssamfund. Det vil være til gavn for den politiske beslutningstagning og understøtte bestræbelserne på at nå de opstillede mål. Forskningen skal integrere følgende aspekter af emnet:

Ændring 144

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne i et videnssamfund«, afsnit 1, led 1

— den ændrede rolle, viden spiller overalt i økonomien, herunder forskellige typer viden og kompetencer, uddannelse og livslang læring samt immaterielle investeringer

— den ændrede rolle, viden spiller overalt i økonomien, herunder forskellige typer viden og kompetencer, **iværksættelse, kreativitet, kulturelle faktorer, værdier**, uddannelse, **herunder uformel uddannelse**, og livslang læring samt immaterielle investeringer, **og den rolle, som viden og immaterielle goder spiller i skabelsen af økonomisk, social og kulturel velstand og disse faktoreres bidrag til social og miljømæssig velfærd**

Ændring 145

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne i et videnssamfund«, afsnit 1, led 2

— økonomiske strukturer, strukturforandringer og spørgsmål i relation til produktivitet, herunder servicesektorens **og finanssektorens** rolle og betydningen af demografiske ændringer, efterspørgsel og mere langsigtede ændringsprocesser

— økonomiske strukturer, strukturforandringer, **forbindelser på tværs af sektorer** og spørgsmål i relation til produktivitet, herunder servicesektorens rolle, **outsourcing af tjenester, informations- og kommunikationsteknologi, finanssektoren** og betydningen af demografiske ændringer, efterspørgsel og mere langsigtede ændringsprocesser

Ændring 146

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne i et videnssamfund«, afsnit 1, led 3

— spørgsmål af institutionel og politisk karakter, herunder makroøkonomisk politik, arbejdsmarkeder, institutionelle kontekster og sammenhæng i og samordning af politiske tiltag.

— spørgsmål af institutionel og politisk karakter, herunder makroøkonomisk politik, arbejdsmarkeder, **sociale systemer og velfærdssystemer, nationale og regionale** institutionelle kontekster, **den videnskabelige ekspertises ændrede rolle i den politiske proces** og sammenhæng i og samordning af politiske tiltag.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 147

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
 »Vigtige tendenser i samfundet og deres følgerkninger«, afsnit 1, led 1 a (nyt)

- **udvikling af byforskningen for at få en bedre forståelse af de tematiske (miljømæssige, transportmæssige, sociale, økonomiske og demografiske) og rumlige (bymæssige, regionale) interaktioner i byen og udvikle for det første nye planlægningsmekanismer for at tage spørgsmålene op på en integreret og bæredygtig måde og for det andet bymæssig ledelse, udvikling af nye instrumenter og fremgangsmåder for at øge borgernes deltagelse og forbedre samarbejdet mellem offentlige og private aktører, for dermed at opnå et bedre kendskab til de europæiske storbyers rolle i en global sammenhæng (bymæssig konkurrenceevne), og for at støtte de lokale myndigheder i deres arbejde for at forbedre social samhørighed og bekæmpe udstødelse i byerne, hvor ulighederne vokser til trods for den økonomiske udvikling.**

Ændring 148

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
 »Vigtige tendenser i samfundet og deres følgerkninger«, afsnit 1, led 3 a og 3 b (nye)

- **bymæssig konkurrenceevne: de europæiske byers rolle i en global sammenhæng, lokale politikker til forbedring af samhørigheden**
- **byforskning: fokus på de tematiske (miljømæssige, transportmæssige, sociale, økonomiske, demografiske) og rumlige interaktioner i byen med henblik på udvikling af integrerede og bæredygtige ledelsesprocesser.**

Ændring 149

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 3
 »Vigtige tendenser i samfundet og deres følgerkninger«, afsnit 1, led 3 c (nyt)

- **undersøgelser af kulturens, kulturarvens og de kreative og kulturorienterede industriers indflydelse på den socioøkonomiske udvikling og arbejdsmarkedet.**

Ændring 150

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 4
 »Europa i verden«, afsnit 1, led 2

- konflikter og deres årsager og løsning, forholdet mellem sikkerhed og destabiliserende faktorer som fattigdom, kriminalitet, miljøforringelser og ressourceknaphed, terrorisme og dens årsager og konsekvenser samt sikkerhedsrelaterede politikker og opfattelser af usikre forhold og civile-militære relationer.
- konflikter og deres årsager og løsning, forholdet mellem sikkerhed og destabiliserende faktorer som fattigdom, **migration**, kriminalitet, miljøforringelser og ressourceknaphed, terrorisme og dens årsager og konsekvenser samt sikkerhedsrelaterede politikker og opfattelser af usikre forhold og civile-militære relationer.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 151

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 7 »Fremtidsstudier«, afsnit 1, led 1

- | | |
|---|--|
| <p>— generelle samfundsvidenskabelige fremtidsstudier og prognoser om et begrænset antal centrale problemstillinger og muligheder for EU, f.eks. fremtidsudsigter og konsekvenser i relation til aldrende befolkninger, migration, globalisering af viden, ændringer i kriminalitet samt alvorlige risikomomenter</p> | <p>— generelle samfundsøkonomiske fremtidsstudier og prognoser om et begrænset antal centrale problemstillinger og muligheder for EU, f.eks. fremtidsudsigter og konsekvenser i relation til aldrende befolkninger, migration, globalisering og formidling af viden, ændringer i kriminalitet samt alvorlige risikomomenter</p> |
|---|--|

Ændring 152

Bilag I, »Temaer«, afsnit 8 »Samfundsvidenskaber og humaniora«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 7 »Fremtidsstudier«, afsnit 1, led 4 a (nyt)

- **humaniora: sprog, dets struktur og indlæring. Historie, kunsthistorie, geografi, geovidenskaber, områdets historie. Filosofi, kultur- og religionshistorie.**

Kulturarven med hensyn til visuel kunst, traditionel kunst og håndværk, arkitektur og byer.

Ændring 153

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9 »Sikkerhed og rummet«, overskrift og underafsnit »Mål«, afsnit 2

9. Sikkerhed **og rummet**

At støtte et europæisk rumprogram, som fokuserer på applikationer som GMES til gavn for borgerne og for den europæiske rumindustri konkurrenceevne. Det vil bidrage til udvikling af en europæisk rumpolitik og fungere som et supplement til indsatsen fra medlemsstaterne og andre vigtige aktører, herunder Den Europæiske Rumorganisation.

9. Sikkerhed

Ændring 154

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, overskrift

9.1 Sikkerhed

udgår

Ændring 155

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 2

Aktiviteterne på EU-plan centrerer omkring sikkerhedsmæssige opgaver på fire områder, som er udvalgt for at imødegå specifikke udfordringer af stor politisk betydning, hvor EU kan gøre indsatsen væsentligt mere effektiv over for trusler og potentielle sikkerhedsbrister, samt tre tværgående emner. Hvert af de fire opgaveområder dækker seks faser af forskellig varighed og vægt. Disse seks faser er følgende: identificering (relateret til en begivenhed), forebyggelse (relateret til en trussel), beskyttelse (relateret til et mål), beredskab (relateret til en operation),

Aktiviteterne på EU-plan centrerer omkring sikkerhedsmæssige opgaver på fire områder, som er udvalgt for at imødegå specifikke udfordringer af stor politisk betydning, hvor EU kan gøre indsatsen væsentligt mere effektiv over for trusler og potentielle sikkerhedsbrister, samt tre tværgående emner. **Specifikke fortrolighedskrav skal opfyldes, dog uden at forskningsresultaternes transparens begrænses unødigt. Med henblik herpå skal de områder, der i øjeblikket muliggør forskningsresultaternes transparens, identificeres.** Hvert af de fire opgaveområder dækker

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

imødegåelse (relateret til en krise) og genopretning (relateret til virkninger); de beskriver indsatsen i de respektive faser. De første fire faser refererer til bestræbelser på at undgå en ulykke eller katastrofe og afbøde dens eventuelle negative virkninger, mens de sidste to refererer til indsatsen i selve ulykkesituationen og afhjælpning af de mere langsigtede konsekvenser.

seks faser af forskellig varighed og vægt. Disse seks faser er følgende: identificering (relateret til en begivenhed), forebyggelse (relateret til en trussel), beskyttelse (relateret til et mål), beredskab (relateret til en operation), imødegåelse (relateret til en krise) og genopretning (relateret til virkninger); de beskriver indsatsen i de respektive faser. De første fire faser refererer til bestræbelser på at undgå en ulykke eller katastrofe og afbøde dens eventuelle negative virkninger, mens de sidste to refererer til indsatsen i selve ulykkesituationen og afhjælpning af de mere langsigtede konsekvenser.

Ændring 156

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit »Hovedlinjer«, afsnit 6

Der opfordres stærkt til at inddrage *smv*'er i aktiviteterne, og det samme gælder myndigheder og organisationer med ansvar for borgernes sikkerhed. Den mere langsigtede forskningsdagsorden, som er udarbejdet af Det Europæiske Rådgivende Udvalg for Sikkerhedsforskning (ESRAB), danner grundlag for fastlæggelsen af forskningens indhold og struktur under dette tema.

Der opfordres stærkt til at inddrage *SMV*'er i aktiviteterne, og det samme gælder myndigheder og organisationer med ansvar for borgernes sikkerhed. **Inden for sikkerhedsforskningen må definitionen af *SMV*'er dog tilpasses, for så vidt angår antallet af ansatte og omsætningen, eller alternativt bør en virksomhed klassificeres som en *SMV*, hvis der er overensstemmelse med hensyn til ejerskab, ansvar, forvaltning, påtagelse af risici og ansvarlig deltagelse i ledelsen.** Den mere langsigtede forskningsdagsorden, som er udarbejdet af Det Europæiske Rådgivende Udvalg for Sikkerhedsforskning (ESRAB), danner grundlag for fastlæggelsen af forskningens indhold og struktur under dette tema.

Ændring 157

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit »Aktiviteter«, prik 1
»Beskyttelse mod terrorisme og kriminalitet«

Beskyttelse mod terrorisme og kriminalitet: aktiviteterne er centreret omkring trusselsaspekter af potentielle begivenheder såsom gerningsmændene og deres udstyr og ressourcer eller angrebmekanismer. Dette opgaveområde forudsætter bestemte former for kapacitet og kompetencer, hvoraf mange primært vedrører faserne »identificering«, »forebyggelse«, »beredskab« og »imødegåelse«. Formålet er både at undgå en begivenhed og at afbøde dens eventuelle konsekvenser. For at tilvejebringe de nødvendige kompetencer er vægten lagt på følgende emner: selve truslen (f.eks. kemisk, biologisk, radiologisk eller nuklear), viden om truslen (f.eks. efterretningsvirksomhed i form af indsamling, udnyttelse og videreformidling af informationer samt alarmering), afsløring af truslen (f.eks. farlige stoffer, enkeltpersoner eller grupper, mistænkelig adfærd), identificering (af f.eks. personer, type og mængde stoffer), forebyggelse (f.eks. kontrol med adgang og bevægelser, kontrol med økonomiske midler, kontrol med finansielle strukturer), beredskab (f.eks. risikovurdering, kontrol med bevidste udslip af biologiske og kemiske agenser, vurdering af omfanget af strategiske reserver såsom menneskelige ressourcer, kvalifikationer, udstyr og hjælpematerialer, beredskab over for begivenheder i større målestok osv.), uskadeliggørelse og begrænsning af virkningerne af terrorangreb og kriminalitet, retshåndhævelse og databehandling.

Beskyttelse mod terrorisme og kriminalitet: aktiviteterne er centreret omkring trusselsaspekter af potentielle begivenheder såsom gerningsmændene og deres udstyr og ressourcer eller angrebmekanismer. Dette opgaveområde forudsætter bestemte former for kapacitet og kompetencer, hvoraf mange primært vedrører faserne »identificering«, »forebyggelse«, »beredskab« og »imødegåelse«. Formålet er både at undgå en begivenhed og at afbøde dens eventuelle konsekvenser. For at tilvejebringe de nødvendige kompetencer er vægten lagt på følgende emner: selve truslen (f.eks. kemisk, biologisk, radiologisk eller nuklear), viden om truslen (f.eks. efterretningsvirksomhed i form af indsamling, udnyttelse og videreformidling af informationer samt alarmering), afsløring af truslen (f.eks. farlige stoffer, enkeltpersoner eller grupper, mistænkelig adfærd), identificering (af f.eks. personer, type og mængde stoffer), forebyggelse (f.eks. kontrol med adgang og bevægelser, kontrol med økonomiske midler, kontrol med finansielle strukturer), beredskab (f.eks. risikovurdering, kontrol med bevidste udslip af biologiske og kemiske agenser, vurdering af omfanget af strategiske reserver såsom menneskelige ressourcer, kvalifikationer, udstyr og hjælpematerialer, beredskab over for begivenheder i større målestok osv.), uskadeliggørelse og begrænsning af virkningerne af terrorangreb og kriminalitet, retshåndhævelse og databehandling, **fredsstudier og forskning i fredelig konfliktforebyggelse og -løsning.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 158

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit »Aktiviteter«, prik 2
»Infrastruktur- og forsyningsikkerhed«

Infrastruktur- og forsyningsikkerhed: aktiviteterne drejer sig om mål for *potentielle* begivenheder, og som eksempel på sådanne infrastrukturer kan nævnes faciliteter til større arrangementer, bygninger og steder af politisk betydning (f.eks. parlamentsbygninger) eller symbolværdi (f.eks. bestemte monumenter) og forsyningsfaciliteter for energi (herunder olie, el og gas), vand, transport (i luften, til søs og på land), kommunikation (herunder radio og tv), finansielle strukturer, offentlige forvaltninger, sundhedsvæsen m.m. Dette opgaveområde forudsætter bestemte former for kapacitet og kompetencer, hvoraf mange primært vedrører faserne »beskyttelse«, men også »beredskab«. Formålet er både at undgå en begivenhed og at afbøde dens eventuelle konsekvenser. For at tilvejebringe de nødvendige kompetencer er vægten lagt på følgende emner: analyse og vurdering af sårbarheden af fysisk infrastruktur og dens drift, sikring af nuværende og fremtidige offentlige og private kritiske netforbundne infrastrukturer, systemer og tjenester i relation til fysisk fremtræden og funktion, kontrol- og alarmeringssystemer med henblik på hurtig reaktion i tilfælde af en begivenhed samt beskyttelse mod kaskadevirkninger.

Infrastruktur- og forsyningsikkerhed: aktiviteterne drejer sig om **katastrofer og om** mål for begivenheder, og som eksempel på sådanne infrastrukturer kan nævnes faciliteter til større arrangementer, bygninger og steder af politisk betydning (f.eks. parlamentsbygninger) eller symbolværdi (f.eks. bestemte monumenter) og forsyningsfaciliteter for energi (herunder olie, el og gas), vand, transport (i luften, til søs og på land), kommunikation (herunder radio og tv), finansielle strukturer, offentlige forvaltninger, sundhedsvæsen m.m. Dette opgaveområde forudsætter bestemte former for kapacitet og kompetencer, hvoraf mange primært vedrører faserne »beskyttelse«, men også »beredskab«. Formålet er både at undgå en begivenhed og at afbøde dens eventuelle konsekvenser. For at tilvejebringe de nødvendige kompetencer er vægten lagt på følgende emner: analyse og vurdering af sårbarheden af fysisk infrastruktur og dens drift, sikring af nuværende og fremtidige offentlige og private kritiske netforbundne infrastrukturer, systemer og tjenester i relation til fysisk fremtræden og funktion, kontrol- og alarmeringssystemer med henblik på hurtig reaktion i tilfælde af en begivenhed samt beskyttelse mod kaskadevirkninger.

Ændring 159

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit »Aktiviteter«, prik 5
»Sikkerhedssystemers integration og interoperabilitet«, overskrift

— Sikkerhedssystemers integration og interoperabilitet

— Sikkerhedssystemers integration, **indbyrdes forbindelse** og interoperabilitet:

Ændring 160

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit »Internationalt samarbejde«, afsnit 2

Specifikke aktioner vedrørende internationalt samarbejde kan overvejes på områder af gensidig interesse i tråd med EU's sikkerhedspolitik, f.eks. forskning i **sikkerhedsaktiviteter** af global relevans.

Specifikke aktioner vedrørende internationalt samarbejde kan overvejes på områder af gensidig interesse i tråd med EU's sikkerhedspolitik, f.eks. forskning i **aktiviteter** af global relevans **vedrørende sikkerhed og katastrofer**.

Ændring 161

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.1 »Sikkerhed«, underafsnit
»Dækning af nye behov og uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte«

Temaet vedrørende sikkerhedsforskning er udformet meget fleksibelt. Aktiviteterne skal tage højde for endnu ukendte fremtidige sikkerhedsstrusler og dertil knyttede behov, der kan opstå. Denne fleksibilitet er i overensstemmelse med de ovenfor beskrevne forskningsaktiviteters opgaveorienterede karakter.

Temaet vedrørende sikkerhedsforskning er udformet meget fleksibelt. Aktiviteterne skal tage højde for endnu ukendte fremtidige **katastrofer og** sikkerhedsstrusler og dertil knyttede behov, der kan opstå. Denne fleksibilitet er i overensstemmelse med de ovenfor beskrevne forskningsaktiviteters opgaveorienterede karakter.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 162

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.2 »Rummet«, overskrift og underafsnit »Mål« (nyt)

9.2 Rummet

9 a. Rummet

Mål

At støtte et europæisk rumprogram, som fokuserer på applikationer som GMES til gavn for borgerne og for den europæiske rumindustri konkurrenceevne. Det vil bidrage til udvikling af en europæisk rumpolitik og fungere som et supplement til indsatsen fra medlemsstaterne og andre vigtige aktører, herunder Den Europæiske Rumorganisation.

Ændring 163

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.2 »Rummet«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift 1
 »Rumbaserede applikationer i det europæiske samfunds tjeneste«, led 1
 »Det globale overvågnings- og jordobservationssystem, GMES«

Formålet er at udvikle hensigtsmæssige satellitbaserede overvågnings- og varslingssystemer som enestående og globalt tilgængelige datakilder og at konsolidere og stimulere videreudviklingen af deres operationelle anvendelsesformål. Programmet skal også understøtte udviklingen af operationelle GMES-tjenester, som sætter beslutningstagerne bedre i stand til at foregribe eller afbøde krisesituationer og problemer i forbindelse med miljøforvaltning og sikkerhedsstyring. Forskningsaktiviteterne skal primært bidrage til at maksimere brugen af GMES-data indsamlet fra rumbaserede kilder og integrere dem med data fra andre observationssystemer i komplekse produkter, der kan **at** levere information og skræddersyede tjenester til slutbrugere ved hjælp af effektiv dataintegration og informationsstyring. Forskningsaktiviteterne skal desuden bidrage til at forbedre overvågningsteknikker og dertil knyttet instrumentteknologi, om nødvendigt udvikle nye rumbaserede systemer eller gøre eksisterende systemer mere interoperable og gøre det muligt at anvende dem i (præ)operationelle tjenester, der dækker specifikke behov.

Formålet er at udvikle hensigtsmæssige satellitbaserede overvågnings- og varslingssystemer som enestående og globalt tilgængelige datakilder og at konsolidere og stimulere videreudviklingen af deres operationelle anvendelsesformål. Programmet skal også understøtte udviklingen af operationelle GMES-tjenester, som sætter beslutningstagerne bedre i stand til at foregribe eller afbøde krisesituationer og problemer i forbindelse med miljøforvaltning og sikkerhedsstyring **samt håndtering af naturkatastrofer**. Forskningsaktiviteterne skal primært bidrage til at maksimere brugen af GMES-data indsamlet fra rumbaserede kilder og integrere dem med data fra andre observationssystemer i komplekse produkter, der kan levere information og skræddersyede tjenester til slutbrugere ved hjælp af effektiv dataintegration og informationsstyring. Forskningsaktiviteterne skal desuden bidrage til at forbedre overvågningsteknikker og dertil knyttet instrumentteknologi, om nødvendigt udvikle nye rumbaserede systemer eller gøre eksisterende systemer mere interoperable og gøre det muligt at anvende dem i (præ)operationelle tjenester, der dækker specifikke behov. **Forskningen bør støtte udviklingen af bæredygtige rumbaserede systemer og systemer på stedet (herunder landbaserede og luftbårne systemer) med henblik på jordovervågning og krisestyring med hyppig højopløsningsbilleddannelse i områder af stor betydning, herunder følsomme byområder og områder i hurtig udvikling, risikoforebyggelse og risikohåndtering samt alle former for nødsituationer for at øge konvergenen med ikke-rumbaserede systemer.**

Ændring 164

Bilag I, »Temaer«, afsnit 9.2 »Rummet«, underafsnit »Aktiviteter«, overskrift
 »Rumbaserede applikationer i det europæiske samfunds tjeneste«, led 3 a (nyt)

Vurdering og overvågning af internationale forpligtelser uden for Europas grænser, som berører Europa.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 165

Bilag I, »Temaer« afsnit 9.2 »Rummet«,
underafsnit »Dækning af nye behov og uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte«

Forskning i nye behov baner vejen for innovative teknologiske løsninger på rumforskningsområdet og tilpasnings- og anvendelsesmuligheder på andre områder (f.eks. ressourceforvaltning, biologiske processer og nye materialer). Forskning med henblik på uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte kan vedrøre emner som f.eks. rumbaserede løsninger til støtte for udviklingslande samt nye rumobservations- og kommunikationsværktøjer og -metoder, som kan bidrage til gennemførelsen af relevante EU-politikker og til øget social integration.

Forskning i nye behov baner vejen for innovative teknologiske løsninger på rumforskningsområdet og tilpasnings- og anvendelsesmuligheder på andre områder (f.eks. ressourceforvaltning, biologiske processer og nye materialer). Forskning med henblik på uforudsete behov for politisk beslutningsstøtte kan vedrøre emner som f.eks. rumbaserede løsninger til støtte for udviklingslande samt nye rumobservations- og kommunikationsværktøjer og -metoder, som kan bidrage til gennemførelsen af relevante EU-politikker og til øget social integration. **Der vil blive lagt særlig vægt på forskning, der sigter mod at forbedre rumkomponenten af overvågningssystemer rettet mod kritiske infrastrukturer såsom telekommunikationsnetværk, transport på landjorden og på havet, energiinfrastrukturer samt spredning på europæiske netværk, hovedsageligt uden for Europas grænser.**

Ændring 166

Bilag II, tabel

Sundhed	5 984
Fødevarer, landbrug og bioteknologi	1 935
Informations- og kommunikationsteknologi	9 110
Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi	3 467
Energi	2 265
Miljø (herunder klimaændringer)	1 886
Transport (herunder luftfartsteknik)	4 180
Samfundsvidenskaber og humaniora	607
Sikkerhed og rummet	2 858
I ALT	32 292

Sundhed	6 134
Fødevarer, landbrug og bioteknologi	1 935
Informations- og kommunikationsteknologi	9 020
Nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi	3 467
Energi	2 385
Miljø (herunder klimaændringer)	1 886
Transport (herunder luftfartsteknik)	4 150
Samfundsvidenskaber og humaniora	657
Sikkerhed	1 429
Rummet	1 429
I ALT	32 492

Ændring 167

Bilag III, afsnit »Fælles teknologiinitiativer«, prik 5, afsnit 1

Europa er nødt til at være på forkant med udviklingen på vigtige teknologiområder, hvis det fremover vil have en bæredygtig, innovativ og konkurrencedygtig luftfartsteknik- og lufttransportindustri. Der er tale om FTU-intensive industrier, og den europæiske luftfartsteknik- og lufttransportindustri nuværende konkurrencedygtighed på verdensmarkederne er opbygget ved hjælp af ganske omfattende private forskningsinvesteringer (typisk 13-15 % af omsætningen) over adskillige tiår. I betragtning af de særlige forhold, der gør sig gældende for sektoren, vil ny udvikling og opdagelser i mange tilfælde afhænge af et effektivt samarbejde mellem den offentlige og den private sektor.

Europa er nødt til at være på forkant med udviklingen på vigtige teknologiområder, hvis det fremover vil have en bæredygtig, innovativ og konkurrencedygtig luftfartsteknik- og lufttransportindustri. **Der sektorer, såsom regional lufttransport, inden for hvilke Europa må genvinde sin konkurrenceevne også gennem teknologisk nyskabende løsninger, og andre sektorer, hvor konkurrencepresset er voksende. Udviklingen af grønne teknologier er især et afgørende element i sikringen af hele sektorens konkurrenceevne (herunder bærerotorfly og regionale luftfartøjer).** Der er tale om FTU-intensive industrier, og den europæiske luftfartsteknik- og lufttransportindustri nuværende konkur-

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

rencedygtighed på verdensmarkederne er opbygget ved hjælp af ganske omfattende private forskningsinvesteringer (typisk 13-15 % af omsætningen) over adskillige tiår. I betragtning af de særlige forhold, der gør sig gældende for sektoren, vil ny udvikling og opdagelser i mange tilfælde afhænge af et effektivt samarbejde mellem den offentlige og den private sektor.

Ændring 168

Bilag III, afsnit »Fælles teknologiinitiativer«, prik 5, afsnit 3

Inden for luftfartsteknik og lufttransport skal der forskes i forskellige emner som f.eks. miljøvenlige og omkostningseffektive **luftfartøjer** (»grønne fly«) og lufttrafikstyring i forbindelse med politikken for oprettelse af det fælles europæiske luftrum og SESAME-initiativet.

Inden for luftfartsteknik og lufttransport skal der forskes i forskellige emner som f.eks. miljøvenlige og omkostningseffektive **lufttransportsystemer** (»grønne lufttransportsystemer«) og lufttrafikstyring i forbindelse med politikken for oprettelse af det fælles europæiske luftrum og SESAME-initiativet.

Ændring 169

Bilag III, afsnit »Finansieringsfacilitet for risikodeling«, afsnit 2

EIB yder lån med midler hidrørende fra internationale kapitalmarkeder i overensstemmelse med bankens normale regler, regulativer og procedurer. Den anvender EF-tilskuddet tillige med sine egne midler til henlæggelser og kapitaltilførsler i banken selv til dækning af en del af de risici, der er forbundet med bankens udlån til **store** europæiske FTU-aktioner.

EIB yder lån med midler hidrørende fra internationale kapitalmarkeder i overensstemmelse med bankens normale regler, regulativer og procedurer. Den anvender EF-tilskuddet tillige med sine egne midler til henlæggelser og kapitaltilførsler i banken selv til dækning af en del af de risici, der er forbundet med bankens udlån til europæiske FTU-aktioner.

Ændring 170

Bilag III, afsnit »Finansieringsfacilitet for risikodeling«, afsnit 4

Tilskuddet udbetales som et årligt beløb, hvis størrelse **fastsættes** i arbejdsprogrammerne under hensyn til den beretning og de overslag, EIB forelægger for Det Europæiske Fællesskab.

Det samlede støttebeløb for hele perioden fastsættes på forhånd, og det samme gør de forventede årlige beløb. Tilskuddet udbetales som et årligt beløb, hvis størrelse **kan ændres** i arbejdsprogrammerne under hensyn til den beretning og de overslag, EIB forelægger for Det Europæiske Fællesskab.

Ændring 171

Bilag III, afsnit »Finansieringsfacilitet for risikodeling«, afsnit 5, prik 2

Større europæiske FTU-aktioner, der kan komme i betragtning: Medmindre andet bestemmes, er »fælles teknologiinitiativer« og større samarbejdsprojekter, der finansieres af Det Europæiske Fællesskab under de temaer og aktiviteter i det foreliggende særprogram, der bidrager til ovennævnte finansieringsfacilitet, automatisk berettigede til at blive omfattet af finansieringsfaciliteten. Andre større europæiske samarbejdsprojekter som f.eks. EUREKA-projekter kan også komme i betragtning. I overensstemmelse med den i henhold til traktatens artikel 167 vedtagne forordning vil de nærmere bestemmelser om procedurerne ligeledes fremgå af tilskudsaftalen, der desuden sikrer Det Europæiske Fællesskab mulighed for under visse omstændigheder at nedlægge veto mod, at tilskuddet anvendes til dækning af lån til et projekt, der er indstillet af EIB.

Større europæiske FTU-aktioner **og projekter foreslået af SMV'er**, der kan komme i betragtning: Medmindre andet bestemmes, er »fælles teknologiinitiativer« og større samarbejdsprojekter, der finansieres af Det Europæiske Fællesskab under de temaer og aktiviteter i det foreliggende særprogram, der bidrager til ovennævnte finansieringsfacilitet, automatisk berettigede til at blive omfattet af finansieringsfaciliteten. Andre større europæiske samarbejdsprojekter som f.eks. EUREKA-projekter kan også komme i betragtning. **SMV'ernes støtteberettigelse bør også præciseres nøje.** I overensstemmelse med den i henhold til traktatens artikel 167 vedtagne forordning vil de nærmere bestemmelser om procedurerne ligeledes fremgå af tilskudsaftalen, der desuden sikrer Det Europæiske Fællesskab mulighed for under visse omstændigheder at nedlægge veto mod, at tilskuddet anvendes til dækning af lån til et projekt, der er indstillet af EIB.

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0522

Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (EF's syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters direkte aktioner under Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0439 — C6-0380/2005 — 2005/0184(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0439)⁽¹⁾,
- der henviser til EF-traktatens artikel 166, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0380/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0335/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. finder, at det vejledende finansielle referencebeløb, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 1a i den nye flerårige finansielle ramme (FFR), og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁽²⁾;
3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. EF-traktatens artikel 250, stk. 2;
4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 1 a (ny)

(1 a) Offentligt finansieret forskning bør primært sigte mod offentlige behov og prioriteringer og bør tilstræbe komplementaritet med privat finansieret forskning. Aktiviteterne i Det Fælles Forskningscenter (FFC) bør koordineres med aktiviteter, der gennemføres under de tematiske prioriteringer for at undgå overlappning med og duplikation af de nationale forskningsprogrammer.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 2

Betragtning 3

(3) Under udførelsen af sit hverv bør *Det Fælles Forskningscenter* levere kundedrevet videnskabelig og teknisk støtte til EU's politiske proces og således sørge for støtte til implementering og overvågning af eksisterende politikker og for, at der reageres på nye behov for politisk beslutningsstøtte. For at opfylde sin mission driver FFC forskning af **høj** kvalitet.

(3) Under udførelsen af sit hverv bør FFC levere kundedrevet videnskabelig og teknisk støtte til EU's politiske proces og således sørge for støtte til implementering og overvågning af eksisterende politikker og for, at der reageres på nye behov for politisk beslutningsstøtte. For at opfylde sin mission driver FFC forskning af **højeste** kvalitet, **som er sammenlignelig i hele EU**.

Ændring 3

Betragtning 4

(4) FFC's direkte aktioner bør udføres i overensstemmelse med dette særprogram. Under gennemførelsen af dette særprogram i overensstemmelse med sin mission bør FFC lægge særlig vægt på områder af central betydning for EU: velstand i et videnintensivt samfund, solidaritet og ansvarlig omgang med ressourcerne, sikkerhed og frihed samt Europa som partner i verden.

(4) FFC's direkte aktioner bør udføres i overensstemmelse med dette særprogram. Under gennemførelsen af dette særprogram i overensstemmelse med sin mission bør FFC lægge særlig vægt på områder af central betydning for EU: velstand **og socialt velvære** i et videnintensivt samfund, solidaritet, **bæredygtighed** og ansvarlig omgang med ressourcerne, sikkerhed og frihed samt Europa som partner i verden.

Ændring 4

Betragtning 10

(10) FFC bør fortsat udføre indtægtsgivende, konkurrencebaseret arbejde. Dette arbejde omfatter deltagelse i rammeprogrammets indirekte aktioner, arbejde for tredjeparter og i mindre grad udnyttelse af immaterielle aktiver.

(10) FFC bør fortsat udføre indtægtsgivende, konkurrencebaseret arbejde. Dette arbejde omfatter deltagelse i rammeprogrammets indirekte aktioner, arbejde for tredjeparter (**under forudsætning af overholdelse af visse betingelser, der navnlig vedrører beskyttelse af intellektuel ejendomsret**) og i mindre grad udnyttelse af immaterielle aktiver.

Ændring 5

Betragtning 13

(13) Kommissionen bør i rette tid sørge for en uafhængig evaluering af aktiviteterne på programområderne.

(13) Kommissionen bør i rette tid sørge for en uafhængig evaluering af aktiviteterne på programområderne, **der omfatter miljø-, samfunds-, sundheds- og dyrevelfærdsmæssige kriterier, hvilket fremover vil føre til yderligere systematisk vurdering og evaluering af både de direkte og de indirekte aktioner under rammeprogrammet.**

Ændring 6

Artikel 3, stk. 1 a (nyt)

Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 7

Artikel 3, stk. 1 b (nyt)

De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder Det Fælles Forskningscenters interne udgifter og forvaltningsudgifter, bør svare til de aktioner, der udføres i medfør af særprogrammet, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.

Ændring 8

Artikel 3, stk. 1 c (nyt)

Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet, effektivitet og proportionalitet.

Ændring 9

Artikel 4, stk. 2, led 1

— forskning i **reproduktiv** kloning af mennesker

— forskning i kloning af mennesker

Ændring 10

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Agter Kommissionen at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne og bilaget til Den Europæiske Unions almindelige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Ændring 11

Artikel 7, stk. 1 a (nyt)

Evalueringen skal omfatte en vurdering af, om den økonomiske forvaltning har været forsvarlig, og en evaluering af, om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning af særprogrammet har været produktiv og formelt rigtig.

Ændring 12

Bilag, kapitel 2, afsnit 1, led 1

— at reagere fleksibelt på nye behov og krav fra EU-beslutningstagernes side

— at reagere fleksibelt på nye behov og krav fra EU-beslutningstagernes side, **også på medlemsstatsplan**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 13

Bilag, kapitel 2, afsnit 1, led 2

— at koncentrere opmærksomheden om emner, som er vigtige for samfundet, og som indeholder en forskningskomponent og en fremherskende fællesskabsdimension

— at koncentrere opmærksomheden om emner, som er vigtige for samfundet, og som indeholder en forskningskomponent og en fremherskende fællesskabsdimension, **eller som er af betydning for en væsentlig del af Fællesskabet**

Ændring 14

Bilag, kapitel 2, afsnit 1, led 3 a (nyt)

— **at intensivere samarbejdet med andre EU-institutioner, navnlig Europa-Parlamentet**

Ændring 15

Bilag, kapitel 2, afsnit 1, led 5 a (nyt)

— **at øge transparens i forbindelse med formuleringen af forskningsprioriteringerne ved at gøre kriterierne for disse prioriteringer offentligt tilgængelige og ved at informere Europa-Parlamentet og Rådet om baggrunden for valget af disse forskningsprioriteringer.**

Ændring 16

Bilag, kapitel 2, afsnit 3

Et vigtigt aspekt ved denne tilgang er, at den indhentede viden formidles mellem de forskellige parter, der medvirker i denne proces. indsatsen vil også blive rettet mod at støtte gennemførelsen af lovgivningen og overvågning heraf og mod at videreformidle bedste praksis i EU-25, kandidatlandene og nabolandene.

Et vigtigt aspekt ved denne tilgang er, at den indhentede viden formidles mellem de forskellige parter, der medvirker i denne proces, **og det bør tilstræbes at forbedre SMV'ers adgang til forskningsresultaterne. Dette vil tilskynde og opfordre til dialog mellem videnskab og samfund.** indsatsen vil også blive rettet mod at støtte gennemførelsen af lovgivningen og overvågning heraf og mod at videreformidle bedste praksis i EU-25, kandidatlandene og nabolandene.

Ændring 17

Bilag, kapitel 2, afsnit 8

FFC vil i forbindelse med sin støtte til tematiske politikker på anmodning træffe særlige foranstaltninger til, at relevante forskningsresultater fra hele EU udnyttes bedre. Herved øges også fordelene ved videnssamfundet.

FFC vil i forbindelse med sin støtte til tematiske politikker på anmodning træffe særlige foranstaltninger til, at relevante forskningsresultater fra hele EU **udbredes og** udnyttes bedre. Herved øges også fordelene ved videnssamfundet.

Ændring 18

Bilag, kapitel 3, punkt 3.1.1, afsnit 6

Støtten til Lissabon-dagsordenen for vækst og beskæftigelse vil bestå i direkte kvantitative socioøkonomiske analyser — også i tilknytning til princippet om »bedre lovgivning« — på en række områder, bl.a. makroøkonomisk stabilitet og vækst, finansielle tjenesteydelser, aspekter ved konkurrenceevne, livslang læring og Lissabon-strategiens dimension, hvad menneskelig kapital angår, landbrug, klimaændringer og bæredygtige energi- og

Støtten til Lissabon-dagsordenen for vækst og beskæftigelse vil bestå i direkte kvantitative socioøkonomiske analyser — også i tilknytning til princippet om »bedre lovgivning« — på en række områder, bl.a. makroøkonomisk stabilitet og vækst, finansielle tjenesteydelser, aspekter ved konkurrenceevne, livslang læring og Lissabon-strategiens dimension, hvad menneskelig kapital angår, landbrug, klimaændringer og bæredygtige energi- og

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

transportsystemer. FFC vil bidrage til bedre indsigt i forholdet mellem uddannelse og vidensamfundets behov, i de faktorer, der har betydning for lige adgang til uddannelse, og i, hvordan uddannelsesressourcerne kan udnyttes effektivt.

transportsystemer. FFC vil bidrage til bedre indsigt i forholdet mellem uddannelse og vidensamfundets behov, **i udbredelse af viden**, i de faktorer, der har betydning for lige adgang til uddannelse, og i, hvordan uddannelsesressourcerne kan udnyttes effektivt, **bl.a. med henvisning til open-source software**.

Ændring 19

Bilag, kapitel 3, punkt 3.1.3, afsnit 1, led 1

— at tilvejebringe et referencesystem for bæredygtig energi til dækning af EU's behov for videnskabelig og teknisk ekspertise inden for teknologisk innovation og udvikling (samtlige energikilder)

— at tilvejebringe et referencesystem for bæredygtig energi til dækning af EU's behov for videnskabelig og teknisk ekspertise inden for teknologisk innovation og udvikling (samtlige energikilder **og energieffektivisering af slutanvendelserne**)

Ændring 20

Bilag, kapitel 3, punkt 3.1.3, afsnit 1, led 3

— at tilvejebringe information om pålideligheden af energiforsyningerne til Europa.

— at tilvejebringe information om pålideligheden af energiforsyningerne til Europa **og om tilgængeligheden af vedvarende energiresourcer**.

Ændring 21

Bilag, kapitel 3, punkt 3.1.3, afsnit 2, led 3

— Den sociale dimension: bl.a. aktiviteter på området fysisk planlægning, sundhedsvirkninger og oplysningskampagner. Indsatsen vil også berøre sikkerhedsaspekterne ved luft-, land- og søtransport.

— Den sociale dimension: bl.a. aktiviteter på området fysisk, **arkitektonisk og bymæssig** planlægning, sundhedsvirkninger og oplysningskampagner. Indsatsen vil også berøre **bæredygtigheds- og** sikkerhedsaspekterne ved luft-, land- og søtransport.

Ændring 22

Bilag, kapitel 3, punkt 3.1.4, afsnit 1

FFC vil gennem fremadrettede analyser og strategier i tilknytning til vidensamfundet yde støtte til udformning af politikker og virkemidler for informationssamfundets teknologier, som kan bidrage til et konkurrencedygtigt europæisk vidensamfund. Hovedvægten vil blive lagt på vækst, solidaritet, integration og bæredygtighed. FFC vil også medvirke til gennemførelsen af EU-politikker, der hænger tæt sammen med udviklingen inden for informationssamfundets teknologier, eller som har stor nytte af denne udvikling. Heri indgår anvendelser inden for e-handel, e-sundhed, personlig sikkerhed, e-læring, e-forvaltning og miljø såvel som indkredsning af nye udviklingsmuligheder i forbindelse med gennemførelsen af Europas overordnede strategier for vækst, integration og livskvalitet.

FFC vil gennem fremadrettede analyser og strategier i tilknytning til vidensamfundet yde støtte til udformning af politikker og virkemidler for informationssamfundets teknologier, som kan bidrage til et konkurrencedygtigt europæisk vidensamfund, **idet der fokuseres på free og open-source software**. Hovedvægten vil blive lagt på vækst, solidaritet, integration og bæredygtighed. FFC vil også medvirke til gennemførelsen af EU-politikker, der hænger tæt sammen med udviklingen inden for informationssamfundets teknologier, eller som har stor nytte af denne udvikling. Heri indgår anvendelser inden for e-handel, e-sundhed, personlig sikkerhed, e-læring, e-forvaltning og miljø såvel som indkredsning af nye udviklingsmuligheder i forbindelse med gennemførelsen af Europas overordnede strategier for vækst, integration og livskvalitet. **FFC vil tilstræbe at forbedre handicappedes adgang til det vidensbaserede samfund**.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 23

Bilag, kapitel 3, punkt 3.1.5, afsnit 1

Biovidenskab og bioteknologi berører mange politikområder, hvor de kan bidrage mærkbart til gennemførelsen af **Lissabonmålene**. Dette potentiale erkendes generelt inden for sundhed, landbrug, fødevarer, miljø og andre sektorer, hvor der sker en hurtig udvikling i anvendelserne af biovidenskab og bioteknologi. For at kunne tilvejebringe referencematerialer og validerede metoder er det nødvendigt at have adgang til og beherske en lang række avancerede bioteknologiske instrumenter. FFC vil videreudvikle sin kompetence på dette område med henblik på lovgivnings- og regelaspektet.

Biovidenskab og bioteknologi berører mange politikområder, hvor de kan bidrage mærkbart til gennemførelsen af **EU's mål**. Dette potentiale erkendes generelt inden for sundhed, landbrug, fødevarer, miljø og andre sektorer, hvor der sker en hurtig udvikling i anvendelserne af biovidenskab og bioteknologi. For at kunne tilvejebringe referencematerialer og validerede metoder er det nødvendigt at have adgang til og beherske en lang række avancerede bioteknologiske instrumenter. FFC vil videreudvikle sin kompetence på dette område med henblik på lovgivnings- og regelaspektet.

Ændring 24

Bilag, kapitel 3, punkt 3.2.1, afsnit 1, led 2

— Miljøaspekter: Vurdering af følgerne af gode landbrugs- og miljømæssige forhold og undersøgelse af virkningerne og effektiviteten af miljøvenlige landbrugsmetoder, hvad jordbunds- og vandforholdene, biodiversitet og de europæiske landskaber angår. Analyse af forbindelserne mellem landbrugs-, landdistriktsudviklings- og regionalpolitikken og konsekvenserne heraf for ændringer i arealanvendelsen i EU, baseret på udvikling af indikatorer og rumlige modeller. Støtte til udvikling af målrettede rumlige strategier til gennemførelse af programmerne for udvikling af landdistrikter. Vurdering af konsekvenserne af klimaændringerne for landbruget, med henblik på tilpasningsforanstaltninger. Bidrag til reduktion af drivhusgasemissionerne gennem målrettede energiafgrøder og energiuudnyttelse landbrugsaffald.

— Miljøaspekter: Vurdering af følgerne af gode landbrugs- og miljømæssige forhold og undersøgelse af virkningerne og effektiviteten af miljøvenlige landbrugsmetoder, hvad jordbunds- og vandforholdene, biodiversitet og de europæiske landskaber angår. Analyse af forbindelserne mellem landbrugs-, landdistriktsudviklings- og regionalpolitikken og konsekvenserne heraf for ændringer i arealanvendelsen i EU, baseret på udvikling af indikatorer og rumlige modeller. **Evaluering af foranstaltninger til fremme af lavintensivt og økologisk landbrug og til forbedring af jordens frugtbarhed.** Støtte til udvikling af målrettede rumlige strategier til gennemførelse af programmerne for udvikling af landdistrikter. Vurdering af konsekvenserne af klimaændringerne for landbruget, med henblik på tilpasningsforanstaltninger. Bidrag til reduktion af drivhusgasemissionerne gennem målrettede energiafgrøder og energiuudnyttelse landbrugsaffald.

Ændring 25

Bilag, kapitel 3, punkt 3.2.1, afsnit 1, led 3

— Producent/forbruger aspekter: Strategiske politikanalyser på bl.a. følgende områder: landbrugsreformens indvirkning på landbrugssystemernes bæredygtighed; landbrugets lydhørhed over for forbrugernes krav: karakterisering og kontrol af fødevarer, virkningerne af kvalitetssikrings- og certificeringsordninger, der gennemføres som led i forsyningskæden, landbrugets lydhørhed over for miljø- og dyrevelfærdsstandarder; fremskrivninger og politikkonsekvensanalyser for de vigtigste europæiske landbrugsvarer, hvad produktion, verdensmarked, priser, indkomst og forbrugervelfærd angår; virkningerne af ændringer i handelspolitikken og i verdensmarkederne for råvarer; landbrugspolitik inden for landdistriktsudviklingen i sammenhæng med andre politikker. Der vil blive lagt særlig vægt på konsekvenserne af landbrugsreformen for de nye medlemsstater og kandidatlandene.

— Producent/forbruger aspekter: Strategiske politikanalyser på bl.a. følgende områder: landbrugsreformens indvirkning på landbrugssystemernes bæredygtighed; landbrugets lydhørhed over for forbrugernes krav: karakterisering og kontrol af fødevarer, virkningerne af kvalitetssikrings- og certificeringsordninger, der gennemføres som led i forsyningskæden, landbrugets lydhørhed over for miljø- og dyrevelfærdsstandarder; fremskrivninger og politikkonsekvensanalyser for de vigtigste europæiske landbrugsvarer, hvad produktion, verdensmarked, priser, indkomst og forbrugervelfærd angår; virkningerne af ændringer i handelspolitikken og i verdensmarkederne for råvarer; landbrugspolitik inden for landdistriktsudviklingen i sammenhæng med andre politikker. Der vil blive lagt særlig vægt på konsekvenserne af landbrugsreformen for de nye medlemsstater og kandidatlandene **samt multifunktionelle programmer til udvikling af landdistrikterne og effektiviteten heraf.**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 26

Bilag, kapitel 3, punkt 3.2.1, afsnit 2

Målene for den fælles fiskeripolitik søges gennemført ved at tilvejebringe videnskabelige data til rette tid og af bedre kvalitet og ved at udvikle processer til vurdering af de økonomiske og sociale konsekvenser af forskellige forvaltningsalternativer. Der vil blive anvendt ny teknologi til at påvise overtrædelser, herunder identifikation af fiskenes oprindelse baseret på dna-analyse. Der vil blive lagt vægt på metoder, der giver bedre mulighed for, at de berørte parter inddrages. I tråd med EU's nye søfartspolitik vil tjenesteydelser, der er udviklet med fiskeriet for øje — f.eks. fartøjsovervågning via telemåling og elektronisk indberetning — blive udvidet til identifikation af handelsskibe. Konsekvenserne af den voksende akvakultursektor vil blive vurderet.

Målene for den fælles fiskeripolitik søges gennemført ved at tilvejebringe videnskabelige data til rette tid og af bedre kvalitet og ved at udvikle processer til vurdering af de økonomiske og sociale konsekvenser af forskellige forvaltningsalternativer. Der vil blive anvendt ny teknologi til at påvise overtrædelser, herunder identifikation af fiskenes oprindelse baseret på dna-analyse. Der vil blive lagt vægt på metoder, der giver bedre mulighed for, at de berørte parter inddrages. I tråd med EU's nye søfartspolitik vil tjenesteydelser, der er udviklet med fiskeriet for øje — f.eks. fartøjsovervågning via telemåling og elektronisk indberetning — blive udvidet til identifikation af handelsskibe. Konsekvenserne af den voksende akvakultursektor vil blive vurderet, **bl.a. i forhold til miljø, samfund og sundhed.**

Ændring 27

Bilag, kapitel 3, punkt 3.2.3, led 1 a (nyt)

- **Udvikling og validering af avancerede metoder til forbedring, begrænsning og erstatning af dyreforsøg i forbindelse med fremstilling af bioteknologiske lægemidler og til bestemmelse af kemikaliers toksicitet ved hjælp af in vitro-cellekulturer, højkapacitetsmetoder og toksikogenomik**

Ændring 28

Bilag, kapitel 3, punkt 3.2.3, led 2

- Vurdering af sundhedsvirkninger baseret på eksperimentel forskning, biomonitoring, toksikogenomiske analyser, computerstøttet beregning og analyseværktøjer.
- Vurdering af sundhedsvirkninger baseret på eksperimentel forskning, biomonitoring, toksikogenomiske **og epidemiologiske** analyser, computerstøttet beregning og analyseværktøjer.

Ændring 29

Bilag, kapitel 3, punkt 3.2.3, led 3 a (nyt)

- **Gennemførelse af sundhedsanalyser med udgangspunkt i tre faktorer: (i) syndromer og kronisk eksponering, (ii) interaktion med toksiske stoffer og blandinger af stoffer og (iii) analyse af genetiske polymorfismer samt immunologitest, herunder test af transformation og lymfocytisk aktivering**

Ændring 30

Bilag, kapitel 3, punkt 3.3.3, afsnit 2, led 6 a (nyt)

- **Udvikling og validering af avancerede metoder til forbedring, begrænsning og erstatning af dyreforsøg i forbindelse med fremstilling af bioteknologiske lægemidler og til bestemmelse af kemikaliers toksicitet ved hjælp af in vitro-cellekulturer, højkapacitetsmetoder og toksikogenomik**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 31

Bilag, kapitel 3, punkt 3.4, afsnit 1

FFC vil støtte EU's beslutningsprocesser inden for rammerne af instrumenterne for eksterne forbindelser (udviklingssamarbejde, handel) og krisestyringsinstrumenter, herunder stabilitetsinstrumentet og instrumentet for humanitær bistand).

FFC vil støtte EU's beslutningsprocesser inden for rammerne af instrumenterne for eksterne forbindelser (udviklingssamarbejde, handel og krisestyringsinstrumenter **og instrumenter til fredelig konfliktløsning**, herunder stabilitetsinstrumentet og instrumentet for humanitær bistand).

Ændring 32

Bilag, kapitel 3, punkt 3.3.3, afsnit 4

Samarbejdet med en række vigtige aktører (FAO, EUMETSAT, WFP, ESA GMES-GMFS) vil blive udbygget.

Samarbejdet med en række vigtige aktører (**UNEP**, FAO, EUMETSAT, WFP, ESA GMES-GMFS) vil blive udbygget.

Ændring 33

Bilag, kapitel 3, punkt 3.4.2, »Ethiske aspekter«, afsnit 1

Under gennemførelsen af særprogrammet og i den forskning, der drives i den forbindelse, skal grundlæggende etiske principper respekteres. De omfatter bl.a. de principper, der ligger til grund for Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, såsom beskyttelse af menneskelig værdighed, menneskeliv, personoplysninger og privatlivets fred samt dyre- og miljøbeskyttelse i overensstemmelse med EF-retten og de seneste versioner af relevante internationale konventioner og adfærdskodekser som f.eks. Helsingfors-erklæringen, Europarådets konvention om menneskerettigheder og biomedicin undertegnet i Oviedo den 4. april 1997 og dens tillægsprotokoller, FN's konvention om børns rettigheder, den universelle erklæring om det menneskelige genom og menneskerettighederne, som UNESCO har vedtaget, FN-konventionen om forbud mod biologiske våben (BTWC), den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug samt de relevante resolutioner fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO).

Under gennemførelsen af særprogrammet og i den forskning, der drives i den forbindelse, skal grundlæggende etiske principper respekteres **og tages i betragtning**. De omfatter bl.a. de principper, der ligger til grund for Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, såsom beskyttelse af menneskelig værdighed, menneskeliv, personoplysninger og privatlivets fred samt dyre- og miljøbeskyttelse i overensstemmelse med EF-retten og de seneste versioner af relevante internationale konventioner og adfærdskodekser som f.eks. Helsingfors-erklæringen, Europarådets konvention om menneskerettigheder og biomedicin undertegnet i Oviedo den 4. april 1997 og dens tillægsprotokoller, FN's konvention om børns rettigheder, den universelle erklæring om det menneskelige genom og menneskerettighederne, som UNESCO har vedtaget, FN-konventionen om forbud mod biologiske våben (BTWC), den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug samt de relevante resolutioner fra Verdenssundhedsorganisationen (WHO).

Torsdag, den 30. november 2006

P6_TA(2006)0523

Særprogram for Det Fælles Forskningscenter (Euratoms syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0444 — C6-0385/2005 — 2005/0189(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0444)⁽¹⁾,
- der henviser til Euratom-traktatens artikel 7, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0385/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0357/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. finder, at det vejledende finansielle referencebeløb, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 1a i den finansielle ramme for 2007-2013, og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarelig økonomisk forvaltning⁽²⁾;
3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. Euratom-traktatens artikel 119, stk. 2;
4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 8 a (ny)

(8 a) FFC deltager i de europæiske netværk for atomreaktorsikkerhed, som har til formål at opnå størst mulig harmonisering af de nationale sikkerhedsnormer. Det vil i forbindelse med dette rammeprogram være passende, om FFC i betragtning af den sagkundskab, det råder over, forstærkede sin deltagelse, således at der kan fastlægges sikkerhedsnormer på fællesskabsplan for planlægning, opførelse og drift af reaktorer og genoparbejdningsanlæg i Den Europæiske Union. Dette vil bidrage til fastlæggelse af en kodeks for nuklear sikkerhed i EU, hvor de forskellige nationale normer kunne harmoniseres med henblik på at opnå en høj grad af nuklear sikkerhed i EU.

Ændring 2

Betragtning 9

(9) Forskningsaktiviteter under dette særprogram bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

(9) Forskningsaktiviteter under dette særprogram bør gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, herunder dem, der kommer til udtryk i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. **Der bør endvidere gøres en indsats for at fremme offentlighedens accept af disse aktiviteter.**

Ændring 3

Betragtning 10

(10) FFC bør fortsat udføre indtægtsgivende, konkurrencebaseret arbejde. Dette arbejde omfatter deltagelse i rammeprogrammets indirekte aktioner, arbejde for tredjeparter og i mindre grad udnyttelse af immaterielle aktiver.

(10) FFC bør fortsat udføre indtægtsgivende, konkurrencebaseret arbejde. **Ud over** arbejde for tredjeparter omfatter dette arbejde deltagelse i rammeprogrammets indirekte aktioner, **hvor der bør gøres en indsats for i betydeligt omfang at bygge på en række hidtidige aktiviteter**, og i mindre grad udnyttelse af immaterielle aktiver.

Ændring 4

Betragtning 10 a (ny)

(10 a) FFC bør sikre, at der opretholdes et højt videnskabeligt niveau, således at centret bliver i stand til at varetage sine opgaver stadig bedre, og det bør derfor forstærke sine egentlige forskningsaktiviteter, uden at det sker på bekostning af de aktiviteter, der umiddelbart tager sigte på at dække behov i forbindelse med fællesskabspolitikkerne.

Ændring 5

Betragtning 10 b (ny)

(10 b) FFC bør sikre, at der i dets arbejde tages lige meget hensyn til begge køns status og rolle inden for videnskab og forskning. På den måde skal det sikres, at princippet om lige muligheder for alle uanset køn overholdes.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 6

Artikel 3, stk. 1 a (nyt)

Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

Ændring 7

Artikel 3, stk. 1 b (nyt)

De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder Det Fælles Forskningscenters interne udgifter og forvaltningsudgifter bør svare til de aktioner, der er omfattet af programmet, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.

Ændring 8

Artikel 3, stk. 1 c (nyt)

Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet, effektivitet og proportionalitet.

Ændring 9

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Agter Kommissionen at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne og i bilaget til Den Europæiske Unions almindelige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Ændring 10

Artikel 7, stk. 1 a (nyt)

Evalueringen skal omfatte en vurdering af, om den økonomiske forvaltning har været forsvarlig, og en evaluering af, om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning af særprogrammet har været produktiv og formelt rigtig.

Ændring 11

Bilag, punkt 2, afsnit 4 a (nyt)

FFC sikrer, at der opretholdes et højt videnskabeligt niveau, således at centret bliver i stand til at varetage sine opgaver stadig bedre, og det forstærker derfor sine egentlige forskningsaktiviteter, uden at det sker på bekostning af de aktiviteter, der umiddelbart tager sigte på at dække behov i forbindelse med fællesskabspolitikkerne.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 12

Bilag, punkt 2, afsnit 4 b (nyt)

Et andet mål er at videreudvikle samarbejdet igennem etablering af netværk med henblik på at opnå bred enighed om en række spørgsmål på europæisk og internationalt plan. FFC's mulighed for at deltage i førende internationale forskningsnetværk og integrerede projekter får på denne baggrund en ganske særlig betydning. Der er behov for støtte og direkte bistand for at få Kontoret for Euratoms Sikkerhedskontrol (ESO) og Den Internationale Atomenergiorganisation (IAEA) til at foretage sikkerhedskontrol. Der vil blive lagt særlig vægt på samarbejdet med fremtidige EU-medlemsstater.

Ændring 13

Bilag, punkt 3.1.1, afsnit - 1 (nyt)

Med det stadig stigende antal reaktorer på kernekraftværker over hele verden får spørgsmålene om bortskaffelse af affald og miljøvirkninger voksende betydning. EU har også noget at indhente på dette område og må give hurtige og holdbare svar på hidtil ubesvarede spørgsmål på dette område.

Ændring 14

Bilag, punkt 3.1.7

Det er vigtigt, at de nye generationer af forskere og ingeniører på nuklearområdet kan vedligeholde og uddybe deres viden om nuklear forskning ved hjælp af fortidens forsøg, resultater, fortolkninger og kvalifikationer. Det gælder navnlig for områder, hvor tre årtiers erfaringer inden for reaktorpræstationer og -sikkerhed er koncentreret i komplekse analytiske værktøjer som modeller og *computerkode*. FFC vil **bidrage til at gøre** denne viden umiddelbart tilgængelig på en velstruktureret og -dokumenteret måde og **vil** støtte uddannelsesaktiviteter på højere læreanstalter i Europa. FFC vil desuden bidrage til en forbedret kommunikation om nukleare spørgsmål, herunder navnlig dem, der vedrører offentlighedens accept, og mere generelt om strategier for almen energibevidsthed.

Det er vigtigt, at de nye generationer af forskere og ingeniører på nuklearområdet kan vedligeholde og uddybe deres viden om nuklear forskning ved hjælp af fortidens forsøg, resultater, fortolkninger og kvalifikationer. Det gælder navnlig for områder, hvor tre årtiers erfaringer inden for reaktorpræstationer og -sikkerhed er koncentreret i komplekse analytiske værktøjer som modeller og *computerkoder*. **I betragtning af det truende tab af viden og manglen på unge forskere inden for det nukleare område kunne FFC etablere sig som europæisk center for information og uddannelse.** FFC vil **gennemføre et program for bevarelse af viden, som sikrer, at** denne viden **bliver** umiddelbart tilgængelig på en velstruktureret og -dokumenteret måde; **desuden vil centret gennemføre et program for fornyelse, som skal vise, hvordan unge forskere kan gøres interesserede i og uddannes inden for atomforskning** og støtte uddannelsesaktiviteter på højere læreanstalter i Europa. FFC vil desuden bidrage til en forbedret kommunikation om nukleare spørgsmål, herunder navnlig dem, der vedrører offentlighedens accept, og mere generelt om strategier for almen energibevidsthed.

Ændring 15

Bilag, punkt 3.2.3, afsnit 2

Det er væsentligt for FFC at deltage i dette arbejde, både direkte og som koordinator for europæiske bidrag til dette verdensomspændende initiativ, hvori de vigtigste forskningsorganisationer deltager. Det omfatter først og fremmest brændselskredsløbets sikkerheds- og sikkerhedskontrolaspekter, herunder navnlig

Det er væsentligt for FFC at deltage i dette arbejde, både direkte og som koordinator for europæiske bidrag til dette verdensomspændende initiativ, hvori de vigtigste forskningsorganisationer deltager. **Her vil FFC i fremtiden komme til at spille en afgørende rolle i forbindelse med koordinering og integration**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

karakterisering, afprøvning og analyse af nye brændsler. Herudover behandles udvikling af sikkerheds- og kvalitetsmål, sikkerhedskrav og avancerede evalueringsmetoder for reaktorer. Oplysningerne formidles systematisk til interesserede medlemsstaters myndigheder og Kommissionens tjenestegrene, især ved de jævnlige koordineringsmøder.

af de europæiske bidrag. Det omfatter først og fremmest brændselskredsløbets sikkerheds- og sikkerhedskontrolaspekter, herunder navnlig karakterisering, afprøvning og analyse af nye brændsler. Herudover behandles udvikling af sikkerheds- og kvalitetsmål, sikkerhedskrav og avancerede evalueringsmetoder for reaktorer. Oplysningerne formidles systematisk til interesserede medlemsstaters myndigheder og Kommissionens tjenestegrene, især ved de jævnlige koordineringsmøder.

Ændring 16

Bilag, punkt 3.3.1, afsnit 1 a (nyt)

Hvad angår den videre udbredelse af atomvåben eller i det mindste de enkelte staters bestræbelser i denne retning, har den internationale situation desværre ændret sig på det seneste. Spørgsmålet om ikke-spredning får sammen med andre sikkerhedsspørgsmål atter større betydning. Det er på denne baggrund en absolut forudsætning for unionsborgernes sikkerhed, at FFC råder over den nødvendige kapacitet på dette område.

P6_TA(2006)0524

Euratom-særprogram (Euratoms syvende rammeprogram) *

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Rådets beslutning om særprogrammet til gennemførelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011) (KOM(2005)0445 — C6-0386/2005 — 2005/0190(CNS))

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2005)0445)⁽¹⁾ og det ændrede forslag (KOM(2005)0445/2)⁽¹⁾,
- der henviser til Euratom-traktatens artikel 7, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6-0386/2005),
- der henviser til forretningsordenens artikel 51,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelse fra Budgetudvalget (A6-0333/2006),

1. godkender Kommissionens forslag som ændret;
2. finder, at det vejledende finansielle referencegrundlag, der er angivet i lovgivningsforslaget, skal være foreneligt med loftet for udgiftsområde 1a i den finansielle ramme for 2007-2013, og påpeger, at det årlige beløb vil blive fastsat under den årlige budgetprocedure i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 38 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning⁽²⁾;

⁽¹⁾ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

3. opfordrer Kommissionen til at ændre sit forslag i overensstemmelse hermed, jf. Euratom-traktatens artikel 119, stk. 2;
4. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
5. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
6. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 1

Betragtning 12

(12) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1074/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF).

(12) Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1074/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF). **Alle midler, der kræves tilbagebetalt på grundlag af de forordninger, som er nævnt i denne betragtning, bør afsættes til gennemførelse af aktiviteter under rammeprogrammet.**

Ændring 22 + 23

Artikel 2, stk. 2

På området fusionsenergiforskning oprettes der et fællesforetagende i medfør af traktatens afsnit II, kapitel 5, til at styre og administrere dels det europæiske bidrag til **ITER** dels **supplerende aktiviteter for hurtigt at gøre fusionsenergiproduktionen til virkelighed.**

På området fusionsenergiforskning oprettes der et fællesforetagende i medfør af traktatens afsnit II, kapitel 5, til at styre og administrere dels det europæiske bidrag til **ITER-organisationen** og dels **de aktiviteter til støtte for opførelsen af ITER, som fremgår af bilagets afsnit 2, underafsnit 2.1, nr. i). Alle de øvrige aktiviteter inden for fusionsenergi gennemføres og forvaltes særskilt i forhold til fællesforetagendet for ITER, idet der bevares en integreret tilgang og fuld inddragelse af fusionsassocieringer.**

Ændring 2

Artikel 3, stk. 1, før tabellen

I overensstemmelse med rammeprogrammets artikel 3 skønnes bevillingsbehovet til gennemførelse af særprogrammet at være 2 234 EUR, hvoraf **15 %** afsættes til Kommissionens administrative udgifter.

I overensstemmelse med rammeprogrammets artikel 3 skønnes bevillingsbehovet til gennemførelse af særprogrammet at være 2 234 mio. EUR, hvoraf **mindre end 15 %** afsættes til Kommissionens administrative udgifter.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 3

Artikel 3, stk. 1 a (nyt), efter tabellen

Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at verificere, at de finansierede aktioner gennemføres effektivt og i overensstemmelse med forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

Ændring 4

Artikel 3, stk. 1 b (nyt), efter tabellen

De samlede administrative udgifter til særprogrammet, herunder forvaltningsorganets interne udgifter og forvaltningsudgifter, bør stå i rimeligt forhold til de aktioner, der er omfattet af dette særprogram, og skal godkendes af budgetmyndigheden og den lovgivende myndighed.

Ændring 5

Artikel 3, stk. 1 c (nyt), efter tabellen

Budgetbevillingerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, dvs. i overensstemmelse med principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet samt proportionalitet.

Ændring 6

Artikel 4, stk. 1

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper.

1. Alle forskningsaktiviteter, der iværksættes under særprogrammet, gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper. **Aktiviteternes overordnede mål er dels at fremme sikkerheden ved anvendelse af nuklear energi til fredelige formål (sikkerhed), dels at medvirke til at forhindre misbrug af nuklear energi til militære formål (sikring).**

Ændring 7

Artikel 5 a (ny)

Artikel 5 a

Agter Kommissionen at ændre den fordeling af udgifterne, der er fastsat i anmærkningerne og bilaget til Den Europæiske Unions almindelige budget, underretter den på forhånd budgetmyndigheden herom.

Ændring 9

Artikel 7, stk. 1 a (nyt)

1 a. Kommissionen udarbejder en evalueringsrapport indeholdende en vurdering af, hvorvidt den økonomiske forvaltning har været forsvarlig, og hvorvidt den budgetmæssige og økonomiske forvaltning af særprogrammet har været produktiv og formelt rigtig.

Ændring 10

Artikel 7, stk. 3, afsnit 1 a (nyt)

Disse oplysninger skal til enhver tid være tilgængelige og skal på anmodning fremsendes til Europa-Parlamentet, Regionsudvalget, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg eller Den Europæiske Ombudsmand.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 11

Bilag, punkt 1, afsnit 1 a (nyt)

Nuklear energi kan, uden at det berører Den Europæiske Unions nuværende og kommende indsats inden for forskning i vedvarende energi, få afgørende betydning for opnåelsen af en sikker og bæredygtig energiforsyning i Den Europæiske Union.

Ændring 12

Bilag, punkt 1, afsnit 2

På lang sigt skulle nuklear fusion kunne tilbyde en ren og næsten udtømmelig energikilde, og ITER er **det afgørende** næste skridt på vejen frem mod dette endelige mål. ITER-projektets gennemførelse er derfor kernen i EU's nuværende strategi, men projektet må følges op med et solidt og fokuseret europæisk F&U-program, som kan forberede driften af ITER og udvikle de teknologier og det videngrundlag, som bliver nødvendigt for driften og i tiden derefter.

På lang sigt skulle nuklear fusion kunne tilbyde en ren og næsten udtømmelig energikilde, og ITER er **et vigtigt** næste skridt på vejen frem mod dette endelige mål. ITER-projektets gennemførelse er derfor kernen i EU's nuværende strategi, men projektet må følges op med et solidt og fokuseret europæisk F&U-program, som kan forberede driften af ITER og udvikle de teknologier og det videngrundlag, som bliver nødvendigt for driften og i tiden derefter.

Ændring 13

Bilag, punkt 2.1, »Aktiviteter«, nr. ii, afsnit 1, indledning

Et fokuseret fysik- og teknologiprogram får som mål at konsolidere ITER-projektvalgene og forberede hurtig igangsætning af ITER's drift, således at ITER's basismålsætninger bliver nået væsentligt hurtigere og til betydeligt lavere omkostninger. Programmet skal gennemføres ved koordinering af eksperimenter, teoretisk arbejde og modelleringsaktiviteter ved JET-anlægget og andre anlæg i associeringerne, og det vil *at sikre*, at Europa kan gøre sig gældende i ITER-projektet, og bane vejen for, at Europa får en vigtig rolle ved driften af ITER. Programmet kommer til at bestå i følgende:

Et fokuseret fysik- og teknologiprogram får som mål at konsolidere ITER-projektvalgene og forberede hurtig igangsætning af ITER's drift, således at ITER's basismålsætninger bliver nået væsentligt hurtigere og til betydeligt lavere omkostninger. Programmet skal gennemføres ved koordinering af eksperimenter, teoretisk arbejde og modelleringsaktiviteter ved JET-anlægget, **anlæg med magnetisk indeslutning (tokamak-, stellarator- og RPF-anlæg, som allerede findes, eller som er ved at blive opført i alle medlemsstater)** og andre anlæg i associeringerne, og det vil *sikre*, at Europa kan gøre sig gældende i ITER-projektet, og bane vejen for, at Europa får en vigtig rolle ved driften af ITER. Programmet kommer til at bestå i følgende:

Ændring 14

Bilag, punkt 2.1, »Aktiviteter«, nr. v, led 3 a (nyt)

— **Fremme af patenter.**

Ændring 15 + 16

Bilag, punkt 2.2, afsnit 1

Der skal gennemføres indirekte aktioner inden for de fem hovedområder, der er nærmere beskrevet nedenfor. Der er imidlertid vigtige forbindelser på tværs overalt i programmet, og der skal tages højde for vekselvirkninger mellem forskellige aktiviteter. I den forbindelse er støtte til uddannelse og forskningsinfrastruktur af største betydning. Behovet for uddannelse skal være et af nøgleaspekterne i alle de EU-støttede projekter i denne sektor, og det bliver sammen med støtte til infrastruktur en central komponent for løsningen af spørgsmålet om nuklear kompetence.

Sikkerhed vil være den væsentligste faktor i alle EU's aktiviteter i forbindelse med forskning i nuklear fission. Det overordnede mål vil være dels at gøre produktionsanlæg mere sikre (sikkerhed), dels at forhindre misbrug til militære formål eller i forbindelse med terrorhandlinger (sikring). Der skal gennemføres indirekte aktioner inden for de fem hovedområder, der er nærmere beskrevet nedenfor. Der er imidlertid vigtige forbindelser på tværs overalt i programmet, og der skal tages højde for vekselvirkninger mellem forskellige aktiviteter. I den forbindelse er støtte til uddannelse, **udveksling af videnskabelige og tekno-**

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

logiske oplysninger og forskningsinfrastruktur af største betydning. Behovet for uddannelse skal være et af nøglespekterne i alle de EU-støttede projekter i denne sektor, og det bliver sammen med støtte til infrastruktur en central komponent for løsningen af spørgsmålet om nuklear kompetence.

Ændring 17

Bilag, punkt 2.2, nr. ii, »Aktiviteter«, led 1

— Nukleare anlægs sikkerhed: FTU om sikkerheden ved bestående og kommende nukleare anlægs drift, især vurdering og styring af anlægslevetiden, sikkerhedskultur, avancerede metoder til sikkerhedsvurdering, numeriske simuleringssværktøjer, instrumentering og regulering samt forebyggelse og afbødning af alvorlige ulykker, med dertil hørende videnhåndteringsoptimerende og kompetencebevarende aktiviteter.

— Nukleare anlægs sikkerhed: FTU om sikkerheden ved bestående og kommende nukleare anlægs drift, især vurdering og styring af anlægslevetiden, sikkerhedskultur (**minimering af risikoen for menneskelige og organisatoriske fejl**), avancerede metoder til sikkerhedsvurdering, numeriske simuleringssværktøjer, instrumentering og regulering samt forebyggelse og afbødning af alvorlige ulykker, med dertil hørende videnhåndteringsoptimerende og kompetencebevarende aktiviteter.

Ændring 18

Bilag, punkt 2.2, nr. iii, »Formål«, afsnit 2

Et vigtigt mål for denne forskning bliver at medvirke til at afklare det omstridte spørgsmål om risikoen ved strålingseksponering ved lave doser i lang tid. En afklaring af dette videnskabelige **og politiske** spørgsmål kan få store omkostnings- og/eller sundhedsmæssige konsekvenser for anvendelse af stråling inden for såvel medicin som industri.

Et vigtigt mål for denne forskning bliver at medvirke til at afklare det omstridte spørgsmål om risikoen ved strålingseksponering ved lave doser i lang tid. En afklaring af dette videnskabelige spørgsmål kan få store omkostnings- og/eller sundhedsmæssige konsekvenser for anvendelse af stråling inden for såvel medicin som industri.

Ændring 19

Bilag, punkt 2.2, nr. v, »Formål«

Som følge af at man i alle sektorer af nuklear fission og strålingsbeskyttelse er interesseret i at opretholde det krævede høje niveau for ekspertviden og menneskelige ressourcer, og at dette især kan få betydning for, om det høje nukleare sikkerhedsniveau kan fastholdes, er programmets formål at benytte en række forskellige foranstaltninger til at støtte, at videnskabelig kompetence og *know-how* udbredes over hele sektoren. Foranstaltningerne tager sigte på at sikre, at der er velkvalificerede forskere og teknikere til rådighed, f.eks. ved at forbedre koordineringen mellem EU's uddannelsesinstitutioner, således at kvalifikationerne er ækvivalente i alle medlemsstaterne, eller ved at forbedre studenters og forskeres adgang til uddannelse og mobilitet. Kun en ægte europæisk tilgang kan sikre det nødvendige incitament og den påkrævede harmonisering af de højere uddannelser og dermed give en ny generation af forskere større mobilitet og tilfredsstillende det behov for uddannelse, som teknikere har gennem hele deres karriere, hvis de skal tage morgendagens videnskabelige og teknologiske udfordringer op i en mere og mere integreret nuklear sektor.

Som følge af at man i alle sektorer af nuklear fission og strålingsbeskyttelse er interesseret i at opretholde det krævede høje niveau for ekspertviden og menneskelige ressourcer, og at dette især kan få betydning for, om det høje nukleare sikkerhedsniveau kan fastholdes, er programmets formål at benytte en række forskellige foranstaltninger til at støtte, at videnskabelig kompetence og *knowhow* udbredes over hele sektoren. Foranstaltningerne tager sigte på at sikre, at der **så hurtigt som muligt** er velkvalificerede forskere og teknikere til rådighed, f.eks. ved at forbedre koordineringen mellem EU's uddannelsesinstitutioner, således at kvalifikationerne er ækvivalente i alle medlemsstaterne, eller ved at forbedre studenters og forskeres adgang til uddannelse og mobilitet. Kun en ægte europæisk tilgang kan sikre det nødvendige incitament og den påkrævede harmonisering af de højere uddannelser og dermed give en ny generation af forskere større mobilitet og tilfredsstillende det behov for uddannelse, som teknikere har gennem hele deres karriere, hvis de skal tage morgendagens videnskabelige og teknologiske udfordringer op i en mere og mere integreret nuklear sektor.

Torsdag, den 30. november 2006

KOMMISSIONENS FORSLAG

ÆNDRINGER

Ændring 20

Bilag, punkt 2.2, nr. v, »Aktiviteter«, led 1

- Uddannelse: Koordinering af nationale programmer og dækning af generelle uddannelsesbehov inden for nuklear forskning og teknologi ved hjælp af en række instrumenter, herunder konkurrence, som led i generel støtte til menneskelige ressourcer inden for alle forskningstemaer. Heri indgår også støtte til uddannelseskurser og uddannelsesnet.
- Uddannelse: Koordinering af nationale programmer og dækning af generelle uddannelsesbehov inden for nuklear forskning og teknologi ved hjælp af en række instrumenter, herunder konkurrence, som led i generel støtte til menneskelige ressourcer inden for alle forskningstemaer. Heri indgår også støtte til uddannelseskurser og uddannelsesnet. **I lyset af målene i særprogrammet »Mennesker« og andre aktiviteter i forbindelse med uddannelse af fagfolk vil der desuden blive gjort en indsats for at sikre, at dygtige unge kommer til at betragte sektoren for atomenergi som et attraktivt karriereområde.**

Ændring 21

Bilag, punkt 3 a (nyt)

3 a. FORMIDLING

Det er nødvendigt at formidle information om nuklear energi blandt borgerne og deres repræsentanter gennem flerårige kampagner, som skal øge forståelsen for nuklear energi og fremme debatten og beslutningsprocessen. Kampagnerne vil blive udarbejdet ved hjælp af samfundsvidenskabelige metoder for at sikre størst mulig effektivitet.

P6_TA(2006)0525

Området med frihed, sikkerhed og retfærdighed**Europa-Parlamentets beslutning om de fremskridt, EU har gjort henimod skabelsen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EU-traktatens artikel 2 og 39)**

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EU-traktatens artikel 2, der opstiller det som et mål for Unionen at udvikle sig som et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed,
- der henviser til samme traktats artikel 39, der pålægger Europa-Parlamentet at afholde en årlig drøftelse om de gjorte fremskridt på dette område,
- der henviser til Rådets svar på mundtlig forespørgsel (B6-0428/2006) under drøftelserne den 27. september 2006 og til Kommissionens præsentation af sine meddelelser med status over gennemførelsen af Haag-programmet og dets fremtidsperspektiver,
- der henviser til drøftelserne under det parlamentariske møde den 2. og 3. oktober 2006 tilrettelagt i fællesskab med Finlands parlament,
- der henviser til forretningsordenens artikel 108, stk. 5,

Torsdag, den 30. november 2006

- A. der henviser til, at de europæiske borgere i stadig stigende grad kræver at kunne nyde godt af mere frihed, sikkerhed og retfærdighed i Unionen i en verden, der bliver mere og mere globaliseret og udsat for kriser og vedvarende spændinger, økonomisk ulighed og stadig stigende migrationsstrømme, ideologiske og kulturelle konfrontationer, der berører et stigende antal personer, og for terrortrusler af ukendt omfang,
- B. der henviser til, at EU her syv år efter konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Tampere den 15. og 16. oktober 1999 stadig ikke har nogen sammenhængende indvandringspolitik og især mangler en politik for lovlig indvandring,
- C. der tager til efterretning, at disse eksterne pressionsfaktorer
- ikke kunne tages i betragtning i 1999 af Det Europæiske Råd ved vedtagelsen af det første Tampere-program, og at der blev taget hensyn til dem i utilstrækkelig grad ved opstillingen af Haag-programmet i november 2004,
 - allerede er umulige at kontrollere på medlemsstatsplan, og at Unionen får vanskeligt ved selv at kontrollere dem, hvis den ikke giver sig selv midler, der står i forhold til dens ambitioner, og den ikke fremstår som en troværdig samtalepartner for politikken i forbindelse med området med frihed, sikkerhed og retfærdighed over for internationale organisationer som FN ⁽¹⁾ eller, på regionalt plan, Den Afrikanske Union for migrations- og udviklingspolitikken eller, på det europæiske kontinent, uden mere struktureret samarbejde med Europarådet og dets organer med ansvar for at fremme retsstaten og beskyttelsen af de grundlæggende rettigheder ⁽²⁾,
- D. der minder om, at i mangel af et sammenhængende regelværk og på grund af forskellige holdninger hos medlemsstaterne kan EU ikke på området frihed, sikkerhed og retfærdighed for alvor påvirke tredjelandes standpunkter, herunder sine allierede som USA, og at dette kan påvirke EU's troværdighed og dertil tvinge EU til at underordne sig disse landes politiske initiativ og strategi,
- E. der henviser til, at denne strategiske svaghed på EU-plan ikke kun skyldes, at disse politikker først for nylig er blevet overført til EU-plan, (selv om de første forsøg på at skabe et europæisk retsområde allerede blev gjort i 1975 efter en første attentatbølge på kontinentet), men især, at overførslen skete under Maastricht- og Amsterdam-traktaten med mange forbehold fra medlemsstaternes side, og at overgangen til den almindelige lovgivningsordning, allerede planlagt i 1993, kun fandt sted med små skridt i 1999, 2001, 2004 og endelig i 2005 med den delvise aktivering efter Haag-programmet af »passerellen« i henhold til EF-traktatens artikel 67,
- F. der minder om, at den aktuelle situation for politikkerne under den tredje søjle stadig i dag er særdeles uholdbar i forhold til EU's respekt for de principper, som det erklærer, at det er grundlagt på (EU-traktatens artikel 6), som følge af de stadig flere retsgrundlag for samme politiske mål, de stadig flere konflikter og retssager for at afgrænse rækkevidden af institutionernes kompetence, enstemmighedsreglen og særlig mangelen på en egentlig demokratisk kontrol og domstolskontrol,
- G. der advarer mod de risici, der er forbundet med uden for de europæiske traktater at behandle emner, der allerede er genstand for forslag fra de europæiske institutioner; ønsker at indgå i en åben drøftelse, der er baseret på loyalt samarbejde mellem de europæiske institutioner indbyrdes og i forholdet til de nationale parlamenter, om indarbejdelse af Prüm-aftalen, underskrevet den 27. maj 2005, i EF-traktaten, således at Parlamentet kan udøve demokratisk kontrol,
- H. der tager til efterretning, at medlemsstaterne som de første var opmærksomme på denne underskudssituation ud fra et demokratisk, domstolsmæssigt, ja selv funktionelt synspunkt, og at de med undertegnelsen af forfatningstraktaten forpligtede sig til at gøre det, der i Maastricht-traktaten kun anerkendtes som en mulighed for Rådet, obligatorisk fra november 2006,

⁽¹⁾ Særlig Sikkerhedsrådet og dets anti-terrorudvalg, Rådet for Grundlæggende Rettigheder og specialiserede agenturer, der med forskellig kompetence kan påvirke EU's foranstaltninger på området frihed, sikkerhed og retfærdighed.

⁽²⁾ Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol, Europarådets generalsekretær, kommissæren for menneskerettigheder.

Torsdag, den 30. november 2006

- I. der er overbevist om, at aktiveringen af »passerellerne« efter EF-traktatens artikel 67 og EU-traktatens artikel 42 ikke kun er i overensstemmelse med den nuværende konstitutionelle situation, men også forenelig med den fremtidige konstitutionelle situation, og at Rådet derfor også bør iværksætte dem i medfør af artikel 18 i Wienerkonventionen om traktatret, der forpligter parterne til at samarbejde loyalt om at skabe de gunstigste forudsætninger for den fremtidige ratifikation,
- J. der er enig i Kommissionens forslag om i løbet af 2007 at aktivere de »passereller«, der er omhandlet i EF-traktatens artikel 67 (ved at fjerne begrænsningerne i Domstolens kompetence for sager, der henhører under EF-traktatens afsnit IV) og EU-traktatens artikel 42 som allerede anbefalet til Det Europæiske Råd i dets henstilling af den 14. oktober 2004 ⁽¹⁾,
- K. der minder om, at iværksættelsen af »passerellen« giver Rådet mulighed for at træffe afgørelse om sine afstemningsbetingelser, og at der i den sammenhæng kunne findes flere muligheder for i visse tilfælde og/eller afgrænsede perioder at bevare enstemmigheden, forudsat at der i alle tilfælde på alle områder, der vedrører de europæiske borgeres rettigheder, bliver tale om fælles beslutningstagning med EP, da dette ikke kan betragtes som mindre afgørende end den mindste medlemsstat,
- L. der henviser til, at de »passereller«, der er aktiveret på grundlag af de eksisterende traktater, herefter er i overensstemmelse med den ramme, der opstilles i forfatningstraktaten, og ikke må gå ud over det, der er fastsat i denne (f.eks. med hensyn til kvoter i migrationspolitikken),
- M. der henviser til, at det også er absolut nødvendigt at definere, i hvilken retning »passerellerne« skal gå, og hvis nye mål ikke kan føjes til de eksisterende traktater, om det ville være mere hensigtsmæssigt de kommende to år at gennemføre en konsolidering/forenkling af Unionens regelværk på området frihed, sikkerhed og retfærdighed, således som det har udviklet sig under medlemsstaternes samarbejde, særlig siden Maastricht-traktaten; der henviser til, at et sådant konsoliderings- og forenklingsarbejde bør søge at fjerne talrige selvmodsigelser og så vidt muligt udbrede de opnåede resultater af det forstærkede samarbejde (jf. Schengen-acquies),
- N. der henviser til, at der ifølge borgere, samarbejdspartnere og Rådet er stærkt brug for en forbedring af det praktiske samarbejde allerede inden for rammerne af de eksisterende traktater, men at der ikke har været den nødvendige enighed, som kunne muliggøre reelle fremskridt på samarbejdsområdet;
- O. der henviser til, at de nye medlemsstater, der opfylder Schengen-kriterierne og kan tiltræde systemet, ikke må straffes i urimeligt omfang på grund af væsentlige forsinkelser i gennemførelsen af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II),
- P. der henviser til, at det har arbejdet hurtigt og udvist en bemærkelsesværdig kompromissøgende ånd ved at opnå en aftale under førstebehandlingen om de tre lovgivningsmæssige tekster i den pakke, der udgør retsgrundlaget for SIS II,
1. anmoder Kommissionen om i 2007 at forelægge Rådet et forslag til afgørelse om at aktivere EU-traktatens artikel 42 og overføre bestemmelserne om politisamarbejde (herunder EUROPOL) og retligt samarbejde i kriminalsager (herunder EUROJUST) til fællesskabsrammen (EF-traktatens afsnit IV);
2. anmoder Rådet om:
- hurtigst muligt og i overensstemmelse med Europa-Parlamentets udtalelse at vedtage forslaget til afgørelse på grundlag af EF-traktatens artikel 67, stk. 2, med hensyn til fjernelse af begrænsningerne i Domstolens kompetence inden for rammerne af EF-traktatens afsnit IV og i alle henseender udfoldelse af bestræbelser på at fremskynde behandlingen af præjudicielle afgørelser i spørgsmål vedrørende området med frihed, sikkerhed og retfærdighed
 - udvidelse af den fælles beslutningstagning med Europa-Parlamentet og kvalificeret flertal i Rådet i alle tilfælde, hvor dette er muligt i henhold til de gældende traktater, f.eks. med hensyn til lovlig indvandring eller integration af tredjelandsstatsborgere, som planlagt i 2004 af det nederlandske rådsformandskab;

⁽¹⁾ EUT C 166 E af 7.7.2005, s. 58.

Torsdag, den 30. november 2006

3. anmoder Det Europæiske Råd om at opfordre Rådet og Kommissionen til at:
 - a) indrette den europæiske lovgivning efter den fundamentale nødvendighed af at beskytte de grundlæggende rettigheder i Unionen, og, når det drejer sig om personrettigheder, ikke at begrænse sig alene til grænseoverskridende spørgsmål — i den sammenhæng bør EP kunne trække på ekspertise og støtte fra det kommende Agentur for Grundlæggende Rettigheder,
 - b) tage skridt til at styrke beskyttelsen af de principper, EU er grundlagt på (EU-traktatens artikel 6), og advarsels- og sanktionsmekanismerne i henhold til EU-traktatens artikel 7 — praksis i de europæiske domstole, konstitutionelle domstole og undersøgelser iværksat af både Europarådet og Europa-Parlamentet viser med al ønskelig tydelighed, at medlemsstaterne og EU-institutionerne til stadighed bør fokusere på overholdelsen af disse principper, og at førstnævnte bør fastsætte offentlige referencekriterier til forbedring af kvaliteten af det retlige samarbejde og politisamarbejdet; i denne sammenhæng bør en aktivering af beredskabsproceduren i henhold til artikel 7, stk. 1, i EU-traktaten indgå i de normale foranstaltninger til gensidig bistand, som er nødvendige for at sikre et højt beskyttelsesniveau for principperne i artikel 6 i EU-traktaten;
 - c) efterkomme ønsket om en reel forbedring af det praktiske samarbejde ved at styrke og harmonisere de beføjelser, som henhører under Eurojust og dets nationale medlemmer, f.eks. ved at give reel beføjelse til at koordinere undersøgelser og retsforfølgning, og beføjelse til bilæggelse af konkurrencetvister, samt ved at give Europol beføjelse til at organisere og koordinere undersøgelser og operationelle foranstaltninger i samarbejde med medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for rammerne af fælles undersøgelsesteams; hvert år bør nationale parlamenter og Europa-Parlamentet drøfte opnåede fremskridt og problemer i forbindelse med denne form for aktivitet og undersøge, om ændringer af nationale lovgivninger og fællesskabsretten er påkrævet;
 - d) sikre, at der ikke via fællesskabslovgivningen skabes en kontrolstat, samt at de offentlige myndigheders indblanding i udøvelsen af borgernes friheder begrænses til et minimum og gøres til genstand for periodisk revision med inddragelse af Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter;
 - e) overvinde det nuværende fællesskabsretlige underskud med hensyn til behandling af fortrolige oplysninger, når disse opbevares i EU-institutionerne; følgelig sørge for, at artikel 9 i forordning (EF) nr. 1049/2001⁽¹⁾ revideres, og at der oprettes et udvalg i EP for kontrol af fortrolig virksomhed;
 - f) fremme medlemsstaternes gennemførelse af principperne/henstillingerne fra Europarådets generalsekretær i henhold til artikel 52 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder ved hjælp af vedtagelse af henstillinger fra Rådet, for så vidt angår kontrol med efterretningstjenester (jf. især fremtidige henstillinger fra det midlertidige udvalg om CIA's påståede brug af europæiske lande til transport og ulovlig tilbageholdelse af fanger);
4. opfordrer Rådet til snarest at forelægge Parlamentet de retningslinjer, som det er i færd med at udarbejde, for forslaget til rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager; advarer mod risikoen for at berøve dette udkast sin substans og minder om Rådets tilsagn om politisk inddragelse af Parlamentet i forbindelse med vedtagelsen af denne rammeafgørelse;
5. opfordrer de nationale parlamenter til snarest at undersøge de eventuelle følger på nationalt plan af de nye bestemmelser, som Rådet agter at indføre med hensyn til databeskyttelse, gennemførelse af princippet om adgang til og indbyrdes forbindelse mellem databaser, hvori oplysninger til sikkerhedsformål bearbejdes; oplyser allerede nu, at det er rede til at tage højde for resultaterne af en sådan undersøgelse i sine udtalelser til Rådet om disse spørgsmål;
6. opfordrer indtrængende Kommissionen til hvert år at offentliggøre en rapport om aktiviteterne i gruppen af kommissærer med ansvar for grundlæggende rettigheder, for kampen mod diskrimination og lige vilkår opfordrer ligeledes indtrængende Kommissionen til snarest at udarbejde en oversigt over denne gruppes aktiviteter og beslutninger i de seneste 2 ½ år;

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

Torsdag, den 30. november 2006

7. finder det afgørende, at EU-institutionerne ikke søger at erstatte medlemsstaterne, men handler som supplement i forbindelse med så følsomme politikker som grundlæggende rettigheder, indvandring og styrkelse af sikkerheden; finder det i øvrigt nødvendigt, at henlæggelsen af politisamarbejdet og det retlige samarbejde i kriminalsager under Fællesskabet ledsages af en vis indsigtelsesret:

- a) i forbindelse med medlemsstaternes nuværende initiativret på lovgivningsområdet (Rådet kunne forpligte sig til at anmode Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 208 om at forelægge lovforslag på områder angivet af en fjerdedel af medlemsstaterne), samt
- b) for at gøre det muligt for de nationale parlamenter at tage stilling til forslag under behandling på området frihed, sikkerhed og retfærdighed; for øjeblikket har de en frist på seks uger, før Rådet træffer afgørelse om et givet forslag, og Europa-Parlamentet kunne forpligte sig til ikke at nå frem til en aftale med Rådet ved førstebehandlingen inden udløbet af samme frist;

8. minder om, at det er nødvendigt at fastholde en vis sammenhæng i lovgivningskompetencen på EU-plan ved f.eks. at fastsætte, at lovgivning om indvandring ikke skal begrænses alene til ulovlig indvandring, men også omfatte lovlig indvandring;

9. er, for så vidt angår den foreløbige aftale med USA om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste (PNR)-oplysninger til United States Department of Homeland Security⁽¹⁾, dybt bekymret over USA's fortolkningsskrivelse om aftalen, som viser, at de amerikanske myndigheder anvender en fortolkning, der går ud over aftalens indhold, navnlig for så vidt angår aftalens formål, amerikanske agenturers og organers adgang til PNR-dataene og det antal datafelter, der kan konsulteres;

10. opfordrer indtrængende Rådet til uden forsinkelse at vedtage forslaget til rammeafgørelse om visse proceduremæssige rettigheder i straffesager i Den Europæiske Union (KOM(2004)0328), idet der tages hensyn til Europa-Parlamentets holdning af 12. april 2005⁽²⁾;

11. gentager, at det er nødvendigt som vedtaget i Tampere i 1999:

- generelt at anvende princippet om gensidig anerkendelse og gøre dette til hovedhjørnestenen i EU-lovgivningen;
- efterfølgende at øge adgangen til retlig prøvelse som fastsat i forslagene vedrørende mægling i civilsager, tvister om mindre krav og betalingsordrer;
- at indføre bestemmelser om, at harmonisering af lovgivningsbestemmelser kun kan finde sted på grundlag af en evaluering af indvirkningen heraf på de grundlæggende rettigheder, og om inddragelse af de nationale parlamenter i forbindelse hermed;

12. bekræfter, at selv ved henlæggelse af den tredje søjle under Fællesskabet og med forbehold af Kommissionens prærogativer er det nødvendigt at bevare medlemsstaternes ret til at bistå og kontrollere hinanden indbyrdes, således som det allerede er tilfældet under Schengen-samarbejdet og ved bekæmpelsen af terrorisme;

13. støtter Kommissionens nylige meddelelse om at indføre et evalueringssystem for politikken på området frihed, sikkerhed og retfærdighed og minder om, at evalueringen bør:

- a) optages i en årlig meddelelse til Europa-Parlamentet, for at dette kan drøfte den i overensstemmelse med traktaterne og med inddragelse af de nationale parlamenter,
- b) inddrage repræsentanter for civilsamfundet og den akademiske verden mere i evalueringen af politikker og foranstaltninger i forbindelse med området frihed, sikkerhed og retfærdighed;

14. finder endelig, at selv de smukkeste mål vil forblive hensigter, hvis de ikke støttes af tilstrækkelige menneskelige og økonomiske ressourcer:

- a) ved på EU-plan at gennemføre princippet om solidaritet og loyalt samarbejde, herunder finansielt samarbejde, mellem medlemsstaterne,

⁽¹⁾ EUT L 298 af 27.10.2006, s. 29.

⁽²⁾ EUT C 33 af 9.2.2006, s. 159.

Torsdag, den 30. november 2006

- b) ved at tilpasse de europæiske agenturers kompetencer (Europol, Eurojust, Frontex, Olaf, CEPOL osv.), således, at de bliver i stand til at iværksætte de strategiske prioriteringer, medlemsstaterne har opstillet på EU-plan,
- c) ved at gøre det muligt at forebygge og imødegå civile krisesituationer af international rækkevidde; gør opmærksom på, at der på dette område nu er en vis ekspertise i Kommissionen og Rådets Generalsekretariat i form af »pooling« af menneskelige, tekniske og økonomiske ressourcer med meget kort frist;
15. opfordrer Kommissionen til at bestræbe sig på at fremskynde gennemførelsen af SIS II, holde Europa-Parlamentet orienteret om de fremskridt, der sker i processen, og forelægge begrundelser for forsinkelser, der allerede er indtruffet, og forsinkelser, som måtte indtræffe fremover;
16. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Det Europæiske Råd, Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2006)0526

Aids

Europa-Parlamentets beslutning om aids

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 6. juli 2006 om »hiv/aids: tid til handling«⁽¹⁾ og til sin beslutning af 2. december 2004 om Verdens AIDS-dagen⁽²⁾,
 - der henviser til Verdens AIDS-dagen den 1. december 2006, der som tema har »Ansvarlighed: Stop aids, indfri løfterne«,
 - der henviser til UNAIDS-rapporten⁽³⁾ »2006 AIDS Epidemic Update«, som blev offentliggjort den 21. november 2006,
 - der henviser til mødet i FN's møde på højt plan om evaluering af fremskridtene, for så vidt angår forpligtelseserklæringen om hiv/aids, som blev afholdt fra den 31. maj til den 2. juni 2006
 - der henviser til den 16. internationale aids-konference, der blev afholdt i Toronto i august 2006,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet af 27. april 2005 om et europæisk handlingsprogram til bekæmpelse af hiv/aids, malaria og tuberkulose gennem eksterne foranstaltninger (2007-2011) (KOM(2005)0179), der omfatter alle udviklingslande,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet af 15. december 2005 om bekæmpelse af hiv/aids i EU og EU's nabolande i perioden 2006-2009 (KOM(2005)0654),
 - der henviser til G8-topmødet i Gleneagles i juli 2005 og den forpligtelse, som FN påtog sig i 2005 om, at der inden 2010 skal opnås adgang for alle til forebyggende behandling og pleje,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 103, stk. 4,
- A. der henviser til, at mere end 25 millioner mennesker er døde af aids, siden sygdommen første gang blev påvist for 25 år siden,
- B. der henviser til, at der ifølge UNAIDS's ovennævnte rapport af 21. november 2006, opstod over 4,3 mio. nye tilfælde i 2006, heraf 2,8 mio. (65 %) alene i Afrika syd for Sahara,

(1) »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0321.

(2) EUT C 208 E af 25.8.2005, s. 58.

(3) Joint United Nations Programme on HIV/AIDS.

Torsdag, den 30. november 2006

- C. der henviser til, at over 95 % af de 39,5 mio. mennesker i verden, der lider af hiv/aids, bor i udviklingslande,
- D. der henviser til, at der er tegn på, at smittespredningen i Østeuropa og Centralasien er steget med over 50 % siden 2004, og at der kun er få lande, der rent faktisk har reduceret antallet af nye smittetilfælde,
- E. der henviser til, at kun 24 % af de 6,8 mio. mennesker, der lever med hiv i lav- og mellemindkomstlande, og som har brug for antiretroviral behandling, har adgang til den nødvendige behandling;
- F. der henviser til, at der verden over skønsmæssigt er 15 mio. hiv/aids-forældreløse børn, heraf 12,3 mio. alene i Afrika syd for Sahara,
- G. der henviser til, at kun 5 % af hiv-positive børn får lægehjælp, samt at færre end 10 % af de 15 mio. børn, som er blevet forældreløse på grund af aids, får økonomisk hjælp,
- H. der henviser til, at ældre søskende og bedsteforældre tager ansvaret for ofte mange aids-forældreløse, og at den døende generation af hiv/aids-smittede unge voksne efterlader nogle lande med alt for få lærere, sygeplejersker, læger og andre vigtige faggrupper,
- I. der henviser til, at aids i uforholdsmæssigt stort omfang rammer generationen af økonomisk aktive unge,
- J. der henviser til, at kvinder nu udgør 50 % af de personer, der lever med hiv verden over, og næsten 60 % af de personer, der lever med hiv i Afrika,
- K. der henviser til, at millenniumudviklingsmålene kun vil blive nået, hvis spørgsmålet om seksuel og reproduktiv sundhed sættes øverst på dagsordenen for millenniumudviklingsmålene,
- L. der henviser til, at seksuel og reproduktiv sundhed er nøje knyttet til forebyggelse af hiv og af andre fattigdomsbetingede sygdomme,
- M. der henviser til, at mennesker, der lever med hiv, har særlige behov, for så vidt angår deres reproduktive sundhed, i forbindelse med familieplanlægning, sikker fødsel og amning af babyer, og at disse behov ofte overses på trods af, at epidemien rammer et stigende antal kvinder,
- N. der henviser til, at den amerikanske regering under præsident Bush fortsat blokerer for finansiering til ikke-amerikanske udviklings-ngo'er, som rådgiver om alle typer tjenester inden for reproduktiv sundhed, og at størstedelen af dette hul (»decency gap«) er blevet udfyldt af EU, for så vidt angår de fattigste lande,
- O. der henviser til, at den internationale konference om befolkning og udvikling i 1994 og opfølgningen heraf i henholdsvis 1999 og 2004 har bekræftet betydningen af at selvstændiggøre kvinder og give dem flere valgmuligheder gennem udvidet adgang til uddannelse, oplysning og pleje i forbindelse med seksuel og reproduktiv sundhed,
- P. der henviser til, at rige lande her fem år efter Doha-erklæringen stadig ikke opfylder deres forpligtelse til at sikre, at udviklingslandene får adgang til billigere livsvigtige lægemidler,
- Q. der henviser til, at WHO fem år efter Doha-erklæringen, hvori det hedder, at »ethvert WTO-medlem har ret til at meddele tvangslicenser og frihed til at bestemme, på hvilke vilkår sådanne licenser meddeles«, har advaret om, at 74 % af aids-lægemidlerne stadig er monopoliserede, og at 77 % af afrikanerne stadig ikke har nogen adgang til aids-behandling,

Torsdag, den 30. november 2006

- R. der henviser til, at skarp konkurrence inden for generiske lægemidler har sænket priserne på den indledende aids-behandling med 99 % fra 10 000 USD pr. patient til ca. 130 USD pr. patient siden 2000, men at priserne for lægemidler til efterfølgende behandling — som patienterne har behov for, efterhånden som der udvikles naturlig resistens — stadig er høje, fortrinsvis som følge af øget anvendelse af patenter i de vigtigste land, hvor generiske lægemidler produceres,
- S. der henviser til, at der ikke under forhandlingerne om bilaterale handelsoverenskomster bør indgås aftaler, der opstiller begrænsninger for, hvordan landene kan anvende offentlige sundhedsbestemmelser,

Hiv/aids i verden

1. giver udtryk for sin dybeste bekymring over udbredelsen af hiv/aids og andre epidemier blandt de fattigste befolkninger i verden og over den manglende fokusering på forebyggelse af hiv/aids, den manglende adgang til vigtige lægemidler, utilstrækkelig finansiering samt det fortsatte behov for forskning i forbindelse med de store epidemier;
2. understreger betydningen af, at regeringer, sundhedssektorer, lægemiddelindustrien, ikke-statslige organisationer, civilsamfundet og andre organer involveret i bekæmpelse, behandling og pleje, udviser ansvarlighed;
3. opfordrer alle internationale donorer til at bestræbe sig på at sikre, at hiv-forebyggelsesprogrammerne når ud til de grupper, der har størst risiko for at blive smittet, idet disse udsatte grupper ifølge UNAIDS ikke nås,
4. understreger behovet for, at EU finansierer specifikke programmer med henblik på at sikre, at de børn, der er berørt af aids-epidemien — enten ved at de har mistet en eller begge forældre, eller ved at de har fået sygdommen selv — fortsætter deres skoleuddannelse og støttes;
5. anmoder om, at alle aids-programmer sikrer, at der, når en patient påbegynder en behandling, er penge til at fuldføre behandlingen for således at forebygge den stigende medicinresistens, der er en følge af afbrudt behandling;
6. understreger nødvendigheden af, at EU finansierer programmer til beskyttelse af kvinder mod enhver form for vold, der kan medføre aids-smitte, og til sikring af, at de i tilfælde af at være blevet offer for denne form for vold har adgang til sundhedstjenester og mulighed for at blive reintegreret i samfundet og bekæmpe den stigmatisering, der ofte forbindes med ofre for denne form for vold;
7. understreger behovet for en generel forøgelse i de kommende år af støtten fra donorer til alle former for prævention, herunder kondomer til forebyggelse af hiv, med henblik på at slå bro over kløften mellem udbuddet af præventive midler og adgangen til at købe dem;
8. opfordrer IMF til at afskaffe sine monetære betingelser og afgiftslofter, som tvinger landene til at begrænse deres udgifter til folkesundhed og uddannelse;
9. opfordrer den nyvalgte amerikanske Kongres til at omstøde Bush-regeringens såkaldte »global gag rule«, som forhindrer finansiering fra ikke-amerikanske ngo'er til organisationer inden for reproduktiv sundhed, der rådgiver om abort, og opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at lægge pres på den amerikanske regering for at få den til at ændre sin »global gag«-politik for udgifter inden for reproduktiv sundhed;
10. giver på ny — i lighed med Verdenssundhedsorganisationen for nylig — udtryk for sin bekymring over, at visse afrikanske regeringer opkræver forbrugsskat eller importafgift på antiretrovirale midler og andre lægemidler, som derved bliver for dyre for fattige samfund; opfordrer indtrængende Kommissionen til at undersøge dette og til at tilskynde regeringerne til at afskaffe sådanne afgifter;

Torsdag, den 30. november 2006

Seksuel og reproduktiv sundhed

11. understreger, at de strategier, der er nødvendige for effektiv bekæmpelse af hiv/aids-epidemien, skal omfatte en samlet tilgang til forebyggelse, uddannelse, pleje og behandling og samtidig bør omfatte de aktuelt anvendte teknologier, udvidet adgang til behandling og hurtig udvikling af vacciner;
12. opfordrer Kommissionen og regeringerne i EU's partnerlande til at sikre, at sundhed og uddannelse, og navnlig hiv/aids og seksuel og reproduktiv sundhed, prioriteres i landestrategipapirer;
13. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at støtte programmer, som sigter mod at bekæmpe homofobi og nedbryde de barrierer, der forhindrer en effektiv håndtering af sygdommen, især i Cambodja, Kina, Indien, Nepal, Pakistan, Thailand og Vietnam og i Latinamerika, hvor antallet af hiv-tilfælde blandt mænd, der dyrker sex med mænd, er i stigning;
14. er bekymret over, at det i UNAIDS-rapporten understreges, at der fortsat er ringe viden om sikker sex og hiv i mange lande, herunder i lande, hvor epidemien har haft betydelige konsekvenser; opfordrer i den forbindelse til at gøre oplysning, uddannelse og rådgivning i ansvarlig seksuel adfærd og effektiv forebyggelse af seksuelt overførte sygdomme, herunder hiv, til en integreret del af alle tjenester for reproduktiv og seksuel sundhed;
15. udtrykker tilfredshed med indførelsen af forskning i hiv/aids i Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration og opfordrer til at støtte forskning i vacciner og microbicer, diagnosticerings- og overvågningsredskaber tilpasset udviklingslandenes behov og undersøgelse af mønstre for spredning af epidemier, sociale tendenser og adfærdsmønstre; understreger, at kvinderne må inddrages i al relevant klinisk forskning på dette område, herunder forsøg med vacciner,
16. opfordrer til investering i udvikling af kontrollerede forebyggelsesmetoder for kvinder, som f.eks. microbicer, kondomer til kvinder og postekspositionsprofylakse for voldtægtsofre;

Adgang til lægemidler

17. opfordrer regeringerne til at bruge alle til rådighed stående muligheder i henhold til TRIPS-aftalen, som f.eks. tvangslicens, og tilskynder endvidere WHO og WTO og deres medlemmer til at revidere hele TRIPS-aftalen med henblik på at forbedre adgangen til lægemidler;
18. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til nu fem år efter vedtagelsen af Doha-erklæringen at erkende, at gennemførelsen af den har været en fiasko, eftersom WTO ikke har modtaget nogen underretning fra noget land, der eksporterer eller importerer lægemidler fremstillet under tvangslicens, og den har heller ikke modtaget nogen sådan underretning i henhold til WTO's Almindelige Råds afgørelse af 30. august 2003 om gennemførelse af punkt 6 i Doha-erklæringen;
19. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til i fællesskab med udviklingslandene at tage de nødvendige skridt i WTO til at ændre TRIPS-aftalen og dens bestemmelser, der er baseret på afgørelsen af 30. august 2003 (artikel 31a), navnlig med henblik på at afskaffe de indviklede tidsrøvende procedurer for godkendelse af tvangslicenser;
20. tilskynder og opfordrer i mellemtiden alle lande, der står over for større epidemier, til straks at gøre brug af artikel 30 i TRIPS-aftalen med henblik på at anvende de nødvendige lægemidler uden at betale afgifter til patenthaverne;
21. opfordrer derfor Kommissionen til at forøge EU's bidrag til Den Globale Fond til bekæmpelse af hiv/aids, tuberkulose og malaria til 1 mia. EUR, sådan som Europa-Parlamentet klart har anmodet om i sin ovennævnte beslutning af 2. december 2004, og opfordrer alle medlemsstater og G8-medlemmer til at øge deres bidrag til 7 mia. EUR for 2007 og 8 mia. EUR i 2008 med henblik på at give UNAIDS de nødvendige ressourcer til at begrænse epidemierne;

Torsdag, den 30. november 2006

22. støtter stats- og regeringschefernes erklæringer på FN's verdenstopmøde i 2005, hvori de efterlyser universel adgang til tjenester til forebyggelse, behandling og pleje i forbindelse med hiv/aids inden 2010; er imidlertid af den opfattelse, at der bør udarbejdes en klar plan for finansiering af universel adgang hertil, og at der bør opstilles internationale mål og midtvejsmål;
23. opfordrer EU til at præcisere, at EU ikke vil presse på for at sikre TRIPS-plus-foranstaltninger som led i økonomiske partnerskabsaftaler, og at udviklingslandene garanteres politisk frihed til ubegrænset at gøre brug af TRIPS' muligheder;
24. understreger, at det er af afgørende betydning at have stærke offentlige sundhedstjenester, herunder forskningsfaciliteter, for at kunne bekæmpe epidemier, og er imod situationer med konditionalitet, der fører til liberalisering af dem;
25. anmoder om større investeringer i udvikling og tilvejebringelse af pædiatriske rammer for børn;
26. anmoder om støtte til udvikling af regionale og nationale generiske lægemiddelindustri i de berørte områder med henblik på at lette adgangen til lægemidler til overkommelige priser;

*
* *

27. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, EU-medlemsstaternes og AVS-landenes regeringer, IMF, USA's regering, FN's generalsekretær og UNAIDS', UNDP's og UNFPA's ledelse.

P6_TA(2006)0527

Handicappedes situation i det udvidede EU

Europa-Parlamentets beslutning om handicappedes situation i det udvidede EU — handlingsplan 2006-2007 (2006/2105(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse om handicappedes situation i det udvidede EU — handlingsplan 2006-2007 (KOM(2005)0604) (Handlingsplan for Handicappede),
- der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU 591/2006),
- der henviser til artikel 13 i EF-traktaten og til artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder om bekæmpelse af forskelsbehandling, herunder forskelsbehandling på grundlag af forskellige former for handicap, og som henviser til artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 14 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, der forbyder alle former for forskelsbehandling,
- der henviser til artikel 26 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder vedrørende integration af handicappede og deres ret til at nyde godt af foranstaltninger, der skal sikre dette,
- der henviser til Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

Torsdag, den 30. november 2006

- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/85/EF af 20. november 2001 om særlige bestemmelser for køretøjer, der anvendes til personbefordring og har flere end otte siddepladser ud over førerens plads⁽¹⁾,
 - der henviser til Rådets afgørelse 2001/903/EF af 3. december 2001 om Det Europæiske Handicapår 2003⁽²⁾,
 - der henviser til udkastet til FN's konvention om handicappedes rettigheder,
 - der henviser til sine beslutninger af 17. juni 1988 om tegnsprog for døve⁽³⁾, af 18. november 1998 om tegnsprog⁽⁴⁾ og af 4. april 2001 om meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget med titlen »På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede«⁽⁵⁾ og dets lovgivningsmæssige beslutning af 15. november 2001 om forslag til Rådets afgørelse om Det Europæiske Handicapår 2003⁽⁶⁾,
 - der henviser til Kommissionens grøn bog med titlen »Forbedring af befolkningens mentale sundhed. På vej mod en strategi for mental sundhed i Den Europæiske Union« (KOM(2005)0484),
 - der henviser til Kommissionens grøn bog med titlen »Demografiske ændringer — behov for ny solidaritet mellem generationerne« (KOM(2005)0094),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og udtalelser fra Kultur- og Uddannelsesudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A6-0351/2006),
- A. der henviser til, at bekæmpelse af forskelsbehandling og fremme af menneskerettigheder bør være det centrale punkt i Fællesskabets strategi for handicappede, som det er fastlagt i EF-traktatens artikel 13 og artikel 21 og 26 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,
- B. der henviser til, at det portugisiske formandskab for EU i 2000 insisterede på, at der ikke findes noget »hierarki inden for forskelsbehandling«, og at støtte til omfattende lovgivning til bekæmpelse af forskelsbehandling i henhold til EF-traktatens artikel 13 ville følge vedtagelsen af et direktiv om omfattende bekæmpelse af forskelsbehandling på grund af race i 2000; der endvidere henviser til, at den tidligere kommissær for beskæftigelse og sociale anliggender meddelte, at Kommissionen agtede at foreslå en sådan omfattende lovgivning til bekæmpelse af forskelsbehandling til fordel for handicappede i 2003,
- C. der henviser til, at FN's ad hoc-gruppe har godkendt udkastet til international konvention om handicappedes rettigheder, som forventes vedtaget af FN's Generalforsamling i december 2006; der endvidere henviser til, at Kommissionens handlinger nu skal være i overensstemmelse med de principper, der er fastsat i konventionen,
- D. der henviser til, at arbejdsløsheden blandt handicappede fortsat er uacceptabelt høj,
- E. der henviser til, at beskæftigelse er en af de grundlæggende forudsætninger for social integration,
- F. der henviser til, at det ikke er muligt for mange handicappede, navnlig personer med alvorlige handicap, at have et traditionelt job, og til, at det derfor er nødvendigt at tilvejebringe et bredt spektrum af beskæftigelsesmuligheder, herunder beskyttet og støttet beskæftigelse,
- G. der henviser til, at det er vigtigt for borgerne at opnå, vedligeholde og løbende forny deres kvalifikationer for at udnytte deres potentiale på arbejdsmarkedet,

(1) EFT L 42 af 13.2.2002, s. 1.

(2) EFT L 335 af 19.12.2001, s. 15.

(3) EFT C 187 af 18.7.1988, s. 236.

(4) EFT C 379 af 7.12.1998, s. 66.

(5) EFT C 21 E af 24.1.2002, s. 246.

(6) EFT C 140 E af 13.6.2002, s. 599.

Torsdag, den 30. november 2006

- H. der henviser til, at det er nødvendigt fortsat at bevæge sig væk fra en medicinsk opfattelse af handicap og samtidig respektere de enkelte personers reelle behov for rehabilitering med henblik på at fremme en social opfattelse og en rettighedsbaseret fremgangsmåde, som bygger på og fremmer principperne om lighed, lighed for loven og lige muligheder eller tilsvarende rettigheder,
- I. der henviser til, at overdreven sygeliggørelse af handicap hidtil har forhindret fuld forståelse af handicapaspektets sociale rolle og relevans for rettighedsområdet, og ikke bare for retten til ydelser; der endvidere henviser til, at det derfor er nødvendigt gradvist at bevæge sig væk fra denne temmelig begrænsede opfattelse af handicap,
- J. der henviser til, at mange ældre mennesker vil blive handicappede i de kommende år, og at mange handicappede vil indgå i ældregruppen,
- K. der henviser til, at inddragelse af handicappede og deres repræsentative organisationer er en vigtig del af en sådan rettighedsbaseret fremgangsmåde,
- L. der henviser til, at spørgsmålet om ydelsernes kvalitet bør inddrages som et af de horisontale punkter i Handlingsplanen for Handicappede,
- M. der henviser til, at Kommissionens meddelelse »Lige muligheder for handicappede: En europæisk handlingsplan« (KOM(2003)0650) udgjorde en positiv opfølgning på Det Europæiske Handicapår 2003, og der henviser til, at det er vigtigt at vise, at der sker løbende forbedringer af handicappede europæeres rettigheder og vilkår, som det kom til udtryk under Det Europæiske Handicapår,
- N. der henviser til, at Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2006 af 5. juli 2006 om handicappede og bevægelseshæmmede personers rettigheder, når de rejser med fly⁽¹⁾, er den første fællesskabslovgivning nogensinde, der udelukkende tager sigte på at forbedre handicappedes rettigheder,
- O. der henviser til, at et kommissionsforslag om at indføre begrebet uafhængig tilværelse for handicappede var et centralt krav ved to historiske »freedom rides« for handicappede, der hovedsageligt boede på institutioner, og som blev tilrettelagt af »European Network on Independent Living«, og til, at Kommissionens vedtagelse af forslaget er et glimrende eksempel på, hvordan EU kan imødekomme borgernes krav,
- P. der henviser til, at det er helt uacceptabelt, at ny infrastruktur, der ikke er tilgængelig for handicappede, opføres med midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling eller andre strukturfonde,
1. opfordrer Kommissionen og de medlemsstater, der ikke traf de nødvendige foranstaltninger inden tidsfristerne den 2. december 2003 for EU-15 og den 1. maj 2004 for de ti nyeste medlemsstater (nogle af EU-15-staterne anmodede om udsættelse) til at sikre en effektiv gennemførelse af Rådets direktiv 2000/78/EF, der indeholder rammebestemmelser om ligebehandling på beskæftigelsesområdet, og glæder sig over de foranstaltninger, som medlemsstaterne allerede har truffet;
 2. understreger, at ikke-forskelsbehandling ved adgang til goder og tjenesteydelser skal garanteres for alle EU-borgere, og opfordrer derfor Kommissionen til at fremsætte et forslag til et specifikt direktiv om handicappede i henhold til EF-traktatens artikel 13;
 3. opfordrer medlemsstaterne til at ophæve alt gældende national lovgivning, der forskelsbehandler handicappede og er i strid med Amsterdam-traktatens artikel 13;
 4. finder, at direktiv 2001/85/EF bør styrkes for at bringe det i overensstemmelse med den nuværende fællesskabslovgivning om handicappede flypassagerers rettigheder; støtter og tilskynder til, at Kommissionen med tiden udvider de samme lovgivningsmæssige rettigheder for handicappede til at omfatte alle transportformer; minder om, at lige adgang til offentlig transport er af afgørende betydning for handicappede, der rejser til deres arbejdsplads, og i forbindelse med opretholdelse af sociale og familiemæssige netværk; glæder sig endvidere over forordning (EF) nr. 1107/2006, som er den første fællesskabslovgivning, der specifikt omhandler handicappede;

(¹) EUT L 204 af 26.7.2006, s. 1.

Torsdag, den 30. november 2006

5. glæder sig over den gradvise afskaffelse af de mange former for forskelsbehandling, som handicappede udsættes for, når de anvender luft-, land- eller søtransport; opfordrer til, at der gøres en indsats for at afhjælpe risikoen for, at der opstår nye former for forskelsbehandling, som ikke eksisterer for øjeblikket, f.eks. økonomisk forskelsbehandling;
6. glæder sig over Kommissionens bestræbelser for at forbedre adgangen til informations- og kommunikationsteknologi; bemærker dog, at over 80 % af de offentlige websteder, herunder de europæiske institutioners, generelt ikke er tilgængelige for handicappede; fastholder, at adgang til informations- og kommunikationsteknologier kan bidrage effektivt til at nedbringe den høje arbejdsløshed blandt handicappede;
7. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til inden for deres kompetenceområder at fremme en aktiv deltagelse af handicappede i uddannelse, erhvervsuddannelse, e-learning, livslang læring, kulturelle begivenheder, sports- og fritidsaktiviteter, informationssamfundet og massemedierne;
8. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme internettets tilgængelighed for handicappede, især til offentlige websteder og websteder, der vedrører uddannelse og erhvervsuddannelse;
9. opfordrer medlemsstaterne til at tage specifikke skridt til at sikre, at alle offentlige institutioners websteder er tilgængelige for handicappede;
10. opfordrer til, at der ydes en større indsats for at forbedre infrastrukturen med henblik på at sikre adgang til det etablerede og nyudviklede miljø for handicappede, idet det understreges, at det er af stor betydning, at handicappede inddrages i planlægningen og den administrative godkendelse af standarddesign i bygninger, fast inventar og fjernelsen af arkitekturmæssige forhindringer; opfordrer Kommissionen til at opfylde alle sine forpligtelser i denne forbindelse under gennemførelsen af forordningerne om strukturfondene i perioden 2007-2013, og opfordrer de europæiske institutioner til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at gøre deres bygninger tilgængelige for alle;
11. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe passende foranstaltninger for at fremme handicappedes adgang til og deltagelse i kulturelle strukturer og arrangementer, idet der — hvor det er nødvendigt — gøres brug af moderne teknologi;
12. understreger behovet for at træffe foranstaltninger til fremme af handicappedes kunstneriske udtryks- og skaberkraft samt at garantere lige muligheder både med hensyn til fremstilling og fremme af deres værker og med hensyn til deres deltagelse i den kulturelle udveksling;
13. understreger, at det er nødvendigt at iværksætte oplysningskampagner for at sikre, at arbejdsgiverne overvejer at ansætte handicappede uden fordomme, navnlig hvad angår fejlagtige opfattelser vedrørende de finansielle udgifter ved ansættelse og ansøgenes evner; understreger, at der bør ydes en større indsats for at forbedre kommunikationsmulighederne med henblik på at udveksle bedste praksis og øge bevidstheden blandt arbejdsgivere om deres pligter og ansvar og for at tilskynde til korrekt håndhævelse af bestemmelser om forskelsbehandling, om nødvendigt gennem medlemsstaternes domstole, navnlig i tilknytning til direktiv 2000/78/EF; foreslår, at handicap forvaltes som en ny tjenesteydelse for virksomheder med det formål at sikre fastholdelse af beskæftigelsen (som en form for forebyggelse) eller gensættelse (som en form for rehabilitering) for personer, der risikerer handicap på arbejdspladsen;
14. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at skabe de nødvendige betingelser for, at »understøttelsesfælder« og førtidspensioneringer kan undgås, og at handicappede kan opnå sikkerhed i beskæftigelsen;
15. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme respekten for de rettigheder, som handicappede har i henhold til direktiv 2000/78/EF, og opfordrer fagforeningerne til at gøre alt, hvad der står i deres magt for at informere medlemmerne om deres rettigheder og mulighederne for at beskytte dem i henhold til direktivet;

Torsdag, den 30. november 2006

16. opfordrer indtrængende Kommissionen til at gøre mere for at indarbejde handicapspørgsmål i arbejdsmarkedslovgivningen og andre steder, navnlig inden for den europæiske arbejdsmarkedsstrategi, offentlige indkøb, Den Europæiske Socialfond og livslang læring, og til at gøre handicappedes rettigheder mere synlige i Lissabon-strategien;
17. opfordrer Kommissionen til at fremme inddragelse af handicappede i de nye flerårige programmer i den næste budgetperiode 2007-2013, f.eks. programmerne »Kultur«, »Livslang læring«, »Unge i aktion«, »Media 2007« og »Europa for Borgerne«;
18. opfordrer medlemsstaterne til at tage behørigt hensyn til de problemer, som handicappede børns forældre konfronteres med, idet de ofte er nødt til at forblive uden for arbejdsmarkedet, og til at fremme politikker, der støtter og hjælper disse forældre;
19. glæder sig over, at Kommissionen i ESF vil tage højde for uddannelsesbehovet hos personale, der bistår handicappede hjemme, i en institution eller under anvendelse af en kombination af metoder;
20. glæder sig over ESF's bestemmelse om handicappede;
21. opfordrer medlemsstaterne til at anvende, fremme og udbrede tegnsprog mest muligt i overensstemmelse med Europa-Parlamentets beslutning af 17. juni 1988;
22. gør opmærksom på betydningen af, at der tages hensyn til handicappedes særlige omstændigheder, når der planlægges risikoforebyggelsesordninger og -programmer i erhvervslivet;
23. opfordrer medlemsstaterne til at anvende økonomiske og sociale instrumenter til at øge plejemulighederne for handicappede som led i solidariteten mellem generationerne;
24. opfordrer indtrængende Kommissionen til at samarbejde med medlemsstaterne om at fremme integration af handicappede fra en tidlig alder på almindelige uddannelsessteder, hvor det er muligt, samtidig med at det erkendes, at der i nogle tilfælde er behov for særlige skoler, og at forældre har ret til at vælge, hvor deres børn skal gå i skole; opfordrer indtrængende Kommissionen til at samarbejde med medlemsstaterne om at fremme adgang til alle former for undervisning, uddannelse og nye teknologier for handicappede i overensstemmelse med deres evner og ønsker; opfordrer Kommissionen til sammen med medlemsstaterne at iværksætte undersøgelser og høringer om muligheden for adgang til almindelige uddannelsessteder for alle handicappede børn og deres familier, hvis de vælger det; anerkender og støtter det bidrag, som handicappede kan yde til den europæiske økonomi, samtidig med at de opnår større uafhængighed;
25. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til inden for rammerne af deres respektive beføjelser at gennemføre Rådets resolution af 6. februar 2003 om »e-adgang« — forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet ⁽¹⁾, Rådets resolution af 5. maj 2003 om lige uddannelsesmuligheder for handicappede elever og studerende ⁽²⁾ samt Rådets resolution af 6. maj 2003 om handicappedes adgang til kulturinfrastrukturer og kulturaktiviteter ⁽³⁾;
26. opfordrer Den Europæiske Union til at følge op på Det Europæiske Handicapår (2003) og Det Europæiske År for Uddannelse Gennem Idræt (2004), idet den fortsætter bestræbelserne på at afskaffe udelukkelsen af handicappede; henstiller, at der lægges særlig vægt på handicapaspektet som led i indsatsen i forbindelse med Det Europæiske År for Lige Muligheder for Alle (2007);
27. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til i særlig grad at bestræbe sig på at lette adgangen til mobilisering i uddannelse og erhvervsuddannelse for handicappede;
28. understreger idrættens væsentlige rolle som en faktor til forbedring af handicappedes livskvalitet, selvopfattelse, uafhængighed og sociale integration;

⁽¹⁾ EUT C 39 af 18.2.2003, s. 5.

⁽²⁾ EUT C 134 af 7.6.2003, s. 6.

⁽³⁾ EUT C 134 af 7.6.2003, s. 7.

Torsdag, den 30. november 2006

29. opfordrer medlemsstaterne til at forbedre adgangsforholdene til sportsanlæg, fjerne hindringer for unge handicappede sportsfolks adgang til sportsaktiviteter, give incitamenter til, at unge handicappede i højere grad deltager i sport og fremme sportsbegivenheder og konkurrencer for handicappede såsom »De Paralympiske Lege«;
30. understreger, at medlemsstaterne er forpligtede til at inddrage handicappede elever på almindelige uddannelsessteder under hensyntagen til den særlige støtte, der kræves for at opfylde deres specifikke uddannelsesbehov;
31. minder om, at dokumentation, der produceres af de europæiske institutioner, altid på anmodning bør stilles til rådighed i tilgængelige formater, især bør formularer være fuldt tilgængelige for blinde og svagtseende og for personer med indlæringsvanskeligheder; understreger, at der bør anvendes et klart og enkelt sprog, og at teknisk sprog så vidt muligt bør undgås;
32. understreger, at der findes mange former for handicap, herunder bevægelses-, syns- og hørehandicap, mentale sundhedsproblemer, kroniske sygdomme og indlæringsvanskeligheder; understreger den omstændighed, at multihandicappede har særlige problemer, som det er tilfældet med mennesker, der udsættes for mange former for forskelsbehandling, og at der bør fokuseres mere på handicappede ældre og handicappede kvinder;
33. påpeger, at de forskellige former for handicap kræver personlig pleje, der er tilpasset de behov, som handicappede børn i voksenalderen og handicappede voksne har;
34. påpeger, at det er nødvendigt at fokusere særligt på handicappede, der i forvejen udsættes for forskelsbehandling, f.eks. ældre, kvinder og børn; opfordrer Kommissionen til at støtte programmer, der tager sigte på at diagnosticere handicap hos børn på et tidligt tidspunkt med henblik på efterfølgende at lette deres sociale og beskæftigelsesmæssige integration;
35. understreger, at det er nødvendigt at fremme initiativer til udvikling af øget interaktion mellem offentligheden og psykisk handicappede og at forhindre, at mennesker med psykiske problemer stigmatiseres, og anmoder om, at stærkt handicappedes familier får den nødvendige støtte;
36. understreger massemediernes fremtrædende rolle med hensyn til at fjerne stereotyper og fordomme, hvad angår handicappede, og udvikle en social bevidsthed omkring de problemer, som de støder på i dagliglivet;
37. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til især inden for rammerne af Media 2007-programmet at fremme produktion og markedsføring af biograffilm og andre audiovisuelle produkter, som giver et mere positivt billede af handicappede i samfundet;
38. opfordrer medlemsstaterne til fuldt ud at udnytte de tjenester, som digitalt fjernsyn rummer, for at tilgodese de handicappedes specielle behov, f.eks. bedre undertekster, lydcommentarer eller kommentarer på tegnsprog, samtidig med, at der tilskyndes til generel anvendelse af undertekster og tegnsprog i analoge fjernsynsprogrammer;
39. opfordrer medlemsstaterne til at være særlig opmærksomme på handicappede kvinder, som konfronteres med forskellige former for forskelsbehandling — et fænomen som kun kan imødegås ved at kombinere mainstreamingforanstaltninger med positive aktioner, som udformes i samarbejde med handicappede kvinder og civilsamfundets aktører;
40. opfordrer medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger mod alle former for vold mod handicappede, navnlig handicappede kvinder, ældre og børn, der ofte udsættes for psykisk og fysisk vold samt seksuelle overgreb; bemærker, at næsten 80 % af de handicappede kvinder udsættes for vold, og at risikoen for seksuelle overgreb er højere for dem end for andre kvinder; påpeger, at vold ikke alene forekommer hyppigt i handicappede kvinders liv, men til tider også er selve årsagen til deres handicap;

Torsdag, den 30. november 2006

41. glæder sig over, at man går bort fra en institutionalisering af handicappede; bemærker, at en afinstitutionalisering kræver et tilstrækkeligt antal tjenesteydelser af høj kvalitet med basis i lokalsamfundet, der fremmer en selvstændig tilværelse, retten til bistand og fuld deltagelse i samfundet i medlemsstaterne; opfordrer til, at der især fokuseres på mulige hindringer for adgang til sådanne tjenesteydelser som følge af betalingspolitikker og på støtte til princippet om universel adgang; anbefaler, at medlemsstaternes regeringer fokuserer den nuværende støtte på tjenesteydelser, der tager sigte på at fremme handicappedes integration i samfundet og erhvervslivet; understreger nødvendigheden af at styrke de offentlige politikker for at sikre, at der reelt er lige rettigheder; opfordrer Kommissionen til at udarbejde og/eller anerkende europæiske indikatorer for sociale ydelsers kvalitet;

42. glæder sig over Kommissionens hensigt om at udforme fællesskabspolitikker om social omsorg i næste fase af handlingsplanen for handicappede og opfordrer til, at tjenesteyderne skal yde et passende bidrag; understreger imidlertid, at forskning, uddannelse, konferencer og andre initiativer i den henseende skal være konsekvent brugerstyrede, og opfordrer Kommissionen til at sørge for nøje overvågning af, at de handicappede selv deltager i alle den slags aktiviteter;

43. opfordrer Kommissionen til som led i den igangværende debat om socialydelser af almen interesse at tage hensyn til ydelsernes betydning for at sikre menneskerettighederne og fuld deltagelse i samfundet; mener derfor, at det er helt påkrævet, at brugerne deltager aktivt i fastlæggelsen af tjenesteydelser af høj kvalitet;

44. opfordrer medlemsstaterne til at indføre ordninger, der sikrer forsvarlig og gennemsigtig forvaltning og overholdelse af krav om kvalitet af støtte for alle tjenesteydelser til handicappede, enten hjemme, i en institution eller under anvendelse af en kombination af forskellige metoder;

45. understreger, at det, uanset metoden til støtte af en handicappet — hjem, institution eller en kombination af forskellige metoder — bør kræves, at alle medlemsstater indfører ordninger til forebyggelse af overgreb, herunder undertrykkelse, fysisk og psykisk vold i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet;

46. opfordrer Kommissionen til at gøre en indsats for et europæisk charter om kvalitet i støtten til handicappede med henblik på at sikre et højt integrations- og deltagelsesniveau uanset støttemetoden — hjemme, i en institution eller under anvendelse af en kombination af forskellige metoder;

47. opfordrer Kommissionen til både yderligere at fremme og at foretage en evaluering af gennemførelsen af dens retningslinjer om handicappede i forbindelse med ydelse af EU's udviklingsbistand; opfordrer det europæiske initiativ til fremme af demokrati og menneskerettigheder til at bibeholde og udvide sin støtte til projekter, der fremmer handicappedes rettigheder verden over; understreger, at det kapitel i EU's årlige rapport om menneskerettigheder, der omhandler handicappede, bør være mere omfattende i fremtiden;

48. er bekymret over, at Kommissionen ikke har taget handicappedes menneskerettigheder tilstrækkeligt i betragtning ved vurderingen af overholdelsen af Københavnskriterierne under EU's udvidelsesproces; opfordrer Kommissionen til at gøre en særlig indsats på dette område og til at sørge for, at handicappede og deres organisationer i kandidatlande får fuld adgang til det Strukturpolitiske Førtiltrædelsesinstrument (ISPA);

49. opfordrer Rådet og Kommissionen til at gennemføre Handlingsplanen for Handicappede og rapportere tilbage til Parlamentet om de fremskridt, der gøres; anmoder Gruppen på Højt Plan vedrørende Handicapspørgsmål om at gennemgå og om nødvendigt ajourføre de ni principper om kompetence for tjenesteydelser til handicappede;

50. bifalder, at Kommissionen har til hensigt at gå fra et specifikt fokus på fremme af beskæftigelsen (2004-2005) til nu at lægge vægt på »aktiv integrering«, og opfordrer til, at der lægges passende vægt på dette på alle områder af handicappedes deltagelse, og til, at der fastsættes specifikke benchmarks for denne fase af gennemførelsen af handlingsplanen for handicappede;

Torsdag, den 30. november 2006

51. anerkender den vigtige rolle, som ngo'erne, de ikke-udbyttegivende velfærdsorganisationer og handicaporganisationerne spiller i udviklingen og implementeringen af handicappedes rettigheder, og understreger, at Kommissionen må yde en større indsats for at høre de handicappede, så det i politikken for handicappede sikres, at de grupper, der indgår i denne sektor, deltager mere aktivt;
52. glæder sig over den vigtige rolle, som Europæisk Handicapforum og andre europæiske handicapspecifikke netværk spiller i denne forbindelse, og opfordrer Kommissionen til nøje at overvåge sin finansielle støtte til disse organisationer og samtidig respektere deres uafhængighed for at opretholde en stærk og levende dialog med handicappede på europæisk plan;
53. opfordrer medlemsstaterne til sammen med virksomheder, arbejdsmarkedets parter og andre relevante organer nøjere at undersøge, hvordan handicappede kan tilbydes arbejde;
54. opfordrer til en mere sammenhængende indsamling af data i medlemsstaterne under anvendelse af et system, der kan forbedre de europæiske og nationale statistikers indhold og kvalitet, navnlig vedrørende de forskellige problemer, som mennesker med forskellige handicap støder på; opfordrer derfor Kommissionen til at inddrage handicap som en indikator i EU's statistikker;
55. opfordrer til, at der udarbejdes en fælles europæisk definition af begrebet handicap;
56. glæder sig over dommen fra De Europæiske Fællesskabers Domstol den 11. juli 2006 i Sag C-13/05, Chacón Navas⁽¹⁾, om en fælles EU-definition af begrebet handicap; mener, at dette vil bidrage væsentligt til håndhævelse og forbedring af handicappedes rettigheder og behandlingen af handicappede i alle medlemsstater;
57. glæder sig over aftalen om udkastet til FN's konvention om handicappedes rettigheder; lykønsker Kommissionen, medlemsstaterne og de europæiske handicaporganisationer med deres fælles indsats for at nå dette resultat; opfordrer til, at der iværksættes en EU-kampagne med henblik på hurtig undertegnelse og ratificering af konventionen, efter dens vedtagelse, både i Europa og blandt alle vores partnere verden over;
58. understreger betydningen af at sikre, at de principper, der er stadfæstet i FN's forslag til en omfattende og integreret international konvention til beskyttelse og fremme af handicappedes rettigheder og værdighed, fremmes og følges på EU-plan;
59. glæder sig over vedtagelsen af FN's konvention om handicappedes rettigheder; mener, at det er en skelsættende konvention, som kan forbedre tilværelsen for handicappede verden over; minder om, at det i FN's konvention om handicappedes rettigheder, som vil være retligt bindende for de medlemsstater, der har ratificeret den, fastslås, at handicap er et spørgsmål om menneskerettigheder, der skal beskyttes;
60. opfordrer Kommissionen til i sine tekster at tydeliggøre, hvilke projekter der allerede er iværksat under Handlingsplanen for Handicappede;
61. opfordrer Kommissionen til at lægge større vægt på kønsaspektet og på særlig information om handicappede kvinder og handicappede børns forældre i de nye faser af Handlingsplanen for Handicappede;
62. støtter det britiske EU-formandskabs opfordring i 2005 til, at medlemsstaternes ministre med ansvar for handicappede mødes en gang årligt;
63. opfordrer Kommissionen, som har foretaget den relevante overvågning, til hvert andet år at gennemføre en undersøgelse og at offentliggøre en situationsrapport om de enkelte medlemsstaters politikker og gode praksis til fordel for handicappede i de forskellige berørte sektorer;

(¹) EUT C 69 af 19.3.2005, s. 8 (endnu ikke offentliggjort i samling af afgørelser fra Domstolen).

Torsdag, den 30. november 2006

64. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at handicapdimensionen af aktiviteterne i forbindelse med Det Europæiske år for Lige Muligheder for Alle (2007) bygger videre på og ikke bare gentager det, der blev opnået under Det Europæiske Handicapår 2003;

65. opfordrer til, at der gøres en større indsats for, at ældre handicappede lettere kan integreres eller reintegreres på arbejdsmarkedet, og at førtidspensionering blandt handicappede minimeres; konstaterer, at antallet af ældre handicappede stiger betydeligt i takt med den demografiske udvikling; mener, at ældre handicappede har et særligt behov for helhedspræget pleje og højere grad af social rehabilitering; opfordrer Kommissionen til at undersøge, hvad der gøres i medlemsstaterne på dette område for at sikre pleje, der er tilpasset borgernes behov; anbefaler, at resultaterne af denne undersøgelse tager form af en sammenligning af bedste praksis;

66. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes, de tiltrædende landes og kandidatlandenes regeringer og parlamenter.

P6_TA(2006)0528

Iværksætterkultur og vækst

Europa-Parlamentets beslutning om Fuld fart fremad — Opbygning af et Europa med iværksætterkultur og vækst (2006/2138(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program — Moderne SMV-politik for vækst og beskæftigelse« (KOM(2005)0551),
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Fuld fart fremad — Det nye partnerskab for vækst og beskæftigelse« (KOM(2006)0030),
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program for vækst og beskæftigelse — Overdragelse af virksomheder — Kontinuitet og en ny start« (KOM(2006)0117),
- der henviser til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 23. og 24. marts 2000, Det Europæiske Råd i Stockholm den 23. og 24. marts 2001, Det Europæiske Råd i Barcelona den 15. og 16. marts 2002 og Det Europæiske Råd i Bruxelles den 22. og 23. marts 2005, den 15. og 16. december 2005 og den 23. og 24. marts 2006,
- der henviser til Det Europæiske Råd i Göteborg den 15. og 16. juni 2001, som besluttede at lægge Lissabon-strategien sammen med en strategi for bæredygtig udvikling,
- der henviser til konklusionerne fra det uformelle møde mellem stats- og regeringscheferne på Hampton Court den 27. oktober 2005,
- der henviser til Rådets henstilling 2005/601/EF af 12. juli 2005 vedrørende de overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og Fællesskabets økonomiske politikker (2005-2008) ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Vækst og beskæftigelse: en fælles opgave — Et nyt afsæt for Lissabon-strategien« (KOM(2005)0024);

⁽¹⁾ EUT L 205 af 6.8.2005, s. 28.

Torsdag, den 30. november 2006

- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Integrerede retningslinjer for vækst og beskæftigelse (2005-2008)« (KOM(2005)0141),
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »En fælles indsats for vækst og beskæftigelse — Fællesskabets Lissabon-program« (KOM(2005)0330),
- der henviser til de 25 nationale reformprogrammer (NRP'er), som medlemsstaterne har fremlagt, og til Kommissionens vurdering af disse reformprogrammer i del 2 i ovenstående meddelelse fra Kommissionen med titlen »Fuld fart fremad — Det nye partnerskab for vækst og beskæftigelse«,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 af 11. juli 2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden⁽¹⁾ samt til Kommissionens meddelelse med titlen »Samhørighedspolitikens bidrag til vækst og beskæftigelse: Fællesskabets strategiske retningslinjer for 2007-2013« (KOM(2005)0299),
- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (KOM(2005)0119) og til Parlamentets dermed forbundne holdning af 15. juni 2006⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program — Mere forskning og innovation — Investering i vækst og beskæftigelse — En fælles tilgang« (KOM(2005)0488) og Kommissionens medfølgende arbejdsdokumenter (SEK(2005)1253 og SEK(2005)1289),
- der henviser til den europæiske resultattavle for innovation 2005 — komparativ analyse af innovationsresultater,
- der henviser til rapporten fra den uafhængige ekspertgruppe om forskning og uddannelse (F&U) samt innovation, der blev udpeget efter topmødet på Hampton Court, med titlen »Mod et innovativt Europa« («Aho-rapporten») fra januar 2006,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om »Viden i praksis: En bredt funderet innovationsstrategi for EU« (KOM(2006)0502),
- der henviser til Kommissionens henstilling 94/1069/EF af 7. december 1994 vedrørende overdragelse af små og mellemstore virksomheder⁽³⁾ (SMV'er),
- der henviser til ekspertgruppens slutrapport fra maj 2002 om BEST-procedure-projektet vedrørende overdragelse af små og mellemstore virksomheder,
- der henviser til undersøgelsen i Flash Eurobarometer nr. 160 om iværksætterkultur og en analytisk rapport fra henholdsvis april og juni 2004,
- der henviser til den endelige rapport fra arbejdsgruppen om venturekapital bestående af det amerikanske handelsministeriums udenrigshandelsorgan International Trade Administration og Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Erhvervs politik og Industri fra oktober 2005,
- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et rammeprogram for konkurrenceevne og innovation (2007-2013) (KOM(2005)0121) og Parlamentets dermed forbundne holdning af 1. juni 2006⁽⁴⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program — En strategi til forenkling af de lovgivningsmæssige rammer« (KOM(2005)0535),
- der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program — Fremme af iværksættertankegangen gennem uddannelse og læring« (KOM(2006)0033),

⁽¹⁾ EUT L 210 af 31.7.2006, s. 25.

⁽²⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0265.

⁽³⁾ EFT L 385 af 31.12.1994, s. 14.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0230.

Torsdag, den 30. november 2006

- der henviser til Kommissionens grønbog om energieffektivitet eller hvordan vi kan få mere ud af mindre (KOM(2005)0265) og Parlamentets beslutning herom af 1. juni 2006 ⁽¹⁾,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse med titlen »Handlingsplan for biomasse« (KOM(2005)0628),
 - der henviser til i2010-initiativet, navnlig i2010 e-forvaltningsplanen — Hurtigere indførelse af e-forvaltning i EU til fordel for alle (KOM(2006)0173),
 - der henviser til Kommissionens grønbog — En europæisk energistrategi: bæredygtighed, konkurrenceevne og forsyningsikkerhed (KOM(2006)0105),
 - der henviser til sin beslutning af 29. september 2005 om den vedvarende energis andel i EU og forslag til konkrete foranstaltninger ⁽²⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 19. januar 2006 om gennemførelsen af det europæiske charter for små virksomheder ⁽³⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 14. marts 2006 om et europæisk informationsfund som middel til vækst og beskæftigelse ⁽⁴⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 15. marts 2006 om bidraget til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006 med henblik på Lissabon-strategien ⁽⁵⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 23. marts 2006 om EU's energiforsyningsikkerhed ⁽⁶⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 5. juli 2006 om gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program: Mere forskning og innovation — investering i vækst og beskæftigelse: En fælles tilgang ⁽⁷⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 45,
 - der henviser til betænkningen fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og udtalelser fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender, Kultur- og Uddannelsesudvalget og Retsudvalget (A6-0384/2006),
- A. der henviser til, at EU skal foretage en strategisk tilpasning af sin position som svar på de ændrede regler i den nye globale økonomi og de globale markeders øgede hastighed for at undgå at kvæle den langsigtede økonomiske vækst yderligere,
- B. der henviser til, at for at sikre langsigtet økonomisk vækst må EU og medlemsstaterne mindske kløften mellem forskning og markeder i EU,
- C. der henviser til, at adgangen til det globale marked giver SMV'erne nye nichemarkeder, lavere F&U-omkostninger, bedre adgang til finansiering, stordriftsfordele og teknologiske fordele samt mulighed for risikospredning,
- D. der henviser til, at udviklingen i forhold til at nå målene i Lissabon-strategien ikke er ens i hele EU, og at der er store forskelle i det generelle teknologiske udviklingsniveau samt i medlemsstaternes resultater,
- E. der henviser til, at forenklingen af lovgivningen medfører store problemer i form af retligt korrekte tekstændringer og kræver indførelse af mekanismer eller procedurer til at bekræfte denne korrekthed,

⁽¹⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0243.

⁽²⁾ EUT C 227 E af 21.9.2006, s. 599.

⁽³⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0022.

⁽⁴⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0079.

⁽⁵⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0092.

⁽⁶⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0110.

⁽⁷⁾ »Vedtagne tekster«, P6_TA(2006)0301.

Torsdag, den 30. november 2006

- F. der henviser til, at manglende gennemførelse af vigtig fællesskabslovgivning og deraf følgende fragmentering af markedet forhindrer økonomisk vækst og udvikling af den konkurrence, som medfører de nødvendige stordriftsfordele med henblik på at skabe en yderst konkurrencedygtig økonomi i EU,
- G. der henviser til, at EU skal omdanne sig til en opgraderet videnbaseret økonomi, eftersom udvikling, overførsel og anvendelse af ny viden er den vigtigste kilde til økonomisk vækst og bæredygtige konkurrencefordele,
- H. der henviser til, at medlemsstaterne fortsat skal håndtere udfordringerne i forbindelse med sociale demografiske ændringer og bæredygtige sociale modeller og udnytte denne mulighed til at udvikle innovative processer, tjenesteydelser og produkter,
- I. der henviser til, at velfinansieret F&U medfører innovation, økonomisk vækst, jobskabelse og eksperisebaseret forskning,
- J. der henviser til, at EU skal sikre en dynamisk virksomhedskultur ved at fremme aktive politikker som livslang læring, faglig videreuddannelse, personlig karrierevejledning, tilbud til unge og erhvervsuddannelse,
- K. der henviser til, at det europæiske rum for information og kommunikation skal være mere synligt og aktivt fremme iværksætterånd og læringskultur,
- L. der henviser til, at SMV'er står for 70 % af den samlede beskæftigelse, og der henviser til, at kun 44 % af SMV'erne skaber innovation internt,
- M. påpeger, at SMV'er er af afgørende betydning for den økonomiske og sociale samhørighed, eftersom de beskæftiger over 75 millioner mennesker i hele EU og i visse erhvervssektorer tegner sig for op til 80 % af beskæftigelsen; mener, at det er absolut nødvendigt at yde en omfattende støtte til SMV'erne på grund af deres betydning for den økonomiske udvikling og for innovationen og på grund af deres andel af markedet;
- N. der henviser til, at medlemsstaterne skal tilvejebringe et stimulerende miljø for udviklingen af den private sektor og tage hånd om SMV'ernes særlige behov, herunder befordrende virksomhedsmiljøer og -regler, tilstrækkelige grundlæggende infrastruktur-tjenester, adgang til kort- og langsigtede finansiering til rimelige priser, egen- og venturekapital, rådgivningsbistand og viden om markedsmuligheder,
- O. der henviser til, at offentlig-private partnerskaber er et værdifuldt redskab til at opnå kvalitet i offentlige tjenester og finansiell bæredygtighed,
- P. der henviser til, at SMV'er kan lide af dårlige iværksætterfærdigheder samt mangler inden for anvendelse af informations- og kommunikationsteknologier og regnskabsføring og kan have problemer med sproglige barrierer, produktionsforvaltning, forretningsplanlægning, mangel på ressourcer samt deres evne til at nå en kritisk masse,
- Q. der henviser til, at støtte til rådgivende organisationer, der repræsenterer SMV'er, er uundværlig i betragtning af deres foranstaltninger i form af information, backup og opfølgning for SMV'er, navnlig for de mindste blandt dem,
- R. der henviser til, at SMV'er deltager i grænseoverskridende og globale markeder, og at dette er blevet strategisk for deres videre udvikling,
- S. der henviser til, at en af de vigtigste hindringer for vellykket iværksætterånd, innovation og produktudvikling er manglen på forskellige finansieringsformer i kapitalkæden,

Torsdag, den 30. november 2006

- T. der henviser til, at EU bør støtte udvikling/tidlig udvikling af mulige opstartsprojekter i et markedsorienteret akademisk miljø med henblik på at hjælpe sådanne projekter til at opnå mere kritisk masse, højere værdifastsættelser samt større indledende investeringer gennem venturekapitalvirksomheder,
- U. der henviser til, at patentering med en pris på 46 700 EUR er meget dyrt i EU sammenlignet med USA (10 250 EUR) og Japan (5 460 EUR), og der henviser til, at der er et presserende behov for et EU-patent,
- V. der henviser til, at nationale reformprogrammer på bæredygtig vis skal tage hånd om SMV'ernes og store virksomheders behov,
- W. der henviser til, at de 23 millioner SMV'er i Europa faktisk afspejler en meget stor mangfoldighed af iværksættersituationer, som der skal tages højde for i udformningen og gennemførelsen af Fællesskabets politikker, navnlig inden for rammerne af nationale reformprogrammer, og især vedrørende de særlige karakteristika, der gør sig gældende for mikrovirksomheder og håndværksindustrier, som udgør over 95 % af SMV'erne i Europa,
- X. der henviser til, at statsstøtteregele kan fremme den økonomiske udvikling og virksomhedernes innovation i ugunstigt stillede samfund og regioner,
- Y. der henviser til, at familieejede virksomheder står for ca. to tredjedele af beskæftigelsen i EU,
- Z. der henviser til, at der bør lægges vægt på betydningen og udviklingen af eksisterende EU-programmer som f.eks. Leonardo da Vinci-programmet, der fremmer mobilitet, innovation og kvalitet i uddannelsen gennem transnationale partnerskaber (mellem virksomheder, uddannelsesinstitutioner, kontaktorganer, osv.);

Et konkurrencedygtigt EU på et globalt marked

1. minder medlemsstaterne om, at den eneste måde, hvorpå EU kan være konkurrencedygtig på et globalt marked, er ved at skabe et avanceret europæisk videnssamfund;
2. anerkender betydningen af at skabe en innovationskultur og behovet for, at denne indarbejdes i alle områder af de nationale konkurrencestrategier;
3. understreger, at organisatorisk styrke i stigende omfang ikke skal findes i *kernekompetencer*, men i *kompetente kernepersoner*;
4. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme iværksætterånden på de tidlige undervisningstrin og øge støtten til livslang læring;
5. peger på betydningen af at forbedre kvaliteten og effektiviteten af faglige og almene uddannelses-systemer i forbindelse med effektiv tilvejebringelse af de nødvendige midler, navnlig ved hjælp af øgede private investeringer i højere uddannelse og videreuddannelse;
6. opfordrer indtrængende Kommissionen til at træffe foranstaltninger med henblik på at fjerne juridiske forskelle mellem landenes handelslovgivning for at sikre et åbent og konkurrencedygtigt marked;
7. understreger behovet for at styrke samarbejdet dels mellem regioner, der står over for de samme problemer og udfordringer, ved at opmuntre til etablering af netværk blandt virksomheder i disse regioner, og dels mellem regioner på tværs af grænserne med det formål at opmuntre til udvikling og koordinering af politikker, der tager hensyn til deres specifikke behov; understreger betydningen af SMV-klynger omkring teknologiparker, offentlige laboratorier eller universiteter, der skaber dynamiske miljøer i Europa, som er i stand til at udnytte videnskabelig viden og til at skabe videnbaserede arbejdspladser;

Torsdag, den 30. november 2006

8. understreger behovet for at anerkende den særlige situation og opmuntre til udvikling af virksomhedsklynger og erhvervszoner ved hjælp af EU-programmer, der tager højde for deres specifikke karakteristika og yder dem tilstrækkelig støtte; opfordrer Kommissionen til at tilskynde til udveksling af god praksis mellem medlemsstater om etablering af »virksomhedsklynger« og om, hvordan der kan ske en forbedring af forbindelserne mellem virksomheder og universiteter, som begge anses for at være værdifulde med henblik på at tilskynde til innovation og virksomhedsdannelse;
9. opfordrer indtrængende til at fremme de økonomiske transatlantiske relationer med henblik på at skabe et større frihandelsområde end det europæiske indre marked;
10. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til fortsat at markedsføre åbenhed og gennemføre udestående lovgivning, der omhandler dette formål, for at forbedre samhørigheden og den europæiske konkurrenceevne globalt;
11. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fuldstændiggøre og integrere servicesektoren og dermed fremme væksten i arbejdskraftproduktiviteten;
12. erkender, at Europa har brug for en fuldt ud integreret energipolitik, der garanterer forsyningsikkerhed og medfører minimal skade på miljøet;
13. understreger, at forenkling af lovgivningen udgør et vigtigt mål, men at den er vanskelig at gennemføre, og at den på visse områder delvis minder om kodificering; anmoder indtrængende Kommissionen om at bidrage til forenklingen med et forslag til en enkel mekanisme til bekræftelse af retligt korrekte ændringer af EU-lovgivningen og at foreslå, at medlemsstaterne hver især indfører en tilsvarende mekanisme, hvilket vil være et incitament til at påbegynde denne udvikling;

Lad europæernes kreativitet blomstre

14. fremhæver behovet for, at medlemsstaterne puster nyt liv i viden, forskning og innovation; mener, at forskning er en afgørende forudsætning for vellykket innovation og økonomisk vækst; mener, at det er vigtigt at skabe et europæisk videnssamfund ved hjælp af livslang læring, sprogundervisning og informations- og kommunikationsteknologi (IKT) for at mindske kvalifikationskløfter og arbejdsløshed, hvorved arbejdstagernes mobilitet i EU forbedres;
15. understreger, at IKT, e-læring og e-business er afgørende elementer i forbindelse med forbedring af SMV'ers konkurrenceevne; mener derfor, at der bør sættes yderligere skub i projekter, som fremmer disse muligheder for SMV'er;
16. støtter den mest omfattende anvendelse af »nøglekompetence til livslang læring« for at imødekomme europæiske elevers behov ved at sikre retfærdighed og adgang navnlig for de grupper, der har brug for støtte for deres uddannelsesmæssige potentiale som f.eks. personer med grundlæggende færdigheder på et lavt niveau, personer, der er gået tidligt ud af skolen, langtidsarbejdsløse, indvandrere og handicappede;
17. understreger, at den eneste måde til at få et marked for EU's SMV'er og industri er at mindske den kløft, der findes i EU mellem forskningsmæssige og markedsføringsmæssige innovative processer, tjenesteydelser og produkter;
18. fremhæver behovet for åbne innovationsmodeller, som er mindre lineære og mere dynamiske, og som kan sikre virksomhederne merværdi;
19. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme ikke blot brug af computere, men også af softwarepakker, da disse giver kapacitet til at effektivisere forskellige administrative opgaver;

Torsdag, den 30. november 2006

20. understreger behovet for et brugervenligt EU-patent og for øget gensidighed mellem de europæiske, amerikanske og japanske patentsystemer med henblik på at beskytte europæisk erhvervsliv og europæiske ideer og i særlig grad fremmer SMV'ers anvendelse af dem;
21. roser målene for EU's strategi for markedsadgang og opfordrer EU til i højere grad at fremme sin database i SMV-samfundet og holde den opdateret; anbefaler, at medlemsstater samt regionale og lokale myndigheder skaber fælles »one-stop information shops« og opmuntrer forvaltningstjenesterne til at tilbyde flere af deres tjenesteydelser over internettet (E-forvaltning);
22. opfordrer indtrængende Kommissionen til via netværket af EuroInfoCentre (EIC) til at fremme større adgang til internationale markeder;
23. opfordrer indtrængende Kommissionen til at gennemføre reformer af og udvide dette netværk ved at inkorporere forskellige erhvervsfremmeagenturer, som eksisterer under nationale netværk, som er i stand til at yde SMV'er omfattende og pålidelige tjenester;
24. understreger, at det derfor er vigtigt at evaluere, forbedre og omorganisere EIC-netværket, hvad angår effektiviteten af såvel dets drift som dets aktiviteter, på en sådan måde, at det kan arbejde mere målrettet og hurtigere; mener, at Euro Info-centrene bør laves om til kvikskrænker (*one stop trouble shooting shops*) til brug for SMV'er, som støder på hindringer på det indre marked, og mener, at de bør udvikle sig til egentlige mæglere mellem SMV'erne og medlemsstaterne og for hvert problem anlægge en indfaldsvinkel, hvor fællesskabslovgivningen anvendes på en så praktisk og pragmatisk måde som muligt; konstaterer, at det kræver større bevillinger til EIC-netværket, hvis disse målsætninger skal opfyldes;
25. opfordrer Kommissionen til aktivt at søge at gøre EIC-netværket mere synligt og understreger, at alle SMV'er bør have let og gratis adgang til den information, service og rådgivning, som EIC-netværket tilbyder, uanset om de er medlemmer af de organisationer, der varetager EIC-netværkets funktioner; opfordrer Kommissionen til at sikre, at de SMV-paneler, EIC-netværket sammensætter, omfatter SMV'er uden for værtsorganisationerne; mener, at det er af afgørende betydning, at Kommissionen opstiller ambitiøse mål til fremme af EIC-netværkets anvendelse og synlighed blandt alle SMV'er og ikke blot de SMV'er, der er medlemmer af værtsorganisationerne;
26. finder, at der bør tilstræbes en sammenlægning af alle de netværk, der drives af Fællesskabet, og som fokuserer på SMV'ernes behov (f.eks. Euro Info-centrene og Innovation Relay-centrene); mener, at disse organer for eksempel kan integreres i de erhvervsorganisationer, der repræsenterer SMV'erne;

Konkurrencens drivkraft: Forudsætningerne for konkurrencedygtighed og SMV'er

27. opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til, hvor det er muligt, at anvende princippet »tænk på de små først« baseret på det europæiske charter for små virksomheder for at sætte især mikrovirksomheder og håndværksindustrier i stand til fuldt ud at realisere deres vækst- og udviklingspotentiale, både på lokalt plan og på eksportmarkeder;
28. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme profilen for iværksætterånd og individuelt ansvar ved at belønne en indsats og fremme de samfundsmæssige værdier ved risikovillighed og iværksætterånd;
29. bemærker, at teknologisk fremskridt og ekspertise er af central betydning for at opnå en konkurrencemæssig fordel i et videnskabeligt samfund;
30. anser det for væsentligt, at der lægges større vægt på ikke blot at informere, men også formidle bedste praksis til SMV'erne såvel som mikrovirksomhederne; betragter derfor formidlingen af særlige erhvervsrelevante oplysninger, bl.a. de nødvendige oplysninger vedrørende udbud, som et område, der bør prioriteres;

Torsdag, den 30. november 2006

31. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fremme vellykkede e-handelsmodeller for at fremme anvendelsen af IKT;
32. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at fastlægge fælles standarder eller frivillige aftaler på områder, hvor manglen på sådanne skader SMV'ernes vækst;
33. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at puste nyt liv i europæiske virksomheder ved at mindske bureaukratiet, forbedre reglernes kvalitet, reducere den administrative byrde, forbedre SMV'ernes deltagelse i høringsprocessen og forenkle procedurerne for overholdelse af skattelovgivningen til deres fordel og strømline administrative processer og sociale sikringsordninger for arbejdstagere og arbejdsgivere; anmoder medlemsstaterne om at fjerne administrative tærskler for grænseoverskridende samarbejde mellem SMV'er, industrien, forskningsinstitutter og universiteter;
34. opfordrer medlemsstaterne til at yde mere støtte til at rette op på det utilstrækkelige antal nyetablerede virksomheder og til at overveje og anvende hensigtsmæssige incitamenter og introducere særlige hjælpeordninger, der vil opmuntre til vækst i størrelse og beskæftigelse; bemærker betydningen af virksomhedsoverdragelser med hensyn til at bevare arbejdspladser og kapital; glæder sig over den nye meddelelse om overdragelse af virksomheder: »Gennemførelse af Fællesskabets Lissabon-program for vækst og arbejdspladser: overdragelse af virksomheder — kontinuitet og en ny start« forbundet med målet om at reducere den iboende risiko, der er forbundet med iværksætterkultur; bemærker, at vellykkede virksomhedsoverdragelser i stigende grad er vigtige i betragtning af Europas aldrende befolkning, og det forhold, at over en tredjedel af Europas iværksættere vil trække sig tilbage i løbet af de kommende 10 år; opfordrer derfor medlemsstaterne til i lige stor grad at rette den politiske opmærksomhed mod nyetablerede virksomheder og virksomhedsoverdragelser og inkorporere praktiske foranstaltninger i nationale politikker for gennemførelsen af Lissabon-strategien og fastsætte specifikke tidsplaner;
35. godkender de forslag, der sigter på at gøre det lettere at starte ny virksomhed og nedbringe den tid og de omkostninger, der er forbundet hermed, men bemærker samtidig, at mens skatteincitamenter ikke er problematiske, er brugen af rentebegünstigede lån ikke nødvendigvis i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, som tværtimod søger at sikre lige markedsvilkår; foreslår fremme af relevante foranstaltninger som f.eks. skattelettelser og fleksible selskabsretsordninger for at gøre det lettere for virksomheder at fortsætte og navnlig gøre det lettere at overdrage familievirksomheder til tredjeparter eller medarbejdere;

Moderne socialt beskyttelsessystem og arbejdsmarked

36. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at gennemgå ineffektive sociale modeller i lyset af deres finansielle bæredygtighed, ændre den globale dynamik og demografiske mønstre med henblik på at gøre disse mere bæredygtige;
37. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at træffe pragmatiske politiske beslutninger for at kompensere for både de aldrende befolkninger og et faldende fødselstal som f.eks. en højere pensionsalder i overensstemmelse med de stigende sundhedsstandarder og indførelse af familieorienterede politikker med incitamenter til at føde børn og til børnepasning;
38. fremhæver behovet for at støtte kvindelige iværksættere, navnlig med adgang til finansierings- og iværksætternetværk;
39. understreger behovet for, at medlemsstaterne arbejder hen imod fuldstændig inddragelse i informationssamfundet (e-inclusion) i hele Europa;
40. fremhæver behovet for fleksibilitet på arbejdsmarkedet for at håndtere skiftende sociale mønstre og spørgsmål vedrørende det aldrende samfund;
41. minder Kommissionen og medlemsstaterne om, at indirekte lønomkostninger er en af de største hindringer, som enkeltmandsvirksomheder står over for, og som hindrer dem i at ansætte yderligere arbejdstagere; opfordrer indtrængende Kommissionen og medlemsstaterne til at respektere princippet om proportionalitet og fleksibilitet i forbindelse med EU's beskæftigelseslovgivning i betragtning af den høje arbejdsløshed, der findes i Europa, navnlig blandt unge mennesker;

Torsdag, den 30. november 2006

42. anser det for yderst vigtigt at øge SMV'ernes investeringer i de menneskelige ressourcer for at forbedre arbejdstagernes beskæftigelsesmuligheder og øge produktiviteten; erkender behovet for uddannelsesprogrammer og -aktiviteter, der specifikt er rettet mod SMV'ernes iværksætteraktiviteter, herunder uddannelse på stedet; understreger nødvendigheden af at tilbyde passende faglig uddannelse (uddannelse i nye teknologier) til ældre arbejdstagere og handicappede, således at de kan forblive i beskæftigelse eller lettere finde arbejde og for at opfylde arbejdsgivernes og de handicappedes behov;
43. foreslår, at uddannelse i grundlæggende erhvervsfærdigheder bliver en del af skole-undervisningsplanen på sekundærtrinnet, og opfordrer til, at SMV'erne inddrages i uddannelsen på områder, hvor de kan give supplerende praktisk information og rådgivning; støtter universiteternes politik med at lade deres undervisningsprogrammer få et indhold, der imødekommer økonomiens behov;
44. understreger nødvendigheden af at tilskynde SMV'erne til at anvende miljøvenlig praksis inden for rammerne af det fælles sociale ansvar og EU's strategi for bæredygtig udvikling;
45. glæder sig over Kommissionens hensigt om at søge dialog og regelmæssig udveksling af oplysninger med SMV'erne og disses organisationer, og anmoder om, at denne metode giver sig nøje udslag i en praksis, som også via brancheforeningerne skal gøre de europæiske virksomheder interesserede i ikke bare fælleskabsprogrammernes gennemførelse, men også i deres udarbejdelse; konstaterer, at høringsproceduren i den nuværende form er problematisk for SMV'erne, idet fristen på otte uger ikke giver de organisationer, der repræsenterer SMV'erne, tilstrækkelig tid til at indsamle og fremsende synspunkter; opfordrer Kommissionen til snarest at ændre dette forhold;
46. går ind for, at alle foranstaltninger til fordel for SMV'er også finder anvendelse på selvstændige erhvervsdrivende, især foranstaltninger vedrørende de forskellige socialsikringsordninger og de ydelser, de giver adgang til, samt forebyggelse af sundhedsrisici på arbejdspladsen;
47. henstiller, at medlemsstaterne i videst muligt omfang skaber en lovgivningsramme, som kan sikre fleksible ansættelsesmuligheder for SMV'erne uden at forringe socialsikringen;
48. understreger behovet for at fuldstændiggøre det indre marked, og opfordrer medlemsstaterne til at fremme denne fælles målsætning ved at tilskynde til fri bevægelighed for arbejdstagere;
49. erindrer om, at initiativet til at fremme iværksætterånden er afgørende, navnlig på baggrund af den demografiske udvikling, der betyder, at en tredjedel af Europas iværksættere vil gå på pension i løbet af de næste ti år; opfordrer Kommissionen til at lette udvekslingen af god praksis på dette område mellem medlemsstaterne ved f.eks. at overveje »sølv-iværksætterordninger« for ældre, incitamenter til unge virksomhedsstartere og i særdeleshed fremme af kvindelige iværksættere, herunder eventuelle foranstaltninger, der kan forbedre mulighederne for at forlige arbejds- og familieliv.

Finansiel bæredygtighed

50. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at respektere principperne for budgetdisciplin for at sikre sunde offentlige finanser;
51. opfordrer til, at der sker en gennemgang af modellerne for offentlige tjenester samt finansiering og forvaltning deraf, herunder drøftelser om offentlig-private partnerskabers roller og fordele;
52. opmuntrer medlemsstaterne til at fremme partnerskaber mellem den offentlige og den private sektor som den mest passende model for levering af erhvervsfremmeydelser til SMV'er, herunder oprettelse af fonde for risikovillig kapital, og således skabe tilstrækkelig løftestangseffekt for en højere grad af inddragelse af den private sektor;

Torsdag, den 30. november 2006

53. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at forbedre SMV'ernes adgang til offentlige indkøbsprocedurer, som udgør en betydelig hindring for vækst; minder Kommissionen og medlemsstaterne om til tider uhensigtsmæssige virkninger af direktiverne om offentlige indkøb, som f.eks. har ført til, at nogle udbydere af offentlige kontrakter beder om honorarer fra eventuelle leverandører for at behandle deres ansøgninger om at afgive bud; bemærker, at sådanne honorarer kan være ødelæggende for små virksomheder, og anmoder derfor Kommissionen om at overveje dette punkt, når den fremlægger vejledningen til dem om gennemførelsen af de reviderede direktiver om offentlige indkøb senere i år;
54. mener, at miljøinnovation også kan stimuleres ved anvendelse af de offentlige budgetters købekraft, da det at gøre offentlige indkøb grønne kunne bidrage til at skabe en kritisk masse, således at miljøvenlige virksomheder i større omfang kan komme ind på markedet, hvilket vil gavne europæiske SMV'er, der er meget aktive inden for denne sektor;
55. opfordrer indtrængende til, at der anvendes skatteincitamer, som fremmer investeringer i venturekapital, og at der anvendes ressourcer, som er til rådighed gennem Den Europæiske Investeringsfond og strukturfondene, med henblik på at opbygge en national investorbasis til risikokapital;
56. anser det for absolut nødvendigt, at SMV'erne på grund af risiciene i forbindelse med finansiering og erhvervsaktiviteter modtager omfattende og pålidelige oplysninger om mulighederne for risikospredning;
57. mener, at SMV'er er en vigtig del af den europæiske økonomi, og at for at udnytte deres potentiale inden for F&U skal EU's syvende rammeprogram strømlines for at lette deltagelse af mindre forskningsorganer ved at øremærke midler til SMV'er og til klynger af små virksomheder og laboratorier;
58. glæder sig over den fremgangsmåde, som Det Europæiske Råd i Bruxelles i marts 2006 anvendte med henblik på at lette og udvide virksomhedernes adgang til lån fra Den Europæiske Investeringsbank, særligt for SMV'er;

Nationale reformprogrammer i aktion

59. opfordrer indtrængende alle medlemsstater til at lægge særlig vægt på foranstaltninger for SMV'er i deres NRP'er, ud fra det synspunkt at succesen vil afhænge af aktiv inddragelse af og samråd med SMV'ernes erhvervsorganisationer for at bekræfte deres effektivitet;
60. beklager tabet af den konkrete dimension, der tidligere fandtes i rapporteringen om det europæiske charter for små virksomheder, og opfordrer indtrængende Kommissionen til at give medlemsstaterne mulighed for at afholde bilaterale møder (der omfatter nationale interessenter) om fremskridt med konkrete SMV-foranstaltninger som forberedelse til de årlige NRP-rapporter;
61. beklager den manglende koordination mellem medlemsstaternes NRP'er;
62. fremhæver værdien af at rapportere og formidle NRP'ernes succeshistorier og nederlag;
63. opfordrer indtrængende medlemsstaterne til at præcisere, hvordan de har til hensigt at gå frem med henblik på at gennemføre de mål, de har sat sig i NRP'erne;

*

* *

64. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes parlamenter og regeringer.
-